Nothing but **HEAVY DUTY.**™



M18 HMP700

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	16
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	22
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	29
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	36
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	43
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	50
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	57
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	64
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	71
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	77
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	84
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	91
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	99
ČESKY	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	105
SLOVENSKY	Obrazová časť's popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	112
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	119
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	126
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	133
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	140
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	147
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	154
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	161
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	167
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	175
ROMÂNĂ	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	Pagina	4	Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	Pagina	182
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	189
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	196
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	204
SHQIP	Pjese e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	211
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	218

08



15

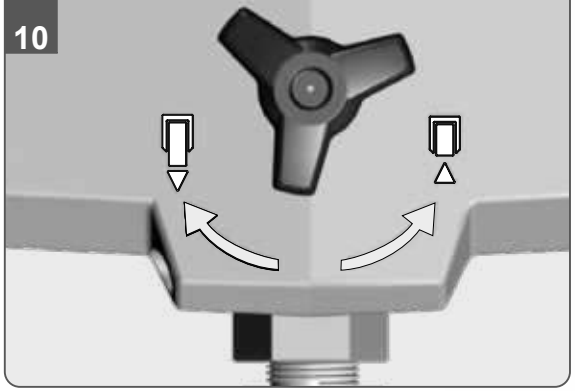
Milwaukee SERVICE



06



10





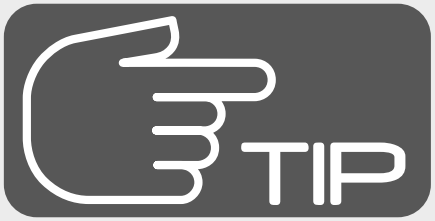
10



09



13





Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vauriolta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateţi acumulatorul înainte de a începe orice intervenţie pe maşină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

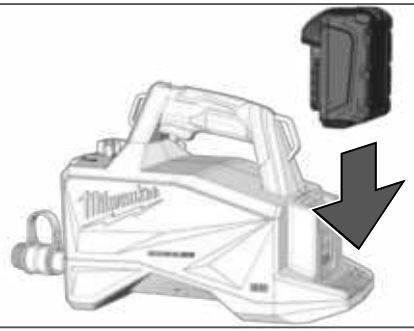
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

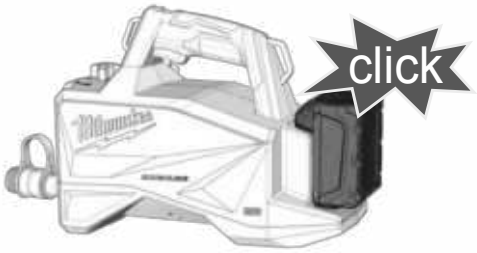
Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.

قم بازالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

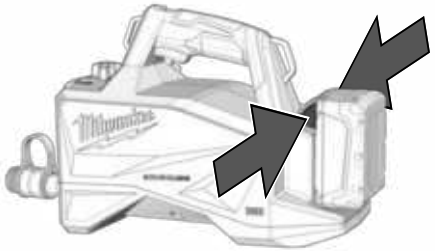
1



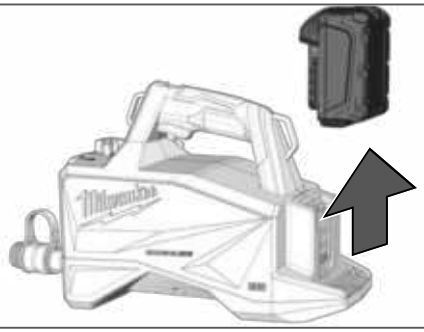
2

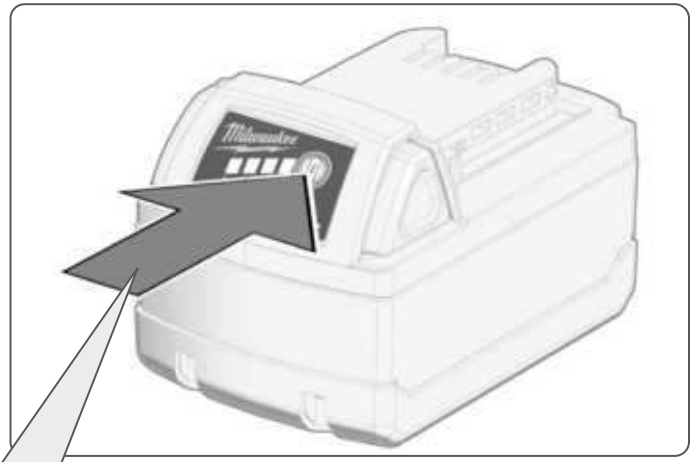


1



2







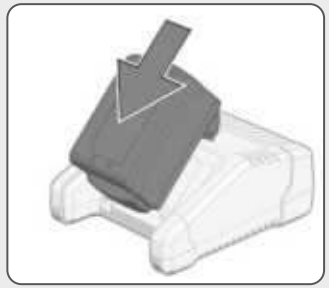
75-100 %

50-75 %

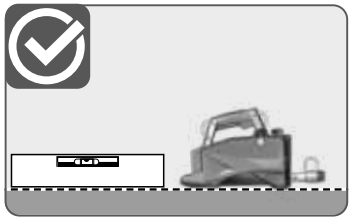
25-50 %

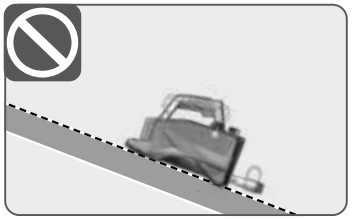
10-25 %

< 10 %



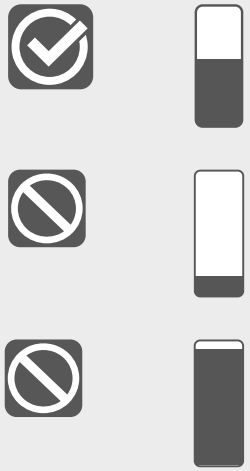




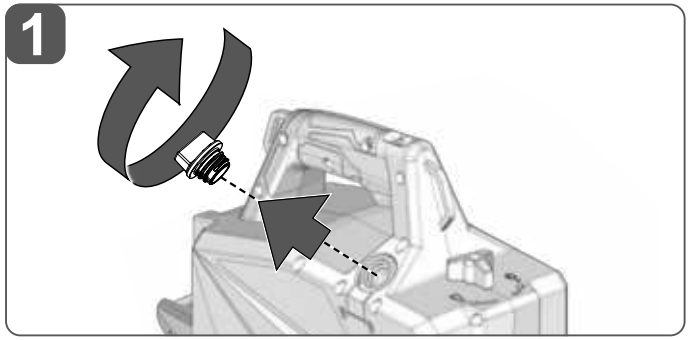


MILWAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04)

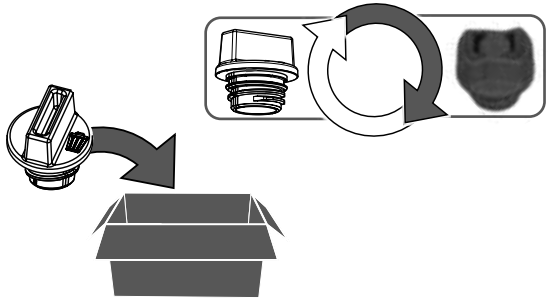




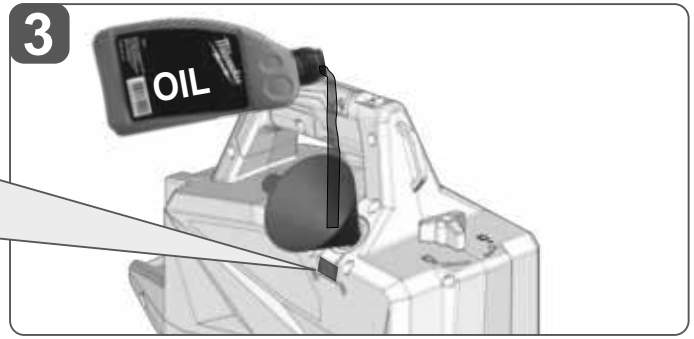
1



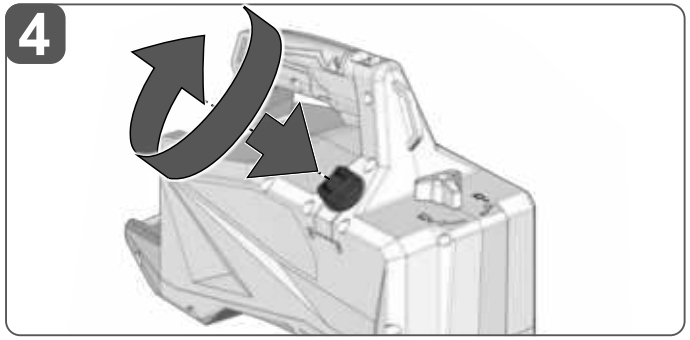
2



3

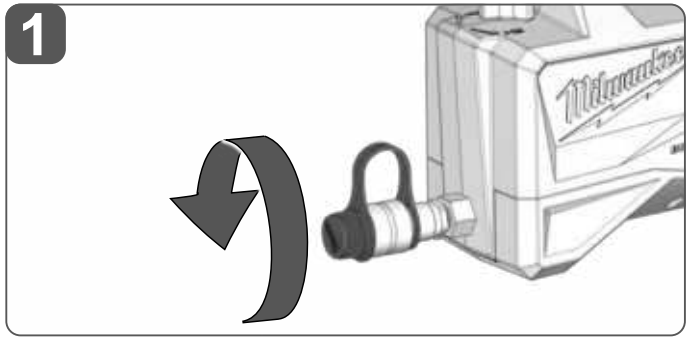


4

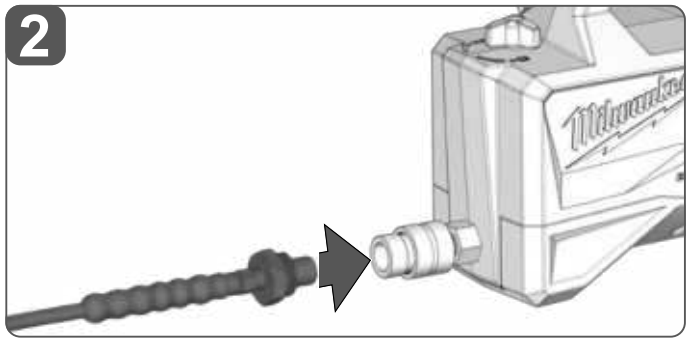


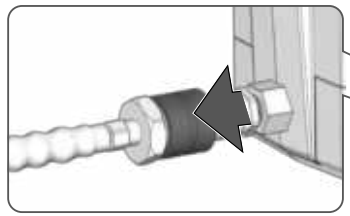


1

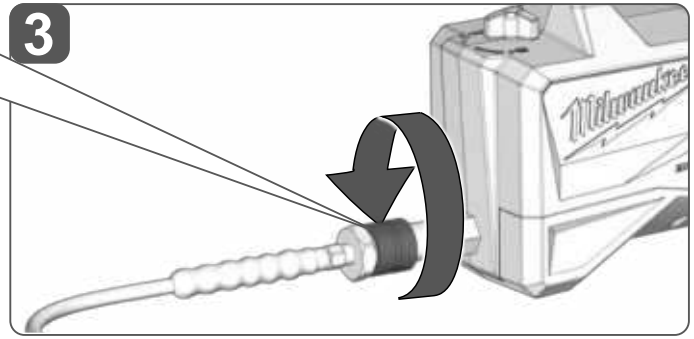


2

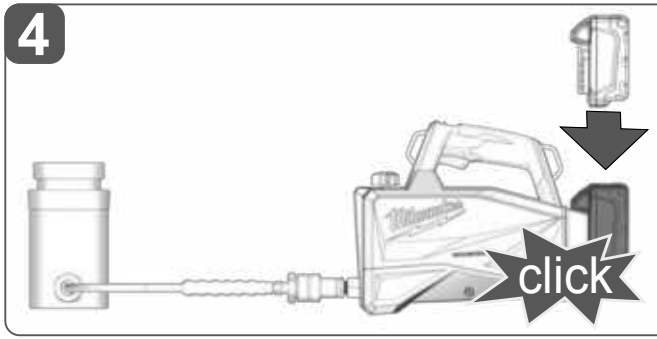


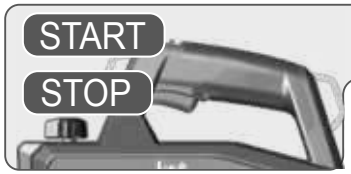


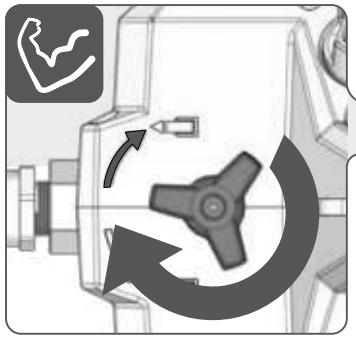
3



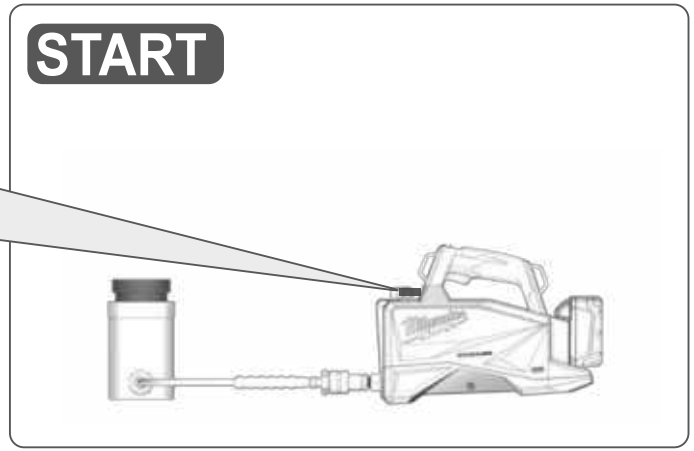
4

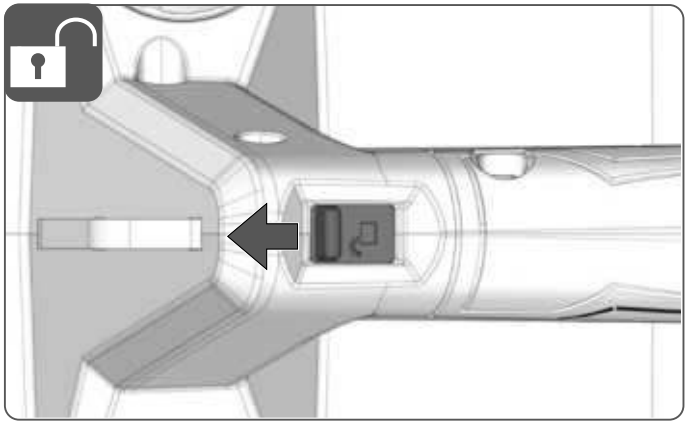


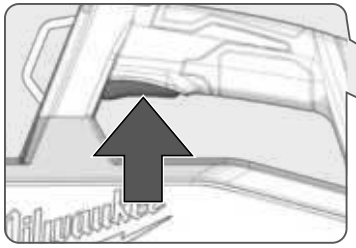




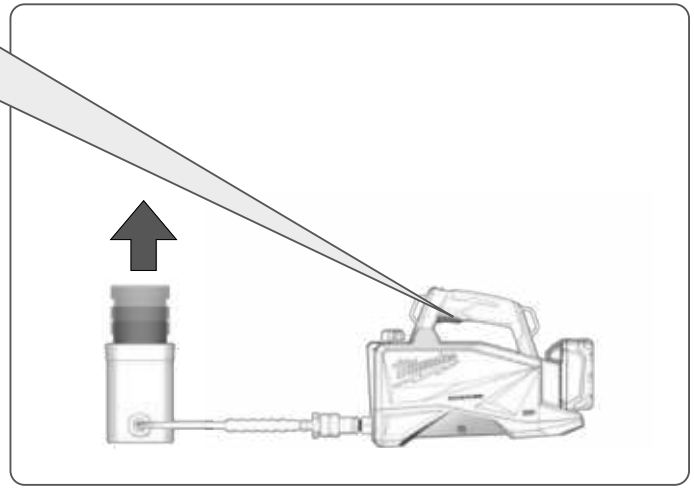
START

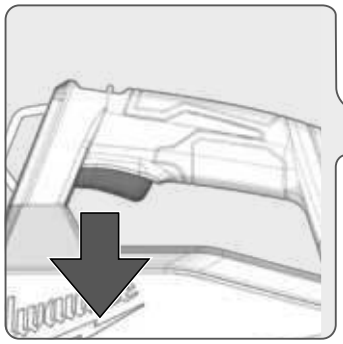




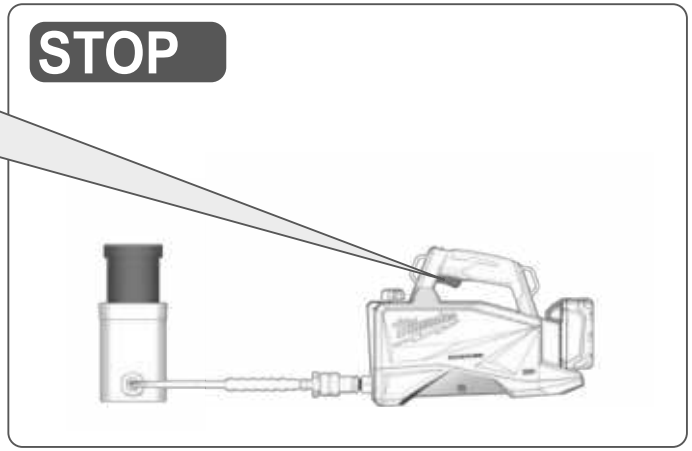


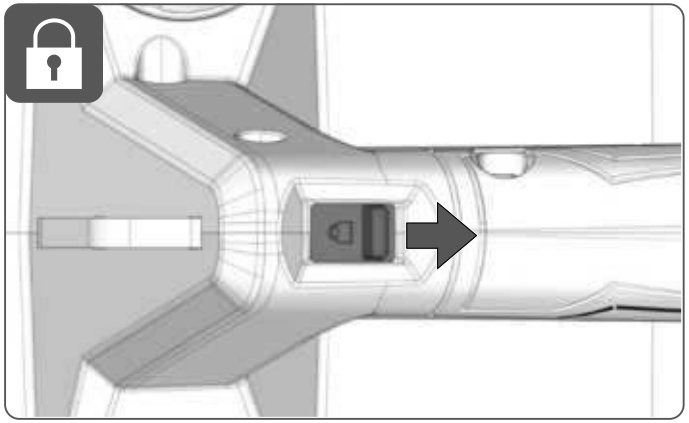


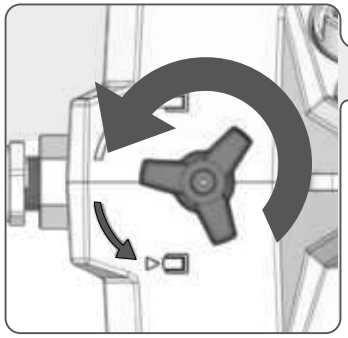


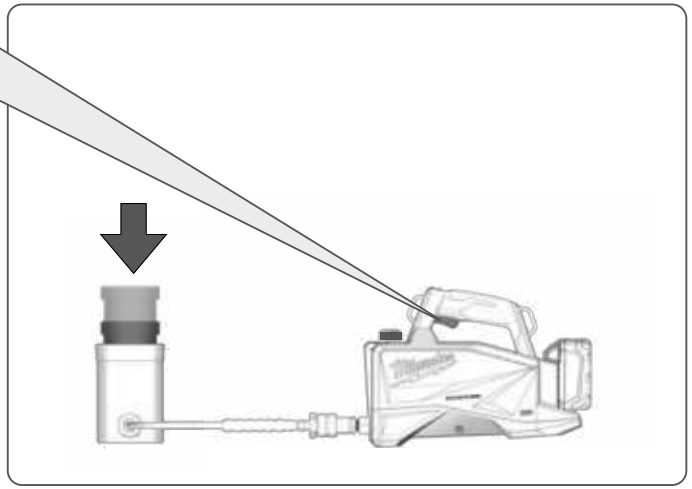


STOP





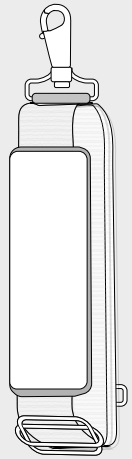


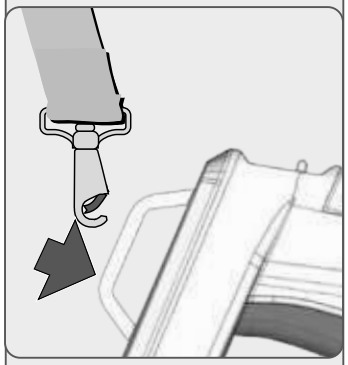




gripping surface
Griffﬂäche
Surface
Superficie
Superficie de agarre
Superfície de pega
Handgrepen
Gribeflader
Gripeflate
Greppyta
Tarttumapinta
Επιφάνεια λαβής
Tutma yüzeyi
Izolovaná uchopovací plocha
Izolovaná úchopná plocha
Izolowana powierzchnia uchwytu
Szigetelt fogófelület
Izolirana prijemalna površina
Izolirana površina za držanje
Izolēta satveršanas virsma
Izoliuotas rankenos paviršius
Isoleeritud pideme piirkond
Изолированная поверхность ручки
Изолирана повърхност за хващане
Suprafaţă de prindere izolată
Изолирана површина на дршката
Ізольована поверхня ручки
مساحة المقبض معزولة

TIP









TIP

If store protect tools from frost, moisture, heat and excessive sunlight.

Bei Lagerung Werkzeuge vor Frost, Nässe, Hitze und übermäßige Sonneneinstrahlung schützen.

Protégez les outils du gel, de l'humidité, de la chaleur et de l'exposition excessive au soleil pendant le stockage.

Proteggere gli attrezzi dal gelo, dall'umidità, dal calore e dall'eccessiva esposizione al sole durante la conservazione.

Proteja las herramientas contra el frío, la humedad, el calor y la exposición excesiva al sol durante el almacenamiento.

Proteger as ferramentas do frio, umidade, calor e exposição excessiva ao sol durante o armazenamento.

Bescherm gereedschap tegen vorst, vocht, hitte en overmatige blootstelling aan zonlicht tijdens opslag.

Beskyt værktøj mod frost, fugt, varme og overdreven sollys under opbevaring.

Beskytt verktøy mot frost, fuktighet, varme og overdreven sollys under lagring.

Skydda verktyg från frost, fukt, värme och överdriven solinstrålning under lagring.

Suojaa työkalut jäätymiseltä, kosteudelta, kuumuudelta ja liialliselta auringonvalolta varastoinnin aikana.

Προστατεύετε τα εργαλεία από τον παγετό, την υγρασία, τη θερμότητα και την υπερβολική έκθεση στο ηλιακό φως κατά την αποθήκευση.

Araçları dondan, nemden, sıcaktan ve aşırı güneş ışığından koruyun.

Při skladování chráníme nářadí před mrazem, vlhkostí, teplem a nadměrným slunečním zářením.

Pri skladovaní chráňte nástroje pred mrazom, vlhkosťou, teplom a nadmerným slnečným žiarením.

Przechowuj narzędzia zabezpieczone przed mrozem, wilgocią, ciepłem i nadmiernym nasłonecznieniem.

Tárolás közben védeni kell az eszközöket a fagytól, nedvességtől, hőtől és túlzott napfénytől.

Orodja med skladiščenjem zaščitite pred zmrzovanjem, vlago, vročino in pretirano izpostavljenostjo soncu.

Tijekom skladištenja zaštitite alat od smrzavanja, vlage, topline i prekomjernog izlaganja sunčevom svjetlu.

Glabāšanas laikā rīkus aizsargājiet no sala, mitruma, karstuma un pārmērīgas saules iedarbības.

Saugokite įrankius nuo šalčio, drėgmės, karščio ir pernelyg intensyvios saulės spinduliavimo.

Hoidke tööriistu külmumise, niiskuse, kuumuse ja liigse päikesevalguse eest.

Защищайте инструмент от мороза, влаги, жары и чрезмерной солнечной инсоляции во время хранения.

Защитете инструментите от студ, влага, топлина и прекомерно слънчево излъчване по време на съхранение.

Protejați sculele împotriva înghețului, umezelii, căldurii și expunerii excesive la soare în timpul depozitării.

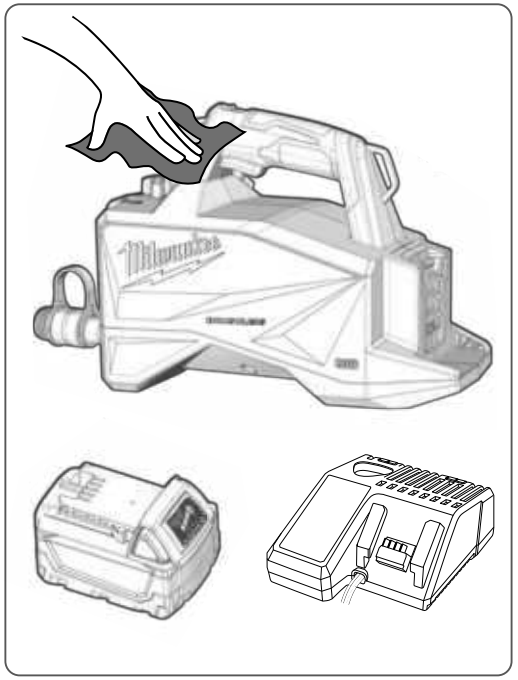
Заштитете ги алатките од замрзнување, влага, топлина и прекумерна сончева светлина при складирањето.

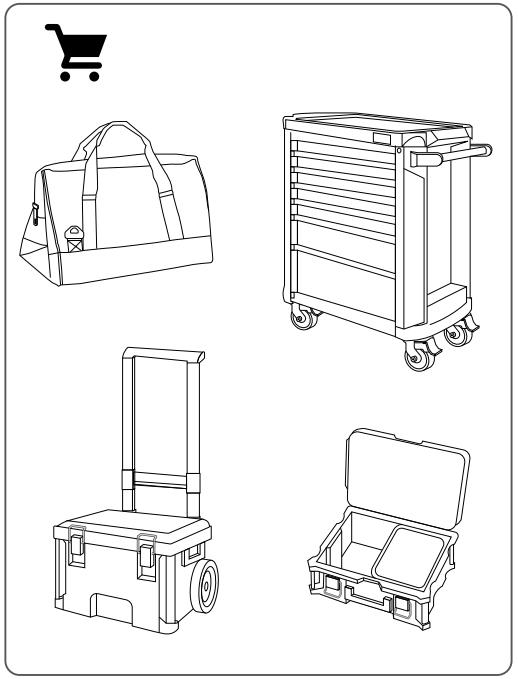
Захистіть інструменти від морозу, вологості, тепла та надмірного сонячного випромінювання під час зберігання.

Заштитите алате од мраза, влажности, топлоте и прекомерног сунчевог зрачења при складирању.

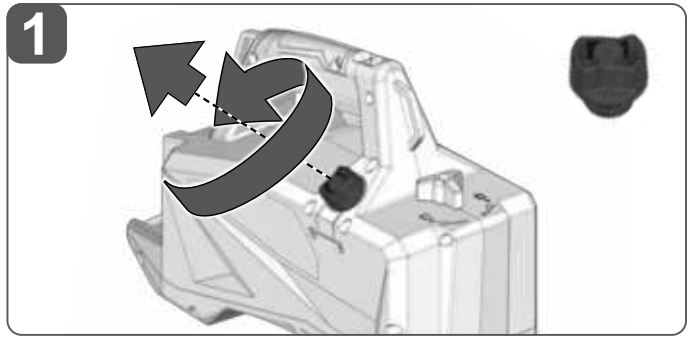
Mbrojeni mjetet nga ftohja, lagështia, nxehtësia dhe ndriçimi i tepërt gjatë ruajtjes.

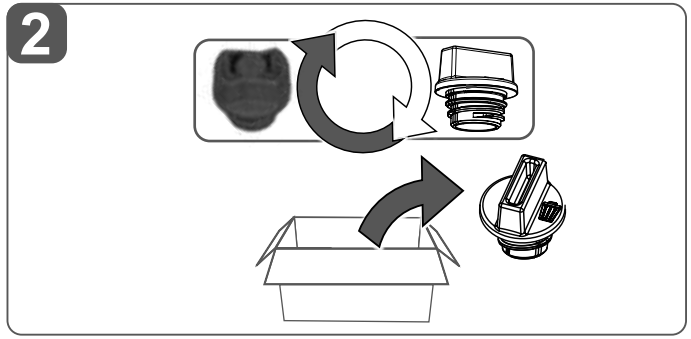
حماية الأدوات من الصقيع والرطوبة والحرارة والتعرض المفرط لأشعة الشمس أثناء التخزين.

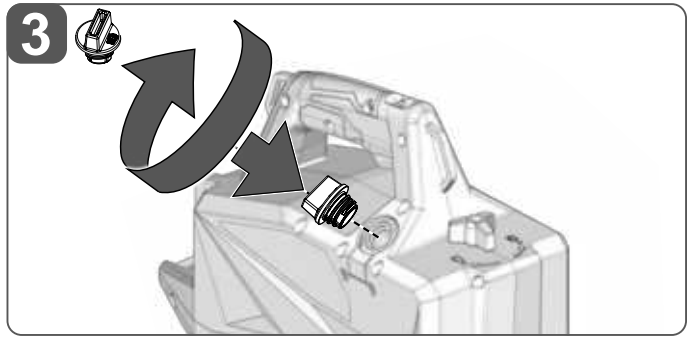


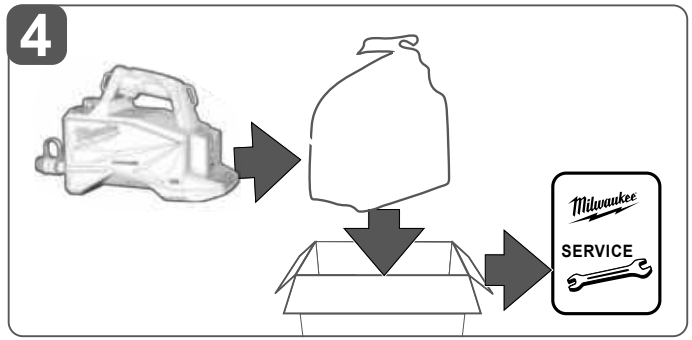


Milwaukee SERVICE









TECHNICAL DATA	M18 HMP700
Type	Single acting hydraulic pump
Production code	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Battery voltage	18 V ⎓
Max. operating pressure	700 bar
Usable oil reservoir capacity	0,98 l
Maximum Tip angle	20°
Nominal Flow Rate	
Low Pressure	0,30 l/min
High Pressure	0,16 l/min
Rated speed (motor)	22.000 min^{-1}
Rated speed (Gear)	2.100 min^{-1}
Recommended Ambient Operating Temperature	- 18 °C ... +50° C
Weight without battery	5 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Recommended battery types	M18 HB ...
Recommended charger	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Noise information: Measured values determined according to EN 62841-1. Typically, the A-weighted noise levels of the tool are::	
Sound pressure level / Uncertainty K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Sound power level / Uncertainty K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Wear ear protectors!	

⚠ **WARNING** The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

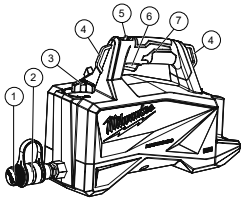
An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

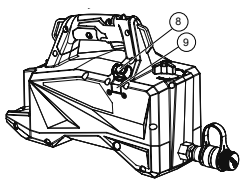
Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ **WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.





1. Dust cap
2. 3/8“ Coupler
3. Contol valve
4. Hook ring
5. Trigger lock/unlock switch
6. Trigger
7. Handle
8. Oil fill cap
9. Oil level window

SAFETY WARNINGS

Hydraulic pumps manufactured by Techtronic Industries GmbH are developed for use with crimping, cutting and stamping heads. According to this specific use, they are not equipped with an oil non return safety system.

For this reason, use in applications different from those intended (for example with hydraulic jacks, lifting systems or similar) can be dangerous and may lead to severe injuries of the operator.

Techtronic Industries GmbH does not accept any liability arising from the use of its hydraulics pumps for applications different from crimping, cutting and stamping .

Do not build up pressure if the pump is not connected to the flexible hose and the head as this may damage the pump quick coupler, precipitating oil seepage.

High pressure flexible hoses are subject to a natural ageing process which can result in a reduction in performance potentially affecting safety of the operator. As a result their life span is limited. In order to ensure safe use of their units, Techtronic Industries GmbH recommends, Hydraulic hoses must be replaced regularly according to the manufacturer’s instruction, even if there are no visible damages.

Keep the pump and flexible hose away from naked flames and sources of heat above 70°C.

Before using the pump always check the integrity of the flexible hose and the quick couplers making sure there are no abrasions, cuts, deformations or swellings.

The factory fitted guards must be in place at each end of the flexible hose. Do not touch the flexible hose when under pressure.

When using the pump, the flexible hose must be uncoiled and laid out straight. Before disconnecting the flexible hose, check that the ram of the head is completely retracted, ensure a sufficient quantity of oil for subsequent operations.
The pump is unsuitable for continuous use and should be allowed to cool down following uninterrupted, successive crimping operations; for instance, having exhausted a fully charged battery in one session, delay battery replacement for a few minutes.Protect the pump, battery and charger from rain and moisture. Water will damage the pump Electro-hydraulic tools should not be operated in pouring rain.
The operator of this device must be instructed in the specific dangers associated with using this device and in the essential safety measures before working with it for the first time and at least once a year thereafter.

The operating company must::

make the operating manual available to the operator and ensure that the operator has read and understood it.

Use protective equipment. Always wear safety glasses when working with the machine. The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear, helmet and ear defenders.

- Inspect pump, hoses, couplers, and fittings for wear or damage.Replace worn, damaged, or missing components with manufacturer‘s replacement parts. Worn or damaged components can fail, resulting in injury. Failure to observe this warning could result in severe injury or death.
- Ensure pump is in the desired mode of operation before use.
- Do not use hands to check for leaks. High pressure oil easily punctures skin, causing serious injury, gangrene, or death. If injured, seek medical help immediately to remove oil.
- Ensure pump is below the maximum tilt angle.
- Check the oil level and adjust if necessary. Low oil may result in injury or property damage. For best performance, always use MILWAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04) to refill the reservoir.
- Depressurize hydraulic system before servicing, connecting or disconnecting the hose or other hydraulic connection elements: Always press manual release button in advance.
- Wear eye protection when operating or servicing this tool. Failure to wear eye protection could result in serious eye injury form flying debris or hydraulic oil.
- Only use hoses and attachments that are single acting and rated 10,000 psi (700 bar) or higher.
- For best performance, use hoses that are prefilled with oil. If the hoses are not prefilled, bleed the system before operating.
- Never operate the pump without a hose or attachment.
- For best performance, always use MILWAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04) to refill the reservoir.
- For optimal functionality, use M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah battery or higher.
- Follow accessory manufacturers operator‘s manual. Other uses may cause damage to the tool, accessories and workpiece.
- Bleed the system if necessary.

Never hold your fingers or other body parts in the working area of the cylinder or the jaws.
Remove the battery pack before starting any adjustment, cleaning and maintenance work on the device.

Only use devices, battery packs and chargers that are in perfect technical condition.

Have damage repaired immediately by an authorised workshop.

To avoid injury and damage, prevent accidental starting of the device.

Remove any setting tools and wrenches before the operation.

Do not work on electrically live parts. Device is NOT insulated.

Keep hands and loose items of clothing away from cutting tools and other moving parts.

In the event of problems during the crimping process, immediately release the ON switch and press the unlocking button on the hydraulic system. The valve will open and the piston will return to its initial position.

WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your device, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., Can cause a short circuit.

Compliance with the specified service work and service intervals is mandatory.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

To avoid injury and damage, never immerse the tool, removable battery or charger in liquid or allow liquid to penetrate them.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR PUMPS

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate pump in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
- **Keep bystanders, children and visitors away while operating pump. Distractions will result in mistakes.**

ELECTRICAL SAFETY

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations.** Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not modify or attempt to repair the pump or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

PERSONAL SAFETY

- **This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. No person under 16 years of age is allowed to operate the machine.**
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating this pump. Do not attempt to operate this pump while your are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the pump in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair could be caught in moving parts.

Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR HYDRAULIC PUMPS

- **WARNING Inspect pump, hoses, couplers, and fittings for wear or damage. Replace worn, damaged, or missing components with manufacturer‘s replacement parts. Worn or damaged components can fail, resulting in injury. Failure to observe this warning could result in severe injury or death.**
- **Ensure pump is in the desired mode of operation before use.**
- **Do not use hands to check for leaks.** High pressure oil easily punctures skin, causing serious injury, gangrene, or death. If injured, seek medical help immediately to remove oil.
- Ensure pump is below the maximum tilt angle.
- **Depressurize hydraulic system before servicing, connecting or disconnecting the hose or other hydraulic connection elements: Always press manual release button in advance.**
- **Wear eye protection when operating or servicing this tool.** Failure to wear eye protection could result in serious eye injury form flying debris or hydraulic oil.
- **Only use hoses and attachments that are single acting and rated 10,000 psi (700 bar) or higher.**
- **For best performance, use hoses that are prefilled with oil.** If the hoses are not prefilled, bleed the system before operating.
- **Never operate the pump without a hose or attachment.**
- **Follow accessory manufacturers operator‘s manual.** Other uses may cause damage to the tool, accessories and workpiece.
- **Bleed the system if necessary.**

Remove the battery pack before starting any adjustment, cleaning and maintenance work on the device.

Only use devices, battery packs and chargers that are in perfect technical condition.

Have damage repaired immediately by an authorised workshop.

To avoid injury and damage, prevent accidental starting of the device.

Remove any setting tools and wrenches before the operation.

Do not work on electrically live parts. Device is NOT insulated.

WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your device, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., Can cause a short circuit.

Compliance with the specified service work and service intervals is mandatory.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

To avoid injury and damage, never immerse the tool, removable battery or charger in liquid or allow liquid to penetrate them.

- **WARNING To reduce the risk of arc flash, electric shock and property damage, work on deenergized lines when possible. Tool is not insulated. Should work on energized lines be required, ensure all proper precautions, including those contained in NFPA 70E, have been taken first.**
- **If the hose and accessory retain pressure after the pump has relieved pressure (either by bleeding pressure manual or at the end of an operation), relieve pressure according to accessory manufacturer‘s recommendations and replace the hose and remote pump couplers.**
- If using with a lanyard, do not exceed maximum capacity marked on the lanyard label. Always determine the weight of the product, with all accessories, when selecting the appropriate lanyard system. Exceeding maximum capacity may result in serious injury. See specifications for tool and battery weight.
- **Use only with energy absorbing lanyards. Ropes, straps or chains may break and cause failure. Do not use with lanyards at full tension.**
- lead from lead-based paint
- crystalline silica from bricks, cement, and other masonry products
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Always use common sense and be cautious when using tools. It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.

Maintain labels and nameplates. These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a free replacement.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

- **Do not force the pump. Use the correct pump for your application.** The correct pump will do the job better and safer at the rate for which it was designed
- **Always remove the battery pack any time the tool is not in use.** Always remove battery pack from the pump before making any adjustments, changing accesories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- **Store idle pump out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the pump or these instructions to operate the pump.** Pumps are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain pump and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the pump‘s operation. If damaged, have the pump repaired before use.** Accidents can be caused by a poorly maintained pump.
- **Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous. Use the pump and accessories etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the pump for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surface do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Assembly

Removing/Inserting the Battery

To remove the battery, push in the release buttons and pull the battery pack away from the tool.

WARNING Always lock the trigger or remove the battery pack any time the tool is not in use.

To insert the battery, slide the pack into the body of the tool. Make sure it latches securely into place.

WARNING Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.

Installing/Removing Oil Fill Cap

1. WARNING! Remove battery to avoid starting the tool.

2. Remove the shipping oil fill cap.

3. Install the oil fill cap.

Adding Oil

- **For best performance, always use MILWAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04) to refill the reservoir.**
- **For optimal functionality, use M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah battery or higher.**

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

Single acting hydraulic pump, it can only force fluid in one direction.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

Accessories and Tool heads:

Intended use: only for single acting accessories and tool heads, nominal pressure 700 bar; max. oil displacement 1,35l

Crimping Tool:

The crimping tool is exclusively designed for crimping connectors and compound materials with dedicated crimping dies.

All live parts, i.e., parts conducting electricity, must be disconnected in the technician’s work environment prior to starting work.

Cable Cutter:

The cable cutter is suitable for cutting::

- tension-free non-reinforced cables of insulated copper or aluminum, cutting tools depending on cable type

Knockout tool::

The Knockout tool may only be used for punching in Materials with the provided stamps and matrices.

CRIMPING TOOL SAFETY WARNINGS

Crimping tools and crimping devices must only be used by trained personnel in electrotechnical applications.

Never crimp live connecting materials.

Check crimping tool, jaws and dies for cracks and other signs of wear before each use.

Only use crimping tools and crimping dies that are in perfect technical condition.

Only use the crimping tool with crimping dies inserted into it..

Do not touch the press jaws and the press bolt during the pressing operation.

In the event of problems during the crimping process, immediately release the ON switch and press the unlocking button on the hydraulic system. The valve will open and the piston will return to its initial position.

CABLE CUTTER SAFETY WARNINGS

Only personnel trained in electrotechnical applications may carry out cutting and splitting of cables and cords with the aid of this cable cutter.

To reduce the risk of explosions, electric shock and damage to property and equipment, never cut live electrical cables. Device is NOT insulated.

Keep hands and loose items of clothing away from cutting tools and other moving parts. There is a risk of serious injury, including severing of limbs.

Before the cutting process begins, access must be sealed off in accordance with local regulations.

Only ever cut cables that have been disconnected from the power supply!

Cable and cord may not be exposed to any mechanical forces.

To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields.

Failure to comply with this instruction can lead to serious injury, death, fire and other damage to property as a result of electric shock, explosion and/or electric arcs.

Never hold the cable cutter by the cutting jaws.

Before using, always check the cutting jaws for cracks and other signs of wear.

The cable cutter may only be used with a cutting tool inserted.

KNOCKOUT TOOL SAFETY WARNINGS

Check the cutting tool for cracks or any other signs of wear before using. Only use cutting tools and cutting devices if they are in perfect technical condition.

Only operate the device with the cutting tool inserted into it. Do not use in or near live electrical panels. Only work on de-energized electrical panels.

Check whether the nominal width of the die corresponds to the nominal width of the punch.

Use tool only with knockout dies and punches rated for the peak output force of this tool. Any other use may cause injuries or damage to the tool.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to get jammed and are easier to control.

GENERAL INSTRUCTIONS

Priming the hydraulic system::

The tool should be primed any time that it has run dry of oil.

To prime the system::

1. Remove the battery pack.
2. Inspect the oil sight line and ensure the tool has enough oil.

Connect the coupler to an accessory head that will siphon out the air and excess oil.

NOTE: The coupler must be pinted straight up, and the tool must be positioned lower than the accessory head.

3. Insert the battery pack.
4. Press the crimp mode button.
5. Run the tool.

NOTE: It may take up to 30 seconds for air and oil to start coming out.

6. Once the oils starts coming out, press and hold the manual release button for two seconds, then release both buttons.
7. Repeat steps 5-7 three to four times.

NOTE: While priming the system, make sure the oil level does not drop below the oil sight line. Refill te reservoir if necessary.

Bleeding the accessory:

Accessories should be bled of air any time an accessory has been serviced, unused for a long period of time or is connected to a hose that is not prefilled with oil.

Please also consult accessory manufacturer‘s recommendations for further bleeding instructions.

To bleed an accessory::

1. Remove the battery pack.
2. Connect the accessory hose to the coupler.

NOTE: The coupler must be pointed to the side, and the tool must be positioned higher than the accessory hose and head.

3. Insert the battery pack.
4. Press the crimp mode button.
5. Run the tool until the cycle completes, and the LED indicator lights green.
6. Press and hold the m anual release button for two seconds, then release both buttons.
7. Repeat steps 4-6 three to four times.

NOTE: While bleeding the accessory, make sure the oil level does not drop below the oil sight line. Refill the reservoir if necessary.

Preparation for the cutting process

Support and fix the cable or rope to be cut to minimise the risk of uncontrolled movement.

Overhead cables and cords, in particular, can move out of control and cause injury and/or damage.

The cutting head must be positioned at an angle of 90° to the cable or cord, so that the cable can lie in the opened cutting jaws without tension and undesirable shearing forces can be avoided.

WORKING INSTRUCTIONS FOR CRIMPING

Use only standardized connectors according to national standards with dedicated crimping dies.

Consult the documents provided by the manufacturer for handling and assembly instructions for connectors.

Check that the nominal diameter of the connecting item corresponds to the nominal diameter of the crimping insert.

Before the crimping process begins, the battery capacity must be checked: minimum 33% (see illustrated description). It may require charging before work commences.

Actuating the control switch initiates the pressing process, which is characterized by the movement of the press pin bolt.
It is the user’s responsibility to check and evaluate that the joint is correct.

Imperfect joints must be crimped again using a new connector.

Action in the event of faults

- Keep the reset switch pressed until the jaws have opened completely
- check the battery capacity
- Check the cable and the connection item according to the technical data.
- If it is suspected that a live cable has been pressed, the crimping tool must be inspected at an authorized, specialist workshop

WORKING INSTRUCTIONS FOR CUTTING

Set-up of the working area

Before work begins, the cables or cords must be disconnected and it must be ensured that they remain isolated from the power supply for the duration of the work.

If it cannot be ensured beyond doubt that the cable or insulated line has been disconnected, no work may be carried out.

It is crucial that local safety provisions and the regulations are observed.

Cable and cord may not be exposed to any mechanical forces and must be secured from any uncontrolled movements following the cut.

Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations.

Preparation of cable cutter and battery

Before every use::

- Inspect cable cutter for external defects
- Check the cutting tool for cracks and other signs of wear

Only use in perfect condition!

Before the cutting process begins, the battery capacity must be checked: minimum 33% (see illustrated description). It may require charging before work commences.

Preparation for the cutting process

Support and fix the cable or rope to be cut to minimise the risk of uncontrolled movement.

Overhead cables and cords, in particular, can move out of control and cause injury and/or damage.

The cutting head must be positioned at an angle of 90° to the cable or cord, so that the cable can lie in the opened cutting jaws without tension and undesirable shearing forces can be avoided.

⚠ WARNING: To reduce the risk of explosions, electric shock and damage to property and equipment, never cut live electrical cables.

Device is NOT insulated. Contact with a live circuit could result in severe injury or death. Turn off power before making a cut. Never cut gas or water lines. Keep hands away from all cutting edges and moving parts. Laceration and amputation can occur.

Always remove battery pack before changing or removing accessories. Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.

To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields.

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, only cut recommended materials for the blades. (see ˝Specifications") Do not attempt to cut other materials.

Cutting

Before cutting, ensure blades are properly installed.

1. Guide the cable at right angles to the cutting of the cable cutter. Do not attempt to make angled cuts as it will damage the workpiece and blades.
2. Pull and hold the trigger through the operation. An LED will light when the trigger is pulled.
3. Once cutting has been carried out, or the tool is switched off, let the release button go again and press the hydraulic reset button so that the cutting bars open.

NOTE: Workpiece may move slightly during the cut.

Action in the event of faults

- The cable can be broached and become live, in which case always inform the safety officer, stop the cutting process, and initiate suitable protective measures
- Always ensure that the device is and will stay disconnected from the power supply before approached and touching the device
- press and hold the hydraulic reset button until the cutter opens completely
- check the battery capacity
- check the material and material thickness against the technical data
- If it is suspected that a live cable has been cut, the cable-cutter has to be inspected in an authorized specialist workshop

JAMMED BLADES

Dirt and debris can cause the blades to become jammed together after a cut

- Press and hold the hydraulic release button to ensure the tool has reset.
- Remove the battery pack.
- Follow the picture description to open the cutting bars
- Clean any dirt and debris from the blades before starting another cut.

Cutting Tips

- Do not attempt to make angled cuts as it will damage the workpiece and blades.
- Cut clean material to extend the blade life. Wipe dirt and debris from material and blades before beginning the cut..

WORKING INSTRUCTIONS FOR PUNCHING

Check if the nominal diameter of the matrice is equal to the nominal size of the stamp.

BATTERIES

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Use pump only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

Do not expose a battery pack or pump to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after use. Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:: Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition Every six months of storage, charge the pack as normal.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or pump outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Do not use a battery pack or pump that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

The user can transport the batteries by road without further requirements.

Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries::

Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit. Ensure that battery pack is secured against movement within packaging. Do not transport batteries that are cracked or leak. Check with forwarding company for further advice.

MAINTENANCE

Remove the battery pack before starting any adjustment, cleaning and maintenance work on the device.

Never open the device, removable battery or charger.

Check the device for any problems such as noise or jamming of moving parts that could be affecting the device.

The ventilation slots of the device must be kept clear at all times.

To avoid injury and damage, never immerse the device, removable battery or charger in liquid or allow liquid to penetrate them.

Further Service and repair work may only be carried out by authorised specialist workshops.

The device contains hydraulic fluid. Hydraulic fluids pose a hazard to groundwater. Uncontrolled draining or improper disposal is punishable by law.

Only use the appliance if it is in perfect condition. Regular maintenance and cleaning provide for a long service life and safe handling.

Inspect your tool for issues such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the tool operation.

Only carry out maintenance work described in the operating instructions.

If the tool does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the tool still does not work properly, return the tool, charger and battery pack, to a MILWAUKEE service facility for repairs.

WARNING! To reduce the risk of injury, always unplug the charger and remove the battery pack from the charger or tool before performing any maintenance. Never disassemble the tool, battery pack or charger. Contact a MILWAUKEE service facility for ALL repairs.

Repairs

For repairs, return the tool, battery pack and charger to the nearest authorized service center. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

SERVICE INTERVAL

Return the tool, battery pack, and charger to a MILWAUKEE service facility for repair. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection. Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

NOTE: The week and year of tool manufacture may be needed. This information can be found on the serial number located on the tool nameplate.

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

For safe shipping, we recommend packing the hydraulic pump in a sealed, oil resistant plastic bag and using the original packaging.

SYMBOLS

	CAUTION! WARNING! DANGER!
	WARNING! Danger of electric shock
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Remove the battery pack before starting any work on the appliance.
	Wear ear protectors.
	Always wear goggles when using the machine.
	Oil flow IN (OPEN)
	Oil flow OUT (CLOSED)
	Unlocked
	Locked
	The guaranteed sound power level shown on this label is 96 dB
	Keep hands away from moving parts. Fingers may get caught in the mechanism and be amputated or injured.
	Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
V	Voltage
⎓	Direct Current
CE	European Conformity Mark
UK CA	British Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
EAC	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	M18 HMP700
Bauart	Einfachwirkende Hydraulikpumpe
Produktionsnummer	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Spannung Wechselakku	18 V ⎓
Max. Betriebsdruck	700 bar
Nutzbare Kapazität des Ölbehälters	0,98 l
Maximaler Neigungswinkel	20°
Nenndurchfluss	
Niederdruck	0,30 l/min
Hochdruck	0,16 l/min
Nenndrehzahl (Motor)	22.000 min^{-1}
Nenndrehzahl (Getriebe)	2.100 min^{-1}
Empfohlene Umgebungstemperatur für den Betrieb	- 18 °C ... +50° C
Gewicht ohne Wechselakku	5 kg
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Empfohlene Akku Typen	M18 HB ...
Empfohlene Ladegeräte	M12-18…; M18 DFC; M18 C6
Geräuschinformation: Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841-1. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise::	
Schalldruckpegel / Unsicherheit K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Schallleistungspegel / Unsicherheit K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Gehörschutz tragen!	

⚠ **WARNUNG** Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie können für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

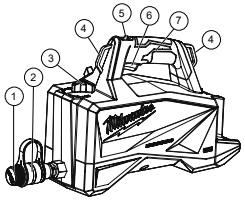
Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

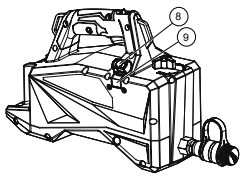
Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠ **WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.





1. Staubkappe
2. 3/8“ Verbindungsstück
3. Regelventil
4. Hakenring
5. Ein-Aus-Schalter zum Sperren/Entsperren
6. Auslöser
7. Werkzeughandgriff
8. Öleinfülldeckel
9. Ölstandsanzeige

SICHERHEITSHINWEISE

Hydraulikpumpen der Techtronic Industries GmbH sind für den Einsatz mit Crimp-, Schneid- und Stanzköpfen entwickelt. Entsprechend dieses Einsatzzweckes sind sie nicht mit einem Ölrücklaufsicherungssystem ausgestattet.

Von daher kann der Einsatz in anderen als den vorgesehenen Anwendungen (z. B. mit Hydraulikhebern, Hebeanlagen oder Ähnlichem) gefährlich sein und zu schweren Verletzungen des Bedienpersonals führen.

Die Techtronic Industries GmbH haftet nicht bei Einsatz unserer Hydraulikpumpen in anderen Anwendungen als Crimpen, Schneiden und Stanzen.

Bauen Sie keinen Druck auf, wenn die Pumpe nicht an den Flexschlauch und den Kopf angeschlossen ist, da dies den Schnellverbinder der Pumpe beschädigen und das Austreten von Öl verursachen kann.

Flexible Hochdruckschläuche unterliegen einem natürlichen Alterungsprozess, der zu Leistungseinbußen führen kann, welche möglicherweise die Sicherheit des Bedienpersonals beeinträchtigen. Infolgedessen ist ihre Lebensdauer begrenzt. Um den sicheren Betrieb unserer Geräte zu gewährleisten, empfiehlt die Techtronic Industries GmbH, Hydraulikschläuche regelmäßig gemäß den Anweisungen des Herstellers auszutauschen, auch wenn keine sichtbaren Schäden vorliegen.

Halten Sie die Pumpe und den Flexschlauch fern von offenem Feuer und Wärmequellen über 70 °C.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme der Pumpe den Schlauch und die Schnellverbinder auf Beschädigungen, Schnitte, Verformungen und Beulen.

Die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen müssen an jedem Ende des Flexschlauchs vorhanden sein. Berühren Sie den Flexschlauch nicht, wenn er unter Druck steht.

Bei Gebrauch der Pumpe muss der Flexschlauch abgewickelt und gerade ausgelegt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Abziehen des Flexschlauchs, dass der Kolben des Kopfes vollständig eingezogen ist. Sorgen Sie dafür, dass für die nachfolgenden Arbeiten ausreichend Öl vorhanden ist.

Die Pumpe ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet und sollte nach ohne Unterbrechung aufeinander folgenden Crimpvorgängen abkühlen. Wurde beispielsweise in einem Arbeitsabschnitt ein vollständig geladener Akku bis zur Entleerung ausgeschöpft, warten Sie mit dem Akkutausch einige Minuten.Schützen Sie Pumpe, Akku und Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit. Wasser beschädigt die Pumpe. Elektrohydraulische Geräte sollten nicht bei strömendem Regen betrieben werden.

Der Bediener dieses Gerätes ist vor der erstmaligen Aufnahme der Tätigkeit und danach, mindestens einmal jährlich, vor den besonderen Gefahren beim Umgang mit diesem Gerät und über die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen zu unterweisen.

Der Betreiber muss::

dem Bediener die Betriebsanleitung zugänglich machen und sich vergewissern, dass der Bediener sie gelesen und verstanden hat.

Schutzausrüstung verwenden. Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzkleidung wie Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk, Helm und Gehörschutz werden empfohlen.

- Überprüfen Sie Pumpe, Schläuche, Verbindungsstücke und Anschlüsse auf Verschleiß oder Beschädigung.Ersetzen Sie abgenutzte, beschädigte oder fehlende Komponenten durch Ersatzteile des Herstellers. Abgenutzte oder beschädigte Komponenten funktionieren unter Umständen nicht fehlerfrei und können so zu Verletzungen führen. Die Nichtbeachtung dieses Warnhinweises kann schwerwiegende Verletzungen bis hin zum Tod nach sich ziehen.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass sich die Pumpe im gewünschten Betriebsmodus befindet.
- Verwenden Sie nicht Ihre Hände, um nach Undichtigkeiten zu suchen. Unter Hochdruck stehendes Öl kann die Haut problemlos durchbohren und zu schweren Verletzungen, Wundbrand oder sogar zum Tod führen. Suchen Sie im Verletzungsfall unverzüglich einen Arzt auf, um das Öl entfernen zu lassen.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Pumpe unterhalb des maximalen Neigungswinkels befindet.
- Überprüfen Sie den Ölstand und korrigieren Sie ihn, falls erforderlich. Zu wenig Öl kann zu Personen- oder Sachschäden führen. Verwenden Sie stets MILWAUKEE Force Logic™-Hydrauliköl (4932 4720 04), um die beste Leistung zu erzielen.
- Machen Sie das Hydrauliksystem drucklos, bevor Sie den Schlauch oder andere hydraulische Verbindungselemente warten, anschließen oder abziehen. Drücken Sie zuvor stets die Taste für manuelle Druckminderung.
- Tragen Sie einen Augenschutz, wenn Sie dieses Gerät bedienen oder warten. Wird kein Augenschutz getragen, kann dies zu schweren Augenverletzungen durch herumfliegende Teile oder Hydrauliköl führen.
- Verwenden Sie nur einfachwirkende Schläuche und Zubehörteile, die für einen Druck von mindestens 700 bar (10.000 PSI) ausgelegt sind.
- Verwenden Sie für optimale Leistung mit Öl vorgefüllte Schläuche. Sind die Schläuche nicht vorgefüllt, entlüften Sie das System vor dem Betrieb.
- Betreiben Sie die Pumpe niemals ohne Schlauch oder Aufsatz.
- Verwenden Sie stets MILWAUKEE Force Logic™-Hydrauliköl (4932 4720 04), um die beste Leistung zu erzielen.
- Verwenden Sie für eine optimale Funktion mindestens einen M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah-Akku.
- Befolgen Sie die Bedienungsanleitung des Zubehörherstellers. Andere Anwendungen können das Gerät, Zubehör und Werkstück beschädigen.
- Falls erforderlich, entlüften Sie das System.

Halten Sie niemals Finger oder andere Körperteile in den Arbeitsbereich des Zylinders und der Backen.

Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.

Gerät, Wechselakku und Ladegerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden.

Beschädigungen sofort von einer autorisierten Fachwerkstatt reparieren lassen.

Um Verletzungen/Beschädigungen zu vermeiden, ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts vermeiden.

Entfernen Sie verwendete Einstellwerkzeuge oder Schlüssel vor dem Arbeitsvorgang.

Niemals an stromführenden Teilen arbeiten. Das Gerät ist NICHT isoliert.

Hände und lockere Kleidung von Schneidwerkzeugen und anderen beweglichen Teilen entfernt halten.

Lassen Sie bei Störungen während des Pressvorgangs sofort den EIN-Schalter los und drücken Sie den Entriegelungs-Knopf der Hydraulik. Das Ventil öffnet und der Kolben fährt in die Ausgangsposition zurück.

WARNUNG! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Wartung und Wartungsintervalle zwingend einhalten.

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Wechselakkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden, tauchen Sie ihr Werkzeug, Wechselakku oder Ladegerät nie in Flüssigkeit oder lassen eine Flüssigkeit in sie fließen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR PUMPEN

Sicherheit am Arbeitsplatz

- **Sorgen Sie für einen sauberen Arbeitsplatz und gute Beleuchtung.** In unordentlichen oder dunklen Bereichen kommt es häufig zu Unfällen.
- **Betreiben Sie die Pumpe nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z.B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.**
- **Halten Sie umstehende Personen, Kinder und Besucher von der Pumpe fern, während Sie sie betreiben. Ablenkungen können Fehler verursachen.**

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.** In das Elektrowerkzeug eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- **Nehmen Sie keine Veränderungen an der Pumpe oder dem Akku vor und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren, außer in Übereinstimmung mit den Bedienungs- und Pflegeanweisungen.**

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Fachkenntnis. Kinder sind darüber hinaus zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.**
- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und handeln Sie vernünftig, während Sie die Pumpe betreiben. Betreiben Sie die Pumpe nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges,

verringert das Risiko von Verletzungen.

Lehnen Sie sich nicht zu weit hinaus und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle der Pumpe in unerwarteten Situationen.

Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

Lassen Sie sich nicht durch die aus einer vorherigen Verwendung des Geräts gewonnene Kenntnis dazu verleiten, unachtsam zu werden und Sicherheitsprinzipien zu vernachlässigen. Fahrlässiges Handeln kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Personenschäden führen.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HYDRAULIKPUMPEN

- **WARNUNG Überprüfen Sie Pumpe, Schläuche, Verbindungsstücke und Anschlüsse auf Verschleiß oder Beschädigung. Ersetzen Sie abgenutzte, beschädigte oder fehlende Komponenten durch Ersatzteile des Herstellers. Abgenutzte oder beschädigte Komponenten funktionieren unter Umständen nicht fehlerfrei und können so zu Verletzungen führen. Die Nichtbeachtung dieses Warnhinweises kann schwerwiegende Verletzungen bis hin zum Tod nach sich ziehen.**
- **Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass sich die Pumpe im gewünschten Betriebsmodus befindet.**
- **Verwenden Sie nicht Ihre Hände, um nach Undichtigkeiten zu suchen.** Unter Hochdruck stehendes Öl kann die Haut problemlos durchbohren und zu schweren Verletzungen, Wundbrand oder sogar zum Tod führen. Suchen Sie im Verletzungsfall unverzüglich einen Arzt auf, um das Öl entfernen zu lassen.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Pumpe unterhalb des maximalen Neigungswinkels befindet.
- **Machen Sie das Hydrauliksystem drucklos, bevor Sie den Schlauch oder andere hydraulische Verbindungselemente warten, anschließen oder abziehen. Drücken Sie zuvor stets die Taste für manuelle Druckminderung.**
- **Tragen Sie einen Augenschutz, wenn Sie dieses Gerät bedienen oder warten.** Wird kein Augenschutz getragen, kann dies zu schweren Augenverletzungen durch herumfliegende Teile oder Hydrauliköl führen.
- **Verwenden Sie nur einfachwirkende Schläuche und Zubehörteile, die für einen Druck von mindestens 700 bar (10.000 PSI) ausgelegt sind.**
- **Verwenden Sie für optimale Leistung mit Öl vorgefüllte Schläuche.** Sind die Schläuche nicht vorgefüllt, entlüften Sie das System vor dem Betrieb.
- **Betreiben Sie die Pumpe niemals ohne Schlauch oder Aufsatz.**
- **Befolgen Sie die Bedienungsanleitung des Zubehörherstellers.** Andere Anwendungen können das Gerät, Zubehör und Werkstück beschädigen.
- **Falls erforderlich, entlüften Sie das System.**

Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.

Gerät, Wechselakku und Ladegerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden.

Beschädigungen sofort von einer autorisierten Fachwerkstatt reparieren lassen.

Um Verletzungen/Beschädigungen zu vermeiden, ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts vermeiden.

Entfernen Sie verwendete Einstellwerkzeuge oder Schlüssel vor dem Arbeitsvorgang.

Niemals an stromführenden Teilen arbeiten. Das Gerät ist NICHT isoliert.

WARNUNG! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Wartung und Wartungsintervalle zwingend einhalten.

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Wechselakkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen verwenden.

Um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden, tauchen Sie ihr Werkzeug, Wechselakku oder Ladegerät nie in Flüssigkeit oder lassen eine Flüssigkeit in sie fließen.

- **WARNUNG Um das Risiko eines Lichtbogens, eines elektrischen Schlags und von Sachschäden zu verringern, arbeiten Sie möglichst an stromlosen Leitungen. Das Werkzeug ist nicht isoliert. Sollten Arbeiten an stromführenden Leitungen erforderlich sein, stellen Sie sicher, dass zunächst alle entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der in NFPA 70E enthaltenen, getroffen wurden.**
- **Wenn der Druck im Schlauch und im Aufsatz erhalten bleibt, nachdem die Pumpe den Druck entlastet hat (entweder durch manuelles Entlüften des Drucks oder am Ende eines Vorgangs), entlasten Sie den Druck gemäß den Empfehlungen des Herstellers des Aufsatzes und ersetzen Sie den Schlauch und die Koppler der Pumpe.**
- Bei der Verwendung mit einem Verbindungsmittel darf die auf dem Etikett des Verbindungsmittels angegebene maximale Kapazität nicht überschritten werden. Ermitteln Sie bei der Auswahl des geeigneten Verbindungsmittel-Systems immer das Gewicht des Produkts mit allen Aufsätzen. Eine Überschreitung der maximalen Kapazität kann zu schweren Verletzungen führen. Siehe Spezifikationen für das Werkzeug- und Batteriegewicht.
- **Nur mit energieabsorbierenden Verbindungsmitteln verwenden. Seile, Gurte oder Ketten können reißen und einen Ausfall verursachen. Nicht mit voll gespannten Verbindungsmitteln verwenden.**
- Blei aus bleihaltigen Farben
- kristallines Siliziumdioxid aus Ziegelsteinen, Zement oder anderen Maurererzeugnissen
- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz.

Die Risiken durch eine solche Exposition sind vielfältig und von der Häufigkeit der ausgeführten Arbeiten abhängig. Um eine übermäßige Exposition zu vermeiden, nur in gut belüfteten Umgebungen arbeiten und geeignete Sicherheitsausrüstungen, wie speziell zur Filterung mikroskopischer Partikel entwickelte Staubmasken, verwenden.

Bei der Verwendung von Werkzeugen stets gesunden Menschenverstand anwenden und mit äußerster Sorgfalt vorgehen. Es ist unmöglich, alle Situationen mit Gefahrenpotenzial vorherzusehen. Dieses Werkzeug nicht verwenden, wenn Sie die Bedienungsanweisungen nicht verstehen oder das Gefühl haben, dass Sie der Arbeit nicht gewachsen sind. Für zusätzliche Informationen oder Schulungen wenden Sie sich an Milwaukee Tools oder einen Fachmann.

Etiketten und Typenschilder nicht entfernen. Diese Schilder enthalten wichtige Informationen. Wenn diese Hinweisschilder nicht mehr leserlich sind oder fehlen, wenden Sie sich an den MILWAUKEE-Kundendienst, um kostenlosen Ersatz zu erhalten.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

- **Wenden Sie keine Gewalt bei der Pumpe an. Verwenden Sie die richtige Pumpe für Ihre Anwendung.** Die richtige Pumpe erledigt die Aufgabe besser und sicherer mit der Leistung, für die sie konzipiert wurde
- **Nehmen Sie den Akku immer heraus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.** Entfernen Sie stets den Akku aus der Pumpe, bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehör austauschen oder das Gerät lagern. Sicherheitsmaßnahmen wie diese senken das Risiko dafür, dass das Gerät unabsichtlich gestartet wird.
- **Bewahren Sie die ungenutzte Pumpe außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit der Pumpe oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, die Pumpe zu bedienen.** Pumpen sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- **Halten Sie die Pumpe und das Zubehör instand. Prüfen Sie die beweglichen Teile auf Ausrichtung, Leichtgängigkeit und Gleichlauf; prüfen Sie alle Teile auf festen Sitz, Bruchstellen und andere Schäden, die die Funktion der Pumpe beeinträchtigen könnten. Reparieren Sie die Pumpe vor der Verwendung, wenn sie beschädigt ist.** Eine schlecht gewartete Pumpe kann Unfälle verursachen.
- **Verwenden Sie ausschließlich das speziell für dieses Werkzeug empfohlene Zubehör. Die Benutzung von anderem Zubehör ist gefährlich. Verwenden Sie die Pumpe und das Zubehör usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung der Pumpe für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- **Halten Sie die Griffe und Halterungen trocken, sauber und frei von Öl und Schmierstoffen.** Rutschige Griffe und Halterungen ermöglichen keine sichere Handhabung und Steuerung des Geräts in unerwarteten Situationen.

Montage

Herausnehmen/Einlegen der Batterie

Zum Entfernen der Batterie die Entriegelungstasten drücken und die Batterie aus dem Gerät nehmen.

WARNUNG Immer den Auslöser verriegeln oder die Batterie herausnehmen, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Zum Einlegen der Batterie die Batterie in das Gehäuse des Geräts schieben. Prüfen, dass sie sicher einrastet.

WARNUNG Verwenden Sie ausschließlich das speziell für dieses Werkzeug empfohlene Zubehör. Die Benutzung von anderem Zubehör ist gefährlich.

Anbringen/Entfernen des Öleinfülldeckels

1. WARNUNG! Entfernen Sie den Akku, um ein Starten des Werkzeugs zu vermeiden.

2. Entfernen Sie den Transportöleinfülldeckel.

3. Bringen Sie den Öleinfülldeckel an.

Öl hinzufügen

- **Verwenden Sie stets MILWAUKEE Force Logic™-Hydrauliköl (4932 4720 04), um die beste Leistung zu erzielen.**
- **Verwenden Sie für eine optimale Funktion mindestens einen M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah-Akku.**

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Einfachwirkende Hydraulikpumpe, die Flüssigkeit nur in eine Richtung drücken kann.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

Zubehör und Werkzeugköpfe:

Bestimmungsgemäße Verwendung: nur für einfachwirkendes Zubehör und Werkzeugköpfe, Nenndruck 700 bar; max. Ölverdrängung 1,35 l

Presswerkzeug:

Das Presswerkzeug darf ausschließlich zum Verpressen von Verbindungsmaterialien, für die die entsprechenden Presseinsätze vorgesehen sind, verwendet werden.

Vor Arbeitsbeginn sind alle aktiven, d.h. stromführenden Teile im Arbeitsumfeld des Monteurs freizuschalten.

Kabelschneider:

Der Kabelschneider ist geeignet zum Trennen von::

- spannungsfreien nicht-armierten Kabeln aus isoliertem Kupfer oder Aluminium, Schneidwerkzeuge jeweils kabeltypabhängig

Stanzwerkzeug::

Das Stanzwerkzeug darf nur zum Einstanzen von Materialien mit den mitgelieferten Stempeln und Matrizen verwendet werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR PRESSWERKZEUGE

Presswerkzeug und Presseinsätze dürfen nur von einer elektrotechnisch unterwiesenen Fachkraft verwendet werden.

Verpressen Sie niemals unter elektrischer Spannung stehende Verbindungsmaterialien.

Vor jedem Gebrauch Presswerkzeug, -backen und -einsätze auf Risse und sonstige Verschleißerscheinungen prüfen.

Presswerkzeug und Presseinsätze sind nur in technisch einwandfreiem Zustand zu verwenden.

Das Presswerkzeug darf nur mit eingesetzten Presseinsätzen verwendet werden..

Berühren Sie die Spannbacke und den Pressdorn während des Pressvorgangs nicht.

Lassen Sie bei Störungen während des Pressvorgangs sofort den EIN-Schalter los und drücken Sie den Entriegelungs-Knopf der Hydraulik. Das Ventil öffnet und der Kolben fährt in die Ausgangsposition zurück.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR KABELSCHNEIDER

Das Schneiden bzw. Trennen von Kabeln und Seilen mithilfe dieses Kabelschneiders darf nur durch eine elektrotechnisch unterwiesene Person erfolgen.

Um das Risiko von Explosionen, elektrischem Schlag, Sach- und Geräteschaden zu reduzieren, niemals stromführende elektrische Leitungen schneiden. Das Gerät gilt als NICHT isoliert.

Hände und lockere Kleidung von Schneidwerkzeugen und anderen beweglichen Teilen entfernt halten. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Abtrennung von Gliedmaßen.

Vor Beginn des Schneidvorganges muss entsprechend den lokalen Regelungen eine Absperrung gegen Zutritt eingerichtet sein.

Nur spannungsfreie Kabel schneiden!

Kabel und Seile dürfen keinen mechanischen Kräften ausgesetzt sein.

Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, sollten Sie stets eine Schutzbrille oder eine Brille mit Seitenschutz tragen.

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen, Tod, Feuer oder sonstige Sachschäden durch Stromschlag, Explosion und oder Lichtbogen.

Halten Sie den Kabelschneider nie an den Schneidbacken.

Vor jedem Gebrauch die Schneidbacken auf Risse und sonstige Verschleißerscheinungen prüfen.

Der Kabelschneider darf nur mit eingesetztem Schneidwerkzeug verwendet werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR STANZEN

Vor jedem Gebrauch die Schneidwerkzeuge auf Risse und sonstige Verschleißerscheinungen prüfen. Schneidwerkzeuge und Schneidgeräte nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden.

Das Gerät darf nur mit eingesetztem Schneidwerkzeug verwendet werden. Verwenden Sie nicht in oder in der Nähe von unter spannung stehenden Schaltkästen. Arbeiten Sie nur an spannungsfrei geschalteten Schaltkästen.

Prüfen Sie, ob die Nennweite der Matrize mit der Nennweite des Stempels übereinstimmt.

Verwenden Sie das Werkzeug nur mit Stempeln und Matrizen die für die max. Nennkraft zugelassen sind. Andere können Verletzungen oder Beschädigungen hervorrufen.

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu kontrollieren.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Vorbereiten des Hydrauliksystems::

Das Gerät sollte jedes Mal neu vorbereitet werden, wenn das Öl komplett verbraucht wurde.

So bereiten Sie das System vor::

1. Entfernen Sie den Wechselakku
2. Überprüfen Sie die Öl-Sichtlinie und stellen Sie sicher, dass genug Öl im Gerät ist.

Verbinden Sie das Verbindungsstück mit einem Zubehörstück, das die Luft und das überschüssige Öl absaugt.

HINWEIS: Das Verbindungsstück muss gerade nach oben zeigen und das Gerät muss tiefer als das Zubehörteil positioniert sein.

3. Akku einsetzen.
4. Drücken Sie die Taste für den Crimp-Modus.
5. Starten Sie das Gerät.

HINWEIS: Es kann bis zu 30 Sekunden dauern, bis Luft und Öl austreten.

6. Sobald das Öl austritt, halten Sie die Taste für manuelle Druckminderung zwei Sekunden lang gedrückt und lassen Sie dann beide Tasten los.
7. Wiederholen Sie die Schritte 5-7 drei- bis viermal.

HINWEIS: Achten Sie beim Vorbereiten des Systems darauf, dass der Ölstand nicht unter die Öl-Sichtlinie fällt. Füllen Sie den Tank bei Bedarf auf.

Entlüften des Zubehörs:

Das Zubehör sollte jedes Mal entlüftet werden, wenn ein Zubehörteil gewartet wurde, längere Zeit nicht verwendet wurde oder an einen Schlauch angeschlossen ist, der nicht mit Öl vorgefüllt ist.

Weitere Anweisungen zum Entlüften finden Sie auch in den Empfehlungen des Zubehörherstellers.

So entlüften Sie ein Zubehörteil::

1. Entfernen Sie den Wechselakku
2. Schließen Sie den Zubehörschlauch an das Verbindungsstück an.

HINWEIS: Das Verbindungsstück muss zur Seite zeigen und das Gerät muss höher als der Zubehörschlauch und das Zubehörteil positioniert sein.

3. Akku einsetzen.
4. Drücken Sie die Taste für den Crimp-Modus.
5. Lassen Sie das Gerät laufen, bis der Zyklus abgeschlossen ist und die LED-Anzeige grün aufleuchtet.
6. Halten Sie die Taste für manuelle Druckminderung zwei Sekunden lang gedrückt und lassen Sie dann beide Tasten los.
7. Wiederholen Sie die Schritte 4-6 drei- bis viermal.

HINWEIS: Achten Sie beim Entlüften des Zubehörs darauf, dass der Ölstand nicht unter die Öl-Sichtlinie fällt. Füllen Sie den Tank bei Bedarf auf.

Vorbereitung Schneidvorgang

Stützen und fixieren Sie das zu schneidende Kabel oder Seil, um das Risiko einer unkontrollierten Bewegung zu minimieren.

Insbesondere können Freileitungen und Seile unkontrolliert in Bewegung geraten und Verletzungen und / oder Beschädigungen verursachen.

Der Schneidkopf muss in einem Winkel von 90° zum Kabel oder Seil angelegt sein so dass dieses ohne Spannungen in den geöffneten Schneidbacken zum liegen kommt und ungünstige Scherkräfte vermieden werden.

ARBEITSHINWEISE ZUM PRESSEN

Nur genormte Verbindungsartikel nach nationalen geltenden Standards sowie die dafür vorgesehenen Presseinsätze verwenden.

Entnehmen Sie die Verarbeitungs- und Montageanweisungen für Verbindungsartikel den Unterlagen des Herstellers.

Prüfen Sie, ob die Nennweite des Verbindungsartikels mit der Nennweite des Presseinsatzes übereinstimmt.

Vor Beginn des Pressvorgangs muss die Akku-Kapazität überprüft werden: mindestens 33% (siehe Bildbeschreibung). Eventuell muss dieser vor Arbeitsbeginn geladen werden.

Die Betätigung des Bedienungsschalters leitet den Pressvorgang ein, der durch die Bewegung des Pressdorns gekennzeichnet wird. Die Prüfung und Beurteilung einer korrekten Verpressung obliegt dem Anwender.

Nicht korrekte Verbindungen müssen mit einem neuen Verbindungsartikel nochmals verpresst werden.

Verhalten bei Störungen

- Rückstellschalter gedrückt halten bis zum vollständigen öffnen der Backen
- prüfen der Akku-Kapazität
- Prüfen des Kabels und des Verbindungsartikels an Hand der technischen Daten.
- Bei Verdacht des Pressens eines spannungsführenden Kabels muss das Presswerkzeug in einer autorisierten Fachwerkstatt überprüft werden

ARBEITSHINWEISE ZUM SCHNEIDEN

Einrichtung des Arbeitsbereichs

Vor Arbeitsbeginn muss ein spannungsfreier Zustand der Leitungen oder Seile hergestellt und für die Dauer der Arbeiten sichergestellt werden.

Kann das freigeschaltete Kabel oder die freigeschaltete isolierte Leitung nicht eindeutig festgestellt werden, dürfen keine Arbeiten durchgeführt werden.

Auf lokale Sicherheitsvorschriften und Regelungen ist unbedingt zu achten.

Kabel und Seile dürfen keinen mechanischen Kräften ausgesetzt sein und müssen gegebenenfalls gegen unkontrollierte Bewegungen nach dem Schnitt gesichert werden.

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.

Vorbereiten von Kabelschneider und Akku

Vor jedem Gebrauch::

- Kabelschneider auf äußere Mängel untersuchen
- Schneidwerkzeuge auf Risse und sonstige Verschleißerscheinungen prüfen

Nur in einwandfreiem Zustand verwenden!

Vor Beginn des Schneidvorgangs muss die Akku-Kapazität überprüft werden: mindestens 33% (siehe Bildbeschreibung). Eventuell muss dieser vor Arbeitsbeginn geladen werden.

Vorbereitung Schneidvorgang

Stützen und fixieren Sie das zu schneidende Kabel oder Seil, um das Risiko einer unkontrollierten Bewegung zu minimieren.

Insbesondere können Freileitungen und Seile unkontrolliert in Bewegung geraten und Verletzungen und / oder Beschädigungen verursachen.

Der Schneidkopf muss in einem Winkel von 90° zum Kabel oder Seil angelegt sein so dass dieses ohne Spannungen in den geöffneten Schneidbacken zum liegen kommt und ungünstige Scherkräfte vermieden werden.

⚠ WARNUNG: Um das Risiko von Explosionen, elektrischem Schlag, Sach- und Geräteschaden zu reduzieren, niemals stromführende elektrische Leitungen schneiden.

Das Gerät gilt als NICHT isoliert. Der Kontakt mit einem spannungsführenden Stromkreis kann schwerwiegende Verletzungen bis hin zum Tod verursachen. Unterbrechen Sie stets die Stromzufuhr, bevor Sie einen Schnitt tätigen. Schneiden Sie nie in Gas- oder Wasserleitungen. Halten Sie Ihre Hände von den Schneidwerkzeugen und anderen beweglichen Teilen fern. Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen oder der Abtrennung von Gliedmaßen.

Entfernen Sie stets den Wechselakku, bevor Sie Zubehörteile auswechseln oder entfernen. Verwenden Sie ausschließlich das speziell für dieses Werkzeug empfohlene Zubehör. Die Benutzung von anderem Zubehör ist gefährlich.

Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, sollten Sie stets eine Schutzbrille oder eine Brille mit Seitenschutz tragen.

⚠ WARNUNG: Um Verletzungsrisiken zu vermindern, sollten nur Materialien geschnitten werden, die für die Schneidklingen geeignet sind. (siehe „Technische Daten“) Versuchen Sie keine anderen Materialien zu schneiden.

Schneidvorgang

Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden, dass die Klingen ordnungsgemäß montiert sind.

1. Führen Sie das Kabel rechtwinklig an die Schneiden des Kabelschneiders. Versuchen Sie keine schrägen Schnitte, da diese das Werkzeug und die Klingen beschädigen würden.
2. Drücken Sie den Auslöser und halten Sie ihn gedrückt. Es schaltet sich eine LED-Leuchtanzeige ein, sobald der Auslöser gedrückt wird.
3. Wenn der Schnitt durchgeführt ist oder das Werkzeug abschaltet, lassen Sie den Auslöser wieder los und betätigen Sie den Entriegelungsknopf der Hydraulik damit sich die Schneidbacken öffnen.

HINWEIS: Es ist möglich, dass sich das Kabel während des Schneidens leicht bewegt.

Verhalten bei Störungen

- das Kabel kann angeschnitten und spannungsführend sein, immer den Sicherheitsbeauftragten informieren, den Schneidvorgang abbrechen, geeignete Sicherungsmaßnahmen einleiten
- stellen sie vor Annäherung und Berührung des Kabelschneiders immer sicher dass das Gerät spannungsfrei ist und bleibt
- Entriegelungsknopf der Hydraulik gedrückt halten bis zum vollständigen öffnen der Schneiden
- prüfen der Akku-Kapazität
- prüfen des Materials und der Materialstärke an Hand der technischen Daten
- Bei Verdacht des Schneidens eines spannungsführenden Kabels muss der Kabelschneider in einer autorisierten Fachwerkstatt überprüft werden

VERKLEMMTE SCHNEIDEN

Schmutz und Anhaftungen können dazu führen, dass sich die Schneiden nach dem Schnitt verklemmen.

- Halten Sie den Entriegelungsknopf der Hydraulik gedrückt um sicherzustellen, dass das Gerät druckentlastet ist
- Entfernen Sie den Wechselakku
- Folgen Sie der Bildbeschreibung zum Öffnen der Schneidbacken
- Reinigen Sie die Schneidbacken von Schmutz und Anhaftungen bevor Sie einen weiteren Schnitt ausführen

Tipps zum Schneiden von Kabeln

- Versuchen Sie keine schrägen Schnitte, da diese das Werkzeug und die Klingen beschädigen würden.
- Schneiden Sie nur saubere Kabel um die Lebensdauer der Klingen zu verlängern. Wischen Sie Schmutz und Anhaftungen von Kabel und Klingen vor dem Schneidvorgang.

ARBEITSHINWEISE ZUM STANZEN

Prufen Sie, ob die Nennweite der Matrize mit der Nennweite des Stempels ubereinstimmt.

AKKUS

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie die Pumpe nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Setzen Sie den Akku oder die Pumpe keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) besteht Explosionsgefahr.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden. Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:: Bewahren Sie den Akkupack an einem trockenen Ort mit einer Temperatur unter 27 °C auf Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern. Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder die Pumpe nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Wechselakkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

In den Wechselakku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Pumpen. Beschädigte oder modifizierte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten::

Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

WARTUNG

Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.

Öffnen Sie nie das Gerät, den Wechselakku oder das Ladegerät.

Überprüfen Sie das Gerät auf etwaige Probleme wie Geräusch oder Festsitzen von beweglichen Teilen die das Gerät beeinträchtigen können.

Stets die Lüftungsschlitze des Gerätes sauber halten.

Um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden, tauchen Sie ihr Gerät, Wechselakku oder Ladegerät nie in Flüssigkeit oder lassen eine Flüssigkeit in sie fließen.

Weitere Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur durch autorisierte Fachwerkstätten ausgeführt werden.

Das Gerät enthält Hydrauliköl, welches eine Gefahr für das Grundwasser darstellt. Unkontrolliertes Ablassen oder unsachgemäße Entsorgung steht unter Strafe.

Gerät nur in unbeschädigtem Zustand in Betrieb nehmen. Regelmäßige Wartung und Reinigung sorgen für eine lange Lebensdauer und sichere Handhabung.

Überprüfen Sie Ihr Werkzeug auf Probleme wie übermäßige Geräusche, falsche Ausrichtung oder Verklemmen beweglicher Teile, Bruch von Teilen oder andere Zustände, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten.

Nur Wartungsarbeiten ausführen, die in der Betriebsanleitung beschrieben sind.

Wenn das Gerät trotz vollständig geladenem Akku nicht anspringt oder nicht die volle Leistung erbringt, reinigen Sie die Kontakte des Akkus. Sollte das Gerät immer noch nicht richtig funktionieren, senden Sie das Gerät, das Ladegerät und den Akku zur Reparatur an eine MILWAUKEE Kundendienststelle.

WARNUNG! Um die Verletzungsgefahr zu verringern, ziehen Sie immer den Stecker des Ladegeräts und nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät oder dem Werkzeug, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Zerlegen Sie niemals das Gerät, den Akku oder das Ladegerät. Wenden Sie sich für ALLE Reparaturen an eine MILWAUKEE-Kundendienststelle.

Reparaturen

Bringen Sie das Gerät, den Akku und das Ladegerät zur Reparatur zur nächstgelegenen autorisierten Kundendienststelle. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

WARTUNGSINTERVALL

Senden Sie das Gerät, den Akku und das Ladegerät zur Reparatur an eine MILWAUKEE Kundendienststelle. Senden Sie das Gerät, den Akku und das Ladegerät je nach Verwendung nach sechs Monaten bis zu einem Jahr zur Überprüfung an eine MILWAUKEE Kundendienststelle. Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

HINWEIS: Möglicherweise müssen die Woche und das Jahr der Herstellung des Geräts angegeben werden. Diese Informationen finden Sie auf der Seriennummer auf dem Typenschild des Geräts.

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

Für einen sicheren Versand empfehlen wir, die Hydraulikpumpe in einem versiegelten, ölbeständigen Kunststoffbeutel und in der Originalverpackung zu verpacken.

SYMBOLE

	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	WARNUNG! Gefahr eines elektrischen Schlags
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.
	Tragen Sie Gehörschutz.
	Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
	Ölfluss IN (OFFEN)
	Ölfluss OUT (GESCHLOSSEN)
	Entsperrt
	Gesperrt
L... 96	Der auf diesem Etikett angegebene garantierte Schallleistungspegel beträgt 96 dB
	Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern. Die Finger können sich in dem Mechanismus verfangen und amputiert oder verletzt werden.
	Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.
	Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
V	Spannung
⎓	Gleichstrom
CE	Europäisches Konformitätszeichen
UK CA	Britisches Konformitätszeichen
001	Ukrainisches Konformitätszeichen
EAC	Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	M18 HMP700
Type	Pompe hydraulique à simple effet
Numéro de série	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Tension accu interchangeable	18 V ⎓
Pression de fonctionnement max.	700 bar
Capacité utile du réservoir d'huile	0,98 l
Angle de pointe maximum	20°
Débit nominal	
Basse pression	0,30 l/min
Haute pression	0,16 l/min
Vitesse de rotation nominale (moteur)	22.000 min^{-1}
Vitesse de rotation nominale (Engrenage)	2.100 min^{-1}
Température ambiante conseillée pour le fonctionnement	- 18 °C ... +50° C
Poids sans accu	5 kg
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Batteries conseillées	M18 HB ...
Chargeurs conseillés	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Informations sur le bruit: Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841-1. Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont ::	
Niveau de pression acoustique / Incertitude K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Toujours porter une protection acoustique!	

AVERTISSEMENT Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

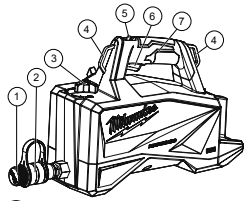
Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

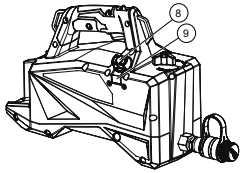
Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, présentations et données que vous recevez avec l'appareil. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données cidessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.





1. Bouchon anti-poussière
2. 3/8" Raccord
3. Valve de contrôle
4. Anneau à crochet
5. Commutateur de verrouillage/déverrouillage de l'interrupteur marche-arrêt
6. Déclencheur
7. Poignée
8. Bouchon de remplissage d'huile
9. Fenêtre de niveau d'huile

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES

Les pompes hydrauliques fabriquées par Techtronic Industries GmbH sont conçues pour être utilisées avec des têtes de sertissage, de coupe et d'estampage. Du fait de cette utilisation spécifique, elles ne sont pas équipées de système de sécurité anti-retour d'huile.

Aussi peut-il être dangereux de les utiliser pour des applications différentes de celles prévues (par exemple avec des vérins hydrauliques, des systèmes de levage ou autres), celles-ci pouvant même être à l'origine de graves blessures pour l'opérateur.

Techtronic Industries GmbH décline toute responsabilité du fait de l'utilisation de ses pompes hydrauliques pour des applications différentes du sertissage, de la coupe et de l'estampage.

N'augmentez pas la pression si la pompe n'est pas raccordée au tuyau flexible et à la tête pour éviter d'endommager le raccord rapide de la pompe et de provoquer l'infiltration d'huile.

Les tuyaux flexibles haute pression subissent un vieillissement naturel pouvant entraîner une réduction des performances et potentiellement affecter la sécurité de l'opérateur. Leur durée de vie est donc limitée. Pour assurer la sécurité d'utilisation de ses unités, Techtronic Industries GmbH recommande de remplacer les flexibles hydrauliques régulièrement, conformément aux instructions du fabricant, même en l'absence de dommage visible.

Tenez la pompe et le tuyau flexible à l'écart des flammes nues et des sources de chaleur supérieures à 70 °C.

Avant d'utiliser la pompe, vérifiez toujours l'intégrité du tuyau flexible et des raccords rapides en vous assurant de l'absence d'abrasion, de coupures, de déformations ou de gonflements.

Les protections installées en usine doivent être en place à chaque extrémité du tuyau flexible. Ne touchez pas le tuyau flexible lorsqu'il est sous pression.

Lors de l'utilisation de la pompe, le tuyau flexible doit être déroulé et posé droit. Avant de débrancher le tuyau flexible, vérifiez que la tête est complètement rentrée et assurez-vous de disposer d'une quantité d'huile suffisante pour les opérations suivantes.
La pompe ne convient pas à une utilisation continue et doit avoir refroidi suite à des opérations de sertissage successives et ininterrompues ; par exemple, après avoir vidé totalement une

batterie en une session, attendez quelques minutes avant de la remplacer.Protégez la pompe, la batterie et le chargeur de la pluie et de l'humidité. L'eau pourrait endommager la pompe. Les outils électrohydrauliques ne doivent pas être utilisés sous la pluie. L'opérateur de cet appareil doit avoir reçu des instructions concernant les dangers spécifiques associés à son utilisation et des mesures de sécurité essentielles avant de travailler avec pour la première fois et au moins une fois par an par la suite.

La société d'exploitation doit ::

mettre la notice technique à la disposition de l'opérateur et

s'assurer que l'opérateur l'a lue et comprise.

Utiliser l'équipement de protection. Toujours porter des lunettes de protection pendant le travail avec la machine. Il est recommandé de porter des articles de protection, tels que masque antipoussière, gants de protection, chaussures tenant bien aux pieds et antidérapantes, casque et protection acoustique.

- Inspectez la pompe, les tuyaux, les connecteurs et les raccords pour vous assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez les composants usés, endommagés ou manquants par des pièces de rechange du fabricant. Les composants usés ou endommagés peuvent tomber en panne, entraînant des blessures. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la pompe soit dans le mode de fonctionnement souhaité avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas vos mains pour vérifier la présence de fuites. L'huile haute pression peut facilement passer à travers la peau, provoquant des blessures graves, la gangrène ou la mort. En cas de blessure, consultez immédiatement un médecin pour enlever l'huile.
- Assurez-vous que la pompe soit en dessous de son angle d'inclinaison maximal.
- Vérifiez le niveau d'huile et ajustez-le si nécessaire. Une quantité d'huile faible peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Pour de meilleures performances, utilisez toujours l'huile hydraulique MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) pour remplir le réservoir.
- Dépressurisez le système hydraulique avant de procéder à l'entretien, au branchement ou au débranchement du tuyau ou de tout autre élément de raccordement hydraulique : appuyez toujours au préalable sur le bouton de déclenchement manuel.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous utilisez ou entretenez cet outil. Le fait de ne pas porter de protection oculaire peut entraîner des blessures oculaires graves causées par des débris volants ou l'huile hydraulique.
- Utilisez uniquement des flexibles et des accessoires à simple effet d'une puissance nominale de 700 bars (10 000 psi) ou plus.
- Pour des performances optimales, utilisez des flexibles préremplis d'huile. Si les flexibles ne sont pas préremplis, purgez le système avant de l'utiliser.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe sans tuyau ni accessoire.
- Pour de meilleures performances, utilisez toujours l'huile hydraulique MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) pour remplir le réservoir.
- Pour une fonctionnalité optimale, utilisez une batterie M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah ou supérieure.
- Suivez les instructions du fabricant d'accessoires. D'autres utilisations peuvent endommager l'outil, les accessoires et la pièce.
- Purgez le système si nécessaire.

Ne jamais introduire les doigts ou d'autres parties du corps dans la zone de travail du cylindre ou des mâchoires de pressage.
Retirer le bloc-batterie avant de procéder à tout réglage, nettoyage et travail de maintenance sur l'appareil.

Utiliser uniquement des appareils, blocs-piles et chargeurs en parfait état technique.

Faire immédiatement réparer d'éventuels dommages chez une usine autorisée.

Pour éviter tout dommage ou blessure, empêchez le démarrage accidentel de l'appareil.

Retirer les outils de réglage et clés avant de procéder à la coupe.

Ne travaillez pas sur des éléments sous tension. L'appareil n'est PAS isolé.

Tenir les mains et les vêtements amples à distance des outils de coupe et autres pièces mobiles.

En cas de dérangements pendant l'opération de pressage, lâchez immédiatement l'interrupteur MARCHE et appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'hydraulique. La vanne s'ouvrira et le piston rétablira sa position de partance.

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'appareil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, le blanchiment ou les produits de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit.

Il est impératif de respecter les instructions et les intervalles d'entretien.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Pour éviter des blessures et des dommages, ne jamais immerger l'outil, la batterie amovible ou le chargeur dans un liquide ou permettre à du liquide d'y pénétrer.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES POMPES

Sécurité dans la zone de travail

- **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Travailler dans des endroits sombres ou encombrés peut provoquer des accidents.
- **Ne pas faire fonctionner la pompe dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**
- **Éloignez les passants, enfants et visiteurs pendant l'utilisation de la pompe. Toute distraction peut entraîner des erreurs.**

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre.
- **N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.** L'eau pénétrant dans l'outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- **Ne pas modifier ou essayer de réparer la pompe ou le pack accu à moins de suivre ce qui est indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Cet appareil n'est pas apte à être utilisé par des personnes (enfants compris) avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou ne possédant pas l'expérience et/ou une connaissance spécifique. En plus les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les personnes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser la machine.**
- **Restez vigilant(e), concentrez-vous sur ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de la pompe. N'essayez pas d'utiliser la pompe si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

Ne pas se pencher trop et garder toujours l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler la pompe dans des situations inattendues.

Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à distance des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient être happés dans les parties en mouvement.

Ne laissez pas l'habitude du fait de l'utilisation fréquente des outils vous gagner et vous pousser à faire fi des principes de sécurité. Une action négligente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX POMPES HYDRAULIQUES

- **AVERTISSEMENT Inspectez la pompe, les tuyaux, les connecteurs et les raccords pour vous assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez les composants usés, endommagés ou manquants par des pièces de rechange du fabricant. Les composants usés ou endommagés peuvent tomber en panne, entraînant des blessures. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Assurez-vous que la pompe soit dans le mode de fonctionnement souhaité avant de l'utiliser.**
- **N'utilisez pas vos mains pour vérifier la présence de fuites.** L'huile haute pression peut facilement passer à travers la peau, provoquant des blessures graves, la gangrène ou la mort. En cas de blessure, consultez immédiatement un médecin pour enlever l'huile.
- Assurez-vous que la pompe soit en dessous de son angle d'inclinaison maximal.
- **Dépressurisez le système hydraulique avant de procéder à l'entretien, au branchement ou au débranchement du tuyau ou de tout autre élément de raccordement hydraulique : appuyez toujours au préalable sur le bouton de déclenchement manuel.**
- **Portez des lunettes de protection lorsque vous utilisez ou entretenez cet outil.** Le fait de ne pas porter de protection oculaire peut entraîner des blessures oculaires graves causées par des débris volants ou l'huile hydraulique.
- **Utilisez uniquement des flexibles et des accessoires à simple effet d'une puissance nominale de 700 bars (10 000 psi) ou plus.**
- **Pour des performances optimales, utilisez des flexibles préremplis d'huile.** Si les flexibles ne sont pas préremplis, purgez le système avant de l'utiliser.
- **Ne faites jamais fonctionner la pompe sans tuyau ni accessoire.**
- **Suivez les instructions du fabricant d'accessoires.** D'autres utilisations peuvent endommager l'outil, les accessoires et la pièce.
- **Purgez le système si nécessaire.**

Retirer le bloc-batterie avant de procéder à tout réglage, nettoyage et travail de maintenance sur l'appareil.

Utiliser uniquement des appareils, blocs-piles et chargeurs en parfait état technique.

Faire immédiatement réparer d'éventuels dommages chez une usine autorisée.

Pour éviter tout dommage ou blessure, empêchez le démarrage accidentel de l'appareil.

Retirer les outils de réglage et clés avant de procéder à la coupe.

Ne travaillez pas sur des éléments sous tension. L'appareil n'est PAS isolé.

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'appareil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, le blanchiment ou les produits de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit.

Il est impératif de respecter les instructions et les intervalles d'entretien.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18. N'utilisez pas de batteries provenant d'autres systèmes.

Pour éviter des blessures et des dommages, ne jamais immerger l'outil, la batterie amovible ou le chargeur dans un liquide ou permettre à du liquide d'y pénétrer.

- **AVERTISSEMENT Pour réduire le risque d'éclair d'arc, de choc électrique et de dommages matériels, travailler si possible sur des lignes hors tension. L'outil n'est pas isolé. S'il est nécessaire de travailler sur des lignes sous tension, il convient de s'assurer d'abord que toutes les précautions appropriées, y compris celles prévues par la norme NFPA 70E, ont été prises.**
- **Si le tuyau et l'accessoire restent sous pression après que la pompe a relâché la pression (soit par purge manuelle de la pression, soit à la fin d'une opération), relâcher la pression conformément aux recommandations du fabricant de l'accessoire et remplacer le tuyau et les coupleurs de la pompe à distance.**
- En cas d'utilisation avec une longe, ne pas dépasser la capacité maximale indiquée sur l'étiquette de la longe. Déterminer toujours le poids du produit, avec tous ses accessoires, lors du choix du système de longe approprié. Le dépassement de la capacité maximale peut entraîner des blessures graves. Voir les spécifications pour le poids de l'outil et de la batterie.
- **À utiliser uniquement avec des longes à absorption d'énergie. Les cordes, les sangles ou les chaînes peuvent se rompre et provoquer une défaillance. Ne pas utiliser avec des longes en pleine tension.**
- le plomb contenu dans les peintures à base de plomb
- la silice cristalline issue des briques, ciments et autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome des bois traités chimiquement.

Les risques liés à l'exposition à ces substances dépendent de la fréquence de réalisation de ce type de travaux. Afin de réduire votre exposition à ces substances chimiques, nous vous conseillons de travailler dans un endroit bien ventilé et d'utiliser des équipements de sécurité agréés comme les masques de protection contre les poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Agissez avec bon sens et soyez prudent lors de l'utilisation des outils. Il n'est pas toujours possible de prévoir les situations qui pourraient devenir dangereuses. Si vous ne comprenez pas le présent mode d'emploi ou si vous avez l'impression que la tâche dépasse vos capacités, n'utilisez pas cet outil. Contactez Milwaukee Tool ou un spécialiste expérimenté pour des informations ou une formation complémentaires.

N'enlever aucune étiquette et plaquette. Les plaquettes contiennent des informations importantes. Dans le cas où ces plaquettes informatives ne soient plus lisibles ou soient absentes, veuillez vous adresser au service clients MILWAUKEE en vue d'obtenir un remplacement gratuit.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

- **Ne pas forcer la pompe. Utilisez la pompe adaptée à votre application.** La pompe appropriée fera mieux le travail et sera plus sûre, au taux pour lequel elle a été conçue
- **Retirez toujours le bloc-batterie lorsque l'outil n'est pas utilisé.** Toujours retirer le pack accu avant de faire des ajustements, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil. De telles mesures préventives réduisent les risques de démarrer l'appareil accidentellement.
- **Conservez la pompe à vide hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas la pompe ou ces instructions de l'utiliser.** Les pompes sont dangereuses entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenir la pompe et les accessoires. Vérifiez l'alignement et la fixation des pièces mobiles, l'absence de pièces brisées et toute autre condition susceptible d'affecter son fonctionnement. Si elle est endommagée, faites-la réparer avant toute utilisation.** Des accidents peuvent survenir en raison d'une pompe mal entretenue.
- **Utiliser uniquement des accessoires spécifiquement recommandés pour cet outil. D'autres accessoires pourraient être dangereux. Utiliser la pompe et les accessoires, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de la pompe pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- **Garder les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et

surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manier l'outil en sécurité ni de le contrôler dans des situations imprévues.

Montage

Retrait/Insertion de la batterie

Pour retirer la batterie, enfoncer les boutons de déverrouillage et tirer sur le bloc-batterie pour l'éloigner de l'outil.

AVERTISSEMENT Verrouiller toujours la gâchette ou retirer le bloc-piles lorsque l'outil n'est pas utilisé.

Pour insérer la batterie, faire glisser le bloc dans le corps de l'outil. S'assurer qu'il s'enclenche correctement.

AVERTISSEMENT Utiliser uniquement des accessoires spécifiquement recommandés pour cet outil. D'autres accessoires pourraient être dangereux.

Installation/retrait du bouchon de remplissage d'huile

1. AVERTISSEMENT! Retirez la batterie pour éviter de démarrer l'outil.

2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile d'expédition.

3. Installez le bouchon de remplissage d'huile.

Ajouter de l'huile

- **Pour de meilleures performances, utilisez toujours l'huile hydraulique MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) pour remplir le réservoir.**
- **Pour une fonctionnalité optimale, utilisez une batterie M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah ou supérieure.**

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Pompe hydraulique à simple effet ; elle ne peut forcer le fluide que dans une seule direction.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

Accessoires et têtes d'outils :

Utilisation prévue : uniquement pour des accessoires simple effet et des têtes d'outil, pression nominale 700 bars ; déplacement d'huile maxi 1,35 l

Outil de pressage:

L'outil de pressage doit exclusivement être utilisé pour le pressage de matériaux de connexion pour lesquels les matrices correspondantes sont prévues.

Toutes les pièces sous tension, c'est-à-dire les pièces conduisant de l'électricité, doivent être débranchées dans l'environnement de travail du technicien avant le début des travaux.

Coupe-câbles:

Le coupe-câble convient pour couper ::

- des câbles sans tension non-renforcés en cuivre ou aluminium isolé, les outils de coupe dépendant du type de câble

Outil de frappe ::

L'outil de frappe ne peut être utilisé que pour poinçonner des matériaux avec les matrices et les tampons fournis.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS DE PRESSAGE

Les outils de sertissage et les dispositifs de sertissage ne doivent être utilisés que par du personnel dûment formé dans les applications électrotechniques.

Ne sertissez jamais les matériaux de connexion sous tension.

Avant toute utilisation, vérifier que l'outil, les mâchoires de pressage et les matrices ne présentent pas de fissures et d'autres signes d'usure.

N'utiliser qu'un outil de pressage et des matrices en parfait état technique.

L'outil de pressage ne doit être utilisé qu'avec les matrices insérées..

Ne pas toucher les mâchoires de la presse et le boulon de pressage pendant l'opération de pressage.

En cas de dérangements pendant l'opération de pressage, lâchez immédiatement l'interrupteur MARCHE et appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'hydraulique. La vanne s'ouvrira et le piston rétablira sa position de partance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES COUPE-CÂBLES

Seule une personne ayant reçu des instructions dans le domaine de l'électrotechnique a le droit de couper ou sectionner des câbles.

Pour réduire le risque d'explosions, d'électrocution et de dommages au niveau du matériel et de l'équipement, ne jamais sectionner de câbles électriques sous tension. L'appareil N'EST PAS isolé.

Tenir les mains et les vêtements amples à distance des outils de coupe et autres pièces mobiles. Risque de blessure grave, y compris le sectionnement de membres.

Avant que le processus de coupe ne commence, l'accès doit être bloqué conformément aux réglementations locales.

À tout moment, ne couper que des câbles qui ne sont plus sous tension!

Les câbles ne doivent pas être exposés à des forces mécaniques.

Pour réduire le risque de blessure, porter des lunettes de sécurité ou des lunettes dotées d'écrans latéraux.

Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves, la mort, un incendie et d'autres dommages matériels résultant d'une électrocution, d'une explosion et/ou d'arcs électriques.

Ne jamais tenir le coupe-câble au niveau des mâchoires de coupe.

Avant l'usage, toujours vérifier que les mâchoires de coupe ne présentent pas de fissures ou d'autres signes d'usure.

Le coupe-câble peut uniquement être utilisé avec un outil de coupe inséré.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES PRESSES DE DÉCOUPAGE

Avant toute utilisation, vérifier que les outils de coupe ne présentent pas de fissures et d'autres signes d'usure. N'utiliser que des outils de coupe et appareils de coupe en parfait état technique.

L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'outil de coupe inséré. Ne pas utiliser dans ou à proximité d'armoires de commande sous tension. Travaillez uniquement sur des armoires de commande hors tension.

Vérifiez si la largeur nominale de la matrice correspond à la largeur nominale du poinçon.

Utilisez l'outil uniquement avec des poinçons et matrices autorisés pour la force nominale max. D'autres éléments peuvent provoquer des blessures ou des détériorations.

Maintenez les outils de coupe tranchants et propres. Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes se coincent moins et sont plus faciles à contrôler.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Amorçage du système hydraulique ::

L'outil doit être réamorcé chaque fois qu'il à tourné sans huile.

Pour amorcer le système ::

1. Retirer le bloc-batterie.
2. Inspectez le regard d'huile pour vous assurer que l'outil contient suffisamment d'huile.

Connectez le raccord à une tête auxiliaire chargée de siphonner l'air et l'excès d'huile.

REMARQUE: Le raccord doit être directement pointé vers le haut, et l'outil doit être placé plus bas que la tête auxiliaire.

3. Mettez le pack accu en place.
4. Appuyer sur le bouton du mode sertissage.
5. Faites tourner l'outil.

REMARQUE: Cela peut prendre jusqu'à 30 secondes pour que l'air et l'huile commencent à sortir.

6. Dès que l'huile commence à sortir, appuyez sur le bouton de déclenchement manuel et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes, puis relâchez les deux boutons.
7. Répétez les étapes 5 à 7 trois à quatre fois.

REMARQUE: Lors de l'amorçage du système, assurez-vous que le niveau d'huile ne descende pas sous la ligne de visée. Si nécessaire, remplissez le réservoir.

Purge de l'accessoire :

L'air doit être purgé des accessoires après chaque opération de service, s'ils n'ont pas été utilisés pendant une longue période ou s'ils sont raccordés à un tuyau souple non prérempli d'huile.

Veuillez également consulter les recommandations du fabricant d'accessoires pour obtenir des instructions supplémentaires pour la purge.

Pour purger un accessoire ::

1. Retirer le bloc-batterie.
2. Reliez le tuyau de l'accessoire au raccord.

REMARQUE: Le raccord doit être dirigé vers le côté et l'outil doit être positionné plus haut que le tuyau et la tête.

3. Mettez le pack accu en place.
4. Appuyer sur le bouton du mode sertissage.
5. Faites tourner l'outil jusqu'à ce que le cycle soit terminé et que l'indicateur à LED soit vert.
6. Appuyez sur le bouton de déclenchement manuel et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes, puis relâchez les deux boutons.
7. Répétez les étapes 4 à 6 trois à quatre fois.

REMARQUE: Lors de la purge de l'accessoire, assurez-vous que le niveau d'huile ne descende pas sous la ligne de visée. Si nécessaire, remplissez le réservoir.

Préparation du processus de coupe

Soutenez et fixez le câble à couper afin de minimiser le risque de mouvement incontrôlé.

En particulier, les lignes aériennes et les câbles peuvent se mettre en mouvement de façon incontrôlée et provoquer des blessures et / ou des dégradations.

La tête de coupe doit être placée de sorte à former un angle de 90° avec le câble, pour qu'elle se place sans contrainte dans les mâchoires de coupe ouvertes et que les forces de cisaillement défavorables soient évitées.

CONSIGNES DE TRAVAIL POUR LE SERTISSAGE

N'utiliser que des articles de connexion conformes aux normes en vigueur nationales ainsi que les matrices prévues à cet effet.

Vous trouverez les instructions de traitement et de montage pour les articles de connexion dans les documents du fabricant.

Vérifiez si la largeur nominale de l'article de connexion correspond à la largeur nominale de la matrice.

Avant que le processus de sertissage ne commence, la capacité de la batterie doit être vérifiée : minimum 33 % (voir description illustrée). Elle peut devoir être chargée avant que le travail ne commence.

L'actionnement de l'interrupteur de commande déclenche le processus de pressage, qui se caractérise par le mouvement du boulon de la goupille.
La vérification et l'évaluation d'un pressage correct incombent à l'utilisateur.

Les connexions incorrectes doivent être de nouveau pressées avec un nouvel article de connexion.

Action en cas de défauts

- Maintenez le bouton de réinitialisation enfoncé jusqu'à ce que les mâchoires s'ouvrent complètement
- Contrôler la capacité de la batterie
- Vérifier le câble et l'élément de raccordement en fonction des caractéristiques techniques.
- Si vous soupçonnez qu'un câble sous tension a été comprimé, l'outil de sertissage doit être inspecté dans un atelier spécialisé agréé

CONSIGNES DE TRAVAIL POUR LA COUPE

Configuration de la zone de travail

Avant le début du travail, mettre les conduites ou câbles hors tension ; cet état doit être maintenu tout au long des travaux.

S'il n'est pas possible d'assurer indubitablement que le câble ou la ligne isolée n'est plus sous tension, tout travail est interdit.

Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité et réglementations locales.

Les câbles ne doivent pas être exposés à des forces mécaniques et doivent, le cas échéant, être protégés contre les mouvements incontrôlés après la coupe.

N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.

Préparation du coupe-câble et de la batterie

Avant toute utilisation ::

- Inspecter le coupe-câble pour constater d'éventuels défauts externes
- Vérifier que l'outil de coupe ne présente pas de fissures ou d'autres signes d'usure

Uniquement utiliser en parfait état !

Avant que le processus de coupe ne commence, la capacité de la batterie doit être vérifiée : minimum 33 % (voir description illustrée). Elle peut devoir être chargée avant que le travail ne commence.

Préparation du processus de coupe

Soutenez et fixez le câble à couper afin de minimiser le risque de mouvement incontrôlé.

En particulier, les lignes aériennes et les câbles peuvent se mettre en mouvement de façon incontrôlée et provoquer des blessures et / ou des dégradations.

La tête de coupe doit être placée de sorte à former un angle de 90° avec le câble, pour qu'elle se place sans contrainte dans les mâchoires de coupe ouvertes et que les forces de cisaillement défavorables soient évitées.

⚠ AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque d'explosions, d'électrocution et de dommages au niveau du matériel et de l'équipement, ne jamais sectionner de câbles électriques sous tension.

L'appareil N'EST PAS isolé. Un contact avec un circuit sous tension pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Couper le courant avant d'effectuer une coupe. Ne jamais sectionner de conduites de gaz ou de canalisations d'eau. Tenir les mains à distance de toutes les arêtes vives et pièces en déplacement. Risque de lacération et d'amputation.

Toujours retirer le bloc-batterie avant de modifier ou retirer des accessoires. Utiliser uniquement des accessoires spécifiquement recommandés pour cet outil. D'autres accessoires pourraient être dangereux.

Pour réduire le risque de blessure, porter des lunettes de sécurité ou des lunettes dotées d'écrans latéraux.

⚠ AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessures, uniquement couper des matériaux recommandés pour les lames. (cf. « Spécifications ») Ne pas essayer de couper d'autres matériaux.

Coupe

Avant de couper, s'assurer que les lames sont correctement installées.

1. Placez le câble à angle droit au niveau des tranchants du coupe-câble. Ne pas essayer de réaliser des coupes en angles, ce qui risque d'endommager la pièce à usiner et les lames.
2. Tirer et maintenir le déclencheur tout au long de l'opération. Une LED s'allume lorsque le déclencheur est tiré.
3. Lorsque la coupe est effectuée ou que l'outil s'arrête, relâchez le déclencheur et actionnez le bouton de réinitialisation afin que les mâchoires de coupe s'ouvrent.

REMARQUE: La pièce à usiner peut se déplacer légèrement durant la coupe.

Action en cas de défauts

- Le câble peut être entaillé et sous tension, toujours informer le préposé à la sécurité, annuler le processus de coupe, prendre des mesures de sécurité appropriées
- Assurez-vous toujours que le dispositif est et restera déconnecté du secteur avant d'approcher et de toucher le dispositif.
- Appuyer sur le bouton de réinitialisation et le maintenir enclenché jusqu'à ce que le coupe-câble s'ouvre complètement.
- Contrôler la capacité de la batterie
- Contrôler le matériau et l'épaisseur du matériau par rapport aux caractéristiques techniques
- Si vous soupçonnez qu'un câble sous tension a été coupé, le coupe-câble doit être inspecté dans un atelier spécialisé agréé

LAMES BLOQUÉES

La saleté et les débris peuvent entraîner un blocage des lames les unes avec les autres après une coupe

- Appuyer sur le déclencheur de réarmement et le maintenir enclenché pour s'assurer que l'outil s'est réinitialisé.
- Retirer le bloc-batterie.
- Suivez la description de l'illustration pour ouvrir les mâchoires de coupe
- Nettoyer la saleté et les débris des lames avant de démarrer une autre coupe.

Conseils de coupe

- Ne pas essayer de réaliser des coupes en angles, ce qui risque d'endommager la pièce à usiner et les lames.
- Couper du matériau propre pour prolonger la durée de vie de la lame. Essuyer la saleté et les débris du matériau et des lames avant de commencer la coupe..

INSTRUCTIONS DE TRAVAIL POUR LE POINÇONNAGE

Vérifiez que le diamètre nominal de la matrice soit égal à la taille nominale du tampon.

ACCUS

Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

N'utilisez la pompe qu'avec les blocs-batteries prévus à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

N'exposez pas un bloc-batterie ou une pompe au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C (265°F) peut provoquer une explosion.

Veiller à ce que les contacts de connexion sur le port de puissance et sur l'accu remplaçable restent propres.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation. Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:: Conservez le bloc-piles dans un endroit où la température est inférieure à 27 °C et à l'abri de l'humidité. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc-batterie ou la pompe en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

N'utilisez pas un bloc-batterie ou une pompe endommagé(e) ou modifié(e). Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.

Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes ::

S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits. S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage. Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées. Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

ENTRETIEN

Retirer le bloc-batterie avant de procéder à tout réglage, nettoyage et travail de maintenance sur l'appareil.

Ne jamais ouvrir l'appareil, la batterie amovible ou le chargeur.

Vérifier que l'appareil ne présente pas de problèmes tels que le bruit ou le blocage de pièces en mouvement qui pourrait affecter l'appareil.

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de l'appareil.

Pour éviter des blessures et des dommages, ne jamais immerger l'appareil la batterie amovible ou le chargeur dans un liquide ou permettre à du liquide d'y pénétrer.

D'autres services et travaux de réparation peuvent être exécutés uniquement par des ateliers spécialisés autorisés.

L'appareil contient de l'huile hydraulique qui représente un danger pour les couches acquifères. La vidange incontrôlée ou la décharge non correcte sont punissables.

Utiliser le dispositif seulement s'il est en parfait état. Un entretien et un nettoyage réguliers permettent une longue vie utile et un emploi sûr.

Inspectez votre outil pour déceler des problèmes tels que des bruits excessifs, un mauvais alignement ou un grippage des pièces mobiles, une rupture de pièces ou toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil.

Exécutez seulement les travaux de maintenance qui sont décrits dans cette notice.

Si l'outil ne s'allume pas ou ne fonctionne pas à pleine puissance lorsque ses batteries sont chargées, nettoyer les contacts des batteries. Si l'outil ne fonctionne toujours pas correctement, renvoyer l'outil, le chargeur et les batteries à un service après-vente MILWAUKEE afin de le faire réparer.

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque de blessure, débranchez toujours le chargeur et retirez le bloc-batterie du chargeur ou de l'outil avant d'effectuer toute opération d'entretien. Ne jamais démonter l'outil, le bloc-batterie ou le chargeur. Contacter un centre de service après-vente MILWAUKEE pour TOUTES les réparations.

Réparations

Pour les réparations, renvoyez l'outil, le bloc-batterie et le chargeur au centre de service agréé le plus proche. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

INTERVALLE DE SERVICE

Renvoyez l'outil, le bloc-batterie et le chargeur à un service après-vente MILWAUKEE pour réparation. Au bout de six mois à un an, en fonction de l'utilisation, renvoyez l'outil, le bloc-batterie et le chargeur dans un centre de service MILWAUKEE pour inspection. Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

REMARQUE: La semaine et l'année de fabrication de l'outil peuvent être nécessaires. Cette information se trouve sur le numéro de série situé sur la plaque signalétique de l'outil.

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Pour un transport en toute sécurité, nous vous recommandons d'emballer la pompe hydraulique dans un sac en plastique étanche résistant à l'huile et en utilisant son emballage d'origine.

SYMBOLES

	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	AVERTISSEMENT! Risque d'électrocution
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.
	Portez une protection acoustique.
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Débit d'huile IN (OUVERT)
	Débit d'huile OUT (FERMÉ)
	Déverrouillé
	Verrouillé
	Le niveau de puissance acoustique garanti indiqué sur cette étiquette est de 96 dB
	Tenir les mains à l'écart des pièces en mouvement. Les doigts peuvent se coincer dans le mécanisme et être amputés ou blessés.
	Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.

	Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver. 
V	Tension
⎓	Courant continu
CE	Marque de conformité européenne
UK CA	Marque de conformité britannique
001	Marque de conformité ukrainienne
EAC	Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI	M18 HMP700
Tipo di costruzione	Pompa idraulica a singolo effetto
Numero di serie	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Tensione batteria	18 V ⎓
Pressione d'esercizio max.	700 bar
Capacità del serbatoio dell'olio	0,98 l
Angolo massimo di punta	20°
Portata nominale	
Bassa pressione	0,30 l/min
Alta pressione	0,16 l/min
Numero giri nominale (motore)	22.000 min^{-1}
Numero giri nominale (Cambio)	2.100 min^{-1}
Temperatura ambiente consigliata per il funzionamento	- 18 °C ... +50° C
Peso senza batteria	5 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Batterie consigliate	M18 HB ...
Caricatori consigliati	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Informazioni sulla rumorosità: Valori misurati conformemente alla norma EN 62841-1. La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di::	
Livello di rumorosità / Incertezza della misura K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Utilizzare le protezioni per l'udito!	

⚠ **AVVERTENZA** Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

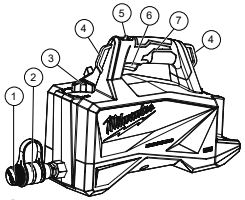
Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

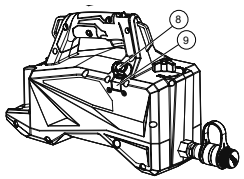
Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

⚠ **AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati forniti a corredo dell'apparecchio.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica, di sviluppare incendi e/o di provocare seri incidenti.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.





① Cappuccio antipolvere
② 3/8" Accoppiatore
③ Valvola di regolazione
④ Anello di aggancio
⑤ Blocco/sblocco interruttore On/Off
⑥ Levetta di scatto
⑦ Impugnatura
⑧ Tappo di riempimento dell'olio
⑨ Finestrella del livello dell'olio

NORME DI SICUREZZA

Le pompe idrauliche prodotte da Techtronic Industries GmbH sono sviluppate per l'utilizzo con teste di crimpatura, taglio e stampaggio. Coerentemente con questo utilizzo specifico, non sono dotate di un sistema di sicurezza per il non ritorno dell'olio.

Per questo motivo, l'utilizzo in applicazioni diverse da quelle previste (ad esempio con martinetti idraulici, sistemi di sollevamento o simili) può essere pericoloso e può causare gravi lesioni all'operatore.

Techtronic Industries GmbH non si assume alcuna responsabilità derivante dall'uso delle sue pompe idrauliche per applicazioni diverse dalla crimpatura, dal taglio e dallo stampaggio.

Non creare pressione se la pompa non è collegata al tubo flessibile e alla testa, poiché ciò potrebbe danneggiare l'accoppiatore rapido della pompa, provocando una fuoriuscita d'olio.

I tubi flessibili ad alta pressione sono soggetti ad un processo di invecchiamento naturale che può comportare una riduzione delle prestazioni, compromettendo così la sicurezza dell'operatore. Di conseguenza, la loro durata di vita è limitata. Per garantire un utilizzo sicuro delle sue unità, Techtronic Industries GmbH raccomanda di sostituire regolarmente i tubi idraulici secondo le istruzioni del produttore, anche in assenza di danni visibili.

Tenere la pompa e il tubo flessibile lontano da fiamme libere e fonti di calore al di sopra dei 70 °C.

Prima di utilizzare la pompa, controllare sempre l'integrità del tubo flessibile e degli accoppiatori rapidi, assicurandosi che non siano presenti abrasioni, tagli, deformazioni o rigonfiamenti.

Le protezioni montate di fabbrica devono essere posizionate ad ogni estremità del tubo flessibile. Non toccare il tubo flessibile quando è sotto pressione.

Quando si utilizza la pompa, il tubo flessibile deve essere srotolato e steso diritto. Prima di scollegare il tubo flessibile, verificare che il pistone della testa sia completamente retratto, assicurarsi che la quantità di olio sia sufficiente per eseguire le successive operazioni. La pompa non è adatta all'uso continuo e dovrebbe essere lasciata raffreddare in seguito a operazioni di crimpatura successive e ininterrotte; ad esempio, dopo aver esaurito una batteria completamente carica in una sessione, ritardare di qualche minuto la sostituzione della batteria stessa.Proteggere la pompa, la batteria e il caricabatterie dalla pioggia e dall'umidità: l'acqua danneggia la pompa. Gli attrezzi elettroidraulici non devono essere utilizzati in caso di pioggia battente.

L'operatore di questo dispositivo deve essere istruito sui pericoli specifici associati all'uso del dispositivo e sulle essenziali misure di sicurezza prima di iniziare a lavorare con lo stesso per la prima volta, e successivamente almeno una volta l'anno.

Il gestore deve::

mettere a disposizione dell'operatore il manuale d'uso e

assicurarsi che l'operatore l'abbia letto e compreso.

Usare dispositivi di protezione. Durante il lavoro con la macchina bisogna sempre portare occhiali di protezione. Si consiglia di indossare indumenti di protezione come maschera antipolvere, guanti di protezione, scarpe antiscivolo robuste, casco e cuffie di protezione acustica.

- Ispezionare la pompa, i tubi flessibili, gli accoppiatori e i raccordi per verificare che non siano usurati o danneggiati.Sostituire i componenti usurati, danneggiati o mancanti con parti di ricambio del produttore. I componenti usurati o danneggiati possono rompersi, causando lesioni. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare lesioni gravi o la morte.
- Prima di procedere all'utilizzo, assicurarsi che la pompa sia impostata sulla modalità di funzionamento desiderata.
- Non utilizzare le mani per verificare l'eventuale presenza di perdite. L'olio ad alta pressione fora facilmente la pelle, causando lesioni gravi, cancrena o morte. In caso di ferite, consultare immediatamente un medico per rimuovere l'olio.
- Assicurarsi che la pompa sia al di sotto dell'angolo massimo di inclinazione.
- Controllare il livello dell'olio e regolarlo se necessario. La mancanza di olio può causare lesioni o danni materiali. Per ottenere le migliori prestazioni, utilizzare sempre olio idraulico MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) per riempire il serbatoio.
- Depressurizzare l'impianto idraulico prima di eseguire la manutenzione, collegare o scollegare il tubo flessibile o altri elementi di collegamento idraulico. Premere sempre prima il pulsante di rilascio manuale.
- Indossare una protezione per gli occhi durante l'uso o la manutenzione di questo attrezzo. Il mancato utilizzo della protezione per gli occhi può causare gravi lesioni oculari dovute a detriti volanti o a olio idraulico.
- Utilizzare solo tubi flessibili e attacchi a semplice effetto e con pressione nominale pari o superiore a 700 bar (10.000 psi).
- Per ottenere le migliori prestazioni, utilizzare tubi flessibili precaricati con olio. Se i tubi flessibili non sono precaricati, spurgare il sistema prima dell'utilizzo.
- Non azionare mai la pompa senza un tubo flessibile o un accessorio.
- Per ottenere le migliori prestazioni, utilizzare sempre olio idraulico MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) per riempire il serbatoio.
- Per una funzionalità ottimale, utilizzare la batteria M18™ REDLITHIUM™ da 8,0 Ah o superiore.
- Attenersi al manuale d'uso del produttore degli accessori. Un uso differente può causare danni all'utensile, agli accessori e al pezzo in lavorazione.
- Spurgare il sistema se necessario.

Mai tenere le dita o altre parti del corpo nell'area di lavoro del cilindro o delle ganasce.
Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, pulizia e manutenzione del dispositivo, rimuovere la batteria.

Utilizzare solo dispositivi, pacchi batterie e caricabatterie in condizioni tecniche perfette.

Fare immediatamente riparare eventuali danni da un'officina autorizzata.

Per prevenire lesioni o danni, evitare l'avvio accidentale del dispositivo.

Rimuovere eventuali utensili di regolazione e chiavi prima del funzionamento.

Non lavorare sulle parti sotto tensione. Il dispositivo NON è isolato.

Tenere le mani e abiti larghi lontano dagli utensili di taglio e da altre parti mobili.

In caso di anomalie durante l'operazione di pressatura, rilasciare immediatamente l'interruttore di AZIONAMENTO e premere il pulsante di sblocco idraulico. La valvola si aprirà e lo stantuffo tornerà nella sua posizione di partenza.

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio d'incendio, lesione personale e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il dispositivo, pacco batteria o caricabatteria in fluido ed evitare sempre l'ingresso di fluido all'interno di essi. Fluidi corrosivi o conduttivi come acqua di mare, certe sostanze chimiche industriali, e candeggina o prodotti contenenti candeggina, ecc., possono provocare un corto circuito.

E' imperativo rispettare le istruzioni e gli intervalli di manutenzione.

Non aprire nè la batteria nè il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Per evitare lesioni o danni, non immergere mai l'utensile, la batteria rimovibile o il caricabatteria in un liquido e non consentire mai a un liquido di penetrare nell'utensile, nella batteria rimovibile o nel caricabatteria.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER POMPE

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie possono provocare incidenti.
- **Non utilizzare la pompa in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.**
- **Tenere gli astanti, i bambini e i visitatori lontano dalla pompa in funzione. Le distrazioni possono dare luogo a errori.**

SICUREZZA ELETTRICA

- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- **Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.** La penetrazione di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non modificare o tentare di riparare la pompa o il pacco batterie se non come descritto nelle istruzioni per l'uso e la cura.**

SICUREZZA PERSONALE

- **Questo dispositivo non è idoneo all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica. Inoltre i bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con il dispositivo. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone di età inferiore ai 16 anni.**
- **Durante l'utilizzo della pompa restare vigili, badare a ciò che si sta facendo e usare il buonsenso. Non azionare la pompa quando si è stanchi o sotto l'azione di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di disattenzione durante il funzionamento può causare gravi lesioni personali.

Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi. Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.

Non sporgersi troppo e mantenere sempre l'equilibrio. Ciò consente un migliore controllo della pompa in situazioni impreviste.

Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti in movimento. Gli indumenti ampi, i gioielli o i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Non permettere che la familiarità acquisita tramite l'uso frequente degli utensili faccia diventare imprudenti e trascurare i principi di sicurezza. Un'azione negligente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER POMPE

IDRAULICHE

- **AVVERTENZA Ispezionare la pompa, i tubi flessibili, gli accoppiatori e i raccordi per verificare che non siano usurati o danneggiati. Sostituire i componenti usurati, danneggiati o mancanti con parti di ricambio del produttore. I componenti usurati o danneggiati possono rompersi, causando lesioni. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare lesioni gravi o la morte.**
- **Prima di procedere all'utilizzo, assicurarsi che la pompa sia impostata sulla modalità di funzionamento desiderata.**
- **Non utilizzare le mani per verificare l'eventuale presenza di perdite.** L'olio ad alta pressione fora facilmente la pelle, causando lesioni gravi, cancrena o morte. In caso di ferite, consultare immediatamente un medico per rimuovere l'olio.
- Assicurarsi che la pompa sia al di sotto dell'angolo massimo di inclinazione.
- **Depressurizzare l'impianto idraulico prima di eseguire la manutenzione, collegare o scollegare il tubo flessibile o altri elementi di collegamento idraulico. Premere sempre prima il pulsante di rilascio manuale.**
- **Indossare una protezione per gli occhi durante l'uso o la manutenzione di questo attrezzo.** Il mancato utilizzo della protezione per gli occhi può causare gravi lesioni oculari dovute a detriti volanti o a olio idraulico.
- **Utilizzare solo tubi flessibili e attacchi a semplice effetto e con pressione nominale pari o superiore a 700 bar (10.000 psi).**
- **Per ottenere le migliori prestazioni, utilizzare tubi flessibili precaricati con olio.** Se i tubi flessibili non sono precaricati, spurgare il sistema prima dell'utilizzo.
- **Non azionare mai la pompa senza un tubo flessibile o un accessorio.**
- **Attenersi al manuale d'uso del produttore degli accessori.** Un uso differente può causare danni all'utensile, agli accessori e al pezzo in lavorazione.
- **Spurgare il sistema se necessario.**

Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, pulizia e manutenzione del dispositivo, rimuovere la batteria.

Utilizzare solo dispositivi, pacchi batterie e caricabatterie in condizioni tecniche perfette.

Fare immediatamente riparare eventuali danni da un'officina autorizzata.

Per prevenire lesioni o danni, evitare l'avvio accidentale del dispositivo.

Rimuovere eventuali utensili di regolazione e chiavi prima del funzionamento.

Non lavorare sulle parti sotto tensione. Il dispositivo NON è isolato.

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio d'incendio, lesione personale e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il dispositivo, pacco batteria o caricabatteria in fluido ed evitare sempre l'ingresso di fluido all'interno di essi. Fluidi corrosivi o conduttivi come acqua di mare, certe sostanze chimiche industriali, e candeggina o prodotti contenenti candeggina, ecc., possono provocare un corto circuito.

E' imperativo rispettare le istruzioni e gli intervalli di manutenzione.

Non aprire nè la batteria nè il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18. Non utilizzare batterie di altri sistemi.

Per evitare lesioni o danni, non immergere mai l'utensile, la batteria rimovibile o il caricabatteria in un liquido e non consentire mai a un liquido di penetrare nell'utensile, nella batteria rimovibile o nel caricabatteria.

- **AVVERTENZA Per ridurre il rischio di archi voltaici, scosse elettriche e danni materiali, lavorare su linee prive di tensione, laddove è possibile. L'utensile non è isolato. Qualora fosse necessario lavorare su linee sotto tensione, assicurarsi che siano state prese tutte le opportune precauzioni, comprese quelle contenute nel regolamento NFPA 70E (Standard per la sicurezza elettrica sul posto di lavoro).**
- **Se il tubo flessibile e gli accessori rimangono sotto pressione anche dopo che la pompa ha scaricato la pressione (tramite lo spurgo manuale o al termine di un'operazione), scaricare la pressione secondo le istruzioni del produttore dell'accessorio, sostituire il tubo flessibile e gli accoppiamenti della pompa.**
- Se si utilizza una cinghia, non superare la portata massima indicata sull'etichetta. Determinare sempre il peso del prodotto, con tutti gli accessori, quando si sceglie la cinghia. Il superamento della portata massima può causare gravi lesioni. Vedere le specifiche per il peso dell'utensile e della batteria.
- **Utilizzare solo con cinghie ad assorbimento di energia. Corde, fasce o catene potrebbero rompersi e causare guasti. Non utilizzare con cinghie in piena tensione.**
- piombo presente nelle vernici a base di piombo
- silice cristallina presente in mattoni, cemento e altri prodotti per edilizia
- arsenico e cromo presenti nel legname trattato chimicamente.

Il pericolo varia a seconda della frequenza con cui si realizza questo tipo di lavoro. Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche: lavorare in una zona ben ventilata, utilizzare dispositivi di sicurezza omologati, ad esempio maschere antipolvere specificatamente progettate per filtrare le particelle microscopiche.

Usare sempre il buon senso ed essere prudenti durante l'utilizzo degli utensili. Non è possibile anticipare tutte le situazioni che potrebbero causare un risultato pericoloso. Non utilizzare l'utensile se le presenti istruzioni operative non sono state comprese o se si ha l'impressione che il lavoro da eseguire vada oltre le proprie capacità; contattare Milwaukee Tool o uno specialista qualificato per ottenere maggiori informazioni o istruzioni.

Non rimuovere etichette e targhette. Le targhette contengono informazioni importanti. Qualora queste targhette informative non fossero più leggibili o mancanti, si prega di contattare il servizio clienti di MILWAUKEE per ottenere una sostituzione gratuita.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

- **Non forzare la pompa. Utilizzare la pompa adatta per la propria applicazione.** La pompa adatta svolge il lavoro in modo migliore e più sicuro, alla velocità per cui è stata progettata
- **Rimuovere sempre il pacco batteria ogni volta che l'utensile non viene utilizzato.** Rimuovere sempre il pacco batterie dalla pompa prima di apportare modifiche, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'apparecchio.
- **Conservare la pompa inattiva fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso della pompa a persone che non hanno familiarità con la pompa o con le presenti istruzioni.** Le pompe sono pericolose nelle mani di utenti non formati.
- **Eseguire la manutenzione di pompa e accessori. Verificare l'eventuale disallineamento o inceppamento dei componenti mobili, la rottura di pezzi e ogni altra condizione che possa incidere sul funzionamento della pompa. Se danneggiata, riparare la pompa prima dell'uso.** Una pompa priva di una manutenzione adeguata può causare incidenti.
- **Utilizzare esclusivamente accessori raccomandati per questo utensile. L'uso di accessori diversi è pericoloso. Utilizzare la pompa e gli accessori ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'utilizzo della pompa per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non garantiscono un utilizzo e un controllo sicuri dell'utensile in caso di situazioni inaspettate.

Montaggio

Rimozione/inserimento della batteria

Per rimuovere la batteria premere i pulsanti di rilascio ed estrarre il pacco batteria dall'utensile.

AVVERTENZA Bloccare sempre il grilletto o rimuovere il pacco batteria ogni volta che l'utensile non viene utilizzato.

Per inserire la batteria far scorrere il pacco nel corpo dell'utensile. Assicurarsi che si chiuda saldamente in posizione.

AVVERTENZA Utilizzare esclusivamente accessori raccomandati per questo utensile. L'uso di accessori diversi è pericoloso.

Installazione/rimozione del tappo di riempimento dell'olio

1. AVVERTENZA! Rimuovere la batteria per evitare di avviare lo strumento.

2. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio di spedizione.

3. Installare il tappo di riempimento dell'olio.

Aggiunta di olio

- **Per ottenere le migliori prestazioni, utilizzare sempre olio idraulico MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) per riempire il serbatoio.**
- **Per una funzionalità ottimale, utilizzare la batteria M18™ REDLITHIUM™ da 8,0 Ah o superiore.**

UTILIZZO CONFORME

Pompa idraulica a singolo effetto, può dirigere il fluido in una sola direzione.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

Accessori e teste utensili:

Uso previsto: solo per accessori e teste utensili a semplice effetto, pressione nominale di 700 bar; massima portata olio 1,35 l

Pressatrice:

La pressatrice deve essere utilizzata esclusivamente per la pressatura di materiali di connessione per i quali sono previsti i corrispondenti inserti per crimpare.

Tutte le parti sotto tensione, ad es. quelle che conducano elettricità, vanno scollegate nell'ambiente di lavoro del tecnico prima di iniziare il lavoro.

Tagliacavi:

Il tagliacavi è adatto a tagliare::

- cavi non rinforzati liberi tensione in rame o alluminio isolato, gli utensili di taglio dipendono dal tipo di cavo

Punzonatrice idraulica per fori::

La punzonatrice idraulica per fori può essere utilizzata esclusivamente per la punzonatura di materiali con i timbri e le matrici in dotazione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER PRESSATRICI

Gli utensili e i dispositivi di crimpaggio devono essere utilizzati esclusivamente da personale qualificato e competente in applicazioni elettrotecniche.

Non crimpare mai materiali di collegamento sotto tensione.

Prima di ciascun uso, verificare l'assenza di incrinature e altri segni di usura sulla pressatrice, sulle ganasce e gli inserti.

Utilizzare la pressatrice e gli inserti solo in condizioni tecniche ineccepibili.

Utilizzare la pressatrice solo con inserti per crimpare montati..

Durante l'operazione di pressatura non toccare le ganasce e il perno.

In caso di anomalie durante l'operazione di pressatura, rilasciare immediatamente l'interruttore di AZIONAMENTO e premere il pulsante di sblocco idraulico. La valvola si aprirà e lo stantuffo tornerà nella sua posizione di partenza.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TAGLIACAVI

Il taglio o la troncatura di cavi e funi per mezzo di questo tagliacavi possono essere svolti esclusivamente da personale elettrotecnico qualificato.

Per ridurre il rischio di esplosioni, scosse elettriche e danni alla proprietà e all'apparecchiatura, non tagliare mai cavi elettrici sotto tensione. Il dispositivo NON è isolato.

Tenere le mani e abiti larghi lontano dagli utensili di taglio e da altre parti mobili. Sussiste il rischio di gravi lesioni, tra cui la recisione degli arti.

Prima di iniziare il processo di taglio occorre bloccare l'accesso in conformità alle disposizioni locali.

Tagliare solo cavi che siano stati scollegati dall'alimentazione elettrica!

Cavi e funi non possono essere sottoposti a forze meccaniche.

Per ridurre il rischio di lesioni, indossare occhiali di sicurezza o occhiali con protezioni laterali.

La mancata osservanza di questa misura può portare a lesioni gravi, morte, incendio o altri danni alla proprietà come risultato di una scossa elettrica, di un'esplosione e/o di un arco elettrico.

Non impugnare mai il tagliacavi dalle ganasce di taglio.

Prima di utilizzare il tagliacavi, controllare sempre che non vi siano incrinature o altri segni di usura sulle ganasce.

Il tagliacavi può essere utilizzato solo se è stato inserito un utensile da taglio.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER PUNZONATRICI

Prima di ciascun uso, verificare l'assenza di incrinature e altri segni di usura sugli utensili da taglio. Utilizzare utensili e dispositivi da taglio solo in condizioni tecniche ineccepibili.

Utilizzare l'apparecchio solo con utensile da taglio inserito. Non utilizzare l'apparecchio all'interno o nelle vicinanze di quadri di distribuzione sotto tensione. Lavorare solo su quadri in assenza di tensione.

Verificare che la larghezza nominale della matrice coincida con quella del punzone.

Utilizzare l'utensile solo con punzoni e matrici omologati per la max forza nominale. Altrimenti, si possono provocare lesioni o danneggiamenti.

Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. Curandoli correttamente e mantenendo il tagliente affilato, si incastrano di meno e si controllano più agevolmente.

ISTRUZIONI GENERALI

Adescamento del sistema idraulico::

L'utensile deve essere adescato ogni volta che l'olio è esaurito.

Per adescare il sistema::

1. Rimuovere il pacco batteria.
2. Ispezionare l'indicatore di livello dell'olio e assicurarsi che l'utensile abbia abbastanza olio.

Collegare l'accoppiatore a una testa dell'accessorio che aspiri l'aria e l'olio in eccesso.

AVVISO: L'accoppiatore deve essere puntato verso l'alto e l'utensile va posizionato più in basso rispetto alla testa dell'accessorio.

3. Inserire il pacco batterie.
4. Premere il pulsante modalità crimpatura.
5. Avviare l'utensile.

AVVISO: L'uscita dell'aria e dell'olio potrebbe iniziare non prima di 30 secondi.

6. Una volta che l'olio inizia a fuoriuscire, tenere premuto il pulsante di rilascio manuale per due secondi, quindi rilasciare entrambi i pulsanti.
7. Ripetere i punti 5-7 tre o quattro volte.

AVVISO: Durante l'adescamento del sistema, assicurarsi che il livello dell'olio non scenda al di sotto dell'indicatore di livello dell'olio. Riempire il serbatoio dell'olio, se necessario.

Spurgo dell'accessorio:

Gli accessori devono essere spurgati d'aria ogni volta che un accessorio è stato sottoposto a manutenzione, è rimasto inutilizzato per un lungo periodo di tempo o quando è collegato a un tubo flessibile non precaricato d'olio.

Consultare anche le raccomandazioni del produttore degli accessori per ulteriori istruzioni di spurgo.

Per spurgare un accessorio::

1. Rimuovere il pacco batteria.
2. Collegare il tubo flessibile accessorio all'accoppiatore.

AVVISO: L'accoppiatore deve essere puntato lateralmente e l'utensile va posizionato più in alto rispetto al tubo flessibile e alla testa dell'accessorio.

3. Inserire il pacco batterie.
4. Premere il pulsante modalità crimpatura.
5. Far funzionare l'utensile fino al termine del ciclo, quando l'indicatore LED si illuminerà di verde.
6. Tenere premuto il pulsante di rilascio manuale per due secondi, quindi rilasciare entrambi i pulsanti.
7. Ripetere i punti 4-6 tre o quattro volte.

AVVISO: Durante lo spurgo dell'accessorio, assicurarsi che il livello dell'olio non scenda al di sotto dell'indicatore di livello dell'olio. Riempire il serbatoio, se necessario.

Preparazione per il processo di taglio

Sostenere e fissare il cavo o la fune da tagliare, per ridurre al minimo il rischio di un movimento incontrollato.

In particolare le condotte aeree e le funi possono subire movimenti incontrollati e causare lesioni e/o danni.

La testa di taglio deve essere applicata sul cavo o sulla fune con un angolo di 90°, in modo che essi si collochino senza tensioni nelle ganasce di taglio aperte, onde evitare forze di taglio sfavorevoli.

ISTRUZIONI DI LAVORO PER LA CRIMPATURA

Utilizzare connettori a norma secondo gli standard nazionali vigenti e montare gli inserti per crimpare appositamente previsti.

Per le istruzioni di lavorazione e montaggio dei connettori, consultare la documentazione del fabbricante.

Verificare che la larghezza nominale del connettore coincida con quella dell'inserto per crimpare.

Prima di iniziare il processo di crimpaggio, occorre verificare la carica della batteria: minimo 33% (vedere illustrazione). Se necessario, la batteria deve essere caricata prima di iniziare il lavoro.

L'azionamento dell'interruttore di controllo avvia il processo di pressatura, il quale è caratterizzato dal movimento del perno di pressatura.
È a carico dell'utilizzatore verificare e giudicare la correttezza della pressatura.

Le giunzioni non corrette devono essere ancora pressate con un nuovo connettore.

Comportamento in caso di guasti

- Tenere premuto l'interruttore di reset fin quando le ganasce non si siano aperte completamente
- controllare la capacità della batteria
- Controllare il cavo e l'elemento di connessione sulla base dei dati tecnici.
- Se si sospetta di aver pressato un cavo sotto tensione, l'utensile di crimpaggio deve essere ispezionato in un'officina specializzata autorizzata

ISTRUZIONI DI LAVORO PER IL TAGLIO

Allestimento della zona di lavoro

Prima di iniziare a lavorare, per le condotte o le funi devono essere create condizioni di assenza di tensione, che vanno garantite per tutta la durata dei lavori.

Se non è possibile garantire con certezza che il cavo o la linea isolata siano stati scollegati, non è possibile eseguire lavori.

Le prescrizioni di sicurezza e le norme locali devono essere assolutamente rispettate.

Cavi e funi non possono essere sottoposti a forze meccaniche e all'occorrenza vanno assicurati per impedirne movimenti fuori controllo dopo il taglio.

Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.

Preparazione del tagliacavi e della batteria

Prima di ogni utilizzo::

- Controllare che il tagliacavi non abbia difetti esterni
- Controllare che non vi siano incrinature o altri segni di usura sul tagliacavi

Utilizzare solo se in perfette condizioni!

Prima di iniziare il processo di taglio, occorre verificare la carica della batteria: minimo 33% (vedere illustrazione). Se necessario, la batteria deve essere caricata prima di iniziare il lavoro.

Preparazione per il processo di taglio

Sostenere e fissare il cavo o la fune da tagliare, per ridurre al minimo il rischio di un movimento incontrollato.

In particolare le condotte aeree e le funi possono subire movimenti incontrollati e causare lesioni e/o danni.

La testa di taglio deve essere applicata sul cavo o sulla fune con un angolo di 90°, in modo che essi si collochino senza tensioni nelle ganasce di taglio aperte, onde evitare forze di taglio sfavorevoli.

⚠ AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di esplosioni, scosse elettriche e danni alla proprietà e all'apparecchiatura, non tagliare mai cavi elettrici sotto tensione.

Il dispositivo NON è isolato. Il contatto con un circuito sotto tensione può causare lesioni gravi o la morte. Interrompere sempre l'alimentazione elettrica prima di eseguire un taglio. Non tagliare mai condotte del gas o condotte d'acqua. Tenere le mani lontane dagli utensili da taglio e dalle parti in movimento. Pericolo di lacerazione e amputazione.

Rimuovere sempre il pacco batterie prima di sostituire o rimuovere gli accessori. Utilizzare esclusivamente accessori raccomandati per questo utensile. L'uso di accessori diversi è pericoloso.

Per ridurre il rischio di lesioni, indossare occhiali di sicurezza o occhiali con protezioni laterali.

⚠ AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, tagliare solo materiale adatto alle lame montate (vedere ¨Dati tecnici¨). Non provare a tagliare materiali diversi.

Taglio

Prima di iniziare a tagliare, assicurarsi che le lame siano state montate correttamente.

1. Muovere il cavo perpendicolarmente al filo della lama del tagliacavi. Evitare di eseguire tagli obliqui, onde evitare di danneggiare il pezzo e le lame.
2. Premere la levetta di scatto e tenerla premuta durante l'intera operazione.
   Non appena la levetta di scatto venga premuta, si accende una spia LED.
3. Una volta eseguito il taglio, o una volta disattivato l'utensile, rilasciare nuovamente il pulsante di attivazione e azionare l'interruttore di ritorno, in modo da aprire le ganasce di taglio.

AVVISO: È possibile che il cavo si muova leggermente durante l'operazione di taglio.

Comportamento in caso di guasti

- il cavo può essere intaccato e sotto tensione, informare sempre il responsabile della sicurezza, interrompere la procedura di taglio, applicare le misure di sicurezza adeguate
- Assicurarsi sempre che il dispositivo sia scollegato e rimanga scollegato dall'alimentazione elettrica prima di avvicinarsi e toccare il dispositivo
- premere e tenere premuto il pulsante reset fino a quando il tagliacavi non si apra completamente
- controllare la capacità della batteria
- controllare il materiale e lo spessore del materiale in base ai dati tecnici
- Se si sospetta di avere tagliato un cavo sotto tensione, il tagliacavi deve essere controllato in un'officina specializzata autorizzata

LE LAME SI SONO INCEPPATE

Sporco e residui possono causare l'inceppamento delle lame dopo un'operazione di taglio

- Premere e rilasciare il rilascio della levetta di scatto per assicurarsi che l'utensile sia resettato.
- Rimuovere il pacco batteria.
- Seguire la descrizione per immagini ai fini dell'apertura delle ganasce di taglio
- Rimuovere sporco e residui dalle lame prima di iniziare un'altra operazione di taglio.

Consigli per il taglio di cavi

- Evitare di eseguire tagli obliqui, onde evitare di danneggiare il pezzo e le lame.
- Tagliare materiale pulito per allungare la durata di vita delle lame. Rimuovere sporco e residui dal materiale e dalle lame prima di iniziare l'operazione di taglio..

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA PUNZONATURA

Verificare che il diametro nominale della matrice corrisponda alla dimensione nominale dello stampo.

BATTERIE

Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore. Un dispositivo di ricarica previsto per un determinato tipo di batteria potrebbe essere un pericolo di incendio se utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.

Utilizzare la pompa solo con pacchi batteria specificamente indicati. L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce.

Non esporre il pacco batteria o la pompa al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 265°F (130°C) può causare esplosioni.

Tenere puliti i contatti di collegamento sul Powerport e sulla batteria.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso. Batterie non utilizzate per molto tempo devone essere ricaricate prima dell'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:: Conservare il pacco batterie in un luogo con una temperatura inferiore a 27 °C e al riparo dall'umidità Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o la pompa al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica non corretta o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Non aprire nè la batteria nè il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

Non utilizzare batterie o pompe danneggiate o modificate.
Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o lesioni.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue::

Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti. Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all´interno dell'imballaggio. Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate. Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, pulizia e manutenzione del dispositivo, rimuovere la batteria.

Non aprire mai il dispositivo, la batteria rimovibile o il caricabatteria.

Controllare che il dispositivo non presenti eventuali problemi, come rumore o inceppamento di parti in movimento che potrebbero avere effetti sullo stesso.

È necessario mantenere sempre pulite le asole di ventilazione del dispositivo.

Per evitare lesioni e danni, non immergere mai il dispositivo, la batteria rimovibile o il caricabatteria in un liquido, ed evitare sempre che un liquido penetri in essi.

Ulteriori lavori di manutenzione e riparazione possono essere svolti esclusivamente da officine specializzate autorizzate.

L'apparecchio contiene olio idraulico che costituisce un pericolo per le falde acquifere. Lo scarico incontrollato o lo smaltimento non corretto sono punibili.

Utilizzare il dispositivo solo se è in perfette condizioni. Una regolare manutenzione e pulizia permettono una lunga vita utile ed un uso sicuro.

Ispezionare l'utensile per verificare che non vi siano problemi quali rumori eccessivi, disallineamento o impedimenti delle parti mobili, rottura di parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile.

Solo quei lavori di manutenzione che sono descritti nelle istruzioni sull'uso.

Se l'utensile non si avvia o non funziona a piena potenza con la batteria completamente carica, pulire i contatti della batteria. Se l'utensile continua a non funzionare correttamente, restituire l'utensile, il caricatore e la batteria a un centro di assistenza MILWAUKEE per eseguire una riparazione.

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di lesioni, scollegare sempre il caricabatterie e rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie o dall'utensile prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. Non smontare mai l'utensile, il pacco batteria o il caricabatterie. Contattare un centro di assistenza MILWAUKEE per TUTTE le riparazioni.

Riparazioni

Per le riparazioni, restituire l'utensile, il pacco batteria e il caricabatterie al più vicino centro di assistenza autorizzato. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

INTERVALLO DI MANUTENZIONE

Restituire l'utensile, il pacco batterie e il caricabatterie ad un centro di assistenza MILWAUKEE per la riparazione. Dopo sei mesi o un anno, a seconda dell'uso, portare l'utensile, il pacco batterie e il caricabatterie ad un centro di assistenza MILWAUKEE per un'ispezione. Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

AVVISO: Potrebbe essere necessario indicare la settimana e l'anno di produzione dell'utensile. Queste informazioni sono riportate sul numero di serie riportato sulla targhetta identificativa dell'utensile.

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Per una spedizione sicura, si consiglia di imballare la pompa idraulica in un sacchetto di plastica sigillato e resistente all'olio e di utilizzare l'imballaggio originale.

SIMBOLI

	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	AVVERTENZA! Pericolo di scossa elettrica
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
	Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchio.
	Indossare protezioni acustiche adeguate.
	Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
	Flusso d'olio in ingresso (APERTO)
	Flusso d'olio in uscita (CHIUSO)
	Sbloccato
	Bloccato
	Il livello di potenza sonora garantito indicato su questa etichetta è 96 dB
	Tenere le mani lontane dalle parti in movimento. Le dita possono rimanere impigliate nel meccanismo ed essere amputate o ferite.
	Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.

	I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.
V	Voltaggio
⎓	Corrente continua
CE	Marchio di conformità europeo
UKCA	Marchio di conformità britannico
001	Marchio di conformità ucraino
EAC	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS	M18 HMP700
Tipo de construcción	Bomba hidráulica de simple efecto
Número de producción	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Voltaje de batería	18 V ⎓
Presión de servicio máx.	700 bar
Capacidad útil del depósito de aceite	0,98 l
Ángulo máximo de inclinación	20°
Caudal nominal	
Baja presión	0,30 l/min
Alta presión	0,16 l/min
Revoluciones nominales (motor)	22.000 min^{-1}
Revoluciones nominales (Transmisión)	2.100 min^{-1}
Temperatura ambiente recomendada para la operación	- 18 °C ... +50° C
Peso sin batería	5 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Juegos de baterías recomendados	M18 HB ...
Cargadores recomendados	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Información sobre ruidos: Determinación de los valores de medición según norma EN 62841-1. El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a::	
Presión acústica / Tolerancia K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Resonancia acústica / Tolerancia K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Usar protectores auditivos!	

ADVERTENCIA El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

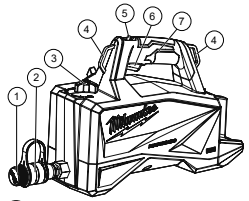
También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

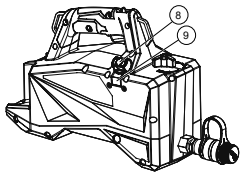
Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIA Lea las indicaciones de seguridad, instrucciones, descripciones y datos que se incluyen en el aparato. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede provocar una electrocución, incendio y/o lesiones serias.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.





(1) Tapa de protección contra el polvo

(2) 3/8“ Acoplador

(3) Válvula de control

(4) Anilla de gancho

(5) Interruptor de bloqueo/des-bloqueo del gatillo

(6) Disparador

(7) Empuñadura

(8) Tapa de llenado de aceite

(9) Ventana de nivel de aceite

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las bombas hidráulicas fabricadas por Techtronic Industries GmbH han sido desarrolladas para su uso con cabezales de crimpado, corte y estampación. De acuerdo con este uso específico, no están equipadas con un sistema de seguridad contra el retorno de aceite.

Por esta razón, el uso en aplicaciones diferentes de las previstas (por ejemplo, con gatos hidráulicos, sistemas de elevación o similares) puede ser peligroso y provocar lesiones graves al operador.

Techtronic Industries GmbH no asume ninguna responsabilidad derivada del uso de sus bombas hidráulicas para aplicaciones distintas del crimpado, corte y estampación.

No aumente la presión si la bomba no está conectada a la manguera flexible y al cabezal, ya que esto podría dañar el acoplador rápido de la bomba y precipitar la filtración de aceite.

Las mangueras flexibles de alta presión están sujetas a un proceso de envejecimiento natural que puede dar lugar a una reducción del rendimiento pudiendo esto afectar a la seguridad del operario. Por consiguiente, su vida útil es limitada. Para garantizar un uso seguro de sus equipos, Techtronic Industries GmbH recomienda que las mangueras hidráulicas se sustituyan regularmente de acuerdo con las instrucciones del fabricante, incluso si no hay daños visibles.

Mantenga la bomba y la manguera alejadas de llamas y fuentes de calor por encima de los 70 °C.

Antes de utilizar la bomba, compruebe siempre la integridad de la manguera flexible y de los acoplamientos rápidos, asegurándose de que no haya abrasiones, cortes, deformaciones o hinchazones.

Los protectores instalados en fábrica deben estar en su lugar en cada extremo de la manguera flexible. No toque la manguera flexible cuando esté bajo presión.

Al utilizar la bomba, la manguera flexible debe desenrollarse y colocarse en línea recta. Antes de desconectar la manguera flexible, compruebe que el pistón del cabezal esté completamente retraído, asegúrese de que haya suficiente aceite para las siguientes operaciones.
La bomba no es adecuada para un uso continuo y se debe permitir

que se enfríe después de operaciones de crimpado sucesivas e ininterrumpidas; por ejemplo, después de haber agotado una batería completamente cargada en una sesión, reemplace la batería pasados unos minutos.Proteja la bomba, la batería y el cargador de la lluvia y la humedad. El agua dañaría la bomba. Las herramientas electrohidráulicas no deben utilizarse bajo lluvia intensa.
El operario de este dispositivo debe haber recibido instrucciones sobre los peligros asociados con el uso de este dispositivo y sobre las medidas de seguridad básicas para el mismo por primera vez y, como mínimo, una vez al año posteriormente.

La compañía operadora debe::

poner el manual de instrucciones a disposición del operario y asegurar que el operario lo haya leído y comprendido.

Utilice el equipamiento de protección. Mientras trabaje con la máquina lleve siempre gafas protectoras. Se recomienda utilizar ropa de protección como máscara protectora contra el polvo, guantes protectores, calzado resistente y antideslizante, casco y protección para los oídos.

- Inspeccione la bomba, las mangueras, los acopladores y los empalmes en busca de desgaste o daños.Reemplace los componentes desgastados, dañados o faltantes con piezas de repuesto del fabricante. Los componentes desgastados o dañados pueden fallar, resultando en lesiones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones graves o la muerte.
- Asegúrese de que la bomba esté en el modo de operación deseado antes de usarla.
- No utilice las manos para comprobar si hay fugas. El aceite de alta presión perfora fácilmente la piel, causando lesiones graves, gangrena o la muerte. Si se lesiona, busque ayuda médica inmediatamente para eliminar el aceite.
- Asegúrese de que la bomba esté por debajo del ángulo de inclinación máximo.
- Compruebe el nivel de aceite y ajústelo si es necesario. Un nivel bajo de aceite puede provocar lesiones o daños materiales. Para obtener el mejor rendimiento, utilice siempre aceite hidráulico MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) para rellenar el depósito.
- Despresurice el sistema hidráulico antes de realizar tareas de mantenimiento, conectar o desconectar la manguera u otros elementos de conexión hidráulica: presione siempre con antelación el botón de desbloqueo manual.
- Use protección ocular cuando opere o dé servicio a esta herramienta. Si no se usa protección ocular, se pueden producir lesiones oculares graves a causa de los residuos proyectados o del aceite hidráulico.
- Utilice únicamente mangueras y accesorios de simple efecto con una presión nominal de 10 000 psi (700 bar) o superior.
- Para obtener el mejor rendimiento, utilice mangueras que estén llenadas previamente con aceite. Si las mangueras no están previamente llenadas, purgue el sistema antes de ponerlo en funcionamiento.
- Nunca opere la bomba sin una manguera o accesorio.
- Para obtener el mejor rendimiento, utilice siempre aceite hidráulico MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) para rellenar el depósito.
- Para un funcionamiento óptimo, utilice una batería M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah o superior.
- Siga el manual del fabricante del accesorio. Otros usos pueden causar daños a la herramienta, los accesorios y la pieza de trabajo.
- Si es necesario, purgue el sistema.

No mantenga nunca sus dedos u otras extremidades en el área de trabajo del cilindro de las mordazas.
Retirar la batería antes de iniciar cualquier trabajo de ajuste, limpieza y mantenimiento en el dispositivo.

Utilice únicamente dispositivos, paquetes de baterías y cargadores que se encuentren en perfectas condiciones técnicas.

Los deterioros deben ser reparados inmediatamente por un taller especializado autorizado.

Para evitar lesiones y daños, evite el arranque accidental del dispositivo.

Antes de la operación, retire cualquier herramienta de colocación o llaves.

No trabajar sobre piezas con tensión eléctrica. El dispositivo NO está aislado.

Mantenga las manos y prendas de ropa ligeras alejadas de las herramientas de corte y otras piezas móviles.

En caso de fallos durante el proceso de prensado, suelte de inmediato el interruptor ON y pulse el botón de desbloqueo del sistema hidráulico. La válvula se abre y el émbolo se vuelve a desplazar a la posición inicial.

ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto a causa de un cortocircuito, nunca sumerja su dispositivo, el paquete de baterías o el cargador en líquidos ni permita que los líquidos puedan penetrar en los mismos.
Los líquidos corrosivos o conductivos, como el agua marina, ciertos productos químicos industriales, lejía o productos que contengan lejía, etc., pueden causar un cortocircuito.

El mantenimiento y los intervalos de mantenimiento se deben observar obligatoriamente.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

Para evitar lesiones y daños, nunca sumerja la herramienta, la batería extraíble o el cargador en líquidos ni permita que penetre líquido en su interior.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA BOMBAS

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- **No opere la bomba en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.**
- **Mantenga a los espectadores, niños y visitantes alejados mientras opera la bomba. Las distracciones darán lugar a errores.**

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas a la lluvia. No utilice las herramientas en lugares húmedos o mojados.** El agua que ingresa a la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No modifique ni intente reparar la bomba o la batería, excepto de la forma en que se indica en las instrucciones de uso y cuidado.**

SEGURIDAD PERSONAL

- **Este aparato no es apropiado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia o de conocimientos especiales. Además, los niños deben estar siempre bajo la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el aparato. La máquina no podrá ser utilizada por personas menores de 16 años.**
- **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere esta bomba. No intente operar esta bomba mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención durante el funcionamiento puede provocar lesiones personales graves.

Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

No se incline demasiado y mantenga el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la bomba en situaciones inesperadas.

Vístase de forma apropiada. No lleve prendas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo podrían quedar atrapados en las piezas móviles.

No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA BOMBAS HIDRÁULICAS.

- **ADVERTENCIA Inspeccione la bomba, las mangueras, los acopladores y los empalmes en busca de desgaste o daños. Reemplace los componentes desgastados, dañados o faltantes con piezas de repuesto del fabricante. Los componentes desgastados o dañados pueden fallar, resultando en lesiones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones graves o la muerte.**
- **Asegúrese de que la bomba esté en el modo de operación deseado antes de usarla.**
- **No utilice las manos para comprobar si hay fugas.** El aceite de alta presión perfora fácilmente la piel, causando lesiones graves, gangrena o la muerte. Si se lesiona, busque ayuda médica inmediatamente para eliminar el aceite.
- Asegúrese de que la bomba esté por debajo del ángulo de inclinación máximo.
- **Despresurice el sistema hidráulico antes de realizar tareas de mantenimiento, conectar o desconectar la manguera u otros elementos de conexión hidráulica: presione siempre con antelación el botón de desbloqueo manual.**
- **Use protección ocular cuando opere o dé servicio a esta herramienta.** Si no se usa protección ocular, se pueden producir lesiones oculares graves a causa de los residuos proyectados o del aceite hidráulico.
- **Utilice únicamente mangueras y accesorios de simple efecto con una presión nominal de 10 000 psi (700 bar) o superior.**
- **Para obtener el mejor rendimiento, utilice mangueras que estén llenadas previamente con aceite.** Si las mangueras no están previamente llenadas, purgue el sistema antes de ponerlo en funcionamiento.
- **Nunca opere la bomba sin una manguera o accesorio.**
- **Siga el manual del fabricante del accesorio.** Otros usos pueden causar daños a la herramienta, los accesorios y la pieza de trabajo.
- **Si es necesario, purgue el sistema.**

Retirar la batería antes de iniciar cualquier trabajo de ajuste, limpieza y mantenimiento en el dispositivo.

Utilice únicamente dispositivos, paquetes de baterías y cargadores que se encuentren en perfectas condiciones técnicas.

Los deterioros deben ser reparados inmediatamente por un taller especializado autorizado.

Para evitar lesiones y daños, evite el arranque accidental del dispositivo.

Antes de la operación, retire cualquier herramienta de colocación o llaves.

No trabajar sobre piezas con tensión eléctrica. El dispositivo NO está aislado.

ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto a causa de un cortocircuito, nunca sumerja su dispositivo, el paquete de baterías o el cargador en líquidos ni permita que los líquidos puedan penetrar en los mismos.
Los líquidos corrosivos o conductivos, como el agua marina, ciertos productos químicos industriales, lejía o productos que contengan lejía, etc., pueden causar un cortocircuito.

El mantenimiento y los intervalos de mantenimiento se deben observar obligatoriamente.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18. No utilice baterías de otros sistemas.

Para evitar lesiones y daños, nunca sumerja la herramienta, la batería extraíble o el cargador en líquidos ni permita que penetre líquido en su interior.

- **ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de arco eléctrico, descarga eléctrica y daños materiales, trabaje en líneas sin corriente siempre que sea posible. La herramienta no está aislada. En caso de que sea necesario trabajar en líneas con corriente, asegúrese primero de que se han tomado todas las precauciones adecuadas, incluidas las contenidas en la norma NFPA 70E.**
- **Si la manguera y el accesorio retienen la presión después de que la bomba haya liberado la presión (ya sea por purga manual de presión o al final de una operación), libere la presión de acuerdo con las recomendaciones del fabricante del accesorio y reemplace la manguera y los acopladores de la bomba remota.**
- Si se utiliza con una eslinga, no exceda la capacidad máxima marcada en la etiqueta de la eslinga. Determine siempre el peso del producto, con todos los accesorios, a la hora de seleccionar el sistema de elementos de amarre adecuado. Superar la capacidad máxima puede provocar lesiones graves. Consulte las especificaciones para conocer el peso de la herramienta y la batería.
- **Utilizar sólo con elementos de amarre que absorban energía. Las cuerdas, correas o cadenas pueden romperse y provocar averías. No utilizar con los elementos de amarre totalmente tensos.**
- el plomo de la pintura a base de plomo
- el sílice cristalino de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería
- el arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos productos químicos, trabaje en un área bien ventilada y trabaje con los equipos de seguridad aprobados, como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.
Use siempre el sentido común y tenga cuidado al utilizar herramientas. No es posible anticipar cada situación que podría provocar un resultado peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de funcionamiento o si cree que el trabajo va más allá de sus capacidades; comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para obtener información adicional o capacitación.
No retirar las etiquetas ni las placas de características. Estas placas contienen informaciones importantes. Si faltan estas placas indicativas o dejan de ser legibles, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de MILWAUKEE para recibir un recambio de forma gratuita.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

- **No fuerce la bomba. Utilice la bomba correcta para su aplicación.** La bomba correcta hará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada
- **Retire siempre la batería cada vez que la herramienta no esté en uso.** Siempre retire la batería de la bomba antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar el aparato. Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de encender el aparato accidentalmente.
- **Guarde la bomba inactiva fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la bomba o con estas instrucciones la operen.** Las bombas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- **Mantenimiento de bomba y accesorios. Verifique si hay desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la bomba. Si está dañada, repare la bomba antes de utilizarla.** Una bomba mal mantenida puede provocar accidentes.
- **Utilice únicamente accesorios recomendados específicamente para esta herramienta. Otros podrían ser peligrosos. Utilice la bomba y los accesorios, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la bomba para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de

la herramienta en situaciones inesperadas.

Montaje

Cómo extraer/introducir la batería

Para extraer la batería, presione los botones de liberación y tire de la batería para separarla de la herramienta.

ADVERTENCIA Bloquee siempre el gatillo o extraiga la batería cuando no utilice la herramienta.

Para insertar la batería, deslice el paquete en el cuerpo de la herramienta. Asegúrese de que encaje bien en el lugar.

ADVERTENCIA Utilice únicamente accesorios recomendados específicamente para esta herramienta. Otros podrían ser peligrosos.

Instalación/extracción de la tapa de llenado de aceite

1. ADVERTENCIA! Retire la batería para evitar arrancar la herramienta.

2. Retire la tapa de llenado de aceite de envío.

3. Instale la tapa de llenado de aceite.

Agregar aceite

- **Para obtener el mejor rendimiento, utilice siempre aceite hidráulico MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) para rellenar el depósito.**
- **Para un funcionamiento óptimo, utilice una batería M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah o superior.**

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Bomba hidráulica de simple efecto, sólo puede forzar el fluido en una dirección.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

Accesorios y cabezales de herramientas:

Uso previsto: solo para accesorios de efecto simple y cabezales de herramientas, presión nominal 700 bar; máx. desplazamiento de aceite 1,35 l

Prensadora:

La prensadora solo se debe emplear para prensar materiales de unión para los que estén previstas las matrices de prensado correspondientes.

Todas las partes conductoras deben estar desconectadas en el entorno de trabajo del técnico antes de que se inicie el trabajo.

Cortacables:

El cortador de cables es apto para cortar::

- cables sin tensión y cables no reforzados de aluminio o cobre aislado, las herramientas de corte dependen del tipo de cable

Herramienta de troquel::

La herramienta de troquelado solo se puede utilizar para punzonar materiales con los sellos y matrices suministrados.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA PRENSADORAS

Las herramientas y los dispositivos de crimpado únicamente deben ser usados por personal entrenado en aplicaciones electrotécnicas.

Para el crimpado nunca utilice cables conductores.

Antes de usar la prensadora, mordazas y anillos, compruebe que no presenten grietas ni ningún otro tipo de signo de desgaste.

Emplee la prensadora y las matrices de prensado solo si están en un perfecto estado técnico.

La prensadora solo puede ser empleada con las matrices de prensado insertadas..

No toque las mordazas del perno de presión durante la operación de prensado.

En caso de fallos durante el proceso de prensado, suelte de inmediato el interruptor ON y pulse el botón de desbloqueo del sistema hidráulico. La válvula se abre y el émbolo se vuelve a desplazar a la posición inicial.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA EL CORTACABLES

Solo el personal capacitado especialmente en electrotecnia podrá llevar a cabo el corte o la separación de líneas eléctricas y cables utilizando este cortacables.

Para reducir el riesgo de explosiones, descargas eléctricas y daños a la propiedad, nunca corte líneas eléctricas energizadas. El dispositivo NO está aislado.

Mantenga las manos y prendas de ropa ligeras alejadas de las herramientas de corte y otras piezas móviles. Existe riesgo de lesiones graves, incluyendo la amputación de extremidades.

Antes de que comience el proceso de corte, se deberá cerrar el acceso de conformidad con las disposiciones locales.

Solo deberán cortarse cables que se hayan desconectado de la fuente de alimentación!

Las líneas eléctricas y los cables no pueden someterse a ningún tipo de fuerzas mecánicas.

Para reducir el riesgo de lesiones, lleve puestas gafas de seguridad o gafas con visera deslizante.

La inobservancia de esta instrucción puede derivar en lesiones graves, la muerte, incendio y otros tipos de daños a la propiedad como resultado de una descarga eléctrica, una explosión y/o arcos eléctricos.

Nunca sujete el cortador de cables por las mordazas de corte.

Antes de utilizarlo, compruebe siempre las mordazas de corte en busca de grietas u otros signos de desgaste.

El cortador de cables solo puede utilizarse con una herramienta de corte insertada.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA TROQUELADORAS

Antes de usar las herramientas de corte, compruebe que no haya grietas ni signos de desgaste. Emplee las herramientas y aparatos de corte solo si están en un perfecto estado técnico.

El aparato solo se puede emplear con la herramienta de corte insertada. No las emplee en cuadros eléctricos bajo tensión o en sus proximidades. Trabaje únicamente en cuadros eléctricos sin tensión.

Compruebe que el diámetro nominal de las matrices coincida con el del troquel.

Emplee la herramienta solo con troqueles y matrices que estén homologadas para la fuerza nominal máxima. En caso contrario, se pueden producir daños o lesiones.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien cuidadas con aristas cortantes afiladas se atascan menos y son más fáciles de controlar.

INSTRUCCIONES GENERALES

Cebado del sistema hidráulico::

La herramienta debe cebarse cada vez que se haya agotado el aceite.

Para cebar el sistema::

1. Retirar la batería.
2. Inspeccione la línea de visión de aceite y asegúrese de que la herramienta tenga suficiente aceite.

Conecte el acoplador a un cabezal accesorio que extraerá el aire y el exceso de aceite.

OBSERVACIÓN: El acoplador se debe colocar recto y la herramienta se debe colocar más abajo que el cabezal accesorio.

3. Inserte la batería.
4. Presione el botón del modo de crimpado.
5. Arranque la herramienta.

OBSERVACIÓN: El aire y el aceite pueden tardar hasta 30 segundos en salir.

6. Una vez que los aceites empiecen a salir, presione y mantenga presionado el botón de liberación manual durante dos segundos, luego suelte ambos botones.
7. Repita los pasos 5-7 de tres a cuatro veces.

OBSERVACIÓN: Mientras se ceba el sistema, asegúrese de que el nivel de aceite no descienda por debajo de la línea de visión de aceite y rellene el depósito si es necesario.

Purgar el accesorio:

Los accesorios deben ser purgados de aire cada vez que un accesorio reciba mantenimiento, no haya sido utilizado durante un largo período de tiempo o se conecte a una manguera que no esté llenada previamente con aceite.

Consulte también las recomendaciones del fabricante del accesorio para obtener más instrucciones sobre el purgado.

Para purgar un accesorio::

1. Retirar la batería.
2. Conecte la manguera accesoria al acoplador.

OBSERVACIÓN: El acoplador debe estar apuntando hacia un lado, y la herramienta debe estar más alta que la manguera y el cabezal accesorios.

3. Inserte la batería.
4. Presione el botón del modo de crimpado.
5. Haga funcionar la herramienta hasta que se complete el ciclo y el indicador led se ilumine en verde.
6. Mantenga pulsado el botón de liberación manual durante dos segundos y, a continuación, suelte ambos botones.
7. Repita los pasos 4-6 de tres a cuatro veces.

OBSERVACIÓN: Mientras purga el accesorio, asegúrese de que el nivel de aceite no descienda por debajo de la línea de visión de aceite y rellene el depósito si es necesario.

Preparación para el proceso de corte

Apoye y fije la línea eléctrica o el cable a cortar con el fin de minimizar el riesgo de movimientos incontrolados.

En particular, las líneas aéreas y los cables pueden moverse sin control y causar lesiones y/o daños.

El cabezal de corte tiene que colocarse sobre la línea eléctrica o el cable en un ángulo de 90°, de forma que se sitúe en las mordazas abiertas sin tensión para poder evitar fuerzas de corte desfavorables.

INDICACIONES PARA EL TRABAJO PARA ENGASTAR

Emplee únicamente conectores normalizados conforme a estándares nacionales vigentes y las matrices de prensado correspondientes.

Remítase a la documentación del fabricante en la que encontrará las instrucciones de uso y montaje de los conectores.

Compruebe que el diámetro nominal del conector coincida con el de la matriz de prensado.

Antes de que se inicie el proceso de crimpado, debe comprobarse la capacidad de la batería: mínimo 33 % (véase descripción ilustrada). Puede ser necesario cargarla antes de comenzar a trabajar.

Accionando el interruptor de control se inicia el proceso de prensado, que se caracteriza por el movimiento del perno de presión.
El usuario es responsable de comprobar y evaluar que el prensado sea correcto.

Las uniones incorrectas se deben volver a prensar con un nuevo conector.

Cómo actuar en caso de fallos

- Mantenga presionado el botón de reinicio hasta que las garras se hayan abierto por completo
- Compruebe la capacidad de la batería
- Compruebe el cable y el elemento de conexión de conformidad con los datos técnicos.
- Si sospecha que se ha crimpado un cable conductor, lleve la herramienta a un taller especializado autorizado para su inspección

INDICACIONES PARA EL TRABAJO PARA CORTAR

Configuración del área de trabajo

Antes de comenzar con los trabajos se deberán desenergizar las líneas eléctricas o los cables, y asegurarlos durante el tiempo que dure el trabajo.

Si no puede asegurarse más allá de toda duda que el cable o la línea aislada han sido desconectados, no se podrá llevar a cabo trabajo alguno.

Se deberán tener en cuenta obligatoriamente las disposiciones y las normas de seguridad locales.

Las líneas eléctricas y los cables no pueden someterse a ningún tipo de fuerzas mecánicas y, a su vez, tienen que estar asegurados contra movimientos incontrolados tras el corte.

No exponga las herramientas a la lluvia. No utilice las herramientas en lugares húmedos o mojados.

Preparación del cortador de cables y de la batería

Antes de cada uso::

- Inspeccione el cortador de cables en busca de defectos externos
- Compruebe la herramienta de corte en busca de grietas u otros signos de desgaste

¡Utilice el dispositivo únicamente en perfectas condiciones!

Antes de que comience el proceso de corte, se deberá comprobar la capacidad de la batería: mínimo 33 % (véase la ilustración de la descripción). Puede ser necesario cargarla antes de comenzar a trabajar.

Preparación para el proceso de corte

Apoye y fije la línea eléctrica o el cable a cortar con el fin de minimizar el riesgo de movimientos incontrolados.

En particular, las líneas aéreas y los cables pueden moverse sin control y causar lesiones y/o daños.

El cabezal de corte tiene que colocarse sobre la línea eléctrica o el cable en un ángulo de 90°, de forma que se sitúe en las mordazas abiertas sin tensión para poder evitar fuerzas de corte desfavorables.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de explosiones, descargas eléctricas y daños a la propiedad, nunca corte líneas eléctricas energizadas.

El dispositivo NO está aislado. El contacto con un circuito energizado puede resultar en lesiones graves o la muerte. Interrumpa el suministro eléctrico antes de hacer un corte. Nunca corte conductos de gas o tuberías de agua. Mantenga las manos alejadas de todos los bordes cortantes y de las piezas móviles. Pueden producirse laceraciones y amputaciones.

Retire siempre la batería antes de cambiar o retirar accesorios. Utilice únicamente accesorios recomendados específicamente para esta herramienta. Otros podrían ser peligrosos.

Para reducir el riesgo de lesiones, lleve puestas gafas de seguridad o gafas con visera deslizante.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, corte únicamente materiales recomendados para las cuchillas. (véanse las ˝especificaciones˝) No intente cortar otros materiales.

Proceso de corte

Antes de cortar, asegúrese de que las cuchillas estén instaladas correctamente.

1. Coloque el cable en ángulo recto sobre la cuchilla del cortacables. No intente hacer cortes angulares, pues esto dañará la pieza de trabajo y las cuchillas.
2. Pulse el disparador y manténgalo pulsado durante la operación. Cuando el disparador esté pulsado se encenderá una luz LED.
3. Cuando se haya efectuado el corte o la herramienta se haya apagado, vuelva a soltar el gatillo y accione el interruptor de retroceso para que se abran las mordazas de corte.

OBSERVACIÓN: La pieza de trabajo puede moverse ligeramente durante el corte.

Cómo actuar en caso de fallos

- El cable puede estar cortado y energizado, siempre se debe informar al encargado de seguridad, detener el proceso de corte y tomar las medidas de seguridad adecuadas
- Asegúrese siempre de que el dispositivo está y permanecerá desconectado del suministro eléctrico antes de aproximarse y tocar el dispositivo
- Pulse y mantenga pulsado el botón de restablecimiento hasta que el cortador se abra completamente
- Compruebe la capacidad de la batería
- Compruebe el material y el grosor del material comparándolos con los datos técnicos
- Si se sospecha que se ha cortado un cable energizado, se deberá inspeccionar el cortador de cables en un taller especializado autorizado

CUCHILLAS ATASCADAS

La suciedad y los restos de material pueden hacer que las cuchillas se atasquen después de hacer un corte

- Pulse y mantenga pulsado el disparador de apertura para asegurar que la herramienta se ha restablecido.
- Retirar la batería.
- Siga la descripción de la imagen para abrir las mordazas
- Retire cualquier suciedad o restos de material de las cuchillas antes de iniciar un nuevo corte.

Consejos para cortar

- No intente hacer cortes angulares, pues esto dañará la pieza de trabajo y las cuchillas.
- Corte material limpio para prolongar la vida útil de las cuchillas. Retire la suciedad y los restos del material y de las cuchillas antes de comenzar el corte..

INSTRUCCIONES DE TRABAJO PARA EL PUNZONADO

Compruebe si el diámetro nominal de la matriz es igual al tamaño nominal del sello.

BATERIA

Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante. Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.

Use la bomba solo con baterías designadas específicamente. El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

No exponga la batería ni la bomba al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) puede provocar una explosión.

Mantenga limpios los contactos de conexión del puerto de alimentación y de la batería de repuesto.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso. Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:: Guarde la batería en un lugar con una temperatura inferior a 27 °C y lejos de la humedad Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente. Recargar la batería cada 6 meses.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la bomba fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No utilice una batería o una bomba que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que resulte en un incendio, explosión o riesgo de lesiones.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.

El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables::

Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos. Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase. Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar. Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

MANTENIMIENTO

Retirar la batería antes de iniciar cualquier trabajo de ajuste, limpieza y mantenimiento en el dispositivo.

Nunca abra el dispositivo, la batería extraíble o el cargador.

Compruebe el dispositivo en busca de problemas como ruidos o atascos de las partes móviles que pudieran estar afectando al dispositivo.

Las ranuras de ventilación del dispositivo se deben mantener despejadas en todo momento.

Para evitar lesiones y daños, no sumerja nunca el dispositivo, la batería extraíble o el cargador en líquidos ni permita que los líquidos penetren en los mismos.

Cualquier otra tarea de mantenimiento o reparación solo puede ser llevada a cabo por un taller técnico autorizado.

El aparato contiene aceite hidráulico que supone un peligro para las aguas subterráneas. La evacuación incontrolada o eliminación inadecuada se penalizan legalmente.

Utilice el aparato sólo si éste se encuentra en perfecto estado. Un mantenimiento y una limpieza regular permitirán una larga vida y un manejo seguro de la herramienta.

Inspeccione su herramienta en busca de problemas como ruido indebido, desalineación o atasco de piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta.

Lleve a cabo solamente aquellos trabajos de mantenimiento que se especifican en las instrucciones deServicio.

Si la herramienta no arranca o funciona a plena potencia con el paquete de baterías completamente cargado, limpie los contactos del paquete de baterías. Si la herramienta sigue sin funcionar correctamente, devuelva la herramienta, el cargador y el paquete de baterías a un centro de servicio de MILWAUKEE para su reparación.

ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, desenchufe siempre el cargador y retire la batería del cargador o la herramienta antes de realizar cualquier mantenimiento. No desmonte nunca la herramienta, la batería o el cargador. Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE para TODAS las reparaciones.

Reparaciones

Para reparaciones, devuelva la herramienta, la batería y el cargador al centro de servicio autorizado más cercano. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

INTERVALO DE SERVICIO

Devuelva la herramienta, el paquete de baterías y el cargador a un centro de servicio de MILWAUKEE para su reparación. Tras seis meses a un año, dependiendo del uso, devuelva la herramienta, el paquete de baterías y el cargador a una instalación de servicio de MILWAUKEE para su inspección. Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

OBSERVACIÓN: La semana y el año de fabricación de la herramienta pueden ser necesarios. Esta información figura en el número de serie en la placa de características de la herramienta.

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Para un transporte seguro, recomendamos embalar la bomba hidráulica en una bolsa sellada y resistente al aceite usando el embalaje original.

SÍMBOLOS

	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	ADVERTENCIA! Peligro de descarga eléctrica
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato.
	¡Utilice protección auditiva!
	Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.
	Flujo de aceite IN (ABIERTO)
	Flujo de aceite OUT (CERRADO)
	Desbloqueado
	Bloqueado
	El nivel de potencia sonora garantizado que se muestra en esta etiqueta es de 96 dB.
	Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles. Los dedos pueden quedar atrapados en el mecanismo y sufrir amputaciones o lesiones.
	Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
V	Tensión
	Corriente continua
CE	Marcado de conformidad europeo
UK CA	Marcado de conformidad británico
	Marcado de conformidad ucraniano
EAC	Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	M18 HMP700
Tipo	Bomba hidráulica de ação simples
Número de produção	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Tensão do acumulador	18 V ⎓
Pressão de serviço máx.	700 bar
Capacidade útil do reservatório de óleo	0,98 l
Ângulo máx. da ponta	20°
Taxa de débito nominal	
Baixa pressão	0,30 l/min
Alta pressão	0,16 l/min
Número de rotações nominal (motor)	22.000 min^{-1}
Número de rotações nominal (Transmissão)	2.100 min^{-1}
Temperatura ambiente recomendada para a operação	- 18 °C ... +50° C
Peso sem bateria	5 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Conjuntos de baterias recomendados	M18 HB ...
Carregadores recomendados	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Informações sobre ruído: Valores de medida de acordo com EN 62841-1. O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente::	
Nível da pressão de ruído / Incerteza K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Nível da poténcia de ruído / Incerteza K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Use protectores auriculares!	

ATENÇÃO O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

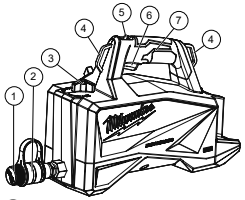
A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

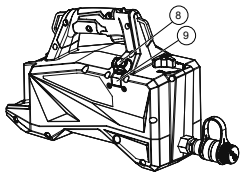
Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

ATENÇÃO Ler todas as indicações de segurança, instruções, representações e dados fornecidos juntamente com o aparelho. O desrespeito das seguintes instruções pode levar a um choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.





1. Tampa de pó
2. 3/8“ Acoplador
3. Válvula de controlo
4. Anel de gancho
5. Interruptor de bloqueio/desbloqueio do gatilho
6. Gatilho
7. Pega
8. Tampa de abastecimento de óleo
9. Janela do nível do óleo

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

As bombas hidráulicas fabricadas pela Techtronic Industries GmbH são desenvolvidas para usar com cabeças de engaste, de corte e de impressão. Em função desta utilização específica, elas não estão equipadas com um sistema de segurança de não retorno do óleo.

Por esta razão, uma utilização diferentes da descrita na utilização prevista, ex., com macacos hidráulicos, sistemas de elevação ou similar) pode ser perigoso e provocar lesões graves no operador.

A Techtronic Industries GmbH não assume quaisquer responsabilidades derivadas da utilização das suas bombas hidráulicas para outras aplicações que não o engaste, o corte e a gravação.

Não acumular pressão se a bomba não estiver ligada ao tubo flexível e à cabeça porque tal pode causar danos no acoplador rápido da bomba e causar derramamento de óleo.

Os tubos flexíveis de alta pressão sofrem um processo de desgaste natural que pode resultar numa diminuição do desempenho, com potencial risco para a segurança do operador. Em resultado disso, a sua vida útil é limitada. Para garantir a utilização segura das suas unidades, a Techtronic Industries GmbH recomenda que os tubos hidráulicos sejam substituídos regularmente, respeitando as instruções do fabricante, mesmo se não existirem danos visíveis.

Mantenha a bomba e o tubo flexível afastados de chamas abertas e de fontes de calor acima dos 70°C.

Antes de usar a bomba, verifique sempre a integridade do tubo flexível e dos acopladores rápidos, certificando-se de estão livres de desgaste, cortes, deformações ou dilatações.

Certifique-se de que todos os resguardos existentes no local de instalação estão devidamente encaixados, em cada uma das extremidades do tubo flexível. Não toque no tubo flexível, se este se encontrar sob pressão.

Ao usar a bomba, o tubo flexível deve estar desenrolado e esticado num plano horizontal. Antes de retirar o tubo flexível da respetiva entrada, verifique se o rebordo da cabeça está completamente recolhido e garanta que está disponível um volume de óleo suficiente para as operações subsequentes.
A bomba não é indicada para o uso contínuo. Sempre que a bomba seja utilizada em operações de engaste sucessivas, de modo ininterrupto, deverá aguardar-se que arrefeça, p. ex., depois de descarregar uma carga completa de bateria numa sessão, a mudança da bateria deverá ser adiada alguns minutos.Proteja a bomba, a bateria e o carregador da chuva e da humidade. A água danifica a bomba. As ferramentas eletro-hidráulicas não podem ser operadas debaixo de chuva.
O operador deste dispositivo deve ser instruído quanto aos perigos específicos associados à sua utilização e às medidas essenciais de segurança, antes de trabalhar com o dispositivo pela primeira vez e, pelo menos, uma vez por ano.

A empresa operadora deve::

disponibilizar o manual de utilização ao operador e

assegurar que o operador leu e compreendeu o manual.

Utilizar equipamento de protecção. Durante os trabalhos com a máquina, usar sempre óculos de protecção. Vestuário de protecção, bem como máscara de pó, sapatos fechados e antiderrapante, capacete e protecção auditiva são recomendados.

- Inspecione a bomba, os tubos, os acopladores e as válvulas quanto a desgaste e danos.Substitua os componentes gastos, danificados ou em falta por peças de substituição do fabricante. Os componentes gastos ou danificados podem falhar, resultando em ferimentos. A inobservância desta advertência poderá resultar em ferimentos graves ou morte.
- Antes de utilizar, certifique-se de que a bomba se encontra no modo de operação desejado.
- Não use as mãos, para verificar se existem fugas. A alta pressão do óleo pode facilmente furar a pele, causando ferimentos graves, gangrena ou morte. No caso de ferimentos, procure imediatamente um médico, para remover o óleo.
- Certifique-se de que a bomba se encontra abaixo do ângulo de inclinação.
- Verifique o nível do óleo e, se necessário, ajuste-o. O baixo nível do óleo pode causar ferimentos pessoais ou danos materiais. Para obter o melhor desempenho, use sempre óleo hidráulico MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04), para reabastecer o reservatório.
- Antes de uma manutenção, despressurize sempre o sistema hidráulico, ligando ou desligado o tubo ou outros elementos de ligação hidráulicos: prima sempre antes o botão de desbloqueio manual.
- Use proteção visual quando operar ou realizar a manutenção desta ferramenta. Não usar proteção ocular pode resultar em ferimentos graves nos olhos causados pela projeção de resíduos soltos ou de óleo hidráulico.
- Utilize apenas tubos ou acessórios que sejam de ação simples e classificados com 10.000 psi (700 bar) ou superior.
- Para um melhor desempenho, use tubos abastecidos previamente com óleo. Se os tubos não estiverem pré-abastecidos, purgar o sistema antes de o colocar em funcionamento.
- Nunca opere a bomba desprovida de um tubo ou acessório.
- Para obter o melhor desempenho, use sempre óleo hidráulico MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04), para reabastecer o reservatório.
- Para um funcionamento ótimo, utilize uma bateria M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah ou superior.
- Tenha em atenção o manual de operador do fabricante do acessório. As utilizações diferentes da prevista podem danificar a ferramenta, os acessórios e a peça de trabalho.
- Se necessário, purgue o sistema.

Nunca mantenha os dedos ou outras partes do corpo na área de trabalho do cilindro ou das mandíbulas.
Remova o bloco da bateria antes de iniciar qualquer trabalho de ajuste, limpeza e manutenção no dispositivo.

Utilize apenas dispositivos, blocos da bateria e carregadores que estejam em perfeita condição técnica.

Deixe uma oficina especializada reparar os danos imediatamente.

Para evitar lesões e danos, evite o arranque acidental do dispositivo.

Antes da operação, remova quaisquer ferramentas de ajuste e chaves.

Não trabalhe em peças com corrente elétrica ativa. O dispositivo NÃO é isolado.

Manter as mãos e vestuário solto afastados de ferramentas de corte e de outras peças móveis.

Em caso de avarias durante o processo de compressão, soltar imediatamente o interruptor de ligação e premir o botão de desbloqueio do sistema hidráulico. A válvula abre e o êmbolo volta à posição inicial.

ATENÇÃO! Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos e danos no produto devido a um curto-circuito, nunca mergulhe o dispositivo, o bloco da bateria ou o carregador em fluidos nem permita que entrem fluidos no seu interior. Fluidos corrosivos ou condutores, tais como a água do mar, certos produtos químicos industriais e lixívia ou produtos que contenham lixívia, etc., podem causar um curto-circuito.

Sempre observe a manutenção e os intervalos de manutenção.

Carregadores só devem ser utilzados em recintos secos.

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Para evitar lesões e danos, nunca mergulhe a ferramenta, a bateria amovível ou o carregador em líquidos nem permita que entrem líquidos no seu interior.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA BOMBAS

Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são uma porta aberta à ocorrência de acidentes.
- **Não opere a bomba em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis.**
- **Ao trabalhar com a bomba, mantenha afastadas quaisquer pessoas que se encontrem nas proximidades, bem como crianças e visitantes. As distrações darão origem a erros.**

SEGURANÇA ELÉTRICA

- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco aumentado de choque elétrico se seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha as ferramentas à chuva. Não utilize as ferramentas em locais húmidos ou molhados.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não modifique nem tente reparar a bomba ou a bateria, exceto em conformidade com o que for indicado nas instruções de utilização e conservação.**

SEGURANÇA PESSOAL

- **Este aparelho não é apropriado para ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoras ou psíquicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos técnicos. Além disso, crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho. É interdita a utiliyação da gadanheira a pessoas de idade inferior a 16 anos.**
- **Ao trabalhar com esta bomba, mantenha-se alerta, tenha cuidado com o que está a fazer e use o seu bom senso. Quando se sentir cansado ou se estiver sob influência de drogas, álcool ou medicação, não tente trabalhar com esta bomba.** Um momento de desatenção durante a operação pode resultar em lesões pessoais graves.

Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção. A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.

Não se debruce demais e mantenha sempre o equilíbrio. Isso proporciona-lhe um melhor controlo da bomba em situações inesperadas.

Vista-se adequadamente. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas distantes das peças móveis. Roupa folgada, joias ou cabelo comprido poderão ficar presos nas partes móveis.

Não permita que a familiaridade conquistada com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente ou o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta em questão. Uma ação descuidada poderá provocar lesões graves numa simples fração de segundo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA BOMBAS HIDRÁULICAS

- **ATENÇÃO Inspecione a bomba, os tubos, os acopladores e as válvulas quanto a desgaste e danos. Substitua os componentes gastos, danificados ou em falta por peças de substituição do fabricante. Os componentes gastos ou danificados podem falhar, resultando em ferimentos. A inobservância desta advertência poderá resultar em ferimentos graves ou morte.**
- **Antes de utilizar, certifique-se de que a bomba se encontra no modo de operação desejado.**
- **Não use as mãos, para verificar se existem fugas.** A alta pressão do óleo pode facilmente furar a pele, causando ferimentos graves, gangrena ou morte. No caso de ferimentos, procure imediatamente um médico, para remover o óleo.
- Certifique-se de que a bomba se encontra abaixo do ângulo de inclinação.
- **Antes de uma manutenção, despressurize sempre o sistema hidráulico, ligando ou desligado o tubo ou outros elementos de ligação hidráulicos: prima sempre antes o botão de desbloqueio manual.**
- **Use proteção visual quando operar ou realizar a manutenção desta ferramenta.** Não usar proteção ocular pode resultar em ferimentos graves nos olhos causados pela projeção de resíduos soltos ou de óleo hidráulico.
- **Utilize apenas tubos ou acessórios que sejam de ação simples e classificados com 10.000 psi (700 bar) ou superior.**
- **Para um melhor desempenho, use tubos abastecidos previamente com óleo.** Se os tubos não estiverem pré-abastecidos, purgar o sistema antes de o colocar em funcionamento.
- **Nunca opere a bomba desprovida de um tubo ou acessório.**
- **Tenha em atenção o manual de operador do fabricante do acessório.** As utilizações diferentes da prevista podem danificar a ferramenta, os acessórios e a peça de trabalho.
- **Se necessário, purgue o sistema.**

Remova o bloco da bateria antes de iniciar qualquer trabalho de ajuste, limpeza e manutenção no dispositivo.

Utilize apenas dispositivos, blocos da bateria e carregadores que estejam em perfeita condição técnica.

Deixe uma oficina especializada reparar os danos imediatamente.

Para evitar lesões e danos, evite o arranque acidental do dispositivo.

Antes da operação, remova quaisquer ferramentas de ajuste e chaves.

Não trabalhe em peças com corrente elétrica ativa. O dispositivo NÃO é isolado.

ATENÇÃO! Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos e danos no produto devido a um curto-circuito, nunca mergulhe o dispositivo, o bloco da bateria ou o carregador em fluidos nem permita que entrem fluidos no seu interior. Fluidos corrosivos ou condutores, tais como a água do mar, certos produtos químicos industriais e lixívia ou produtos que contenham lixívia, etc., podem causar um curto-circuito.

Sempre observe a manutenção e os intervalos de manutenção.

Carregadores só devem ser utilzados em recintos secos.

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18. Não utilize baterias de outros sistemas.

Para evitar lesões e danos, nunca mergulhe a ferramenta, a bateria amovível ou o carregador em líquidos nem permita que entrem líquidos no seu interior.

- **ATENÇÃO Para reduzir o risco de arco voltaico, choque elétrico e danos materiais, trabalhe em linhas desenergizadas sempre que possível. A ferramenta não está isolada. Se for necessário trabalhar em linhas energizadas, certifique-se de que foram tomadas todas as precauções adequadas, incluindo as contidas na NFPA 70E, antes de iniciar a tarefa.**
- **Se o tubo flexível e o acessório mantiverem a pressão depois de a bomba ter aliviado a pressão (quer através da purga manual da pressão, quer no final de uma operação), alivie a pressão de acordo com as recomendações do fabricante do acessório e substitua o tubo flexível e os acopladores da bomba remota.**
- Se for utilizado com uma cinta, não exceda a capacidade máxima indicada na etiqueta da cinta. Determine sempre o peso do produto, com todos os acessórios, ao selecionar o sistema de cintas adequado. Se a capacidade máxima for ultrapassada, podem ocorrer ferimentos graves. Ver especificações para o peso da ferramenta e da bateria.
- **Utilizar apenas com cintas de absorção de energia. As cordas, correias ou correntes podem partir-se e causar avarias. Não utilizar com as cintas em tensão total.**
- chumbo proveniente de tintas à base de chumbo
- sílica cristalina proveniente de tijolos, cimento e outros produtos de alvenaria
- arsénico e cromo provenientes de madeiras tratadas quimicamente.

O seu risco associado a estas exposições é variável, dependendo da quantidade de vezes que realiza este tipo de trabalho. Para reduzir a sua exposição a estes produtos químicos, trabalhe numa área bem ventilada e com equipamento de segurança aprovado, como máscaras de poeira especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.

Ao utilizar ferramentas, faça-o sempre com bom senso e cautela. Não é possível prever todas as situações potencialmente conducentes a um resultado perigoso. Se não entender estas instruções ou achar que o trabalho excede a sua capacidade, não utilize esta ferramenta. Contacte a Milwaukee Tool ou um profissional credenciado, a fim de obter informações adicionais ou formação.

Não remova as etiquetas e as placas de identificação. Elas contém informações importantes. Se estas placas estiverem ilegíveis ou faltarem, contate a assistência técnica da MILWAUKEE para que sejam substituídas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

- **Não force a bomba. Use a bomba correta para sua aplicação.** A bomba correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com o rendimento para o qual foi projetada.
- **Remova o conjunto de baterias sempre que a ferramenta não for utilizada.** Antes de efetuar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar o aparelho, retire sempre a bateria da bomba. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental do aparelho.
- **Guarde a bomba inativa fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a bomba ou com estas instruções operem a bomba.** As bombas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação adequada.
- **Realize a manutenção da bomba e respetivos acessórios. Verifique a existência de desalinhamentos, a união das peças móveis, a quebra de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da bomba. Caso a bomba esteja danificada, mande repará-la antes de a utilizar novamente.** A manutenção deficiente da bomba pode resultar na ocorrência de acidentes.
- **Utilize apenas acessórios especificamente recomendados para esta ferramenta. Outros podem ser perigosos. Use a bomba e os acessórios, etc., de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a executar.** A utilização da bomba em operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha as pegas e superfícies de contacto secas, limpas e livres de óleo e gordura.** As pegas e superfícies de contacto escorregadias não permitem manusear e controlar o aparelho de forma segura em situações imprevistas.

Montagem

Retirar/inserir a bateria

Para retirar a bateria, pressione os botões de desbloqueio e puxe a bateria para fora da ferramenta.

ATENÇÃO Trave sempre o gatilho ou retire a bateria, quando a ferramenta não estiver a ser utilizada.

Para inserir a bateria, faça deslizar a embalagem para dentro do corpo da ferramenta. Certifique-se de que o fecho está bem fixo no lugar.

ATENÇÃO Utilize apenas acessórios especificamente recomendados para esta ferramenta. Outros podem ser perigosos.

Instalando/Removendo a Tampa de Enchimento de Óleo

1. ATENÇÃO! Remova a bateria para evitar ligar a ferramenta.

2. Remova a tampa de abastecimento de óleo de transporte.

3. Instale a tampa de abastecimento de óleo.

Adicionando óleo

- **Para obter o melhor desempenho, use sempre óleo hidráulico MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04), para reabastecer o reservatório.**
- **Para um funcionamento ótimo, utilize uma bateria M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah ou superior.**

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Bomba hidráulica de ação simples, só pode forçar o fluido numa direção.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

Cabeças de acessórios e da ferramenta:

Utilização prevista: exclusivamente para acessórios de ação simples e cabeças de ferramenta, pressão nominal de 700 bar, deslocação de óleo máx. 1,35l

Ferramenta de compressão:

A ferramenta de compressão apenas pode ser utilizada para a compressão de materiais de conexão para os quais tenham sido previstos os acessórios de compressão correspondentes.

As peças sob tensão, ou seja, as pecas condutoras de electricidade, devem ser desligadas no ambiente de trabalho do técnico, antes do início do trabalho.

Corta-cabos:

A ferramenta de corte de cabos é adequada para o corte de::

- cabos não reforçados, livres de tensão, feitos de cobre ou alumínio isolado. As ferramentas de corte dependem do tipo de cabo.

Saca-bocados hidráulico::

O saca-bocados hidráulico só pode ser usado para efetuar furos em materiais com os punções e matrizes fornecidos.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS DE COMPRESSÃO

As ferramentas e os equipamentos de crimpagem devem ser utilizados apenas por pessoal treinado em aplicações eletrotécnicas.

Nunca crimpe materiais de ligação sob tensão.

Antes de cada utilização, verificar a ferramenta, as maxilas e os acessórios de compressão quanto a fissuras e outros sinais de desgaste.

Utilizar a ferramenta e os acessórios de compressão apenas num estado técnico perfeito.

A ferramenta de compressão apenas pode ser utilizada com acessórios de compressão colocados..

Durante a operação de pressão, não toque nas mandíbulas nem no parafuso de pressão.

Em caso de avarias durante o processo de compressão, soltar imediatamente o interruptor de ligação e premir o botão de desbloqueio do sistema hidráulico. A válvula abre e o êmbolo volta à posição inicial.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA PARA CORTA-CABOS

O corte e a separação de cabos e fios com a ajuda deste corta-cabos apenas podem ser realizados por pessoas devidamente instruídas.

Para reduzir o risco de explosões, choque elétrico e danos materiais e no equipamento, nunca corte cabos elétricos energizados. O dispositivo NÃO está isolado.

Manter as mãos e vestuário solto afastados de ferramentas de corte e de outras peças móveis. Há um risco de lesões graves, incluindo corte dos membros.

Antes de iniciar o processo de corte, o acesso deve ser vedado de acordo com os regulamentos locais.

Corte apenas cabos que tenham sido desligados da alimentação elétrica!

Os cabos e os fios não podem estar sujeitos a forças mecânicas.

Para reduzir o risco de lesões, use óculos de segurança ou óculos com proteção lateral.

O incumprimento desta instrução pode causar lesões graves, morte, incêndio e outros danos materiais, como resultado de choque elétrico, explosões e/ou arcos elétricos.

Nunca segure o cortador de cabos pelas mandíbulas de corte.

Antes de utilizar, verifique sempre se as mandíbulas de corte apresentam fendas e outros sinais de desgaste.

O cortador de cabos apenas pode ser utilizado com uma ferramenta de corte inserida.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA PARA PRENSAS

Verificar as ferramentas de corte quanto a fissuras e outros sinais de desgaste antes de cada utilização. Utilizar ferramentas e aparelhos de corte apenas num estado técnico perfeito.

O aparelho apenas pode ser utilizado com uma ferramenta de corte colocada. Não utilizar em caixas de comutação sob tensão nem na sua proximidade. Trabalhar apenas em caixas de comutação sem tensão.

Verificar se a largura nominal da matriz corresponde à largura nominal do marcador.

Utilizar a ferramenta apenas com marcadores e matrizes permitidos para a força nominal máxima. Outros marcadores e matrizes podem causar ferimentos ou danos.

Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte bem cuidadas com arestas de corte afiadas prendem menos e são mais fáceis de controlar.

INSTRUÇÕES GERAIS

Preparar o sistema hidráulico::

Sempre que ficar sem óleo, a ferramenta deve ser preparada.

Para preparar o sistema::

1. Remova o bloco da bateria.
2. Controlar o nível do óleo pelo visor e garantir que a ferramenta tem óleo suficiente.

Ligar o acoplador a uma cabeça de acessório que purgue o ar e o óleo em excesso.

NOTA: O acoplador deve estar virado para cima e a ferramenta tem de estar posicionada num nível inferior em relação à cabeça do acessório.

3. Introduza a bateria.
4. Premir o botão do modo de engaste.
5. Ligue a ferramenta.

NOTA: Pode demorar até 30 segundos antes que o ar e o óleo comecem a vazar.

6. Assim que o óleo começar a vazar, prima e mantenha premido o botão de desbloqueio manual durante dois segundos e, em seguida, liberte os dois botões.
7. Repita os passos 5-7 três ou quatro vezes.

NOTA: Enquanto prepara o sistema, certifique-se de que o nível do óleo não desce abaixo do nível do óleo no visor. Se necessário, reabasteça o reservatório.

Sangrar o acessório:

O ar dos acessórios deve ser purgado sempre que o acessório seja sujeito a manutenção, não seja utilizado durante um longo período de temo ou seja ligado a um tubo que não esteja previamente abastecido com óleo.

Para obter mais instruções acerca da purga, consulte também as recomendações do fabricante do acessório.

Para purgar um acessório::

1. Remova o bloco da bateria.
2. Ligue o tubo do acessório ao acoplador.

NOTA: O acoplador deve estar virado para o lado e a ferramenta tem de estar posicionada num nível superior em relação ao tubo e

à cabeça do acessório.

3. Introduza a bateria.
4. Premir o botão do modo de engaste.
5. Deixar a ferramenta a trabalhar até que o ciclo termine e o indicador de LED fique iluminado a verde.
6. Prima e mantenha premido o botão de desbloqueio manual durante dois segundos, e, em seguida, liberte os dois botões.
7. Repita os passos 4-6 três ou quatro vezes.

NOTA: Enquanto purga o sistema, certifique-se de que o nível do óleo não desce abaixo do nível do óleo no visor. Se necessário, reabasteça o reservatório.

Preparação para o processo de corte

Apoie e fixe o cabo ou fio a ser cortado, a fim de se minimizar o risco de um movimento descontrolado.

Em particular, os cabos e linhas ao ar livre poderão ter um movimento incontrolável e causar ferimentos e/ou danos.

A cabeça de corte deve estar posicionada num ângulo de 90° em relação ao cabo ou fio, de modo que este se encontre livre de tensões nos mordentes de corte, a fim de se evitar forças de corte desfavoráveis.

DICAS DE TRABALHO PARA CRIMPAR

Utilizar apenas artigos de conexão normalizados em conformidade com as normas nacionais aplicáveis e os acessórios de compressão previstos para o efeito.

Consultar as instruções de processamento e de montagem para artigos de conexão na documentação do fabricante.

Verificar se a largura nominal do artigo de conexão corresponde à largura nominal do acessório de compressão.

Antes de começar a crimpagem, é necessário verificar a capacidade da bateria: no mínimo 33% (ver a descrição ilustrada). Poderá ser necessário carregar a bateria antes de começar o trabalho.

O acionamento do interruptor de controlo inicia o processo de pressão, que se carateriza pelo movimento do parafuso do pino de pressão.
A verificação e a avaliação de uma compressão correta são responsabilidade do utilizador.

Conexões incorretas devem ser novamente comprimidas com um novo artigo de conexão.

O que fazer em caso de falhas

- Mantenha pressionado o botão de reset, até os mordentes se abrirem completamente
- Verifique a capacidade da bateria
- Verifique o cabo e o elemento de ligação, em conformidade com os dados técnicos.
- Caso se suspeite de que foi cortado um cabo energizado, a ferramenta de crimpagem terá de ser inspecionada numa oficina especializada autorizada

DICAS DE TRABALHO PARA CORTAR

Configuração da área de trabalho

Antes de iniciar o trabalho, é necessário assegurar que as linhas e os cabos se encontram livres de tensão e que continuarão pelo tempo de duração do trabalho.

Se não for possível assegurar sem qualquer dúvida que se desligou o cabo ou linha isolada, não se pode realizar nenhum trabalho.

Dever-se-ão respeitar obrigatoriamente as disposições de segurança e regulamentos locais.

Os cabos e os fios não podem estar sujeitos a forças mecânicas e devem estar protegidos contra eventuais movimentos incontrolados após o corte.

Não exponha as ferramentas à chuva. Não utilize as ferramentas em locais húmidos ou molhados.

Preparação do cortador de cabos e da bateria

Antes de cada utilização::

- Inspecione o cortador de cabos quanto a defeitos externos
- Verifique se a ferramenta de corte apresenta fendas e outros sinais de desgaste

Utilize apenas se estiver em perfeitas condições!

Antes de começar o processo de corte, deve ser verificada a capacidade da bateria: no mínimo 33% (veja a descrição ilustrada). Poderá ser necessário carregar a bateria antes de começar o trabalho.

Preparação para o processo de corte

Apoie e fixe o cabo ou fio a ser cortado, a fim de se minimizar o risco de um movimento descontrolado.

Em particular, os cabos e linhas ao ar livre poderão ter um movimento incontrolável e causar ferimentos e/ou danos.

A cabeça de corte deve estar posicionada num ângulo de 90° em relação ao cabo ou fio, de modo que este se encontre livre de tensões nos mordentes de corte, a fim de se evitar forças de corte desfavoráveis.

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de explosões, choque elétrico e danos materiais e no equipamento, nunca corte cabos elétricos energizados.

O dispositivo NÃO está isolado. O contacto com um circuito energizado poderia resultar em lesões graves ou morte. Desligue a energia elétrica antes de efetuar um corte. Nunca corte linhas de gás ou de água. Mantenha as mãos afastadas de todas as arestas de corte e peças em movimento. Pode ocorrer laceração e amputação.

Remova sempre o bloco da bateria, antes de mudar ou remover os acessórios. Utilize apenas acessórios especificamente recomendados para esta ferramenta. Outros podem ser perigosos.

Para reduzir o risco de lesões, use óculos de segurança ou óculos com proteção lateral.

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões, corte apenas os materiais recomendados para as lâminas. (Consulte as «Especificações») Não tente cortar outros materiais.

Corte

Antes de cortar, certifique-se de que as lâminas estão devidamente instaladas.

1. Coloque o cabo em ângulo reto nas lâminas do corta-cabos. Não tente fazer cortes em ângulo, pois danificam a peça de trabalho e as lâminas.
2. Puxe e segure o gatilho durante toda a operação. Quando o gatilho é puxado, acende-se um LED.
3. Assim que tiver efetuado o corte ou desativado a ferramenta, solte novamente o acionador e prima mecanismo de reinicialização, para que se abram os mordentes de corte.

NOTA: A peça de trabalho pode mover-se ligeiramente durante o corte.

O que fazer em caso de falhas

- o cabo pode estar cortado e encontrar-se sob tensão; informar sempre o responsável pela segurança, interromper o processo de corte, iniciar as medidas de segurança adequadas
- Certifique-se sempre de que o dispositivo está e permanecerá desligado da alimentação elétrica, antes de se aproximar e de tocar no dispositivo
- Pressione e mantenha pressionado o botão de reposição até que o cortador se abra completamente
- Verifique a capacidade da bateria
- Verifique o material e a respetiva espessura em comparação com os dados técnicos
- Caso se suspeite de que foi cortado um cabo energizado, o cortador de cabos deve ser inspecionado numa oficina especializada autorizada

LÂMINAS ENCRAVADAS

A sujidade e os detritos podem fazer com que as lâminas fiquem encravadas após um corte

- Pressione e mantenha pressionado o gatilho de libertação para garantir que a ferramenta foi reposta.
- Remova o bloco da bateria.
- Siga a descrição das imagens para abrir os mordentes de corte
- Limpe toda a sujidade e detritos das lâminas antes de iniciar outro corte.

Dicas de corte

- Não tente fazer cortes em ângulo, pois danificam a peça de trabalho e as lâminas.
- Corte material limpo para prolongar a vida útil da lâmina. Limpe a sujidade e os detritos do material e das lâminas antes de começar o corte..

INSTRUÇÕES DE TRABALHO PARA EFETUAR FUROS

Verifique se o diâmetro nominal das matrizes é igual ao tamanho nominal do punção.

ACUMULADOR

Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante. Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.

Use a bomba apenas com conjuntos de baterias especificamente designados. A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Não exponha um conjunto de baterias ou uma bomba ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 265 °F (130 °C) pode causar explosão.

Manter limpos os contactos de ligação da Powerport e da bateria.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização. Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:: Guarde a bateria num espaço cuja temperatura seja inferior a 27 °C e onde não haja humidade Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa. Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias ou a bomba fora da faixa de temperatura especificada nas instruções. Carregar incorretamente ou a temperaturas fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Carregadores só devem ser utilzados em recintos secos.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

Não use conjuntos de baterias ou bombas danificados ou modificados. Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões pessoais.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.

O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias::

Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito. Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem. Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga. Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

MANUTENÇÃO

Remova o bloco da bateria antes de iniciar qualquer trabalho de ajuste, limpeza e manutenção no dispositivo.

Nunca abra o dispositivo, a bateria amovível ou o carregador.

Verifique o dispositivo quanto a eventuais problemas, tais como ruído ou bloqueio de peças móveis que poderiam estar a afetar o dispositivo.

As ranhuras de ventilação do dispositivo devem ser mantidas sempre desobstruídas.

Para evitar lesões e danos, nunca mergulhe o dispositivo, a bateria amovível ou o carregador em líquidos nem permita que entrem líquidos no seu interior.

Todos os trabalhos de manutenção e reparação a realizar posteriormente só podem ser efetuados por oficinas de especialistas autorizados.

O aparelho contém óleo hidráulico que representa um perigo para o lençol freático. Uma evacuação descontrolada ou eliminação incorrecta é punível.

Só use o aparelho em condição perfeita. Uma manutenção e limpeza em intervalos regulares cuida de uma longa vida útil e de um manejo seguro.

Inspecione a sua ferramenta quanto a problemas como ruído indevido, desalinhamento ou bloqueio de peças móveis, quebra de peças ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta.

Realizar apenas trabalhos de manutenção descritos nas instruções de operação.

Se a ferramenta não arrancar ou não funcionar em potência máxima com uma bateria totalmente carregada, limpe os elementos de contacto da bateria. Se a ferramenta, ainda assim, continuar a não funcionar devidamente, devolva a ferramenta, o carregador e a bateria a uma unidade de manutenção da MILWAUKEE, a fim de serem reparados.

ATENÇÃO! Para reduzir o risco de lesões pessoais, desligue sempre o carregador e remova a bateria do carregador ou da ferramenta antes de realizar qualquer manutenção. Nunca desmonte a ferramenta, o conjunto de baterias ou o carregador. Entre em contato com uma filial do serviço de assistência técnica da MILWAUKEE para TODAS as reparações.

Reparações

Para reparações, devolva a ferramenta, o conjunto de baterias e o carregador à filial do serviço de assistência técnica mais próxima. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

INTERVALOS DE MANUTENÇÃO

Devolva a ferramenta, o conjunto da bateria e o carregador a uma unidade de manutenção da MILWAUKEE, a fim de serem reparados. No período posterior de seis meses a um ano, devolva a ferramenta, o conjunto da bateria e o carregador a uma unidade de manutenção da MILWAUKEE, a fim de serem inspecionados. Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

NOTA: Pode ser necessário saber a semana e o ano de fabrico da ferramenta. Esta informação pode ser consultada no número de série que se encontra na chapa de características da ferramenta.

A pedido e mediante indicação da referência que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Para um envio seguro, recomendamos que a bomba hidráulica seja embalada num saco plástico selado e resistente a óleo, dentro da embalagem original.

SÍMBOLOS

	ATENÇÃO! PERIGO!
	ATENÇÃO! Perigo de choque elétrico
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.
	Sempre use a protecção dos ouvidos.
	Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.
	Fluxo de óleo IN (ABERTO)
	Fluxo de óleo OUT (FECHADO)
	Desbloqueado
	Bloqueado
	O nível de potência sonora garantido mostrado nesta etiqueta é de 96 dB
	Manter as mãos afastadas das peças em movimento. Os dedos podem ficar presos no mecanismo e ser amputados ou feridos.
	Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.
	Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.
V	Tensão
⎓	Corrente contínua
CE	Marca de Conformidade Europeia
UKCA	Marca de Conformidade Britânica
001	Marca de Conformidade Ucraniana
EAC	Marca de Conformidade Eurasiática

TECHNISCHE GEGEVENS	M18 HMP700
Type	Enkelwerkende hydraulische pomp
Productienummer	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Spanning wisselakku	18 V ⎓
Max. bedrijfsdruk	700 bar
Bruikbare oliereservoircapaciteit	0,98 l
Maximale kantelhoek	20°
Nominaal debiet	
Lage druk	0,30 l/min
Hoge druk	0,16 l/min
Nominaal toerental (motor)	22.000 min^{-1}
Nominaal toerental (Versnellingsbak)	2.100 min^{-1}
Aanbevolen omgevingstemperatuur voor het bedrijf	- 18 °C ... +50° C
Gewicht zonder wisselaccu	5 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Aanbevolen accupacks	M18 HB ...
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Geluidsinformatie: Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841-1. Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt::	
Geluidsdrukniveau / Onzekerheid K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Geluidsvermogenniveau / Onzekerheid K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Draag oorbeschermers!	

WAARSCHUWING De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpstukken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

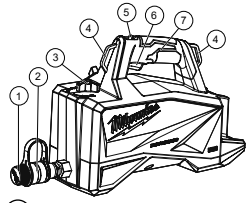
Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

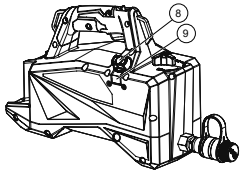
Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpstukken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING Lees en bekijk alle veiligheidsaanwijzingen, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die u bij het apparaat ontvangt. Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.





1. Stofkap
2. 3/8“ Koppelaar
3. Regelklep
4. Haakring
5. Vergrendel-/ontgrendelschakelaar voor trekker
6. Hendel
7. Handgreep
8. Olievuldop
9. Oliepeilvenster

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Door Techtronic Industries GmbH vervaardigde hydraulische pompen zijn ontwikkeld voor gebruik met krimp-, snij- en stampkoppen. In overeenstemming met dit specifieke gebruiksdoel zijn ze niet uitgerust met een olieterugslagsysteem.

Om deze reden kan gebruik in toepassingen die afwijken van het beoogde gebruik (bijvoorbeeld met hydraulische krikken, hefsystemen e.d.) gevaarlijk zijn en leiden tot ernstig letsel bij de bediener.

Techtronic Industries GmbH is niet aansprakelijk voor het gebruik van de hydraulische pompen voor andere toepassingen dan krimpen, snijden en stampen.

Zorg ervoor dat er geen druk wordt opgebouwd als de pomp niet is aangesloten op de flexibele slang en de kop, omdat dit de pompsnelkoppelaar kan beschadigen met olielekkage als gevolg.

Flexibele hogedrukslangen zijn onderhevig aan een natuurlijk verouderingsproces dat kan leiden tot prestatieverlies, wat de veiligheid van de bediener in gevaar kan brengen. Als gevolg daarvan is de levensduur beperkt. Om veilig gebruik van de producten te waarborgen, adviseert Techtronic Industries GmbH om hydraulische slangen regelmatig te vervangen conform de aanwijzingen van de fabrikant, zelfs als er geen zichtbare schade is.

Houd de pomp en flexibele slang uit de buurt van open vuur en warmtebronnen boven 70°C.

Controleer voor gebruik van de pomp altijd de onberispelijke toestand van de flexibele slang en snelkoppelaars en kijk of er geen afgeschaafde plekken, insnijdingen, vervormingen of opbollingen zijn.

De in de fabriek aangebrachte beschermingen moeten aan het einde van elke flexibele slang zitten. Raak de flexibele slang niet aan als deze onder druk staat.

Bij gebruik van de pomp moet de flexibele slang zijn afgewikkeld en recht zijn gelegd. Voor het loskoppelen van de flexibele slang moet worden gecontroleerd of de plunjer van de kop volledig is ingetrokken, zodat er voldoende olie is voor aansluitende handelingen.

De pomp is niet geschikt voor continu gebruik en moet afkoelen na ononderbroken, opeenvolgende krimpwerkzaamheden; wacht bijvoorbeeld enkele minuten als u in een sessie een lege accu moet vervangen die volledig was opgeladen.Bescherm de pomp, accu en lader tegen regen en vocht. Water zal de pomp beschadigen. Elektrisch-hydraulische gereedschappen mogen niet in de stromende regen worden gebruikt.

De gebruiker van dit gereedschap moet zijn geïnstrueerd over de specifieke gevaren met betrekking tot het gebruik van dit gereedschap en in de essentiële veiligheidsmaatregelen voordat hij of zij hiermee aan het werk gaat. Vervolgens moet deze instructie ten minste jaarlijks worden herhaald.

Het bedrijf dat het gebruikt moet::

zorgen dat de bedieningshandleiding beschikbaar is voor de operator en

zorgen dat de operator deze heeft gelezen en begrepen.

Draag veiligheidsuitrusting. Bij werkzaamheden met de machine dient u altijd een veiligheidsbril te dragen. Veiligheidskleding zoals stofmasker, veiligheidshandschoenen, stevig en slipvast schoeisel, helm en gehoorbescherming worden aanbevolen.

- Inspecteer de pomp, slangen, koppelaars en aansluitingen op slijtage of schade.Vervang versleten, beschadigde of ontbrekende onderdelen door reserveonderdelen van de fabrikant. Versleten of beschadigde onderdelen kunnen het begeven, met letsel tot gevolg. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
- Zorg er voor gebruik voor dat de pomp in de gewenste bedieningsmodus is.
- Gebruik niet uw handen om op lekkage te controleren. Hogedrukolie kan gemakkelijk in de huid dringen en ernstig letsel, gangreen of dodelijk letsel veroorzaken. Schakel bij letsel onmiddellijk medische hulp in om olie te verwijderen.
- Zorg ervoor dat de pomp onder de maximale kantelhoek zit.
- Controleer het oliepeil en pas dit indien nog aan. Een laag oliepeil kan leiden tot letsel of materiële schade. Gebruik voor optimale prestaties altijd MILWAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04) om het reservoir bij te vullen.
- Maak het hydraulische systeem drukloos voor onderhoud door de slang of andere hydraulische aansluitelementen te koppelen of te ontkoppelen: druk vooraf altijd op de knop voor handmatige vrijgave.
- Draag oogbescherming als u dit gereedschap gebruikt of onderhoudt. Als u geen oogbescherming draagt is er een risico van ernstig oogletsel door rondvliegende resten of hydraulische olie.
- Gebruik alleen enkelvoudig werkende slangen en hulpstukken die 10.000 psi (700 bar) of hoger geclassificeerd zijn.
- Gebruik voor optimale prestaties slangen die vooraf met olie zijn gevuld. Als de slangen niet vooraf zijn gevuld, moet het systeem voor gebruik worden ontlucht.
- Gebruik de pomp nooit zonder slang of hulpstuk.
- Gebruik voor optimale prestaties altijd MILWAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04) om het reservoir bij te vullen.
- Gebruik voor optimale werking een M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah accu of hoger.
- Neem de handleiding van de fabrikant van het toebehoren in acht. Ander gebruik kan het gereedschap, het toebehoren en het werkstuk beschadigen.
- Ontlucht het systeem indien nodig.

Houd nooit vingers of andere lichaamsdelen in het werkgebied van de cilinder of de bekken.

Verwijder de accu voordat u de instellingen van het apparaat aanpast, het apparaat schoonmaakt of onderhoud pleegt.

Gebruik gereedschappen, accupacks en opladers uitsluitend als deze in technische perfecte staat zijn.

Laat beschadigingen onmiddellijk verhelpen in een geautoriseerde werkplaats.

Voorkom dat het apparaat onbedoeld in werking treedt om schade te voorkomen.

Verwijder alle afstelgereedschappen en sleutels voordat u met het gereedschap gaat werken.

Voer geen werkzaamheden uit aan onderdelen die onder stroom staan. Het apparaat is NIET geïsoleerd.

Houd handen en losse kleding uit de buurt van snijwerktuigen en andere bewegende delen.

Laat bij storingen tijdens het persen onmiddellijk de AAN-schakelaar los en druk op de ontgrendelingsknop van de hydrauliek. De klep opent en de zuiger stuurt terug naar zijn uitgangspositie.

WAARSCHUWING! Dompel het gereedschap, accupacks of opladers nooit onder in een vloeistof en voorkom dat vloeistof erin binnendringt om de kans op brand, persoonlijk letsel en schade aan het product door kortsluiting ontstaat. Bijtende of geleidende vloeistoffen, zoals zeewater, bepaalde industriële chemicaliën en bleekmiddel of producten die bleekmiddel bevatten enzovoort, kunnen kortsluiting veroorzaken.

Houd u strikt aan de onderhouds- en instandhoudingsinstructies.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Wisselakku's van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M18 laden. Geen akku's van andere systemen laden.

Om verwondingen te voorkomen mag u het gereedschap, de verwijderbare accu of de lader nooit in een vloeistof dopen of vloeistof in deze apparaten laten doordringen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR POMPEN

Veiligheid op de werkplek

- **Gebruik de pomp uitsluitend in een schone en goed verlichte omgeving.** Ongelukken vinden vaak plaats in een rommelige of donkere omgeving.
- **Gebruik de pomp niet in een explosieve omgeving, zoals in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.**
- **Houd omstanders, kinderen en bezoekers op veilige afstand wanneer u de pomp gebruikt. Wanneer u afgeleid bent, kunt u fouten maken.**

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- **Stel het apparaat niet aan regen bloot en gebruik dit niet in een vochtige of natte omgeving.** Water dat het elektrische gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Voer geen wijzigingen uit aan de pomp of de accu en probeer deze niet te repareren, behalve zoals aangegeven in deze gebruiks- en onderhoudsinstructies.**

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of onvoldoende ervaring resp. vakkennis. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Personen jonger dan 16 jaar mogen de machine niet gebruiken.**
- **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van deze pomp. Gebruik deze pomp niet wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens de bediening kan leiden tot ernstig letsel.

Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

Reik niet te ver voorover en houd te allen tijde uw evenwicht. Hierdoor kan de pomp in onverwachte situaties beter onder controle worden gehouden.

Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Houd loszittende kleding, sieraden en lang haar uit de buurt van bewegende onderdelen.

Door het gereedschap vaker te gebruiken, raakt u er vertrouwd mee. Zorg dat u niet nonchalant wordt en na verloop van tijd veiligheidsvoorschriften gaat negeren. Onachtzaamheid kan binnen enkele seconden ernstig letsel tot gevolg hebben.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HYDRAULISCHE POMPEN

- **WAARSCHUWING Inspecteer de pomp, slangen, koppelaars en aansluitingen op slijtage of schade. Vervang versleten, beschadigde of ontbrekende onderdelen door reserveonderdelen van de fabrikant. Versleten of beschadigde onderdelen kunnen het begeven, met letsel tot gevolg. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.**
- **Zorg er voor gebruik voor dat de pomp in de gewenste bedieningsmodus is.**
- **Gebruik niet uw handen om op lekkage te controleren.** Hogedrukolie kan gemakkelijk in de huid dringen en ernstig letsel, gangreen of dodelijk letsel veroorzaken. Schakel bij letsel onmiddellijk medische hulp in om olie te verwijderen.
- Zorg ervoor dat de pomp onder de maximale kantelhoek zit.
- **Maak het hydraulische systeem drukloos voor onderhoud door de slang of andere hydraulische aansluitelementen te koppelen of te ontkoppelen: druk vooraf altijd op de knop voor handmatige vrijgave.**
- **Draag oogbescherming als u dit gereedschap gebruikt of onderhoudt.** Als u geen oogbescherming draagt is er een risico van ernstig oogletsel door rondvliegende resten of hydraulische olie.
- **Gebruik alleen enkelvoudig werkende slangen en hulpstukken die 10.000 psi (700 bar) of hoger geclassificeerd zijn.**
- **Gebruik voor optimale prestaties slangen die vooraf met olie zijn gevuld.** Als de slangen niet vooraf zijn gevuld, moet het systeem voor gebruik worden ontlucht.
- **Gebruik de pomp nooit zonder slang of hulpstuk.**
- **Neem de handleiding van de fabrikant van het toebehoren in acht.** Ander gebruik kan het gereedschap, het toebehoren en het werkstuk beschadigen.
- **Ontlucht het systeem indien nodig.**

Verwijder de accu voordat u de instellingen van het apparaat aanpast, het apparaat schoonmaakt of onderhoud pleegt.

Gebruik gereedschappen, accupacks en opladers uitsluitend als deze in technische perfecte staat zijn.

Laat beschadigingen onmiddellijk verhelpen in een geautoriseerde werkplaats.

Voorkom dat het apparaat onbedoeld in werking treedt om schade te voorkomen.

Verwijder alle afstelgereedschappen en sleutels voordat u met het gereedschap gaat werken.

Voer geen werkzaamheden uit aan onderdelen die onder stroom staan. Het apparaat is NIET geïsoleerd.

WAARSCHUWING! Dompel het gereedschap, accupacks of opladers nooit onder in een vloeistof en voorkom dat vloeistof erin binnendringt om de kans op brand, persoonlijk letsel en schade aan het product door kortsluiting ontstaat. Bijtende of geleidende vloeistoffen, zoals zeewater, bepaalde industriële chemicaliën en bleekmiddel of producten die bleekmiddel bevatten enzovoort, kunnen kortsluiting veroorzaken.

Houd u strikt aan de onderhouds- en instandhoudingsinstructies.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Wisselakku's van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M18 laden. Gebruik geen accu's van andere systemen.

Om verwondingen te voorkomen mag u het gereedschap, de verwijderbare accu of de lader nooit in een vloeistof dopen of vloeistof in deze apparaten laten doordringen.

- **WAARSCHUWING Om het risico op vlambogen, elektrische schokken en materiële schade te verminderen, moet u waar mogelijk werken aan spanningsvrije leidingen. Gereedschap is niet geïsoleerd. Als er moet worden gewerkt aan spanning voerende leidingen, zorg er dan eerst voor dat al de juiste voorzorgsmaatregelen zijn genomen, inclusief die in NFPA 70E.**
- **Als de slang en het toebehoren onder druk blijven, nadat de pomp drukvrij is geworden (door handmatig afbouwen van de druk of aan het einde van een bedrijfsrun), moet u de druk ontlasten volgens de aanbevelingen van de fabrikant van het toebehoren en de slang en pompkoppelingen (op afstand) vervangen.**
- Als u een veiligheidskoord gebruikt, mag u de maximale capaciteit die op het label daarvan vermeld staat, niet overschrijden. Bepaal altijd het gewicht van het product met alle accessoires bij de keuze van het juiste veiligheidskoord. Overschrijding van de maximale capaciteit kan ernstig letsel tot gevolg hebben. Zie de specificaties voor het gewicht van het gereedschap en de accu.
- **Alleen gebruiken met energieabsorberende veiligheidskoorden. Touwen, riemen of kettingen kunnen breken en uitval en storingen veroorzaken. Niet gebruiken met koorden onder volle spanning.**
- lood van loodhoudende verf
- kristallijn silica van bakstenen, cement, en andere metselproducten
- arseen en chroom van chemisch behandeld hout.

Uw risico op blootstelling hieraan verschilt, afhankelijk van hoe vaak u dit soort werkzaamheden uitvoert. Om blootstelling aan deze chemische stoffen te verlagen: werk in een goed geventileerde ruimte en werk met goedgekeurde veiligheidsuitrusting, zoals ademmaskers die speciaal zijn ontworpen om microscopische deeltjes eruit te filteren.

Gebruik altijd uw gezond verstand en wees voorzichtig bij het gebruik van gereedschap. Het is niet mogelijk om elke situatie te anticiperen die zou kunnen leiden tot gevaar. Gebruik dit gereedschap niet als u deze gebruiksaanwijzing niet begrijpt of denkt dat de werkzaamheden te moeilijk voor u zijn; neem contact op met Milwaukee Tool of een opgeleide professional voor aanvullende informatie of training.

Etiketten en typeplaatjes mogen niet worden verwijderd. Deze plaatjes bevatten belangrijke informatie. Als deze informatieplaatjes niet meer leesbaar zijn of ontbreken, kunt u voor kosteloze vervanging contact opnemen met de technische dienst van MILWAUKEE.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

- **Forceer de pomp niet. Gebruik de juiste pomp voor uw toepassing.** De juiste pomp doet het werk beter en veiliger met de snelheid waarvoor hij is ontworpen
- **Verwijder het accupack altijd als het apparaat niet wordt gebruikt.** Verwijder altijd de batterij uit de pomp voordat u instellingen aan de pomp wijzigt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
- **Bewaar de pomp buiten het bereik van kinderen en laat de pomp niet bedienen door personen die niet bekend zijn met de pomp of deze instructies.** Pompen zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- **Voer regelmatig onderhoud uit aan de pomp en de bijbehorende accessoires. Controleer of alle bewegende onderdelen op de juiste manier zijn uitgelijnd, of deze onderdelen defect zijn of slijtage vertonen en of er wellicht sprake is van andere omstandigheden die invloed hebben op het functioneren. Wanneer de pomp beschadigd is, dient u deze voor gebruik eerst te repareren.** Een slecht onderhouden pomp kan een ongeluk veroorzaken.
- **Gebruik alleen accessoires die specifiek worden aanbevolen voor dit gereedschap. Andere accessoires kunnen een gevaar opleveren. Gebruik de pomp en toebehoren enz.**

volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Gebruik van de pomp voor andere dan de bedoelde handelingen kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

- **Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen maken het onmogelijk om het gereedschap in onverwachte situaties veilig te hanteren en te controleren.

Monteren

De batterij verwijderen/plaatsen

Om de batterij te verwijderen, drukt u de ontgrendelknoppen in en trekt u de batterij uit het gereedschap.

WAARSCHUWING Vergrendel de trekker altijd of verwijder de batterij altijd als het gereedschap niet wordt gebruikt.

Om de batterij te plaatsen, schuift u de batterij in de behuizing van het gereedschap. Zorg ervoor dat deze goed op zijn plaats klikt.

WAARSCHUWING Gebruik alleen accessoires die specifiek worden aanbevolen voor dit gereedschap. Andere accessoires kunnen een gevaar opleveren.

Olievuldop installeren/verwijderen

1. WAARSCHUWING! Verwijder de batterij om te voorkomen dat het gereedschap start.

2. Verwijder de transportolievuldop.

3. Installeer de olievuldop.

Olie toevoegen

- **Gebruik voor optimale prestaties altijd MILWAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04) om het reservoir bij te vullen.**
- **Gebruik voor optimale werking een M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah accu of hoger.**

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Een enkelwerkende hydraulische pomp die de vloeistof slechts in één richting kan verpompen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

Toebehoren- en gereedschapskoppen:

Beoogd gebruik: alleen voor enkelvoudig werkende toebehoren- en gereedschapskoppen, nominale druk 700 bar; max. olieverplaatsing 1,35l

Persgereedschap:

Het perswerktuig mag uitsluitend worden gebruikt voor het persen van verbindingsmaterialen die zijn bedoeld voor de betreffende persinzetstukken.

Alle onderdelen onder spanning, d.w.z. delen die elektriciteit geleiden, moeten worden afgesloten in het werkgedeelte van de monteur vóór met de werkzaamheden wordt begonnen.

Draadsnijders:

De kabelknipper is geschikt om de volgende materialen te knippen::

- spanningsvrije gewapende en niet-gewapende kabels van geïsoleerd koper of aluminium, snijwerktuigen afhankelijk van het kabeltype

Uitdrijfgereedschap::

Het uitdrijfgereedschap mag alleen worden gebruikt voor ponsen in materialen met de voorziene stempels en matrijzen.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR PERSGEREEDSCHAPPEN

Krimpgereedschap en -appratuur mag alleen door personeel worden gebruikt dat geschoold is in elektrotechnische applicaties.

Nooit verbindingsmaterialen onder spanning krimpen.

Controleer het perswerktuig, de bekken en inzetstukken vóór elk gebruik op scheuren en andere tekenen van slijtage.

Gebruik persgereedschap en persinzetstukken alleen in technisch onberispelijke toestand.

Het persapparaat mag alleen met aangebrachte persinzetstukken worden gebruikt..

Raak de persbekken en de persbout tijdens het persen niet aan.

Laat bij storingen tijdens het persen onmiddellijk de AAN-schakelaar los en druk op de ontgrendelingsknop van de hydrauliek. De klep opent en de zuiger stuurt terug naar zijn uitgangspositie.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR KABELSNIJDERS

Het snijden of scheiden van kabels met behulp van deze draadsnijder mag alleen door een gediplomeerd elektrotechnicus gebeuren.

Om het risico op explosies, elektrische schokken en schade aan eigendommen en apparatuur te beperken, is het raadzaam om nooit onder spanning staande elektrische kabels door te knippen. Het gereedschap is NIET geïsoleerd.

Houd handen en losse kleding uit de buurt van snijwerktuigen en andere bewegende delen. Er bestaat een kans op ernstig letsel, waaronder het afsnijden van ledematen.

Voordat het knipproces begint, moet de locatie zijn afgezet in overeenstemming met de lokale regelgeving.

Knip alleen kabels door die zijn losgekoppeld van de stroomtoevoer!

Kabels mogen niet aan mechanische krachten worden blootgesteld.

Om het risico op verwondingen te beperken is het raadzaam om een veiligheidsbril te dragen met zijschermen.

Wanneer u niet handelt in overeenstemming met deze instructies, kan dit leiden tot zwaar letsel, dood, brand of andere schade aan eigendommen en resulteren in elektrische schokken, explosies en/of vlambogen.

Houd de kabelknipper nooit vast aan de snijklauwen.

Controleer voor gebruik altijd of de snijklauwen scheuren vertonen of andere tekenen van slijtage.

De kabelknipper mag uitsluitend worden gebruikt als het knipgereedschap er is ingestoken.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR STANSEN

Controleer het snijgereedschap voor elk gebruik op scheuren en andere tekenen van slijtage. Gebruik snijgereedschap en snijapparaten alleen in technisch onberispelijke toestand.

Het apparaat mag alleen met aangebracht snijgereedschap worden gebruikt. Gebruik het apparaat niet in of in de buurt van onder spanning staande schakelkasten. Werk alleen in spanningsvrij geschakelde schakelkasten.

Controleer of de nominale wijdte van de matrijs overeenkomt met de nominale wijdte van de stempel.

Gebruik het werktuig alleen met stempels en matrijzen die zijn toegelaten voor de maximale nominale kracht, anders kan letsel of schade het gevolg zijn.

Houd de snijgereedschappen scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten raken minder vastgeklemd en kunnen gemakkelijker worden gecontroleerd.

ALGEMENE AANWIJZINGEN

Hydraulisch systeem vullen::

Het gereedschap moet altijd worden gevuld als er geen olie meer is.

Systeem vullen::

1. Verwijder de accu.
2. Inspecteer de oliezichtlijn en controleer of het gereedschap voldoende olie heeft.

Sluit de koppelaar aan op een toebehorenkop die de lucht en overtollige olie overhevelt.

OPMERKING: De koppelaar moet rechtop worden gericht en het gereedschap moet lager dan de toebehorenkop worden geplaatst.

3. Plaats de accu.
4. Druk op de knop voor krimpmodus.
5. Laat het gereedschap draaien.

OPMERKING: Het kan tot 30 seconden duren voordat lucht en olie naar buiten komen.

6. Als de olie naar buiten komt, moet de knop voor handmatige vrijgave twee seconden worden ingedrukt en vervolgens moeten beide knoppen worden losgelaten.
7. Herhaal stappen 5-7 drie tot vier keer.

OPMERKING: Tijdens het vullen van het systeem moet ervoor worden gezorgd dat olie niet onder de oliezichtlijn komt. Vul het reservoir indien nodig opnieuw bij.

Toebehoren ontluchten:

Toebehoren moeten altijd worden ontlucht als een toebehoren is onderhouden, lange tijd niet is gebruikt of is aangesloten op een slang die niet vooraf met olie is gevuld.

Raadpleeg ook de aanbevelingen van de fabrikant van het toebehoren voor verdere ontluchtingsaanwijzingen.

Een toebehoren ontluchten::

1. Verwijder de accu.
2. Sluit de slang van het toebehoren aan op de koppelaar.

OPMERKING: De koppelaar moet naar de zijkant worden gericht en het gereedschap moet hoger dan de slang en kop van het toebehoren worden geplaatst.

3. Plaats de accu.
4. Druk op de knop voor krimpmodus.
5. Laat het gereedschap draaien tot de cyclus is voltooid en het led-indicatorlampje groen brandt.
6. Houd de knop voor handmatige vrijgave twee seconden ingedrukt en laat beide knoppen vervolgens los.
7. Herhaal stappen 4-6 drie tot vier keer.

OPMERKING: Tijdens het ontluchten van het toebehoren moet ervoor worden gezorgd dat het oliepeil niet onder de oliezichtlijn komt. Vul het reservoir indien nodig opnieuw bij.

Voorbereidingen voor het knipproces

Maak de te snijden kabel vast en ondersteun deze om zo het risico op ongecontroleerde bewegingen te minimaliseren.

Met name bovengrondse leidingen en kabels kunnen ongecontroleerde bewegingen maken en daardoor letsel en/of schade toebrengen.

De snijkop moet in een hoek van 90° op de kabel staan, zodat deze zonder spanning in de geopende snijbek ligt en ongunstige afschuifkrachten worden vermeden.

ARBEIDSINSTRUCTIES VOOR KRIMPEN

Gebruik alleen genormeerde verbindingsmaterialen die voldoen aan de nationaal geldende standaarden en de daarvoor bedoelde persinzetstukken.

U vindt de verwerkings- en montageaanwijzingen voor verbindingsmaterialen in de documentatie van de fabrikant.

Controleer of de nominale wijdte van het verbindingsmateriaal overeenkomt met de nominale wijdte van het persinzetstuk.

Voordat het krimpproces begint, moet de accucapaciteit worden gecontroleerd: minimaal 33% (zie geïllustreerde beschrijving). Mogelijk moet deze worden opgeladen voordat de werkzaamheden beginnen.

Het activeren van de bedieningsschakelaar start het persproces, dat is te zien aan de beweging van de persbout.
De gebruiker is er verantwoordelijk voor de persing te controleren en te beoordelen of deze correct is uitgevoerd.

Niet goed uitgevoerde verbindingen moeten nogmaals worden geperst met nieuw verbindingsmateriaal.

Handelingen bij storingen

- Houd de resetschakelaar ingedrukt tot de klauwen volledig open zijn
- controleer de accucapaciteit
- Controleer de kabel en het aansluitmateriaal aan de hand van de technische gegevens.
- Indien u mogelijk een onder spanning staande kabel hebt ingedrukt, moet het krimpgereedschap worden gecontroleerd in een goedgekeurde specialistische werkplaats

ARBEIDSINSTRUCTIES VOOR KNIPPEN

Indeling van het werkgebied

Voor begin van de werkzaamheden moeten de leidingen en kabels spanningsloos worden gemaakt en er moet worden gezorgd dat ze voor de duur van de werkzaamheden spanningsloos blijven.

Als niet absoluut kan worden gegarandeerd dat de kabel of geïsoleerde leiding is losgekoppeld, mogen er geen werkzaamheden worden uitgevoerd.

Lokale veiligheidsvoorschriften en -regels moeten altijd worden nageleefd.

Kabels mogen niet aan mechanische krachten worden blootgesteld en moeten eventueel worden beveiligd tegen ongecontroleerde bewegingen na het snijden.

Stel het apparaat niet aan regen bloot en gebruik dit niet in een vochtige of natte omgeving.

Voorbereidingen voor de kabelknipper en accu

Voorafgaand aan ieder gebruik::

- Inspecteer de kabelknipper op externe defecten
- Controleer het knipgereedschap op scheuren en andere tekenen van slijtage

Alleen gebruiken in perfecte conditie!

Voordat het knipproces begint, moet de accucapaciteit worden gecontroleerd: minimaal 33% (zie geïllustreerde beschrijving). Mogelijk moet deze worden opgeladen voordat de werkzaamheden beginnen.

Voorbereidingen voor het knipproces

Maak de te snijden kabel vast en ondersteun deze om zo het risico op ongecontroleerde bewegingen te minimaliseren.

Met name bovengrondse leidingen en kabels kunnen ongecontroleerde bewegingen maken en daardoor letsel en/of schade toebrengen.

De snijkop moet in een hoek van 90° op de kabel staan, zodat deze zonder spanning in de geopende snijbek ligt en ongunstige afschuifkrachten worden vermeden.

⚠ WAARSCHUWING: Om het risico op explosies, elektrische schokken en schade aan eigendommen en apparatuur te beperken, is het raadzaam om nooit onder spanning staande elektrische kabels door te knippen.

Het gereedschap is NIET geïsoleerd. Contact met een stroomcircuit onder spanning kan resulteren in zwaar letsel of de dood. Schakel de stroom uit voordat u begint met knippen. Knip nooit gas- of waterleidingen door. Houd de handen uit de buurt van alle snijdende oppervlakken en bewegende delen. Anders is er kans op ernstig letsel en zelfs verlies van ledematen.

Verwijder altijd de accu voordat u accessoires vervangt of verwijdert. Gebruik alleen accessoires die specifiek worden aanbevolen voor dit gereedschap. Andere accessoires kunnen een gevaar opleveren.

Om het risico op verwondingen te beperken is het raadzaam om een veiligheidsbril te dragen met zijschermen.

⚠ WAARSCHUWING: Om het risico op verwondingen te beperken, mag u alleen materialen knippen die geschikt zijn voor de bladen. (zie "Specificaties") Probeer geen andere materialen te knippen.

Knippen

Controleer voor het knippen of de bladen correct geïnstalleerd zijn.

1. Voer de kabel loodrecht in de snijder van de draadsnijder. Probeer geen diagonale knip uit te voeren. Dit beschadigt het werkstuk en de bladen.
2. Duw de hendel in en houd deze vast gedurende de gehele operatie.
   Er licht een ledlampje op wanneer de hendel wordt ingedrukt.
3. Na het snijden of als het gereedschap uitschakelt, de ontgrendeling weer loslaten en de resetknop indrukken zodat de snijbek opent.

OPMERKING: Het werkstuk kan enigszins bewegen tijdens het knippen.

Handelingen bij storingen

- de kabel kan aangesneden zijn en onder spanning staan, altijd de veiligheidsfunctionaris informeren, het snijproces afbreken, passende veiligheidsmaatregelen inzetten
- Zorg er altijd voor dat het apparaat losgekoppeld is en blijft van de stroomtoevoer voordat u in de buurt komt en het apparaat aanraakt
- druk de resetknop in en houd deze ingedrukt tot de snijklauwen volledig openen
- controleer de accucapaciteit
- controleer het materiaal en de dikte van het materiaal en vergelijk het met de gegevens op het technische gegevensblad

- Indien u mogelijk een onder spanning staande kabel hebt doorgeknipt, moet de kabelknipper worden gecontroleerd in een goedgekeurde specialistische werkplaats

GEBLOKKEERDE BLADEN

Vuil en rommel kunnen er voor zorgen dat de bladen geblokkeerd raken na het knippen

- Druk de loskoppelhendel in en houd deze ingedrukt om te zorgen dat het gereedschap gereset is.
- Verwijder de accu.
- Volg de beeldbeschrijving voor het openen van de snijbek
- Verwijder alle vuil en rommel van de bladen voordat u aan een nieuwe knip begint.

Tips voor het knippen

- Probeer geen diagonale knip uit te voeren. Dit beschadigt het werkstuk en de bladen.
- Zorg dat de te knippen materialen schoon zijn voor een langere levensduur van de bladen. Veeg vuil en rommel van het materiaal en de bladen voordat u begint met knippen..

WERKAANWIJZING VOOR PONSEN

Controleer of de nominale diameter van de matrijs gelijk is aan de nominale grootte van de stempel.

AKKU

Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd. Bij een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, kan brandgevaar ontstaan wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.

Gebruik de pomp alleen met speciaal daarvoor bestemde accupacks. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

Stel een accupack of pomp niet bloot aan vuur of een te hoge temperatuur. Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130°C (265°F) kan een explosie veroorzaken.

De aansluitcontacten aan powerport en wisselaccu schoon houden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden. Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:: Bewaar het accupack op een droge plek waar de temperatuur onder 27°C is accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren. accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

Volg alle laadinstructies en laad het accupack of de pomp niet op buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik. Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

Wisselakku's van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M18 laden. Geen akku's van andere systemen laden.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddelijk een arts raadplegen.

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortsluitingsgevaar !).

Gebruik geen accupack of pomp die beschadigd of gewijzigd is. Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen met brand, explosie of risico op letsel tot gevolg.

TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.

Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen::

Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn. Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven. Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd. Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

ONDERHOUD

Verwijder de accu voordat u de instellingen van het apparaat aanpast, het apparaat schoonmaakt of onderhoud pleegt.

Open nooit het gereedschap, de accupack of de oplader.

Controleer het gereedschap op eventuele problemen, zoals geluid of vastlopen van bewegende delen, die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden.

De ventilatiesleuven van het gereedschap moeten altijd vrij zijn.

Dompel het gereedschap, de accupack of de oplader nooit onder in een vloeistof dopen en voorkom dat vloeistof erin binnendringt om persoonlijk letsel of schade te voorkomen.

Verder onderhoud en reparaties mogen alleen worden gedaan door bevoegde, gespecialiseerde werkplaatsen.

Het apparaat bevat hydrauliekolie die een bedreiging vormt voor het grondwater. Ongecontroleerd afblazen of incorrecte afvalverwijdering kan worden bestraft.

Gebruik het apparaat alleen als het in onbeschadigde staat verkeert. Regelmatig uitgevoerde onderhouds- en reinigingswerkzaamheden waarborgen een lange levensduur en een veilig gebruik.

Controleer uw apparaat op problemen zoals buitensporig lawaai, verkeerde uitlijning of binding van bewegende delen, breuk van onderdelen, of elke andere omstandigheid die de werking van het apparaat kan beïnvloeden.

Alleen onderhoudswerkzaamheden uitvoeren die in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven.

Reinig de elektrische contacten op het accupack wanneer het gereedschap niet start of op vol vermogen werkt. Als het gereedschap daarna nog steeds niet goed werkt biedt u het gereedschap, de lader en het accupack bij een MILWAUKEE-servicecentrum ter reparatie aan.

WAARSCHUWING! Om het risico op letsel te beperken, moet u altijd de stekker van de lader uit het stopcontact halen en het accupack uit de lader of het apparaat verwijderen voordat u onderhoud uitvoert. Demonteer nooit het apparaat, het accupack of de lader. Neem contact op met een MILWAUKEE-servicecentrum voor ALLE reparaties.

Reparaties

Breng voor reparaties het apparaat, het accupack en de lader naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

ONDERHOUDSINTERVAL

Breng het gereedschap, het accupack en de lader naar een MILWAUKEE-servicepunt voor reparatie. Breng het gereedschap, het accupack en de lader na zes maanden tot een jaar naar een MILWAUKEE-servicepunt voor inspectie. Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

OPMERKING: De week en het jaar van vervaardiging van het gereedschap kunnen nodig zijn. Deze informatie staat in het serienummer op het typeplaatje.

Onder vermelding van het nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Voor veilige verzending adviseren wij dat de hydraulische pomp in een afgesloten, olieresistente plastic zak wordt verpakt en dat de originele verpakking wordt gebruikt.

SYMBOLEN

	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	WAARSCHUWING! Risico op een elektrische schok
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Voor alle werkzaamheden aan de apparat de akku verwijderen.
	Draag oorbeschermers.
	Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.
	Olieflow IN (OPEN)
	Olieflow UIT (GESLOTEN)
	Ontgrendeld
	Vergrendeld
	Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau dat op dit label staat, bedraagt 96 dB
	Blijf met uw handen uit de buurt van bewegende onderdelen. Vingers kunnen verstrikt raken in het mechanisme en geamputeerd of verwond worden.
	Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.
	Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.
V	Spanning
	Gelijkstroom
	Europees symbool van overeenstemming
	Brits symbool van overeenstemming
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA	M18 HMP700
Type	Enkeltvirkende hydraulisk pumpe
Produktionsnummer	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V ⎓
Maks. driftstryk	700 bar
Brugbar kapacitet i oliebeholderen	0,98 l
Maksimal hældningsvinkel	20°
Nominel strømningshastighed	
Lavt tryk	0,30 l/min
Højt tryk	0,16 l/min
Nominelt omdrejningstal (motor)	22.000 min^{-1}
Nominelt omdrejningstal (Gearkasse)	2.100 min^{-1}
Anbefalet omgivelsestemperatur til driften	- 18 °C ... +50° C
Vægt uden batteri	5 kg
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Anbefalede batteripakker	M18 HB ...
Anbefalede opladere	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Støjinformation: Måleværdier beregnes iht. EN 62841-1. Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk::	
Lydtrykniveau / Usikkerhed K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Lydeffekt niveau / Usikkerhed K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Brug høreværn!	

ADVARSEL Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligeholdt, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

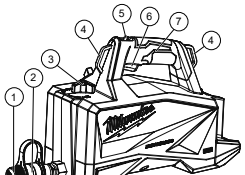
En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

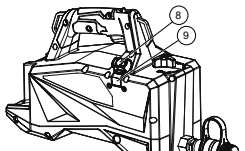
Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

ADVARSEL Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, instruktioner og data, der følger med enheden. Overholder du ikke følgende instruktioner, kan du få elektrisk stød, der kan opstå brand og /eller du kan blive kvæstet alvorligt.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.





1. Støvhætte
2. 3/8“ Kobling
3. Kontrolventil
4. Ring til krog
5. Kontakt til låsning/oplåsning af aftrækker
6. Udløser
7. Håndtag
8. Oliepåfyldningsdæksel
9. Oliestandsvindue

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Hydraulikpumper fremstillet af Techtronic Industries GmbH er udviklet til at blive brugt med sammenpresnings-, skære- og stempelhoveder. I henhold til denne specifikke brug, er de ikke udstyret med et sikkerhedssystem, der sørger for, at olien ikke løber retur.

Derfor kan brug i anvendelser, der afviger fra de tilsigtede (for eksempel med hydrauliske donkrafte, løftesystemer eller lignende) være farligt, og det kan føre til, at operatøren får alvorlige kvæstelser.

Techtronic Industries GmbH er ikke ansvarlig ift. brug af deres hydraulikpumper til anvendelser, der adskiller sig fra sammenpresning, skæring og stempling.

Opbyg ikke tryk, hvis pumpen ikke er forbundet med flexslangen og hovedet, da det kan beskadige pumpens lynkobling, hvilket kan medføre udsivning af olie.

Flexslanger til højt tryk udsættes for en naturlig aldringsproces, som kan medføre en mindre ydelse, hvilket potentielt kan påvirke operatørens sikkerhed. Derfor er deres levetid begrænset.
For at sikre sikker brug af deres enheder, anbefaler Techtronic Industries GmbH, at hydraulikslanger jævnligt skal udskiftes i overensstemmelse med producentens anvisninger, også selvom der ikke er nogen synlige skader.

Hold pumpen og flexslangen væk fra åben ild og varmekilder, der er mere end 70°C varme.

Tjek altid inden brug af pumpen, at flexslangen og lynkoblingerne er intakte, for at sikre dig, at der ikke er slitage, snit, deformeringer eller opsvulminger.

De fabriksmonterede afskærmninger skal være på plads i hver ende af flexslangen. Rør ikke ved flexslangen, når den står under tryk.

Når pumpen bruges, skal flexslangen være foldet ud og lagt ud, så den ligger lige. Inden frakobling af flexslangen, så tjek, at hovedets kolbe er helt trukket tilbage, og sørg for en tilstrækkelig mængde olie til efterfølgende brug.
Pumpen er uegnet til permanent brug, og bør have tid til at køle ned efter uafbrudte, fortsatte sammenpresningsopgaver; for eksempel er det sådan, at hvis du har tømt et fuldt opladet batteri på én gang, så vent nogle minutter med at udskifte batteriet.Beskyt pumpen, batteriet og opladeren mod regn og fugt. Vand vil skade pumpen. Elektrohydraulisk værktøj bør ikke benyttes, når det regner kraftigt. Operatøren af dette apparat skal være instrueret i de særlige farer, som er forbundet med brugen af dette apparat, samt i de grundliggende sikkerhedsforanstaltninger, forud for arbejdet med den første gang og mindst en gang årligt efterfølgende.

Den driftsansvarlige virksomhed skal::

sørge for, at operatøren har adgang til en brugermanual og

sikre, at operatøren har læst og forstået den.

Brug beskyttelsesudstyr. Bær altid sikkerhedsbriller, når du arbejder med maskinen. Vi anbefaler desuden brug af personlig beskyttelsesudrustning, såsom støvmaske, sikkerhedshandsker, fast og skridsikkert skotøj, hjelm og høreværn.

- Undersøg pumpe, slanger, koblinger og fittings for slitage og skader.Udskift slidte, beskadigede eller manglende komponenter med producentens reservedele. Slidte eller beskadigede komponenter kan svigte og medføre kvæstelser. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
- Sørg inden brug for at sikre dig, at pumpen befinder sig i den ønskede driftstilstand.
- Brug ikke hænderne til at tjekke for lækager. Højtryksolie kan nemt gennembryde huden og forårsage alvorlige kvæstelser, koldbrand eller dødsfald. Ved kvæstelser, så søg straks lægehjælp for at fjerne olien.
- Sørg for at sikre dig, at pumpen befinder sig under den maksimale hældningsvinkel.
- Tjek oliestanden og juster, hvis det er nødvendigt. En lav oliestand kan medføre kvæstelser eller materielle skader. For den bedste ydelse, så brug altid MILWAUKEE Force Logic™ hydraulikolie (4932 4720 04) til at fylde beholderen op igen.
- Fjern trykket fra det hydrauliske system inden vedligeholdelse, tilslutning eller frakobling af slangen eller andre hydrauliske forbindelseselementer: Tryk altid i forvejen på den manuelle udløserknap.
- Bær øjenværn, når du benytter eller vedligeholder dette værktøj. Hvis du ikke bruger øjenværn, kan det medføre alvorlige øjenskader pga. flyvende materiale eller hydraulikolie.
- Brug kun slanger og tilbehør, som er enkeltvirkende og vurderet til 10.000 psi (700 bar) eller højere.
- For den bedste ydelse, så brug slanger, som er forudfyldt med olie. Hvis slangerne ikke er forudfyldte, så udluft systemet inden brug.
- Brug aldrig pumpen uden en slange eller tilbehør.
- For den bedste ydelse, så brug altid MILWAUKEE Force Logic™ hydraulikolie (4932 4720 04) til at fylde beholderen op igen.
- For optimal funktionalitet, så brug M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah batteri eller højere.
- Følg betjeningsvejledningen fra producenten af tilbehøret. Anden brug kan medføre beskadigelse af værktøjet, tilbehøret og arbejdsemnet.
- Udluft systemet, hvis det er nødvendigt.

Hold aldrig dine fingre eller andre kropsdele i cylinderens eller bakkernesarbejdsområde.
Fjern batteripakken inden du starter enhver form for justering, rengøring og vedligeholdelse af apparatet.

Benyt kun apparater, batteripakker og opladere, som er i perfekt teknisk stand.

Lad straks beskadigelser reparere på et autoriseret værksted.

For at undgå kvæstelser og skader, så forebyg at apparatet kan startes ved et uheld.

Fjern alle justeringsværktøjer og nøgler inden apparatet benyttes.

Arbejd ikke på strømførende dele. Apparatet er IKKE isoleret.

Hænder og løstsiddende tøj må ikke komme i nærheden af skæreværktøjer og andre bevægelige dele.

Hvis der er driftsforstyrrelser under presseprocessen, skal du straks slippe ON-kontakten og trykke hydraulikkens frigørelsesknap.

Ventilen vil åbne og stemplet vende tilbage i sin udgangsposition.

ADVARSEL! For at mindske risikoen for brand, kvæstelse og skader på produktet pga. kortslutning, så nedsænk aldrig dit apparat, din batteripakke eller oplader i væske og tillad ikke, at en væske løber inde i dem. Ætsende eller ledende væsker, såsom havvand, bestemte kemikalier til industrien, og blegemiddel eller produkter, der indeholder blegemiddel etc., kan forårsage en kortslutning.

Service og serviceintervaller skal ubetinget overholdes.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier.

For at undgå person- og materialeskade, må værktøjet, det aftagelige batteri eller opladeren aldrig dykkes ned i eller gennemtrænges af væske.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR PUMPER

Sikkerhed på arbejdsområdet

- **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- **Brug ikke pumpen i eksplosive atmosfærer, såsom i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.**
- **Hold tilskuere, børn og gæster væk, når pumpen betjenes. Distraheringer vil medføre fejl.**

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Undgå kropskontakt med jordede overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- **Udsæt ikke værktøjet for regn. Brug ikke værktøjet i fugtige eller våde omgivelser.** Vand, der kommer ind i elværktøjet, øger risikoen for elektrisk stød.
- **Foretag ikke ændringer af pumpen eller batteripakken og prøv ikke at reparere dem, bortset fra sådan som det står i brugs- og vedligeholdelsesvejledningen.**

PERSONLIG SIKKERHED

- **Dette apparat er ikke beregnet til brug for personer (herunder børn), der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller faglig viden. Børn skal derudover være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Personer under 16 år må ikke bruge maskinen.**
- **Vær opmærksom, hold godt øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger denne pumpe. Prøv ikke at bruge denne pumpe, når du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjebliks uopmærksomhed under drift kan resultere i alvorlig personskade.

Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.

Læn dig ikke for langt ud og sørg hele tiden for at holde balancen. Dette muliggør bedre kontrol af pumpen i uventede situationer.

Tag passende tøj på. Undgå at bære løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive indfanget af bevægelige dele.

Sørg for at dit kendskab, som du har opnået gennem hyppig brug af værktøjer, ikke gør dig for selvsikker og får dig til at ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøj. En ubetænksom handling kan forårsage kvæstelser på et splitsekund.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR HYDRAULISKE PUMPER

- **ADVARSEL Undersøg pumpe, slanger, koblinger og fittings for slitage og skader. Udskift slidte, beskadigede eller manglende komponenter med producentens reservedele. Slidte eller beskadigede komponenter kan svigte og medføre kvæstelser. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**
- **Sørg inden brug for at sikre dig, at pumpen befinder sig i den ønskede driftstilstand.**
- **Brug ikke hænderne til at tjekke for lækager.** Højtryksolie kan nemt gennembryde huden og forårsage alvorlige kvæstelser, koldbrand eller dødsfald. Ved kvæstelser, så søg straks lægehjælp for at fjerne olien.
- Sørg for at sikre dig, at pumpen befinder sig under den maksimale hældningsvinkel.
- **Fjern trykket fra det hydrauliske system inden vedligeholdelse, tilslutning eller frakobling af slangen eller**

andre hydrauliske forbindelseselementer: Tryk altid i forvejen på den manuelle udløserknap.

- **Bær øjenværn, når du benytter eller vedligeholder dette værktøj.** Hvis du ikke bruger øjenværn, kan det medføre alvorlige øjenskader pga. flyvende materiale eller hydraulikolie.
- **Brug kun slanger og tilbehør, som er enkeltvirkende og vurderet til 10.000 psi (700 bar) eller højere.**
- **For den bedste ydelse, så brug slanger, som er forudfyldt med olie.** Hvis slangerne ikke er forudfyldte, så udluft systemet inden brug.
- **Brug aldrig pumpen uden en slange eller tilbehør.**
- **Følg betjeningsvejledningen fra producenten af tilbehøret.** Anden brug kan medføre beskadigelse af værktøjet, tilbehøret og arbejdsemnet.
- **Udluft systemet, hvis det er nødvendigt.**

Fjern batteripakken inden du starter enhver form for justering, rengøring og vedligeholdelse af apparatet.

Benyt kun apparater, batteripakker og opladere, som er i perfekt teknisk stand.

Lad straks beskadigelser reparere på et autoriseret værksted.

For at undgå kvæstelser og skader, så forebyg at apparatet kan startes ved et uheld.

Fjern alle justeringsværktøjer og nøgler inden apparatet benyttes.

Arbejd ikke på strømførende dele. Apparatet er IKKE isoleret.

ADVARSEL! For at mindske risikoen for brand, kvæstelse og skader på produktet pga. kortslutning, så nedsænk aldrig dit apparat, din batteripakke eller oplader i væske og tillad ikke, at en væske løber inde i dem. Ætsende eller ledende væsker, såsom havvand, bestemte kemikalier til industrien, og blegemiddel eller produkter, der indeholder blegemiddel etc., kan forårsage en kortslutning.

Service og serviceintervaller skal ubetinget overholdes.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier. Brug ikke batteripakker fra andre systemer.

For at undgå person- og materialeskade, må værktøjet, det aftagelige batteri eller opladeren aldrig dykkes ned i eller gennemtrænges af væske.

- **ADVARSEL For at reducere risikoen for lysbuer, elektrisk stød og materielle skader skal du arbejde på spændingsløse ledninger, når det er muligt. Værktøjet er ikke isoleret. Hvis det er nødvendigt at arbejde på strømførende ledninger, skal du sikre dig, at alle forholdsregler, herunder dem, der er indeholdt i NFPA 70E, er blevet taget først.**
- **Hvis slangen og tilbehøret bevarer trykket, efter at pumpen har aflastet trykket (enten ved manuel trykudluftning eller ved afslutningen af en operation), skal trykket aflastes i henhold til tilbehørsproducentens anbefalinger, og slangen og fjernpumpekoblingerne skal udskiftes.**
- Hvis du bruger en snor, må du ikke overskride den maksimale kapacitet, der er angivet på snorens etiket. Bestem altid produktets vægt med alt tilbehør, når du vælger det passende snoresystem. Hvis den maksimale kapacitet overskrides, kan det medføre alvorlig personskade. Se specifikationerne for værktøjets og batteriets vægt.
- **Må kun bruges med energiabsorberende snore. Reb, stropper eller kæder kan knække og forårsage fejl. Må ikke bruges med snore i fuld spænding.**
- bly fra blyholdig maling
- krystallinsk silikat fra mursten og andre murværksprodukter
- arsen og krom fra kemisk behandlet tømmer.

Din risiko for disse eksponeringer varierer, alt afhængig af hvor ofte du laver denne type arbejde. Sådan mindsker du din eksponering ift. disse kemikalier: Arbejd i et velventileret område og med godkendt sikkerhedsudstyr, som fx de støvmasker, der er specielt designet til at filtrere mikroskopiske partikler.

Brug altid din sunde fornuft og vær forsigtig, når du bruger værktøj. Det er ikke muligt at forudsige enhver situation, som kan medføre et farligt udfald. Benyt ikke dette værktøj, hvis du ikke forstår denne brugsanvisning eller føler, at arbejdet overstiger dine evner; kontakt Milwaukee Tool eller en uddannet ekspert for yderligere information eller undervisning.

Undlad at fjerne mærkater og typeskilte. Disse skilte indeholder vigtige informationer. Hvis oplysningsskiltene ikke længere er læselige eller mangler, bedes du kontakte MILWAUKEE-kundeservirce for at få en gratis reservedel.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

- **Tving ikke pumpen. Brug den korrekte pumpe til din applikation.** Den korrekte pumpe vil gøre arbejdet bedre og sikrere med den hastighed, den er designet til
- **Fjern altid batteripakken, når værktøjet ikke er i brug.** Fjern altid batteripakken fra pumpen inden du foretager nogen justeringer, ændringer af tilbehør eller opbevarer udstyr. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at udstyret startes ved et uheld.
- **Opbevar pumpen uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er bekendt med pumpen eller disse instruktioner betjene pumpen.** Pumper er farlige i hænderne på utrænede brugere.
- **Vedligehold pumpe og tilbehør. Hold øje med, om bevægelige dele er justeret korrekt, om de sidder ordentligt fast, om der er dele, der er gået i stykker, og alle andre forhold, der kan påvirke driften af pumpen. Hvis pumpen er beskadiget, så få den repareret inden brug.** En dårligt vedligeholdt pumpe kan forårsage ulykker.
- **Anvend kun tilbehør, som er specielt anbefalet til dette værktøj. Andet tilbehør kan være farligt. Brug pumpen og tilbehør etc. i overensstemmelse med denne vejledning, under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af pumpen til andre formål, end de tilsigtede, kan resultere i en farlig situation.
- **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene, og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader muliggør ikke sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

Samling

Fjernelse/indsætning af batteriet

For at fjerne batteriet skal du trykke udløserknapperne ind og trække batteripakken væk fra værktøjet.

ADVARSEL Lås altid aftrækkeren, eller fjern batteriet, når værktøjet ikke er i brug.

Sæt batteriet i ved at skubbe det ind i værktøjets krop. Sørg for, at den låser sikkert på plads.

ADVARSEL Anvend kun tilbehør, som er specielt anbefalet til dette værktøj. Andet tilbehør kan være farligt.

Montering/fjernelse af oliepåfyldningsdæksel

1. ADVARSEL! Fjern batteriet for at undgå at starte værktøjet.

2. Fjern forsendelsesoliepåfyldningsdækslet.

3. Monter oliepåfyldningsdækslet.

Tilsætning af olie

- **For den bedste ydelse, så brug altid MILWAUKEE Force Logic™ hydraulikolie (4932 4720 04) til at fylde beholderen op igen.**
- **For optimal funktionalitet, så brug M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah batteri eller højere.**

TILTÆNKT FORMÅL

Enkeltvirkende hydraulikpumpe, der kun kan tvinge væsken i én retning.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

Tilbehør og værktøjshoveder:

Tilsigtet brug: Kun til enkeltvirkende tilbehør og værktøjshoveder, nominelt tryk 700 bar; max. olieforskydning 1,35l

Presseværktøj:

Presseværktøjet må udelukkende bruges til at presse forbindelsesmateriale, som de pågældende presseindsatser er beregnet til.

Før arbejdet påbegyndes, skal alle tændte komponenter, f.eks. strømførende dele, være afbrudte indenfor teknikerens arbejdsområde.

Kabelskærer:

Kabelskæreren er egnet til at skære::

- spændingsfrie ikke forstærkede kabler af isoleret kobber eller aluminum, skæreværktøjer afhænger af kabeltypen

Udkaster::

Udkasteren må kun benyttes til stansning i materialer med de leverede stempler og matricer.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR PRESSEVÆRKTØJER

Presseværktøj og presseapparater skal udelukkende betjenes af personale, som er uddannet til elektrotekniske anvendelser.

Tændte forbindelsesmaterialer må aldrig presses.

Kontrollér inden hver brug, om der er revner eller anden slitage på presseværktøj, -bakker og -indsatser.

Brug kun presseværktøj og presseindsatser, hvis de er i teknisk upåklagelig stand.

Presseværktøjet må kun bruges med isatte presseindsatser..

Rør ikke ved pressebakkerne og pressebolten under presningen.

Hvis der er driftsforstyrrelser under presseprocessen, skal du straks slippe ON-kontakten og trykke hydraulikkens frigørelsesknap. Ventilen vil åbne og stemplet vende tilbage i sin udgangsposition.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR KABELSKÆRER

Hhv. skæring og adskillelse af kabler og wirer ved hjælp at denne kabelskærer må kun udføres af en elektroteknisk uddannet person.

For at minimere risikoen for eksplosioner, elektrisk stød og skade på ejendom og udstyr, må der aldrig skæres i strømførende el-ledninger. Apparatet er IKKE isoleret.

Hænder og løstsiddende tøj må ikke komme i nærheden af skæreværktøjer og andre bevægelige dele. Der er fare for alvorlig skade, herunder amputationer af legemsdele.

Før skæreprocessen starter, skal adgangen afspærres i overensstemmelse med de lokale regler.

Skær kun kabler, som ikke er strømførende!

Kabler og wirer må ikke udsættes for nogen form for mekaniske kræfter.

Bær beskyttelsesbriller eller briller med sideafskærmning for at reducere risikoen for personskade.

Hvis denne henvisning ikke følges kan det føre til alvorlig personskade, død, brand eller anden skade på ejendom som følge af elektrisk stød, eksplosion og/eller buedannelser.

Grib aldrig kabelskæreren ved skærekæben.

Før brug skal skærekæben altid efterses for revner og andre tegn på slitage.

Kabelskæreren må kun anvendes med et indsat skæreværktøj.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR STANSER

Kontrollér inden hver brug, om der er revner eller anden slitage på skæreværktøjerne. Brug kun skæreværktøj og skæreapparater, hvis de er i teknisk upåklagelig stand.

Enheden må kun bruges med isat skæreværktøj. Brug det ikke ved eller i nærheden af afbryderskabe, der står under spænding. Du bør kun arbejde ved spændingsfri afbryderskabe.

Kontrollér, om matricens pålydende vidde stemmer overens med stemplets pålydende vidde.

Brug kun værktøjet med stempler og matricer, der er tilladt til den maksimale nominelle kraft. Andre kan fremkalde personskader eller materielle skader.

Sørg for, at skæreværktøjet er skarpt og rent. Godt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter kommer ikke så let i klemme og er lettere at kontrollere.

GENERELLE INSTRUKTIONER

Ansugning af det hydrauliske system::

Værktøjet bør altid ansuges, når det er løbet tør for olie.

For at ansuge systemet::

1. Fjern batteripakken.
2. Inspicer oliestandslinjen og sørg for, at værktøjet har tilstrækkeligt med olie.

Tilslut koblingen til et tilbehørshoved, som vil tømme luften og den overskydende olie.

BEMÆRK: Koblingen skal vende lige op, og værktøjet skal placeres lavere end tilbehørshovedet.

3. Indsæt batteripakken.
4. Tryk på sammenpresningsfunktionsknappen.
5. Start værktøjet.

BEMÆRK: Det kan tage op til 30 sekunder, før luften og olien begynder at komme ud.

6. Når olien begynder at komme ud, så tryk og hold den manuelle udløserknap i to sekunder, og giv så slip på begge knapper.
7. Gentag trin 5-7 tre til fire gange.

BEMÆRK: Mens systemet ansuges, så sørg for at sikre dig, at oliestanden ikke falder under oliestandslinjen. Fyld beholderen igen, hvis det er nødvendigt.

Udluftning af tilbehøret:

Tilbehør bør udluftes hver gang tilbehør er blevet vedligeholdt, ikke har været benyttet i længere tid, eller er forbundet med en slange, som ikke er forudfyldt med olie.

Læs også anbefalingerne fra producenten af tilbehøret for yderligere instruktioner ift. udluftning.

Udluftning af tilbehør::

1. Fjern batteripakken.
2. Forbind tilbehørets slange til koblingen.

BEMÆRK: Koblingen skal vende ud mod siden, og værktøjet skal placeres højere end tilbehørets slange og hoved.

3. Indsæt batteripakken.
4. Tryk på sammenpresningsfunktionsknappen.
5. Lad værktøjet køre, indtil cyklussen er færdig og LED indikatoren lyser grønt.
6. Tryk og hold den manuelle udløserknap nede i to sekunder og giv så slip på begge knapper.
7. Gentag trin 4-6 tre til fire gange.

BEMÆRK: Mens tilbehøret udluftes, så sørg for at sikre dig, at oliestanden ikke falder under oliestandslinjen. Fyld beholderen igen, hvis det er nødvendigt.

Forberedelse af skæreprocessen

Støt og fastgør kablet eller wiren, som skal skæres for at minimere risikoen for en ukontrolleret bevægelse.

Specielt frithængende kabler og wirer kan bevæge sig ukontrolleret og forårsage person- og/eller materialeskade.

Skærehovedet skal placeres i en 90° vinkel til kablet eller wiren, således at kablet eller wiren kan ligge i den åbne skærekæbe uden spænding, så uønskede forskydningskræfter undgås.

ARBEJDSANVISNINGER TIL PRESNING

Du må kun bruge standardiserede forbindelsesdele iht. nationalt gældende standarder samt de presseindsatser, der passer til den pågældende opgave.

Forarbejdnings- og montageanvisningerne for forbindelsesdelene fremgår af producentens dokumentation.

Kontrollér, om forbindelsesdelens pålydende vidde stemmer overens med presseindsatsens pålydende vidde.

Før der presses, skal batteriets kapacitet kontrolleres: minimum 33% (se illustreret beskrivelse). Det kan være nødvendigt at oplade før arbejdet begynder.

Betjening af kontrolafbryderen initierer presseprocessen, der er kendetegnet ved bevægelse af pressestiftbolten.
Det er brugerens ansvar at kontrollere og vurdere, om presningen foretages korrekt.

Forkerte samlinger skal presses på ny med en ny forbindelsesdel.

Forholdsregler i tilfælde af forstyrrelse

- Hold tilbagestillingskontakten nede, indtil kæberne er helt åbne
- kontrollér batterikapaciteten
- Kontroller kablet og forbindelseselementet i overensstemmelse med de tekniske data.
- Hvis der er mistanke om, at et strømført kabel er blivet presset, skal presseværktøjet efterses på et autoriseret specialværksted

ARBEJDSANVISNINGER TIL SKÆRING

Indretning af arbejdsområdet

Før arbejdets begyndelse skal det sikres, at kablerne eller wirene ikke er tilsluttet til el-nettet, og at strømmen er afbrudt under hele arbejdet.

Hvis der er usikkerhed om, hvorvidt kablet eller den isolerede ledning er strømførende eller ej, må der ikke udføres noget arbejde.

Lokale sikkerhedsforskrifter og regler skal følges under alle omstændigheder.

Kabler og wirer må ikke udsættes for mekaniske kræfter, og skal i givet fald sikres mod ukontrollerede bevægelser efter snittet.

Udsæt ikke værktøjet for regn. Brug ikke værktøjet i fugtige eller våde omgivelser.

Forberedelse af kabelskærer og batteri

Før hver brug::

- Undersøg kabelskæreren for ydre fejl
- Eftersé skæreværktøjet for revner og andre tegn på slitage

Må kun bruges i upåklagelig tilstand!

Før der skæres, skal batteriets kapacitet kontrolleres: minimum 33% (se illustreret beskrivelse). Det kan være nødvendigt at oplade før arbejdet begynder.

Forberedelse af skæreprocessen

Støt og fastgør kablet eller wiren, som skal skæres for at minimere risikoen for en ukontrolleret bevægelse.

Specielt frithængende kabler og wirer kan bevæge sig ukontrolleret og forårsage person- og/eller materialeskade.

Skærehovedet skal placeres i en 90° vinkel til kablet eller wiren, således at kablet eller wiren kan ligge i den åbne skærekæbe uden spænding, så uønskede forskydningskræfter undgås.

ADVARSEL: For at minimere risikoen for eksplosioner, elektrisk stød og skade på ejendom og udstyr, må der aldrig skæres i strømførende el-ledninger.

Apparatet er IKKE isoleret. Kontakten til et kredsløb under strøm kan føre til alvorlig personskade eller død. Afbryd strømmen før der foretages et snit. Skær aldrig i gas eller vandledninger. Hold hænderne væk fra alle skæresider og bevægende dele. Fare for alvorlig personskade og amputation.

Fjern altid batteripakken før tilbehør udskiftes eller fjernes. Anvend kun tilbehør, som er specielt anbefalet til dette værktøj. Andet tilbehør kan være farligt.

Bær beskyttelsesbriller eller briller med sideafskærmning for at reducere risikoen for personskade.

ADVARSEL: For at minimere risikoen for personskade, må der kun skæres i materiale, som er anbefalet til klingerne. (se „Specifikationer") Forsøg ikke at skære i andre materialer.

Skæring

Før der skæres, skal det sikres, at klingerne er monteret korrekt.

1. Placér kablet, som skal bearbejdes, vinkelret ved kabelskærerens skæreenhed. Forsøg aldig at lave skæve snit, da dette vil skade værktøj og klinger.
2. Tryk og hold på udløseren under hele forløbet. En LED lyser når udløseren trykkes.
3. Når et snit er gennemført eller værktøjet slukkes, slippes udløseren igen, og nulstillingskontakten trykkes, for at åbne skærekæben.

BEMÆRK: Arbejdsobjektet kan evt. bevæge sig lidt under skærearbejdet.

Forholdsregler i tilfælde af forstyrrelse

- Kablet kan være blevet snittet og være strømført, informér altid den sikkerhedsansvarlige, afbryd skæreprocessen, og indled de passende beskyttelsestiltag
- Vær altid sikker på, at kabelskæreren er og forbliver afbrudt fra el-nettet før apparatet nærmes og berøres
- Tryk og hold nulstillingsknappen indtil skæreren åbner helt
- kontrollér batterikapaciteten
- Sammenhold materiale og materialetykkelse med de tekniske data
- Hvis der er mistanke om, at en strømført kabel er blivet skåret, skal kabelskæreren efterses på et autoriseret specialværksted

FASTSIDDENDE KLINGER

Snavs og rester kan forårsage, at klingerne sætter sig fast efter et snit

- Tryk og hold nulstillings udløseren for at sikre at værktøjet er nulstillet.
- Fjern batteripakken.
- Følg illustrationen for at åbne skærekæben
- Fjern snavs og rester fra klingerne før et nyt snit påbegyndes.

Skære Tips

- Forsøg aldig at lave skæve snit, da dette vil skade værktøj og klinger.
- Skær i rent materiale for af forlænge klingernes levetid. Tør snavs og rester af materiale og klinger før der startes med at skære et snit..

ARBEJDSANVISNINGER IFT. STANSNING

Tjek, om matricens nominelle diameter svarer til stemplets nominelle størrelse.

BATTERI

Oplad kun akku'er i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten. Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.

Brug kun pumpen med specifikt udpegede batteripakker. Brug af andre akku'er øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Udsæt ikke en batteripakke eller pumpe for ild eller for høj temperatur. Udsættelse for ild eller temperaturer over 265°F (130°C) kan forårsage eksplosion.

Tilslutningskontakterne på Powerport og batteri skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug. Udskiftningsbat terier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:: Opbevar batteripakken på et sted, hvor temperaturen er under 27°C, og ikke i nærheden af fugt Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Følg alle opladningsinstruktioner og oplad ikke batteripakken eller pumpen uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

I tilfælde af en ekstrem belastning elle ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Metaldele o.lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

Brug ikke en batteripakke eller pumpe, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket resulterer i brand, eksplosion eller risiko for personskade.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.

Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier::

Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger. Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen. Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres. Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern batteripakken inden du starter enhver form for justering, rengøring og vedligeholdelse af apparatet.

Åbn aldrig apparatet, det aftagelige batteri eller opladeren.

Efterse apparatet for enhver form for problemer, såsom larm eller bevægelige dele, som har sat sig fast, og som kan påvirkeapparatet.

Ventilationsåbningerne på apparatet skal altid holdes fri.

For at undgå kvæstelser og skader, så nedsænk aldrig apparatet, det aftagelige batteri eller opladeren i en væske, og tillad ikke at væske flyder igennem dem.

Yderligere service og reparationsarbejde må kun udføres af et autoriseret specialværksted.

Maskinen indeholder hydraulikolie, som er til fare for grundvandet. Ukontrolleret udtømning eller ukorrekt bortskaffelse er strafbart ved lov.

Værktøjet må kun bruges, hvis det er i ubeskadiget tilstand. Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring sørger for en lang holdbarhed og en sikker håndtering.

Undersøg dit værktøj for problemer som f.eks. unødig støj, forkert justering eller binding af bevægelige dele, brud på dele eller enhver anden tilstand, der kan påvirke værktøjets funktion.

Gennemfør kun servicearbejde, som er beskrevet i driftsvejledningen.

Hvis værktøjet ikke starter eller ikke kører med fuld kraft med en fuldt opladet batteripakke, så rens kontakterne på batteripakken. Hvis værktøjet fortsat ikke virker korrekt, så send værktøjet, opladeren og batteripakken tilbage til en MILWAUKEE serviceafdeling, så det kan repareres.

ADVARSEL! For at reducere risikoen for personskade skal du altid tage stikket ud af opladeren og fjerne batteripakken fra opladeren eller værktøjet, før du udfører nogen form for vedligeholdelse. Skil aldrig værktøjet, batteripakken eller opladeren ad. Kontakt et MILWAUKEE serviceværksted for ALLE reparationer.

Reparationer

For reparationer skal værktøjet, batteripakken og opladeren returneres til det nærmeste autoriserede servicecenter. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

SERVICEINTERVAL

Send værktøjet, batteripakken og opladeren tilbage til en MILWAUKEE serviceafdeling, så de kan repareres. Send værktøjet, batteripakken og opladeren tilbage til en MILWAUKEE serviceafdeling efter seks måneder og op til et år, alt afhængig af brugen, så de kan repareres. Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

BEMÆRK: Ugen og året for fremstillingen af værktøjet er evt. påkrævet. Denne oplysning kan læses vha. serienummeret, der befinder sig på værktøjets typeskilt.

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan de rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Ift. sikker forsendelse, anbefaler vi at pakke hydraulikpumpen i en forseglet plastikpose, der er modstandsdygtig over for olie, samt at bruge den originale emballage.

SYMBOLER


VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!


ADVARSEL! Fare for elektrisk stød


Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.


Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.


Bær høreværn.


Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.


Olieflow IND (ÅBEN)


Olieflow UD (LUKKET)


Låst op


Låst



Det garanterede lydeffektniveau vist på denne etiket er 96 dB


Hold hænderne væk fra bevægelige dele. Fingre kan komme i klemme i mekanismen og blive amputeret eller skadet.


Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.

	Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.
V	Spænding
⎓	Jævnstrøm
CE	Europæisk konformitetsmærke
UKCA	Britisk konformitetsmærke
001	Ukrainsk konformitetsmærke
EAC	Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA	M18 HMP700
Type	Enkeltvirkende hydraulikkpumpe
Produksjonsnummer	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Spenning vekselbatteri	18 V ⎓
Maks driftstrykk	700 bar
Brukbar kapasitet i oljereservoaret	0,98 l
Maksimal tippvinkel	20°
Nominell gjennomstrømningsmengde	
Lavt trykk	0,30 l/min
Høyt trykk	0,16 l/min
Nominelt turtall (motor)	22.000 min^{-1}
Nominelt turtall (Girkasse)	2.100 min^{-1}
Anbefalt omgivelsestemperatur for drift	- 18 °C ... +50° C
Vekt uten byttebatteri	5 kg
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Anbefalte batteripakker	M18 HB ...
Anbefalte ladere	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Støyinformasjon: Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841-1. Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er::	
Lydtrykknivå / Usikkerhet K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Lydeffektnivå / Usikkerhet K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Bruk hørselsvern!	

ADVARSEL De angitte vibrasjonseksponering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonseksponering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksponering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

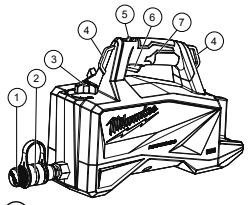
Når en vurderer vibrasjonseksponeringsnivået og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirking av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

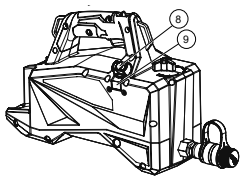
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

ADVARSEL Les alle sikkerhetsanvisninger, instrukser, bildeforklaringer og data som fulgte med maskinen. Hvis du ikke følger følgende anvisninger, kan det oppstå elektriske støt, ild og/eller store skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.



1. Støvhette
2. 3/8“ Kobling
3. Kontrollventil
4. Ring med krok



5. Bryter for låsing/opplåsing av startbryteren
6. Starter
7. Håndtak
8. Oljepåfyllingslokk
9. Oljenivåvindu

SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Hydraulikkpumpene produseres av Techtronic Industries GmbH og er utviklet for å bruk sammen med pressbakker, kuttere eller stempelhoder. Til denne spesielle bruken er pumpen utstyrt med en tilbakeslagsventil for olje.

Av denne grunn kan all bruk som avviker fra det pumpen er beregnet for (for eksempel med hydrauliske jekker, løftesystemer eller lignende), være farlig og kan føre til alvorlige personskader.

Techtronic Industries GmbH kan ikke holdes ansvarlig for noe som oppstår fordi hydraulikkpumpen er brukt til noe annet enn pressing, kutting eller stempling.

Dersom pumpen ikke er koblet til en fleksibel slange og hode, må det ikke bygge seg opp trykk. Dette kan ødelegge pumpens hurtigkobler slik at den lekker olje.

Fleksible trykkslanger går gjennom en naturlig aldringsprosess. Dette kan føre til redusert ytelse, som igjen kan påvirke brukerens sikkerhet. Dette gjør at slangen har begrenset levetid. For sikker bruk av verktøyet anbefaler Techtronic Industries GmbH å bytte hydraulikkslangen regelmessig og jamfør produsentens instruksjoner, selv om slangen ikke har noen synlige skader.

Hold pumpen og den fleksible slangen unna åpen flamme og varmekilder varmere enn 70°C.

Før du tar pumpen i bruk, må du alltid sjekke den fleksible slangen og hurtigkoblerens tilstand og forsikre deg om at de ikke har rifter, kutt, deformasjoner eller hevelser.

Dekslene fra produsenten må bli værende i begge ender av den fleksible slangen. Ikke berør den fleksible slangen så lenge den står under trykk.

Når du bruker pumpen, må du først kveile den fleksible slangen helt ut og rette den ut. Før du kobler av den fleksible slangen, må du kontrollere at hodet har trukket seg helt tilbake og at du har nok olje for de neste oppgavene.

Pumpen egner seg ikke for kontinuerlig bruk og må kjøles ned etter sammenhengende langvarig pressearbeid. For eksempel dersom du har brukt opp et helt batteri i en omgang, bør du vente litt før du setter i et oppladet batteri.Beskytt pumpen, batteriet og laderen mot regn og fuktighet. Vann vil ødelegge pumpen. Ikke bruk elektrohydrauliske enheter i pøsende regn.

Brukeren av denne enheten må være informert om de spesielle farene forbundet ved bruk av enheten og om vesentlige sikkerhetsregler før den tas i bruk. Deretter må brukeren informeres minst én gang årlig.

Den virkende bedriften må::

gjøre bruksanvisningen tilgjengelig for brukeren og

forsikre om at brukeren har lest og forstått den.

Bruk vernebekledning. Ta alltid på vernebrille ved bruk av maskinen. Vernebekledning så vel som støvmaske, vernehansker, fast og sklisikkert skotøy, hjem og hørselsvern er anbefalt.

- Kontroller pumpen, slangene, koblingene og andre deler for slitasje og ødeleggelser.Bytt ut slitte, ødelagte eller manglende deler med produsentens originale reservedeler. Slitte eller ødelagte deler kan slutte å fungere og føre til personskader. Hvis du ikke følger denne advarselen, kan det føre til alvorlige personskader eller ha døden som følge.
- Sørg for at pumpen er i ønsket modus før du begynner på arbeidet.
- Ikke bruk hendene for å «se» etter lekkasjer. Olje under høyt trykk skjærer enkelt igjennom huden og kan forårsake alvorlige personskader, koldbrann eller døden. Dersom du er skadet, må du søke medisinsk hjelp umiddelbart for å fjerne oljen.
- Sørg for at pumpen er under den maksimale vippevinkelen.
- Kontroller oljenivået og fyll på om nødvendig. For lite olje kan forårsake personskader eller skader på anlegget. For best ytelse bør du alltid bruke MILWAUKEE Force Logic™ hydraulikkolje (4932 4720 04) når du fyller olje.
- Løs trykket på hydraulikksystemet før service, kobler til eller fra en slange eller andre hydrauliske koblingselementer: trykk alltid på den manuelle frigjøringsknappen på forhånd.
- Bruk vernebriller når du bruker verktøyet eller gjennomfører service. Dersom du ikke bruker vernebriller, kan dette føre til alvorlige skader på øyet fra flygende smuss eller olje.
- Bruk kun enkeltvirkende slanger og tilbehør som tåler 10 000 psi (700 bar) eller mer.
- Bruk slanger som er fylt med olje på forhånd. Dersom slangene ikke er fylt med olje på forhånd, må du lufte systemet før du bruker det.
- Bruk aldri pumpen uten slange eller tilbehør.
- For best ytelse bør du alltid bruke MILWAUKEE Force Logic™ hydraulikkolje (4932 4720 04) når du fyller olje.
- Bruk M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah batteri eller større for best funksjonalitet.
- Følg bruksanvisningen fra produsenten av tilbehøret. Feil bruk kan ødelegge verktøyet, tilbehøret og emnet du arbeider på.
- Luft systemet om nødvendig.

Aldri hold fingre eller andre kroppsdeler innen området der sylinderen eller kloen opererer.

Ta ut batteriet før du endrer, rengjør eller vedlikeholder enheten.

Enheten, det eksterne batteriet og laderen skal kun brukes så lenge de er i perfekt teknisk tilstand.

Skader skal med en gang repareres av et autorisert fagverksted.

For å unngå skader eller ødeleggelser må du forhindre at verktøyet starter uten grunn.

Fjern alle setteverktøy og skrunøkler før bruk.

Må ikke brukes på emner med elektrisk ladning. Verktøyet er IKKE isolert.

Hold hender og løstsittende klær unna kutteenheten og andre bevegelige deler.

Ved feil under pressingen må du slippe PÅ-bryteren omgående og trykke låseknappen til hydraulikken. Ventilen åpner seg og kolben går tilbake til utgangsposisjonen.

ADVARSEL! For å redusere risikoen for brann, personskader og andre ødeleggelser grunnet kortslutning, må enheten, det eksterne batteriet eller laderen aldri senkes i vann eller tillate at vann flyter inn i dem. Etsende eller ledende væsker, f.eks. saltvann, noen industrielle kjemikalier, blekemiddel eller produkter som inneholder blekemiddel o.s.v. kan forårsake kortslutning.

Vedlikehold og vedlikeholdsintervaller må alltid inneholdes.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

For å forebygge skader eller ødeleggelser dypp aldri verktøyet, det eksterne batteriet eller laderen i væske eller la væske trenge inn i noen av delene.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR PUMPER

Sikkerhet på arbeidsområdet

- **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Rot og mørke områder øker risikoen for ulykker.
- **Ikke bruk pumpen i eksplosive atmosfærer, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.**
- **Hold tilskuere, barn og besøkende på avstand mens du opererer pumpen. Distraksjoner vil resultere i feil.**

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- **Ikke utsett verktøy for regn. Ikke bruk verktøy i fuktige eller våte omgivelser.** Vann som kommer inn i verktøyet vil øke risikoen for elektrisk støt.
- **Ikke modifiser eller forsøk å reparere pumpen eller batteriet, unntatt som angitt i bruksanvisningen for bruk og vedlikehold.**

PERSONLIG SIKKERHET

- **Dette apparatet er ikke egnet for bruk av personer (herunder og barn) med svekkede kroppslige, sensoriske eller åndelige evner eller manglende erfaring hhv. fagkunnskap. Ut over dette skal det passes på barn for å garantere at de ikke leker med apparatet. Personer under 16 år må ikke bruke apparatet.**
- **Vær årvåken, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du opererer pumpen. Ikke prøv å operere pumpen mens du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under drift kan føre til alvorlig personskade.

Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.

Ikke len Dem for langt ut og pass hele tiden på at De holder balansen. Dette gir bedre kontroll over pumpen i uventede situasjoner.

Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

Ved hyppig bruk av verktøyet kan man tenke at man har full kontroll, men ikke bli for selvsikker og ignorer sikkerhetsprinsippene for verktøyet. En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig skade i en brøkdel av et sekund.

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR HYDRAULISKE PUMPER

- **ADVARSEL Kontroller pumpen, slangene, koblingene og andre deler for slitasje og ødeleggelser. Bytt ut slitte, ødelagte eller manglende deler med produsentens originale reservedeler. Slitte eller ødelagte deler kan slutte å fungere og føre til personskader. Hvis du ikke følger denne advarselen, kan det føre til alvorlige personskader eller ha døden som følge.**
- **Sørg for at pumpen er i ønsket modus før du begynner på arbeidet.**
- **Ikke bruk hendene for å «se» etter lekkasjer.** Olje under høyt trykk skjærer enkelt igjennom huden og kan forårsake alvorlige personskader, koldbrann eller døden. Dersom du er skadet, må du søke medisinsk hjelp umiddelbart for å fjerne oljen.
- Sørg for at pumpen er under den maksimale vippevinkelen.
- **Løs trykket på hydraulikksystemet før service, kobler til eller fra en slange eller andre hydrauliske koblingselementer: trykk alltid på den manuelle frigjøringsknappen på forhånd.**
- **Bruk vernebriller når du bruker verktøyet eller gjennomfører service.** Dersom du ikke bruker vernebriller, kan dette føre til alvorlige skader på øyet fra flygende smuss eller olje.
- **Bruk kun enkeltvirkende slanger og tilbehør som tåler 10 000 psi (700 bar) eller mer.**
- **Bruk slanger som er fylt med olje på forhånd.** Dersom slangene ikke er fylt med olje på forhånd, må du lufte systemet før du bruker det.
- **Bruk aldri pumpen uten slange eller tilbehør.**

- **Følg bruksanvisningen fra produsenten av tilbehøret.** Feil bruk kan ødelegge verktøyet, tilbehøret og emnet du arbeider på.
- **Luft systemet om nødvendig.**

Ta ut batteriet før du endrer, rengjør eller vedlikeholder enheten.

Enheten, det eksterne batteriet og laderen skal kun brukes så lenge de er i perfekt teknisk tilstand.

Skader skal med en gang repareres av et autorisert fagverksted.

For å unngå skader eller ødeleggelser må du forhindre at verktøyet starter uten grunn.

Fjern alle setteverktøy og skrunøkler før bruk.

Må ikke brukes på emner med elektrisk ladning. Verktøyet er IKKE isolert.

ADVARSEL! For å redusere risikoen for brann, personskader og andre ødeleggelser grunnet kortslutning, må enheten, det eksterne batteriet eller laderen aldri senkes i vann eller tillate at vann flyter inn i dem. Etsende eller ledende væsker, f.eks. saltvann, noen industrielle kjemikalier, blekemiddel eller produkter som inneholder blekemiddel o.s.v. kan forårsake kortslutning.

Vedlikehold og vedlikeholdsintervaller må alltid inneholdes.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom.

Beskyttes mot fuktighet.

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18. Ikke bruk batteripakker beregnet for andre systemer.

For å forebygge skader eller ødeleggelser dypp aldri verktøyet, det eksterne batteriet eller laderen i væske eller la væske trenge inn i noen av delene.

- **ADVARSEL For å redusere risikoen for lysbue, elektrisk støt og materielle skader bør du arbeide på strømløse ledninger når det er mulig. Verktøyet er ikke isolert. Hvis det er nødvendig å arbeide på strømførende ledninger, må du sørge for ha implementert alle nødvendige forholdsregler, inkludert de som er beskrevet i NFPA 70E.**
- **Hvis slangen og tilbehøret beholder trykket etter at pumpen har avlastet trykket (enten ved manuell trykkavlastning eller ved slutten av en operasjon), må du avlaste trykket i henhold til tilbehørsprodusentens anbefalinger og skifte ut slangen og fjernpumpekoblingene.**
- Hvis du bruker en snor, må du ikke overskride den maksimale kapasiteten som er angitt på snorens etikett. Bestem alltid vekten på produktet, med alt tilbehør, når du skal velge et passende snorsystem. Overskridelse av maksimal kapasitet kan føre til alvorlige personskader. Se spesifikasjoner for vekt på verktøy og batteri.
- **Må kun brukes med energiabsorberende snorer. Tau, stropper eller kjettinger kan ryke og forårsake feil. Må ikke brukes med snorene i full spenning.**
- bly fra blybasert maling
- krystallinsk kiselsyre fra mursteiner og andre murprodukter
- arsenikk og krom fra kjemisk behandlet tømmer.

Risikoen av eksponering til disse varierer avhengig av hvor ofte du utfører denne type arbeid. For å redusere eksponeringen for disse kjemikaliene bør du: arbeide i rom med god ventilasjon, arbeide med godkjent sikkerhetsutstyr, slik som støvmasker som er ekstra designet for å filtrere ut mikroskopiske partikler.

Du må alltid bruke sunn fornuft og være forsiktig når du bruker verktøyet. Det er ikke mulig å forutse alle situasjoner som kan ha en farlig utgang. Ikke bruk verktøyet dersom du ikke forstår denne bruksanvisningen eller føler at arbeidet er mer enn du er i stand til å håndtere. Ta kontakt med Milwaukee Tool eller en utdannet fagperson for med informasjon eller opplæring.

Etiketter og typeskild skal ikke fjernes. Disse skiltene inneholder viktige informasjoner. Dersom disse skiltene ikke lengre kan leses aller mangler så ta kontakt med MILWAUKEE-Kundeservice for å få tilsendt gratis nye skilt.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

- **Ikke forser pumpen. Bruk riktig pumpe for dine behov.** Riktig pumpe vil gjøre jobben bedre og sikrere med den hastigheten den ble designet for
- **Fjern alltid batteriet når verktøyet ikke er i bruk.** Fjern alltid batteriet fra pumpen før du gjør justeringer, endrer tilbehør eller lagring av apparatet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte apparatet ved et uhell.
- **Oppbevar en pumpe som ikke er i bruk utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med pumpen eller disse instruksjonene betjene pumpen.** Pumper er farlige i hendene på utrente brukere.
- **Vedlikehold pumpe og tilbehør. Sjekk om bevegelige deler trenger justering eller må festes, eller om noen deler er ødelagte eller andre forhold som kan påvirke driften. Hvis pumpen blir skadet, må den repareres før neste bruk.** En dårlig vedlikeholdt pumpe kan forårsake ulykker.
- **Bruk kun tilleggsutstyr som er spesielt anbefalt for dette verktøyet. Annet utstyr kan være farlig. Bruk pumpen og tilbehør osv. i henhold til disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av pumpen til andre operasjoner enn de tiltenkte kan føre til en farlig situasjon.
- **Hold håndtakene og gripeoverflatene tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeoverflater åpner for usikker bruk og mindre kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

Montasje

Ta ut og sette inn batteriet

For å ta ut batteriet trykker du inn utløserknappene og trekker batteripakken bort fra verktøyet.

ADVARSEL Lås alltid avtrekkeren eller ta ut batteripakken når verktøyet ikke er i bruk.

Sett inn batteriet ved å skyve batteripakken inn i verktøyhuset. Forsikre deg om at den sitter godt på plass.

ADVARSEL Bruk kun tilleggsutstyr som er spesielt anbefalt for dette verktøyet. Annet utstyr kan være farlig.

Installere/fjerne oljepåfyllingslokk

1. ADVARSEL! Ta ut batteriet for å unngå å starte verktøyet.

2. Fjern oljepåfyllingslokket for frakt.

3. Sett på oljepåfyllingslokket.

Tilsetning av olje

- **For best ytelse bør du alltid bruke MILWAUKEE Force Logic™ hydraulikkolje (4932 4720 04) når du fyller olje.**
- **Bruk M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah batteri eller større for best funksjonalitet.**

FORMÅLSMESSIG BRUK

Enkeltvirkende hydraulikkpumpe, som bare kan presse væsken i én retning.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

Tilbehør og verktøyhoder:

Egnet bruk: kun for enkeltvirkende tilbehør og verktøyhoder, nominelt trykk 700 bar; maks. oljeslagvolum 1,35l

Pressverktøy:

Pressverktøyet må utelukkende brukes til å sammenpresse forbindelsesmaterialer med den dertil tiltenkte pressinnsatsen.

Alt som er under spenning, f.eks komponenter, som leder strøm, må være frakoblet i det området, som teknikeren arbeider, før han begynner med jobben.

Kabelkutter:

Kabelkutter egner seg for skjæring av::

- spenningsfrie, ikke-forsterkete kabler, laget av isolert kobber eller aluminium, skjæreverktøy avhengig av kabeltypen

Stanseverktøy::

Stanseverktøyet skal kun brukes til å stanse materialer enten med et stempel eller en matrise.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR PRESSVERKTØY

Presseverktøy og presseapparat må kun brukes av fagpersonell med elektroteknisk trening.

Kutt aldri i material, som står under spenning.

Sjekk pressverktøy, bakker og innsatser før hver bruk for sprekker og annen slitasje.

Pressverktøyet og pressinnsatser skal kun brukes når de er i feilfri stand.

Pressverktøyet må kun brukes når en pressinnsats er satt på..

Ikke berør pressklokene og trykkstiften under pressingen.

Ved feil under pressingen må du slippe PÅ-bryteren omgående og trykke låseknappen til hydraulikken. Ventilen åpner seg og kolben går tilbake til utgangsposisjonen.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR KABELKUTTERE

Skjære eller kutte kabler eller wirer med kabelkutteren skal kun utføres av en person med elektroteknisk opplæring.

For å redusere risikoen for en eksplosjon, elektrisk støt eller skade på eiendom og utstyr, skjær aldri i kabler med strøm. Enheten er IKKE isolert.

Hold hender og løstsittende klær unna kutteenheten og andre bevegelige deler. Det er fare for alvorlige skader, blant annet avklemte kroppsdeler.

Før du begynner med kuttingen må området være sikret i henhold til lokale reguleringer.

Kutt aldri kabler som ikke er koblet fra strømforsyningen!

Kabler og wirer må ikke utsettes for mekanisk kraft.

For å minimere risikoen for skaler, bruk vernebriller eller briller med sidebeskyttelse.

Dersom disse instruksjonene ikke overholdes, kan dette føre til alvorlige skader, død, brann eller skade på eiendom som følge av elektrisk støt, eksplosjon og/eller lysbue.

Hold aldri kabelkutteren i kloen.

Før bruk må du alltid kontrollere at kloen ikke har hakk eller andre tegn til slitasje.

Kabelkutteren skal kun brukes med et innsatt kutteverktøy.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR STANSER

Sjekk kutteenheten før hver bruk for sprekker og annen slitasje. Kutteenheten og selve kutteren skal kun brukes når de er i feilfri stand.

Apparatet må kun brukes når kutteenheten er satt på. Må ikke brukes i eller i nærheten av spenningsførende koblingsbokser. Slike arbeider må kun utføres når koblingsboksen er koblet spenningsfri.

Sjekk om den nominelle bredden til matrisen samsvarer med den nominelle bredden til stempelet.

Bruk verktøyet kun med stempler og matriser som er godkjent for den maksimale nominelle kraften. Annet kan føre til personskade eller materielle skader.

Hold kutteverktøyet skarpt og rent. Ved bruk av kutteverktøy med skarpe egger som blir vedlikeholdt riktig vil du oppleve mindre fastklemming i tillegg til at verktøyet er lettere å kontrollere.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Priming av hydraulikksystemet::

Verktøyet må primes hver gang etter at det har gått tomt for olje.

Prime systemet::

1. Ta ut batteriet.
2. Kontroller den synlige oljelinjen og sørg for at du har nok olje.

Fest koblingen til et utstyrshode, dette vil transportere ut all luft og overflødig olje.

OBS: Koblingen må stå helt rett opp og ned og verktøyet må være plassert lavere enn utstyrshodet.

3. Sett i batteriet.
4. Trykk på knappen for krympemodus.
5. La verktøyet gå.

OBS: Det kan ta opp til 30 sekunder før det kommer ut luft og olje.

6. Så snart oljen begynner å komme ut, holder du «manual release»-knappen inne i 2 sekunder, deretter slipper du knappen.
7. Gjenta steg 5-7 tre til fire ganger.

OBS: Mens du grunner systemet, må du forsikre deg om at oljenivået ikke faller under den synlige linjen. Fyll på med mer olje om nødvendig.

Lufting av tilbehøret:

Tilbehøret må luftes hver gang det har vært på service, stått ubrukt i en lang periode eller er koblet til en slange som ikke er forhåndsfylt med olje.

Hold deg også til anbefalingene fra tilbehørets produsent angående lufting.

Lufte tilbehøret::

1. Ta ut batteriet.
2. Fest tilbehørslangen til koblingen.

OBS: Koblingen skal peke til siden, og verktøyet må holdes høyere enn tilbehørslangen og hodet.

3. Sett i batteriet.
4. Trykk på knappen for krympemodus.
5. Kjør verktøyet til det har fullført en hel syklus og LED-indikatoren lyser grønt.
6. Holder «manual release»-knappen inne i 2 sekunder, deretter slipper du begge knappene.
7. Gjenta steg 4-6 tre til fire ganger.

OBS: Mens du lufter tilbehøret, må du forsikre deg om at oljenivået ikke faller under den synlige linjen. Fyll på med mer olje om nødvendig.

Forberedelser av kuttingen

Kabler og wirer som skal kuttes må støttes opp og festes for å minimere risikoen for ukontrollerte bevegelser.

Spesielt luftledninger og wirer kan bevege seg ukontrollert og føre til personskader og/eller andre ødeleggelser.

Skjærehodet må holdes i en rett vinkel på kabelen eller wiren, slik at de faller i de åpne gjengebakkene uten spenning og blir liggende. Slik unngås ugunstige skjærkrefter.

ARBEIDSINSTRUKSJONER FOR KRYMPING

Bruk kun normerte koblingsstykker iht. nasjonalt gjeldende standarder med den dertil tiltenkte pressinnsatsen.

Se produsentens dokumentasjon for prosesserings- og monteringsanvisninger av koblingsstykker.

Sjekk om den nominelle bredden til koblingsstykket samsvarer med den nominelle bredden til pressinnsatsen.

Før han begynner med pressingen, må han kontrollere batteriets kapasitet: minimum 33% (se illustrert beskrivelse). Det er mulig at batteriet må lades før en begynner med arbeidet.

Ved å aktivere kontrollbryteren initierer man presseprosessen, som kjennetegnes av bevegelsen av trykkstiften.
Det er brukerens ansvar å sjekke og vurdere om en sammenpressing er riktig.

Ikke korrekt utførte forbindelser må presses sammen igjen med et nytt presstykke.

Tiltak i tilfelle feil

- Hold reset-knappen inne til kloen er helt åpen
- kontroller batteriets kapasitet
- Kontroller kabelen og tilkoblingselementet i henhold til teknisk informasjon.
- Dersom det er mistanke om at ledningen, som ble presset, sto under spenning, må presseverktøyet kontrolleres av et autorisert verksted

ARBEIDSINSTRUKSJONER FOR KUTTING

Oppsett av arbeidsområdet

Før arbeidet begynner må en forsikre seg om at ledningene eller wirene ikke står under strøm, og at de ikke kan komme under strøm så lenge arbeidet pågår.

Dersom det ikke kan forsikres over enhver tvil at kablene eller isolerte linjer er frakoblet, må man ikke fortsette arbeidet.

Ta hensyn til lokale regler og forskrifter om sikkerhet.

Kabler og wirer må ikke utsettes for mekanisk kraft, og de må sikres mot ukontrollerte bevegelser etter at de er kuttet.

Ikke utsett verktøy for regn. Ikke bruk verktøy i fuktige eller våte omgivelser.

Forberedelser av kabelkutteren og batteriet

Før hver bruk::

- Kontroller kabelkutteren for eksterne mangler
- Kontroller at kutteverktøyet ikke har hakk eller andre tegn til slitasje

Kun til bruk i perfekt tilstand!

Før en begynner med kuttingen, må man sjekke batteriets kapasitet: minimum 33% (se illustrert beskrivelse). Det er mulig at batteriet må lades før en begynner med arbeidet.

Forberedelser av kuttingen

Kabler og wirer som skal kuttes må støttes opp og festes for å minimere risikoen for ukontrollerte bevegelser.

Spesielt luftledninger og wirer kan bevege seg ukontrollert og føre til personskader og/eller andre ødeleggelser.

Skjærehodet må holdes i en rett vinkel på kabelen eller wiren, slik at de faller i de åpne gjengebakkene uten spenning og blir liggende. Slik unngås ugunstige skjærkrefter.

⚠ ADVARSEL: For å redusere risikoen for en eksplosjon, elektrisk støt eller skade på eiendom og utstyr, skjær aldri i kabler med strøm.

Enheten er IKKE isolert. Kontakt med en aktiv strømkrets kan føre til alvorlige skader eller døden. Skru av strømmen før du kutter. Kutt aldri i gassledninger eller vannrør. Hold fingrene unna alle skjærekanter og deler som beveger seg. Det kan føre til vevsskader og amputasjoner.

Ta alltid ut batteriet før du bytter eller fjerner tilleggsutstyr. Bruk kun tilleggsutstyr som er spesielt anbefalt for dette verktøyet. Annet utstyr kan være farlig.

For å minimere risikoen for skaler, bruk vernebriller eller briller med sidebeskyttelse.

⚠ ADVARSEL: For å minimere risikoen for skade, kutt kun materialer som er anbefalt for bladene. (se «spesifikasjoner») Ikke forsøk å kutte andre materialer.

Kutte

Før kutting, kontroller at alle bladene er installert på riktig måte.

1. Legg kabelen i en rett vinkel i forhold til knivene på kabelkutteren. Ikke forsøk å lage et vinklet kutt. Dette vil ødelegge arbeidsstykket og bladene.
2. Trekk og hold starteren hele tiden under jobben.
   Et LED-lys vil lyse når starteren trekkes opp.
3. Når kuttet er utført eller verktøyet er slått av, kan du slippe starteren. Start returbryteren, slik at gjengebakkene åpner seg.

OBS: Arbeidsstykket kan bevege seg noe under kuttingen.

Tiltak i tilfelle feil

- kabelen kan allerede ha et kutt og lede strøm. Informer alltid sikkerhetsansvarlig, avbryt arbeidet og begynn med passende sikringstiltak
- Vær alltid sikker på at verktøyet er og vil forbli frakoblet fra strømforsyningen før du nærmer deg og berører verktøyet
- Trykk og hold tilbakestillingsknappen til kabelkutteren åpnes helt
- kontroller batteriets kapasitet
- kontroller materialet og materialets tykkelse i forhold til tekniske data
- Dersom der er mistanke om at det er kuttet en kabel med strøm, må kabelkutteren kontrolleres av et verksted med en autorisert spesialist

BLOKKERTE BLADER

Smuss og produktrester kan blokkere bladene etter kuttingen

- Trykk og hold utløseren for å forsikre at verktøyet er tilbakestilt.
- Ta ut batteriet.
- Følg beskrivelsen på bildene for å åpne gjengebakkene
- Rengjør bladene for smuss og produktrester før du fortsetter med neste kutt.

Kuttetips

- Ikke forsøk å lage et vinklet kutt. Dette vil ødelegge arbeidsstykket og bladene.
- Kutt i rent materiale for å forlenge bladenes levetid. Tørk vekk smuss og produktrester fra materialet og bladene før du starter kuttingen..

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR STANSEVERKTØYET

Kontroller at diameteren på matrisen er lik den nominelle størrelsen på stempelet.

BATTERIER

Lad batteriet kun opp i ladeapparater som er anbefalt av produsenten. Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.

Bruk bare pumpen med de dertil tiltenkte batteriene. Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Ikke utsett batterier eller pumpen for brann eller for høy temperatur. Eksponering for brann eller temperaturer over 130°C (265°F) kan forårsake eksplosjon.

Hold tilkoplingskontaktene til Powerport og byttebatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk. Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:: Batteriet skal lagres på temperaturer under 27 °C og unna fuktighet Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%. Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteriet eller pumpen utenfor temperaturområdet spesifisert i instruksjonene. Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor spesifisert område kan skade batteriet og øke risikoen for brann.

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Metalldeler må ikke komme inn i innskyvningssjakten for vekselbatterier på ladere (kortslutningsfare).

Ikke bruk et batteri eller en pumpe som er skadet eller modifisert. Skadede eller modifiserte batterier kan ha en uforutsigbar oppførsel som resulterer i brann, eksplosjon eller fare for personskade.

TRANSPORT AV LITIUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.

Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport::

Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger. Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake. Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere. Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

VEDLIKEHOLD

Ta ut batteriet før du endrer, rengjør eller vedlikeholder enheten.

Du må aldri åpne enheten, det eksterne batteriet eller laderen.

Kontroller enheten for eventuelle problemer som lyder eller blokkering av bevegelige deler, som kan påvirke enheten.

Enhetens ventilasjonsåpninger må aldri tildekkes.

For å unngå skader eller ødeleggelser må enheten, det eksterne

batteriet eller laderen aldri dyppes i væske eller la væske trenge inn i noen av delene.

Videre vedlikehold og reparasjonsarbeid kan kun utføres av autoriserte spesialistverksteder.

Apparatet inneholder hydraulikkolje som er en fare for grunnvannet. Ukontrollerte utslipp eller usaksmessige deponering av oljen er straffbart.

Apparatet skal bare brukes hvis det er i uskadet tilstand. Regelmessig vedlikehold og rengjøring sørger for lang levetid og sikker håndtering.

Inspiser verktøyet for problemer som ulyder, feiljustering eller fastsittende bevegelige deler, brudd på deler eller andre forhold som kan påvirke verktøyets funksjon.

Det må kun utføres vedlikeholdsarbeider som er beskrevet i driftsinstruksen.

Hvis verktøyet ikke starter eller opererer ved full drift med en fullt ladet batteripakke, rengjør kontaktene på batteripakken. Hvis verktøyet fortsatt ikke fungerer riktig, lever tilbake verktøyet, laderen og batteripakken, til et MILWAUKEE-serviceanlegg for reparasjoner.

ADVARSEL! For å redusere risikoen for personskade, koble alltid fra laderen og fjern batteriet fra laderen eller verktøyet før du utfører vedlikehold. Demonter aldri verktøyet, batteriet eller laderen. Kontakt et MILWAUKEE serviceverksted for ALLE reparasjoner.

Reparasjoner

For reparasjoner, lever inn verktøyet, batteriet og laderen til nærmeste autoriserte servicesenter. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

SERVICEINTERVALL

Ved reparasjoner skal laderen og batteripakken leveres inn til et MILWAUKEE-serviceanlegg. Etter seks måneder til et år, avhengig av hvor mye verktøyet er brukt, skal verktøyet, laderen og batteripakken leveres inn til et MILWAUKEE-serviceanlegg for kontroll. Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

OBS: Du vil trenge produksjonsuken og -året på verktøyet. Denne informasjonen finner du på serienummeret på verktøyets navneskilt.

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det nummeret på typeskiltet.

For sikker transport, anbefaler vi at du pakker hydraulikkpumpen i en tett og oljesikker plastikkpose og at du bruker originalemballasjen.

SYMBOLER

	OBS! ADVARSEL! FARE!
	ADVARSEL! Fare for elektrisk støt
	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
	Bruk hørselsvern.
	Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.
	Oljestrøm IN (ÅPEN)
	Oljestrøm UT (LUKKET)
	Åpen
	Låst
L.. 96	Det garanterte lydeffektnivået vist på denne etiketten er 96 dB
	Hold hendene unna bevegelige deler. Fingre kan komme i klem i mekanismen og bli amputert eller skadet.
	Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.
	Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier. elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.
V	Spenning
⎓	Likestrøm
CE	Europeisk samsvarsmerke
UK CA	Britisk samsvarsmerke
001	Ukrainsk samsvarsmerke
EAC	Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA	M18 HMP700
Typ	Enkelverkande hydraulpump
Produktionsnummer	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Batterispänning	18 V ⎓
Max drifttryck	700 bar
Användbar kapacitet för oljebehållare	0,98 l
Maximal spetsvinkel	20°
Nominellt pumpflöde	
Lågtryck	0,30 l/min
Högtryck	0,16 l/min
Märkvarvtal (motor)	Märkvarvtal (motor)
Märkvarvtal (Växellåda)	Märkvarvtal (Växellåda)
Rekommenderad omgivningstemperatur för driften	- 18 °C ... +50° C
Vikt utan växelbatteri	5 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Rekommenderade batterier (Akkupacks)	M18 HB ...
Rekommenderade laddare	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Bullerinformation: Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841-1. A-värdet av maskinens ljudnivå utgör::	
Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Ljudeffektsnivå / Onoggrannhet K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Använd hörselskydd!	

VARNING De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

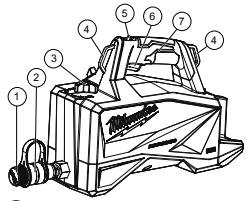
En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

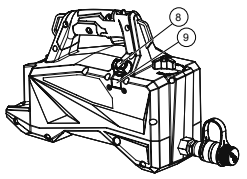
Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

VARNING Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, beskrivningar och uppgifter som du får tillsammans med apparaten. Om nedanstående anvisningar ignoreras finns risk för att elstöt, brand och/eller allvarliga personskador uppstår.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.





1. Dammskydd
2. 3/8“ Koppling
3. Styrventil
4. Ring för krok
5. På/av-knapp för låsning/ upplåsning av omkopplare
6. Avtryckare
7. Handtag
8. Oljepåfyllningslock
9. Oljenivåfönster

SÄKERHETSUTRUSTNING

Hydrauliska pumpar tillverkade av Techtronic Industries GmbH har utvecklats för användning med press-, skär- och stanshuvuden. Enligt denna specifika användning är de inte utrustade med ett oljeretursystem.

Av denna anledning kan användningar som avviker från de avsedda (till exempel med hydrauliska domkrafter, lyftsystem eller liknande) vara farliga och leda till allvarliga personskador för operatören.

Techtronic Industries GmbH ansvarar inte för användning av sina hydrauliska pumpar för andra ändamål än pressning, skärning och stansning.

Bygg inte upp trycket om pumpen inte är ansluten till den böjliga slangen och huvudet, eftersom det kan skada pumpens snabbkoppling och orsaka oljeläckage.

Böjliga högtrycksslangar är föremål för en naturlig åldringsprocess som kan resultera i minskad prestanda som potentiellt kan påverka operatörens säkerhet. Av denna anledning är deras livslängd begränsad. För att garantera en säker användning av företagets enheter rekommenderar Techtronic Industries GmbH att hydraulslangar måste bytas regelbundet enligt tillverkarens anvisningar, även om det inte finns synliga skador.

Håll pumpen och den böjliga slangen borta från öppna lågor och värmekällor över 70 °C.

Innan pumpen används måste den böjliga slangen och snabbkopplingarna alltid kontrolleras med avseende på skador, snitt, formförändringar och svällningar.

Skydden som monterats på fabriken måste vara på plats i varje ände av den böjliga slangen. Ta inte i den böjliga slangen när den är trycksatt.

När pumpen används måste den böjliga slangen lindas av komplett och läggas ut rakt. Innan den böjliga slangen kopplas bort måste man kontrollera att huvudets kolv är helt indragen. Se till att det finns en tillräcklig mängd olja för efterföljande arbeten.
Pumpen är inte avsedd för kontinuerlig drift och bör svalna efter oavbrutna, på varandra följande pressningar; till exempel, vänta några minuter med att byta batteri efter att ha tömt ett fulladdat batteri under en session.Skydda pumpen, batteriet och laddaren mot regn och fukt. Vatten skadar pumpen. Elektrohydrauliska verktyg får inte användas i ösregn.
Operatören av denna utrustning måste före första användningen och därefter årligen instrueras om de särskilda faror som är förknippade med användning av denna utrustning och om de grundläggande säkerhetsåtgärder som måste vidtas.

Driftsbolaget måste::

göra bruksanvisningen tillgänglig för operatören och

säkerställa att operatören har läst och förstått den.

Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon när du använder maskinen. Som skyddsutrsutning rekommenderar vi t ex en dammskyddsmask, skyddshandskar, stabila och halksäkra skor, hjälm och hörselskydd.

- Kontrollera pump, slangar, kopplingar och anslutningar med avseende på slitage eller skador.Byt ut slitna, skadade eller saknade komponenter med reservdelar från tillverkaren. Slitna eller skadade komponenter kan sluta fungera, vilket kan orsaka personskador. Underlåtenhet att beakta denna varning kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.
- Förvissa dig om att pumpen befinner sig i önskat driftläge innan du använder den.
- Använd inte händerna för att kontrollera om det finns läckor. Högtrycksolja kan lätt punktera huden och orsaka allvarliga personskador, kallbrand eller dödsfall. Vid skada, uppsök omedelbart läkare för att få hjälp med att avlägsna oljan.
- Förvissa dig om att pumpen befinner sig under den maximala lutningsvinkeln.
- Kontrollera oljenivån och justera vid behov. För lite olja kan leda till personskador eller materiella skador. För bästa prestanda, använd alltid MILWAUKEE Force Logic™ hydraulolja (4932 4720 04) för att fylla på behållaren.
- Minska trycket i hydraulsystemet före underhåll och innan du ansluter eller kopplar bort slangen eller andra hydraulanslutningar: Tryck alltid först på knappen för manuell utlösning.
- Använd ögonskydd när du använder detta verktyg eller utför underhåll. Underlåtenhet att bära ögonskydd kan leda till allvarliga ögonskador på grund av kringflygande skräp eller hydraulolja.
- Använd endast enkelverkande slangar och tillbehör med ett tryck på minst 700 bar (10 000 psi).
- För optimal prestanda, använd slangar som är förfyllda med olja. Om slangarna inte är förfyllda måste systemet avluftas före drift.
- Använd aldrig pumpen utan slang eller tillbehör.
- För bästa prestanda, använd alltid MILWAUKEE Force Logic™ hydraulolja (4932 4720 04) för att fylla på behållaren.
- För optimal funktionalitet, använd M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah batteri eller högre.
- Följ bruksanvisningen från tillbehörens tillverkare. Andra användningar kan skada verktyget, tillbehören och arbetsstycket.
- Lufta systemet vid behov.

Håll aldrig fingrar eller andra kroppsdelar i cylinderns eller chuckarnas arbetsområde.
Ta bort batteripacket innan du börjar med att utföra inställningar, rengöring och underhåll på utrustningen.

Använd utrustning, batteripack och laddare endast om de är i tekniskt felfritt skick.

Kontakta omedelbart en auktoriserad fackverkstad för reparation om produkten skulle vara skadad.

Förhindra oavsiktlig start av utrustningen för att undvika personskador och materialskador.

Ta bort eventuella inställningsverktyg och skiftnycklar före driften.

Arbeta inte på strömförande delar. Utrustningen är INTE isolerad.

Håll händer och löst sittande kläder borta från skärverktyg och andra rörliga delar.

Släpp genast PÅ-knappen vid störningar under pressningen, och tryck på hydraulsystemets upplåsningsknapp. Ventilen öppnas och kolven går tillbaka till utgångsläget.

VARNING! För att reducera risken för brand, person- och produktskador på grund av en kortslutning får din utrustning, ditt batteripack eller din laddare aldrig doppas i någon vätska och inte heller får vätska tränga in i nämnda föremål. Frätande eller ledande vätskor såsom saltvatten, vissa kemikalier och blekmedel eller produkter, som innehåller blekmedel kan orsaka en kortslutning.

Genomför absolut allt föreskrivet underhåll och beakta underhållsintervallerna.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

För att undvika person- eller materialskador doppa aldrig verktyget, det löstagbara batteriet eller laddaren i vätska och låt inte vätska penetrera dessa.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PUMPAR

Säkerhet på arbetsområdet

- **Se till att arbetsområdet är rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden kan ge upphov till olyckor.
- **Använd inte pumpen i explosionsfarlig atmosfär, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.**
- **Håll kringstående personer, barn och besökare på avstånd när du arbetar med pumpen. Distraktioner leder till fel.**

ELSÄKERHET

- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, eller ytor anslutna till jord, som rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad eller kopplad till jord.
- **Utsätt inte verktyg för regn. Använd inte verktyg i fuktiga eller våta utrymmen.** Vatten som tränger in i verktyget ökar risken för elektriska stötar.
- **Ändra inte och försök inte att reparera pumpen eller batteriet såvida det inte anges i bruks- och skötselanvisningen.**

PERSONLIG SÄKERHET

- **Denna apparat ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet resp. fackkunskap. Ha barn alltid under uppsikt för att säkerställa att de inte kan leka med apparaten. Personer som inte fyllt 16 år får ej använda redskapet.**
- **Var alltid uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med den här pumpen. Försök inte att använda den här pumpen när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet under drift kan resultera i allvarliga personskador.

Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.

Luta dig inte ut för långt och se till att du alltid håller balansen. Detta möjliggör bättre kontroll av pumpen i oväntade situationer.

Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår, dina kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

Låt inte den vana och erfarenhet som du har fått genom att ofta använda verktyg göra att du blir självbelåten och nonchalerar verktygets säkerhetsprinciper. En vårdslös handling kan leda till en allvarlig skada inom bråkdelen av en sekund.

SPECIFIKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR HYDRAULPUMPAR

- **VARNING Kontrollera pump, slangar, kopplingar och anslutningar med avseende på slitage eller skador. Byt ut slitna, skadade eller saknade komponenter med reservdelar från tillverkaren. Slitna eller skadade komponenter kan sluta fungera, vilket kan orsaka personskador. Underlåtenhet att beakta denna varning kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.**
- **Förvissa dig om att pumpen befinner sig i önskat driftläge innan du använder den.**
- **Använd inte händerna för att kontrollera om det finns läckor.** Högtrycksolja kan lätt punktera huden och orsaka allvarliga personskador, kallbrand eller dödsfall. Vid skada, uppsök omedelbart läkare för att få hjälp med att avlägsna oljan.
- Förvissa dig om att pumpen befinner sig under den maximala lutningsvinkeln.
- **Minska trycket i hydraulsystemet före underhåll och innan du ansluter eller kopplar bort slangen eller andra hydraulanslutningar: Tryck alltid först på knappen för manuell utlösning.**
- **Använd ögonskydd när du använder detta verktyg eller utför underhåll.** Underlåtenhet att bära ögonskydd kan leda till allvarliga ögonskador på grund av kringflygande skräp eller hydraulolja.
- **Använd endast enkelverkande slangar och tillbehör med ett tryck på minst 700 bar (10 000 psi).**
- **För optimal prestanda, använd slangar som är förfyllda med olja.** Om slangarna inte är förfyllda måste systemet avluftas före drift.
- **Använd aldrig pumpen utan slang eller tillbehör.**
- **Följ bruksanvisningen från tillbehörens tillverkare.** Andra användningar kan skada verktyget, tillbehören och arbetsstycket.
- **Lufta systemet vid behov.**

Ta bort batteripacket innan du börjar med att utföra inställningar, rengöring och underhåll på utrustningen.

Använd utrustning, batteripack och laddare endast om de är i tekniskt felfritt skick.

Kontakta omedelbart en auktoriserad fackverkstad för reparation om produkten skulle vara skadad.

Förhindra oavsiktlig start av utrustningen för att undvika personskador och materialskador.

Ta bort eventuella inställningsverktyg och skiftnycklar före driften.

Arbeta inte på strömförande delar. Utrustningen är INTE isolerad.

VARNING! För att reducera risken för brand, person- och produktskador på grund av en kortslutning får din utrustning, ditt batteripack eller din laddare aldrig doppas i någon vätska och inte heller får vätska tränga in i nämnda föremål. Frätande eller ledande vätskor såsom saltvatten, vissa kemikalier och blekmedel eller produkter, som innehåller blekmedel kan orsaka en kortslutning.

Genomför absolut allt föreskrivet underhåll och beakta underhållsintervallerna.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Använd inte batteripack från andra system.

För att undvika person- eller materialskador doppa aldrig verktyget, det löstagbara batteriet eller laddaren i vätska och låt inte vätska penetrera dessa.

- **VARNING För att minska risken för ljusbåge, elektriska stötar och materiella skador ska du arbeta på spänningslösa ledningar när det är möjligt. Verktyget är inte isolerat. Om arbete på strömförande ledningar skulle krävas, se till att alla lämpliga försiktighetsåtgärder, inklusive de som ingår i NFPA 70E, har vidtagits först.**
- **Om slangen och tillbehöret behåller trycket efter att pumpen har avlastat trycket (antingen genom manuell tryckavlastning eller i slutet av ett arbete), avlasta trycket enligt tillbehörstillverkarens rekommendationer och byt ut slangen och fjärrpumpskopplingarna.**
- Om du använder en säkerhetslina får du inte överskrida den maximala kapacitet som anges på säkerhetslinans etikett. Fastställ alltid vikten på produkten, med alla tillbehör, när du väljer lämpligt säkerhetssystem. Om den maximala kapaciteten överskrids kan det leda till allvarliga personskador. Se specifikationerna för verktygets och batteriets vikt.
- **Använd endast med energiabsorberande linor. Linor, spännband eller kedjor kan gå av och orsaka fel. Använd inte linorna med full spänning.**
- bly från blybaserad målarfärg
- kristallin kvarts från tegelstenar, cement och andra murverksprodukter
- arsenik och krom från kemiskt behandlat byggnadsvirke.

De risker som din exponering för sådant damm medför, beror på hur ofta du utför den här typen av arbete. För att minska din exponering för dessa kemikalier är det viktigt att du arbetar i ett väl ventilerat utrymme och använder godkänd säkerhetsutrustning, som till exempel en dammfiltermask som är speciellt konstruerad för att filtrera bort mikroskopiska partiklar.
Använd alltid sunt förnuft och var försiktig när du använder verktyg. Det är inte möjligt att förutse alla situationer som kan leda till ett farligt resultat. Använd inte det här verktyget om du inte förstår den här bruksanvisningen eller om du känner att arbetet går utöver din förmåga. Kontakta Milwaukee Tool eller en utbildad fackman för ytterligare information eller utbildning.
Ta inte bort dekaler eller typskyltar. Dessa skyltar innehåller viktig information. Om dessa skyltar inte längre är läsbara eller saknas, kontakta MILWAUKEE-kundtjänst för att få nya utan kostnad.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

- **Tvinga inte pumpen. Använd rätt pump för din tillämpning.** Rätt pump kommer att göra jobbet bättre och säkrare, i den hastighet som den är designad för
- **Ta alltid bort batteripaketet när verktyget inte används.** Ta alltid bort batteriet från pumpen innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller ställer undan apparaten. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att apparaten startas oavsiktligt.
- **Förvara inaktiv pump utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är förtrogna med pumpen eller dessa instruktioner använda den.** Pumpar är farliga i händerna på outbildade användare.
- **Håll pumpen och tillbehöret i gott skick. Kontrollera med avseende på rörliga delar som är felaktigt uppriktade eller kärvar, brott på delar och andra förhållanden som kan påverka pumpens funktion. Om pumpen är skadad, måste den repareras innan den används.** Olyckor kan orsakas av en pump som underhålls dåligt.
- **Använd endast tillbehör som specifikt rekommenderas för detta verktyg. Andra kan vara farliga. Använd pumpen och tillbehören etc. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av pumpen för andra ändamål än de avsedda kan orsaka farliga situationer.
- **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor ger ingen säker hantering och kontroll över verktyget i oförutsedda situationer.

Montering

Ta bort/sätt i batteriet

För att ta bort batteriet trycker du in frigöringsknapparna och drar bort batteripaketet från verktyget.

VARNING Lås alltid avtryckaren eller ta ur batteripaketet när verktyget inte används.

Sätt i batteriet genom att skjuta in batteripaketet i verktygshuset. Kontrollera att den sitter ordentligt på plats.

VARNING Använd endast tillbehör som specifikt rekommenderas för detta verktyg. Andra kan vara farliga.

Installera/ta bort oljepåfyllningslock

1. VARNING! Ta bort batteriet för att undvika att starta verktyget.

2. Ta bort transportoljepåfyllningslocket.

3. Montera oljepåfyllningslocket.

Tillsätter olja

- **För bästa prestanda, använd alltid MILWAUKEE Force Logic™ hydraulolja (4932 4720 04) för att fylla på behållaren.**
- **För optimal funktionalitet, använd M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah batteri eller högre.**

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Enkelverkande hydraulpump som bara kan tvinga vätska i en riktning.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

Tillbehör och verktygshuvuden:

Avsedd användning: endast för enkelverkande tillbehör och verktygshuvuden, nominellt tryck 700 bar; max. undanträngd olja 1,35 liter

Pressverktyg:

Pressverktyget får endast användas för pressning av förbindningsmaterial som respektive pressinsatser är avsedda för.

Innan arbetet påbörjas måste alla aktiva, dvs. spänningsförande delar i montörens arbetsområde skiljas från strömmen.

Kabelavbitare:

Kabelsaxen lämpar sig för att kapa:

- spänningsfria icke förstärkta kablar av isolerad koppar eller aluminium, skärverktyg beroende på kabeltyp

Stansverktyg (knockout tool)::

Stansverktyget (knockout tool) får endast användas för stansning i material med de medföljande stämplarna och matriserna.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PRESSVERKTYG

Pressverktyg och pressinsatser får endast användas av personal som utbildats i elektrotekniska användningar.

Pressa inte ihop spänningsförande anslutningsmaterial.

Kontrollera pressverktyg, pressbackar och pressinsatser med avseende på sprickor och andra tecken på slitage före varje användning.

Pressverktyg och pressinsatser ska endast användas i tekniskt felfritt skick.

Pressverktyget får endast användas med isatta pressinsatser..

Rör inte vid chuckarna och pressdornet under pågående pressning.

Släpp genast PÅ-knappen vid störningar under pressningen, och tryck på hydraulsystemets upplåsningsknapp. Ventilen öppnas och kolven går tillbaka till utgångsläget.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR KABELAVBITARE

Att skära resp. kapa kablar och vajrar med hjälp av denna kabelavbitare får endast utföras av en person med utbildning i elektroteknik.

För att minska risken för explosioner, elektriska stötar och egendoms- och utrustningsskador, skär aldrig av elförande elektriska kablar. Utrustningen är INTE isolerad.

Håll händer och löst sittande kläder borta från skärverktyg och andra rörliga delar. Det finns en risk för allvarlig skada, vilket inkluderar avslitning av armar och ben.

Innan skärprocessen påbörjas måste området avskärmas i enlighet med lokala föreskrifter.

Skär endast av kablar som har kopplats bort från strömförsörjningen!

Kablar och linor får inte vara utsatta för mekaniska belastningar.

För att minska risken för personskador, använd skyddsglasögon eller glasögon med sidoskydd.

Underlåtenhet att efterkomma denna anvisning kan leda till allvarliga personskador, dödsfall, brand och annan skada på egendom till följd av elektriska stötar, explosion och/eller elbågar.

Håll aldrig i kabelsaxen i skärbladen.

Innan användning, kontrollera alltid skärbladen för sprickor och andra tecken på slitage.

Kabelsaxen kan endast användas med ett insatt skärverktyg.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR STANSVERKTYG

Kontrollera skärverktygen med avseende på sprickor och andra tecken på slitage före varje användning. Använd skärverktyg och skärapparater endast när de är i tekniskt felfritt skick.

Apparaten får endast användas med isatt skärverktyg. Använd inte apparaten i eller i närheten av kopplingsskåp som står under spänning. Arbeta endast på kopplingsskåp som har gjorts spänningsfria.

Kontrollera om konkavformens nominella bredd överensstämmer med stämpelns nominella bredd.

Använd verktyget endast med stämplar och konkavformar som är godkända för den maximala nominella kraften. Andra kan orsaka skador på person eller material.

Håll skärverktyg vassa och rena. Välskötta skärverktyg med vassa skäreggar kärvar mindre och är lättare att kontrollera.

ALLMÄNNA ANVISNINGAR

Luftning av det hydrauliska systemet::

Verktyget ska luftas varje gång det har torrkörts.

Luftning av systemet::

1. Ta bort batteriet.
2. Kontrollera oljeståndsglaset och se till att verktyget har tillräckligt med olja.

Anslut kopplingen till ett tillbehörshuvud som suger ut luften och överskottsoljan.

OBSERVERA: Kopplingen måste peka rakt upp och verktyget måste placeras lägre än tillbehörshuvudet.

3. Sätt i batteriet.
4. Tryck på knappen pressningsläge.
5. Kör verktyget.

OBSERVERA: Det kan ta upp till 30 sekunder innan luft och olja börjar komma ut.

6. Så snart oljorna börjar komma ut, tryck och håll inne den manuella utlösningsknappen i två sekunder och släpp sedan båda knapparna.
7. Upprepa stegen 5–7 tre till fyra gånger.

OBSERVERA: Se till att oljenivån inte sjunker under oljeståndsglaset när du luftar systemet. Fyll på behållaren vid behov.

Luftning av tillbehöret:

Tillbehör bör tömmas på luft varje gång ett tillbehör har underhållits, inte använts under en lång tid eller anslutits till en slang som inte är förfylld med olja.

Se även rekommendationerna från tillbehörens tillverkare för ytterligare instruktioner om luftning.

Att lufta ett tillbehör::

1. Ta bort batteriet.
2. Anslut tillbehörets slang till kopplingen.

OBSERVERA: Kopplingen måste peka åt sidan och verktyget måste placeras högre än tillbehörets slang och huvud.

3. Sätt i batteriet.
4. Tryck på knappen pressningsläge.
5. Kör verktyget tills cykeln avslutas och LED-indikatorn lyser grönt.
6. Tryck och håll inne den manuella utlösningsknappen i två sekunder och släpp sedan båda knapparna.
7. Upprepa stegen 4–6 tre till fyra gånger.

OBSERVERA: Se till att oljenivån inte sjunker under oljeståndsglaset när du luftar tillbehöret. Fyll på behållaren vid behov.

Förberedelse för skärprocessen

Stötta och fixera den kabel eller lina som ska kapas för att minimera risken för en okontrollerad rörelse.

I synnerhet kan luftledningar och linor okontrollerat hamna i rörelse och orsaka personskador och/eller materiella skador.

Skärhuvudet måste läggas an mot kabeln eller linan i en vinkel på 90°, så att denna ligger utan spänning i de öppnade käftarna och man undviker ogynnsamma skjuvkrafter.

ARBETSANVISNINGAR FÖR CRIMPNING

Använd endast standardiserade förbindningsprodukter enligt gällande nationella standarder samt de pressinsatser som är avsedda för dessa.

Bearbetnings- och monteringsanvisningar för förbindningsprodukter framgår av dokumentationen från tillverkaren.

Kontrollera om förbindningsproduktens nominella bredd överensstämmer med pressinsatsens nominella bredd.

Innan pressningen påbörjas måste batterikapaciteten kontrolleras: minst 33 % (se illustrerad beskrivning). Det kan kräva laddning innan arbetet påbörjas.

Genom att använda manöverknappen sätter man igång pressningen, som kännetecknas av pressdornets rörelser.
Det åligger användaren att kontrollera och bedöma om pressningen är korrekt.

Förbindningar som inte är korrekta måste pressas om med en ny förbindningsprodukt.

Åtgärder vid fel

- Håll återställningsknappen intryckt tills pressbackarna har öppnats fullständigt
- kontrollera batterikapaciteten
- Kontrollera kabeln och anslutningsobjektet i enlighet med de tekniska specifikationerna.
- Om man misstänker att en spänningsförande kabel har pressats måste pressverktyget inspekteras i en auktoriserad verkstad

ARBETSANVISNINGAR FÖR SKÄRNING

Uppställning av arbetsområdet

Innan arbetet påbörjas måste ledningarna eller kablarna göras spänningslösa och säkras för den tid som arbetena pågår.

Om det inte kan säkerställas bortom allt tvivel att kabeln eller den isolerade linjen har frånkopplats kan inget arbete utföras.

Lokala säkerhetsföreskrifter och bestämmelser måste under alla omständigheter beaktas.

Kablar och linor får inte vara utsatta för mekaniska belastningar och måste eventuellt säkras mot okontrollerade rörelser efter kapningen.

Utsätt inte verktyg för regn. Använd inte verktyg i fuktiga eller våta utrymmen.

Förberedelse av kabelsax och batteri

Innan varje användning::

- Inspektera kabelskäraren för externa defekter
- Kontrollera skärverktyget för sprickor och andra tecken på slitage
Använd endast vid perfekt skick!

Innan skärprocessen påbörjas måste batterikapaciteten kontrolleras: minst 33 % (se illustrerad beskrivning). Det kan kräva laddning innan arbetet påbörjas.

Förberedelse för skärprocessen

Stötta och fixera den kabel eller lina som ska kapas för att minimera risken för en okontrollerad rörelse.

I synnerhet kan luftledningar och linor okontrollerat hamna i rörelse och orsaka personskador och/eller materiella skador.

Skärhuvudet måste läggas an mot kabeln eller linan i en vinkel på 90°, så att denna ligger utan spänning i de öppnade käftarna och man undviker ogynnsamma skjuvkrafter.

⚠ VARNING: För att minska risken för explosioner, elektriska stötar och egendoms- och utrustningsskador, skär aldrig av elförande elektriska kablar.

Utrustningen är INTE isolerad. Kontakt med en strömförande krets kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Stäng av strömmen innan du skär. Skär aldrig gas- eller vattenledningar. Håll händerna borta från alla skäreggar och rörliga delar. Skärsår eller amputation kan förekomma.

Ta alltid ur batteriet innan du ändrar eller tar bort tillbehör. Använd endast tillbehör som specifikt rekommenderas för detta verktyg. Andra kan vara farliga.

För att minska risken för personskador, använd skyddsglasögon eller glasögon med sidoskydd.

⚠ VARNING: För att minska risken för personskador, skär endast i material rekommenderade för bladen. (se "Specifikationer") Försök inte att skära i andra material.

Skärning

Innan du skär, försäkra dig om att bladen är korrekt installerade.

1. För kabeln i rät vinkel mot kabelavbitarens egg. Försök inte göra vinklade skärningar eftersom det kommer att skada arbetsstycket och bladen.
2. Flytta skjutreglaget till olåst läge. Dra och håll in avtryckaren under operationen.
   Ett LED-ljus kommer att tändas när avtryckaren trycks in.
3. När kapningen utförts eller verktyget stängs av, släpper du åter avtryckaren och trycker på återställningsknappen för att öppna käftarna.

OBSERVERA: Arbetsstycket kan röra sig något under skärningen.

Åtgärder vid fel

- kabeln kan vara skuren och spänningsförande, informera alltid säkerhetsansvarig, avbryt kapningen, vidta lämpliga säkerhetsåtgärder
- Säkerställ alltid att enheten är och fortsätter vara frånkopplad från strömförsörjningen innan du närmar dig eller rör vid enheten
- Tryck och håll in återställningsknappen tills bladen öppnar sig helt
- kontrollera batterikapaciteten
- kontrollera material och materialtjocklek mot den tekniska datan
- Om man misstänker att en strömförande kabel har skurits av måste kabelsaxen inspekteras i en auktoriserad verkstad

BLAD SOM FASTNAT

Smuts och skräp kan orsaka att bladen fastnar i varandra efter en skärning

- Tryck och håll in frigöringsavtryckaren för att säkerställa att verktyget är återställt.
- Ta bort batteriet.
- Följ beskrivningen på bilderna för att öppna käftarna
- Ta bort eventuell smuts och eventuellt skräp från bladen innan du påbörjar nästa skärning.

Skärtips

- Försök inte göra vinklade skärningar eftersom det kommer att skada arbetsstycket och bladen.
- Skär rena material för att förlänga bladens livslängd. Torka bort smuts och skräp från material och blad innan du påbörjar skärning..

ARBETSINSTRUKTIONER FÖR STANSNING

Kontrollera om matrisens nominella diameter är lika med stämpelns nominella storlek.

BATTERIER

Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat. Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.

Använd endast pumpen med specifikt avsedda batteripaket. Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Utsätt inte batteripaket eller en pump för eld eller hög temperatur. Exponering för eld eller temperaturer över 130°C (265°F) kan orsaka explosion.

Se till att anslutningskontakterna både på Powerport och på växelbatteriet alltid är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning. Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

För att få en så lång livslängs som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:: Förvara batteripaketet på platser som är skyddade mot fukt och där temperaturen är under 27 °C Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller pumpen utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller temperaturer utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

Använd inte ett batteripaket eller en pump som är skadad eller modifierad. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart. Detta kan leda till brand, explosion eller risk för skada.

TRANSPORTERA LITIUMJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.

För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier::

Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning. Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen. Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade. För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

SKÖTSEL

Ta bort batteripacket innan du börjar med att utföra inställningar, rengöring och underhåll på utrustningen.

Öppna aldrig utrustningen, det löstagbara batteriet eller laddaren.

Kontrollera utrustningen med avseende på eventuella problem såsom oljud eller att rörliga delar fastnar vilket kan påverka utrustningen.

Ventilationsöppningarna på utrustningen måste alltid vara fria.

För att undvika personskador och materialskador doppa aldrig utrustningen, det löstagbara batteriet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dessa föremål.

Ytterligare service- och reparationsarbeten får endast utföras av auktoriserade specialverkstäder.

I apparaten finns hydraulolja som är farlig för grundvattnet. Det är straffbart att tappa av hydraulolja okontrollerat eller att ta hand om den som avfall på annat än föreskrivet sätt.

Apparaten får endast användas om den är i oskadat skick. Regelbundet underhåll och regelbunden rengöring är förutsättning för en lång livslängd och säker användning.

Inspektera ditt verktyg på problem som ovanliga missljud, felinriktning eller fastkörning av rörliga delar, brott på delar eller andra tillstånd som kan påverka verktygets funktion.

Utför endast de servicearbeten som beskrivs i bruksanvisningen.

Om verktyget inte startar eller arbetar med full kapacitet med ett fulladdat batteri, måste kontakterna på batteriet rengöras. Om verktyget fortfarande inte fungerar korrekt, lämna tillbaka verktyget, laddaren och batteripacket till en MILWAUKEE serviceverkstad för reparation.

VARNING! Minimera risken för skador genom att alltid koppla ur laddaren och ta ut batteripaketet från laddaren eller verktyget innan du utför något underhåll. Ta aldrig isär verktyget, batteripaketet eller laddaren. Kontakta en MILWAUKEE serviceverkstad gällande ALLA typer reparationer.

Reparationer

Lämna in verktyget, batteripaketet och laddaren till närmaste auktoriserade servicecenter om de behöver repareras. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

SERVICEINTERVALL

Lämna verktyget, batteripacket och laddaren till en MILWAUKEE serviceverkstad för reparation. Efter sex månader till ett år, beroende på användning, lämna verktyget, batteripacket och laddaren till en MILWAUKEE serviceverkstad för inspektion. Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

OBSERVERA: Eventuellt krävs veckan och året för verktygets tillverkning. Denna information finns på serienumret på verktygets typskylt.

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

För säker transport rekommenderar vi att packa den hydrauliska pumpen i en förseglad, oljebeständig plastpåse och att därvid använda originalförpackningen.

SYMBOLER

	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	VARNING! Risk för elektrisk stöt
	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.
	Bär hörselskydd.
	Använd alltid skyddsglasögon.
	Oljeflöde IN (ÖPPEN)
	Oljeflöde UT (STÄNGD)
	Upplåst
	Låst
	Den garanterade ljudeffektnivån som visas på denna etikett är 96 dB
	Håll händerna borta från rörliga delar. Fingrar kan fastna i mekanismen och kapas eller skadas.
	Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.

	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
V	Spänning
⎓	Likström
CE	Europeiskt konformitetsmärke
UK CA	Britiskt konformitetsmärke
001	Ukrainskt konformitetsmärke
EAC	Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT	M18 HMP700
Tyyppi	Yksitoiminen hydraulipumppu
Tuotantonumero	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Jännite vaihtoakku	18 V ⎓
Käyttöpaine enint.	700 bar
Öljysäiliön käyttökapasiteetti	0,98 l
Suuttimen suurin kulma	20°
Nimellinen virtausnopeus	
Matala paine	0,30 l/min
Korkea paine	0,16 l/min
Nimellinen kierrosluku (moottori)	22.000 min^{-1}
Nimellinen kierrosluku (Vaihteisto)	2.100 min^{-1}
Suositeltu ympäristön lämpötila käytön aikana	- 18 °C ... +50° C
Paino ilman vaihtoakun kera	5 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Suositellut akkusarjat	M18 HB ...
Suositellut latauslaitteet	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Melunpäästötiedot: Mitta-arvot määritetty EN 62841-1 mukaan. Koneen tyypillinen A-luokitettu melutaso::	
Melutaso / Epävarmuus K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Käytä kuulosuojaimia!	

⚠ **VAROITUS** Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailemiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksia. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitetusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

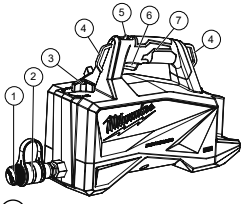
Arvioidussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

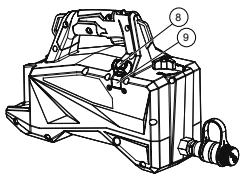
Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnkulun organisointi.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

⚠ **VAROITUS Lue kaikki varotoimenpiteet, ohjeet, kuvalliset esitykset ja tiedot, jotka toimitetaan laitteen mukana.** Ellet noudata seuraavia ohjeita, saattaa se johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vaikeisiin loukkaantumisiin.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.





(1) Pölysuojus
(2) 3/8“ Kytkin
(3) Säätöventtiili
(4) Koukkurengas
(5) Liipaisimen lukitus-/avaus-kytkin
(6) Liipaisin
(7) Käsikahva
(8) Öljyn täyttökorkki
(9) Öljytasoikkuna

TURVALLISUUSOHJEET

Techtronic Industries GmbH:n hydraulipumput on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä puristus-, leikkaus- ja painopäiden kanssa. Tämän tietyn käyttötarkoituksen mukaisesti niissä ei ole öljyn takaiskuturvajärjestelmää.

Tämän vuoksi käyttö muuhun kuin käyttötarkoitukseen (esim. hydraulisten tunkkien, nostojärjestelmien tms. kanssa) voi olla vaarallista ja johtaa vakaviin käyttäjän vammoihin.

Techtronic Industries GmbH ei vastaa seurauksista, kun hydraulipumppuja käytetään muuhun kuin puristus-, leikkaus- ja painotarkoitukseen.

Älä paineista pumppua, mikäli sitä ei ole liitetty joustavaan letkuun ja sen päähän, sillä tämä voi vaurioittaa pumpun pikaliitintä ja jouduttaa öljyn tihkumista.

Joustavat korkeapaineletkut vanhenevat luonnollisesti, mikä vanheneminen voi aiheuttaa tehon heikkenemistä ja mahdollisesti vaikuttaa käyttäjän turvallisuuteen. Toisin sanoen letkujen käyttöaika on rajallinen. Techtronic Industries GmbH suosittelee yksikköjensä turvallisen käytön takaamiseksi vaihtamaan hydrauliletkut säännöllisesti valmistajan ohjeiden mukaan silloinkin, kun näkyviä vaurioita ei ole.

Pidä pumppu ja joustava letku poissa avotulesta ja 70 °C ylittävistä lämmönlähteistä.

Tarkasta aina ennen pumpun käyttämistä, että joustava letku ja pikaliittimet ovat moitteettomassa kunnossa ja ettei niissä ole kulumia, viiltoja, epämuodostumia tai pullistumia.

Tehdasasetettujen suojusten on oltava paikoillaan joustavan letkun molemmissa päissä. Älä kosketa paineistettua joustavaa letkua.

Pumppua käytettäessä on joustava letku avattava suoraksi. Tarkasta ennen joustavan letkun irrottamista, että pään hydraulimäntä on vedetty kokonaan sisään, ja varmista, että öljyä on riittävästi seuraavia toimenpiteitä varten.
Pumppu ei sovi jatkuvaan käyttöön, ja sen on annettava jäähtyä keskeytymättömien peräkkäisten puristustoimenpiteiden jälkeen. Esimerkiksi, kun täyteen ladattu akku on tyhjentynyt yhden istunnon aikana, odota muutama minuutti ennen akun vaihtamista.Suojaa pumppu, akku ja laturi sateelta ja kosteudelta. Vesi vaurioittaa pumppua. Sähköhydraulisia työkaluja ei tulisi käyttää sateessa. Tämän laitteen käyttäjää on ohjeistettava erityisistä vaaratilanteista, jotka liittyvät laitteen käyttöön, sekä olennaisista turvallisuutta koskevista toimenpiteistä ennen ensimmäistä työskentelykertaa laitteella sekä vähintään kerran vuodessa tämän jälkeen.

Laitteen omistajan on::

annettava laitteen käyttöohje käyttäjän käyttöön

varmistettava, että laitteen käyttäjä on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen sisällön.

Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja käyttäessäsi konetta. Suosittelemme suojavarusteiden käyttöä, näihin kuuluvat pölysuojanaamari, työkäsineet, tukevat, luistamattomat jalkineet, kypärä ja kuulosuojukset.

- Tarkasta pumpun, letkujen, kytkinten ja liitososien kulumat ja vauriot.Vaihda kuluneet, vaurioituneet tai puuttuvat osat valmistajan varaosilla. Kuluneet tai vahingoittuneet osat voivat pettää ja aiheuttaa vammoja. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
- Varmista, että pumppu on halutussa käyttötilassa ennen sen käyttämistä.
- Älä tarkasta vuotoja käsillä. Korkeapaineinen öljy läpäisee helposti ihon ja aiheuttaa vakavia vammoja, kuoliota tai kuoleman. Mikäli olet vahingoittunut, hakeudu välittömästi hoitoon öljyn poistamiseksi.
- Varmista, että pumpun kallistuskulma on pienempi kuin suurin mahdollinen.
- Tarkasta öljyn taso ja säädä sitä tarvittaessa. Matala öljy voi aiheuttaa vammoja tai omaisuusvahinkoa. Paras teho saavutetaan aina käyttämällä MILWAUKEE Force Logic™ hydrauliöljyä (4932 4720 04) öljysäiliön täyttämiseen.
- Vapauta hydraulijärjestelmän paine ennen sen huoltamista, letkun tai muiden hydrauliliitännän osien liittämistä tai irrottamista: paina aina manuaalista vapautuspainiketta etukäteen.
- Käytä silmiensuojainta käyttäessäsi tai huoltaessasi tätä työkalua. Silmiensuojaimen käyttämättä jättäminen voi lentävien jäämien tai hydrauliöljyn vuoksi aiheuttaa vakavia silmävammoja.
- Käytä vain yksivaiheisia letkuja ja lisälaitteita, joiden luokitus on 10 000 psi (700 bar) tai enemmän.
- Paras teho saavutetaan käyttämällä letkuja, jotka on esitäytetty öljyllä. Jos letkuja ei ole esitäytetty, ilmaa järjestelmä ennen sen käyttämistä.
- Älä koskaan käytä pumppua ilman letkua tai lisälaitetta.
- Paras teho saavutetaan aina käyttämällä MILWAUKEE Force Logic™ hydrauliöljyä (4932 4720 04) öljysäiliön täyttämiseen.
- Ihanteellista toimintaa varten käytä M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah -akkua tai parempaa.
- Noudata lisävarustevalmistajan käyttöohjetta. Muut käyttötavat voivat vaurioittaa työkalua, lisälaitteita ja työkappaletta.
- Ilmaa järjestelmä tarvittaessa.

Älä koskaan pistä sormia tai muita ruumiinosia sylinterin tai leukojen työskentelyalueelle.
Poista akku ennen laitteen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista.

Käytä laitetta, irrotettavia akkuja ja latureita vain teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Anna valtuutetun alan ammattikorjaamon korjata vauriot heti.

Estä laitteen tahaton käynnistäminen välttääksesi loukkaantumisen ja vahingot.

Irrota kaikki säätötyökalut ja kiintoavaimet ennen puristusta.

Älä työskentele sähköjännitteisillä osilla. Laitetta EI ole eristetty.

Älä laita käsiä tai päästä väljää vaatetusta leikkuriin ja muihin liikkuviin osiin.

Päästä häiriötapauksissa puristamisen aikana PÄÄLLE-kytkimestä heti irti ja paina hydrauliikan vapautuspainiketta. Venttiili avaa ja mäntä ajaa takaisin lähtöasemaansa.

VAROITUS! Jotta vältetään oikosulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota laitetta, irrotettavaa akkua tai laturia nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja valkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa oikosulun.

Noudata annettuja huolto-ohjeita ja huoltotöiden aikavälejä.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Älä koskaan upota laitetta, irrotettavaa akkua tai laturia nesteeseen tai anna nesteen päästä niihin loukkaantumisten ja vahinkojen välttämiseksi.

PUMPPUJEN TURVALLISUUSOHJEET

Työalueen turvallisuus

- **Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Likaiset tai pimeät alueet ovat vahinkoalttiita.
- **Älä käytä pumppua räjähdysalttiissa tiloissa, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa.**
- **Pidä sivulliset, lapset ja vierailijat kaukana pumpun käytön aikana. Häiriöt aiheuttavat virheitä.**

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- **Älä altista työkaluja sateelle. Älä käytä työkaluja kosteissa tai märissä paikoissa.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä muokkaa tai yritä korjata pumppua tai akkua muutoin kuin käyttö- ja huolto-ohjeissa kuvatulla tavalla.**

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- **Tämä laite ei sovi sellaisten henkilöiden (ei myöskään lasten) käytettäväksi, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai ammattitaitoa. Lapsia tulee lisäksi valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella. Alle 16-vuotiaat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.**
- **Pysy valppaana, tarkkaile tekemisiäsi ja käytä maalaisjärkeä pumpun käytössä. Älä käytä pumppua ollessasi väsynyt tai ollessasi huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetkellinen tarkkaamattomuus käytön aikana voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukaantumisriskiä.

Älä kurottele liian pitkälle, vaan säilytä aina tasapainosi. Tämä mahdollistaa pumpun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

Älä anna työkalun tiiviin käytön tuoman kokemuksen johtaa turvallisuusperiaatteiden laiminlyömiseen. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET HYDRAULIPUMPUILLE

- **VAROITUS Tarkasta pumpun, letkujen, kytkinten ja liitososien kulumat ja vauriot. Vaihda kuluneet, vaurioituneet tai puuttuvat osat valmistajan varaosilla. Kuluneet tai vahingoittuneet osat voivat pettää ja aiheuttaa vammoja. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.**
- **Varmista, että pumppu on halutussa käyttötilassa ennen sen käyttämistä.**
- **Älä tarkasta vuotoja käsillä.** Korkeapaineinen öljy läpäisee helposti ihon ja aiheuttaa vakavia vammoja, kuoliota tai kuoleman. Mikäli olet vahingoittunut, hakeudu välittömästi hoitoon öljyn poistamiseksi.
- Varmista, että pumpun kallistuskulma on pienempi kuin suurin mahdollinen.
- **Vapauta hydraulijärjestelmän paine ennen sen huoltamista, letkun tai muiden hydrauliliitännän osien liittämistä tai irrottamista: paina aina manuaalista vapautuspainiketta etukäteen.**
- **Käytä silmiensuojainta käyttäessäsi tai huoltaessasi tätä työkalua.** Silmiensuojaimen käyttämättä jättäminen voi lentävien jäämien tai hydrauliöljyn vuoksi aiheuttaa vakavia silmävammoja.
- **Käytä vain yksivaiheisia letkuja ja lisälaitteita, joiden luokitus on 10 000 psi (700 bar) tai enemmän.**
- **Paras teho saavutetaan käyttämällä letkuja, jotka on esitäytetty öljyllä.** Jos letkuja ei ole esitäytetty, ilmaa järjestelmä ennen sen käyttämistä.
- **Älä koskaan käytä pumppua ilman letkua tai lisälaitetta.**
- **Noudata lisävarustevalmistajan käyttöohjetta.**

Muut käyttötavat voivat vaurioittaa työkalua, lisälaitteita ja työkappaletta.

- **Ilmaa järjestelmä tarvittaessa.**

Poista akku ennen laitteen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista.

Käytä laitetta, irrotettavia akkuja ja latureita vain teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Anna valtuutetun alan ammattikorjaamon korjata vauriot heti.

Estä laitteen tahaton käynnistäminen välttääksesi loukkaantumisen ja vahingot.

Irrota kaikki säätötyökalut ja kiintoavaimet ennen puristusta.

Älä työskentele sähköjännitteisillä osilla. Laitetta EI ole eristetty.

VAROITUS! Jotta vältetään oikosulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota laitetta, irrotettavaa akkua tai laturia nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja valkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa oikosulun.

Noudata annettuja huolto-ohjeita ja huoltotöiden aikavälejä.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen latаukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Älä koskaan upota laitetta, irrotettavaa akkua tai laturia nesteeseen tai anna nesteen päästä niihin loukkaantumisten ja vahinkojen välttämiseksi.

- **VAROITUS Valokaarileimahduksen, sähköiskun ja omaisuusvahinkojen riskin vähentämiseksi työskentele mahdollisuuksien mukaan jännitteettömillä linjoilla. Työkalu ei ole eristetty. Jos työskentely jännitteisten johtojen parissa on tarpeen, varmista ensin, että kaikki asianmukaiset varotoimet, mukaan lukien NFPA 70E:n mukaiset varotoimet, on toteutettu.**
- **Jos letku ja lisävaruste säilyttävät paineen sen jälkeen, kun pumppu on poistanut paineen (joko paineenpoistolla manuaalisesti tai toimenpiteen lopussa), vapauta paine lisävarusteen valmistajan suositusten mukaisesti ja vaihda letku ja kaukopumpun liittimet.**
- Jos käytät köyttä, älä ylitä köyden tarraan merkittyä enimmäiskapasiteettia. Määritä aina tuotteen paino kaikkine lisävarusteineen, kun valitset sopivaa köysijärjestelmää. Maksimikapasiteetin ylittäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja. Katso työkalun ja akun paino teknisistä tiedoista.
- **Käytä vain energiaa vaimentavien köysien kanssa. Köydet, hihnat tai ketjut voivat katketa ja aiheuttaa toimintahäiriön. Älä käytä köysiä täydellä kireydellä.**
- lyijypohjaisen maalin lyijy
- tiilien ja sementin sekä muiden muuraustuotteiden kiteinen piidioksidi
- kemiallisesti käsitellyn puutavaran arsenikki ja kromi.

Näiden altistusten vaara vaihtelee riippuen tämän tyyppisen työn toteuttamistiheydestä. Näille kemikaaleille altistumisesi vähentämiseksi: työskentele hyvin ilmastoidulla alueella ja käytä työskennellessäsi hyväksyttyjä suojavarusteita, kuten erityisesti mikroskooppiset hiukkaset suodattamaan suunniteltuja hengityssuojaimia.

Käytä aina maalaisjärkeä ja ole varovainen työkaluja käyttäessäsi. Jokaisen vaaratilanteeseen johtavan tilanteen ennakoiminen on mahdotonta. Älä käytä tätä työkalua, mikäli et ymmärrä näitä käyttöohjeita tai koet, että työ ylittää kykysi; ota yhteyttä Milwaukee Tooliin tai koulutettuun ammattilaiseen lisätietoja tai -koulutusta varten.

Älä poista etikettejä tai tyyppikilpiä. Näissä kilvissä on tärkeitä tietoja. Jos nämä ohjekilvet eivät enää ole luettavissa tai puuttuvat, ota yhteyttä MILWAUKEE-asiakaspalveluun saadaksesi uudet kilvet maksutta.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

- **Älä paina pumppua väkisin. Käytä oikeaa pumppua käyttötarkoitukseesi.** Oikea pumppu tekee työn paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, johon se on suunniteltu
- **Irrota akku aina, kun työkalu ei ole käytössä.** Poista aina pumpun akku ennen säätöjä, lisävarusteiden vaihtamista tai laitteen varastointia. Tällaisilla ennaltaehkäisevillä toimenpiteillä pienennetään laitteen tahattoman käynnistymisen vaaraa.
- **Säilytä tyhjäkäynnillä olevaa pumppua lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne pumppua tai näitä ohjeita, käyttää pumppua.** Kouluttamattomien käyttäjien käsissä pumput ovat vaarallisia.
- **Ylläpidä pumppua ja lisävarusteita. Tarkista liikkuvien osien yhdensuuntaisuus tai liittäminen, osien eheys ja kaikki muut pumpun toimintaan vaikuttavat tilat. Korjauta vaurioitunut pumppu ennen käyttöä.** Huonosti huollettu pumppu voi aiheuttaa vahinkoja.
- **Käytä vain erityisesti tälle työkalulle suositeltuja lisävarusteita. Muut voivat aiheuttaa vahinkoja. Käytä pumppua ja lisävarusteita jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ.** Pumpun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun toimintaan voi johtaa vaaratilanteeseen.
- **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Kokoonpano

Akun irrottaminen/asentaminen

Irrota akku painamalla vapautuspainikkeita ja vetämällä akkupaketti irti työkalusta.

VAROITUS Lukitse liipaisin tai irrota akku aina, kun työkalu ei ole käytössä.

Aseta akku paikalleen liu'uttamalla akkupaketti työkalun runkoon. Varmista, että se lukittuu varmasti paikalleen.

VAROITUS Käytä vain erityisesti tälle työkalulle suositeltuja lisävarusteita. Muut voivat aiheuttaa vahinkoja.

Öljyn täyttökorkin asennus/irrottaminen

1. VAROITUS! Poista akku, jotta työkalu ei käynnisty.

2. Irrota kuljetusöljyn täyttökorkki.

3. Asenna öljyntäyttökorkki.

Öljyn lisääminen

- **Paras teho saavutetaan aina käyttämällä MILWAUKEE Force Logic™ hydrauliöljyä (4932 4720 04) öljysäiliön täyttämiseen.**
- **Ihanteellista toimintaa varten käytä M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah -akkua tai parempaa.**

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Yksitoiminen hydraulipumppu; voi pakottaa nestettä vain yhteen suuntaan.

Älä käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

Lisälaitteet ja työkalupäät:

Käyttötarkoitus: vain yksivaiheisille lisävarusteille ja työkalupäille, nimellispaine 700 bar; suurin öljyn siirto 1,35 l

Puristustyökalu:

Puristustyökalua saa käyttään vain liitäntämateriaalien puristamiseen, joille on vastaavat puristuspalat.

Kaikki jännitteiset osat eli sähköä johtavat osat teknikon työympäristössä on irrotettava ennen työn aloittamista.

Johtoleikkuri:

Kaapelileikkuri soveltuu seuraavien materiaalien leikkaamiseen::

- jännitteettömät vahvistamattomat eristetystä kuparista tai alumiinista valmistetut kaapelit, leikkuutyökalut riippuen kaapelityypistä

Reikätyökalu::

Reikätyökalua voidaan käyttää vain materiaalien rei'ittämiseen mukana toimitetuilla painimilla ja muoteilla.

PURISTUSTYÖKALUA KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET

Puristustyökaluja ja puristuslaitteita saa käyttää vain sähköteknisissä sovelluksissa koulutettu henkilöstö.

Älä koskaan purista jännitteisiä liitosmateriaaleja.

Tarkasta puristustyökalu, leuat ja -palat ennen jokaista käyttökertaa halkeamilta ja muilta kulumisilta.

Puristustyökalua ja -paloja saa käyttää vain teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Puristustyökalua saa käyttää vain, kun siihen on kiinnitetty puristuspalat..

Älä kosketa puristusleukoja ja puristustappipulttia puristustoiminnan aikana.

Päästä häiriötapauksissa puristamisen aikana PÄÄLLE-kytkimestä heti irti ja paina hydrauliikan vapautuspainiketta. Venttiili avaa ja mäntä ajaa takaisin lähtöasemaansa.

JOHTOLEIKKURIA KOSKEVAT VAROTOIMENPITEET

Vain sähköteknistä koulutusta saaneet henkilöt saavat leikata kaapeleita ja vaijereita tämän kaapelileikkurin avulla.

Älä koskaan leikkaa sähköjohtoja, joissa on jännitettä. Näin vältytään räjähdyksiltä, sähköiskulta ja omaisuusvahingoilta. Laite EI ole eristetty.

Älä laita käsiä tai päästä väljää vaatetusta leikkuriin ja muihin liikkuviin osiin. Vakava loukkaantumisvaara, mukaan lukien raajojen irtileikkautuminen.

Pääsy paikalle on estettävä paikallisia määräyksiä noudattamalla ennen kuin leikkuutyöt aloitetaan.

Leikkaa vain kaapeleita, jotka ovat jännitteettömiä!

Kaapeleita ja vaijereita ei saa altistaa mekaanisille voimille.

Suojalasien tai sivusuojallisten lasien käyttö vähentää vammautumisen vaaraa.

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin, kuolemaan, tulipaloon tai muihin omaisuusvahinkoihin, jotka seuraavat sähköiskusta, räjähdyksestä ja/tai sähkövalokaarista.

Älä koskaan tartu kaapelileikkuriin kidoista.

Tarkista laitteen kidat aina halkeamilta tai muilta kulumilta ennen käyttöä.

Kaapelileikkuria voi käyttää ainoastaan, kun siihen on asennettu leikkuutyökalu.

STANSSAUSLAITTEITA KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET

Tarkasta leikkuri ennen jokaista käyttöä halkeamilta ja muilta kulumisilta. Leikkureita ja leikkuulaitteita saa käyttää vain teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Laitetta saa käyttää vain, kun siihen on kiinnitetty leikkuri. Älä käytä sitä jännitteessä olevissa ohjauslaatikoissa tai niiden läheisyydessä. Suorita töitä ainoastaan jännitteettömillä ohjauslaatikoilla.

Tarkasta, täsmääkö leikkaimen tyynyn nimellisleveys leiman nimellisleveyteen.

Käytä työkalussa vain leimoja ja leikkaimen tyynyjä, jotka ovat sallitun maksiminimellisvoiman mukaisia. Muista voi aiheutua loukkaantumisia tai vahinkoja.

Pidä leikkuri terävänä ja puhtaana. Oikeanlainen leikkurin hoito takaa, että terävät leikkureunat takertuvat toisiinsa vähemmän ja niitä on helpompi tarkastaa.

YLEISET OHJEET

Hydraulijärjestelmän käynnistystäyttö::

Työkalulle on tehtävä käynnistystäyttö aina, kun öljy on loppunut.

Järjestelmän käynnistystäyttö::

1. Irrota akkuyksikkö.
2. Tarkasta öljyn tähystysviiva ja varmista, että työkalussa on riittävästi öljyä.

Liitä kytkin lisävarusteen päähän, joka juoksuttaa ulos ilman ja ylimääräisen öljyn.

HUOMAA: Kytkin on suunnattava suoraan ylöspäin ja työkalu on sijoitettava lisävarustepäätä alemmaksi.

3. Aseta akkuyksikkö paikoilleen.
4. Paina puristustilapainiketta.
5. Käynnistä työkalu.

HUOMAA: Ilman ja öljyn tulo voi kestää jopa 30 sekuntia.

6. Kun öljy alkaa tulla, paina, pidä manuaalista vapautuspainiketta painettuna kahden sekunnin ajan ja vapauta molemmat painikkeet.
7. Toista vaiheet 5–7 kolmesta neljään kertaa.

HUOMAA: Varmista järjestelmän käynnistystäytön aikana, että öljytaso ei putoa öljyn tähystysviivan alapuolelle. Täytä säiliö tarvittaessa uudelleen.

Lisävarusteen ilmaaminen:

Lisävaruste on ilmattava aina sen huollon jälkeen tai kun sitä ei ole käytetty pitkään aikaan tai kun se on liitetty öljyllä esitäyttämättömään letkuun.

Kysy myös lisävarusteen valmistajalta suosituksia lisäilmaamista varten.

Lisävarusteen ilmaaminen::

1. Irrota akkuyksikkö.
2. Liitä lisävarusteen letku kytkimeen.

HUOMAA: Kytkin on suunnattava sivulle päin, ja työkalu on sijoitettava lisävarusteen letkua ja päätä korkeammalle.

3. Aseta akkuyksikkö paikoilleen.
4. Paina puristustilapainiketta.
5. Anna työkalun käydä sykli loppuun, vihreä LED-merkkivalo syttyy.
6. Paina ja pidä manuaalista vapautuspainiketta painettuna kahden sekunnin ajan, ja vapauta molemmat painikkeet.
7. Toista vaiheet 4–6 kolmesta neljään kertaa.

HUOMAA: Varmista lisävarustetta ilmatessasi, että öljytaso ei putoa öljyn tähystysviivan alapuolelle. Täytä säiliö tarvittaessa uudelleen.

Leikkuutyön valmistelu

Tue ja kiinnitä leikattava kaapeli tai vaijeri minimoidaksesi kontrolloimattoman liikkeen riskin.

Erityisesti vapaasti olevat kaapelit ja vaijerit voivat liikkua kontrolloimattomasti ja aiheuttaa loukkaantumisia ja / tai vaurioita.

Leikkuupää on asetettava 90° kulmaan kaapeliin tai vaijeriin nähden, siten että kaapeli tai vaijeri asettuu jännitteettömästi auki oleviin leikkuuleukoihin ja haitalliset leikkuuvoimat vältetään.

TYÖSKENTELYOHJEITA PURISTAMISEEN

Käytä vain normitettuja liitostuotteita voimassa olevien kansallisten määräysten mukaan sekä niihin tarkoitettuja puristuspaloja.

Valmistajan asiakirjoista löydät liitostuotteiden työstö- ja asennusohjeet.

Tarkasta, täsmääkö liitostuotteen nimellisleveys puristuspalan nimellisleveyteen.

Ennen kuin puristusprosessi aloitetaan, on akun lataus tarkistettava: lataustaso vähintään 33 % (ks. kuvitettu ohje). Voi olla, että on tarpeen ladata akku ennen töiden aloittamista.

Ohjauskytkimen käyttö käynnistää puristusprosessin, jolle on tunnusomaista puristustappipultin liike.
Käyttäjä vastaa suoritetun puristuksen tarkastamisesta sekä sen onnistumisen arvioinnista.

Virheelliset liitännät on liitettävä uudestaan uudella liitostuotteella.

Miten toimia häiriötilanteissa

- Pidä nollauspainiketta painettuna, kunnes leuat ovat avautuneet kokonaan
- tarkasta akun teho
- Tarkasta johto ja liitososa teknisten tietojen mukaisesti.
- Puristustyökalu on tarkastettava valtuutetun asiantuntevan korjaajan toimesta, jos on aihetta epäillä, että sähköä johtavia johtoja on puristettu

TYÖSKENTELYOHJEITA LEIKKAAMISEEN

Työskentelyalueen valmistelu

Kaapeleiden ja vaijereiden on oltava jännitteettömät ennen kuin työ aloitetaan, samoin on varmistettava niiden jännitteettömyys työn aikana.

Älä suorita kaapelitöitä, jos varmuudella ei voi varmistaa, että kaapelit tai eristetyt linjat ovat jännitteettömiä.

Paikalliset turvallisuusmääräykset on ehdottomasti otettava huomioon.

Kaapeleita ja vaijereita ei saa altistaa mekaanisille voimille ja tarvittaessa on varmistettava, että ne eivät liiku kontrolloimattomasti leikkaamisen jälkeen.

Älä altista työkaluja sateelle. Älä käytä työkaluja kosteissa tai märissä paikoissa.

Kaapelileikkurin ja akun valmistelu

Ennen jokaista käyttökertaa::

- Tarkasta kaapelileikkuri ulkoisilta vaurioilta
- Tarkasta leikkuutyökalu halkeamilta ja muilta kulumilta

Käytä vain moitteettomassa kunnossa!

Ennen kuin leikkuutyö aloitetaan, on akun lataus tarkistettava: lataustaso vähintään 33 % (ks. kuvitettu ohje). Voi olla, että on tarpeen ladata akku ennen töiden aloittamista.

Leikkuutyön valmistelu

Tue ja kiinnitä leikattava kaapeli tai vaijeri minimoidaksesi kontrolloimattoman liikkeen riskin.

Erityisesti vapaasti olevat kaapelit ja vaijerit voivat liikkua kontrolloimattomasti ja aiheuttaa loukkaantumisia ja / tai vaurioita.

Leikkuupää on asetettava 90° kulmaan kaapeliin tai vaijeriin nähden, siten että kaapeli tai vaijeri asettuu jännitteettömästi auki oleviin leikkuuleukoihin ja haitalliset leikkuuvoimat vältetään.

⚠ VAROITUS: Älä koskaan leikkaa sähköjohtoja, joissa on jännitettä. Näin vältytään räjähdyksiltä, sähköiskulta ja omaisuusvahingoilta.

Laite El ole eristetty. Kosketus jännitteeseen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman. Kytke virta pois päältä ennen leikkuuta. Älä koskaan leikkaa kaasu- tai vesiputkia. Älä koske leikkuuteriin ja liikkuviin osiin käsin. Voit saada haavoja tai seurauksena voi olla amputaatio.

Irrota akkuyksikkö aina ennen kuin vaihdat tai irrotat lisävarusteita. Käytä vain erityisesti tälle työkalulle suositeltuja lisävarusteita. Muut voivat aiheuttaa vahinkoja.

Suojalasien tai sivusuojallisten lasien käyttö vähentää vammautumisen vaaraa.

⚠ VAROITUS: Leikkaa vain leikkuuterille suositeltuja materiaaleja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi. (ks. Tekniset tiedot) Älä yritä leikata muita materiaaleja.

Leikkaus

Varmista, että terät on asennettu asianmukaisesti ennen kuin aloitat leikkuutyön.

1. Vie kaapeli suorassa kulmassa kaapelileikkurin leikkuuterien väliin. Älä yritä leikata kulmia, koska se vahingoittaa työstettävää kappaletta ja leikkuuteriä.
2. Siirrä liukukytkin ei lukittuun asentoon. Vedä ja pidä liipaisimesta koko toiminnan aikana.
   LED palaa, kun liipaisimesta vedetään.
3. Leikkuun jälkeen, tai kun työkalu kytkeytyy pois päältä, vapauta laukaisin ja paina palautuskytkintä, jotta leikkuuleuat avautuvat.

HUOMAA: Työstettävä kappale voi liikkua hieman leikkuun aikana.

Miten toimia häiriötilanteissa

- kaapelissa voi olla viiltoja ja se voi johtaa virtaa, tiedota aina turvallisuudesta vastaavaa henkilöä, keskeytä leikkuuprosessi, käynnistä tarvittavat turvallisuustoimenpiteet
- Varmista aina, että laite on irrotettu virtalähteestä eikä sitä liitetä virtalähteeseen ennen kuin tartut siihen.
- paina ja pidä palautuspainikkeesta kunnes leikkuri avautuu kokonaan
- tarkasta akun teho
- tarkasta materiaalin ja sen paksuuden tekniset tiedot
- Kaapelileikkuri on tarkastettava valtuutetun asiantuntevan korjaajan toimesta, jos on aihetta epäillä, että sähköä johtavia johtoja on leikattu.

JUMITTUNEET LEIKKUUTERÄT

Lika ja ainesjäämät yhdessä voivat aiheuttaa leikkuuterien jumittumisen leikkuun jälkeen.

- Varmista laitteen palautus painamalla ja pitämällä vapautinta.
- Irrota akkuyksikkö.
- Noudata kuvaesitystä leikkuuleukojen avaamiseksi
- Puhdista lika ja ainesjäämät leikkuuteristä ennen kuin aloitat leikkaamisen uudestaan.

Ohjeita leikkuutyön suorittamiseksi

- Älä yritä leikata kulmia, koska se vahingoittaa työstettävää kappaletta ja leikkuuteriä.
- Leikkuuterä säilyy pitkäikäisenä, kun leikkaat puhdasta materiaalia. Pyyhi lika ja ainesjäämät materiaalista ja leikkuuterästä ennen kuin leikkaat..

TYÖOHJEET REIKÄÄ VARTEN

Tarkasta vastaako mallin nimellishalkaisija painimen nimelliskokoa.

AKKU

Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa. Latauslaite, joka soveltuu määrätyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.

Käytä pumppua vain siihen tarkoitettujen akkuyksikköjen kanssa. Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Älä altista akkuyksikköä tai pumppua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle. Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n (265 °F) lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.

Pidä Powerportin ja vaihtoakun liitäntäkontaktit aina puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen. Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:: Säilytä akkuyksikkö kuivassa paikassa, jonka lämpötila on alle 27 °C Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %. Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai pumppua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Lataaminen väärin tai määritellyn alueen ulkopuolisissa lämpötiloissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutumut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

On varottava, ettei latauslaitteiden vaihtoakkulatauskoloon joudu metalliesineitä (oikosulkuvaara).

Älä käytä akkua tai pumppua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti, mikä voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisvaaraan.

LITIUMI-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa::

Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut. Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä. Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa. Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

HUOLTO

Poista akku ennen laitteen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista.

Älä koskaan avaa laitetta, irrotettavaa akkua tai laturia.

Tarkasta laite häiriöiden, kuten liikkuvien osien aiheuttaman melun tai niiden jumittumisen osalta, jotka voivat vaikuttaa laitteen käyttöön.

Pidä laitteen ilmanottoaukot puhtaina.

Älä koskaan upota laitetta, irrotettavaa akkua tai laturia nesteeseen tai anna nesteen päästä niihin loukkaantumisten ja vahinkojen välttämiseksi.

Muut hoito- ja korjaustyöt saa suorittaa vain valtuutetut erikoistuneet työpajat.

Laite sisältää hydrauliöljyä, joka on vaarallista pohjavedelle. Valvomaton poislaskeminen tai asiantuntematon hävittäminen on rangaistava teko.

Käytä laitetta vain, kun se on täysin ehjässä kunnossa. Säännöllinen huolto ja puhdistus varmistavat pitkän eliniän ja turvallisen käsittelyn.

Tarkasta työkalusi sellaisten ongelmien varalta, kuten kohtuuton melu, liikkuvien osien virheellinen kohdistus tai sitoutuminen, osien rikkoutuminen tai mikä tahansa muu tila, joka voi vaikuttaa työkalun toimintaan.

Tee vain käyttöohjeessa kuvatut huoltotyöt.

Jos työkalu ei käynnisty tai toimi täydellä teholla täysin ladatulla akulla, puhdista akkupaketin koskettimet. Jos työkalu ei siltikään toimi kunnolla, palauta työkalu, laturi ja akkupaketti MILWAUKEE-palveluun korjattavaksi.

VAROITUS! Loukkaantumisriskin vähentämiseksi irrota aina laturi pistorasiasta ja irrota akkupaketti laturista tai työkalusta ennen huoltotoimenpiteitä. Älä koskaan pura työkalua, akkuyksikköä tai laturia. Ota yhteyttä MILWAUKEE-huoltoon KAIKKIEN korjausten osalta.

Korjaukset

Palauta työkalu, akkuyksikkö ja laturi korjausta varten lähimpään valtuutettuun huoltokeskukseen. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

HUOLTOVÄLI

Palauta työkalu, akkupaketti ja laturi MILWAUKEE-huoltoon korjattavaksi. Palauta työkalu, akkupaketti ja laturi käytöstä riippuen kuudesta kahteentoista kuukauden kuluttua MILWAUKEE-huoltoon tarkastettavaksi. Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

HUOMAA: Tarvitset mahdollisesti tiedon työkalun valmistusviikosta ja -vuodesta. Löydät tämän tiedon työkalun tehdaskilven sarjanumerosta.

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopiirustuksen ilmoittamalla arvokilven numeron seuraavasta osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Suosittelemme pakkaamaan hydraulipumpun suljettuun, öljynkestävään muovipussiin ja käyttämään alkuperäistä pakkausta turvallista lähettämistä varten.

SYMBOLIT


HUOMIO! VAROITUS! VAARA!


VAROITUS! Sähköiskun vaara


Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.


Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.


Käytä korvasuojia.


Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.


Öljyn virtaus IN (AVOIN)


Öljyvirtaus OUT (SULJETTU)


Auki


Lukittu



Tässä tarrassa ilmoitettu taattu äänitehotaso on 96 dB


Pidä kädet kaukana liikkuvista osista. Sormet voivat jäädä kiinni mekanismiin ja leikkautua tai loukkaantua.


Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.


Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.

V	Jännite
⎓	Tasavirta
CE	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
UKCA	Britannian säännönmukaisuusmerkki
001	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
EAC	Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M18 HMP700
Κατασκευαστικό είδος	Υδραυλική αντλία μονής δράσης
Αριθμός παραγωγής	5033 55 01 XXXXXX MJJJ
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	18 V ⎓
Μέγιστη επιτρεπτή πίεση λειτουργίας	700 bar
Ωφέλιμη χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού	0,98 l
Μέγιστη γωνία ακίδας	20°
Ονομαστικός ρυθμός ροής	
Χαμηλή πίεση	0,30 l/min
Υψηλή πίεση	0,16 l/min
Ονομαστικός αριθμός στροφών (κινητήτας)	22.000 min^{-1}
Ονομαστικός αριθμός στροφών (Κιβώτιο ταχυτήτων)	2.100 min^{-1}
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη λειτουργία	- 18 °C ... +50° C
Βάρος χωρίς ανταλλακτική μπαταρία	5 kg
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Συνιστώμενη δέσμη συσσωρευτών	M18 HB ...
Συνιστώμενη συσκευή φόρτισης	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Πληροφορίες θορύβου: Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841-1. Η σύφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη θορυβου του μηχανήματος αναφέρεται σε::	
Στάθμη ηχητικής πίεσης / Ανασφάλεια K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος / Ανασφάλεια K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!	

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Το αναφερόμενο στο παρόν φυλλάδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφερόμενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

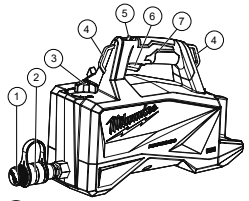
Για μία εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθετα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

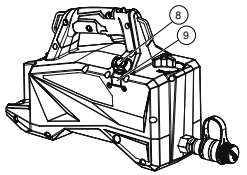
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα δεδομένα, τα οποία θα λάβετε μαζί με το μηχάνημα.** Η μη τήρηση των οδηγιών που ακολουθούν, μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.



1 Πώμα σκόνης



2 3/8“ Σύνδεσμος

3 Βαλβίδα ελέγχου

4 Δακτύλιος με γάντζο

5 Διακόπτης κλειδώματος/ ξεκλειδώματος σκανδάλης

6 Σκανδάλη

7 Λαβή

8 Καπάκι πλήρωσης λαδιού

9 Παράθυρο στάθμης λαδιού

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οι υδραυλικές αντλίες που κατασκευάζονται από την Techtronic Industries GmbH είναι σχεδιασμένες για χρήση με κεφαλές σύσφιξης ακροδεκτών, διάτμησης και διαμόρφωσης. Σύμφωνα με τη συγκεκριμένη χρήση δεν είναι εξοπλισμένες με σύστημα ασφαλείας αντεπιστροφής λαδιού.

Για τον σκοπό αυτό η χρήση σε εφαρμογές πέραν της ενδεδειγμένης (για παράδειγμα με υδραυλικούς γρύλους, συστήματα ανύψωσης ή παρεμφερείς εφαρμογές) ενέχει κινδύνους και ενδέχεται να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό του χειριστή.

Η Techtronic Industries GmbH δεν αναγνωρίζει καμία ευθύνη που απορρέει από τη χρήση των υδραυλικών της αντλιών σε εφαρμογές πέραν της σύσφιξης ακροδεκτών, διάτμησης και διαμόρφωσης.

Μην συσσωρεύετε πίεση εάν η αντλία δεν έχει συνδεθεί σε εύκαμπτο σωλήνα και στην κεφαλή αφού αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον ταχυσύνδεσμο της αντλίας, προκαλώντας διαρροή λαδιού.

Οι εύκαμπτοι σωλήνες υψηλής πίεσης υπόκεινται σε διαδικασία φυσικής γήρανσης που μπορεί να επιφέρει μείωση της απόδοσης θέτοντας ενδεχομένως σε κίνδυνο τον χειριστή. Ως εκ τούτου η διάρκεια ζωής τους είναι περιορισμένη. Προκειμένου να διασφαλίσει την ασφαλή χρήση των προϊόντων της, η Techtronic Industries GmbH συνιστά την τακτική αντικατάσταση των εύκαμπτων σωλήνων σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, ακόμα και εάν δεν υπάρχουν εμφανείς φθορές.

Κρατάτε την αντλία και τον εύκαμπτο σωλήνα μακριά από ακάλυπτες φλόγες και πηγές θερμότητας άνω των 70 °C.

Πριν χρησιμοποιήσετε την αντλία, να βεβαιώνεστε πάντα πως οι εύκαμπτοι σωλήνες και οι ταχυσύνδεσμοι βρίσκονται σε άρτια κατάσταση και πως δεν παρουσιάζουν σημάδια απόξεσης, κοψίματα, παραμορφώσεις ή εξογκώματα.

Τα εργοστασιακά τοποθετημένα περιβλήματα προστασίας πρέπει να βρίσκονται στη θέση τους. Μην αγγίζετε τον εύκαμπτο σωλήνα όταν βρίσκεται υπό πίεση.

Όταν χρησιμοποιείτε την αντλία, ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να είναι ξεδιπλωμένος και ίσιος. Πριν αποσυνδέσετε τον εύκαμπτο

σωλήνα, βεβαιωθείτε πως το έμβολο της κεφαλής έχει αποσυρθεί εντελώς και πως υπάρχει διαθέσιμη επαρκής ποσότητα λαδιού για επόμενες χρήσεις.
Η αντλία δεν είναι κατάλληλη για συνεχή χρήση και πρέπει να αφήνεται να κρυώσει μετά από αδιάλειπτες, διαδοχικές εργασίες σύσφιξης ακροδεκτών, για παράδειγμα εάν έχει εξαντληθεί μία πλήρως φορτισμένη μπαταρία σε έναν κύκλο, καθυστερήστε την αντικατάσταση της μπαταρίας για λίγα λεπτά.Προστατεύετε την αντλία, τη συστοιχία μπαταριών και τον φορτιστή από τη βροχή και την υγρασία. Το νερό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην αντλία. Τα ηλεκτροϋδραυλικά εργαλεία δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στη βροχή.
Πριν από την πρώτη χρήση και, στη συνέχεια, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, ο χειριστής της συσκευής πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με τους ειδικούς κινδύνους που αφορούν τη χρήση της συσκευής, καθώς και με τα βασικά μέτρα ασφαλείας.
Η εταιρεία εκμετάλλευσης πρέπει::
να παραδώσει το εγχειρίδιο λειτουργίας στο χειριστή και
να διασφαλίσει ότι ο χειριστής το έχει διαβάσει και κατανοήσει.
Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό. Κατά την εργασία με τη μηχανή φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Συνιστούμε επίσης προστατευτική ενδυμασία όπως επίσης μάσκα προστασίας αναπνοής, προστατευτικά γάντια, σταθερά και ασφαλή στην ολίσθηση υποδήματα, κράνος και ωτοασπίδες.

- Επιθεωρείτε την αντλία, τους εύκαμπτους σωλήνες, τους συνδέσμους και τα ρακόρ σύνδεσης για φθορές ή ζημιές. Αντικαθιστάτε τα στοιχεία που έχουν υποστεί φθορά, ζημιά ή λείπουν με γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή. Στοιχεία που έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά μπορεί να προκαλέσουν αστοχία και επακόλουθο τραυματισμό. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με την προειδοποίηση είναι πιθανή η πρόκληση σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών.
- Βεβαιωθείτε πως στην αντλία έχει επιλεγεί ο επιθυμητός τρόπος λειτουργίας πριν τη χρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για να ελέγξετε την ύπαρξη διαρροών λαδιού. Το λάδι υπό υψηλή πίεση μπορεί να διαπεράσει το δέρμα προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό, γάγγραινα ή θάνατο. Σε περίπτωση τραυματισμού ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια για την αφαίρεση του λαδιού.
- Βεβαιωθείτε πως η αντλία βρίσκεται χαμηλότερα από τη μέγιστη γωνία κλίσης.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και προσαρμόστε ανάλογα. Η χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές. Για καλύτερη απόδοση χρησιμοποιείτε πάντα το MILWAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04) για την αναπλήρωση του ρεζερβουάρ λαδιού.
- Αποσυμπιέζετε το υδραυλικό σύστημα πριν τη συντήρηση, τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα ή άλλων στοιχείων της υδραυλικής σύνδεσης: Πατάτε πάντα πρώτα το κουμπί χειροκίνητης απελευθέρωσης.
- Φοράτε γυαλιά προστασίας όταν χειρίζεστε το εργαλείο συντήρησης. Σε αντίθετη περίπτωση είναι πιθανή η πρόκληση σοβαρής οφθαλμικής βλάβης από εκτοξεύομενα θραύσματα ή υδραυλικό λάδι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εύκαμπτους σωλήνες και προσαρτώμενα εξαρτήματα απλής ενέργειας και ονομαστικής πίεσης 10.000 psi (700 bar) και άνω.
- Για καλύτερη απόδοση χρησιμοποιείτε εύκαμπτους σωλήνες προπληρωμένους με λάδι. Εάν οι εύκαμπτοι σωλήνες δεν είναι προπληρωμένοι, εξαερώστε το σύστημα πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- Ποτέ μην θέτετε την αντλία σε λειτουργία χωρίς εύκαμπτο σωλήνα ή προσαρτούμενο εξάρτημα.
- Για καλύτερη απόδοση χρησιμοποιείτε πάντα το MILWAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04) για την αναπλήρωση του ρεζερβουάρ λαδιού.
- Για βέλτιστη λειτουργία, χρησιμοποιείτε μπαταρία M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah ή ανώτερη.
- Λάβετε υπόψη τα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης του κατασκευαστή των παρελκόμενων εξαρτημάτων. Άλλες χρήσεις μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο εργαλείο, στα παρελκόμενα εξαρτήματα και στο τεμάχιο προς κατεργασία.
- Εξαερώστε το σύστημα, εφόσον χρειάζεται.

Μη βάζετε ποτέ δάχτυλα ή άλλα μέρη του σώματός σας στην περιοχή λειτουργίας του κυλίνδρου και των σιαγόνων.
Αφαιρέστε το πακέτο συσσωρευτών, προτού ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, καθαρισμού και συντήρησης στη συσκευή.
Χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές, πακέτα συσσωρευτών και συσκευές φόρτισης που βρίσκονται σε καλή κατάσταση.
Σε περίπτωση βλάβης επισκευάστε τα άμεσα σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
Για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές, αποτρέπετε την ακούσια εκκίνηση της συσκευής.
Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία ρύθμισης και τα κλειδιά πριν την εκτέλεση εργασιών.
Μην εργάζεστε κοντά σε ηλεκτροφόρα μέρη. Η συσκευή ΔΕΝ είναι μονωμένη.
Διατηρείτε τα χέρια και τα φαρδιά ρούχα μακριά από εργαλεία κοπής και άλλα κινούμενα εξαρτήματα.
Σε περίπτωση δυσλειτουργιών κατά τη διαδικασία συμπίεσης, απελευθερώστε αμέσως το διακόπτη ON και πιέστε το κουμπί απασφάλισης του υδραυλικού συστήματος. Η βαλβίδα ανοίγει και ο κύλινδρος γυρνάει στην αρχική του θέση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποτρέπετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, τραυματισμών ή ζημιών του προϊόντος λόγω βραχυκυκλώματος, να μη βυθίζετε τη συσκευή, το πακέτο συσσωρευτών ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.
Τηρείστε οπωσδήποτε τις προθεσμίες και τα διαστήματα συντήρησης.
Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.
Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος M18. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.
Για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές, μη βυθίζετε ποτέ το εργαλείο, τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρό και μην επιτρέπετε ποτέ να εισχωρήσει υγρό σε αυτά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΑΝΤΛΙΕΣ

Ασφάλεια Χώρου Εργασίας

- **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή οι σκοτεινοί χώροι διευκολύνουν την πρόκληση ατυχημάτων.
- **Μη λειτουργείτε την αντλία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.**
- **Κρατάτε τους μη συμμετέχοντες στην εργασία, τα παιδιά και τους επισκέπτες μακριά όσο η αντλία βρίσκεται σε λειτουργία. Η απόσπαση της προσοχής θα οδηγήσει σε σφάλματα.**

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Αποφύγετε την επαφή του σώματος με επιφάνειες που φέρουν διάταξη γείωσης ή σωμάτωσης, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, απορροφητήρες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας έλθει σε επαφή με διάταξη γείωσης ή σωμάτωσης.
- **Μην εκθέτετε τα εργαλεία στη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία σε υγρούς ή βρεγμένους χώρους.** Το νερό που εισέρχεται στο ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τροποποιείτε ή μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε την αντλία ή το πακέτο συσσωρευτών με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης και φροντίδας.**

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ελλειπή εμπειρία ή γνώσεις. Τα παιδιά πρέπει πάντα να επιτηρούνται ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Άτομα κάτω των 16 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.**
- **Κατά τη λειτουργία της αντλίας παραμείνετε σε εγρήγορση, παρακολουθείτε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μην προσπαθήσετε να θέσετε αυτή την αντλία σε λειτουργία όταν είστε κουρασμένος ή βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνευματωδών ή φαρμακευτικών ουσιών.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.

Μη σκύβετε και να κρατάτε την ισορροπία σας συνεχώς. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο της αντλίας σε απροσδόκητες καταστάσεις.

Να ντύνεστε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

Μην αφήσετε την εξοικείωση από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας καταστήσει απρόσεκτους και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλούς χρήσης του εργαλείου. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΑΝΤΛΙΕΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Επιθεωρείτε την αντλία, τους εύκαμπτους σωλήνες, τους συνδέσμους και τα ρακόρ σύνδεσης για φθορές ή ζημιές. Αντικαθιστάτε τα στοιχεία που έχουν υποστεί φθορά, ζημιά ή λείπουν με γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή. Στοιχεία που έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά μπορεί να προκαλέσουν αστοχία και επακόλουθο τραυματισμό. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με την προειδοποίηση είναι πιθανή η πρόκληση σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών.**
- **Βεβαιωθείτε πως στην αντλία έχει επιλεγεί ο επιθυμητός τρόπος λειτουργίας πριν τη χρησιμοποιήσετε.**
- **Μην χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για να ελέγξετε την ύπαρξη διαρροών λαδιού.** Το λάδι υπό υψηλή πίεση μπορεί να διαπεράσει το δέρμα προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό, γάγγραινα ή θάνατο. Σε περίπτωση τραυματισμού ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια για την αφαίρεση του λαδιού.
- Βεβαιωθείτε πως η αντλία βρίσκεται χαμηλότερα από τη μέγιστη γωνία κλίσης.
- **Αποσυμπιέζετε το υδραυλικό σύστημα πριν τη συντήρηση, τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα ή άλλων στοιχείων της υδραυλικής σύνδεσης: Πατάτε πάντα πρώτα το κουμπί χειροκίνητης απελευθέρωσης.**
- **Φοράτε γυαλιά προστασίας όταν χειρίζεστε το εργαλείο συντήρησης.** Σε αντίθετη περίπτωση είναι πιθανή η πρόκληση σοβαρής οφθαλμικής βλάβης από εκτοξεύομενα θραύσματα ή υδραυλικό λάδι.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο εύκαμπτους σωλήνες και προσαρτώμενα εξαρτήματα απλής ενέργειας και ονομαστικής πίεσης 10.000 psi (700 bar) και άνω.**
- **Για καλύτερη απόδοση χρησιμοποιείτε εύκαμπτους σωλήνες προπληρωμένους με λάδι.** Εάν οι εύκαμπτοι σωλήνες δεν είναι προπληρωμένοι, εξαερώστε το σύστημα πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- **Ποτέ μην θέτετε την αντλία σε λειτουργία χωρίς εύκαμπτο σωλήνα ή προσαρτούμενο εξάρτημα.**
- **Λάβετε υπόψη τα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης του κατασκευαστή των παρελκόμενων εξαρτημάτων.** Άλλες χρήσεις μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο εργαλείο, στα παρελκόμενα εξαρτήματα και στο τεμάχιο προς κατεργασία.
- **Εξαερώστε το σύστημα, εφόσον χρειάζεται.**

Αφαιρέστε το πακέτο συσσωρευτών, προτού ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, καθαρισμού και συντήρησης στη συσκευή.
Χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές, πακέτα συσσωρευτών και συσκευές φόρτισης που βρίσκονται σε καλή κατάσταση.
Σε περίπτωση βλάβης επισκευάστε τα άμεσα σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
Για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές, αποτρέπετε την ακούσια εκκίνηση της συσκευής.
Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία ρύθμισης και τα κλειδιά πριν την εκτέλεση εργασιών.
Μην εργάζεστε κοντά σε ηλεκτροφόρα μέρη. Η συσκευή ΔΕΝ είναι μονωμένη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποτρέπετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, τραυματισμών ή ζημιών του προϊόντος λόγω βραχυκυκλώματος, να μη βυθίζετε τη συσκευή, το πακέτο συσσωρευτών ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.
Τηρείστε οπωσδήποτε τις προθεσμίες και τα διαστήματα συντήρησης.
Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.
Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος M18. Μη χρησιμοποιείτε πακέτα μπαταριών από άλλα συστήματα.
Για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές, μη βυθίζετε ποτέ το εργαλείο, τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρό και μην επιτρέπετε ποτέ να εισχωρήσει υγρό σε αυτά.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Για να μειώσετε τον κίνδυνο ανάφλεξης ηλεκτρικού τόξου, ηλεκτροπληξίας και υλικών ζημιών, να εργάζεστε σε απενεργοποιημένες γραμμές όταν είναι δυνατόν. Το εργαλείο δεν είναι μονωμένο. Εάν απαιτηθούν εργασίες σε γραμμές υπό τάση, βεβαιωθείτε ότι έχουν ληφθεί πρώτα όλες οι κατάλληλες προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που περιέχονται στο NFPA 70E.**
- **Εάν ο εύκαμπτος σωλήνας και το εξάρτημα διατηρούν πίεση μετά την εκτόνωση της πίεσης από την αντλία (είτε με χειροκίνητη εκτόνωση πίεσης είτε στο τέλος μιας λειτουργίας), εκτονώστε την πίεση σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του εξαρτήματος και αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα και τους απομακρυσμένους συνδέσμους της αντλίας.**
- Εάν χρησιμοποιείτε με αναδέτη, μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα που αναγράφεται στην ετικέτα του αναδέτη. Προσδιορίζετε πάντα το βάρος του προϊόντος, με όλα τα εξαρτήματα, όταν επιλέγετε το κατάλληλο σύστημα αναδετών. Η υπέρβαση της μέγιστης χωρητικότητας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Ανατρέξτε στις προδιαγραφές για το βάρος του εργαλείου και της μπαταρίας.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο με αναδέτες απορρόφησης ενέργειας. Τα σχοινιά, οι ιμάντες ή οι αλυσίδες ενδέχεται να σπάσουν και να προκαλέσουν βλάβη. Μη χρησιμοποιείτε με αναδέτες σε πλήρη ένταση.**
- μόλυβδος από βαφές με βάση το μόλυβδο
- κρυσταλλικό πυριτικό από τούβλα, σκυρόδεμα και άλλα προϊόντα τοιχοποιίας
- αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένη ξυλεία.

Ο κίνδυνος που διατρέχετε από αυτές τις εκθέσεις ποικίλει, ανάλογα με το πόσο συχνά εκτελείτε αυτού του είδους την εργασία. Για να μειώσετε την έκθεσή σας σε αυτές τις χημικές ουσίες: να εργάζεστε σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο και να εργάζεστε χρησιμοποιώντας εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως μάσκες προστασίας από σκόνη που είναι ειδικά σχεδιασμένες για να συγκρατούν, μέσω φίλτρου, μικροσκοπικά σωματίδια.
Να χρησιμοποιείτε πάντοτε την κοινή λογική και να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία. Δεν είναι δυνατόν να προβλεφθεί κάθε κατάσταση που μπορεί να καταλήξει σε ένα επικίνδυνο αποτέλεσμα. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο, αν δεν κατανοείτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας ή αισθάνεστε ότι η εργασία είναι πέρα από τις δυνατότητές σας. Επικοινωνήστε με την Milwaukee Tool ή έναν εκπαιδευμένο επαγγελματία για επιπλέον πληροφορίες ή εκπαίδευση.
Μην αφαιρείτε τις ετικέτες και τις πινακίδες τύπου. Αυτές

οι πινακίδες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. Είναι αυτές οι ενδεικτικές πινακίδες δυσανάγνωστες ή απουσιάζουν, τότε να απευθύνεστε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών τής MILWAUKEE για μια ανέξοδη αντικατάσταση αυτών.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

- **Μη πιέζετε την αντλία. Χρησιμοποιήστε τη σωστή αντλία για την εφαρμογή σας.** Η σωστή αντλία θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε
- **Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία κάθε φορά που το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται.** Αφαιρείτε πάντα το πακέτο συσσωρευτών από την αντλία πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση της συσκευής. Τέτοιου είδους προληπτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας ενεργοποίησης της συσκευής.
- **Αποθηκεύστε την αντλία σε αδράνεια μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με την αντλία ή αυτές τις οδηγίες να λειτουργήσουν την αντλία.** Οι αντλίες είναι επικίνδυνες στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- **Συντηρείτε την αντλία και τα παρελκόμενα εξαρτήματα. Ελέγχετε την αντλία για έλλειψη ευθυγράμμισης ή το διάκενο των κινούμενων μερών, πιθανή ρήξη των μερών και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της. Εάν η αντλία έχει υποστεί βλάβη, φροντίστε να επισκευαστεί πριν την χρησιμοποιήσετε.** Η ανεπαρκής συντήρηση της αντλίας μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση ατυχημάτων.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται ειδικά για αυτό το εργαλείο. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να είναι επικίνδυνη. Χρησιμοποιείτε την αντλία και τα εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρήση της αντλίας για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πιασίματος στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια ή γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πιασίματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Συναρμολόγηση

Αφαίρεση/εισαγωγή της μπαταρίας

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης και τραβήξτε το πακέτο μπαταρίας μακριά από το εργαλείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κλειδώνετε πάντα τη σκανδάλη ή αφαιρείτε τη μπαταρία κάθε φορά που το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται.

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, σύρετε το πακέτο μέσα στο σώμα του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι θα ασφαλίσει στη θέση του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται ειδικά για αυτό το εργαλείο. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να είναι επικίνδυνη.

Τοποθέτηση/Αφαίρεση καπακιού πλήρωσης λαδιού

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αφαιρέστε την μπαταρία για να αποφύγετε την εκκίνηση του εργαλείου.

2. Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης λαδιού αποστολής.

3. Τοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης λαδιού.

Προσθήκη λαδιού

- **Για καλύτερη απόδοση χρησιμοποιείτε πάντα το MILWAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04) για την αναπλήρωση του ρεζερβουάρ λαδιού.**
- **Για βέλτιστη λειτουργία, χρησιμοποιείτε μπαταρία M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah ή ανώτερη.**

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Υδραυλική αντλία μονής δράσης, μπορεί να ωθήσει το υγρό μόνο προς μία κατεύθυνση.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

Εξαρτήματα και κεφαλές εργαλείων:

Ενδεδειγμένη χρήση: μόνο για εξαρτήματα απλής ενέργειας και κεφαλές εργαλείων, ονομαστικής πίεσης 700 bar, μέγιστη εκτόπιση λαδιού 1,35l

Εργαλεία συμπίεσης:

Το εργαλείο συμπίεσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τη συμπίεση συνδετικών υλικών, τα οποία προορίζονται για τα αντίστοιχα εξαρτήματα συμπίεσης.

Πριν από την έναρξη της εργασίας, όλα τα μέρη που βρίσκονται υπό ηλεκτρική τάση, δηλαδή τα μέρη που μεταφέρουν ηλεκτρική ενέργεια πρέπει να αποσυνδέονται στο περιβάλλον εργασίας του τεχνικού.

Κόφτης καλωδίων:

Ο κόφτης καλωδίων είναι κατάλληλος για κοπή::

- μη ενισχυμένων καλωδίων χωρίς τάση από μονωμένο χαλκό ή αλουμίνιο, εργαλεία κοπής ανάλογα με τον τύπο καλωδίου

Υδραυλική πόντα (Knockout)::

Η χρήση της υδραυλικής πόντας επιτρέπεται μόνο για τη διάνοιξη οπών σε υλικά με τις παρεχόμενες μήτρες και έμβολα.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΣΥΜΠΙΕΣΗΣ

Οι πρέσες ακροδεκτών και οι συσκευές πρεσαρίσματος πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό σε ηλεκτροτεχνικές εφαρμογές.

Μην πρεσάρετε ποτέ υλικά σύνδεσης που βρίσκονται υπό ηλεκτρική τάση.

Ελέγχετε τα εργαλεία, τις σιαγόνες και τα εξαρτήματα συμπίεσης για ενδεχόμενες ενδείξεις σχισμών ή άλλων φθορών, πριν από κάθε χρήση.

Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία και τα εξαρτήματα συμπίεσης μόνο, εφόσον βρίσκονται σε τεχνικά άρτια κατάσταση.

Το εργαλείο συμπίεσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο, εφόσον έχουν τοποθετηθεί τα εξαρτήματα συμπίεσης..

Μην αγγίζετε τις σιαγόνες και τη ράβδο πείρου πρεσαρίσματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πρεσαρίσματος.

Σε περίπτωση δυσλειτουργιών κατά τη διαδικασία συμπίεσης, απελευθερώστε αμέσως το διακόπτη ON και πιέστε το κουμπί απασφάλισης του υδραυλικού συστήματος. Η βαλβίδα ανοίγει και ο κύλινδρος γυρνάει στην αρχική του θέση.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΟΦΤΕΣ ΚΑΛΩΔΙΩΝ

Η κοπή ή ο διαχωρισμός καλωδίων και σχοινιών με τη βοήθεια αυτού του κόφτη καλωδίων επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από άτομα με ηλεκτροτεχνική εκπαίδευση.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο εκρήξεων, ηλεκτροπληξίας, υλικών ζημιών και ζημιών στον εξοπλισμό, μην κόβετε ποτέ ρευματοφόρα ηλεκτρικά καλώδια. Η συσκευή ΔΕΝ είναι μονωμένη.

Διατηρείτε τα χέρια και τα φαρδιά ρούχα μακριά από εργαλεία κοπής και άλλα κινούμενα εξαρτήματα. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών, συμπεριλαμβανομένου κοψίματος άκρων του σώματος.

Πριν από την έναρξη της διαδικασίας κοπής πρέπει να εμποδίζεται η πρόσβαση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Κόβετε μόνο καλώδια, τα οποία έχουν αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό ρεύμα!

Τα καλώδια και τα σχοινιά δεν επιτρέπεται να είναι εκτεθειμένα σε μηχανικές δυνάμεις.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών, φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά με πλάγια προστατευτικά.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς, θάνατο, πυρκαγιά και άλλες υλικές ζημιές λόγω ηλεκτροπληξίας, έκρηξης και/ή ηλεκτρικών τόξων.

Μην κρατάτε ποτέ τον κόφτη καλωδίων από τις σιαγόνες κοπής.

Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα τις σιαγόνες κοπής για ρωγμές και άλλες ενδείξεις φθοράς.

Ο κόφτης καλωδίων μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τοποθετημένο το εργαλείο κοπής.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΤΙΓΕΙΣ

Ελέγχετε τα εργαλεία κοπής για ενδεχόμενες ενδείξεις σχισμών ή άλλων φθορών, πριν από κάθε χρήση. Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία και τα μηχανήματα κοπής μόνο, εφόσον βρίσκονται σε τεχνικά άρτια κατάσταση.

Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο, εφόσον έχει τοποθετηθεί το εργαλείο κοπής. Να μη χρησιμοποιούνται σε ή κοντά σε κιβώτια χειρισμού που βρίσκονται υπό τάση. Εργάζεστε μόνο σε κιβώτια χειρισμού που είναι απενεργοποιημένα και δε βρίσκονται τάση.

Ελέγξτε εάν συμφωνεί η ονομαστική εσωτερική διάμετρος της μήτρας με την ονομαστική εσωτερική διάμετρο του στιγέα.

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με στιγείς και μήτρες που έχουν εγκριθεί για τη μέγιστη ονομαστική δύναμη. Στην αντίθετη περίπτωση ενέχει κίνδυνος τραυματισμών και υλικών ζημιών.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα ορθά συντηρημένα εργαλεία κοπής, με αιχμηρές άκρες κοπής, παθαίνουν λιγότερες εμπλοκές και είναι ευκολότερα στον έλεγχό τους.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αρχική πλήρωση του υδραυλικού συστήματος::

Η αρχική πλήρωση του υδραυλικού συστήματος απαιτείται κάθε φορά που σημειώνεται εξάντληση του λαδιού.

Για την αρχική πλήρωση του συστήματος::

1. Αφαιρέστε το πακέτο συσσωρευτών.
2. Επιθεωρήστε τη γραμμή ένδειξης της στάθμης λαδιού και βεβαιωθείτε πως διαθέτει επαρκή ποσότητα λαδιού.

Συνδέστε τον σύνδεσμο σε μία κεφαλή εξαρτήματος το οποίο θα απαντλήσει τον αέρα και το πλεονάζον λάδι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο σύνδεσμος πρέπει να δείχνει προς τα πάνω και το εργαλείο πρέπει να είναι τοποθετημένο χαμηλότερα από την κεφαλή του εξαρτήματος.

3. Εισαγάγετε το πακέτο συσσωρευτών.
4. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας σύσφιξης ακροδεκτών.
5. Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορεί να χρειαστούν έως και 30 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει η εκροή αέρα και λαδιού.

6. Μόλις τα λάδια αρχίσουν να εξέρχονται, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί χειροκίνητης απελευθέρωσης για δύο δευτερόλεπτα και μετά αφήστε και τα δύο κουμπιά.
7. Επαναλάβετε τα βήματα 5-7 τρεις με τέσσερις φορές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την αρχική πλήρωση του συστήματος βεβαιωθείτε πως η στάθμη λαδιού δεν πέφτει κάτω από την ένδειξη στάθμης λαδιού. Αναπληρώστε το ρεζερβουάρ, εφόσον χρειάζεται.

Εξαέρωση εξαρτήματος:

Τα εξαρτήματα πρέπει να εξαερώνονται μετά από συντήρηση/επισκευή του εξαρτήματος, παραμονή εκτός χρήσης για μακρό διάστημα ή σύνδεση του εξαρτήματος σε εύκαμπτο σωλήνα που δεν έχει προπληρωθεί με λάδι.

Λάβετε υπόψη και τις συστάσεις του κατασκευαστή του εξαρτήματος για περαιτέρω οδηγίες σχετικά με την εξαέρωση.

Για να εξαερώσετε ένα εξάρτημα::

1. Αφαιρέστε το πακέτο συσσωρευτών.
2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα του εξαρτήματος στον σύνδεσμο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο σύνδεσμος πρέπει να δείχνει προς το πλάι και το εργαλείο πρέπει να είναι τοποθετημένο ψηλότερα από τον εύκαμπτο σωλήνα και την κεφαλή του εξαρτήματος.

3. Εισαγάγετε το πακέτο συσσωρευτών.
4. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας σύσφιξης ακροδεκτών.
5. Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο μέχρι να ολοκληρωθεί ο κύκλος και η λυχνία LED να ανάψει πράσινη.
6. Πατήστε και κρατήστε πατημένο για δύο δευτερόλεπτα το κουμπί χειροκίνητης απελευθέρωσης, μετά απελευθερώστε και τα δύο κουμπιά.
7. Επαναλάβετε τα βήματα 4-6 τρεις με τέσσερις φορές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν εξαερώνετε το εξάρτημα βεβαιωθείτε πως η στάθμη λαδιού δεν θα πέσει κάτω από την ορατή ένδειξη στάθμης λαδιού. Αναπληρώστε το ρεζερβουάρ, εφόσον χρειάζεται.

Προετοιμασία της διαδικασίας κοπής

Στηρίξτε και στερεώστε το καλώδιο ή το σχοινί που πρόκειται να κόψετε, προκειμένου να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο μίας ανεξέλεγκτης κίνησης.

Ειδικότερα, τα εναέρια καλώδια και σχοινιά μπορούν να αρχίσουν να κινούνται ανεξέλεγκτα και να προκαλέσουν τραυματισμούς και/ή ζημιές.

Η κεφαλή κοπής πρέπει να τοποθετηθεί σε γωνία 90° ως προς το καλώδιο ή το σχοινί, έτσι ώστε το καλώδιο ή το σχοινί να βρίσκεται χωρίς τάσεις στις ανοιχτές σιαγόνες κοπής και να αποφεύγονται ανεπιθύμητες δυνάμεις διάτμησης.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΕΣΑΡΙΣΜΑ

Χρησιμοποιείτε μόνο πρότυπα είδη σύνδεσης, σύμφωνα με τα εγχώρια ισχύοντα πρότυπα, όπως και τα προβλεπόμενα για το μηχάνημα εξαρτήματα συμπίεσης.

Οι οδηγίες επεξεργασίας και συναρμολόγησης των ειδών σύνδεσης περιλαμβάνονται στο έντυπα του κατασκευαστή.

Ελέγξτε εάν συμφωνεί η ονομαστική εσωτερική διάμετρος του είδους σύνδεσης με την ονομαστική εσωτερική διάμετρο του εξαρτήματος συμπίεσης.

Πριν από την έναρξη της διαδικασίας πρεσαρίσματος πρέπει να ελέγχεται η χωρητικότητα του συσσωρευτή: ελάχιστη 33% (βλέπε εικονογραφημένη περιγραφή). Ενδεχομένως να είναι απαραίτητη η φόρτιση πριν από την έναρξη της εργασίας.

Πατώντας τον διακόπτη ελέγχου ενεργοποιείται η διαδικασία πρεσαρίσματος, η οποία χαρακτηρίζεται από την κίνηση της ράβδου πείρου πρεσαρίσματος.
Ο έλεγχος και η αξιολόγηση της σωστής συμπίεσης αποτελούν ευθύνη του χρήση.

Οι συνδέσεις που δεν πραγματοποιήθηκαν σωστά θα πρέπει να συμπιεστούν εκ νέου, με νέο εξάρτημα συμπίεσης.

Συμπεριφορά σε περίπτωση βλάβης

- Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη επαναφοράς έως ότου ανοίξουν εντελώς οι σιαγόνες
- Ελέγξτε τη χωρητικότητα του συσσωρευτή
- Ελέγχετε το καλώδιο και το εξάρτημα σύνδεσης με βάση τα τεχνικά στοιχεία.
- Εάν υπάρχει η υποψία ότι έχει πρεσαριστεί ένα ρευματοφόρο καλώδιο, η πρέσα ακροδεκτών πρέπει να ελεγχθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο, εξειδικευμένο συνεργείο

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΚΟΠΗ

Προετοιμασία χώρου εργασίας

Πριν από την έναρξη της εργασίας, τα καλώδια ή τα σχοινιά πρέπει να είναι χωρίς τάση και να διασφαλίζεται ότι παραμένουν χωρίς τάση κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Εάν δεν διασφαλιστεί πέραν κάθε αμφιβολίας ότι το καλώδιο ή ο αγωγός με μόνωση έχει αποσυνδεθεί, δεν επιτρέπεται να εκτελούνται εργασίες.

Οι τοπικές διατάξεις ασφαλείας και οι κανονισμοί πρέπει να λαμβάνονται οπωσδήποτε υπόψη.

Τα καλώδια και τα σχοινιά δεν επιτρέπεται να είναι εκτεθειμένα σε μηχανικές δυνάμεις και πρέπει, εάν χρειαστεί, να είναι ασφαλισμένα έναντι ανεξέλεγκτων κινήσεων μετά την κοπή.

Μην εκθέτετε τα εργαλεία στη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία σε υγρούς ή βρεγμένους χώρους.

Προετοιμασία του κόφτη καλωδίων και του συσσωρευτή

Πριν από κάθε χρήση::

- Ελέγχετε τον κόφτη καλωδίων για εξωτερικές ζημιές
- Ελέγχετε το εργαλείο κοπής για ρωγμές και άλλες ενδείξεις φθοράς

Να χρησιμοποιείται μόνο σε άριστη κατάσταση!

Πριν από την έναρξη της διαδικασίας κοπής πρέπει να ελέγχεται η χωρητικότητα του συσσωρευτή: ελάχιστη 33% (βλέπε εικονογραφημένη περιγραφή). Ενδεχομένως να είναι απαραίτητη η φόρτιση πριν από την έναρξη της εργασίας.

Προετοιμασία της διαδικασίας κοπής

Στηρίξτε και στερεώστε το καλώδιο ή το σχοινί που πρόκειται να κόψετε, προκειμένου να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο μίας ανεξέλεγκτης κίνησης.

Ειδικότερα, τα εναέρια καλώδια και σχοινιά μπορούν να αρχίσουν να κινούνται ανεξέλεγκτα και να προκαλέσουν τραυματισμούς και/ή ζημιές.

Η κεφαλή κοπής πρέπει να τοποθετηθεί σε γωνία 90° ως προς το καλώδιο ή το σχοινί, έτσι ώστε το καλώδιο ή το σχοινί να βρίσκεται χωρίς τάσεις στις ανοιχτές σιαγόνες κοπής και να αποφεύγονται ανεπιθύμητες δυνάμεις διάτμησης.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο**

εκρήξεων, ηλεκτροπληξίας, υλικών ζημιών και ζημιών στον εξοπλισμό, μην κόβετε ποτέ ρευματοφόρα ηλεκτρικά καλώδια.

Η συσκευή ΔΕΝ είναι μονωμένη. Η επαφή με ρευματοφόρο κύκλωμα μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο. Διακόψτε την παροχή ρεύματος, πριν εκτελέσετε μία κοπή. Μην κόβετε ποτέ αγωγούς αερίου ή νερού. Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από όλες τις ακμές κοπής και τα κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος κοψίματος και ακρωτηριασμού.

Αφαιρείτε πάντα το πακέτο συσσωρευτών πριν από την αλλαγή ή αφαίρεση εξαρτημάτων. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται ειδικά για αυτό το εργαλείο. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να είναι επικίνδυνη.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών, φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά με πλάγια προστατευτικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών, κόβετε μόνο υλικά που συνιστώνται για τις λεπίδες. (βλέπε «Προδιαγραφές») Μην επιχειρήσετε να κόψετε άλλα υλικά.

Κοπή

Πριν από την κοπή βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι σωστά τοποθετημένες.

1. Τοποθετήστε το καλώδιο σε ορθή γωνία επάνω στις ακμές κοπής του κόφτη καλωδίων. Μην επιχειρήσετε να εκτελέσετε λοξοτομές, καθώς θα προκληθούν ζημιές στο τεμάχιο προς επεξεργασία και τις λεπίδες.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη κατά τη διάρκεια της κοπής.
   Η λυχνία LED θα ανάψει, όταν πατήσετε τη σκανδάλη.
3. Όταν ολοκληρωθεί η κοπή ή απενεργοποιηθεί το εργαλείο, απελευθερώστε και πάλι τη σκανδάλη και πατήστε τον διακόπτη επαναφοράς, προκειμένου να ανοίξουν οι σιαγόνες κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το τεμάχιο προς επεξεργασία ενδέχεται να μετακινηθεί ελαφρώς κατά τη διάρκεια της κοπής.

Συμπεριφορά σε περίπτωση βλάβης

- το καλώδιο ενδέχεται να είναι κομμένο και να φέρει ρεύμα, ενημερώνετε πάντα τον υπεύθυνο ασφαλείας, διακόπτετε τη διαδικασία κοπής, λαμβάνετε κατάλληλα μέτρα ασφαλείας
- Διασφαλίζετε πάντα ότι η συσκευή είναι και παραμένει αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα, πριν πλησιάσετε και αγγίξετε τη συσκευή
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί επαναφοράς, μέχρι ο κόφτης να ανοίξει πλήρως
- Ελέγξτε τη χωρητικότητα του συσσωρευτή
- Ελέγξτε το υλικό και το πάχος του υλικού με βάση τα τεχνικά στοιχεία
- Εάν υπάρχει η υποψία ότι έχει κοπεί ρευματοφόρο καλώδιο, ο κόφτης καλωδίων πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο συνεργείο

ΜΑΓΚΩΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ

Οι ακαθαρσίες και τα θραύσματα μπορεί να προκαλέσουν το μάγκωμα των λεπίδων μετά την κοπή

- Πατήστε και κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη απελευθέρωσης, για να βεβαιωθείτε ότι έχει γίνει επαναφορά του εργαλείου.
- Αφαιρέστε το πακέτο συσσωρευτών.
- Ακολουθήστε την περιγραφή των εικόνων για το άνοιγμα των σιαγόνων κοπής
- Καθαρίστε τυχόν ακαθαρσίες και θραύσματα από τις λεπίδες, πριν ξεκινήσετε άλλη κοπή.

Συμβουλές κοπής

- Μην επιχειρήσετε να εκτελέσετε λοξοτομές, καθώς θα προκληθούν ζημιές στο τεμάχιο προς επεξεργασία και τις λεπίδες.
- Κόβετε καθαρά υλικά, για να επιμηκύνετε τη διάρκεια ζωής των λεπίδων. Σκουπίστε τις ακαθαρσίες και τα θραύσματα από το υλικό και τις λεπίδες, πριν ξεκινήσετε την κοπή..

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΑΤΡΗΣΗ

Ελέγξτε εάν η ονομαστική διάμετρος της μήτρας είναι ίση με το ονομαστικό μέγεθος του εμβόλου.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.

Χρησιμοποιείτε αντλία μόνο με ειδικά καθορισμένα πακέτα μπαταριών. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή μια αντλία σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 265°F (130°C) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

Διατηρείτε καθαρές τις επαφές σύνδεσης στο Powerport και στην ανταλλακτική μπαταρία.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως. Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:: Αποθηκεύετε το πακέτο μπαταρίας σε χώρο με θερμοκρασία μικρότερη από 27 °C και χωρίς υγρασία Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης. Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε τη μπαταρία ή την αντλία εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος M18. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Στη θήκη υποδοχής των ανταλλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάνουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία ή αντλία που είναι κατεστραμμένη ή τροποποιημένη. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής::

Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα. Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά. Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαιρέστε το πακέτο συσσωρευτών, προτού ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, καθαρισμού και συντήρησης στη συσκευή.

Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή, τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης.

Ελέγχετε τη συσκευή για ενδεχόμενα προβλήματα όπως θόρυβο ή μάγκωμα των κινούμενων μερών, τα οποία μπορεί να επηρεάσουν τη συσκευή.

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαερισμού της συσκευής καθαρές.

Για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές, μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή, τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρό και μην επιτρέπετε ποτέ να εισχωρήσει υγρό σε αυτά.

Περαιτέρω εργασίες συντήρησης και επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα εξειδικευμένα συνεργεία.

Η συσκευή περιέχει υδραυλικό λάδι που χρησιμοποιείται το οποίο αποτελεί κίνδυνο για τα υπόγεια ύδατα. Η ανεξέλεγκτη απόρριψη και η λανθασμένη διάθεση τιμωρούνται.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή, μόνο αν βρίσκεται αν δεν παρουσιάζει βλάβη. Τακτική συντήρηση και καθαρισμός είναι απαραίτητα για μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφαλή λειτουργία.

Επιθεωρείτε το εργαλείο σας για προβλήματα όπως αδικαιολόγητο θόρυβο, κακή ευθυγράμμιση ή δέσιμο κινητών μερών, θραύση εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου.

Διεξάγετε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας.

Εάν το εργαλείο δεν λειτουργεί ή δεν λειτουργεί σε πλήρη ισχύ με μία πλήρως φορτισμένη μπαταρία, καθαρίστε τις επαφές του πακέτου μπαταρίας. Εάν το εργαλείο εξακολουθεί να μην λειτουργεί σωστά, επιστρέψτε το εργαλείο, τον φορτιστή και το πακέτο μπαταρίας σε ένα σημείο τεχνικής υποστήριξης (σέρβις) της MILWAUKEE προς επισκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, αποσυνδέετε πάντα τον φορτιστή και αφαιρείτε την μπαταρία από τον φορτιστή ή το εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση. Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ το εργαλείο, την μπαταρία ή τον φορτιστή. Επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις της MILWAUKEE για ΟΛΕΣ τις επισκευές.

Επισκευές

Για επισκευές, επιστρέψτε το εργαλείο, τη μπαταρία και τον φορτιστή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ

Επιστρέψτε το εργαλείο, τον φορτιστή και το πακέτο συσσωρευτών σε ένα σημείο τεχνικής υποστήριξης (σέρβις) της MILWAUKEE προς επισκευή. Μετά από έξι έως δώδεκα μήνες, ανάλογα με τη χρήση, επιστρέψτε το εργαλείο, τον φορτιστή και το πακέτο συσσωρευτών σε ένα σημείο τεχνικής υποστήριξης (σέρβις) της MILWAUKEE προς επιθεώρηση. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ενδεχομένως να χρειαστεί η εβδομάδα και το έτος κατασκευής του εργαλείου. Τα συγκεκριμένα στοιχεία αναφέρονται στον σειριακό αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τύπου του εργαλείου.

Όταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη φίρμα Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Για ασφαλή μεταφορά συνιστούμε να συσκευάσετε την υδραυλική αντλία σε μια σφραγισμένη, ανθεκτική στα λάδια πλαστική τσάντα και να χρησιμοποιήσετε τη γνήσια συσκευασία.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.
	Φοράτε ωτοασπίδες.
	Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.
	ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΗ ροή λαδιού (ΑΝΟΙΧΤΟ)
	ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΗ ροή λαδιού (ΚΛΕΙΣΤΟ)
	Ξεκλείδωτο
	Κλειδωμένο
	Το εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος που εμφανίζεται σε αυτήν την ετικέτα είναι 96 dB

	Κρατήστε τα χέρια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα δάχτυλα μπορεί να παγιδευτούν στον μηχανισμό και να ακρωτηριαστούν ή να τραυματιστούν.
	Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.
	Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.
V	Τάση
⎓	Συνεχές ρεύμα
CE	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
UKCA	Βρετανικό σήμα πιστότητας
001	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
EAC	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNIK VERILER	M18 HMP700
Modeli	Tek etkili hidrolik pompa
Üretim numarası	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Kartuş akü gerilimi	18 V ⎓
Max. işletme basıncı	700 bar
Kullanılabilir yağ haznesi kapasitesi	0,98 l
Azami Eğim açısı	20°
Nominal Debi	
Düşük Basınç	0,30 l/min
Yüksek Basınç	0,16 l/min
Devir sayısı (Motor)	22.000 min^{-1}
Devir sayısı (Şanzıman)	2.100 min^{-1}
Çalıştırılması için tavsiye edilen ortam sıcaklığı	- 18 °C ... +50° C
Değişken şebeke akü	5 kg
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Tavsiye edilen güç paketleri	M18 HB ...
Tavsiye edilen şarj aletleri	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Gürültü bilgileri: Ölçüm değerleri EN 62841-1 e göre belirlenmektedir. Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi::	
Ses basıncı seviyesi / Tolerans K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Koruyucu kulaklık kullanın!	

⚠ **UYARI** Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yönteminе göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarla kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

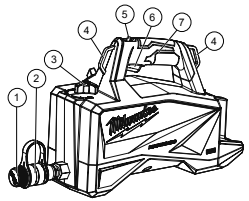
Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

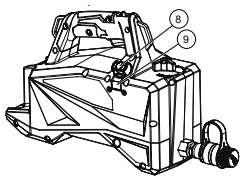
Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

⚠ **UYARI Cihazla birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve bilgileri okuyun.** Aşağıdaki talimat hükümlerine uymadığınız takdirde elektrik çarpması, yangın veya ağır yaralanma tehlikesi ile karşılaşabilirsiniz.

Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.





1. Toz kapağı
2. 3/8" Kuplör
3. Kontrol vanası
4. Kanca halkası
5. Tetik kilitleme/kilit açma anahtarı
6. Tetik
7. Tutamak
8. Yağ doldurma kapağı
9. Yağ seviyesi penceresi

GÜVENLIĞINIZ IÇIN TALIMATLAR

Techtronic Industries GmbH tarafından üretilen hidrolik pompalar kıvırma, kesme ve sıkılama kafalarıyla kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Bu özel kullanım uyarınca, pompalar yağın geri dönüşünü önleyecek bir güvenlik sistemiyle donatılmış değildir.

Bu nedenle, amaçlananların dışında uygulamalarda (örneğin hidrolik krikolarda, kaldırma sistemleri ya da benzerinde) kullanılmaları tehlikeli olabilir ve operatörün ciddi şekilde yaralanmasına yol açabilir.

Techtronic Industries GmbH hidrolik pompalarının kıvırma, kesme ve sıkıştırma dışında herhangi bir uygulama için kullanılmasından doğabilecek hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Pompanın hızlı kuplörüne hasar verip yağ sızıntısına neden olabileceğinden, pompa esnek hortuma ve kafaya bağlı değilse basınç oluşturmayın.

Yüksek basınçlı esnek hortumlar, sonunda operatörün güvenliğini tehlikeye atabilecek bir performans düşüklüğüne yol açabilecek doğal bir eskime sürecine tabidir. Bu nedenle, yararlı ömürleri sınırlıdır. Techtronic Industries GmbH ürünlerinin güvenle kullanılmasını sağlamak için görünür hasarı bulunmamasına rağmen Hidrolik hortumların üreticinin talimatları uyarınca düzenli olarak değiştirilmesini tavsiye eder.

Pompa ve esnek hortumu çıplak alevlerden ve 70°C'yi aşan ısı kaynaklarından uzak tutun.

Pompayı kullanmadan önce her zaman esnek hortumun ve hızlı kuplörlerin bütünlüğünü kontrol edin ve aşınma, kesik, şekil bozukluğu veya kabarıklık bulunmadığından emin olun.

Esnek hortumun her iki ucunda da fabrikada takılan korkulukların bulunması gerekir. Basınç altındayken esnek hortuma dokunmayın.

Pompayı kullanırken, esnek hortumun açılmış ve düz olması gerekir. Esnek hortumu sökmeden önce, kafa mahmuzunun bütünüyle çekili olup olmadığını kontrol edin, daha sonraki işlemler için yeterli yağın varlığından emin olun.
Pompa sürekli kullanım için uygun olmayıp kesintisiz ve birbirini izleyen kıvırma işlemlerinden sonra soğutulması gerekir; örneğin, tam şarjlı bir pilin bir oturumda boşalmasından sonra, pil değişimini birkaç dakika erteleyin.Pompayı, pili ve şarj ünitesini yağmur ve nemden koruyun. Su pompaya zarar verir. Elektrikli hidrolik aletler yağmur altında kullanılmamalıdır.
Bu cihazın operatörü, cihazı ilk kez kullanmadan önce ve bundan

en fazla bir yıl sonra bu cihazı kullanmakla bağlantılı belirli tehlikeler ve temel güvenlik önlemleri konusunda eğitilmiş olmalıdır.

İşletmeci şirketin şunları yapması gerekir::

Operatörün kullanma kılavuzuna erişebilmesini sağlamak

ve okuyup anladığından emin olmak.

Koruma teçhizatı kullanın.Makinada çalışırken devamlı surette koruyucu gözlük takın. Koruyucu elbise ve tozlardan korunma maskesi, emniyet eldivenleri ve sağlam ve kaymaya mukavim ayakkabı giyin. Başlık ve kulaklık tavsiye edilir.

- Pompayı, hortumları, kuplörleri ve bağlantıları aşınma ve hasar yönünden kontrol edin.Aşınmış, hasarlı ya da eksik bileşenleri üreticinin yedek parçalarıyla değiştirin. Aşınmış ya da hasarlı bileşenler arızalanabilir, yaralanmaya neden olabilir. Bu uyarıya uyulmaması ciddi yaralanmaya ya da ölüme yol açabilir.
- Kullanımdan önce, pompanın istenen işlem modunda bulunduğundan emin olun.
- Sızıntıları kontrol etmek için ellerinizi kullanmayın. Yüksek basınçlı yağ cildi deler, ciddi yaralanmaya, kangrene, hatta ölüme neden olur. Yaralanma halinde, yağı temizlemek için derhal tıbbi yardım alın.
- Pompanın azami eğim açısının altında bulunduğundan emin olun.
- Yağ seviyesini kontrol edin, gerekirse düzeltin. Düşük yağ yaralanmaya ya da maddi hasara yol açabilir. En iyi performans için, depoyu doldururken daima MİLWAUKEE Force Logic™ Hidrolik Yağı (4932 4720 04) kullanın.
- Hortuma veya diğer hidrolik bağlantı elemanlarına bakım yaparken, takar ya da sökerken hidrolik sistemin basıncını giderin. Önce daima manüel serbest bırakma düğmesine basın.
- Bu aleti çalıştırır ya da bakımını yaparken, göz koruması kullanın. Göz koruması kullanmamak uçan döküntü veya hidrolik yağ nedeniyle gözlerde ciddi yaralanmaya yol açabilir.
- Sadece tek taraflı çalışan ve 10.000 psi (700 bar) ya da üstü sınıftan hortum ve bağlantıları kullanın.
- En iyi performans için, önceden yağ doldurulmuş hortumlar kullanın. Hortumlar önceden doldurulmamışsa, çalıştırmadan önce sistemi boşaltın.
- Hortumsuz ya da bağlantısız bir pompayı asla kullanmayın.
- En iyi performans için, depoyu doldururken daima MILWAUKEE Force Logic™ Hidrolik Yağı (4932 4720 04) kullanın.
- Optimum işlevsellik için M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah veya daha yüksek pil kullanın.
- Aksesuar üreticilerinin işletme talimatlarına uyun. Farklı kullanımlar alette, aksesuarlarda ve iş parçasında hasara yol açabilir.
- Gerekiyorsa, sistemi boşaltın.

Asla parmaklarınızı veya başka vücut kısımlarınızı silindirin veya çenelerin çalışma alanı içine tutmayınız.
Cihaz üzerinde herhangi bir ayar, temizlik ve bakım çalışmasına başlamadan önce pil paketini çıkarın.

Cihazları, pil paketlerini ve şarj cihazlarını sadece teknik olarak kusursuz durumdaysa kullanınız.

Hasarları derhal yetkili bir tamirhanede tamir ettiriniz.

Yaralanma ve hasardan kaçınmak için cihazın kazayla çalışmasını önleyin.

İşlem öncesinde bütün ayar aletlerini ve anahtarları çıkarın.

Elektrik akımı taşıyan parçalar üzerinde taşımayın. Cihaz yalıtımlı DEĞİLDİR.

Elleri ve sarkan giysileri kesici aletlerden ve diğer hareketli parçalardan uzak tutun.

Pres işlemi sırasında herhangi bir arıza meydana gelirse AÇIK şalterini serbest bırakın ve hidrolik kilit açma düğmesine basın. Valf açılır ve piston başlangıç konumuna geri hareket eder.

UYARI! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için cihazı, pil paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayın ve içlerine sıvı girmesini önleyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Bakım ve bakım aralıklarına mutlaka uyunuz.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

M18 sistemli kartuş aküleri sadece M18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Yaralanma ve hasarları önlemek için aleti, çıkarılabilir pili veya şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, içlerine sıvı girmesine izin vermeyin.

POMPALAR IÇIN GÜVENLIK TALIMATLARI

Çalışma Alanı Güvenliği

- **Çalışma alanını temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- **Pompayı yanıcı sıvıların, gazların veya tozun bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.**
- **Pompayı kullanırken etraftakileri, çocukları ve ziyaretçileri uzak tutun. Dikkat dağılması hatalarla neden olur.**

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı veya topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuz topraklı veya topraklanmışsa elektrik çarpması riski artar.
- **Aletleri yağmur altında bırakmayın. Aletleri nemli veya ıslak yerlerde kullanmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- **Kullanım ve bakım talimatlarında belirtilmedikçe, pompayı veya pil paketini değiştirmeyin ya da onarmaya çalışmayın.**

KİŞİSEL GÜVENLİK

- **Bu cihaz, bedensel, duyusal veya zihinsel becerileri yetersiz olan veya deneyimi veya teknik bilgisi olmayan insanlar (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaya uygun değildir. Çocukların ayrıca, cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulması gerekmektedir. 16 yaşından küçükler bu aleti kullanamaz.**
- **Bu pompayı kullanırken tetikte olun, ne yaptığınıza bakın ve sağduyunuzdan faydalanın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol ya da ilaçların etkisi altındayken bu pompayı çalıştırmayı denemeyin.** Çalıştırma sırasında bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Daima kişisel koruyucu donanım ve bir koruyucu gözlük kullanın. Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azalttır.

Fazla dışarı uzanmayınız ve her zaman dengeli durunuz. Bu, beklenmedik durumlarda pompanın daha iyi kontrol edilmesini sağlar.

Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin ve mücevher takmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

Aletleri sık kullanmanızdan ötürü kazandığınız alışkanlığın kayıtsızlaşmanıza ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmenize neden olmasına izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket, bir saniyenin altında ciddi yaralanmalara neden olabilir.

HIDROLIK POMPALAR IÇIN ÖZEL GÜVENLIK TALIMATLARI

- **UYARI Pompayı, hortumları, kuplörleri ve bağlantıları aşınma ve hasar yönünden kontrol edin. Aşınmış, hasarlı ya da eksik bileşenleri üreticinin yedek parçalarıyla değiştirin. Aşınmış ya da hasarlı bileşenler arızalanabilir, yaralanmaya neden olabilir. Bu uyarıya uyulmaması ciddi yaralanmaya ya da ölüme yol açabilir.**
- **Kullanımdan önce, pompanın istenen işlem modunda bulunduğundan emin olun.**
- **Sızıntıları kontrol etmek için ellerinizi kullanmayın.** Yüksek basınçlı yağ cildi deler, ciddi yaralanmaya, kangrene, hatta ölüme neden olur. Yaralanma halinde, yağı temizlemek için derhal tıbbi yardım alın.
- Pompanın azami eğim açısının altında bulunduğundan emin olun.
- **Hortuma veya diğer hidrolik bağlantı elemanlarına bakım yaparken, takar ya da sökerken hidrolik sistemin basıncını giderin. Önce daima manüel serbest bırakma düğmesine basın.**
- **Bu aleti çalıştırır ya da bakımını yaparken, göz koruması kullanın.** Göz koruması kullanmamak uçan döküntü veya hidrolik yağ nedeniyle gözlerde ciddi yaralanmaya yol açabilir.
- **Sadece tek taraflı çalışan ve 10.000 psi (700 bar) ya da üstü sınıftan hortum ve bağlantıları kullanın.**
- **En iyi performans için, önceden yağ doldurulmuş hortumlar kullanın.** Hortumlar önceden doldurulmamışsa, çalıştırmadan önce sistemi boşaltın.
- **Hortumsuz ya da bağlantısız bir pompayı asla kullanmayın.**
- **Aksesuar üreticilerinin işletme talimatlarına uyun.** Farklı kullanımlar alette, aksesuarlarda ve iş parçasında hasara yol açabilir.
- **Gerekiyorsa, sistemi boşaltın.**

Cihaz üzerinde herhangi bir ayar, temizlik ve bakım çalışmasına başlamadan önce pil paketini çıkarın.

Cihazları, pil paketlerini ve şarj cihazlarını sadece teknik olarak kusursuz durumdaysa kullanınız.

Hasarları derhal yetkili bir tamirhanede tamir ettiriniz.

Yaralanma ve hasardan kaçınmak için cihazın kazayla çalışmasını önleyin.

İşlem öncesinde bütün ayar aletlerini ve anahtarları çıkarın.

Elektrik akımı taşıyan parçalar üzerinde taşımayın. Cihaz yalıtımlı DEĞİLDİR.

UYARI! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için cihazı, pil paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayın ve içlerine sıvı girmesini önleyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Bakım ve bakım aralıklarına mutlaka uyunuz.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

M18 sistemli kartuş aküleri sadece M18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemlere ait pil takımları kullanmayın.

Yaralanma ve hasarları önlemek için aleti, çıkarılabilir pili veya şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, içlerine sıvı girmesine izin vermeyin.

- **UYARI Ark parlaması, elektrik çarpması ve maddi hasar riskini azaltmak için mümkün olduğunca enerjisiz hatlarda çalışın. Alet yalıtılmamıştır. Enerjili hatlar üzerinde çalışılması gerekiyorsa, öncelikle NFPA 70E'de yer alanlar da dahil olmak üzere tüm uygun önlemlerin alındığından emin olun.**
- **Pompa basıncı tahliye ettikten sonra (basınç manuel olarak tahliye edilerek veya bir işlemin sonunda) hortum ve aksesuar basıncı muhafaza ederse, aksesuar üreticisinin tavsiyelerine göre basıncı tahliye edin ve hortumu ve uzak pompa kaplinlerini değiştirin.**
- Bir kordon ile kullanıyorsanız, kordon etiketinde belirtilen maksimum kapasiteyi aşmayın. Uygun lanyard sistemini seçerken daima ürünün ağırlığını tüm aksesuarlarıyla birlikte belirleyin. Maksimum kapasitenin aşılması ciddi yaralanmalara neden olabilir. Alet ve akü ağırlığı için teknik özelliklere bakın.
- **Sadece enerji ekisi boyunluklarla kullanın. Halatlar, kayışlar veya zincirler kopabilir ve arızaya neden olabilir. Lanyardlar tam gergin haldeyken kullanmayın.**
- kurşun bazlı boyadan kaynaklanan kurşun
- tuğla, çimento ve diğer duvarcılık ürünlerinden kaynaklanan kristal silika
- kimyasal işlem görmüş keresteden kaynaklanan arsenik ve krom.

Bu malzemelere maruz kalmaktan ötürü oluşan risk, bu tür işleri ne sıklıkta yaptığınıza bağlı olarak değişir. Bu kimyasallara daha az maruz kalmak için, iyi havalandırılmış bir alanda ve mikroskobik parçacıkları filtrelemek için özel olarak tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylı güvenlik ekipmanları kullanarak çalışın.

Aletleri kullanırken daima sağduyulu davranın ve dikkatli olun. Tehlike doğurabilecek her durumu önceden tahmin etmek mümkün değildir. Bu işletme talimatlarını anlamıyor veya işin sizin becerilerinizin ötesinde olduğunu hissediyorsanız, ilave bilgi ya da eğitim almak için Milwaukee Tool veya eğitimli bir uzmanla irtibata geçin.

Etiket ve model levhalarını yerlerinden sökmeyin. Bu levhalar üzerinde önemli bilgiler bulunmaktadır. Uyarı levhaları okunaksız bir duruma geldiyse veya kaybolduysa, ücretsiz olarak yenilerini alabilmek için MİLWAUKEE Müşteri Servisine başvurun.

EK GÜVENLIK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

- **Pompayı zorlamayın. Uygulamanız için doğru pompayı kullanın.** Doğru pompa, işini tasarlandığı oranda daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
- **Alet kullanılmadığında her zaman pil takımını çıkarın.** Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya cihazı depolamadan önce pil paketini daima pompadan çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri, cihazın istenmeden çalıştırılması riskini azaltır.
- **Boştaki pompayı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve pompayı veya bu talimatları bilmeyen kişilerin pompayı çalıştırmasına izin vermeyin.** Pompalar, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- **Pompa ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların hiza ve bağlantılarını, parçalardaki kırıkları ve pompanın çalışmasını etkileyebilecek diğer unsurları kontrol edin. Hasar görmüşse, kullanmadan önce pompayı tamir ettirin.** Bakımı yetersiz yapılmış bir pompa kazalara neden olabilir.
- **Sadece bu alet için özellikle tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Farklı aksesuarlar tehlikeli olabilir. Çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak pompa ve aksesuarlarını vb. bu talimatlara uygun olarak kullanınız.** Pompanın amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma neden olabilir.
- **Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, yağdan ve gresten arındırılmış şekilde tutun.** Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyi, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

Montaj

Pilin Çıkarılması/ Takılması

Pili çıkarmak için, serbest bırakma düğmelerine basın ve pil paketini aletten uzağa çekin.

UYARI Alet kullanılmadığında her zaman tetiği kilitleyin veya pil paketini çıkarın.

Pili takmak için paketi aletin gövdesine doğru kaydırın. Yerine sıkıca oturduğundan emin olun.

UYARI Sadece bu alet için özellikle tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Farklı aksesuarlar tehlikeli olabilir.

Yağ Doldurma Kapağının Takılması/Çıkartılması

1. UYARI! Aleti çalıştırmayı önlemek için pili çıkarın.

2. Nakliye yağı doldurma kapağını çıkarın.

3. Yağ doldurma kapağını takın.

Yağ Ekleme

- **En iyi performans için, depoyu doldururken daima MİLWAUKEE Force Logic™ Hidrolik Yağı (4932 4720 04) kullanın.**
- **Optimum işlevsellik için M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah veya daha yüksek pil kullanın.**

KULLANIM

Tek etkili hidrolik pompa, sıvıyı yalnızca bir yönde zorlayabilir.

Bu alet sadece belirtiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

Aksesuar ve Alet kafaları:

Amaçlanan kullanım: sadece taraflı aksesuar ve alet kafaları için, nominal basınç 700 bar; azami yağ hacmi 1,35 l

Pres takımı:

Pres takımı sadece uygun pres kalıplarının öngörülmüş olduğu bağlantı malzemelerinin preslenmesi için kullanılabilir.

Çalışmaya başlamadan önce, teknisyenin çalışma ortamında elektrik ileten tüm gerilimli parçaların bağlantısı kesilmelidir.

Boru kesici:

Kesme işlemi için kablo kesme makinesi uygundur::

- gerilimsiz takviyesiz yalıtılmış bakır veya alüminyum kabloların kesilmesi için uygundur; kesme aletleri kablo türüne bağlıdır

İtme aleti::

İtme aleti sadece materyalleri sağlanan zımba ve matrislerle zımbalamak için kullanılabilir.

PRES TAKIMLARI İÇIN GÜVENLIK BILGILERI

Krep aletleri ve krep cihazları yalnızca elektroteknik uygulamalarda eğitimli personel tarafından kullanılmalıdır.

Gerilimli bağlantı malzemelerini asla kreplemeyin.

Her kullanımdan önce, pres takımını, lokmalarını ve kalıplarını çatlaklara ve diğer aşınma belirtilerine karşı kontrol edin.

Sadece teknik olarak kusursuz durumdaki pres takımı ve pres kalıplarını kullanın.

Pres takımı sadece pres kalıpları takılıyken kullanılabilir..

Pres işlemi sırasında pres çenelerine ve pres pim vidalarına dokunmayın.

Pres işlemi sırasında herhangi bir arıza meydana gelirse AÇIK şalterini serbest bırakın ve hidrolik kilit açma düğmesine basın. Valf açılır ve piston başlangıç konumuna geri hareket eder.

BORU KESICI IÇIN GÜVENLIK BILGILERI

Boru ve halatların bu boru kesici yardımıyla kesilmesi veya ayrılması işlemleri sadece elektroteknik eğitimli bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Patlama, elektrik çarpması ve mal ve ekipmana hasar riskini düşürmek için asla gerilimli kabloları kesmeyin. Cihaz yalıtımlı DEĞİLDİR.

Elleri ve sarkan giysileri kesici aletlerden ve diğer hareketli parçalardan uzak tutun. Vücut azalarının kesilmesi dahil, ciddi yaralanma tehlikesi mevcuttur.

Kesme süreci başlamadan, erişimin yerel düzenlemelere uygun olarak kapatılmış olması gerekir.

Sadece ve sadece güç kaynağıyla bağlantısı kesilmiş kabloları kesin!

Borular ve halatlar mekanik kuvvete maruz bırakılmamalıdır.

Yaralanma riskini azaltmak için emniyet gözlüğü veya yan korumalı gözlük kullanın.

Bu talimatın aksine hareket etmek elektrik çarpması, patlama ve/veya elektrik arkından kaynaklanacak ciddi yaralanmaya, ölüme, yangına ve diğer maddi hasarlara neden olabilir.

Kablo kesiciyi asla kesici çenelerden tutmayın.

Kullanmadan önce, kesici çeneleri çatlak ve diğer aşınma belirtileri yönünden mutlaka kontrol edin.

Kablo kesici sadece bir kesici alet takılarak kullanılabilir.

ZIMBALAR IÇIN GÜVENLIK BILGILERI

Her kullanımdan önce, kesici aletleri çatlaklara ve diğer aşınma belirtilerine karşı kontrol edin. Sadece teknik olarak kusursuz durumdaki kesici alet ve cihazları kullanın.

Cihaz sadece kesici alet takılıyken kullanılabilir. Gerilim altındaki şalter kutularının içinde ya da yakınında kullanmayın. Sadece gerilimsiz şalter kutularında çalışma yapın.

Kalıp nominal genişliğinin zımba nominal genişliğiyle uyuşup uyuşmadığını kontrol edin.

Aleti sadece maks. nominal güç için izin verilen zımba ve kalıplarla birlikte kullanın. Aksi takdirde yaralanma ve hasar meydana gelebilir.

Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Keskin kenarlara sahip, bakımı doğru yapılmış kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.

GENEL TALIMATLAR

Hidrolik sistemin doldurulması::

Alet yağsız kaldığı her sefer doldurulmalıdır.

Sistemin doldurulması için::

1. Pil paketini çıkarın.
2. Yağ seviye çizgisini kontrol edin ve alette yeterli yağ bulunduğundan emin olun.

Kuplörü havayı ve fazlalık yağı boşaltacak bir aksesuar kafasına bağlayın.

NOT: Kuplörün doğruca yukarıya dönük, aletin de aksesuar kafasından daha aşağıya yerleştirilmiş olması gerekir.

3. Pil paketini takın.
4. Kıvırma modu düğmesine basın.
5. Aleti çalıştırın.

NOT: Hava ve yağın çıkmaya başlaması 30 saniye kadar sürebilir.

6. Yağ çıkmaya başladığında, manüel serbest bırakma düğmesine basıp iki saniye boyunca basılı tutun, sonra her iki düğmeyi de bırakın.
7. 5. ila 7. adımları üç veya dört kez tekrarlayın.

NOT: Sistemi doldururken yağ seviyesinin yağ çizgisinin altına düşmemesine dikkat edin. Gerekiyorsa, depoyu takviye edin.

Aksesuarın boşaltılması:

Bir aksesuar bakım gördükten, uzun bir süre çalışmadıktan ya da önceden yağ doldurulmamış bir hortuma bağladıktan sonra her zaman boşaltılmalıdır.

Daha ayrıntılı boşaltma talimatları için, lütfen aksesuar üreticisinin tavsiyelerine bakın.

Bir aksesuarın boşaltılması::

1. Pil paketini çıkarın.
2. Aksesuar hortumunu kuplöre bağlayın.

NOT: Kuplörün yana dönük, aletin de aksesuar hortumundan ve kafasından daha yükseğe yerleştirilmiş olması gerekir.

3. Pil paketini takın.
4. Kıvırma modu düğmesine basın.
5. Aleti döngü tamamlanana ve LED gösterge yeşil yanana kadar çalıştırın.
6. Manüel serbest bırakma düğmesine basıp iki saniye boyunca basılı tutun, sonra her iki düğmeyi de bırakın.
7. 4. ila 6. adımları üç veya dört kez tekrarlayın.

NOT: Aksesuarı boşaltırken, yağ seviyesinin yağ çizgisinin altına düşmemesine dikkat edin. Gerekiyorsa, depoyu takviye edin.

Kesme sürecine hazırlanma

Kontrolsüz hareket riskini en aza indirmek için kesilecek boru veya halatı destekleyin ve sabitleyin.

Özellikle havai boru ve halatlar kontrolsüz hareket edebilir ve yaralanma ve/veya hasara neden olabilir.

Kesme kafası, açık pafta lokmasına gerilimsiz yerleştirilmeleri ve uygunsuz biçme kuvvetine neden olmamaları için boru veya halatlara 90° açılı olmalıdır.

ÇALIŞMA AÇIKLAMALARI KREPLEME IÇIN

Yürürlükteki ulusal standartlara uygun bağlantı elemanları ve bunun için öngörülmüş pres kalıpları kullanın.

Bağlantı elemanlarına ilişkin işleme ve montaj talimatlarını üretici dokümanlarında bulabilirsiniz.

Bağlantı elemanı nominal genişliğinin pres kalıbı nominal genişliğiyle uyuşup uyuşmadığını kontrol edin.

Krep işlemi başlamadan önce, pil kapasitesi kontrol edilmelidir: asgari %33 (bakınız resimli açıklama). İş başlamadan önce şarj gerektirebilir.

Kontrol anahtarının çalıştırılması, pres pim vidasının hareketiyle karakterize edilen presleme işlemini başlatır.
Doğru presleme yapılıp yapılmadığına ilişkin ölçme ve değerlendirme kullanıcının sorumluluğundadır.

Hatalı bağlantılar yeni bağlantı elemanlarıyla bir kez daha preslenmelidir.

Arıza durumunda yapılacaklar

- Çeneler tamamen açılana kadar sıfırlama anahtarını basılı tutun
- Pil kapasitesini kontrol edin
- Kabloyu ve bağlantı öğesini teknik verilere göre kontrol edin.
- Gerilimli bir kablonun preslendiğinden kuşku duyulması halinde, krep aletinin yetkili bir uzman atölyede kontrol edilmesi gerekir

ÇALIŞMA AÇIKLAMALARI KESME IÇIN

Çalışma alanının hazırlanması

Çalışmaya başlamadan önce boru ve halatlar gerilimsiz durumda olmalı ve çalışma süresince bu durum güvenceye alınmalıdır.

Kablo veya yalıtımlı devrenin bağlantısının kesildiği kuşkuya yer bırakmayacak şekilde belirlenemezse, hiçbir iş yapılamaz.

Yerel güvenlik yönetmeliklerine ve düzenlemelere riayet edilmelidir.

Borular ve halatlar mekanik kuvvete maruz bırakılmamalı ve gerekirse kesildikten sonra kontrolsüz hareketlere karşı güvenceye alınmalıdır.

Aletleri yağmur altında bırakmayın. Aletleri nemli veya ıslak yerlerde kullanmayın.

Kablo kesici ve pilin hazırlanması

Her kullanımdan önce::

- Kablo kesiciyi dış hasar yönünden kontrol edin
- Kablo kesiciyi çatlak ve diğer aşınma belirtileri yönünden kontrol edin

Sadece mükemmel durumdaysa kullanın!

Kesme işlemi başlamadan önce, pil kapasitesi kontrol edilmelidir: asgari %33 (bakınız resimli açıklama). İş başlamadan önce şarj gerektirebilir.

Kesme sürecine hazırlanma

Kontrolsüz hareket riskini en aza indirmek için kesilecek boru veya halatı destekleyin ve sabitleyin.

Özellikle havai boru ve halatlar kontrolsüz hareket edebilir ve yaralanma ve/veya hasara neden olabilir.

Kesme kafası, açık pafta lokmasına gerilimsiz yerleştirilmeleri ve uygunsuz biçme kuvvetine neden olmamaları için boru veya halatlara 90° açılı olmalıdır.

⚠ UYARI: Patlama, elektrik çarpması ve mal ve ekipmana hasar riskini düşürmek için asla gerilimli kabloları kesmeyin.

Cihaz yalıtımlı DEĞİLDİR. Gerilimli bir devreyi kesmek ciddi yaralanmaya ya da ölüme yol açabilir. Kesim yapmadan önce gücü kesin. Asla gaz veya su hatlarını kesmeyin. Ellerinizi bütün kesici uçlardan ve hareketli aksamdan uzak tutun. Kesik ya da ampütasyon oluşabilir.

Aksesuar değiştirir ya da çıkarırken her zaman pil takımını çıkarın. Sadece bu alet için özellikle tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Farklı aksesuarlar tehlikeli olabilir.

Yaralanma riskini azaltmak için emniyet gözlüğü veya yan korumalı gözlük kullanın.

⚠ UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, sadece bıçaklar için tavsiye edilen malzemeleri kesin. (bkz. ″Teknik Özellikler″) Başka malzeme kesmeye çalışmayın.

Kesme

Kesmeden önce, bıçakların doğru takıldığından emin olun.

1. Boruyu, boru kesicisinin kesici kenarlarına dik açıyla yönlendirin. İşlenecek parçaya ve bıçaklara hasar vereceğinden, açılı kesimler yapmaya çalışmayın.
2. Tetiği çekin ve operasyon sırasında çekili tutun. Tetik çekildiğinde bir LED ışık yanacaktır.
3. Kesme işlemi tamamlandığında veya alet kapatıldığında, tetiği serbest bırakın ve pafta lokmalarının açılması için sıfırlama anahtarına basın.

NOT: İşlenecek parça kesme işlemi sırasında hafifçe hareket edebilir.

Arıza durumunda yapılacaklar

- Kablo kesik ve gerilimli olabilir; bu durumda daima güvenlik görevlisini bilgilendirin, kesme işlemini iptal edin ve uygun güvenlik önlemlerini uygulayın
- Alete yaklaşıp dokunmadan önce aletin güç kaynağıyla bağlantısı mutlaka kesilmiş olmalı ve kesilmiş kalmalıdır
- Sıfırlama (resetleme) düğmesine basın ve kesici tamamıyla açılana kadar basılı tutun
- Pil kapasitesini kontrol edin
- Malzeme ve malzeme kalınlığını teknik verilerle karşılaştırarak kontrol edin
- Gerilimli bir kablonun kesildiğinden kuşku duyulması halinde, kablo kesicinin yetkili bir uzman atölyede kontrol edilmesi gerekir

BIÇAKLARIN SIKIŞMASI

Pislik ve dökütüler kesim işleminden sonra bıçakların sıkışmasına neden olabilir

- Aletin sıfırlandığından emin olmak için serbest bırakma tetiğine basıp basılı tutun.
- Pil paketini çıkarın.
- Pafta lokmalarını açmak için resimli açıklamaya riayet edin
- Yeni bir kesme işleminde başlamadan önce, bıçaklardaki kir ve dökütüleri temizleyin.

Kesme Tavsiyeleri

- İşlenecek parçaya ve bıçaklara hasar vereceğinden, açılı kesimler yapmaya çalışmayın.
- Bıçak ömrünü uzatmak için temiz malzeme kesin. Kesmeye başlamadan önce malzeme ve bıçakların üzerindeki kir ve dökütüleri silin..

ZIMBALAMAK IÇIN ÇALIŞMA TALIMATLARI

Matrisin nominal çapının zımbanın nominal çapına eşit olup olmadığını kontrol edin.

AKÜ

Aküyü sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin. Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.

Pompayı yalnızca özel olarak belirlenmiş pil takımları ile kullanın. Başka akülerin kullanımı yaralanmalara ve yangınlara neden olabilir.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Pil takımını veya pompayı ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Ateşe veya 130°C'nin (265°F) üzerindeki sıcaklığa maruz kalması patlamaya neden olabilir.

Powerport ve değişken akü bağlantı kontaktlarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir. Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:: Batarya kutusunu, 27°C'nin altında bir sıcaklıkta ve nemden uzak bir yerde saklayın Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın. Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Tüm şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya pompayı talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin. Yanlış veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etme, pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

M18 sistemli kartuş aküleri sadece M18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçmamalıdır (kısa devre tehlikesi).

Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış bir pil takımını veya pompayı kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangına, patlamaya veya yaralanma riskine neden olan öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.

LITYUM IYON PILLERIN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.

Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir::

Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız. Pil paketinin ambalajı içinde

kaymamasına dikkat ediniz. Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır. Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

BAKIM

Cihaz üzerinde herhangi bir ayar, temizlik ve bakım çalışmasına başlamadan önce pil paketini çıkarın.

Cihazı, çıkarılabilir pili ya da şarj cihazını asla açmayın.

Cihazı, gürültü veya hareketli aksamda cihazı etkileyebilecek sıkışmalar gibi sorunlar yönünden kontrol edin.

Cihazın havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Yaralanma ve hasarları önlemek için cihazı, çıkarılabilir pili veya şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, içlerine sıvı girmesine izin vermeyin.

Diğer servis ve onarım çalışmaları yalnızca yetkili uzman atölyelerince yapılabilir.

Cihaz, yeraltı suları için bir tehlike oluşturan hidrolik yağ içermektedir. Kontrolsüz olarak boşaltılması veya usulüne uygun olmayacak şekilde imha edilmesi cezalandırılır.

Cihazı sadece hasarsız durumda ise çalıştırınız. Düzenli aralıklarda yapılan bakım ve temizlik, uzun bir dayanma ömrü ve güvenli bir kullanım sağlar.

Aletinizi aşırı ses, yanlış hizalama veya hareketli parçaların bağlanması, parçaların kırılması veya aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumlar açısından inceleyin.

Sadece işletme kılavuzunda tarif edilen bakım çalışmaları uygulanmalıdır.

Pil paketi tam olarak şarj edilmişken alet başlamaz veya tam güçle çalışmazsa, pil paketindeki temas noktalarını temizleyin. Alet hala düzgün çalışmazsa, aleti, şarj cihazını ve pil paketini onarım için bir MILWAUKEE servis tesisine gönderin.

UYARI! Yaralanma riskini azaltmak için, herhangi bir bakım yapmadan önce her zaman şarj cihazının fişini çekin ve pil takımını şarj cihazından veya aletten çıkarın. Aleti, pil takımını veya şarj cihazını asla parçalarına ayırmayın. TÜM onarımlar için bir MILWAUKEE servis tesisiyle iletişime geçin.

Onarımlar

Onarım için aleti, pil takımını ve şarj cihazını en yakın yetkili servis merkezine götürün. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

SERVIS ARALIĞI

Aleti, şarj cihazını ve pil paketini onarım için bir MILWAUKEE servis tesisine gönderin. Kullanıma bağlı olarak, altı ay ya da bir yıl sonra aleti, şarj cihazını ve pil paketini denetim için bir MILWAUKEE servis tesisine gönderin. Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşüründe dikkat edin).

NOT: Aletin üretim yılı ve haftası gerekli olabilir. Bu bilgileri aletin isim levhasındaki seri numarasında bulabilirsiniz.

Gerektiği takdirde aletin dağınık görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

Güvenli nakliye için hidrolik pompanın orijinal ambalajıyla birlikte yağa dirençli, kapalı bir plastik torbayla sevkini tavsiye ediyoruz.

SEMBOLLER

	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi
	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.
	Koruyucu kulaklık kullanın.
	Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.
	Yağ akışı GİRİŞ (AÇIK)
	Yağ akışı ÇIKIŞ (KAPALI)
	Kilitli değil
	Kilitli
L... 96 dB	Bu etikette gösterilen garantili ses gücü seviyesi 96 dB'dir
	Ellerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Parmaklar mekanizmaya sıkışabilir ve kesilebilir veya yaralanabilir.
	Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.
	Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulunuyuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.
V	Voltaj
⎓	Doğru akım
CE	Avrupa uyumluluk işareti
UK CA	Britanya uyumluluk işareti
001	Ukrayna uyumluluk işareti
EAC	Avrasya uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA	M18 HMP700
Typ	Jednočinné hydraulické čerpadlo
Výrobní číslo	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Napětí výměnného akumulátoru	18 V ⎓
Max. provozní tlak	700 bar
Využitelná kapacita olejové nádrže	0,98 l
Maximální úhel hrotu	20°
Jmenovitý průtok	
Nízký tlak	0,30 l/min
Vysoký tlak	0,16 l/min
Jmenovité otáčky (motor)	22.000 min^{-1}
Jmenovité otáčky (Převodovka)	2.100 min^{-1}
Doporučená teplota okolí pro provoz	- 18 °C ... +50° C
Hmotnost bez aku	5 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Doporučené akupaky	M18 HB ...
Doporučené nabíječky	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Informace o hluku: Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841-1. V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky::	
Hladina akustického tlaku / Kolísavost K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavost K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Používejte chrániče sluchu !	

VAROVÁNI Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

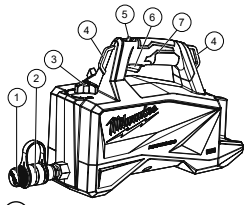
Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

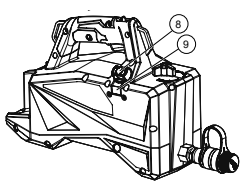
Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

VAROVÁNI Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, popisy a údaje, které obdržíte s přístrojem. Pokud následující pokyny nedodržíte, může to vést k úderu elektrickým proudem, požáru nebo těžkým poraněním.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.





1. Prachová krytka
2. 3/8“ Spojka
3. Ovládací ventil
4. Hákový kroužek
5. Spouštěcí spínač blokování/odblokování
6. Spoušť
7. Rukojeť
8. Plnicí uzávěr oleje
9. Okénko pro kontrolu hladiny oleje

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Hydraulická čerpadla vyráběná společností Techtronic Industries GmbH jsou vyvíjena pro použití se zamačkávacími, řezacími a lisovacími hlavami. Podle tohoto specifického použití nejsou vybaveny bezpečnostním systémem pro zpětný chod oleje.

Z tohoto důvodu může být použití v jiných aplikacích, než které jsou zamýšleny (například s hydraulickými zvedáky, zvedacími systémy apod.) nebezpečné a může vést k těžkým zraněním obsluhy.

Společnost Techtronic Industries GmbH nepřijímá žádnou odpovědnost vyplývající z použití hydraulických čerpadel pro aplikace odlišné od zamačkávání, řezání a lisování.

Pokud čerpadlo není připojeno k ohebné hadici a hlavě, nezvyšujte tlak, protože by to mohlo poškodit rychlospojku čerpadla a mohlo by dojít k úniku oleje.

Vysokotlaké ohebné hadice podléhají procesu přirozeného stárnutí, které může vést ke snížení výkonu, což může mít vliv na bezpečnost obsluhy. V důsledku toho je jejich životnost omezená. Aby bylo zajištěno bezpečné používání jejich jednotek, společnost Techtronic Industries GmbH doporučuje, aby byly hydraulické hadice pravidelně vyměňovány podle pokynů výrobce, i když nejsou viditelná poškození.

Čerpadlo a ohebnou hadici udržujte mimo dosah otevřeného ohně a zdrojů tepla nad 70 °C.

Před použitím čerpadla vždy zkontrolujte celistvost ohebné hadice a rychlospojek a ujistěte se, že nedochází k otěru, řezům, deformacím nebo vyboulením.

Na obou koncích ohebné hadice musí být na místě namontované ochranné kryty. Nedotýkejte se ohebné hadice, když je pod tlakem.

Při používání čerpadla musí být ohebná hadice rozvinuta a položena rovně. Před odpojením ohebné hadice zkontrolujte, zda je čelo hlavy zcela zasunuté, zajistěte dostatečné množství oleje pro následné operace.

Čerpadlo je nevhodné pro nepřetržité používání a mělo by se nechat ochladit po nepřetržitých následných zamačkávacích operacích; například po vybití plně nabité baterie v jedné relaci, zdržení při výměně baterie o několik minut.Chraňte čerpadlo, baterii a nabíječku před deštěm a vlhkostí. Voda poškodí čerpadlo. Elektrohydraulické nářadí by nemělo být provozováno za silného

deště.
Obsluha tohoto zařízení musí být poučena o konkrétních nebezpečích spojených s použitím tohoto zařízení a o základních bezpečnostních opatřeních před začátkem první práce s ním a pak přinejmenším jednou za rok.

Provozní podnik musí::

poskytnout obsluze návod k použití a

zajistit, aby si ho obsluha přečetla a pochopila.

Použijte ochranné vybavení. Při práci s elektrickým nářadím používejte vždy ochranné brýle. Doporučujeme rovněž použití součástí ochranného oděvu a ochranné obuvi, jako protiprašné masky, ochranných rukavic, pevné a neklouzající obuvi, ochranné přilby a ochrany sluchu.

- Zkontrolujte opotřebení nebo poškození čerpadla, hadic, spojek a armatur.Opotřebované, poškozené nebo chybějící součásti vyměňte za náhradní díly výrobce. Opotřebované nebo poškozené součásti mohou selhat a způsobit zranění. Nedodržení tohoto varování může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
- Před použitím zkontrolujte, zda je čerpadlo v požadovaném provozním režimu.
- Ke kontrole těsnosti nepoužívejte ruce. Olej pod vysokým tlakem snadno naruší kůži a způsobí vážné zranění, gangrénu nebo smrt. Při poranění okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, abyste odstranili olej.
- Zajistěte, aby čerpadlo bylo pod maximálním úhlem náklonu.
- Zkontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby ji upravte. Nízký stav oleje může způsobit zranění nebo poškození majetku. Chcete-li dosáhnout nejlepšího výkonu, k naplnění nádrže vždy použijte hydraulický olej MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).
- Před servisem, připojením nebo odpojením hadice nebo jiných hydraulických spojovacích prvků zbavte hydraulický systém tlaku: Vždy nejdříve stiskněte ruční uvolňovací tlačítko.
- Při obsluze nebo údržbě tohoto nástroje noste ochranu očí. Nedodržení ochrany očí může mít za následek vážné poškození očí létajícími zbytky nebo hydraulickým olejem.
- Používejte pouze hadice a příslušenství, které jsou jednoúčelové a mají jmenovitý tlak 10 000 psi (700 bar) nebo vyšší.
- Pro dosažení nejlepšího výkonu používejte hadice, které jsou předplněny olejem. Pokud hadice nejsou předplněné, před uvedením do provozu systém odvzdušněte.
- Nikdy nepoužívejte čerpadlo bez hadice nebo nástavného zařízení.
- Chcete-li dosáhnout nejlepšího výkonu, k naplnění nádrže vždy použijte hydraulický olej MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).
- Pro optimální funkčnost použijte baterii M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah nebo vyšší.
- Postupujte podle návodu k obsluze výrobců příslušenství. Jiné použití může způsobit poškození nářadí, příslušenství a obrobku.
- V případě potřeby systém odvzdušněte.

Nikdy nemějte Vaše prsty nebo jiné části těla v pracovním prostoru válce nebo kleští.

Před spuštěním jakýchkoliv úprav, čištění a údržby na zařízení vyberte akumulátorový článek.

Zařízení, akumulátorové články a nabíječky používejte pouze tehdy, když jsou v perfektním technickém stavu.

Poškození nechte okamžitě opravit v autorizované speciální dílně.

Zabraňte náhodnému spuštění zařízení, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.

Před provozem odstraňte všechny nastavovací nástroje a klíče na matice.

Nepracujte na elektricky živých částech. Zařízení NENÍ izolováno.

Ruce a volné oblečení mějte v dostatečné vzdálenosti od řezacích nástrojů a jiných pohyblivých dílů.

V případě poruchy během lisování okamžitě pusťte zapínací spínač a stiskněte tlačítko odblokování hydrauliky. Ventil se otevře a píst přejde zpět do výchozí polohy.

VAROVÁNÍ! Abyste snížili riziko požáru, zranění osob a poškození výrobku v důsledku zkratu, nikdy neponořujte Vaše zařízení, akumulátorový článek nebo nabíječku do kapaliny a zabraňte jí, aby do nich vnikla. Korozivní nebo vodivé kapaliny, jako je mořská voda, některé průmyslové chemikálie a bělidla nebo produkty obsahující bělidlo, atd., mohou způsobit zkrat.

Je nutné provádět údržbu a dodržovat intervaly údržby.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Akumulátor systému M18 nabíjejte pouze nabíječkou systému M18. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Aby nedošlo ke zranění nebo poškození, neponořujte nikdy nástroj, vyjímatelnou baterii nebo nabíječku do kapaliny a nedovolte, aby do nich nějaká kapalina vnikla.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K ČERPADLŮM

Bezpečnost pracovního prostoru

- **Udržujte své pracoviště čisté a mějte jej vždy dobře osvětlené.** Nepořádek a neosvětlené prostory jsou častou příčinou úrazů.
- **Neprovozujte čerpadlo ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.**
- **Při používání čerpadla udržujte okolostojící, děti a návštěvníky mimo pracovní prostor. Nepozornost může vést k chybám.**

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Přístroj nevystavujte dešti a nepoužívejte v mokrém či vlhkém prostředí.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Neupravujte a ani se nepokoušejte opravit čerpadlo nebo jeho akumulátor jiným způsobem, než jak je uvedeno v pokynech pro použití a údržbu.**

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- **Tento přístroj není vhodný k tomu, aby jej používali lidé (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo odborných vědomostí. Kromě toho je třeba dohlížet na děti, aby se zabezpečilo, že si nebudou s přístrojem hrát. Osoby pod 16 let nesmějí obsluhovat stroj.**
- **Při práci s tímto čerpadlem buďte vždy pozorní, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. S tímto čerpadlem nepracujte, když jste unavení nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při provozu může způsobit vážné zranění.

Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.

Nenaklánějte se příliš a stále udržujte rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání čerpadla v neočekávaných situacích.

Vhodně se oblečte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohybujících se části stroje.

Praxe získaná častým používáním strojů není omluva pro to, abyste nedbali pokynů pro jejich používání a zásad bezpečnosti pro práci s nimi. Kvůli nedbalosti může dojít k vážnému zranění i ve zlomku vteřiny.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO HYDRAULICKÁ ČERPADLA

- **VAROVÁNÍ Zkontrolujte opotřebení nebo poškození čerpadla, hadic, spojek a armatur. Opotřebované, poškozené nebo chybějící součásti vyměňte za náhradní díly výrobce. Opotřebované nebo poškozené součásti mohou selhat a způsobit zranění. Nedodržení tohoto varování může mít za následek vážné zranění nebo smrt.**
- **Před použitím zkontrolujte, zda je čerpadlo v požadovaném provozním režimu.**
- **Ke kontrole těsnosti nepoužívejte ruce.** Olej pod vysokým tlakem snadno naruší kůži a způsobí vážné zranění, gangrénu nebo smrt. Při poranění okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, abyste odstranili olej.
- Zajistěte, aby čerpadlo bylo pod maximálním úhlem náklonu.
- **Před servisem, připojením nebo odpojením hadice nebo jiných hydraulických spojovacích prvků zbavte hydraulický systém tlaku: Vždy nejdříve stiskněte ruční uvolňovací tlačítko.**
- **Při obsluze nebo údržbě tohoto nástroje noste ochranu očí.** Nedodržení ochrany očí může mít za následek vážné poškození očí létajícími zbytky nebo hydraulickým olejem.
- **Používejte pouze hadice a příslušenství, které jsou jednoúčelové a mají jmenovitý tlak 10 000 psi (700 bar) nebo vyšší.**
- **Pro dosažení nejlepšího výkonu používejte hadice, které jsou předplněny olejem.** Pokud hadice nejsou předplněné, před uvedením do provozu systém odvzdušněte.
- **Nikdy nepoužívejte čerpadlo bez hadice nebo nástavného zařízení.**
- **Postupujte podle návodu k obsluze výrobců příslušenství.** Jiné použití může způsobit poškození nářadí, příslušenství a obrobku.
- **V případě potřeby systém odvzdušněte.**

Před spuštěním jakýchkoliv úprav, čištění a údržby na zařízení vyberte akumulátorový článek.

Zařízení, akumulátorové články a nabíječky používejte pouze tehdy, když jsou v perfektním technickém stavu.

Poškození nechte okamžitě opravit v autorizované speciální dílně.

Zabraňte náhodnému spuštění zařízení, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.

Před provozem odstraňte všechny nastavovací nástroje a klíče na matice.

Nepracujte na elektricky živých částech. Zařízení NENÍ izolováno.

VAROVÁNÍ! Abyste snížili riziko požáru, zranění osob a poškození výrobku v důsledku zkratu, nikdy neponořujte Vaše zařízení, akumulátorový článek nebo nabíječku do kapaliny a zabraňte jí, aby do nich vnikla. Korozivní nebo vodivé kapaliny, jako je mořská voda, některé průmyslové chemikálie a bělidla nebo produkty obsahující bělidlo, atd., mohou způsobit zkrat.

Je nutné provádět údržbu a dodržovat intervaly údržby.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Akumulátor systému M18 nabíjejte pouze nabíječkou systému M18. Nepoužívejte baterie z jiných systémů.

Aby nedošlo ke zranění nebo poškození, neponořujte nikdy nástroj, vyjímatelnou baterii nebo nabíječku do kapaliny a nedovolte, aby do nich nějaká kapalina vnikla.

- **VAROVÁNÍ Abyste snížili riziko úrazu elektrickým obloukem, úrazu elektrickým proudem a škod na majetku, pracujte pokud možno na vedeních bez napětí. Přístroj není izolovaný. Pokud je nutné pracovat na vedeních pod napětím, ujistěte se, že byla nejprve přijata všechna vhodná bezpečnostní opatření, včetně těch, která jsou uvedena v NFPA 70E.**
- **Pokud hadice a příslušenství udržují tlak i po uvolnění tlaku čerpadla (buď ručním odvzdušněním, nebo na konci operace), uvolněte tlak podle doporučení výrobce příslušenství a vyměňte hadici a vzdálené spojky čerpadla.**
- Při použití se šňůrkou nepřekračujte maximální kapacitu vyznačenou na štítku šňůrky. Při výběru vhodného šňůrkového systému vždy určete hmotnost výrobku se vším příslušenstvím. Překročení maximální kapacity může vést k vážnému zranění. Hmotnost přístroje a baterie naleznete ve specifikacích.
- **Používejte pouze se šňůrkama pohlcujícími energii. Lana, popruhy nebo řetězy se mohou přetrhnout a způsobit poruchu. Nepoužívejte šňůrky při plném napnutí.**
- olovo z nátěrů na bázi olova
- krystalický křemen z cihel, cementu a jiných zdicích výrobků
- arsen a chrom z chemicky ošetřovaného řeziva.

Vaše riziko z těchto expozic se liší v závislosti na tom, jak často děláte tento typ práce. Pro snížení Vaší expozice těmto chemikáliím: pracujte v dobře větraném prostoru a pracujte se schváleným bezpečnostním vybavením, jako jsou masky na ochranu proti prachu, které jsou speciálně určeny k filtrování mikroskopických částic.

Vždy používejte zdravý rozum a buďte opatrní při používání nářadí. Není možné předvídat každou situaci, která by mohla vést k nebezpečným důsledkům. Nepoužívejte toto nářadí, pokud nerozumíte tomuto návodu k obsluze nebo pokud máte pocit, že práce je nad rámec Vašich schopností. Obraťte se na Milwaukee Tool nebo vyškolený profesionál pro další informace nebo školení.

Etikety a typové štítky neodstraňujte. Tyto štítky obsahují důležité informace. Pokud jsou tyto štítky s pokyny nečitelné nebo chybějí, obraťte se na servisní centrum pro zákazníky spol. MILWAUKEE, abyste bezplatně získali jejich náhradu.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

- **Na čerpadlo nevyvíjejte sílu. Použijte správné čerpadlo pro zamýšlené použití.** Správné čerpadlo bude dělat práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo
- **Vždy, když přístroj nepoužíváte, vyjměte akumulátor.** Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním vždy z čerpadla vyjměte akumulátor. Učiněním takových preventivních bezpečnostních opatření snížíte riziko náhodného spuštění zařízení.
- **Čerpadlo skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s čerpadlem nebo s těmito pokyny, aby čerpadlo obsluhovaly.** V rukou neškolených uživatelů jsou čerpadla nebezpečná.
- **Údržba čerpadla a příslušenství. Kontrolujte nastavení či spoje pohybujících se částí čerpadla, zda nedošlo k poškození součástek a zda se nevyskytuje žádná jiná závada, která může mít vliv na jeho provoz. Pokud došlo k poškození čerpadla, nechejte ho před dalším použitím opravit.** Při provozu špatně udržovaného čerpadla může dojít k úrazům.
- **Používejte jen příslušenství výslovně doporučené pro tento nástroj. Jiné může být nebezpečné. Používejte čerpadlo, příslušenství atd. v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a práci, kterou budete provádět.** Použití čerpadla k jiným než určeným činnostem může způsobit nebezpečnou situaci.
- **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Pokud jsou rukojeti a uchopovací plochy kluzké, není možná bezpečná manipulace a ovládání stroje v neočekávaných situacích.

Montáž

Vyjmutí/vložení baterie

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítka a vytáhněte sadu baterií z nářadí.

VAROVÁNÍ Vždy, když nářadí nepoužíváte, zablokujte spoušť nebo vyjměte sadu baterií.

Chcete-li vložit baterii, zasuňte ji do těla nářadí. Ujistěte se, že pevně zaklapne na svém místě.

VAROVÁNÍ Používejte jen příslušenství výslovně doporučené pro tento nástroj. Jiné může být nebezpečné.

Instalace/demontáž víčka plnicího otvoru oleje

1. VAROVÁNÍ! Vyjměte baterii, abyste zabránili spuštění nářadí.

2. Odstraňte přepravní uzávěr plnicího otvoru oleje.

3. Nasaďte víčko plnicího otvoru oleje.

Přidání oleje

- **Chcete-li dosáhnout nejlepšího výkonu, k naplnění nádrže vždy použijte hydraulický olej MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).**
- **Pro optimální funkčnost použijte baterii M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah nebo vyšší.**

OBLAST VYUŽITÍ

Jednočinné hydraulické čerpadlo může tlačit kapalinu pouze jedním směrem.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

Příslušenství a hlavy nástroje:

Účel použití: pouze pro jednoúčelové příslušenství a hlavy nástroje, jmenovitý tlak 700 bar; max. objem oleje 1,35 l

Lisovací nástroj:

Lisovací nástroj se smí používat výhradně k lisování spojovacích materiálů, pro které jsou určeny příslušné lisovací vložky.

Všechny živé části, tj. části, které vedou elektrickou energii, musí být před zahájením práce odpojeny v pracovním prostředí techniků.

Řezačka kabelů:

Řezačka kabelů je vhodná na řezání::

- beznapěťových nezesílených kabelů z izolované mědi nebo hliníku, řezných nástrojů v závislosti na typu kabelu

Vyrážecí nástroj::

Vyrážecí nástroj lze použít pouze k ražení do materiálů s dodanými razidly a maticemi.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO LISOVACÍ NÁSTROJE

Krimpovací nástroje a krimpovací zařízení smí používat pouze personál vyškolený v elektrotechnických aplikacích.

Živé spojovací materiály nikdy nekrimpujte.

Před použitím zkontrolujte lisovací nástroj, čelisti a vložky na trhliny a jiná opotřebení.

Lisovací nástroj a lisovací vložky používejte pouze v technicky bezvadném stavu.

Lisovací nástroj se smí používat pouze s nasazenými lisovacími vložkami..

Během lisování se nedotýkejte lisovacích kleští ani šroubu lisovacího kolíku.

V případě poruchy během lisování okamžitě pusťte zapínací spínač a stiskněte tlačítko odblokování hydrauliky. Ventil se otevře a píst přejde zpět do výchozí polohy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘEZAČKU KABELŮ

Řezání nebo dělení kabelů a lan pomocí této řezačky kabelů smí provádět pouze elektrotechnicky vyškolená osoba.

Aby se snížilo nebezpečí výbuchu, zasažení elektrickým proudem a poškození majetku a vybavení, neřežte nikdy elektrické kabely pod napětím. Zařízení NENÍ izolováno.

Ruce a volné oblečení mějte v dostatečné vzdálenosti od řezacích nástrojů a jiných pohyblivých dílů. Hrozí nebezpečí těžkého zranění, včetně amputace končetin.

Před začátkem řezacího procesu je nutné uzavřít přístup podle místních předpisů.

Kabely řežte pouze tehdy, když jsou odpojené od elektrického napájení!

Kabely a lana nesmí být vystaveny mechanickým silám.

Aby se snížilo nebezpečí zranění, používejte bezpečnostní brýle nebo brýle s bočními štítky.

Nedodržení tohoto pokynu může vést k těžkému zranění, usmrcení, požáru a ke hmotným škodám v důsledku zasažení elektrickým proudem, výbuchu a/nebo elektrického oblouku.

Nikdy nedržte řezačku kabelů za řezací čelisti.

Před použitím vždy zkontrolujte praskliny a další známky opotřebení řezacích čelistí.

Řezačka kabelů se smí používat jen s vloženým řezacím nástrojem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO LISOVADLA

Před použitím zkontrolujte řezací nástroje a přístroje na trhliny a jiná opotřebení. Řezací nástroje a přístroje používejte pouze v technicky bezvadném stavu.

Přístroj se smí používat pouze s nasazeným řezacím nástrojem. Nepoužívejte v rozvaděčích, které jsou pod napětím nebo v blízkosti takových rozvaděčů. Pracujte pouze na rozvaděčích odpojených od napětí.

Zkontrolujte, zda jmenovitá šířka lisovnice souhlasí s jmenovitou šířkou lisovacího razidla.

Nástroj používejte pouze s lisovacími razidly a lisovnicemi určenými pro max. jmenovitou sílu. Jiné mohou způsobit poranění nebo poškození.

Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami se méně často zaseknou a snadněji se kontrolují.

OBECNÉ POKYNY

Plnění hydraulického systému::

Nářadí by mělo být naplněno vždy, jakmile dojde k vyschnutí oleje.

Pro naplnění systému::

1. Vyjměte sadu baterií.
2. Zkontrolujte hladinu pro kontrolu oleje a ujistěte se, že nástroj má dostatek oleje.

Připojte spojku k hlavici příslušenství, která odsaje vzduch a přebytečný olej.

POZNÁMKA: Spojka musí směřovat přímo nahoru a nástroj musí být umístěn níže než hlava příslušenství.

3. Vložte akumulátor.
4. Stiskněte tlačítko pro režim lisování.
5. Spusťte nástroj.

POZNÁMKA: Může trvat až 30 sekund, než začne unikat vzduch a olej.

6. Jakmile začne olej vytékat, stiskněte a přidržte ruční uvolňovací tlačítko po dobu dvou sekund, poté uvolněte obě tlačítka.
7. Opakujte kroky 5–7 třikrát až čtyřikrát.

POZNÁMKA: Během plnění systému se ujistěte, že hladina oleje neklesne pod průzor oleje. V případě potřeby doplňte nádrž.

Odvzdušnění příslušenství:

Příslušenství by mělo být odvzdušňováno vždy při provádění servisních činností, pokud nebylo dlouho používáno nebo je připojeno k hadici, která není předem naplněna olejem.

Další pokyny k odvzdušnění najdete také v doporučeních výrobce příslušenství.

Pro odvzdušnění příslušenství::

1. Vyjměte sadu baterií.
2. Připojte hadici příslušenství ke spojce.

POZNÁMKA: Spojka musí směřovat do strany a nástroj musí být umístěn výše než hadice a hlava příslušenství.

3. Vložte akumulátor.
4. Stiskněte tlačítko pro režim lisování.
5. Uveďte nástroj do chodu a vyčkejte, dokud se cyklus nedokončí a LED indikátor nerozsvítí zeleně.
6. Stiskněte a přidržte ruční uvolňovací tlačítko na dvě sekundy a poté uvolněte obě tlačítka.
7. Opakujte kroky 4–6 třikrát až čtyřikrát.

POZNÁMKA: Během odvzdušňování příslušenství se ujistěte, že hladina oleje neklesne pod průzor oleje. V případě potřeby doplňte nádrž.

Příprava na řezací proces

Podepřete a upevněte kabel nebo lano, které chcete řezat, aby se minimalizovalo riziko nekontrolovaného pohybu.

Zejména nadzemní vedení a lana se mohou pohybovat nekontrolovaně a způsobit zranění a / nebo poškození.

Řezná hlava musí být umístěna v úhlu 90° ke kabelu nebo lanu tak, aby se bez napětí usadil/o v otevřených závitových čelistech a zabránilo se tak nepříznivým střihovým silám.

PRACOVNÍ POKYNY NA KRIMPOVÁNÍ

Používejte pouze normované spojovací díly podle platných národních standardů a k tomu určené lisovací vložky.

Dodržujte pokyny ke zpracování a montáži spojovacích dílů podle podkladů výrobce.

Zkontrolujte, zda jmenovitá šířka spojovacích dílů souhlasí s jmenovitou šířkou lisovací vložky.

Před začátkem procesu krimpování je nutné zkontrolovat kapacitu baterie: minimálně 33% (viz ilustrovaný popis). Před zahájením prací může být zapotřebí nabití.

Zapnutím ovládacího spínače se spustí proces lisování, pro který je příznačný pohyb šroubu lisovacího kolíku.
Kontrola a posouzení správného slisování je záležitostí uživatele.

Chybné spoje se musí ještě jednou slisovat pomocí nového spojovacího dílu.

Postup v případě závady

- Držte resetovací spínač stisknutý, až se kleště úplně otevřou
- zkontrolujte kapacitu baterie
- Zkontrolujte kabel a spojovací díl podle technických údajů.
- Při podezření na zlisování živého kabelu musíte nechat zkontrolovat krimpovací nástroj v autorizovaném specializovaném servisu

PRACOVNÍ POKYNY NA ŘEZÁNÍ

Příprava pracovního prostoru

Před započetím práce musí být zajištěn beznapěťový stav vodičů nebo lan a musí být zaručen po celou dobu trvání prací.

Pokud nelze nade vší pochybnost zaručit, že je kabel nebo izolované vedení odpojené, nesmí se provádět žádné práce.

Je bezpodmínečně nutné dodržovat místní bezpečnostní předpisy a nařízení.

Kabely a lana nesmějí být vystaveny mechanickým silám a popřípadě musí být zabezpečeny proti nekontrolovaným pohybům po provedení řezu.

Přístroj nevystavujte dešti a nepoužívejte v mokrém či vlhkém prostředí.

Příprava řezačky kabelů a baterie

Před každým použitím::

- Zkontrolujte, jestli řezačka kabelů nemá žádné vnější závady
- Zkontrolujte praskliny a další známky opotřebení řezacího nástroje

Používejte jen v perfektním stavu!

Před začátkem řezacího procesu je nutné zkontrolovat kapacitu baterie: minimálně 33 % (viz ilustrovaný popis). Před zahájením prací může být zapotřebí nabití.

Příprava na řezací proces

Podepřete a upevněte kabel nebo lano, které chcete řezat, aby se minimalizovalo riziko nekontrolovaného pohybu.

Zejména nadzemní vedení a lana se mohou pohybovat nekontrolovaně a způsobit zranění a / nebo poškození.

Řezná hlava musí být umístěna v úhlu 90° ke kabelu nebo lanu tak, aby se bez napětí usadil/o v otevřených závitových čelistech a zabránilo se tak nepříznivým střihovým silám.

⚠ VAROVÁNÍ: Aby se snížilo nebezpečí výbuchu, zasažení elektrickým proudem a poškození majetku a vybavení, neřežte nikdy elektrické kabely pod napětím.

Zařízení NENÍ izolováno. Dotyk s obvodem pod napětím může vést k těžkému zranění nebo usmrcení. Než provedete řezání, odpojte elektrické napájení. Nikdy neřežte plynové nebo vodní trubky. Nesahejte rukama do blízkosti žádných řezacích břitů a pohyblivých částí. Může dojít k potrhání a amputaci.

Před výměnou nebo odstraněním příslušenství vždy vyjměte sadu baterií. Používejte jen příslušenství výslovně doporučené pro tento nástroj. Jiné může být nebezpečné.

Aby se snížilo nebezpečí zranění, používejte bezpečnostní brýle nebo brýle s bočními štítky.

⚠ VAROVÁNÍ: Aby se snížilo nebezpečí zranění, řežte jen materiály doporučené pro nože. (viz „Specifikace“) Nepokoušejte se řezat jiné materiály.

Řezání

Než začnete řezat, ujistěte se, že jsou nože správně namontované.

1. Kabel veďte v pravém úhlu k řezání řezačky kabelů. Nepokoušejte se provádět úhlové řezy, protože by se tím poškodily zpracovávaný díl a nože.
2. Během práce táhněte za spoušť a držte ji. Když zatáhnete za spoušť, rozsvítí se LED kontrolka.
3. Když je řez proveden nebo se nástroj vypne, uvolněte znovu spouštěč a stiskněte resetovací tlačítko, aby se otevřely závitové čelisti.

POZNÁMKA: Zpracovávaný díl se může během řezu lehce pohybovat.

Postup v případě závady

- Kabel může být naříznutý a být pod napětím, vždy informujte bezpečnostního technika, přerušte proces řezání, učiňte vhodná bezpečnostní opatření
- Než se přiblížíte k zařízení a dotknete se ho, vždy se přesvědčte, že je zařízení odpojené od elektrického napájení a také tak zůstane
- stiskněte a přidržte tlačítko resetu, dokud se řezačka úplně neotevře
- zkontrolujte kapacitu baterie
- zkontrolujte materiál a tloušťku materiálu podle technických údajů
- Při podezření na říznutí do kabelu pod napětím musíte nechat zkontrolovat řezačku kabelů v autorizovaném specializovaném servisu

ZASEKNUTÉ NOŽE

Špína a nečistoty mohou způsobit zaseknutí nožů po řezání

- Stiskněte a přidržte uvolňovací spoušť, aby proběhl reset nástroje.
- Vyjměte sadu baterií.
- Postupujte podle popisu obrázku pro otevření závitových čelistí
- Než začnete další řez, očistěte z nožů veškerou špínu a nečistoty.

Tipy pro řezání

- Nepokoušejte se provádět úhlové řezy, protože by se tím poškodily zpracovávaný díl a nože.
- Řežte čistý materiál, aby se prodloužila životnost nožů. Než začnete řezat, otřete špínu a nečistoty z materiálu a nožů..

PRACOVNÍ POKYNY K PROVÁDĚNÍ RAŽENÍ

Zkontrolujte, zda se jmenovitý průměr matice rovná jmenovité velikosti razidla.

AKUMULÁTORY

Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem. Nabíječka vhodná pro určitý typ akumulátoru může vyvolat nebezpečí požáru, pokud se používá s jiným akumulátorem.

Čerpadlo používejte pouze se speciálně určenými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a požárům.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Nevystavujte akumulátor ani čerpadlo ohni nebo nadměrným teplotám. Vystavení ohni nebo teplotě nad 265 °F (130 °C) může způsobit výbuch.

Připojovací kontakty na powerport a výměnném akumulátoru udržujte čisté.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít. Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:: Napájecí sadu skladujte v prostředí s teplotou do 27 °C a chraňte ji před vlhkem. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani čerpadlo mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.

Akumulátor systému M18 nabíjejte pouze nabíječkou systému M18. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu.

Nepoužívejte akumulátor ani čerpadlo, pokud jsou poškozené nebo upravené. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést ke zranění, vzniku požáru nebo výbuchu.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních,

vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující::

Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům. Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout. Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat. Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

ÚDRŽBA

Před spuštěním jakýchkoliv úprav, čištění a údržby na zařízení vyberte akumulátorový článek.

Nikdy neotevírejte zařízení, vyjímatelnou baterii ani nabíječku.

Zkontrolujte zařízení s ohledem na jakékoli problémy, např. hluk nebo zaseknutí pohyblivých částí, které by mohly mít negativní vliv na zařízení.

Větrací otvory zařízení musí být vždy udržovány v čistotě.

Aby nedošlo ke zranění nebo poškození, neponořujte nikdy zařízení, vyjímatelnou baterii nebo nabíječku do kapaliny a nedovolte, aby do nich nějaká kapalina vnikla.

Další servisní a opravárenské práce mohou provádět pouze autorizované odborné provozovny.

Přístroj obsahuje hydraulický olej, který představuje nebezpečí pro podzemní vodu. Jeho nekontrolované vypouštění nebo neodborná likvidace jsou trestné.

Přístroj používejte pouze v případě, že je v nepoškozeném stavu. Pravidelná údržba a čištění zajistí dlouhou životnost a bezpečnou manipulaci.

Zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje problémy, jako je nepřiměřený hluk, vychýlení z osy nebo váznutí pohyblivých částí, zlomení dílů nebo jakýkoli jiný stav, který by mohl ovlivnit provoz přístroje.

Provádějte pouze takové údržbářské práce, které jsou popsané v tomto provozním návodu.

Pokud se nástroj nespustí nebo nefunguje na plný výkon při plně nabitém akumulátoru, vyčistěte kontakty na akumulátoru. Pokud nástroj stále nefunguje správně, vraťte nástroj, nabíječku a akumulátor do servisního střediska MILWAUKEE na opravu.

VAROVÁNÍ! Abyste snížili riziko zranění, před prováděním jakékoli údržby vždy odpojte nabíječku a vyjměte akumulátor z nabíječky nebo přístroje. Nikdy nerozebírejte přístroj, akumulátor ani nabíječku. Pro JAKÉKOLI opravy kontaktujte servisní středisko MILWAUKEE.

Opravy

Pro opravu dodejte přístroj, akumulátor a nabíječku do nejbližšího autorizovaného servisního střediska. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

SERVISNÍ INTERVAL

Vraťte nářadí, baterii a nabíječku do servisního střediska MILWAUKEE k opravě. Po šesti měsících až jednom roce, v závislosti na použití, vraťte nářadí, baterii a nabíječku do servisního střediska MILWAUKEE ke kontrole. Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

POZNÁMKA: Může být zapotřebí informace o týdnu a roce výroby nástroje. Tyto informace naleznete na sériovém čísle umístěném na typovém štítku nástroje.

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informací o typu a čísle přímo servis a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Pro bezpečnou přepravu doporučujeme zabalit hydraulické čerpadlo do utěsněného plastového sáčku odolného vůči oleji a použít originální obal.

SYMBOLY

	POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!
	VAROVÁNI! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
	Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.
	Používejte chrániče sluchu.
	Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.
	Tok oleje DO (OTEVŘENO)
	Tok oleje VEN (ZAVŘENO)
	Odemčeno
	Uzamčeno
	Garantovaná hladina akustického výkonu uvedená na tomto štítku je 96 dB
	Nepřibližujte ruce k pohyblivým částem. Do mechanismu se mohou zachytit prsty, které mohou být amputovány nebo poraněny.
	Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.

	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.
V	napětí
	Stejnosměrný proud
	Značka shody v Evropě
	Značka shody v Británii
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE	M18 HMP700
Typ	Jednočinné hydraulické čerpadlo
Výrobné číslo	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Napätie výmenného akumulátora	18 V ⎓
Max. prevádzkový tlak	700 bar
Využiteľná kapacita olejovej nádrže	0,98 l
Maximálny uhol hrotu	20°
Nominálna prietoková rýchlosť	
Nízky tlak	0,30 l/min
Vysoký tlak	0,16 l/min
Menovitý počet obrátok (motor)	22.000 min^{-1}
Menovitý počet obrátok (Prevodovka)	2.100 min^{-1}
Odporúčaná teplota okolia pre prevádzku	- 18 °C ... +50° C
Hmotnosť bez aku	5 kg
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Odporúčané akupaky	M18 HB ...
Odporúčané nabíjačky	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Informácia o hluku: Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841-1. V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky::	
Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Používajte ochranu sluchu!	

⚠ **POZOR** Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

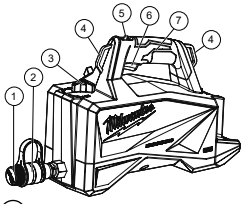
Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

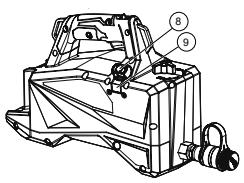
Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

⚠ **POZOR Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré dostanete spolu s prístrojom.** Ak by ste nedodržali nasledujúce pokyny, mohlo by to mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážne poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.





1. Prachový uzáver
2. 3/8“ Spojka
3. Ovládací ventil
4. Hákový krúžok
5. Spínač blokovania/odblokovania spúšťača
6. Spúšťač
7. Rukoväť
8. Plniaci uzáver oleja
9. Okienko hladiny oleja

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Hydraulické čerpadlá vyrobené spoločnosťou Techtronic Industries GmbH sú vyvinuté na použitie s krimpovacími, rezacími a lisovacími hlavami. Podľa tohto špecifického použitia nie sú vybavené nevratným bezpečnostným systémom oleja.

Z tohto dôvodu môže byť použitie v aplikáciách iných, ako sú určené (napríklad s hydraulickými zdvihákmi, zdvíhacími systémami alebo podobne), nebezpečné a môže viesť k ťažkým zraneniam pracovníka obsluhy.

Techtronic Industries GmbH nepreberá žiadnu zodpovednosť vyplývajúcu z používania hydraulických čerpadiel pre aplikácie iné ako krimpovanie, rezanie a lisovanie.

Ak čerpadlo nie je pripojené k ohybnej hadici a hlave, nezvyšujte tlak, pretože by to mohlo poškodiť rýchlospojku čerpadla a spôsobiť presakovanie oleja.

Vysokotlakové ohybné hadice podliehajú procesu prirodzeného starnutia, čo môže viesť k zníženiu výkonu s možným vplyvom na bezpečnosť pracovníka obsluhy. V dôsledku toho je ich životnosť obmedzená. Aby sa zaistilo bezpečné používanie jednotiek, spoločnosť Techtronic Industries GmbH odporúča pravidelnú výmenu hydraulických hadíc podľa pokynov výrobcu, aj keď nie sú viditeľné žiadne poškodenia.

Čerpadlo a ohybnú hadicu udržiavajte mimo dosahu otvoreného ohňa a zdrojov tepla nad 70 °C.

Pred použitím čerpadla vždy skontrolujte celistvosť ohybnej hadice a rýchlospojok a uistite sa, že sa nevyskytujú odery, zárezy, deformácie ani vypukliny.

Na oboch koncoch ohybnej hadice musia byť umiestnené ochranné kryty namontované vo výrobe. Nedotýkajte sa ohybnej hadice, keď je pod tlakom.

Pri používaní čerpadla musí byť ohybná hadica rozvinutá a položená rovno. Pred odpojením ohybnej hadice skontrolujte, či je piest hlavy úplne stiahnutý, zabezpečte dostatočné množstvo oleja pre ďalšie operácie.

Čerpadlo je nevhodné na nepretržité používanie a malo by sa nechať ochladiť po nepretržitých, za sebou idúcich krimpovacích operáciách; napríklad po vybití úplne nabitej batérie v jednej relácii oneskorte výmenu batérie o niekoľko minút.Chráňte čerpadlo, batériu a nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Voda poškodí čerpadlo. Elektrohydraulické nástroje by sa nemali používať v silnom daždi.

Operátor tohto prístroja musí byť poučený o konkrétnych nebezpečenstvách spojených s používaním tohto prístroja a o základných bezpečnostných opatreniach pred prvotným začatím práce s ním a potom minimálne raz za rok.

Prevádzkujúca spoločnosť musí::

dať prevádzkový manuál k dispozícii operátorovi a

uistiť sa, že operátor si ho prečítal a pochopil.

Použite ochranné vybavenie. Pri práci s elektrickým náradím používajte vždy ochranné okuliare. Doporučujeme taktiež použitie súčastí ochranného odevu a ochrannej obuvi, ako sú protiprašná maska, ochranné rukavice, pevná a nekĺzajúca obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu.

- Skontrolujte opotrebovanie alebo poškodenie čerpadla, hadíc, spojok a príslušenstva.Opotrebované, poškodené alebo chýbajúce komponenty vymeňte za náhradné diely výrobcu. Opotrebované alebo poškodené komponenty môžu zlyhať a spôsobiť zranenie. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.
- Pred použitím skontrolujte, či je čerpadlo v požadovanom režime prevádzky.
- Na kontrolu úniku nepoužívajte ruky. Vysokotlakový olej ľahko prerazí pokožku a spôsobí vážne zranenie, gangrénu alebo smrť. Ak dôjde k poraneniu, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc pre odstránenie oleja.
- Uistite sa, že čerpadlo je pod maximálnym uhlom naklonenia.
- Skontrolujte hladinu oleja a v prípade potreby ju upravte. Nízka hladina oleja môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku. Na dosiahnutie najlepšieho výkonu na naplnenie nádrže vždy používajte hydraulický olej MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).
- Pred vykonaním servisu, pripojením alebo odpojením hadice alebo iných hydraulických spojovacích prvkov odtlakujte hydraulický systém: Najskôr vždy stlačte ručné uvoľňovacie tlačidlo.
- Pri prevádzke alebo servise tohto nástroja noste ochranu očí. Ak nebudete nosiť ochranu očí, môže to viesť k vážnemu zraneniu očí lietajúcimi úlomkami alebo hydraulickým olejom.
- Používajte iba hadice a príslušenstvo, ktoré je jednočinné a má hodnotu 10 000 psi (700 barov) alebo vyššiu.
- Na dosiahnutie najlepšieho výkonu používajte hadice predplnené olejom. Ak hadice nie sú predplnené, systém pred prevádzkou odvzdušnite.
- Nikdy neprevádzkujte čerpadlo bez hadice alebo príslušenstva.
- Na dosiahnutie najlepšieho výkonu na naplnenie nádrže vždy používajte hydraulický olej MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).
- Pre optimálnu funkčnosť používajte batériu M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah alebo vyššiu.
- Postupujte podľa prevádzkového návodu výrobcov príslušenstva. Iné použitie môže spôsobiť poškodenie nástroja, príslušenstva a obrobku.
- V prípade potreby odvzdušnite systém.

Nikdy nemajte Vaše prsty alebo iné časti tela v pracovnom priestore valca alebo klieští.

Pred spustením akýchkoľvek úprav, čistenia a údržby na prístroji vyberte akumulátorový článok.

Prístroje, akumulátorové články a nabíjačky používajte len vtedy, ak sú v perfektnom technickom stave.

Poškodenia nechajte okamžite opraviť v autorizovanej špecializovanej dielni.

Zabráňte náhodnému spusteniu prístroja, aby nedošlo k zraneniu alebo poškodeniu.

Pred prevádzkou odstráňte akékoľvek nastavovacie nástroje a maticové kľúče.

Nepracujte na elektricky živých častiach. Prístroj NIE je izolovaný.

Ruky i voľnejší odev držte zďaleka od strižných nástrojov a iných pohyblivých častí.

Pri poruchách počas procesu lisovania okamžite pustite tlačidlo ZAP a stlačte odisťovací gombík hydrauliky. Ventil sa otvorí a piest prejde späť do východiskovej polohy.

POZOR! Aby ste znížili riziko požiaru, zranenia osôb a poškodenia výrobku v dôsledku skratu, nikdy neponárajte Váš prístroj, akumulátorový článok alebo nabíjačku do kvapaliny a zabráňte jej, aby do nich vnikla. Korozívne alebo vodivé kvapaliny, ako je morská voda, niektoré priemyselné chemikálie a bielidlá alebo produkty obsahujúce bielidlo, atď., môžu spôsobiť skrat.

Nutne dodržiavajte údržbu a intervaly údržby.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Výmenné akumulátory systému M18 nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému M18. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať .

Aby nedošlo k poraneniu a poškodeniam, nikdy neponárajte nástroj, vymeniteľnú batériu ani nabíjačku do kvapaliny a zabráňte vniknutiu kvapaliny do nich.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ČERPADLÁ

Bezpečnosť pracovného priestoru

- **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Preplnené alebo tmavé oblasti vyvolávajú nehody.
- **Neprevádzkujte čerpadlo vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.**
- **Počas prevádzky čerpadla udržiavajte okolostojacich, deti a návštevníkov bokom. Nepozornosť bude mať za následok chyby.**

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Prístroj nevystavujte dažďu a nepoužívajte v mokrom či vlhkom prostredí.** Voda vnikajúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Neupravujte ani sa nepokúšajte opraviť čerpadlo alebo akumulátor, okrem prípadov uvedených v návode na použitie a starostlivosť.**

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- **Tento prístroj nie je vhodný na použitie prostredníctvom ľudí (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či s nedostatkom skúseností alebo odborných vedomostí. Okrem toho treba dozerať na deti, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať. Osoby mladšie ako 16 rokov nesmú tento prístroj používať.**
- **Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri prevádzke tohto čerpadla používajte zdravý rozum. Nepokúšajte sa prevádzkovať toto čerpadlo, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľka nepozornosti počas prevádzky môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv. ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu ručného elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko poranenia.

Nenakláňajte sa príliš a stále udržiavajte rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie čerpadla v neočakávaných situáciách.

Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by sa mohli zachytiť v pohyblivých častiach.

Nedovoľte, aby Vám Vaša oboznámenosť, ktorú ste získali častým používaním nástrojov, umožnila stať sa spokojnými a ignorovať zásady bezpečnosti nástrojov. Neopatrné konanie môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE HYDRAULICKÉ ČERPADLÁ

- **POZOR Skontrolujte opotrebovanie alebo poškodenie čerpadla, hadíc, spojok a príslušenstva. Opotrebované, poškodené alebo chýbajúce komponenty vymeňte za náhradné diely výrobcu. Opotrebované alebo poškodené komponenty môžu zlyhať a spôsobiť zranenie. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.**
- **Pred použitím skontrolujte, či je čerpadlo v požadovanom režime prevádzky.**
- **Na kontrolu úniku nepoužívajte ruky.** Vysokotlakový olej ľahko

prerazí pokožku a spôsobí vážne zranenie, gangrénu alebo smrť. Ak dôjde k poraneniu, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc pre odstránenie oleja.

- Uistite sa, že čerpadlo je pod maximálnym uhlom naklonenia.
- **Pred vykonaním servisu, pripojením alebo odpojením hadice alebo iných hydraulických spojovacích prvkov odtlakujte hydraulický systém: Najskôr vždy stlačte ručné uvoľňovacie tlačidlo.**
- **Pri prevádzke alebo servise tohto nástroja noste ochranu očí.** Ak nebudete nosiť ochranu očí, môže to viesť k vážnemu zraneniu očí lietajúcimi úlomkami alebo hydraulickým olejom.
- **Používajte iba hadice a príslušenstvo, ktoré je jednočinné a má hodnotu 10 000 psi (700 barov) alebo vyššiu.**
- **Na dosiahnutie najlepšieho výkonu používajte hadice predplnené olejom.** Ak hadice nie sú predplnené, systém pred prevádzkou odvzdušnite.
- **Nikdy neprevádzkujte čerpadlo bez hadice alebo príslušenstva.**
- **Postupujte podľa prevádzkového návodu výrobcov príslušenstva.** Iné použitie môže spôsobiť poškodenie nástroja, príslušenstva a obrobku.
- **V prípade potreby odvzdušnite systém.**

Pred spustením akýchkoľvek úprav, čistenia a údržby na prístroji vyberte akumulátorový článok.

Prístroje, akumulátorové články a nabíjačky používajte len vtedy, ak sú v perfektnom technickom stave.

Poškodenia nechajte okamžite opraviť v autorizovanej špecializovanej dielni.

Zabráňte náhodnému spusteniu prístroja, aby nedošlo k zraneniu alebo poškodeniu.

Pred prevádzkou odstráňte akékoľvek nastavovacie nástroje a maticové kľúče.

Nepracujte na elektricky živých častiach. Prístroj NIE je izolovaný.

POZOR! Aby ste znížili riziko požiaru, zranenia osôb a poškodenia výrobku v dôsledku skratu, nikdy neponárajte Váš prístroj, akumulátorový článok alebo nabíjačku do kvapaliny a zabráňte jej, aby do nich vnikla. Korozívne alebo vodivé kvapaliny, ako je morská voda, niektoré priemyselné chemikálie a bielidlá alebo produkty obsahujúce bielidlo, atď., môžu spôsobiť skrat.

Nutne dodržiavajte údržbu a intervaly údržby.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Výmenné akumulátory systému M18 nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému M18. Nepoužívajte batérie z iných systémov.

Aby nedošlo k poraneniu a poškodeniam, nikdy neponárajte nástroj, vymeniteľnú batériu ani nabíjačku do kvapaliny a zabráňte vniknutiu kvapaliny do nich.

- **POZOR Ak chcete znížiť riziko úderu elektrickým prúdom, úrazu elektrickým prúdom a poškodenia majetku, pracujte na vedeniach bez napätia, ak je to možné. Nástroj nie je izolovaný. Ak sa vyžaduje práca na vedeniach pod napätím, uistite sa, že boli najprv prijaté všetky náležité bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené v norme NFPA 70E.**
- **Ak si hadica a príslušenstvo zachovávajú tlak aj po uvoľnení tlaku čerpadlom (buď ručným vypustením tlaku, alebo na konci operácie), uvoľnite tlak podľa odporúčaní výrobcu príslušenstva a vymeňte hadicu a spojky diaľkového čerpadla.**
- Pri používaní s lankom neprekračujte maximálnu kapacitu vyznačenú na štítku lanka. Pri výbere vhodného systému laniek vždy určte hmotnosť výrobku so všetkým príslušenstvom. Prekročenie maximálnej kapacity môže mať za následok vážne zranenie. Hmotnosť nástroja a batérie nájdete v špecifikáciách.
- **Používajte len s lankami absorbujúcimi energiu. Laná, popruhy alebo reťaze sa môžu pretrhnúť a spôsobiť zlyhanie. Nepoužívajte s plne napnutými lankami.**
- olovo z náterov na báze olova
- kryštalický kremeň z tehál, cementu a iných murovacích výrobkov
- arzén a chróm z chemicky ošetrovaného reziva.

Vaše riziko z týchto expozícií sa líši v závislosti od toho, ako často robíte tento typ práce. Na zníženie Vašej expozície týmto chemikáliám: pracujte v dobre vetranom priestore a pracujte so schváleným bezpečnostným vybavením, ako sú masky na ochranu proti prachu, ktoré sú špeciálne určené na filtrovanie mikroskopických častíc.

Vždy používajte zdravý rozum a buďte opatrní pri používaní náradia. Nie je možné predvídať každú situáciu, ktorá by mohla viesť k nebezpečným dôsledkom. Nepoužívajte toto náradie, ak nerozumiete tomuto návodu na obsluhu alebo ak máte pocit, že práca je nad rámec Vašich schopností. Obráťte sa na Milwaukee Tool alebo vyškolený profesionál pre ďalšie informácie alebo školenie.

Etikety a typové štítky neodstraňujte. Tieto štítky obsahujú dôležité informácie. Keď sú tieto štítky s pokynmi nečitateľné alebo chýbajú, obráťte sa na servisné centrum pre zákazníkov spol. MILWAUKEE, aby ste bezplatne získali ich náhradu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

- **Netlačte na čerpadlo silou. Použite správne čerpadlo pre vašu aplikáciu.** Správne čerpadlo vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú bolo navrhnuté
- **Vždy, keď náradie nepoužívate, vyberte akumulátor.** Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením zariadenia vždy vyberte akumulátor z čerpadla. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia zariadenia.
- **Nepoužívanú pumpu skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby pumpu obsluhovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s pumpou alebo s týmito pokynmi.** Čerpadlá sú v rukách neškolených používateľov nebezpečné.
- **Vykonávajte údržbu čerpadla a príslušenstva. Skontrolujte nastavenie a spojenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku čerpadla. V prípade poškodenia nechajte čerpadlo pred použitím opraviť.** Nehody môžu byť spôsobené nedostatočne udržiavaným čerpadlom.
- **Používajte iba príslušenstvo špecificky odporúčané pre tento nástroj. Iné môže byť nebezpečné. Čerpadlo a príslušenstvo atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú treba vykonať.** Použitie čerpadla na iné účely, ako je zamýšľané, môže viesť k nebezpečnej situácii.
- **Udržiavajte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté a bez oleja a mastnoty.** Šmykľavé rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v neočakávaných situáciách.

Montáž

Vyberanie/vkladanie akumulátora

Ak chcete vybrať akumulátor, stlačte uvoľňovacie tlačidlá a vytiahnite akumulátor z náradia.

POZOR Vždy, keď náradie nepoužívate, uzamknite spúšť alebo vyberte akumulátor.

Ak chcete vložiť akumulátor, zasuňte ho do tela nástroja. Uistite sa, že je pevne zaistená na svojom mieste.

POZOR Používajte iba príslušenstvo špecificky odporúčané pre tento nástroj. Iné môže byť nebezpečné.

Inštalácia/demontáž uzáveru plniaceho otvoru oleja

1. POZOR! Vyberte batériu, aby ste zabránili spusteniu náradia.

2. Odstráňte prepravný uzáver plniaceho otvoru oleja.

3. Nasaďte uzáver plniaceho otvoru oleja.

Pridanie oleja

- **Na dosiahnutie najlepšieho výkonu na naplnenie nádrže vždy používajte hydraulický olej MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).**
- **Pre optimálnu funkčnosť používajte batériu M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah alebo vyššiu.**

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Jednočinné hydraulické čerpadlo môže tlačiť kvapalinu len jedným smerom.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

Príslušenstvo a nástrojové hlavy:

Zamýšľané použitie: iba pre jednočinné príslušenstvo a nástrojové hlavy, nominálny tlak 700 barov; max. objem oleja 1,35l

Lisovací nástroj:

Lisovací nástroj sa smie používať výhradne na zlisovanie toho spojovacieho materiálu, pre ktorý sú určené dané lisovacie vložky.

Všetky živé časti, t.j. časti, ktoré vedú elektrickú energiu, musia byť odpojené v pracovnom prostredí technikov pred začatím práce.

Strihač káblov:

Rezačka káblov je vhodná na rezanie::

- beznapäťových nezosilnených káblov z izolovanej medi alebo hliníka, rezných nástrojov v závislosti od typu kábla

Vyberací nástroj::

Vyberací nástroj sa môže použiť iba na dierovanie v materiáloch s priloženými razidlami a maticami.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE LISOVACIE NÁSTROJE

Krimpovacie nástroje a krimpovacie zariadenia smú používať výhradne vyškolení pracovníci v elektrotechnických aplikáciách.

Živé spojovacie materiály nikdy nekrimpujte.

Pred každým použitím lisovací nástroj, lisovacie čeľuste a vložky skontrolujte ohľadom výskytu trhlín a ostatných príznakov opotrebenia.

Lisovací nástroj a lisovacie vložky používajte iba vtedy, ak sú v technicky bezchybnom stave.

Lisovací nástroj sa smie používať iba s nasadenými lisovacími vložkami..

Počas lisovania sa nedotýkajte lisovacích klieští ani skrutky lisovacieho kolíku.

Pri poruchách počas procesu lisovania okamžite pustite tlačidlo ZAP a stlačte odisťovací gombík hydrauliky. Ventil sa otvorí a piest prejde späť do východiskovej polohy.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE STRIHAČE KÁBLOV

Rezanie oziroma ločevanje kablov in pletenic s tem rezalnikom kablov sme izvajati samo oseba z elektrotehničnim znanjem.

Za účelom zníženia rizika výbuchu, úrazu elektrickým prúdom a poškodenia majetku a vybavenia nikdy nerežte živé elektrické káble. Prístroj NIE je izolovaný.

Ruky i voľnejší odev držte zďaleka od strižných nástrojov a iných pohyblivých častí. Existuje riziko vážneho poranenia, vrátane amputácie končatín.

Predtým, než začne proces rezania, musí byť prístup zablokovaný v súlade s miestnymi predpismi.

Vždy režte iba káble, ktoré boli odpojené od prívodu elektrickej energie!

Kabli in pletenice ne smejo biti izpostavljeni mehanskim silam.

Na zníženie rizika zranenia používajte ochranné okuliare alebo okuliare s bočnými ochrannými štítmi.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu poraneniu, úmrtiu, požiaru a iným škodám na majetku v dôsledku zásahu elektrickým prúdom, výbuchu a/alebo elektrických oblúkov.

Nikdy nedržte rezačku káblov za rezné čeľuste.

Pred použitím vždy skontrolujte rezné čeľuste ohľadom prasklín a iných známok opotrebenia.

Rezačka káblov sa smie používať iba s vloženým rezným nástrojom.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE DIEROVAČE

Pred každým použitím strižné nástroje skontrolujte ohľadom výskytu trhlín a ostatných príznakov opotrebenia. Strižné nástroje a strižné prístroje používajte iba vtedy, ak sú v technicky bezchybnom stave.

Prístroj sa smie používať iba s nasadeným strižným nástrojom. Nepoužívajte v rozvodných skriniach stojacích pod napätím ani v ich blízkosti. Pracujte len na rozvodných skriniach prepnutých do stavu bez napätia.

Skontrolujte, či sa menovitá svetlosť matrice zhoduje s menovitou svetlosťou razidla.

Nástroj používajte iba s razidlami a matricami. ktoré sú prípustné pre max. menovitú silu. Iné totiž môžu spôsobiť zranenia alebo poškodenia.

Strižné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne ošetrované strižné nástroje s ostrými strižnými hranami sa menej zakliesňujú a dajú sa i ľahšie ovládať.

VŠEOBECNÉ POKYNY

Plnenie hydraulického systému::

Nástroj by mal byť plnený vždy, keď dôjde k vyschnutiu oleja.

Na plnenie systému::

1. Vyberte akumulátorový článok.
2. Skontrolujte kontrolnú čiaru oleja a ubezpečte sa, že nástroj má dostatok oleja.

Pripojte spojku k hlave príslušenstva, ktorá odsaje vzduch a prebytočný olej.

POZNÁMKA: Spojka musí byť nasmerovaná priamo nahor a nástroj musí byť umiestnený nižšie ako hlava príslušenstva.

3. Vložte akumulátor.
4. Stlačte tlačidlo režimu krimpovania.
5. Spustite nástroj.

POZNÁMKA: Môže trvať až 30 sekúnd, kým začne vychádzať vzduch a olej.

6. Akonáhle olej začne vychádzať, stlačte a podržte ručné uvoľňovacie tlačidlo na dve sekundy a potom uvoľnite obe tlačidlá.
7. Opakujte kroky 5-7 trikrát až štyrikrát.

POZNÁMKA: Počas plnenia systému zabezpečte, aby hladina oleja neklesla pod kontrolnú čiaru oleja. V prípade potreby doplňte nádrž.

Odvzdušnenie príslušenstva:

Príslušenstvo by malo byť odvzdušnené vždy, keď bolo príslušenstvo servisované, nepoužívalo sa dlhú dobu alebo je pripojené k hadici, ktorá nie je predplnená olejom.

Ďalšie pokyny týkajúce sa odvzdušňovania nájdete aj v odporúčaniach výrobcu príslušenstva.

Na odvzdušnenie príslušenstva::

1. Vyberte akumulátorový článok.
2. Pripojte hadicu príslušenstva k spojke.

POZNÁMKA: Spojka musí byť nasmerovaná do strany a nástroj musí byť umiestnený vyššie ako hadica a hlava príslušenstva.

3. Vložte akumulátor.
4. Stlačte tlačidlo režimu krimpovania.
5. Nástroj používajte, kým sa cyklus neskončí a indikátor LED sa nerozsvieti na zeleno.
6. Stlačte a podržte ručné uvoľnovacie tlačidlo na dve sekundy a potom uvoľnite obe tlačidlá.
7. Opakujte kroky 4-6 trikrát až štyrikrát.

POZNÁMKA: Počas odvzdušňovania príslušenstva zabezpečte, aby hladina oleja neklesla pod kontrolnú čiaru oleja. V prípade potreby doplňte nádrž.

Príprava na rezanie

Podprite in fiksirajte kabel ali pletenico, ki jo želite rezati, da zmanjšate tveganje nenadzorovanega premika.

Zlasti nadzemni vodi in pletenice se lahko nenadzorovano premikajo in povzročijo telesne poškodbe in/ali poškodbe.

Rezilna glava mora biti glede na kabel ali pletenico postavljena pod 90-stopinjskim kotom, tako da se ta brez napetosti nalega v odprtih rezilnih čeljustih in da se preprečijo neugodne strižne sile.

NAPOTKI ZA DELO NA KRIMPOVANIE

Používajte výhradne normovaný spojovací materiál podľa štandardov platných vo vašej krajine a na tento účel určené lisovacie vložky.

Pokyny pre spracovávanie a montáž spojovacieho materiálu získate z podkladov príslušných výrobcov.

Skontrolujte, či sa menovitá svetlosť spojovacieho materiálu zhoduje s menovitou svetlosťou lisovacej vložky.

Predtým, než začne proces krimpovania, musí byť skontrolovaná kapacita batérie: minimálne 33% (pozri ilustrovaný opis). Pred začatím prác môže byť nutné nabíjanie.

Aktivácia ovládacieho spínača iniciuje proces lisovania, ktorý sa vyznačuje pohybom skrutky lisovacieho kolíku.
Za kontrolu a posúdenie správneho zlisovania nesie zodpovednosť používateľ.

Nesprávne spoje treba ešte raz zlisovať pomocou nového spojovacieho materiálu.

Postup v prípade poruchy

- Držte resetovací spínač stlačený, kým sa kliešte úplne neotvoria
- skontrolujte kapacitu batérie
- Skontrolujte kábel a položku spojenia podľa technických údajov.
- Ak je podozrenie, že bol zlisovaný živý kábel, krimpovací nástroj musí byť skontrolovaný v autorizovanom odbornom servise

NAPOTKI ZA DELO NA REZANIE

Nastavenie pracovnej oblasti

Pred začetkom dela je treba vzpostaviti breznapetostno stanje napeljav ali pletenic in to stanje zagotoviti, dokler trajajo dela.

Ak nemožno bez pochýb zabezpečiť, že kábel alebo izolované vedenie sú odpojené, nesmiete tu vykonávať žiadnu prácu.

Obvezno je treba upoštevati varnostne predpise in pravila.

Kabli in pletenice ne smejo biti izpostavljeni mehanskim silam in morajo biti po potrebi zavarovani pred nenadzorovanimi premiki po rezu.

Prístroj nevystavujte dažďu a nepoužívajte v mokrom či vlhkom prostredí.

Príprava rezačky káblov a batérie

Pred každým použitím::

- Skontrolujte rezačku káblov ohľadom vonkajších chýb
- Skontrolujte rezný nástroj ohľadom prasklín a iných známok opotrebenia

Používajte len v bezchybnom stave!

Predtým, než začne proces rezania, musí byť skontrolovaná kapacita batérie: minimálne 33% (pozri ilustrovaný opis). Pred začatím prác môže byť nutné nabíjanie.

Príprava na rezanie

Podprite in fiksirajte kabel ali pletenico, ki jo želite rezati, da zmanjšate tveganje nenadzorovanega premika.

Zlasti nadzemni vodi in pletenice se lahko nenadzorovano premikajo in povzročijo telesne poškodbe in/ali poškodbe.

Rezilna glava mora biti glede na kabel ali pletenico postavljena pod 90-stopinjskim kotom, tako da se ta brez napetosti nalega v odprtih rezilnih čeljustih in da se preprečijo neugodne strižne sile.

POZOR: Za účelom zníženia rizika výbuchu, úrazu elektrickým prúdom a poškodenia majetku a vybavenia nikdy nerežte živé elektrické káble.

Prístroj NIE je izolovaný. Kontakt so živým okruhom by mohol mať za následok vážne zranenie alebo úmrtie. Pred rezom vypnite prívod elektrického prúdu. Nikdy nerežte plynové vedenia ani vodovody. Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od všetkých rezných hrán a pohyblivých častí. Mohlo by dôjsť k tržným ranám alebo k amputácii končatín.

Pred výmenou alebo odobratím príslušenstva vždy vyberte akumulátorový článok. Používajte iba príslušenstvo špecificky odporúčané pre tento nástroj. Iné môže byť nebezpečné.

Na zníženie rizika zranenia používajte ochranné okuliare alebo okuliare s bočnými ochrannými štítmi.

POZOR: Pre zníženie rizika zranenia režte iba materiály odporúčané pre čepele. (pozri „Špecifikácie“) Nepokúšajte sa rezať iné materiály.

Rezanie

Pre rezaním sa uistite, že čepele sú správne namontované.

1. Speljite kabel pravokotno na rezila rezalnika kablov. Nepokúšajte sa vykonávať rezy pod uhlom, pretože by ste poškodili obrobok a čepele.
2. Ťahajte a držte spúšťač počas celej operácie. LED sa rozsvieti pri potiahnutí spúšťača.
3. Ko je rez izveden ali ko je orodje izklopljeno, spustite sprožilo in aktivirajte ponastavitveno stikalo, da se odprejo rezilne čeljusti.

POZNÁMKA: Obrobok sa môže počas rezu mierne pohybovať.

Postup v prípade poruchy

- Kabel je lahko poškodovan ali pod napetostjo, o tem vedno obvestite odgovorno osebo za varnost, prekinite postopek rezanja, uvedite ustrezne varnostne ukrepe.
- Vždy sa uistite, že zariadenie je a zostane odpojené od napájania pred tým, než sa k nemu priblížite a dotknete sa ho
- stlačte a podržte resetovacie tlačidlo, kým sa rezačka úplne neotvorí
- skontrolujte kapacitu batérie
- skontrolujte materiál a hrúbku materiálu podľa technických údajov
- Ak je podozrenie, že bol narezaný živý kábel, rezačka káblov musí byť skontrolovaná v autorizovanom odbornom servise

ZASEKNUTÉ ČEPELE

Špina a nečistoty môžu spôsobiť, že čepele sa dohromady zaseknú po vykonaní rezu

- Stlačte a podržte uvoľňovací spúšťač, aby ste zabezpečili resetovanie nástroja.
- Vyberte akumulátorový článok.
- Za odpiranje rezilnih čeljusti si oglejte opis slike.
- Pred začatím ďalšieho rezu očistite z čepelí špinu a nečistoty.

Tipy k rezaniu

- Nepokúšajte sa vykonávať rezy pod uhlom, pretože by ste poškodili obrobok a čepele.
- Režte čistý materiál, aby ste predĺžili životnosť čepele. Pred začatím rezu utrite špinu a nečistoty z materiálu a čepelí..

PRACOVNÉ POKYNY PRE RAZENIE

Skontrolujte, či sa nominálny priemer matrice rovná nominálnej veľkosti razidla.

AKUMULÁTORY

Akumulátory nabíjajte len v takých nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora. Nabíjačka vhodná pre určitý typ akumulátora môže vyvolať nebezpečenstvo požiaru, ak sa používa s iným akumulátorom.

Pumpu používajte iba so špeciálne určenými batériami. Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a nebezpečenstvo požiaru.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Batériu ani pumpu nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote nad 265 °F (130 °C) môže spôsobiť výbuch.

Pripojovacie kontakty na powerporte a výmennom akumulátore udržujte čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť. Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:: Akumulátor skladujte pri teplote nižšej ako 27 °C a mimo dosahu vlhkosti Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmentmi (nebezpečenstvo skratu).

Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte batériu ani pumpu mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

Výmenné akumulátory systému M18 nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému M18. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať .

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjte ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Do zasúvacieho otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

Nepoužívajte batériu alebo pumpu, ktoré sú poškodené alebo upravené. Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.

PREPRAVA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.

Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné::

Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom. Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť. Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať. Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

ÚDRZBA

Pred spustením akýchkoľvek úprav, čistenia a údržby na prístroji vyberte akumulátorový článok.

Nikdy neotvárajte prístroj, vymeniteľnú batériu ani nabíjačku.

Skontrolujte prístroj ohľadom akýchkoľvek problémov, ako je hluk alebo zaseknutie pohyblivých častí, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na prístroj.

Vetracie otvory prístroja musia byť vždy udržiavané v čistote.

Aby nedošlo k poraneniu a poškodeniam, nikdy neponárajte prístroj, vymeniteľnú batériu ani nabíjačku do kvapaliny a zabráňte vniknutiu kvapaliny do nich.

Ďalšie servisné a opravárenské práce môžu vykonávať iba autorizované odborné prevádzky.

Prístroj obsahuje hydraulický olej, ktorý predstavuje nebezpečenstvo pre podzemnú vodu. Jeho nekontrolované vypúšťanie alebo neodborná likvidácia sú trestné.

Prístroj používajte iba v prípade, ak je v bezchybnom stave. Pravidelná údržba a čistenie sa postará o dlhú životnosť a bezpečnú manipuláciu.

Skontrolujte, či sa na vašom náradí nevyskytujú problémy, ako je nadmerný hluk, nesprávne zarovnanie alebo uviaznutie pohyblivých častí, zlomenie častí alebo akýkoľvek iný stav, ktorý môže ovplyvniť činnosť náradia.

Prevádzajte iba tie údržbárske práce, ktoré sú popísané v tomto prevádzkovom návode.

Ak sa nástroj nespustí alebo nefunguje na plný výkon pri plne nabitom akumulátore, vyčistite kontakty na akumulátore. Ak nástroj stále nefunguje správne, vráťte nástroj, nabíjačku a akumulátor do servisného strediska MILWAUKEE na opravu.

POZOR! Aby ste znížili riziko zranenia, pred vykonávaním akejkoľvek údržby vždy odpojte nabíjačku a vyberte akumulátor z nabíjačky alebo náradia. Náradie, akumulátor ani nabíjačku nikdy nerozoberajte. Pre VŠETKY opravy kontaktujte servisné stredisko MILWAUKEE.

Opravy

V prípade opravy vráťte náradie, akumulátor a nabíjačku do najbližšieho autorizovaného servisného strediska. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

SERVISNÝ INTERVAL

Vráťte nástroj, akumulátor a nabíjačku do servisného strediska MILWAUKEE na opravu. Po šiestich mesiacoch až jednom roku, v závislosti od používania, vráťte nástroj, akumulátor a nabíjačku do servisu MILWAUKEE na kontrolu. Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

POZNÁMKA: Môže byť potrebný týždeň a rok výroby nástroja. Tieto informácie nájdete na výrobnom čísle umiestnenom na štítku nástroja.

Pri udani typu stroja a čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadat explozívna schéma prístroja od vášho zákazníckeho centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Pre bezpečnú prepravu odporúčame zabalenie hydraulického čerpadla do utesneného plastového vreca odolného voči oleju a použitie originálneho balenia.

SYMBOLY


POZOR! NEBEZPEČENSTVO!


POZOR! Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom


Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.


Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.


Používajte ochranu sluchu.


Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.


Prietok oleja IN (OTVORENÉ)


Prietok oleja OUT (ZATVORENÉ)


Odomknuté


Uzamknuté



Garantovaná hladina akustického výkonu uvedená na tomto štítku je 96 dB


Ruky držte mimo dosahu pohyblivých častí. V mechanizme sa môžu zachytiť prsty a môže dôjsť k ich odtrhnutiu alebo zraneniu.


Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.

	Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.
V	Napätie
⎓	Jednosmerný prúd
CE	Značka zhody v Európe
UKCA	Značka zhody v Británii
001	Značka zhody na Ukrajine
EAC	Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE	M18 HMP700
Typ	Pompa hydrauliczna jednostronnego działania
Numer produkcyjny	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Napięcie baterii akumulatorowej	18 V ⎓
Maksymalne ciśnienie robocze	700 bar
Użyteczna pojemność zbiornika oleju	0,98 l
Maksymalny kąt nachylenia	20°
Nominalne natężenie przepływu	
Niskie ciśnienie	0,30 l/min
Wysokie ciśnienie	0,16 l/min
Znamionowa prędkość obrotowa (silnik)	22.000 min^{-1}
Znamionowa prędkość obrotowa (Skrzynia biegów)	2.100 min^{-1}
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie eksploatacji	- 18 °C ... +50° C
Ciężar bez akumulatorem	5 kg
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Zalecane zestawy akumulatorowe	M18 HB ...
Zalecane ładowarki	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Informacja dotycząca szumów: Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841-1. Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo::	
Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Poziom mocy akustycznej / Niepewność K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Należy używać ochroniaczy uszu!	

⚠ **OSTRZEŻENIE** Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzia z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

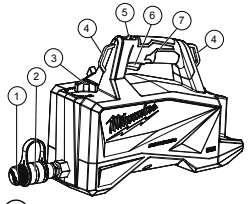
Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

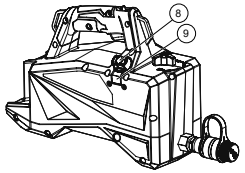
Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

⚠ **OSTRZEŻENIE Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane dołączone do urządzenia.** Jeśli nie będą przestrzegane następujące przepisy, może dojść do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.





1. Osłona przeciwpyłowa
2. 3/8“ Złącze
3. Zawór sterujący
4. Pierścień hakowy
5. Przełącznik blokady/odblokowania przycisku
6. Spust
7. Uchwyt
8. Korek wlewu oleju
9. Okienko kontrolne poziomu oleju

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Pompy hydrauliczne produkowane przez Techtronic Industries GmbH zostały opracowane do użytku z głowicami do zaciskania, cięcia i tłoczenia. Zgodnie z tym konkretnym zastosowaniem nie są one wyposażone w bezzwrotny układ bezpieczeństwa oleju.

Z tego powodu użycie w zastosowaniach innych niż przewidziane (na przykład z podnośnikami hydraulicznymi, systemami podnoszenia itp.) może być niebezpieczne i może prowadzić do poważnych obrażeń operatora.

Techtronic Industries GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności wynikającej z użycia pomp hydraulicznych do zastosowań innych niż zaciskanie, cięcie i tłoczenie.

Nie należy zwiększać ciśnienia, jeśli pompa nie jest podłączona do elastycznego węża i głowicy, ponieważ może to uszkodzić szybkozłącze pompy, powodując wyciek oleju.

Elastyczne węże wysokociśnieniowe podlegają procesowi naturalnego starzenia, co może skutkować obniżeniem wydajności, co z kolei może mieć wpływ na bezpieczeństwo operatora. W rezultacie ich żywotność jest ograniczona. Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzeń, Techtronic Industries GmbH zaleca, aby przewody hydrauliczne były regularnie wymieniane zgodnie z instrukcją producenta, nawet jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.

Pompę i elastyczny wąż trzymać z dala od otwartego ognia i źródeł ciepła powyżej 70°C.

Przed użyciem pompy należy zawsze sprawdzić integralność elastycznego węża i szybkozłączy, upewniając się, że nie ma żadnych przetarć, przecięć, deformacji ani napęcznień.

Fabrycznie zamontowane osłony muszą znajdować się na każdym końcu elastycznego węża. Nie dotykać elastycznego węża znajdującego się pod ciśnieniem.

Podczas korzystania z pompy elastyczny wąż musi być rozwinięty i ułożony prosto. Przed odłączeniem elastycznego węża sprawdzić, czy siłownik głowicy jest całkowicie schowany, i upewnić się, że ilość oleju jest wystarczająca do kolejnych operacji.
Pompa nie nadaje się do ciągłego użytkowania i należny ją pozostawić do ostygnięcia po nieprzerwanych, kolejnych operacjach zaciskania; na przykład po wyczerpaniu całkowicie naładowanego

akumulatora w trakcie jednej sesji opóźnić jego wymianę o kilka minut.Chronić pompę, akumulator i ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Woda uszkadza pompę. Narzędzia elektrohydrauliczne nie powinny być używane w deszczu.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniempo raz pierwszy, a potem co najmniej raz w roku operator tego urządzeniamusi zostać poinstruowany w zakresie określonych zagrożeń związanych z jego użytkowaniem oraz w zakresie najważniejszych środków bezpieczeństwa.

Eksploatator musi::

udostępnić instrukcję użytkowania operatorowi i

upewnić się, że operator przeczytał ją i zrozumiał.

Stosować wyposażenie ochronne. Przy pracy maszyną zawsze nosić okulary ochronne. Zalecana jest odzież ochronna, jak maska pyłochronna, rękawice ochronne, mocne i chroniące przed poślizgiem obuwie, kask i ochronniki słuchu.

- Sprawdzić pompę, węże, złącza i złączki pod kątem zużycia lub uszkodzenia.Wymienić zużyte, uszkodzone lub brakujące elementy na części zamienne producenta. Zużyte lub uszkodzone elementy mogą ulec uszkodzeniu, powodując obrażenia. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Przed użyciem należy upewnić się, że pompa znajduje się w pożądanym trybie pracy.
- Nie sprawdzać szczelność rękoma. Olej pod wysokim ciśnieniem łatwo przebija skórę, powodując poważne obrażenia, zgorzel lub śmierć. W przypadku odniesienia obrażeń natychmiast wezwać pomoc medyczną w celu usunięcia oleju.
- Upewnić się, że pompa znajduje się poniżej maksymalnego kąta nachylenia.
- Sprawdzić poziom oleju i wyregulować w razie potrzeby. Niski poziom oleju może spowodować obrażenia ciała lub zniszczenie mienia. Aby uzyskać najlepszą wydajność, zawsze używać oleju hydraulicznego MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) do napełniania zbiornika.
- Przed przystąpieniem do serwisowania, podłączania lub odłączania węża lub innych hydraulicznych elementów łączących należy pozbawić ciśnienia układ hydrauliczny: zawsze należy wcześniej nacisnąć przycisk ręcznego zwalniania.
- Nosić okulary ochronne podczas obsługi lub serwisowania tego narzędzia. Niezastosowanie ochrony oczu może spowodować poważne obrażenia oczu latającymi odłamkami lub olejem hydraulicznym.
- Używać wyłącznie węży i osprzętu jednostronnego działania o ciśnieniu znamionowym 10 000 psi (700 barów) lub wyższym.
- Aby uzyskać najlepszą wydajność, używać węży wstępnie napełnionych olejem. Jeśli węże nie są napełnione, należy odpowietrzyć system przed uruchomieniem.
- Nigdy nie uruchamiać pompy bez węża lub osprzętu.
- Aby uzyskać najlepszą wydajność, zawsze używać oleju hydraulicznego MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) do napełniania zbiornika.
- Aby uzyskać optymalną funkcjonalność, użyć akumulatora M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah lub nowszego.
- Postępować zgodnie z instrukcją obsługi producenta akcesoriów. Inne zastosowania mogą spowodować uszkodzenie narzędzia, akcesoriów i przedmiotu obrabianego.
- Odpowietrzyć układ, jeśli to konieczne.

Nigdy nie wkładać palców ani innych części ciała do obszaru pracy siłowników lub szczęk.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenia należy wyjąć akumulator.

Używać urządzeń, wymiennych baterii i ładowarek wyłącznie w nienagannym stanie technicznym.

Naprawę uszkodzeń należy natychmiast zlecić autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu.

W celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

Przed użyciemusunąć wszelkie narzędzia nastawcze i klucze.

Nie przecinać części znajdujących się pod napięciem. Urządzenie NIE jest izolowane.

Trzymać ręce i luźne elementy ubrania z dala od narzędzi tnących i innych ruchomych części.

W przypadku zakłóceń podczas zaciskania należy niezwłocznie zwolnić przycisk WŁĄCZANIA i wcisnąć przycisk odblokowania hydrauliki. Zawór otwiera się i tłok przemieszcza się z powrotem do pozycji wyjściowej.

OSTRZEŻENIE! Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, obrażeń ciała lub uszkodzeń produktu w wyniku zwarcia, nigdy nie zanurzać urządzenia, wymiennej baterii ani ładowarki w cieczy ani nie dopuszczać, aby ciecz przeniknęła do ich wnętrza. Płyny agresywne korozyjnie i przewodzące prąd elektryczny jak woda morska, niektóre przemysłowe substancje chemicznie i środki wybielające lub produkty zawierające środki wybielające itd. mogą powodować zwarcie.

Bezwzględnie należy przestrzegać konserwacji i przedziałów czasu pomiędzy konserwacjami.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

W celu uniknięcia obrażeń lub szkód nigdy nie należy zanurzać narzędzia, wymiennej baterii ani ładowarki w cieczy ani nie dopuszczać, aby ciecz przeniknęła do ich wnętrza.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA POMP

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Zaśmiecone lub ciemne obszary stanowią źródło wypadków.
- **Nie używać pompy w środowisku wybuchowym, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.**
- **Podczas pracy pompy osoby postronne, dzieci i odwiedzający powinni zachować bezpieczny odstęp. Rozproszenie uwagi może skutkować błędami.**

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zetknięcie ciała z uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie wystawiać narzędzi na działanie deszczu. Nie używać narzędzi w miejscach wilgotnych lub mokrych.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie należy modyfikować ani próbować naprawiać pompy lub akumulatora z wyjątkiem sytuacji opisanych w instrukcji obsługi i pielęgnacji.**

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przez osoby nie posiadające dostatecznego doświadczenia wzgl. wiedzy fachowej. Ponadto należy zwracać uwagę na dzieci i przestrzegać, żeby nie bawiły się urządzeniem. Elektronarzędziem nie mogą posługiwać się osoby w wieku poniżej 16 lat.**
- **Należy zachować czujność, patrzeć co się robi i używać zdrowego rozsądku podczas eksploatacji pompy. Nie próbować obsługiwać pompy w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy może skutkować odniesieniem poważnych obrażeń ciała.

Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, nieślizgających się butów roboczych, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

Nie wychylać się zbyt daleko i zawsze utrzymywać równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę pompy w nieoczekiwanych sytuacjach.

Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice trzymaj z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Zaznajomienie się z obsługą narzędzi wynikające z ich częstego używania nie zwalnia z obowiązku przestrzegania zasad dotyczących bezpiecznej eksploatacji narzędzi. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE POMP HYDRAULICZNYCH

- **OSTRZEŻENIE Sprawdzić pompę, węże, złącza i złączki pod kątem zużycia lub uszkodzenia. Wymienić zużyte, uszkodzone lub brakujące elementy na części zamienne producenta. Zużyte lub uszkodzone elementy mogą ulec uszkodzeniu, powodując obrażenia. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.**
- **Przed użyciem należy upewnić się, że pompa znajduje się w pożądanym trybie pracy.**
- **Nie sprawdzać szczelność rękoma.** Olej pod wysokim ciśnieniem łatwo przebija skórę, powodując poważne obrażenia, zgorzel lub śmierć. W przypadku odniesienia obrażeń natychmiast wezwać pomoc medyczną w celu usunięcia oleju.
- Upewnić się, że pompa znajduje się poniżej maksymalnego kąta nachylenia.
- **Przed przystąpieniem do serwisowania, podłączania lub odłączania węża lub innych hydraulicznych elementów łączących należy pozbawić ciśnienia układ hydrauliczny: zawsze należy wcześniej nacisnąć przycisk ręcznego zwalniania.**
- **Nosić okulary ochronne podczas obsługi lub serwisowania tego narzędzia.** Niezastosowanie ochrony oczu może spowodować poważne obrażenia oczu latającymi odłamkami lub olejem hydraulicznym.
- **Używać wyłącznie węży i osprzętu jednostronnego działania o ciśnieniu znamionowym 10 000 psi (700 barów) lub wyższym.**
- **Aby uzyskać najlepszą wydajność, używać węży wstępnie napełnionych olejem.** Jeśli węże nie są napełnione, należy odpowietrzyć system przed uruchomieniem.
- **Nigdy nie uruchamiać pompy bez węża lub osprzętu.**
- **Postępować zgodnie z instrukcją obsługi producenta akcesoriów.** Inne zastosowania mogą spowodować uszkodzenie narzędzia, akcesoriów i przedmiotu obrabianego.
- **Odpowietrzyć układ, jeśli to konieczne.**

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenia należy wyjąć akumulator.

Używać urządzeń, wymiennych baterii i ładowarek wyłącznie w nienagannym stanie technicznym.

Naprawę uszkodzeń należy natychmiast zlecić autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu.

W celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

Przed użyciemusunąć wszelkie narzędzia nastawcze i klucze.

Nie przecinać części znajdujących się pod napięciem. Urządzenie NIE jest izolowane.

OSTRZEŻENIE! Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, obrażeń ciała lub uszkodzeń produktu w wyniku zwarcia, nigdy nie zanurzać urządzenia, wymiennej baterii ani ładowarki w cieczy ani nie dopuszczać, aby ciecz przeniknęła do ich wnętrza. Płyny agresywne korozyjnie i przewodzące prąd elektryczny jak woda morska, niektóre przemysłowe substancje chemicznie i środki wybielające lub produkty zawierające środki wybielające itd. mogą powodować zwarcie.

Bezwzględnie należy przestrzegać konserwacji i przedziałów czasu pomiędzy konserwacjami.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18. Nie używać zestawów baterii z innych systemów.

W celu uniknięcia obrażeń lub szkód nigdy nie należy zanurzać narzędzia, wymiennej baterii ani ładowarki w cieczy ani nie dopuszczać, aby ciecz przeniknęła do ich wnętrza.

- **OSTRZEŻENIE Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia łuku elektrycznego, porażenia prądem i uszkodzenia mienia, należy w miarę możliwości pracować na liniach pozbawionych napięcia. Narzędzie nie jest izolowane. W przypadku konieczności pracy na liniach pod napięciem należy najpierw upewnić się, że podjęto wszystkie odpowiednie środki ostrożności, w tym te zawarte w NFPA 70E.**
- **Jeśli wąż i akcesorium utrzymują ciśnienie po obniżeniu ciśnienia przez pompę (poprzez ręczne odpowietrzenie lub po zakończeniu pracy), należy obniżyć ciśnienie zgodnie z zaleceniami producenta akcesorium i wymienić wąż oraz złącza pompy zdalnej.**
- W przypadku korzystania ze smyczy nie należy przekraczać maksymalnego udźwigu oznaczonego na etykiecie smyczy. Wybierając odpowiedni system smyczy, należy zawsze określić masę produktu ze wszystkimi akcesoriami. Przekroczenie maksymalnego udźwigu może spowodować poważne obrażenia. Patrz specyfikacje dotyczące masy narzędzia i akumulatora.
- **Używać wyłącznie ze smyczami pochłaniającymi energię. Liny, pasy lub łańcuchy mogą pęknąć i spowodować awarię. Nie używać z całkowicie napiętymi smyczami.**
- ołów pochodzący z farb ołowiowych
- krzemionka krystaliczna pochodząca z cegieł, cementu i innych produktów murarskich
- arsen i chrom pochodzące z drewna przetwarzanego chemicznie.

Ryzyko związane z tym narażeniem jest różne, w zależności od tego, jak często użytkownik wykonuje ten rodzaj pracy. Aby zmniejszyć narażenie na działanie tych substancji chemicznych: pracować w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu i korzystać z zatwierdzonych urządzeń zabezpieczających, takich jak maski przeciwpyłowe, które zostały specjalnie zaprojektowane do filtrowania mikroskopijnych cząstek.

Podczas używania narzędzia należy zawsze zachować zdrowy rozsądek i środki ostrożności. Nie można przewidzieć każdej sytuacji, która może doprowadzić do niebezpieczeństwa. Nie używać narzędzia, jeśli użytkownik nie zrozumiał instrukcji obsługi lub jeśli bezpieczne wykonanie pracy wykracza poza możliwości użytkownika; skontaktuj się z firmą Milwaukee Tool lub przeszkolonym specjalistą w celu uzyskania dodatkowych informacji lub szkolenia.

Nie usuwać etykietek ani tabliczek znamionowych. Tabliczki te zawierają ważne informacje. W przypadku kiedy są one nieczytelne lub ich brakuje, należy zwrócić się do serwisu klienta – MILWAUKEE w celu uzyskania ich bezpłatnej wymiany.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

- **Nie przeciążać pompy. Należy używać pompy odpowiedniego typu do danego zastosowania.** Właściwie dobrana pompa pracuje wydajniej i bezpieczniej oraz z prędkością, do której została zaprojektowana.
- **Gdy urządzenie nie jest używane, należy wymontować akumulator.** Należy zawsze wyjmować akumulator z pompy przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem urządzenia. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- **Pompę wyłączoną z eksploatacji należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Do obsługi pompy nie należy dopuszczać osób, które nie są zaznajomione z eksploatacją tego typu urządzenia i nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników pompa może stwarzać niebezpieczeństwo.
- **Konserwować pompę i akcesoria. Sprawdzać pod kątem niewspółosiowości lub łączenia części ruchomych, pęknięć części i wszelkich innych stanów, które mogą mieć wpływ na pracę pompy. W przypadku uszkodzenia pompy należy ją naprawić przed użyciem.** Wypadki mogą być spowodowane przez źle konserwowaną pompę.
- **Zawsze należy używać wyłączenie wyposażenia specjalnie zalecanego dla tego narzędzia. Używanie innego wyposażenia jest niebezpieczne. Z pompy oraz akcesoriów należy korzystać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, biorąc pod uwagę warunki środowiskowe oraz zakres prac, które mają być wykonywane.** Użytkowanie pompy w sposób niezgodny z przeznaczeniem może stwarzać niebezpieczeństwo.
- **Uchwyty i powierzchnie chwytowe należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i tłuszczu.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Montaż

Wyjmowanie/wkładanie baterii

Aby wyjąć akumulator, należy wcisnąć przyciski zwalniające i wyjąć akumulator z narzędzia.

OSTRZEŻENIE Zawsze blokować spust lub wyjąć akumulator, gdy narzędzie nie jest używane.

Aby włożyć akumulator, należy wsunąć go do korpusu narzędzia. Upewnić się, że zatrzasnął się na swoim miejscu.

OSTRZEŻENIE Zawsze należy używać wyłączenie wyposażenia specjalnie zalecanego dla tego narzędzia. Używanie innego wyposażenia jest niebezpieczne.

Zakładanie/zdejmowanie korka wlewu oleju

1. OSTRZEŻENIE! Wyjmij akumulator, aby uniknąć uruchomienia narzędzia.

2. Zdejmij korek wlewu oleju transportowego.

3. Załóż korek wlewu oleju.

Dodawanie oleju

- **Aby uzyskać najlepszą wydajność, zawsze używać oleju hydraulicznego MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) do napełniania zbiornika.**
- **Aby uzyskać optymalną funkcjonalność, użyć akumulatora M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah lub nowszego.**

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Pompa hydrauliczna jednostronnego działania może wymuszać przepływ płynu tylko w jednym kierunku.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

Akcesoria i głowice narzędzi:

Przeznaczenie: tylko do akcesoriów i głowic narzędzi jednostronnego działania, ciśnienie nominalne 700 barów; maks. wyporność oleju 1,35 l

Praska hydrauliczna:

Praski hydraulicznej należy używać wyłącznie do zaciskania elementów złącznych, do których przewidziane są odpowiednie wkłady zaciskowe.

Wszystkie części znajdujące się pod napięciem tj. części przewodzące prąd elektryczny, muszą zostać odłączone w odpowiednim dla środowisku roboczym przed rozpoczęciem prac.

Nożyce do kabli:

Przecinarka do kabli nadaje się do cięcia::

- beznapięciowych, niezbrojonych kabli z izolowanej miedzi lub aluminium, narzędzia tnące dobrać w zależności od rodzaju kabla

Urządzenie do wybijania::

Urządzenia do wybijania można używać tylko do wykrawania w materiałach za pomocą dostarczonych stempli i matryc.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA PRASEK HYDRAULICZNYCH

Narzędzia i urządzenia przecinające powinny być używane wyłącznie przez personel przeszkolony w zakresie obsługi produktów elektrotechnicznych.

Nigdy nie przecinać przewodów znajdujących się pod napięciem.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić praskę, szczęki i wkłady zaciskowe pod kątem pęknięć i śladów zużycia.

Używać tylko prasek i wkładów zaciskowych w nienagannym stanie technicznym.

Praski można używać wyłącznie z włożoną wkładką zaciskową..

Nie dotykać szczęk zaciskowych ani patrycy podczas zaciskania.

W przypadku zakłóceń podczas zaciskania należy niezwłocznie zwolnić przycisk WŁĄCZANIA i wcisnąć przycisk odblokowania hydrauliki. Zawór otwiera się i tłok przemieszcza się z powrotem do pozycji wyjściowej.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA NOŻYC DO KABLI

Przecinanie lub rozcinanie kabli i lin za pomocą przecinarki może być wykonywane wyłączenie przez osoby poinstruowane w zakresie przeprowadzania prac elektrotechnicznych.

W celu zmniejszenia ryzyka wybuchu, porażenia prądem elektrycznym i szkód materialnych i sprzętowych, nigdy nie przecinać kabli elektrycznych znajdujących się pod napięciem. UrządzenieNIE jest izolowane.

Trzymać ręce i luźne elementy ubrania z dala od narzędzi tnących i innych ruchomych części. Występuje ryzyko poważnych obrażeń, w tym obcięcia kończyn.

Przed rozpoczęciem cięcia odpowiedni obszar zamknąć i zabezpieczyć przed dostępem zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ciąć wyłącznie kable nieznajdujące się pod napięciem!

Kable i liny nie mogą być poddawane działaniu sił mechanicznych.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, zawsze należy nosić okulary ochronne lub okulary z osłonami bocznymi.

W przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji istnieje zagrożenie poważnych obrażeń, śmierci, pożaru lub innych szkód materialnych spowodowanych porażeniem prądem elektrycznym, wybuchem i/lub łukiem elektrycznym.

Nigdy nie trzymać przecinarki do kabli za szczęki tnące.

Przed użyciem zawsze sprawdzić szczęki tnące pod kątem pęknięć i innych oznak zużycia.

Przecinarki do kabli można używać wyłącznie z zamontowanym narzędziem tnącym.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA TŁOCZNIKÓW OTWORÓW

Przed każdym użyciem należy sprawdzić narzędzie przecinające pod kątem pęknięć i śladów zużycia. Używać tylko narzędzi i urządzeń tnących w nienagannym stanie technicznym.

Urządzenia można używać wyłącznie z włożonym narzędziem tnącym. Nie należy używać skrzynek rozdzielczych znajdujących się pod napięciem lub będących w pobliżu takich skrzynek. Pracować wyłącznie z użyciem skrzynek rozdzielczych odłączonych od napięcia.

Sprawdzić czy średnica nominalna matrycy jest zgodna ze średnicą nominalną stempla tnącego.

Używać narzędzia wyłącznie ze stemplami i matrycami odpowiednimi do maks. siły tłoczenia. Inne mogą spowodować urazy lub uszkodzenia.

Utrzymywać narzędzia tnące w czystym stanie i naostrzone. Odpowiednio pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami ostrzy rzadziej się zakleszczają i łatwiej je kontrolować.

OGÓLNE INSTRUKCJE

Zalewanie układu hydraulicznego::

Narzędzie należy zalać za każdym razem, gdy wyschnie olej.

Aby zalać układ::

1. Usunąć wymienne baterie.
2. Sprawdzić linię wskaźnika oleju i upewnić się, że narzędzie ma wystarczającą ilość oleju.

Podłączyć złącze do głowicy akcesoriów, która wysysa powietrze i nadmiar oleju.

UWAGA: Złącze musi być skierowane prosto w górę, a narzędzie musi być umieszczone niżej niż głowica akcesoriów.

3. Włożyć wymienne baterie.
4. Wcisnąć przycisk trybu zaciskania.
5. Uruchomić narzędzie.

UWAGA: Spuszczenie powietrza i oleju może potrwać do 30 sekund.

6. Gdy oleje zaczną wypływać, nacisnąć i przytrzymać przycisk ręcznego zwalniania przez dwie sekundy, a następnie zwolnić oba przyciski.
7. Powtórzyć kroki 5-7 trzy do czterech razy.

UWAGA: Podczas zalewania układu upewnić się, że poziom oleju nie spada poniżej linii wskaźnika oleju. W razie potrzeby uzupełnić zbiornik.

Odpowietrzanie akcesoriów:

Akcesoria należy odpowietrzyć za każdym razem, gdy są serwisowane, nieużywane przez długi czas lub podłączone do węża, który nie jest napełniony olejem.

Należy się również zapoznać z zaleceniami producenta akcesoriów w celu uzyskania dalszych instrukcji dotyczących wycieków.

Aby odpowietrzyć wyposażenie::

1. Usunąć wymienne baterie.
2. Podłączyć wąż wyposażenia do złącza.

UWAGA: Złącze musi być skierowane w bok, a narzędzie musi znajdować się wyżej niż wąż i głowica wyposażenia.

3. Włożyć wymienne baterie.
4. Wcisnąć przycisk trybu zaciskania.
5. Uruchomić narzędzie i pozwolić, by pracowało, aż cykl się zakończy, a wskaźnik LED zaświeci się na zielono.
6. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ręcznego zwalniania przez dwie sekundy, a następnie zwolnić oba przyciski.
7. Powtórzyć kroki 4-6 trzy do czterech razy.

UWAGA: Podczas odpowietrzania wyposażenia upewnić się, że poziom oleju nie spada poniżej linii wskaźnika oleju. W razie potrzeby uzupełnić zbiornik.

Przygotowanie procesu cięcia

Podeprzeć i unieruchomić przecinany kabel lub linę w celu minimalizacji ryzyka wynikającego z niekontrolowanego ruchu kabla.

W szczególności przewody i liny napowietrzne mogą w sposób nieskrolowany się poruszyć, powodując obrażenie i / lub szkody.

Głowicę tnącą należy przyłożyć do kabla lub liny pod kątem 90° tak, aby bez naprężenia znalazła się ona w otwartych szczękach tnących, eliminując powstanie niekorzystnych sił tnących.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA DO ZACISKANIA

Używać wyłącznie znormalizowanych elementów złącznych zgodnie z obowiązującymi w kraju zastosowania normami oraz odpowiednich wkładów zaciskowych.

Instrukcje obróbki i montażu elementów złącznych należy pobrać z dokumentacji producenta.

Sprawdzić czy średnica nominalna elementów złącznych jest zgodna ze średnicą nominalną wkładu zaciskowego.

Przed rozpoczęciem przecinania sprawdzić pojemność baterii: minimum 33% (patrz opis na ilustracji). W razie konieczności naładować przed rozpoczęciem pracy.

Wciśnięcie przełącznika sterowania inicjuje proces zaciskania i powoduje ruch patrycy.
Sprawdzenia i oceny odpowiedniego zacisku dokonuje użytkownik.

Nieprawidłowe połączenia należy zacisnąć ponownie, stosując nowy element złączny.

Postępowanie w przypadku błędów

- Przytrzymać wciśnięty przełącznik resetowania aż do całkowitego otwarcia się szczęk
- sprawdzić pojemność baterii
- Sprawdzić kabel i element łączeniowy zgodnie z danymi technicznymi.
- W przypadku podejrzenia zaciśnięcia kabla znajdującego się pod napięciem, przecinak musi zostać poddany kontroli w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA DO CIĘCIA

Przygotowanie obszaru roboczego

Przed rozpoczęciem cięcia należy zapewnić, aby podczas trwania prac przewody lub liny nie znajdowały się pod napięciem.

W przypadku, gdy nie da się jednoznacznie stwierdzić, że kabel lub izolowany przewód został odłączony, nie wolno wykonywać żadnych prac.

Bezwzględnie należy przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa i regulacji.

Kable i liny nie mogą być poddawane działaniu sił mechanicznych i należy je w razie konieczności zabezpieczyć przed niekontrolowanymi ruchami po wykonaniu cięcia.

Nie wystawiać narzędzi na działanie deszczu. Nie używać narzędzi w miejscach wilgotnych lub mokrych.

Przygotowanie przecinarki do kabli i baterii

Przed każdym użyciem::

- Sprawdzić przecinarkę do kabli pod kątem wad zewnętrznych
- Sprawdzić narzędzie tnące pod kątem pęknięć i innych oznak zużycia

Używać wyłącznie w nienagannym stanie!

Przed rozpoczęciem cięcia sprawdzić pojemność baterii: minimum 33% (patrz opis na ilustracji). W razie konieczności naładować przed rozpoczęciem pracy.

Przygotowanie procesu cięcia

Podeprzeć i unieruchomić przecinany kabel lub linę w celu minimalizacji ryzyka wynikającego z niekontrolowanego ruchu kabla.

W szczególności przewody i liny napowietrzne mogą w sposób nieskrolowany się poruszyć, powodując obrażenie i / lub szkody.

Głowicę tnącą należy przyłożyć do kabla lub liny pod kątem 90° tak, aby bez naprężenia znalazła się ona w otwartych szczękach tnących, eliminując powstanie niekorzystnych sił tnących.

⚠ OSTRZEŻENIE: W celu zmniejszenia ryzyka wybuchu, porażenia prądem elektrycznym i szkód materialnych i sprzętowych, nigdy nie przecinać kabli elektrycznych znajdujących się pod napięciem.

UrządzenieNIE jest izolowane. Kontakt z obwodem elektrycznym znajdującym się pod napięciem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Przed wykonywaniem cięcia należy wyłączyć zasilanie. Nigdy nie wolno przecinać przewodów gazowych ani wodociągów. Ręce należy trzymać z dala od krawędzi tnących i ruchomych elementów. Występuje ryzyko ciężkich obrażeń lub obcięcia kończyn.

Przed wymianą lub usuwaniem wyposażenia zawsze należy wyciągnąć wymienną baterię. Zawsze należy używać wyłączenie wyposażenia specjalnie zalecanego dla tego narzędzia. Używanie innego wyposażenia jest niebezpieczne.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, zawsze należy nosić okulary ochronne lub okulary z osłonami bocznymi.

⚠ OSTRZEŻENIE: W celu zredukowania ryzyka obrażeń, ciąć wyłącznie materiały zalecane dla ostrzy. (patrz „Specyfikacje") Nie próbować ciąć innych materiałów.

Cięcie

Przed rozpoczęciem cięcia należy się upewnić, że ostrza są prawidłowo zamontowane.

1. Kabel należy wprowadzić na ostrza przecinarki pod kątem prostym. Nie próbować wykonywać ukośnych cięć, ponieważ uszkodzi to kabel, jak i ostrza.
2. Wcisnąć i przytrzymać spust.
   Gdy spust jest wciśnięty, świeci się dioda LED.
3. Po dokonaniu cięcia lub gdy narzędzie się wyłączy, należy ponownie zwolnić mechanizm wyłączający i uruchomić przycisk resetu, aby szczęki tnące się otworzyły.

UWAGA: Podczas przecinania kabel może się delikatnie przesunąć.

Postępowanie w przypadku błędów

- kabel może być nacięty lub znajdować się pod napięciem, zawsze zawiadomić inspektora BHP, przerwać proces cięcia, zastosować odpowiednie środki bezpieczeństwa
- Przed podejściem do urządzenia i dotknięciem go zawsze upewnić się, że nie znajduje się ono pod napięciem i pozostanie w takim stanie
- wcisnąć i przytrzymać przycisk reset, aż przecinarka w pełni się otworzy
- sprawdzić pojemność baterii
- sprawdzić materiał i jego grubość w oparciu o dane techniczne
- W przypadku podejrzenia przecięcia kabla znajdującego się pod napięciem, przecinarka musi zostać poddana kontroli w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym

ZAKLESZCZONE KRAWĘDZIE TNĄCE

Zabrudzenia i przylegające pozostałości mogą doprowadzić do tego, że po wykonaniu cięcia krawędzie tnące zakleszczą się

- Wcisnąć i przytrzymać spust zwalniający aby upewnić się, że narzędzie zostało zresetowane.
- Usunąć wymienne baterie.
- Należy postępować zgodnie z opisem na obrazku dotyczącym otwierania szczęk tnących

- Wyczyścić wszelkie zabrudzenia z krawędzi tnących przed rozpoczęciem kolejnego cięcia.

Wskazówki dotyczące przecinania kabli

- Nie próbować wykonywać ukośnych cięć, ponieważ uszkodzi to kabel, jak i ostrza.
- Ciąć wyłącznie czyste kable, co pozwoli wydłużyć żywotność ostrzy. Wytrzeć zabrudzenia i przylegające pozostałości z kabli i ostrzy przed rozpoczęciem cięcia..

INSTRUKCJE ROBOCZE DOTYCZĄCE TŁOCZENIA

Sprawdzić, czy średnica nominalna matrycy jest równa nominalnemu rozmiarowi stempla.

BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, zalecanych przez producenta. W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

Pompa może być użytkowana tylko z przeznaczonymi do jej obsługi typami akumulatorów. Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała i zagrożenie pożarem.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Nie wystawiać akumulatora ani pompy na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

Zestyki podłączeniowe na power porcie i na akumulatorze wymiennym utrzymywać w czystości.

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności. Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:: Akumulator przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej 27°C i z dala od wilgoci. Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Ładowanie akumulatora należy wykonywać zgodnie z odpowiednimi instrukcjami. Nie ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji obsługi. Ładowanie akumulatora w niewłaściwy sposób lub w temperaturach wykraczających poza określony zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (niebezpieczeństwo zwarcia).

Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub pompy. Uszkodzony lub zmodyfikowany akumulator może działać w sposób nieprzewidywalny, stwarzając ryzyko pożaru, wybuchu oraz obrażeń ciała.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.

Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów::

Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane. Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania. Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem. Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenia należy wyjąć akumulator.

Nigdy nie otwierać urządzenia, wymiennej baterii ani ładowarki.

Sprawdzić urządzenie pod kątem jakichkolwiek problemów takich jak hałas, zakleszczanie się ruchomych elementów, co może mieć wpływ na prawidłowe działanie urządzenia.

Otwory wentylacyjne urządzenia muszą być utrzymywane w czystości przez cały czas.

W celu uniknięcia obrażeń lub szkód nigdy nie należy zanurzać urządzenia, wymiennej baterii ani ładowarki w cieczy ani nie dopuszczać, aby ciecz przeniknęła do ich wnętrza.

Pozostałe prace serwisowe i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane warsztaty specjalistyczne.

Urządzenie zawiera olej hydrauliczny, który stanowi zagrożeniem dla wody gruntowej. Niekontrolowane spuszczanie oleju lub niewłaściwe usuwanie oleju do odpadów jest karalne.

Urządzenie używać tylko w nieuszkodzonym stanie. Regularna konserwacja i czyszczenie przyczyniają się do wydłużonej trwałości i bezpiecznego użytkowania.

Skontrolować urządzenie pod kątem nietypowych odgłosów podczas pracy, współosiowości i płynnej pracy ruchomych części. Sprawdzić, czy części urządzenia nie są uszkodzone oraz czy nie występują inne usterki, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia.

Wykonywać tylko te prace konserwacyjne, które opisane są w instrukcji obsługi.

Jeśli urządzenie nie uruchomi się lub nie będzie działać pełną mocą przy całkowicie naładowanej baterii, wyczyścić styki baterii. Jeśli urządzenie nadal nie działa prawidłowo, zwrócić urządzenie, ładowarkę i baterię do punktu serwisowego MILWAUKEE w celu naprawy.

OSTRZEŻENIE! Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy zawsze odłączyć ładowarkę i wyjąć akumulator z ładowarki lub urządzenia. Nie należy podejmować samodzielnych prób demontażu urządzenia, akumulatora ani ładowarki. Jeśli konieczne jest przeprowadzenie NAPRAWY – należy skontaktować się z serwisem firmy MILWAUKEE.

Naprawa

W celu dokonania naprawy urządzenie, akumulator i ładowarkę należy przekazać do najbliższego autoryzowanego serwisu. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

INTERWAŁ SERWISOWY

Zwrócić narzędzie, akumulator i ładowarkę do punktu serwisowego MILWAUKEE w celu naprawy. Po sześciu miesiącach do roku, w zależności od użytkowania, zwrócić narzędzie, akumulator i ładowarkę do punktu serwisowego MILWAUKEE w celu kontroli. Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

UWAGA: W tym celu może być wymagane podanie tygodnia i roku produkcji narzędzia. Informacje te można znaleźć w numerze seryjnym znajdującym się na tabliczce znamionowej narzędzia.

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Aby zapewnić bezpieczną wysyłkę, zalecamy zapakowanie pompy hydraulicznej w szczelną, odporną na olej plastikową torbę i użycie oryginalnego opakowania.

SYMBOLE

	UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym
	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.
	Stosować środki ochrony słuchu!
	Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Przepływ oleju WEJŚCIE (OTWARTE)
	Przepływ oleju WYJŚCIE (ZAMKNIĘTE)
	Odblokowany
	Zablokowany
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej podany na tej etykiecie wynosi 96 dB
	Trzymać ręce z dala od ruchomych części. Palce mogą zostać wciągnięte w mechanizm i zostać odcięte lub poranione.
	Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

	Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.
V	Napięcie
⎓	Prąd stały
CE	Europejski Certyfikat Zgodności
UK CA	Brytyjski Certyfikat Zgodności
001	Ukraiński Certyfikat Zgodności
EAC	Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK	M18 HMP700
Felépítés	Egyszeres működésű hidraulikus szivattyú
Gyártási szám	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Akkumulátor feszültség	18 V ⎓
Max. üzemi nyomás	700 bar
Hasznos olajtartály-kapacitás	0,98 l
Maximális csúcsszög	20°
Névleges átfolyási sebesség	
Alacsony nyomás	0,30 l/min
Magas nyomás	0,16 l/min
Névleges fordulatszám (motor)	22.000 min^{-1}
Névleges fordulatszám (Sebességváltó)	2.100 min^{-1}
Üzemeléshez ajánlott környezeti hőmérséklet	- 18 °C ... +50° C
Súly hálózati csereakkuval	5 kg
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Ajánlott akkucsomagok	M18 HB ...
Ajánlott töltőkészülékek	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Zajinformáció: A közölt értékek megfelelnek az EN 62841-1 szabványnak. A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan::	
Hangnyomás szint / K bizonytalanság	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

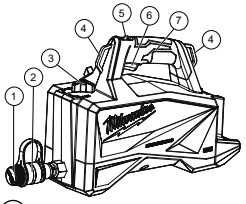
A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

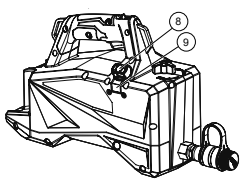
Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásoktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS Olvasson el minden, a géppel együtt megkapott biztonsági utalást, utasítást, ábrázolást és adatot.** Ha nem tartja be a következő előírásokat, akkor ez áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.





1. Porvédő sapka
2. 3/8“ Toldó
3. Vezérlőszelep
4. Kampós gyűrű
5. Kioldózár/kioldókapcsoló
6. Indítógomb
7. Fogantyú
8. Olajbetöltő sapka
9. Olajszintjelző ablak

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A Techtronic Industries GmbH által gyártott hidraulikus szivattyúk csupaszoló, vágó és préselő fejekhez kerültek kifejlesztésre. A konkrét felhasználás szerint nincsenek felszerelve olajvisszafolyást megakadályozó biztonsági rendszerrel.

Ezért a rendeltetésről eltérő használat (például hidraulikus emelők, emelőrendszerek vagy hasonlók) veszélyes lehet és a kezelő súlyos sérüléséhez vezethet.

A Techtronic Industries GmbH nem vállal a hidraulikus szivattyúinak csupaszoláson, vágáson és préselésen kívüli felhasználásából adódó semminemű felelősséget.

Ne hozzon létre nyomást, ha a szivattyú nem csatlakozik flexibilis tömlőhöz és a fejhez, mert ez károsíthatja a szivattyú gyorscsatlakozóját és olajszivárgást okozhat.

A nagynyomású flexibilis tömlők természetes öregedési folyamaton mennek keresztül, ami a kezelő biztonságát érintő teljesítményjellemzők csökkenését eredményezheti. Ezért élettartamuk korlátozott. A Techtronic Industries GmbH berendezéseinek biztonságos használata érdekében azt ajánlja, hogy a hidraulikus tömlőket a gyártó utasításának megfelelően rendszeresen cserélje, még akkor is, ha nincsenek látható károsodások.

A szivattyút és a flexibilis tömlőt nyílt lángtól és 70 °C feletti hőforrásoktól tartsa távol.

A szivattyú használata előtt mindig ellenőrizze a flexibilis tömlő és gyorscsatlakozók épségét, hogy nincsenek-e kidörzsölve, elvágva, eldeformálódva vagy megduzzadva.

A gyárilag elhelyezett védőburkolatoknak a flexibilis tömlő mindkét végén a helyén kell lenniük. Ne fogja meg a nyomás alatt levő flexibilis tömlőt.

A szivattyú használata során a flexibilis tömlő nem lehet felcsévélt állapotban, hanem egyenesen lefektetve. A flexibilis tömlő leválasztása előtt ügyeljen rá, hogy a szerszámszán teljesen visszakerüljön alapállásba, és elegendő olaj legyen a következő műveletekhez.

A szivattyú nem alkalmas folyamatos használatra, és a megszakítás nélkül egymást követő csupaszolási műveletek után hagyni kell, hogy a szerszám lehűljön; például egy teljesen feltöltött akkumulátor egy munkamenetben történt lemerítése után az akkumulátor cseréjét pár perccel halassza el.A szivattyút, az akkumulátort és a töltőt óvja esőtől és nedvességtől. A víz károsítja a szivattyút. Az elektro-hidraulikus szerszámokat zuhogó esőben nem szabad üzemeltetni.

Ennek az eszköznek a kezelőjét – a vágóval történő első munkavégzést megelőzően, majd ezt követően legalább évente – ki kell oktatni az eszközzel való munkavégzéssel járó speciális veszélyekről és az alapvető biztonsági intézkedésekről.

Az üzemeltetést végző vállalat köteles::

az üzemeltetési kézikönyvet a kezelő rendelkezésére bocsátani, és

gondoskodni arról, hogy a kezelő elolvassa a kézikönyvet, és megértse annak tartalmát.

Használjon védőfelszerelést! Ha a gépen dolgozik, mindig hordjon védőszemüveget! Javasoljuk a védőruházat, úgymint porvédő maszk, védőcipő, erős és csúszásbiztos lábbeli, sisak és hallásvédő használatát.

- Vizsgálja át a szivattyú, a tömlők, a csatlakozók és a szerelvények kopását és sérüléseit.A kopott, sérült vagy hiányzó alkatrészeket a gyártó pótalkatrészeire cserélje. A kopott vagy sérült alkatrészek meghibásodhatnak, ami sérülést okoz. Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- Használat előtt gondoskodjon róla, hogy a szivattyú a kívánt üzemmódban legyen.
- Ne kézzel ellenőrizze az esetleges szivárgásokat. A nagy nyomású olaj kiszúrja a bőrt, ami súlyos sérülést, üszkösödést vagy halált okoz. Sérülés esetén azonnal kérjen orvosi segítséget az olaj eltávolításához.
- Gondoskodjon róla, hogy a szivattyú a maximális dőlésszög alatt legyen.
- Ellenőrizze az olajszintet és szükség esetén töltse utána. Az alacsony olajszint sérüléshez vagy vagyoni kárhoz vezethet. A legjobb teljesítmény érdekében mindig MILWAUKEE Force Logic™ hidraulikaolajat (4932 4720 04) használjon a tartály utántöltésére.
- Szervizelés, a tömlő vagy egyéb hidraulikus elemek csatlakoztatása vagy leválasztása előtt nyomásmentesítse a hidraulikus rendszert: előzetesen mindig nyomja meg a kioldó gombot.
- E szerszám működtetése vagy szervizelése során viseljen szemvédő eszközt. A szemvédő eszköz viselésének elmulasztása esetén az elrepülő törmelék vagy a hidraulikaolaj súlyos szemsérülést okozhat.
- Csak egy műveletben csatlakoztatható és legalább 700 bar (10 000 psi) névleges nyomásra méretezett tömlőket és csatlakoztatott eszközöket használjon.
- A legjobb teljesítmény érdekében olajjal előre töltött tömlőket használjon. Ha a tömlők nincsenek előre töltve, működtetés előtt légtelenítse a rendszert.
- Tömlő vagy csatlakoztatott eszközök nélkül soha ne működtesse a szivattyút.
- A legjobb teljesítmény érdekében mindig MILWAUKEE Force Logic™ hidraulikaolajat (4932 4720 04) használjon a tartály utántöltésére.
- Az optimális működés érdekében M18™ REDLITHIUM™ típusú, legalább 8,0 Ah-ás akkumulátort használjon.
- Tartsa be a tartozékok gyártóinak kezelési útmutatóját. Egyéb használat károsíthatja a szerszámot, a tartozékokat és a munkadarabot.
- Szükség szerint légtelenítse a rendszert.

Soha ne tartsa az ujjait vagy más testrészeit a henger vagy a pofák munkaterületébe.

Az eszközön végzett mindennemű beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort.

Az eszközöket, a cserélhető akkumulátort és a töltőt csak akkor használja, ha azok tökéletes műszaki állapotban vannak.

A sérüléseket azonnal javíttassa meg arra jogosult szakműhelyben.

Sérülés és anyagi kár elkerülése érdekében akadályozza meg az eszköz véletlen beindítását.

Távolítson el minden beállító szerszámot és kulcsot az üzemeltetés előtt.

Ne végezzen munkát a feszültség alatt álló alkatrészeken. Az eszköz NEM szigetelt.

Tartsa távol a vágószerszámoktól és a többi mozgó résztől kezeit és a lazán felfekvő ruházatot.

Ha a présfolyamat során zavarok lépnének fel, azonnal engedje el a BE-kapcsolót és nyomja meg a hidraulika kireteszelő gombját. A szelep kinyílik, és a dugattyú visszatér a kiindulási pozícióba.

FIGYELMEZTETÉS! Tűz, személyi sérülés és termékkárosodás rövidzár miatt fellépő kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse az eszközt, az akkumulátort vagy a töltőt folyadékba és ne engedje folyadék bejutását azokba. Korrodáló vagy áramvezető folyadékok – így tengervíz, egyes ipari vegyszerek, klór vagy klór tartalmú termékek stb. – rövidzárat okozhatnak.

A karbantartási műveletek és a karbantartási intervallumok betartása kötelező.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Az M18 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

A sérülés és károsodás elkerülése érdekében a szerszámot, a cserélhető akkumulátort és a töltőt soha ne merítse folyadékba, és ne engedje folyadék behatolását ezekbe.

SZIVATTYÚKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Munkaterület biztonsága

- **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítottan.** A nem rendben tartott, sötét területek a balesetek gyakori színterei.
- **Ne működtesse a szivattyút robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.**
- **A szivattyú működtetése közben tartsa távol a közelben tartózkodókat, gyermekeket és látogatókat. A figyelem elterelődése hibákat eredményez.**

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **Kerülje az emberi test érintkezését földelt vagy testelt felületekkel, például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fennáll az áramütés veszélye, ha az emberi test földelve vagy testelve van.
- **A berendezést tilos nedves, vagy vizes környezetben használni és kitenni eső hatásának.** Az elektromos szerszámba belépő víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne módosítsa és ne kísérelje meg megjavítani a szivattyút vagy az akkumulátort, kivéve a felhasználási és karbantartási utasítások szerint.**

SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- **A jelen készülék nem alkalmas csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyanok általi használatra, akiknek nincs meg a kellő tapasztalatuk, ill. szaktudásuk. Továbbá a gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játsszanak a készülékkel. 16 éven aluli gyermek a készüléket nem használhatja.**
- **Legyen éber, ügyeljen arra, amit tesz, a szivattyú használata során józan ésszel járjon el. Ne kísérelje meg üzemeltetni a szivattyút, ha fáradt, illetve kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség üzem közben súlyos személyi sérülést okozhat.

Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyes sérülések kockázatát.

Ne hajoljon ki túlságosan, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Ez lehetővé teszi a szivattyú jobb irányítását váratlan helyzetekben.

Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen lazán illeszkedő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

A gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalata miatt ne váljon felelőtlenné, és ne feledkezzen meg a szerszámbiztonsági alapelvekről. A gondatlan használat a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK HIDRAULIKUS SZIVATTYÚKHOZ

- **FIGYELMEZTETÉS Vizsgálja át a szivattyú, a tömlők, a csatlakozók és a szerelvények kopását és sérüléseit. A kopott, sérült vagy hiányzó alkatrészeket a gyártó pótalkatrészeire cserélje. A kopott vagy sérült alkatrészek**

meghibásodhatnak, ami sérülést okoz. Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

- **Használat előtt gondoskodjon róla, hogy a szivattyú a kívánt üzemmódban legyen.**
- **Ne kézzel ellenőrizze az esetleges szivárgásokat.** A nagy nyomású olaj kiszúrja a bőrt, ami súlyos sérülést, üszkösödést vagy halált okoz. Sérülés esetén azonnal kérjen orvosi segítséget az olaj eltávolításához.
- Gondoskodjon róla, hogy a szivattyú a maximális dőlésszög alatt legyen.
- **Szervizelés, a tömlő vagy egyéb hidraulikus elemek csatlakoztatása vagy leválasztása előtt nyomásmentesítse a hidraulikus rendszert: előzetesen mindig nyomja meg a kioldó gombot.**
- **E szerszám működtetése vagy szervizelése során viseljen szemvédő eszközt.** A szemvédő eszköz viselésének elmulasztása esetén az elrepülő törmelék vagy a hidraulikaolaj súlyos szemsérülést okozhat.
- **Csak egy műveletben csatlakoztatható és legalább 700 bar (10 000 psi) névleges nyomásra méretezett tömlőket és csatlakoztatott eszközöket használjon.**
- **A legjobb teljesítmény érdekében olajjal előre töltött tömlőket használjon.** Ha a tömlők nincsenek előre töltve, működtetés előtt légtelenítse a rendszert.
- **Tömlő vagy csatlakoztatott eszközök nélkül soha ne működtesse a szivattyút.**
- **Tartsa be a tartozékok gyártóinak kezelési útmutatóját.** Egyéb használat károsíthatja a szerszámot, a tartozékokat és a munkadarabot.
- **Szükség szerint légtelenítse a rendszert.**

Az eszközön végzett mindennemű beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort.

Az eszközöket, a cserélhető akkumulátort és a töltőt csak akkor használja, ha azok tökéletes műszaki állapotban vannak.

A sérüléseket azonnal javíttassa meg arra jogosult szakműhelyben.

Sérülés és anyagi kár elkerülése érdekében akadályozza meg az eszköz véletlen beindítását.

Távolítson el minden beállító szerszámot és kulcsot az üzemeltetés előtt.

Ne végezzen munkát a feszültség alatt álló alkatrészeken. Az eszköz NEM szigetelt.

FIGYELMEZTETÉS! Tűz, személyi sérülés és termékkárosodás rövidzár miatt fellépő kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse az eszközt, az akkumulátort vagy a töltőt folyadékba és ne engedje folyadék bejutását azokba. Korrodáló vagy áramvezető folyadékok – így tengervíz, egyes ipari vegyszerek, klór vagy klór tartalmú termékek stb. – rövidzárat okozhatnak.

A karbantartási műveletek és a karbantartási intervallumok betartása kötelező.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Az M18 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használja más rendszerek akkumulátorait.

A sérülés és károsodás elkerülése érdekében a szerszámot, a cserélhető akkumulátort és a töltőt soha ne merítse folyadékba, és ne engedje folyadék behatolását ezekbe.

- **FIGYELMEZTETÉS Az ívvillanás, az áramütés és a vagyoni kár kockázatának csökkentése érdekében lehetőség szerint feszültségmentes vezetékeken dolgozzon. A szerszám nincs szigetelve. Ha feszültség alatt álló vezetékeken kell dolgozni, először tegyen meg minden megfelelő óvintézkedést, beleértve az NFPA 70E-ben foglaltakat is.**
- **Ha a tömlő és a tartozék a szivattyú nyomásmentesítését követően (akár kézi nyomáscsökkentéssel, akár a művelet végén) továbbra is nyomás alatt marad, csökkentse a nyomást a tartozékgyártó ajánlásai szerint, valamint cserélje ki a tömlőt és a távoli szivattyúcsatlakozókat.**
- Ha zsinórral együtt használja, ne lépje túl a zsinór címkéjén feltüntetett maximális kapacitást. A megfelelő zsinórrendszer kiválasztásakor mindig határozza meg a termék súlyát az összes tartozékkal együtt. A maximális kapacitás túllépése súlyos sérülést okozhat. A szerszám és az akkumulátor súlyát lásd a specifikációkban.
- **Csak energiaelnyelő zsinórral használható. A kötelek, hevederek vagy láncok elszakadhatnak és hibát okozhatnak. Ne használja a zsinórt teljesen megfeszítve.**
- ólombázisú festékből származó ólom
- téglákból, cementből és más kőművesipari termékekből származó kristályos szilícium-dioxid
- vegykezelt faanyagokból származó arzén és króm.

Az ilyen kitettségek kockázata attól függ, hogy Ön milyen gyakorisággal végez ilyen típusú munkát. Az ilyen vegyi anyagoknak való kitettség csökkentése érdekében: jól szellőző területen és jóváhagyott biztonsági felszerelésekkel dolgozzon, mint például az olyan pormaszkok, amelyeket kifejezetten mikroszkopikus részecskék kiszűrésére fejlesztettek ki.

Mindig megfontoltan járjon el, és legyen körültekintő a szerszámok használata során. Nem lehetséges előre látni minden olyan szituációt, amely veszélyes helyzetet eredményezhet. Ne használja ezt a szerszámot, ha nem értené ezt a használati útmutatót, illetve ha úgy érezné, hogy a munka meghaladja az Ön képességeit; forduljon a Milwaukee Tool munkatársaihoz vagy képzett szakemberhez további információkért vagy képzésért.

Ne távolítsa el a címkéket és típustáblákat. Ezek a jelzések fontos információkat tartalmaznak. Ha ezek a címkék már nem olvashatók vagy hiányoznak, forduljon a MILWAUKEE ügyfélszolgálatához az ingyenes pótlás érdekében.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

- **Ne erőltesse a szivattyút. Az alkalmazási célnak megfelelő szivattyút használjon.** A megfelelő szivattyú jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett teljesítmény mellett
- **Mindig vegye ki az akkumulátort, ha a szerszámot nem használja.** Mindennemű beállítás, alkatrészek cseréje vagy a berendezés tárolása előtt mindig távolítsa el az akkumulátort. Minden ilyen megelőző jellegű biztonsági intézkedés csökkenti a berendezés véletlen elindítását.
- **A leállított szivattyút gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék a szivattyút, akik nem ismerik a szivattyút vagy az utasításokat.** A szivattyúk képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- **Gondoskodjon a szivattyú és tartozékainak karbantartásáról. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását vagy csatlakozását, az alkatrészek esetleges törését és a szivattyú működését befolyásoló minden más körülményt. Sérülés esetén javíttassa meg a szivattyút, mielőtt használatba venné.** A nem megfelelően karbantartott szivattyú baleseteket okozhat.
- **Csak kifejezetten ehhez a szerszámhoz ajánlott tartozékokat használjon. Minden egyéb veszélyes lehet. A szivattyút és a tartozékokat stb. az utasításoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő munka figyelembe vételével.** Ha a szivattyút a rendeltetéstől eltérő műveletekre használja, veszélyes helyzet alakulhat ki.
- **A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését váratlan helyzetekben.

Összeszerelés

Az akkumulátor eltávolítása/behelyezése

Az akkumulátor eltávolításához nyomja be a kioldógombokat, és húzza el az akkumulátort a szerszámtól.

FIGYELMEZTETÉS Mindig zárja el a kioldószerkezetet, vagy vegye ki az akkumulátor-csomagot, amikor a szerszámot nem használja.

Az akkumulátor behelyezéséhez csúsztassa a csomagot a szerszámtestbe. Győződjön meg róla, hogy biztonságosan rögzül a helyén.

FIGYELMEZTETÉS Csak kifejezetten ehhez a szerszámhoz ajánlott tartozékokat használjon. Minden egyéb veszélyes lehet.

Olajbetöltő sapka felszerelése/eltávolítása

1. FIGYELMEZTETÉS! Vegye ki az akkumulátort, hogy elkerülje a szerszám elindítását.

2. Távolítsa el a szállítóolaj-betöltő sapkát.

3. Szerelje fel az olajbetöltő sapkát.

Olaj hozzáadása

- **A legjobb teljesítmény érdekében mindig MILWAUKEE Force Logic™ hidraulikaolajat (4932 4720 04) használjon a tartály utántöltésére.**
- **Az optimális működés érdekében M18™ REDLITHIUM™ típusú, legalább 8,0 Ah-ás akkumulátort használjon.**

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Egyszeres működésű hidraulikus szivattyú, amely csak egy irányba képes szívni a folyadékot.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

Tartozékok és szerszámfejek:

Rendeltetésszerű használat: csak egyszeres működésű tartozékokhoz és szerszámfejekhez, névleges nyomás 700 bar; max. olajelmozdulás 1,35 l

Présszerszámok:

A présszerszám kizárólag az adott présbetéteknek megfelelő összekötő anyagok préselésére használható.

A technikus munkakörnyezetében levő minden, áram alatt levő alkatrészt – így az áramvezető részeket – a munka megkezdése előtt le kell választani az áramellátásról.

Kábelvágó:

A kábelvágó az alábbiak vágására alkalmas::

- szigetelt réz vagy alumínium vezetőjű feszültségmentes nem megerősített kábelek, a vágószerszámok a kábeltípustól függenek

Kiütő szerszám::

A kiütő szerszámot csak a mellékelt présszerszámmal és matricákkal szabad használni anyagokban végzett stancolásra.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK PRÉSSZERSZÁMOKHOZ

A krimpelő szerszámokat és a krimpelő eszközöket elektrotechnikai célokra csak szakképzett személyek használhatják.

Soha ne krimpeljen áram alatt levő anyagokat.

A présszerszámokat, -pofákat és -betéteket mindegyik használatba vétel előtt felül kell viszgálni repedésekre és egyéb kopási jelenségekre.

A présszerszámokat és a présbetéteket csak műszakilag kifogástalan állapotban használja.

A présszerszámokat csak behelyezett présbetéttel együtt szabad használni..

A préselési művelet közben ne nyúljon a nyomópofákhoz és a nyomótüskéhez.

Ha a présfolyamat során zavarok lépnének fel, azonnal engedje el a BE-kapcsolót és nyomja meg a hidraulika kireteszelő gombját. A szelep kinyílik, és a dugattyú visszatér a kiindulási pozícióba.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK KÁBELVÁGÓKHOZ

A kábelek és a kötelek vágását, ill. szétválasztását a kábelvágó segítségével csak az elektrotechnika terén megfelelő képzésben részesült személyek végezhetik.

Robbanás, villamos áramütés, valamint vagyoni és berendezéskár kockázatának csökkentése érdekében soha ne vágjon élő (áram alatt levő) villamos kábeleket. Az eszköz NEM szigetelt.

Tartsa távol a vágószerszámoktól és a többi mozgó résztől kezeit és a lazán felfekvő ruházatot. Súlyos sérülés, így végtagok leszakításának veszélye áll fenn.

A vágási folyamat megkezdése előtt a helyi előírásoknak megfelelően le kell zárni a területet.

Mindig csak olyan kábeleket vágjon, amelyek le vannak választva az áramellátásról!

A kábeleket és a köteleket nem szabad kitenni mechanikai erők hatásának.

A sérülési kockázat csökkentése érdekében viseljen munkavédelmi szemüveget vagy oldalsó védőlemezzel rendelkező szemüveget.

Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez, halálhoz, tűzhöz és egyéb vagyoni kárhoz vezethet villamos áramütés, robbanás és/vagy villamos ívek miatt.

A kábelvágót soha ne fogja meg a vágópofáknál.

Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések és egyéb elhasználódási nyomok a vágópofákon.

A kábelvágót csak behelyezett vágószerszámmal szabad használni.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK LYUKASZTÓGÉPEKHEZ

A vágószerszámokat mindegyik használatba vétel előtt felül kell viszgálni repedésekre és egyéb kopási jelenségekre. A vágószerszámokat és vágókészülékeket csak műszakilag kifogástalan állapotban használja.

A készüléket csak behelyezett vágószerszámmal együtt szabad használni. Ne használja a készüléket feszültség alatt vagy közelében álló kapcsolószekrényeknél. Csak feszültségmentes kapcsolószekrényeken végezzen el munkálatokat.

Vizsgálja felül, hogy a stencil névleges szélessége megfelel-e a pecsét névleges szélességének.

A szerszámot csak a max. névleges erőnek megfelelő stencilekkel és pecsétekkel használja. Egyéb alkatrészek sérüléseket vagy anyagi károkat okozhatnak.

A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták. A helyesen karbantartott vágószerszámok éles szélei ritkábban szorulnak be és könnyebben ellenőrizhetők.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

A hidraulikarendszer feltöltése::

A szerszámot minden olyan esetben fel kell tölteni, amikor szárazra futott.

A rendszer feltöltése::

1. Vegye ki az akkumulátort.
2. Ellenőrizze az olaj szintjelzését és gondoskodjon róla, hogy a szerszámban elegendő olaj legyen.

A csatlakozót olyan tartozékfejre csatlakoztassa, amely kiengedi a levegőt és a felesleges olajat.

MEGJEGYZÉS: A csatlakozót egyenesen felfelé kell tartani, és a szerszámot a tartozékfej szintje alatt kell tartani.

3. Helyezze be az akkumulátort.
4. Nyomja meg a Csupaszoló üzemmód gombot.
5. Működtesse a szerszámot.

MEGJEGYZÉS: Akár 30 másodpercet is igénybe vehet a levegő és az olaj megjelenése.

6. Amint az olaj megjelenik, nyomja meg és két másodpercre tartsa lenyomva a kézi kioldó gombot, majd engedje fel mindkét gombot.
7. Ismételje meg az 5-7. lépéseket háromszor-négyszer.

MEGJEGYZÉS: A rendszer feltöltése során ügyeljen rá, hogy az olajszint ne essen az olajszint-jelzés alá. Szükség esetén töltse fel a tartályt.

A tartozék légtelenítése:

A tartozékokat a tartozék szervizelése, hosszabb idejű használaton kívüli állapota vagy olajjal előzetesen fel nem töltött tömlőhöz való csatlakoztatása esetén légteleníteni kell.

További légtelenítési utasításokat lásd a tartozék gyártójának ajánlásai között.

Tartozék légtelenítése::

1. Vegye ki az akkumulátort.
2. Csatlakoztassa a tartozék tömlőjét a csatlakozóhoz.

MEGJEGYZÉS: A csatlakozónak oldalra kell néznie, és a szerszámot a tartozék tömlője és feje felett kell tartani.

3. Helyezze be az akkumulátort.
4. Nyomja meg a Csupaszoló üzemmód gombot.
5. Működtesse a szerszámot a ciklus befejezéséig és a LED-es jelzőlámpa zöld színű jelzéséig.
6. Nyomja meg és két másodpercre tartsa lenyomva a kézi kioldó gombot, majd engedje fel mindkét gombot.
7. Ismételje meg a 4-6. lépéseket háromszor-négyszer.

MEGJEGYZÉS: A tartozék légtelenítése során ügyeljen rá, hogy az olajszint ne essen az olajszint-jelzés alá. Szükség esetén töltse fel a tartályt.

A vágási folyamat előkészítése

Az akaratlan mozgás kockázatának minimálisra csökkentése érdekében támassza meg és rögzítse a vágni kívánt kábelt vagy kötelet.

Különösen a légvezetékek és a szabaddá vált kötelek fejthetnek ki akaratlan mozgást és okozhatnak sérülést vagy károsodást.

A vágófejet 90°-os szögben kell a kábelhez vagy a kötélhez illeszteni azzal a céllal, hogy a kábel vagy a kötél feszültségmentesen a nyitott vágópofák közé feküdjön, és el lehessen kerülni a kedvezőtlen nyíróerőket.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK CSUPASZOLÁSHOZ

Csak a nemzeti normák szerinti szabvány összekötő termékeket és az ezekhez előírt présbetéteket használja.

Összekötő termékek feldolgozási és szerelési utasításai a gyártó dokumentációjában találhatók.

Vizsgálja felül, hogy az összekötő termék névleges szélessége megfelel-e a présbetét névleges szélességének.

A krimpelési (vágási-sajtolási) folyamat megkezdése előtt az akkumulátor kapacitását ellenőrizni kell: az előírt érték legalább 33 %-a legyen (lásd az illusztrált leírást). A munka megkezdése előtt szükség lehet töltésre.

A vezérlőkapcsoló működtetése elindítja a préselési folyamatot, amelyet a nyomótüske összezáródása jellemez.
A helyes préselés felülvizsgálatát és megítélését az alkalmazónak kell elvégeznie.

A helytelen összeköttetéseket ismételten préselni kell egy új összekötő termékkel.

Teendők üzemzavar esetén

- A reset kapcsolót tartsa lenyomva, amíg a pofák teljesen ki nem nyitnak
- ellenőrizze az akkumulátorkapacitást
- A műszaki adatok alapján vizsgálja meg a kábelt és az összekötő elemet.
- Ha felmerül a gyanú, hogy áram alatt levő kábelt sajtoltak, akkor a krimpelő szerszámot hivatalos szakműhelyben át kell vizsgáltatni

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK VÁGÁSHOZ

A munkaterület előkészítése

A munka megkezdése előtt biztosítani kell a vezetékek és a kötelek feszültségmentes állapotát, és ezt az állapotot a munkavégzés teljes időtartamára fenn kell tartani.

Nem kezdhető meg a munka abban az esetben, ha kétséget kizáróan nem garantálható, hogy a kábel vagy a szigetelt vezeték le van választva.

Feltétlenül tartsa be a helyi biztonsági előírásokat és szabályozásokat.

A kábeleket és a köteleket nem szabad kitenni mechanikai erők hatásának, és adott esetben biztosítani kell őket a vágás utáni akaratlan mozgásokkal szemben.

A berendezést tilos nedves, vagy vizes környezetben használni és kitenni eső hatásának.

A kábelvágó és az akkumulátor előkészítése

Minden használat előtt::

- Vizsgálja meg a kábelvágót, hogy nincsenek-e rajta külső hiányosságok
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések és egyéb elhasználódási nyomok a vágószerszámon

Csak tökéletes állapotban használja!

A vágási folyamat megkezdése előtt az akkumulátor kapacitását ellenőrizni kell: az előírt érték legalább 33% (lásd az illusztrált leírást). A munka megkezdése előtt szükség lehet töltésre.

A vágási folyamat előkészítése

Az akaratlan mozgás kockázatának minimálisra csökkentése érdekében támassza meg és rögzítse a vágni kívánt kábelt vagy kötelet.

Különösen a légvezetékek és a szabaddá vált kötelek fejthetnek ki akaratlan mozgást és okozhatnak sérülést vagy károsodást.

A vágófejet 90°-os szögben kell a kábelhez vagy a kötélhez illeszteni azzal a céllal, hogy a kábel vagy a kötél feszültségmentesen a nyitott vágópofák közé feküdjön, és el lehessen kerülni a kedvezőtlen nyíróerőket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Robbanás, villamos áramütés, valamint vagyoni és berendezéskár kockázatának csökkentése érdekében soha ne vágjon élő (áram alatt levő) villamos kábeleket.

Az eszköz NEM szigetelt. Az áram alatt levő kábellel való érintkezés súlyos sérülést vagy halált okozhat. Vágás előtt kapcsolja ki a tápfeszültséget. Soha ne vágjon gáz- vagy vízvezetéket. Tartsa távol a kezét a vágóélektől és a mozgó alkatrészektől. Végtagok leszakadása vagy levágása következhet be.

Töltés vagy tartozékok kiemelése előtt mindig vegye ki az akkumulátort. Csak kifejezetten ehhez a szerszámhoz ajánlott tartozékokat használjon. Minden egyéb veszélyes lehet.

A sérülési kockázat csökkentése érdekében viseljen munkavédelmi szemüveget vagy oldalsó védőlemezzel rendelkező szemüveget.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély elkerülésének érdekében csak a pengékhez ajánlott anyagokat vágjon. (lásd a „Műszaki adatok" c. fejezetet) Más anyagokat ne próbáljon vágni.

Vágás

Vágás előtt gondoskodjon arról, hogy a pengék megfelelően legyenek behelyezve.

1. Vezesse a kábelt derékszögben a kábelvágó vágóéleihez. Ferde vágást ne kíséreljen meg, mert az károsítja a munkadarabot és a pengéket.
2. Húzza meg az indítógombot, és üzem közben tartsa lenyomva. Az indítógomb meghúzott állapotában minden LED világít.
3. A vágás vagy a gép kikapcsolása után engedje el újra a kioldót, és hozza működésbe a visszaállító kapcsolót, hogy a vágópofák kinyíljanak.

MEGJEGYZÉS: A vágás során kissé elmozdulhat a munkadarab.

Teendők üzemzavar esetén

- a megvágott kábel feszültség alatt állhat – mindig tájékoztassa a biztonsági felelőst, szakítsa meg a vágási folyamatot, hozza meg a megfelelő biztonsági intézkedéseket
- Mindig gondoskodjon arról, hogy az eszköz le legyen választva az erősáramú hálózatról, mielőtt az eszközt megközelíti és megérinti
- nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg a vágó teljesen ki nem nyílik
- ellenőrizze az akkumulátorkapacitást
- ellenőrizze az anyagot és az anyagvastagságot a műszaki adatok alapján
- Ha felmerül a gyanú, hogy áram alatt levő kábelt vágtak át, akkor a kábelvágót hivatalos szakműhelyben át kell vizsgáltatni

BESZORULT PENGÉK

Egy-egy vágás után a szennyeződés és a törmelék a pengék beszorulását okozhatja

- Nyomja le és tartsa lenyomva a kioldógombot, hogy a szerszám alaphelyzetbe álljon.
- Vegye ki az akkumulátort.
- A vágópofák kinyitásához kövesse a képleírást
- Az újabb vágás indítása előtt távolítsa el a szennyeződéseket és a törmeléket a pengék közül.

Vágási tippek

- Ferde vágást ne kíséreljen meg, mert az károsítja a munkadarabot és a pengéket.
- A penge élettartamának növelése érdekében tiszta anyagot vágjon. A vágás megkezdése előtt törölje le a szennyeződést és a törmeléket az anyagról és a pengékről..

MUNKAUTASÍTÁSOK STANCOLÁSHOZ

Ellenőrizze, hogy a matrica névleges átmérője azonos-e a présszerszám névleges méretével.

AKKUK

Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekben töltse fel. Ha egy adott akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.

A szivattyút csak erre a célra kijelölt akkumulátorral használja. Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szivattyút tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.

A Powerport és a csereakku csatlakozó érintkezőit tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni. A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:: Az akkumulátort 27 °C-os hőmérséklet alatti és nedvességtől védett helyen tárolja. Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni. Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátort vagy a szivattyút az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletű töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

Az M18 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Ügyeljen arra, hogy a töltő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szivattyút. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható viselkedést mutathatnak, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.

LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.

A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor::

Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek. Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül. Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani. További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

KARBANTARTÁS

Az eszközön végzett mindennemű beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort.

Soha ne nyissa fel az eszközt, a cserélhető akkumulátort vagy a töltőt.

Vizsgálja meg az eszközt bármilyen olyan probléma – zaj, mozgó alkatrészek beszorulása – tekintetében, amely befolyással lehet az eszközre.

Az eszköz szellőző nyílásait minden esetben szabadon kell hagyni.

A sérülés és károsodás elkerülése érdekében az eszközt, a cserélhető akkumulátort és a töltőt soha ne merítse folyadékba, és ne engedje folyadék behatolását ezekbe.

További szerviz- és javítási munkát csak hivatalos szakszervizek végezhetnek.

A készülék hidraulikaolajat tartalmaz, amely veszélyt jelent a talajvízre. Az olaj ellenőrizetlen leeresztése vagy szakszerűtlen ártalmatlanítása büntetendő.

A készüléket csak sérülésmentes állapotban helyezze üzembe. A rendszeres karbantartás és tisztítás hosszú élettartamról és biztonságos kezelésről gondoskodik.

Vizsgálja meg a szerszámot, hogy nincsenek-e olyan problémák– például az indokolatlan zaj, a mozgó részek eltolódása vagy beszorulása, az alkatrészek törése – vagy bármely más olyan körülmény, amely befolyásolhatja a szerszám működését.

Csak olyan karbantartási munkát végezzen el, amely a kezelési utasításban le van írva.

Ha teljesen feltöltött akkumulátor mellett a szerszám nem indul vagy nem üzemel teljes kapacitáson, akkor tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit. Ha a termék továbbra sem működik megfelelően, akkor javítás céljából juttassa vissza a szerszámot, a töltőt és az akkumulátort egy MILWAUKEE szervizbe.

FIGYELMEZTETÉS! A sérülések kockázatának csökkentése érdekében minden karbantartás előtt mindig húzza ki a töltőt, és vegye ki az akkumulátort a töltőből vagy a szerszámból. Soha ne szerelje szét a szerszámot, az akkumulátorcsomagot vagy a töltőt. MINDEN javításhoz forduljon a MILWAUKEE szervizhez.

Javítások

Javításhoz juttassa vissza a szerszámot, az akkumulátorcsomagot és a töltőt a legközelebbi hivatalos szervizközpontba. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE

service facility for inspection.

SZERVIZGYAKORISÁG

Javítás céljából juttassa vissza a szerszámot, az akkumulátort és a töltőt egy MILWAUKEE szervizbe. A használattól függően hat hónap - egy év eltelte után felülvizsgálat céljából juttassa vissza a szerszámot, az akkumulátort és a töltőt egy MILWAUKEE szervizbe. Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

MEGJEGYZÉS: A szerszám gyártásának hete és éve szükséges lehet. Ezt az adatot a szerszám típustábláján levő gyártási számban találja meg.

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és azonosító száma alapján a területileg illetékes TTI márkaszervíztől vagy közvetlenül a gyártótól (Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

A biztonságos szállításhoz javasoljuk a hidraulikus szivattyú lezárt, olajálló műanyag zsákba történő becsomagolását és az eredeti csomagolás használatát.

SZIMBÓLUMOK

	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	FIGYELMEZTETÉS! Áramütés veszélye áll fenn
	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.
	Viseljen hallásvédőt.
	Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.
	Olajáramlás BE (NYITVA)
	Olajáramlás KI (ZÁRVA)
	Kioldva
	Zárva
	A címkén feltüntetett garantált hangteljesítményszint 96 dB
	Ne nyúljon a mozgó alkatrészekhez. Ujjai beakadhatnak a mechanikába, amely amputálhatja őket, vagy sérülést okozhat.
	Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.

	A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.
V	Feszültség
⎓	Egyenáram
CE	Európai megfelelőségi jelölés
UK CA	Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés
	Ukrán megfelelőségi jelölés
EAC	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI	M18 HMP700
Model	Hidravlična črpalka z enojnim delovanjem
Proizvodna številka	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Napetost izmenljivega akumulatorja	18 V ⎓
Max. delovni pritisk	700 bar
Uporabna zmogljivost rezervoarja za olje	0,98 l
Največji kot konice	20°
Nazivna hitrost pretoka	
Nizek tlak	0,30 l/min
Visok tlak	0,16 l/min
Nazivno število vrtljajev (motor)	22.000 min^{-1}
Nazivno število vrtljajev (Prenos)	2.100 min^{-1}
Priporočena temperatura okolice za obratovanje	- 18 °C ... +50° C
Teža brez izmenljivim akumulatorjem	5 kg
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Priporočeni kompleti akumulatorjev	M18 HB ...
Priporočeni polnilniki	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Informacije o hrupnosti: Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841-1. Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično::	
Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Nosite zaščito za sluh!	

⚠ **OPOZORILO** Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

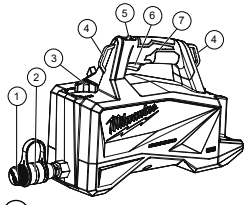
Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

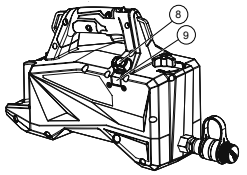
Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljavca pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

⚠ **OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke, navodila, prikaze in podatke, ki ste jih prejeli skupaj z napravo.** Zaradi nespoštovanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih telesnih poškodb.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.





1. Pokrovček za prah
2. 3/8“ Spojka
3. Ventil Contol
4. Obroč za kavelj
5. Stikalo za zaklepanje/odklenitev sprožilca
6. Sprožilo
7. Ročaj orodja
8. Pokrovček za polnjenje olja
9. Okence za nivo olja

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Hidravlične črpalke podjetja Techtronic Industries GmbH so razvite za uporabo s stiskalnimi, rezalnimi in vtiskovalnimi glavami. V skladu s to določeno uporabo niso opremljene s protipovratnim varnostnim sistemom za olje.

Zaradi tega je lahko uporaba za drugačne namene od predvidenih (npr. s hidravličnimi vitli, dvižnimi sistemi, ali podobno) nevarna in povzroči hude telesne poškodbe upravljavca.

Podjetje Techtronic Industries GmbH ne prevzema jamstva za uporabo vaših hidravličnih črpalk za drugačno uporabo kot stiskanje, rezanje in vtiskovanje.

Ne zvišujte tlaka, ko črpalka ni priključena na gibko cev in glavo, ker bi to lahko poškodovalo hitro spojko črpalke in povzročilo iztekanje olja.

Gibke visokotlačne črpalke so podvržene naravnemu postopku staranja, kar lahko privede do zmanjšanja zmogljivosti, ki lahko vpliva na varnost upravljavca. Zaradi tega je njihova življenjska doba omejena. Za zagotavljanje varne uporabe njenih enot podjetje Techtronic Industries GmbH priporoča, da hidravlične cevi redno menjate po navodilih proizvajalca tudi, če ni vidnih poškodb.

Črpalke in gibke cevi ne približujte odprtemu ognju in virom toplote nad 70 °C.

Pred uporabo črpalke vedno gibke cevi in hitre spojke glede poškodb, in se prepričajte, da niso odrgnjene, urezan, preoblikovane ali nabrekle.

Tovarniško nameščene zaščitne naprave morajo biti nameščene na vsakem koncu gibke cevi. Ne dotikajte se gibkih cevi, ko so pod tlakom.

Med uporabo črpalke mora biti gibka cev odvita in položena naravnost. Preden odklopite gibko cev, se prepričajte, da je bat glave popolnoma uvlečen, in poskrbite za zadostno količino olja za poznejša dela.
Črpalka ni primerna za trajno delovanje in se mora po neprekinjenih, zaporednih postopkih stiskanja ohladiti. Če se na primer popolnoma napolnjena akumulatorska baterija iztroši pri eni uporabi, odložite menjavo baterije za nekaj minut.Zaščitite črpalko, baterijo in polnilnik pred dežjem in vlago. Voda bo poškodovala črpalko. Električna hidravlična orodja ne smejo delovati v dežju.
Upravljavec te naprave se mora pred prvim opravilom in potem najmanj enkrat letno seznaniti s posebnimi nevarnostmi pri uporabi te naprave in s potrebnimi varnostnimi ukrepi.

Lastnik mora::

upravljavcu dati na voljo navodila za uporabo in

se prepričati, da jih je upravljavec prebral in razumel.

Uporabite zaščitno opremo. Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočajo se zaščitka oblačila, kot npr. maska za zaščito proti prahu, zaščitne rokavice, trdno in nedrseče obuvalo, čelada in zaščita za sluh.

- Preverite črpalko, cevi, spojke in priključke glede obrabe ali poškodb.Obrabljene, poškodovane ali manjkajoče sestavne dele zamenjajte z nadomestnimi deli proizvajalca. Obrabljeni ali poškodovani sestavni deli lahko privedejo do napak v delovanju, kar povzroči telesne poškodbe. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.
- Pred uporabo črpalke se prepričajte, da je v želenem načinu delovanja.
- Netesnosti ne preverjajte z roko. Visokotlačno olje zlahka prodre skozi kožo in povzroči resne telesne poškodbe, opekline ali smrt. Pri telesnih poškodbah takoj obiščite zdravnika, da odstrani olje.
- Prepričajte se, da je črpalka pod največjim kotom nagiba.
- Preverite nivo olja in ga po potrebi nastavite. Nizek nivo lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo. Za doseganje optimalne zmogljivosti za polnjenje rezervoarja olja vedno uporabite hidravlično olje MILAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04).
- Iz hidravličnega sistema vedno izpustite tlak, preden servisirate, priključite ali odklopite cevi ali druge hidravlične povezovalne elemente: pred tem vedno pritisnite gumb za ročno sprostitev.
- Med uporabo ali vzdrževanjem orodja nosite zaščito za oči. Če ne nosite zaščite oči, lahko to povzroči hude poškodbe oči zaradi letečih delov ali hidravličnega olja.
- Uporabljajte samo cevi in priključke z enojnim delovanjem in s tlakom 10,000 psi (700 bar) ali več.
- Za boljšo zmogljivost uporabljajte cevi, ki so predhodno napolnjene z oljem. Če cevi niso predhodno napolnjene, sistem pred uporabo odzračite.
- Črpalke nikoli ne uporabljajte brez cevi ali priključka.
- Za doseganje optimalne zmogljivosti za polnjenje rezervoarja olja vedno uporabite hidravlično olje MILAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04).
- Za optimalno delovanje uporabljajte akumulatorsko baterijo M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah ali več.
- Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca dodatne opreme. Drugačne uporabe lahko poškodujejo orodje, dodatno opremo in obdelovanec.
- Če je potrebno, odzračite sistem.

Nikoli ne držite prstov ali drugih delov telesa v delovnem območju cilindra ali čeljusti.

Pred nastavitvami, čiščenjem in vzdrževanjem na napravi odstranite nadomestni akumulator.

Naprave, nadomestne akumulatorje in polnilnike uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.

Poškodbe dajte takoj popraviti v avtoriziranemu strokovnemu obratu.

Za preprečevanje telesnih poškodb ali škode preprečite nenamerni zagon naprave.

Pred uporabo odstranite vsa nastavitvena orodja in ključe za matice (francoze).

Ne delajte na delih, ki so pod električno napetostjo. Naprava NI izolirana.

Z rokami in ohlapnimi oblačili se ne približujte rezalnemu orodju in drugim premikajočim se delom.

V primeru motenj med stiskanjem takoj spustite stikalo za VKLOP in pritisnite gumb za odklepanje hidravlike. Ventil se odpre in bat se vrne nazaj v izhodiščni položaj.

OPOZORILO! Da bi zmanjšali nevarnost požarov, telesnih poškodb in poškodb izdelka zaradi kratkega stika, nikoli ne potopite naprave, nadomestnega akumulatorja ali polnilnika v tekočino ali preprečite da bi tekočina prodrla vanje. Jedke ali prevodne tekočine, kot so morska voda, določene industrijske kemikalije in belila ali izdelki, ki vsebujejo belila itd. lahko povzročijo kratek stik.

Dosledno se držite vzdrževanj in vzdrževalnih intervalov.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

Izmenljive akumulatorje sistema M18 polnite samo s polnilnimi aparati sistema M18. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Za preprečevanje telesnih poškodb ali škode orodja, nadomestnega akumulatorja ali polnilnika nikoli ne potapljajte v tekočino ali dovolite, da tekočina vstopi vanje.

VARNOSTNA NAVODILA ZA ČRPALKE

Varnost na delovnem mestu

- **Delovno območje naj bo vedno dobro čisto in osvetljeno.** Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.
- **Črpalke ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.**
- **Preprečite dostop gledalcem, otrokom in obiskovalcem, medtem ko črpalka deluje. Odvračanje pozornosti privede do napak.**

ELEKTRIČNA VARNOST

- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
- **Naprave ne izpostavljajte na dežju in je ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.** Voda, ki vstopa v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.
- **Črpalke ali akumulatorskega dela ne spreminjajte in ne popravljajte sami, razen na način, naveden v navodilih za uporabo in nego.**

OSEBNA VARNOST

- **Ta naprava ni primerna za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami oz. strokovnim znanjem. Vrh tega je potrebno otroke nadzorovati, da zagotovimo, da se z napravo ne bodo igrali. Osebe, mlajše od 16 let, ne smejo uporabljati naprave.**
- **Ostanite pozorni, pazite, kaj počnete in pri uporabi te črpalke uporabljajte zdrav razum. Črpalke ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med delovanjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih glušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

Ne nagibajte se predaleč ven in držite ves čas ravnotežje. To omogoča boljši nadzor črpalke v nepričakovanih situacijah.

Oblecite se ustrezno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premikajočim se delom. Gibljivi deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.

Ne dovolite, da vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodij, omogoči, da postanete zadovoljni in prezrete načela varnosti orodij. Neprevidno ravnanje lahko povzroči hude poškodbe v samo delčku sekunde.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA HIDRAVLIČNE ČRPALKE

- **OPOZORILO Preverite črpalko, cevi, spojke in priključke glede obrabe ali poškodb. Obrabljene, poškodovane ali manjkajoče sestavne dele zamenjajte z nadomestnimi deli proizvajalca. Obrabljeni ali poškodovani sestavni deli lahko privedejo do napak v delovanju, kar povzroči telesne poškodbe. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.**
- **Pred uporabo črpalke se prepričajte, da je v želenem načinu delovanja.**
- **Netesnosti ne preverjajte z roko.** Visokotlačno olje zlahka prodre skozi kožo in povzroči resne telesne poškodbe, opekline ali smrt. Pri telesnih poškodbah takoj obiščite zdravnika, da odstrani olje.
- Prepričajte se, da je črpalka pod največjim kotom nagiba.
- **Iz hidravličnega sistema vedno izpustite tlak, preden servisirate, priključite ali odklopite cevi ali druge hidravlične povezovalne elemente: pred tem vedno pritisnite gumb za ročno sprostitev.**
- **Med uporabo ali vzdrževanjem orodja nosite zaščito za oči.** Če ne nosite zaščite oči, lahko to povzroči hude poškodbe oči zaradi letečih delov ali hidravličnega olja.
- **Uporabljajte samo cevi in priključke z enojnim delovanjem in s tlakom 10,000 psi (700 bar) ali več.**
- **Za boljšo zmogljivost uporabljajte cevi, ki so predhodno napolnjene z oljem.** Če cevi niso predhodno napolnjene, sistem pred uporabo odzračite.
- **Črpalke nikoli ne uporabljajte brez cevi ali priključka.**
- **Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca dodatne opreme.** Drugačne uporabe lahko poškodujejo orodje, dodatno opremo in obdelovanec.
- **Če je potrebno, odzračite sistem.**

Pred nastavitvami, čiščenjem in vzdrževanjem na napravi odstranite nadomestni akumulator.

Naprave, nadomestne akumulatorje in polnilnike uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.

Poškodbe dajte takoj popraviti v avtoriziranemu strokovnemu obratu.

Za preprečevanje telesnih poškodb ali škode preprečite nenamerni zagon naprave.

Pred uporabo odstranite vsa nastavitvena orodja in ključe za matice (francoze).

Ne delajte na delih, ki so pod električno napetostjo. Naprava NI izolirana.

OPOZORILO! Da bi zmanjšali nevarnost požarov, telesnih poškodb in poškodb izdelka zaradi kratkega stika, nikoli ne potopite naprave, nadomestnega akumulatorja ali polnilnika v tekočino ali preprečite da bi tekočina prodrla vanje. Jedke ali prevodne tekočine, kot so morska voda, določene industrijske kemikalije in belila ali izdelki, ki vsebujejo belila itd. lahko povzročijo kratek stik.

Dosledno se držite vzdrževanj in vzdrževalnih intervalov.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

Izmenljive akumulatorje sistema M18 polnite samo s polnilnimi aparati sistema M18. Ne uporabljajte baterijskih vložkov iz drugih sistemov.

Za preprečevanje telesnih poškodb ali škode orodja, nadomestnega akumulatorja ali polnilnika nikoli ne potapljajte v tekočino ali dovolite, da tekočina vstopi vanje.

- **OPOZORILO Da bi zmanjšali tveganje za nastanek obloka, električni udar in materialno škodo, delajte na vodih, ki niso pod napetostjo, kadar je to mogoče. Orodje ni izolirano. Če je potrebno delo na vodih pod napetostjo, se najprej prepričajte, da so bili izvedeni vsi ustrezni varnostni ukrepi, vključno s tistimi iz standarda NFPA 70E.**
- **Če cev in dodatna oprema ohranita tlak tudi po tem, ko je črpalka razbremenila tlak (z ročnim izpustom tlaka ali ob koncu postopka), razbremenite tlak v skladu s priporočili proizvajalca dodatne opreme ter zamenjajte cev in spojke oddaljene črpalke.**
- Pri uporabi z vrvico ne prekoračite največje zmogljivosti, označene na etiketi vrvice. Pri izbiri ustreznega sistema vrvic vedno določite težo izdelka z vsemi dodatki. Prekoračitev največje zmogljivosti lahko povzroči hude telesne poškodbe. Glejte specifikacije za težo orodja in baterije.
- **Uporabljajte samo z energetsko absorpcijskimi vrvicami. Vrvi, trakovi ali verige se lahko pretrgajo in povzročijo okvaro. Ne uporabljajte s popolnoma napeto vrvico.**
- svinec iz barve na osnovi svinca
- kristalni silicijev dioksid iz opeke, cementa ter drugih zidanih izdelkov
- arzena in kroma iz kemično obdelanega lesa.

Tveganje pri tej izpostavljenosti je različno in odvisno od tega, kako pogosto opravljate to vrsto dela. Za zmanjšanje izpostavljenosti tem kemikalijam: delajte v dobro prezračevanem prostoru in delajte z odobreno varnostno opremo, kot so maske za zaščito pred prahom, ki so posebej izdelane za filtriranje mikroskopskih delcev.

Pri uporabi orodja vedno uporabljajte zdrav razum in bodite previdni. Vseh situacij, ki bi lahko privedle do nevarnega rezultata, ni mogoče predvideti. Tega orodja ne uporabljajte, če ne razumete teh navodil za uporabo ali če menite, da je delo zunaj vaših zmožnosti. Za dodatne informacije ali usposabljanje se obrnite na Milwaukee Tool ali usposobljenega strokovnjaka.

Etiket in tipskih tablic ne odstranjujte. Te tablice vsebujejo pomembne informacije. Kadar te oznake niso več berljive ali manjkajo, se obrnite na MILWAUKEE-servisno službo, za prejem brezplačnega nadomestila.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

- **Ne preobremenite črpalke. Uporabite pravilno črpalko za svojo uporabo.** Pravilna črpalka bo delo opravila bolje in varneje pri hitrosti, za katero je bila zasnovana.
- **Vedno odstranite baterijo, kadar orodja ne uporabljate.** Akumulatorsko baterijo vedno odstranite iz črpalke, preden na črpalki izvedete kakršne koli nastavitve, zamenjate opremo ali jo shranite. Ti previdnostni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nepričakovanega zagona naprave.
- **Črpalko, ki ne deluje, hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jo upravljale osebe, ki črpalke ali teh navodil ne poznajo.** Črpalke so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarne.
- **Vzdržujte črpalko in pribor. Preverite napačno poravnavo ali zatikanje premikajočih se delov, ali so zlomljeni, ali kakšno drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje črpalke. Če je črpalka poškodovana, jo morate pred uporabo popraviti.** Zaradi slabo vzdrževane črpalke lahko pride do nezgod.
- **Uporabljajte izključno pribor, ki je posebej priporočen za to orodje. Uporaba drugega pribora je nevarna. Črpalko in dodatke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti.** Uporaba črpalke za dejanja, ki niso predvidena, lahko povzroči nevarno situacijo.
- **Ročaji in površine morajo biti suhi, čisti in nemastni.** Drseči ročaji in prijemne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Sestavljanje

Odstranjevanje/vstavljanje baterije

Če želite odstraniti baterijo, pritisnite gumb za sprostitev in izvlecite baterijo iz orodja.

OPOZORILO Kadar orodja ne uporabljate, vedno zaklenite sprožilec ali odstranite baterijo.

Če želite vstaviti baterijo, jo potisnite v ohišje orodja. Prepričajte se, da se dobro zaskoči.

OPOZORILO Uporabljajte izključno pribor, ki je posebej priporočen za to orodje. Uporaba drugega pribora je nevarna.

Namestitev/odstranitev pokrova za polnjenje olja

1. OPOZORILO! Odstranite baterijo, da preprečite zagon orodja.

2. Odstranite pokrovček za dolivanje olja.

3. Namestite pokrovček za polnjenje olja.

Dodajanje olja

- **Za doseganje optimalne zmogljivosti za polnjenje rezervoarja olja vedno uporabite hidravlično olje MILAUKEE Force Logic™ Hydraulic Oil (4932 4720 04).**
- **Za optimalno delovanje uporabljajte akumulatorsko baterijo M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah ali več.**

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Hidravlična črpalka z enim delovanjem lahko transportira tekočino le v eno smer.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

Dodatna oprema in glave orodja:

Predvidena uporaba: samo za dodatno opremo in glave orodja z enojnim delovanjem, nazivnim tlakom 700 bar; najv. pretok olja 1,35 l

Stiskalno orodje:

Stiskalno orodje je dovoljeno uporabljati izključno za stiskanje veznih materialov, za katere so predvideni ustrezni stiskalni nastavki.

Vse dele pod napetostjo, tj. dele, skozi katere teče električni tok, je v tehničnem delovnem okolju potrebno izklopiti pred začetkom dela.

Rezalnik kablov:

Prepričajte se, da je rezalnik kabla varno nameščen::

- brez napetosti neokrepljeni kabli iz izoliranega bakra ali aluminija, rezalna orodja odvisna od vrste kabla

Izsekovalno orodje::

Izsekovalno orodje se sme uporabljati samo za prebijanje materialov s priloženimi žigi in matricami.

VARNOSTNI NAPOTKI ZA STISKALNA ORODJA

Stiskalna orodja in stiskalne naprave sme uporabljati samo oseba, ki je usposobljena za izvajanje elektrotehničnih aplikacij.

Nikoli ne stiskajte povezovalnih materialov kabla.

Pred vsako uporabo je treba preveriti, da na stiskalnem orodju, čeljustih in vstavkih ni razpok ali drugih znakov obrabe.

Stiskalno orodje in stiskalne nastavke je dovoljeno uporabljati le v tehnično brezhibnem stanju.

Stiskalno orodje je dovoljeno uporabljati le z vstavljenimi stiskalnimi nastavki..

Med stiskanjem se ne dotikajte stiskalnih čeljusti in stiskalnega vijaka.

V primeru motenj med stiskanjem takoj spustite stikalo za VKLOP in pritisnite gumb za odklepanje hidravlike. Ventil se odpre in bat se vrne nazaj v izhodiščni položaj.

VARNOSTNA NAVODILA ZA REZALNIK KABLOV

Rezanie, resp. delenie káblov a lán pomocou tohto strihača káblov smie vykonávať iba elektrotechnicky vyškolená osoba.

Za zmanjšanje tveganja eksplozij, električnega udara, materialne škode in poškodb na napravi, nikoli ne režite električnih napeljav, ki so pod električno napetostjo. Naprava NI izolirana.

Z rokami in ohlapnimi oblačili se ne približujte rezalnemu orodju in drugim premikajočim se delom. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb ali trganja udov.

Pred začetkom postopka rezanja mora biti v skladu z lokalnimi predpisi nameščena zapora za dostop.

Režite samo kable, ki niso pod napetostjo!

Káble a laná nesmú byť vystavené mechanickým silám.

Za zmanjšanje telesnih poškodb vedno nosite zaščitna očala ali očala s stransko zaščito.

Pri neupoštevanju obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb, smrti, požara ali drugih materialnih škod zaradi električnega udara, eksplozije ali svetlobnega loka.

Noža za kable nikoli ne držite za rezilne čeljusti.

Pred vsako uporabo preverite nož za kable glede razpok in drugih vidnih sledi obrabe.

Nož za kable je dovoljeno uporabljati samo z vstavljenim rezilnim orodjem.

VARNOSTNA NAVODILA ZA ŠTANCE

Pred vsako uporabo preverite, da na rezalnem orodju ni razpok in drugih znakov obrabe. Rezalna orodja in rezalne naprave je dovoljeno uporabljati le v tehnično brezhibnem stanju.

Napravo je dovoljeno uporabljati le z vstavljenim rezalnim orodjem. Ne uporabljajte v stikalnih omaricah pod napetostjo ali v njihovi bližini. Delajte le na stikalnih omaricah, ki niso pod napetostjo.

Preverite, da se nazivne vrednosti matrice ujemajo z nazivnimi vrednostmi pečata.

Uporabljajte orodje le s pečati in matricami, ki so dovoljeni za maksimalno nazivno moč. Druga lahko povzročijo telesne poškodbe ali škodo.

Rezalno orodje naj bo ostro in čisto. Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi rezili se manj zatika in ga je lažje nadzorovati.

SPLOŠNI NAPOTKI

Priprava hidravličnega sistema::

orodje je treba vedno napolniti, če je delovalo brez olja.

Za pripravo sistema::

1. Odstranite nadomestni akumulator.
2. preverite oljno cev in se prepričajte, da ima orodje dovolj olja.

Spojko povežite z dodatno opremo, ki bo odvajala zrak in odvečno olje.

NAPOTEK: Spojka mora biti speljana naravnost navzgor, orodje pa mora biti nameščeno nižje od glave dodatne opreme.

3. Vstavite akumulatorsko baterijo.
4. Pritisnite gumb za način stiskanja.
5. Zaženite orodje.

NAPOTEK: Da začne uhajati zrak in iztekati olje, lahko traja 30 sekund.

6. Ko olje začne iztekati, pritisnite gumb za ročno sprostitev in ga pridržite dve sekundi, nato pa sprostite oba gumba.
7. Korake 5–7 ponovite trikrat do štirikrat.

NAPOTEK: Med polnjenjem sistema pazite, da nivo olja ne pade pod črto olja. Po potrebi napolnite rezervoar.

Odzračevanje dodatne opreme:

Dodatno opremo je treba odzračiti vsakokrat, ko je bil del opreme vzdrževan, dlje časa neuporabljen ali priključena na cev, ki ni napolnjena z oljem.

Dodatna navodila za odzračevanje najdete tudi v navodilih proizvajalca.

Za odzračevanje dodatne opreme::

1. Odstranite nadomestni akumulator.
2. cev dodatne opreme povežite s spojko.

NAPOTEK: Spojka mora biti nameščena ob strani, orodje pa mora biti nameščeno višje od cevi in glave dodatne opreme.

3. Vstavite akumulatorsko baterijo.
4. Pritisnite gumb za način stiskanja.
5. Pustite orodje delovati, dokler se cikel ne dokonča in LED indikator ne zasveti zeleno.
6. Pritisnite gumb za ročno sprostitev in ga pridržite dve sekundi, nato pa sprostite oba gumba.
7. Korake 4–6 ponovite trikrat do štirikrat.

NAPOTEK: Med odzračevanjem dodatne opreme pazite, da nivo olja ne pade pod črto olja. Po potrebi napolnite rezervoar.

Priprava za postopek rezanja

Podoprite a upevnite kábel alebo lano, ktoré chcete rezať, aby sa minimalizovalo riziko nekontrolovaného pohybu.

Najmä nadzemné vedenia a laná sa môžu nekontrolovane uviesť do pohybu a spôsobiť zranenia a / alebo poškodenia.

Rezná hlava musí byť priložená v uhle 90° ku káblu alebo lanu tak, aby sa bez napätí polohoval/o v otvorených závitových čeľustiach a aby sa zabránilo nepriaznivým strihovým silám.

PRACOVNÉ POKYNY ZA STISKANJE

Uporabljajte le standardne vezne artikle, za katere veljajo nacionalni standardi, ter za to predvidene stiskalne nastavke.

Navodila za obdelavo in montažo veznih artiklov najdete v dokumentaciji proizvajalca.

Preverite, da se nazivne vrednosti veznega artikla ujemajo z nazivnimi vrednostmi stiskalnega nastavka.

Pred pričetkom postopka stiskanja je potrebno preveriti zmogljivost akumulatorja, ki mora biti najmanj 33 % (glejte opis slike). Morda ga je treba pred začetkom dela napolniti.

Aktiviranje krmilnega stikala sproži postopek stiskanja, pri čemer se stiskalni vijak premakne.
Za preverjanje in oceno pravilnega stiskanja je zadolžen uporabnik.

Nepravilne spoje je treba popraviti z novim veznim artiklom.

Ravnanje ob motnjah

- Držite stikalo za ponastavitev dokler se stiskalne čeljusti popolnoma ne odprejo.
- Preverite zmogljivost akumulatorja.
- Preglejte kabel in povezovalni element v skladu s tehničnimi podatki.
- Če sumite, da je prišlo do stiska kabla, ki je pod električnim tokom, je potrebno opraviti pregled stiskalnega orodja pri pooblaščenem serviserju.

PRACOVNÉ POKYNY ZA REZANJE

Priprava delovnega območja

Pred začatím práce musí byť vytvorený stav vodičov alebo lán bez napätia a musí i zostať zabezpečený po celú dobu trvania prác.

Če ni mogoče jasno zagotoviti, da sta kabel ali izolirana napeljava odklopljena, se dela ne smejo izvajati.

Je bezpodmienečne nutné dodržiavať miestne bezpečnostné predpisy a nariadenia.

Káble a laná nesmú byť vystavené mechanickým silám a poprípade musia byť zabezpečené proti nekontrolovaným pohybom po vykonaní rezu.

Naprave ne izpostavljajte na dežju in je ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.

Priprava noža za kable in akumulatorja

Pred vsako uporabo::

- Preglejte nože za kable glede zunanjih pomanjkljivosti.
- Preverite rezilna orodja glede razpok in drugih vidnih sledi obrabe.

Uporabljajte samo v brezhibnem stanju!

Pred začetkom postopka rezanja je treba preveriti zmogljivost akumulatorja: najmanj 33 % (glejte opis slike). Morda ga je treba pred začetkom dela napolniti.

Priprava za postopek rezanja

Podoprite a upevnite kábel alebo lano, ktoré chcete rezať, aby sa minimalizovalo riziko nekontrolovaného pohybu.

Najmä nadzemné vedenia a laná sa môžu nekontrolovane uviesť do pohybu a spôsobiť zranenia a / alebo poškodenia.

Rezná hlava musí byť priložená v uhle 90° ku káblu alebo lanu tak, aby sa bez napätí polohoval/o v otvorených závitových čeľustiach a aby sa zabránilo nepriaznivým strihovým silám.

⚠ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja eksplozij, električnega udara, materialne škode in poškodb na napravi, nikoli ne režite električnih napeljav, ki so pod električno napetostjo.

Naprava NI izolirana. Stik s tokokrogom, ki je pod električno napetostjo, lahko povzroči hude telesne poškodbe in smrt. Vedno prekinite dovajanje električne energije, preden začnete rezati. Nikoli ne režite plinske ali vodne napeljave. Rok ne približujte rezilnim orodjem in drugim premičnim delom. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb ali odtrganja udov.

Vedno odstranite nadomestni akumulator, preden dele pribora zamenjate ali odstranite. Uporabljajte izključno pribor, ki je posebej priporočen za to orodje. Uporaba drugega pribora je nevarna.

Za zmanjšanje telesnih poškodb vedno nosite zaščitna očala ali očala s stransko zaščito.

⚠ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganj telesnih poškodb režite samo materiale, ki so primerni za rezila. (glejte „Tehnični podatki“) Ne poskušajte rezati drugih materialov.

Rezanje kablov

Pred rezanjem se prepričajte, da so rezila pravilno nameščena.

1. Kábel veďte v pravom uhle k ostriam strihača káblov. Ne delajte poševnih rezov, ker bi to lahko poškodovalo orodje in rezila.
2. Pritisnite sprožilo in ga med opravilom držite pritisnjenega. Ko pritisnete sprožilo, se vklopi lučka LED.
3. Keď je rez hotový alebo sa nástroj vypne, spúšťač znovu uvoľnite a stlačte resetovacie tlačidlo, aby sa otvorili závitové čeľuste.

NAPOTEK: Mogoče je, da se kabel med rezanjem nekoliko premika.

Ravnanje ob motnjah

- Kábel môže byť narezaný a byť pod napätím, vždy informujte bezpečnostného technika, prerušte proces rezania, urobte vhodné bezpečnostné opatrenia
- Pred približovaním in dotikanjem noža za kable se vedno prepričajte, da naprava ni in ne bo pod napetostjo
- Povratno stikalo držite pritisnjeno, dokler se rezila popolnoma ne odprejo.
- Preverite zmogljivost akumulatorja.
- Preverite material in debelino materiala na podlagi tehničnih podatkov
- Če sumite, da režete kabel, ki je pod napetostjo, je treba nož za kable preveriti v pooblaščeni servisni delavnici.

ZATAKNJENE REZILNE ČELJUSTI

Umazanija in obloge lahko privedejo do tega, da se rezila po rezu zataknejo.

- Pritisnite povratno stikalo in ga držite pritisnjenega, da zagotovite, da naprava ni pod tlakom.
- Odstranite nadomestni akumulator.
- Pre otvorenie závitových čeľustí postupujte podľa opisu na obrázku
- Z rezilnih čeljusti odstranite umazanijo in obloge, preden izvedete naslednji rez.

Nasveti za rezanje kablov

- Ne delajte poševnih rezov, ker bi to lahko poškodovalo orodje in rezila.
- Režite samo čiste kable, da podaljšate življenjsko dobo rezil. Pred rezanjem s kablov in rezil odstranite umazanijo in obloge..

DELOVNA NAVODILA ZA VTISKOVANJE

Preverite, ali nazivni premer matrice ustreza nazivni velikosti žiga.

AKUMULATORJI

Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec. Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.

Črpalko uporabljajte samo s posebej namenjenimi paketi baterij. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Paketa baterij ali črpalke ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 265 °F (130 °C) lahko povzroči eksplozijo.

Priklopne kontake na Powerport-u in izmenljivem akumulatorju ohranjajte v čistem stanju.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti. Izmenljive akumulatorje, ki jih dalji čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:: Baterijo hranite pri temperaturi pod 27 °C in na mestu, kjer ni vlage. Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja. Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterije ali črpalke zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Izmenljive akumulatorje sistema M18 polnite samo s polnilnimi aparati sistema M18. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

V odprtino za nameščanje izmenljivih akumulatorjev na polnilnih aparatih ne smejo zaiti nikakršni kovinski deli (nevarnost kratkega stika).

Ne uporabljajte baterije ali črpalke, ki je poškodovana ali spremenjena. Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo, zaradi česar lahko pride do požara, eksplozije ali nevarnosti telesnih poškodb.

TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.

Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke::

V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani. Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti. Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati. Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špediterske podjetje.

VZDRŽEVANJE

Pred nastavitvami, čiščenjem in vzdrževanjem na napravi odstranite nadomestni akumulator.

Nikoli ne odpirajte naprave, nadomestnega akumulatorja ali polnilnika.

Preverite napravo glede morebitnih težav, kot je zvok ali zataknitev premičnih delov, ki bi lahko ovirali napravo.

Prezračevalne odprtine naprave morajo biti vedno čiste.

Za preprečevanje telesnih poškodb ali škode naprave, nadomestnega akumulatorja ali polnilnika nikoli ne potapljajte v tekočino ali dovolite, da tekočina vstopi vanje.

Nadaljnje storitve in popravila smejo izvajati samo pooblaščene specializirane delavnice.

Naprava vsebuje hidravlično olje, ki predstavlja nevarnost za podtalnico. Nenadzorovan izpust ali nestrokovno odstranjevanje je kaznivo.

Napravo uporabljajte samo, če je v brezhibnem stanju. Redno vzdrževanje in čiščenje poskrbita za dolgo življenjsko dobo in varno rokovanje.

Preglejte svoje orodje glede težav, kot so neupravičen hrup, neporavnanost ali zvijanje gibljivih delov, zlom delov ali katero koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje orodja.

Izvajajte samo tista vzdrževalna dela, ki so opisana v navodilu za uporabo.

Če se orodje ne vklopi ali deluje pri polni moči s popolnoma napolnjenim akumulatorjem, očistite kontakte na akumulatorju. Če orodje še vedno ne deluje pravilno, vrnite orodje, polnilnik in baterijo servisni službi MILWAUKEE v popravilo.

OPOZORILO! Da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb, pred kakršnim koli vzdrževanjem vedno odklopite polnilnik in odstranite baterijo iz polnilnika ali orodja. Nikoli ne razstavljajte orodja, baterije ali polnilnika. Za VSA popravila se obrnite na servis MILWAUKEE.

Popravila

Za popravilo vrnite orodje, baterijo in polnilnik najbližjemu pooblaščenemu servisu. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

SERVISNI INTERVAL

Orodje, akumulatorsko baterijo in polnilnik vrnite servisni službi MILWAUKEE v popravilo. Po šestih mesecih ali enem letu, odvisno od uporabe, orodje, akumulatorsko baterijo in polnilnik vrnite servisni službi MILWAUKEE v pregled. Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

NAPOTEK: Teden in leto izdelave orodja so morda potrebni. Te podatke najdete na serijski številki na tipski plošči orodja.

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Techtronic Industries GmbH naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in številke s tipske ploščice Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Za varno pošiljanje priporočamo, da hidravlično črpalko zapakirate v zaprto plastično vrečko, odporno na olje, in uporabite originalno embalažo.

SIMBOLI

	POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
	OPOZORILO! Nevarnost električnega udara
	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.
	Nosite zaščito za sluh.
	Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.
	Pretok olja IN (odprto)
	Pretok olja OUT (zaprto)
	Odklenjeno
	Zaklenjeno
	Zajamčena raven zvočne moči, navedena na tej nalepki, je 96 dB
	Ne približujte rok gibljivim delom. V mehanizem se lahko ujamejo prsti, ki se lahko amputirajo ali poškodujejo.
	Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.

	Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.
V	Napetost
	Enosmerni tok
	Evropska oznaka za združljivost
	Britanska oznaka za združljivost
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI	M18 HMP700
Vrsta izvedbe	Hidraulička pumpa jednostrukog djelovanja
Broj proizvodnje	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Napon baterije za zamjenu	18 V ⎓
Max. pogonski tlak	700 bar
Iskoristivi kapacitet spremnika ulja	0,98 l
Najveći kut nagiba vrha	20°
Nazivna količina potiskivanja	
Nizak tlak	0,30 l/min
Visok tlak	0,16 l/min
Nazivni broj okretaja (motor)	22.000 min^{-1}
Nazivni broj okretaja (Mjenjač)	2.100 min^{-1}
Preporučena temperatura okoline za pogon	- 18 °C ... +50° C
Težina bez sa baterijom	5 kg
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Preporučeni akumulatorski paket	M18 HB ...
Preporučeni punjači	M12-18…; M18 DFC; M18 C6
Informacije o buci: Mjerne vrijednosti utvrdjene odgovarajuće EN 62841-1. A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično::	
nivo pritiska zvuka / Nesigurnost K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Nivo učinka zvuka / Nesigurnost K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Nositi zaštitu sluha!	

⚠ **UPOZORENIE** Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

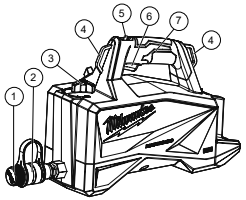
Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

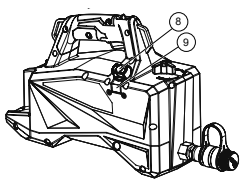
Utvrdite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

⚠ **UPOZORENIE Pročitajte sve sigurnosne upute, napomene, prikaze i podatke koje dobijete uz uređaj.** Ako se ne bi pridržavali slijedećih uputa, moglo bi doći do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.





(1) Poklopac za zaštitu od prašine

(2) 3/8“ Spojnica

(3) Kontrolni ventil

(4) Prsten s kukom

(5) Prekidač za zaključavanje/ otključavanje sklopke za uključivanje

(6) Okidač

(7) Držak uređaja

(8) Čep za punjenje ulja

(9) Okno za provjeru razine ulja

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Hidrauličke pumpe koje proizvodi društvo Techtronic Industries GmbH razvijene su za upotrebu s glavama za krimpanje, sječenje i štancanje. U skladu s ovim specifičnim načinom upotrebe, one nisu opremljene sustavom za zaštitu od povrata ulja.

Stoga nenamjenska upotreba (na primjer, s hidrauličkim priključcima, podiznim sustavima ili sličnim elementima) može biti opasna te može prouzročiti ozbiljne ozljede za rukovatelja.

Društvo Techtronic Industries GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost koja proizlazi iz upotrebe njegovih hidrauličkih pumpi u svrhe koje nisu krimpanje, sječenje i štancanje.

Nemojte dozvoliti uspostavu tlaka ako pumpa nije povezana s fleksibilnim crijevom i glavom jer se time može oštetiti brza spojnica pumpe, čime dolazi do curenja ulja.

Visokotlačna fleksibilna crijeva podliježu prirodnom procesu trošenja, što može rezultirati smanjenjem učinkovitosti i potencijalno utjecati na sigurnost rukovatelja. Zato je njihov vijek trajanja ograničen. Kako bi osiguralo sigurnu upotrebu svojih uređaja, društvo Techtronic Industries GmbH preporučuje redovitu zamjenu hidrauličkih crijeva u skladu s uputama proizvođača, čak i ako na njima nema vidljivih tragova oštećenja.

Držite pumpu i fleksibilno crijevo dalje od otvorenih izvora plamena i izvora vrućine s temperaturama većim od 70 °C.

Prije upotrebe pumpe uvijek provjerite cjelovitost fleksibilnog crijeva i brzih spojnica te osigurajte da nema vidljivih tragova struganja, rezova, izobličenja ni bubrenja.

Tvornički ugrađeni zaštitni elementi moraju biti postavljeni na svakom kraju fleksibilnog crijeva. Nemojte dodirivati fleksibilno crijevo kada je ono pod tlakom.

Tijekom upotrebe pumpe fleksibilno crijevo ne smije biti savinuto te mora biti položeno ravno. Prije odspajanja fleksibilnog crijeva provjerite je li klip glave u potpunosti uvučen te osigurajte dovoljnu količinu ulja za naknadne radove.
Pumpa nije prikladna za neprekidan rad i trebala bi se pustiti da se ohladi nakon neprekinutih, sukcesivnih radova krimpanja; na primjer, ako se razina napunjenosti baterije u potpunosti potrošila tijekom jedne sesije rada, pričekajte nekoliko minuta prije zamjene baterije. Zaštitite pumpu, bateriju i punjač od kiše i vlage. Voda će oštetiti pumpu. Elektrohidrauličkim alatima ne smije se rukovati na kiši. Rukovatelj ovim uređajem mora prije prvog rukovanja te nakon toga, najmanje jednom godišnje, biti poučen o naročitim opasnostima tijekom rukovanja uređajem te o potrebnim sigurnosnim mjerama.

Tvrtka mora::

rukovatelju osigurati pristup uputama za rukovanje i osigurati da ih rukovatelj pročita i razumije.

Upotrebljavati zaštitnu opremu. Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Preporučuje se zaštitna odjeća, kao zaštitna maska protiv prašine, zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele, šljem i zaštitu sluha.

- Provjerite ima li na pumpi, crijevu, spojnicama i elementima opreme tragova trošenja ili oštećenja.Zamijenite istrošene, oštećene ili nedostajuće komponente originalnim zamjenskim dijelovima. Istrošene ili oštećene komponente mogu biti neispravne, što može dovesti do ozljeda. Nepoštivanje ovog upozorenja može prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrt.
- Prije upotrebe osigurajte da pumpa bude u željenom načinu rada.
- Nemojte rukama provjeravati postoje li propusnosti. Visokotlačno ulje može jednostavno probiti kožu i prouzročiti ozbiljne ozljede, gangrenu ili smrt. Ako ste zadobili ozljede, odmah potražite liječničku pomoć radi uklanjanja ulja.
- Pobrinite se da pumpa bude nagnuta ispod najvećeg dopuštenog kuta nagiba.
- Provjerite razinu ulja i po potrebi je prilagodite. Niska razina ulja može prouzročiti ozljede ili materijalne štete. Za najbolje performanse uvijek upotrebljavajte hidrauličko ulje MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) za dolijevanje ulja u spremnik.
- Uspostavite bestlačno stanje hidrauličkog sustava prije provedbe servisa, priključivanja ili odspajanja crijeva ili drugih hidrauličkih priključnih elemenata: uvijek unaprijed pritisnite gumb za ručno otpuštanje.
- Nosite zaštitu za oči tijekom rukovanja ili servisiranja ovog alata. Ako ne nosite zaštitu za oči, to može prouzročiti ozbiljne ozljede očiju u obliku izbačenih dijelova ili hidrauličkog ulja.
- Upotrebljavajte samo crijeva i priključne elemente koji su prikladni za samostalan rad i ocijenjeni ocjenom od 10 000 psi (700 bara) ili većom.
- Za najbolje performanse upotrebljavajte crijeva koja su prethodno napunjena uljem. Ako crijeva nisu prethodno napunjena, ispraznite sustav prije rada.
- Nikada nemojte rukovati pumpom bez crijeva ili priključnog elementa.
- Za najbolje performanse uvijek upotrebljavajte hidrauličko ulje MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) za dolijevanje ulja u spremnik.
- Za optimalnu funkcionalnost upotrebljavajte akumulator M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah ili snažniju bateriju.
- Poštujte upute za upotrebu proizvođača dodatne opreme. Drugi oblici upotrebe mogu prouzročiti oštećenje alata, dodatne opreme i obratka.
- Po potrebi ispraznite sustav.

Nikada ne zadržavajte prste ili druge dijelove tijela u radnom području cilindra ili stezaljki.
Prije početka postavljanja, čišćenja ili održavanja uređaja izvadite baterije.

Uređaje, zamjensku bateriju i punjače koristite samo ako su u besprijekornom tehničkom stanju.

Oštećenja odmah dati na popravak autoriziranoj stručnoj radionici.

Kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja, osigurajte da se uređaj ne pokrene automatski.

Prije rada uklonite sve korištene alate i ključeve za postavljanje.

Nemojte raditi na dijelovima koji su pod strujnim naponom. Uređaj NIJE izoliran.

Ruke i odjeću nepripijenu uz tijelo držati dalje od alatki za rezanje i drugih pokretnih dijelova.

Kod smetnji tijekom presovanja odmah pustite prekidač EIN i pritisnite gumb hidraulike za otpuštanje. Ventil se otvara a klip se vraća na polaznu poziciju.

UPOZORENIE! Kako bi se smanjio rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda uslijed kratkog spoja, nikada ne uranjajte svoj uređaj, bateriju ili punjač u tekućinu te pazite da tekućina ne prodire u njih. Korozivne i provodne tekućine, poput morske vode, određenih industrijskih kemikalija, izbjeljivača i proizvoda koji sadrže izbjeljivače itd., mogu prouzročiti kratki spoj.

Obvezno se pridržavati održavanja i intervala održavanja.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Kako biste izbjegli ozljede, nikada ne uranjajte alatku, zamjensku bateriju ili punjač u tekućinu odnosno na dozvolite da tekućina dospije u njih.

SIGURNOSNE UPUTE ZA PUMPE

Sigurnost radnog područja

- **Radno područje treba biti čisto i dobro osvijetljeno.** Zakrčena ili tamna područja predstavljaju opasnost od nezgoda.
- **Nemojte upotrebljavati pumpu u eksplozivnim atmosferama, među koje se ubrajaju one s prisutnošću zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.**
- **Osigurajte da se tijekom rukovanja pumpom u njezinoj blizini ne nalaze prolaznici, djeca ni posjetitelji. Svi oblici ometanja dovest će do pogrešaka.**

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- **Pumpa ne smije biti izložena kiši niti se smije koristiti u mokroj ili vlažnoj sredini.** Voda koja ulazi u električni alat povećati će rizik od strujnog udara.
- **Nemojte izmjenjivati niti pokušavati popravljati pumpu ili zamjensku bateriju na bilo koji drugi način osim na način opisan u uputama za upotrebu i održavanje.**

OSOBNA SIGURNOST

- **Ovaj aparat nije prikladan za uporabu od strane osoba (uključno djece) sa smanjenim tjelesnim, senzorskim ili duševnim sposobnostima ili sa nedostanim iskustvom odn. stručnim znanjem. Djeca se uz to moraju nadzirati kako bi se osiguralo, da se ne igraju s aparatom. Osobe ispod 16 godina ne smiju koristiti ovaj aparat.**
- **Budite oprezni, promatrajte što radite i postupajte savjesno tijekom rukovanja ovom pumpom. Nemojte pokušavati rukovati ovom pumpom kada ste umorni ili pod utjecajem opijata, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne kliže, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.

Ne naginjite se previše van i održavajte u svako vrijeme ravnotežu. Time se omogućuje bolja kontrola pumpe u neočekivanim situacijama.

Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi lepršavu odjeću ili nakit. Kosu, dijelove odjeće i rukavice držite podalje od dijelova u pokretu. Labavi odjevni predmeti, nakit ili dugačka kosa mogu zapeti u dijelovima koji se kreću.

Nemojte dopustiti da vas osjećaj sigurnosti stečen čestom upotrebom alata dovede do nepažnje i zanemarivanja sigurnosnih načela za alat. Neoprezna radnja može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA HIDRAULIČKE PUMPE

- **UPOZORENIE Provjerite ima li na pumpi, crijevu, spojnicama i elementima opreme tragova trošenja ili oštećenja. Zamijenite istrošene, oštećene ili nedostajuće komponente originalnim zamjenskim dijelovima. Istrošene ili oštećene komponente mogu biti neispravne, što može dovesti do ozljeda. Nepoštivanje ovog upozorenja može prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrt.**
- **Prije upotrebe osigurajte da pumpa bude u željenom načinu rada.**
- **Nemojte rukama provjeravati postoje li propusnosti.** Visokotlačno ulje može jednostavno probiti kožu i prouzročiti ozbiljne ozljede, gangrenu ili smrt. Ako ste zadobili ozljede, odmah potražite liječničku pomoć radi uklanjanja ulja.
- Pobrinite se da pumpa bude nagnuta ispod najvećeg dopuštenog kuta nagiba.
- **Uspostavite bestlačno stanje hidrauličkog sustava prije provedbe servisa, priključivanja ili odspajanja crijeva ili drugih hidrauličkih priključnih elemenata: uvijek unaprijed**

pritisnite gumb za ručno otpuštanje.

- **Nosite zaštitu za oči tijekom rukovanja ili servisiranja ovog alata.** Ako ne nosite zaštitu za oči, to može prouzročiti ozbiljne ozljede očiju u obliku izbačenih dijelova ili hidrauličkog ulja.
- **Upotrebljavajte samo crijeva i priključne elemente koji su prikladni za samostalan rad i ocijenjeni ocjenom od 10 000 psi (700 bara) ili većom.**
- **Za najbolje performanse upotrebljavajte crijeva koja su prethodno napunjena uljem.** Ako crijeva nisu prethodno napunjena, isprazniti sustav prije rada.
- **Nikada nemojte rukovati pumpom bez crijeva ili priključnog elementa.**
- **Poštujte upute za upotrebu proizvođača dodatne opreme.** Drugi oblici upotrebe mogu prouzročiti oštećenje alata, dodatne opreme i obratka.
- **Po potrebi ispraznite sustav.**

Prije početka postavljanja, čišćenja ili održavanja uređaja izvadite baterije.

Uređaje, zamjensku bateriju i punjače koristite samo ako su u besprijekornom tehničkom stanju.

Oštećenja odmah dati na popravak autoriziranoj stručnoj radionici.

Kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja, osigurajte da se uređaj ne pokrene automatski.

Prije rada uklonite sve korištene alate i ključeve za postavljanje.

Nemojte raditi na dijelovima koji su pod strujnim naponom. Uređaj NIJE izoliran.

UPOZORENIE! Kako bi se smanjio rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda uslijed kratkog spoja, nikada ne uranjajte svoj uređaj, bateriju ili punjač u tekućinu te pazite da tekućina ne prodire u njih. Korozivne i provodne tekućine, poput morske vode, određenih industrijskih kemikalija, izbjeljivača i proizvoda koji sadrže izbjeljivače itd., mogu prouzročiti kratki spoj.

Obvezno se pridržavati održavanja i intervala održavanja.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18. Ne koristite baterijske sklopove drugih sustava.

Kako biste izbjegli ozljede, nikada ne uranjajte alatku, zamjensku bateriju ili punjač u tekućinu odnosno na dozvolite da tekućina dospije u njih.

- **UPOZORENIE Kako biste smanjili rizik od električnog luka, strujnog udara i oštećenja imovine, radite na vodovima bez napona kada je to moguće. Alat nije izoliran. Ako su potrebni radovi na vodovima pod naponom, najprije provjerite jesu li poduzete sve odgovarajuće mjere opreza, uključujući one navedene u NFPA 70E.**
- **Ako crijevo i pribor zadrže tlak nakon što je pumpa otpustila tlak (bilo s pomoću ručnog odzračivanja tlaka ili po završetku rada), otpustite tlak u skladu s preporukama proizvođača pribora i zamijenite spojnice crijeva i daljinski upravljane pumpe.**
- Ako se upotrebljava u kombinaciji s uzicom, nemojte prekoračiti maksimalni kapacitet označen na naljepnici uzice. Uvijek odredite težinu proizvoda, sa svim priborom, kada birate odgovarajući sustav uzice. Prekoračenje maksimalnog kapaciteta može dovesti do teških ozljeda. Pogledajte specifikacije za težinu alata i baterije.
- **Upotrebljavajte samo uzice koje apsorbiraju energiju. Užad, trake ili lanci mogu puknuti i uzrokovati kvar. Nemojte upotrebljavati uzice uz punu napetost.**
- olovo iz boje na bazi olova
- kristalni silicijev dioksid iz opeka, cementa te drugih zidarskih proizvoda
- arsen i krom iz kemijski obrađena drva.

Opasnosti za vas tijekom izloženosti tim kemikalijama variraju ovisno o tome koliko često obavljate ovu vrstu rada. Kako biste smanjili stupanj izloženosti ovim kemikalijama: radite u dobro prozračenu području i radite s odobrenom zaštitnom opremom kao što su maske za prašinu koje su posebno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica.

Uvijek postupajte savjesno i oprezno tijekom upotrebe alata. Nije moguće predvidjeti svaku situacija koja bi mogla imati opasan ishod. Nemojte se koristiti ovim alatom ako ne razumijete ove upute za rad ili ako ste mišljenja da niste sposobni za to; stupite u kontakt s društvom Milwaukee Tool ili educiranim stručnjakom za dodatne informacije ili edukaciju.

Etikete i pločice tipova ne ukloniti. Ove pločice sadrže važne informacije. Ako ove pločice uputa više nisu čitke ili nedostaju, obratite se servisu MILWAUKEE da bi dobili besplatnu zamjenu.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

- **Nemojte prisilno pokretati pumpu. Upotrebljavajte pravilnu pumpu za svoju svrhu upotrebe.** Pravilna pumpa bolje će i sigurnije obaviti posao pri brzini za koju je konstruirana.
- **Uvijek uklonite paket baterija kada god se alat ne upotrebljava.** Uvijek uklonite zamjensku bateriju iz pumpe prije svih namještanja, promjene dodatne opreme ili skladištenja uređaja. Ovakvim preventivnim sigurnosnim mjerama smanjuje se opasnost od neželjena pokretanja uređaja.
- **Držite neaktivnu pumpu izvan dohvata djece i nemojte dopustiti osobama koje nisu upoznate s pumpom ili ovim uputama da rukuju pumpom.** Pumpe su opasne u rukama neobučenih korisnika.
- **Održavajte pumpu i dodatnu opremu. Provjerite pogrešno postavljanje ili zapinjanje dijelova koji se kreću, lomljenje dijelova i sve druge uvjete koji bi mogli utjecati na rad pumpe. Ako se ošteti, pumpa se prije ponovne upotrebe treba popraviti.** Nedovoljno održavanom pumpom može doći do nezgoda.
- **Koristiti isključivo pribor preporučen za ovu alatku. Korištenje drugog pribora može biti opasno. Upotrebljavajte pumpu i pribor itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba pumpe za radnje koje nisu predviđene može dovesti do opasne situacije.
- **Održavajte ručke i površine za hvatanje suhima, čistima te bez zaprljanja uljima i mastima.** Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Sastavljanje

Uklanjanje/umetanje baterije

Kako biste uklonili bateriju, pritisnite gumbe za otpuštanje i povlačite bateriju dalje od alata.

UPOZORENIE Uvijek zaključajte okidač ili uklonite bateriju kad god se alat ne upotrebljava.

Za umetanje baterije gurnite bateriju u tijelo alata. Provjerite je li sigurno dosjela na svoje mjesto.

UPOZORENIE Koristiti isključivo pribor preporučen za ovu alatku. Korištenje drugog pribora može biti opasno.

Ugradnja/uklanjanje čepa za punjenje ulja

1. UPOZORENIE! Izvadite bateriju kako biste izbjegli pokretanje alata.

2. Skinite poklopac za punjenje ulja za transport.

3. Postavite čep za punjenje ulja.

Dodavanje ulja

- **Za najbolje performanse uvijek upotrebljavajte hidrauličko ulje MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) za dolijevanje ulja u spremnik.**
- **Za optimalnu funkcionalnost upotrebljavajte akumulator M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah ili snažniju bateriju.**

PROPISNA UPOTREBA

Hidraulička pumpa jednostrukog djelovanja može potiskivati tekućinu samo u jednom smjeru.

Montaža i priključak na napajanje

Dodatna oprema i glave alata:

Predviđena upotreba: samo za dodatnu opremu i glave alata prikladne za samostalan rad, nazivni tlak 700 bara; maks. zapremina ulja 1,35 l

Alatka za presovanje:

Alatka za presovanje isključivo se smije koristiti za presovanje materijala za povezivanje za koje su predviđeni odgovarajući umeci za presovanje.

Svi dijelovi pod naponom, npr., dijelovi koji provode elektricitet, moraju biti odspojeni u radnom okruženju tehničara prije nego što on počne s radom.

Rezač kabela:

ojačani i neojačani nezategnuti kabeli od izoliranog bakra ili aluminija, rezni alat ovisi o vrsti kabla:

- neojačanih nezategnutih kabela od izoliranog bakra ili aluminija, reznih alata ovisno o vrsti kabela

Udarni alat::

Udarni se alat može upotrebljavati samo za utiskivanje u materijale s isporučenim zakovicama i matricama.

SIGURNOSNE UPUTE ZA ALATKE ZA PRESOVANJE

Alate za krimpanje i uređaje za krimpanje smije koristiti samo osoblje obučeno za elektrotehničke uređaje.

Nemojte nikad krimpati spojne materijale pod naponom.

Prije svake uporabe provjerite ima li na alatki za presovanje, čeljusti za presovanje i umecima za presovanje pukotina i drugih znakova ishabanosti.

Alatku za presovanje i umetke za presovanje koristite u tehnički besprijekornom stanju.

Alatka za presovanje smije se koristiti samo s ugrađenim umecima za presovanje..

Nemojte dodirivati pritisne stezaljke ni svornjak pritisnog zatika tijekom provedbe pritiskanja.

Kod smetnji tijekom presovanja odmah pustite prekidač EIN i pritisnite gumb hidraulike za otpuštanje. Ventil se otvara a klip se vraća na polaznu poziciju.

SIGURNOSNE UPUTE ZA REZAČE KABELA

Rezanje odn. razdvajanje kabela i užadi pomoću ovoga rezača kabela smije obavljati samo osoba koja se razumije u elektrotehniku.

Kako biste smanjili rizik od eksplozije, strujnog udara ili oštećenje imovine i opreme, nikada ne sijecite kabele pod električnim naponom. Uređaj NIJE izoliran.

Ruke i odjeću nepripijenu uz tijelo držati dalje od alatki za rezanje i drugih pokretnih dijelova. Postoji opasnost od teških ozljeda uključujući otkidanje ekstremiteta.

Prije postupka sječenja mora se sukladno lokalnim propisima postaviti ograda za onemogućavanje pristupa.

Sijecite samo kabele koji nisu pod naponom!

Kablovi i užad ne smiju se izlagati mehaničkim silama.

Kako biste smanjili rizik od ozljeda, nosite zaštitne rukavice ili naočale s bočnom zaštitom.

U slučaju ignoriranja ovog upozorenja može doći do ozbiljne ozljede, smrti, požara i druge materijalne štete usljed strujnog udara, eksplozije i/ili električnog luka.

Sjekač kabela nikada ne držite za čeljusti za sječenje.

Provjerite prije svake upotrebe imaju li čeljusti za sječenje napuklina ili znakova pohabanosti.

Sjekač kabela smije se koristiti samo s umetnutnim alatom za sječenje.

SIGURNOSNE UPUTE ZA ŠTANCE

Prije svake uporabe provjerite ima li na alatkama za rezanje pukotina i drugih znakova ishabanosti. Alatke za rezanje i uređaje za rezanje koristite u tehnički besprijekornom stanju.

Uređaj se smije koristiti samo s ugrađenom alatkom za rezanje. Ne koristite ih u ili u blizini strujnih ormarića pod naponom. Radite samo na strujnim ormarićima isključenim s napona.

Provjerite je li nominalni unutarnji dijametar matrice odgovara nominalnom unutarnjem dijametru pečata.

Koristite alatku samo s pečatima i matricama koji su registrirani za maks. nominalnu snagu. Drugi mogu prouzročiti povrede ili oštećenja.

Držite alatke za rezanje oštrima i čistima. Ispravno održavane alatke za razanje s oštrim ivicama rjeđe se uklješćuju i lakše ih je kontrolirati.

OPĆENITE UPUTE

Priprema hidrauličkog sustava::

Alat se treba pripremiti svaki put kada se potroši cjelokupna razina ulja.

Za pripremu sustava::

1. Izvadite baterije.
2. Provjerite vizualnu razinu napunjenosti ulja i pobrinite se da alat ima dovoljnu količinu ulja.

Priključite spojnicu na glavu dodatne opreme koja će istisnuti zrak i prekomjerno ulje.

NAPOMENA: Spojnica mora biti postavljena uspravno, a alat se mora postaviti na razinu nižu od glave dodatne opreme.

3. Umetnite zamjensku bateriju.
4. Pritisnite gumb za način rada krimpanja.
5. Pokrenite alat.

NAPOMENA: Može proteći do 30 sekundi prije početka izlaženja zraka i ulja.

6. Nakon što ulje počne izlaziti, pritisnite i držite gumb za ručno otpuštanje pritisnutim dvije sekunde te zatim otpustite oba gumba.
7. Ponovite korake od 5 do 7 tri do četiri puta.

NAPOMENA: Tijekom pripremanja sustava pobrinite se da razina ulja ne padne ispod vizualne razine napunjenosti ulja. Po potrebi napunite spremnik.

Pražnjenje dodatne opreme:

Iz dodatne se opreme treba ispraznit zrak svaki put kada se dodatna oprema servisira, ako se dulje vrijeme ne upotrebljava ili kada se priključi na crijevo koje nije prethodno napunjeno uljem.

Također pogledajte preporuke proizvođača dodatne opreme za dodatne upute za pražnjenje.

Za pražnjenje dodatne opreme::

1. Izvadite baterije.
2. Priključite crijevo dodatne opreme na spojnicu.

NAPOMENA: Spojnica mora biti usmjerena ustranu, a alat se mora postaviti na razinu višu od crijeva i glave dodatne opreme.

3. Umetnite zamjensku bateriju.
4. Pritisnite gumb za način rada krimpanja.
5. Pokrećite alat do završetka ciklusa i dok LED indikator ne svijetli zeleno.
6. Pritisnite i držite gumb za ručno otpuštanje pritisnutim dvije sekunde te zatim otpustite oba gumba.
7. Ponovite korake od 4 do 6 tri do četiri puta.

NAPOMENA: Tijekom pražnjenja dodatne opreme pobrinite se da razina ulja ne padne ispod vizualne razine napunjenosti ulja. Po potrebi napunite spremnik.

Priprema za proces sječenja

Poduprite ili fiksirajte kabel ili uže koje sječete kako biste minimizirali rizik nekontroliranog pomicanja.

Naročito kod slobodnih vodova i užadi postoji mogućnost nekontroliranog pomicanja te posljedičnih ozljeda i/ili oštećenja.

Rezna glava mora se postaviti pod kutom od 90° u odnosu na kabel ili uže tako da ona bez natezanja uđe u reznu čeljust te se izbjegnu nepovoljne sile smicanja.

RADNE UPUTE ZA NABIRANJE

Koristite samo normirane artikle za povezivanje prema nacionalnim važećim standardima te za to predviđene umetke za presovanje.

Upute za obradu i montažu za artikle za spajanje preuzmite iz odgovarajućih uputa proizvođača.

Provjerite je li nominalni unutarnji dijametar artikla za povezivanje odgovara nominalnom unutarnjem dijametru umetka za presovanje.

Prije postupka krimpanja mora se provjeriti kapacitet baterije: minimalno 33 % (pogledajte opis na slici). Možda će se morati napuniti prije početka posla.

Aktiviranjem kontrolnog prekidača pokreće se proces prešanja koji karakterizira kretanje svornjaka pritisnog zatika.
Provjere i ocjena ispravnog presovanja je obveza korisnika.

Neispravni spojevi moraju se iznova presovati novim artiklom za spajanje.

Postupci u slučaju grešaka

- Sklopku za resetiranje držite pritisnutom dok se čeljusti ne otvore do kraja
- provjerite kapacitet baterije
- Provjerite kabel i spojni element u skladu s tehničkim podatcima.
- Ako se sumnja da je kabel koji se preša pod naponom, alat za krimpanje treba provjeriti ovlaštena specijalizirana radionica

RADNE UPUTE ZA REZANJE

Pripremanje radnog područja

Prije početka posla nužno je osigurati da vodovi ili užad ne budu pod naponom te da tako ostane tijekom cijelog vremena trajanja radova.

Ukoliko se ne može bez sumnje utvrditi isključeni kabel ili isključeni izolirani vod, ne smije se obavljati posao.

Obvezno se moraju poštovati lokalni sigurnosni propisi i pravila.

Kablovi i užad ne smiju se izlagati mehaničkim silama te moraju po potrebi biti osigurani protiv nekontroliranog pomicanja nakon sječenja.

Pumpa ne smije biti izložena kiši niti se smije koristiti u mokroj ili vlažnoj sredini.

Priprema sjekača kabela i baterije

Prije svake upotrebe::

- Provjerite ima li sjekač kabela vanjskih oštećenja
- Provjerite prije svake upotrebe imaju li čeljusti za sječenje napuklina ili znakova pohabanosti

Koristite alat samo u savršenom stanju!

Prije postupka sječenja mora se provjeriti kapacitet beterije: minimalno 33% (vidi opis na slici). Možda će se morati napuniti prije početka posla.

Priprema za proces sječenja

Poduprite ili fiksirajte kabel ili uže koje siječete kako biste minimizirali rizik nekontroliranog pomicanja.

Naročito kod slobodnih vodova i užadi postoji mogućnost nekontroliranog pomicanja te posljedičnih ozljeda i/ili oštećenja.

Rezna glava mora se postaviti pod kutom od 90° u odnosu na kabel ili uže tako da ona bez natezanja uđe u reznu čeljust te se izbjegnu nepovoljne sile smicanja.

⚠ UPOZORENIE: Kako biste smanjili rizik od eksplozije, strujnog udara ili oštećenje imovine i opreme, nikada ne sijecite kabele pod električnim naponom.

Uređaj NIJE izoliran. Kontakt sa strujnim vodom pod naponom može prouzročiti ozbijne ozljede ili smrt. Isključite dovod struje prije sječenja. Nikada ne sijecite plinske ili vodovodne vodove. Držite ruke dalje od alata za sječenje i pokretnih dijelova. Postoji opasnost od teških ozljeda ili amputacije ekstremiteta.

Uvijek uklonite bateriju prije mijenjanja ili uklanjanja pribora. Koristiti isključivo pribor preporučen za ovu alatku. Korištenje drugog pribora može biti opasno.

Kako biste smanjili rizik od ozljeda, nosite zaštitne rukavice ili naočale s bočnom zaštitom.

⚠ UPOZORENIE: Da biste umanjili rizik ozljede samo režite preporučene materijale za oštrice. (pogledajte ″Tehničke podatke″) Ne pokušavajte sjeći druge materijale.

Sječenje

Uvjerite se prije sječenja da su oštrice ispravno postavljene.

1. Postavite kabel pod pravim kutom na oštrice rezača kabela. Ne pokušavajte izvoditi rezove pod kutom jer će to oštetiti kabel i oštrice.
2. Povucite i držite okidač tijekom rukovanja. LED svjetlo će se upaliti kad je okidač povučen.
3. Kad je rez obavljen ili uređaj isključen, pustite ponovno okidač i aktivirajte prekidač za resetiranje kako bi se otvorile rezne čeljusti.

NAPOMENA: Obradak se može blago pomaknuti tijekom sječenja.

Postupci u slučaju grešaka

- kabel može biti zasječen i pod naponom, odmah informirajte osobu zaduženu za sigurnost, prekinite rezanje, poduzmite odgovarajuće sigurnosne mjere
- Uvijek se pobrinite da je uređaj isključen i da će ostati isključen iz napajanja strujom prije prilaska i dodirivanja uređaja
- pritisnite i držite gumb za resetiranje dok se sjekač u potpunosti ne otvori
- provjerite kapacitet baterije
- provjerite materijal i njegovu gustoću na osnovi tehničkih podataka
- Ako se sumnja da je kabel pod naponom, sjekač kabela treba biti provjeren od strane ovlaštene specijalizirane radionice

ZAKOČENE OŠTRICE

Prljavština i nakupine mogu uzrokovati da se oštrice zakače jedna za drugu nakon sječenja

- Pritisnite i držite okidač za resetiranje da biste resetirali alatku.
- Izvadite baterije.
- Slijedite upute na slikovnom prikazu za otvaranje rezne čeljusti
- Očistite svu prljavštinu i nakupine s oštrica prije započinjanja novog sječenja.

Savjeti za sječenje

- Ne pokušavajte izvoditi rezove pod kutom jer će to oštetiti kabel i oštrice.
- Sijecite čistimaterijal da biste produžili životni vijek oštrice. Obrišite prljavštinu i nakupine s materijala i oštrica prije započinjanja sječenja..

RADNE UPUTE ZA UDARNI POSTUPAK

Provjerite preklapa li se nazivni promjer matrice s nazivnom veličinom zakovice.

BATERIJE

Aku-bateriju punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač. Za punjač koji je predviđen za jednu određenu vrstu aku-baterije, postoji opasnost od požara ako bi se koristio s drugom aku-baterijom.

Upotrebljavajte pumpu samo s posebno namijenjenim paketima baterija. Uporaba drugih aku-baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Nemojte izlagati bateriju ni pumpu plamenu ni previsokoj temperaturi. Izlaganje plamenu ili temperaturi iznad 265 °F (130 °C) može izazvati eksploziju.

Priključne kontatke na Powerportu i izmjenjivoj bateriji držati u čistom stanju.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti. Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:: Pohranite paket baterija na mjestu s temperaturom nižom od 27 °C i na kojem nema vlage Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja. Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ni pumpu izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik požara.

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

U prostor za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospijeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

Nemojte upotrebljavati bateriju ni pumpu koja je oštećena ili izmijenjena. Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili rizikom ozljeda.

TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke::

Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi. Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati. Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati. U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

ODRŽAVANJE

Prije početka postavljanja, čišćenja ili održavanja uređaja izvadite baterije.

Nikada ne otvarajte uređaj, zamjenjive baterije ili punjač.

Provjerite ima li uređaj bilo kakvih problema, kao što su buka ili zaglavljivanje pomičućih dijelova koji bi mogli utjecati na njega.

Ventilacijski otvoriuređaja moraju uvijek biti čisti.

Kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja, nikada ne uranjajte uređaj, zamjensku bateriju ili punjač u tekućinu odnosno ne dozvolite da tekućina prodre u njih.

Koristite stezaljke ili druge praktične načine za osiguranje i potporanj uratka na stabilnoj platformi.

Uređaj sadrži hidrauličko ulje, koje predstavlja opasnost za podzemnu vodu. Nekontrolirano ispuštanje i nestručno zbrinjavanje se kažnjava.

Aparat koristite samo ako je u besprijekornom stanju. Redovito održavanje i čišćenje se brinu za dugi vijek trajanja i sigurno rukovanje.

Provjerite postoje li na vašem alatu problemi kao što je nepotrebna buka, neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lom dijelova ili bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad alata.

Obavljati samo one radove održavanja koji su opisani u uputama za rukovanje.

Ako uređaj ne počne raditi punom snagom s potpuno napunjenim baterijskim sklopom, očistite kontakte na baterijskom sklopu. Ako uređaj i dalje ne radi ispravno, vratite uređaj, punjač i baterijski sklop u ovlašteni servis za popravak MILWAUKEE proizvoda.

UPOZORENIE! Kako biste smanjili rizik ozljeda, uvijek isključite punjač i izvadite paket baterija iz punjača ili alata prije svih radova održavanja. Nikada nemojte rastavljati alat, bateriju ni punjač. Obratite se servisu društva MILWAUKEE za SVE popravke.

Popravci

U svrhu popravaka, vratite alat, paket baterija i punjač u najbliži ovlašteni servis. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

SERVISNI INTERVAL

Vratite alat, baterijski sklop i punjač u ovlašteni servis za popravak MILWAUKEE proizvoda. Nakon šest mjeseci do godine dana, ovisno o upotrebi, vratite alat, baterijski sklop i punjač u ovlašteni servis za inspekcijski servis MILWAUKEE proizvoda. Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

NAPOMENA: Možda će biti potrebno navesti tjedan i godinu proizvodnje alata. Ove se informacije mogu pronaći u serijskom broju koji se nalazi na pločici s nazivom tipa alata.

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenkastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

U svrhu sigurnog slanja preporučujemo da zapakirate hidrauličku pumpu u zapečaćenu plastičnu vrećicu otpornu na ulje i da upotrijebite originalnu ambalažu.

SIMBOLI

	PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!
	UPOZORENIE! Opasnost od strujnog udara
	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.
	Nosite zaštitu za sluh.
	Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.
	ULAZNI protok ulja (OTVOREN)
	IZLAZNI protok ulja (ZATVOREN)
	Otključano
	Zaključano
	Zajamčena razina zvučne snage prikazana na ovoj naljepnici je 96 dB
	Držite ruke dalje od pokretnih dijelova. Mehanizam može zahvatiti prste te ih amputirati ili ozlijediti.
	Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.

	Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitatje se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, kojie bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.
V	Napon
⎓	Istosmjerna struja
CE	Europski znak suglasnosti
UKCA	Britanski znak suglasnosti
001	Ukrajinski znak suglasnosti
EAC	Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI	M18 HMP700
Konstrukcija	Vienpusēji darbīgs hidrauliskais sūknis
Izlaides numurs	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Akumulātora spriegums	18 V ⎓
Maksimālais darba spiediens	700 bar
Izmantojamais eļļas rezervuāra tilpums	0,98 l
Maksimālais uzgaļa leņķis	20°
Nominālais plūsmas ātrums	
Zems spiediens	0,30 l/min
Augsts spiediens	0,16 l/min
Nominālais griešanās ātrums (Motora)	22.000 min^{-1}
Nominālais griešanās ātrums (Pārnesumkārba)	2.100 min^{-1}
Darbībai ieteicamā apkārtnes temperatūra	- 18 °C ... +50° C
Svars bez ar akumulatoru bateriju	5 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Ieteicamie akumulatoru komplekti	M18 HB ...
Ieteicamās uzlādes ierīces	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Trokšņu informācija: Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841-1. A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir::	
trokšņa spiediena līmenis / Nedrošība K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Trokšņa jaudas līmenis / Nedrošība K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Nēsāt trokšņa slāpētāju!	

UZMANĪBU Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprīkojumu vai nepareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

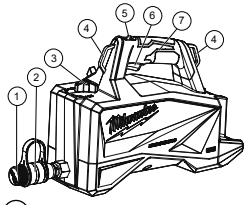
Novērtējot vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu ņemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

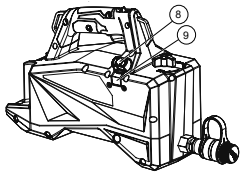
Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprīkojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

UZMANĪBU Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un datus, ko saņemat kopā ar ierīci. Turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var kļūt par cēloni elektriskajam triecienam, ugunsgrēkam un/vai smagam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.





1. Putekļu vāciņš
2. 3/8“ Savienotājs
3. Vadības vārsts
4. Āķa gredzens
5. Sprūda bloķēšanas/ atbloķēšanas slēdzis
6. Mēlīte
7. Rokturis
8. Eļļas uzpildes vāciņš
9. Eļļas līmeņa logs

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Techtronic Industries GmbH ražotie hidrauliskie sūkņi ir paredzēti lietošanai ar presēšanas, griešanas un štancēšanas galvām. Atbilstoši šim specifiskajam lietojumam tie nav aprīkoti ar eļļas pretatplūdes drošības sistēmu.

Tādēļ lietošana citiem mērķiem, izņemot iepriekš norādītos (piemēram, ar hidrauliskajiem domkratiem, paceļšanas iekārtām vai līdzīgām iekārtām) var būt bīstama un radīt smagas traumas operatoram.

Techtronic Industries GmbH neuzņemas nekādu atbildību par kaitējumu, kas radies, izmantojot hidrauliskos sūkņus citiem nolūkiem, nevis presēšanai, griešanai un štancēšanai.

Nepalieliniet spiedienu, ja sūknis nav savienots ar elastīgo šļūteni un galvu, jo tādējādi var sabojāt sūkņa ātro savienotāju, izraisot eļļas noplūdes.

Augsta spiediena elastīgās šļūtenes ir pakļautas dabiskajam novecošanas procesam, kas var izraisīt veiktspējas samazināšanos un potenciāli apdraudēt operatora drošību. Tāpēc to darbmūžs ir ierobežots. Lai garantētu iekārtu drošību, Techtronic Industries GmbH iesaka regulāri nomainīt hidrauliskās šļūtenes atbilstoši ražotāja norādījumiem, arī ja tām nav redzamu bojājumu.

Sargājiet sūkni un elastīgo šļūteni no atklātām liesmām un karstuma, kas pārsniedz 70 °C.

Pirms sūkņa lietošanas vienmēr pārbaudiet elastīgās šļūtenes un ātro savienotāju veselumu, pārliecinoties, ka tie nav nobrāzti, sagriezti, deformēti vai uzpūtušies.

Katrā elastīgās šļūtenes galā ir jābūt rūpnīcā uzstādītajiem aizsargiem. Nepieskarieties elastīgajai šļūtenei, kad tā ir zem spiediena.

Sūkņa lietošanas laikā elastīgajai šļūtenei ir jābūt attītai un novietotai taisni. Pirms elastīgās šļūtenes atvienošanas pārbaudiet, vai galvas virzulis ir pilnībā ievilkts, vai pakārtotajām darbībām ir pietiekams eļļas daudzums.

Sūknis nav piemērots nepārtrauktai lietošanai, un pēc nepārtrauktām sekmīgām presēšanas darbībām tam jāļauj atdzist, piemēram, kad pilnībā uzlādēts akumulators ir izlādējies, uz dažām minūtēm atlieciet akumulatora nomaiņu.Sargājiet sūkni, akumulatoru un lādētāju no mitruma. Ūdens izraisa sūkņa bojājumus. Elektrohidrauliskos instrumentus nedrīkst darbināt stiprā lietū.

Šīsiekārtaslietotājam pirms darba uzsākšanas un turpmāk vismaz reizi gadā jāsaņem informācija par specifiskiem riskiem, kas saistīti ar šīsiekārtaslietošanu un svarīgiem drošības pasākumiem.

Darba izpildes uzņēmumiem::

jānodrošina operatora piekļuve lietošanas instrukcijai un jāseko, lai operators būtu iepazinies ar tās saturu un to izpratis.

Jāizmanto aizsargaprīkojums. Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Ieteicams nēsāt aizsargapģērbu, kā piemēram, aizsargmasku, aizsargcimdus, kurpes no stingra un neslīdīga materiāla, ķiveri un ausu aizsargus.

- Pārbaudiet, vai sūknis, šļūtenes, savienotāji un stiprinājumu nav nolietojušies vai bojāti.Nomainiet nolietotās, bojātās vai trūkstošās sastāvdaļas ar ražotāja rezerves daļām. Nolietotām vai bojātām sastāvdaļām iespējama darbības atteice, kas var izraisīt traumas. Šā brīdinājuma neievērošana var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, vai sūknis ir nepieciešamajā režīmā.
- Noplūžu pārbaudi neveiciet ar rokām. Eļļa, kas atrodas zem augsta spiediena, viegli caurdur ādu, izraisot smagas vai nāvējošas traumas vai gangrēnu. Savainojumu gadījumā nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību, lai atbrīvotos no eļļas.
- Pārliecinieties, vai sūknis ir zem maksimālā sasvēršanas leņķa.
- Pārbaudiet un pēc vajadzības pielāgojiet eļļas līmeni. Zems eļļas līmenis var izraisīt traumas vai īpašuma bojājumus. Lai nodrošinātu labāko veiktspēju, tvertnes uzpildīšanai vienmēr lietojiet MILWAUKEE Force Logic™ hidraulikas eļļu (4932 4720 04).
- Izlaidiet spiedienu no hidrauliskās sistēmas pirms apkopes veikšanas, šļūtenes vai citu hidraulisko savienojumu elementu pievienošanas vai atvienošanas: vienmēr vispirms nospiediet manuālo spiediena izlaišanas pogu.
- Darbinot šo instrumentu vai veicot tā apkopi, valkājiet aizsargbrilles. Nevalkājot aizsargbrilles, var gūt smagus acu savainojumus no lidojošiem netīrumiem vai hidrauliskās eļļas.
- Izmantojiet tikai vienas darbības šļūtenes un aprīkojumu, kura nominālais spiediens ir 10 000 psi (700 bar) vai augstāks.
- Lai nodrošinātu augstāko veiktspēju, izmantojiet šļūtenes, kas iepriekš uzpildītas ar eļļu. Ja šļūtenes nav iepriekš uzpildītas, pirms darbināšanas atgaisojiet sistēmu.
- Nekad nedarbiniet sūkni bez šļūtenes vai aprīkojuma.
- Lai nodrošinātu labāko veiktspēju, tvertnes uzpildīšanai vienmēr lietojiet MILWAUKEE Force Logic™ hidraulikas eļļu (4932 4720 04).
- Lai nodrošinātu optimālu darbību, izmantojiet M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah vai lielākas ietilpības akumulatoru.
- Ievērojiet norādījumus, kas sniegti piederuma ražotāja nodrošinātajā operatora rokasgrāmatā. Citi lietojuma veidi var izraisīt instrumenta, piederumu un sagataves bojājumus.
- Ja nepieciešams, atgaisojiet sistēmu.

Pirksti vai citas ķermeņa daļas nedrīkst atrasties cilindra vaispīļu darba zonā.

Pirms instrumenta regulēšanas, tīrīšanas vai tehniskās apkopes atvienojiet akumulatora komplektu.

Lietojiet tikai tādus iekārtas, akumulatoru komplektusun lādētājus, kuru tehniskais stāvoklis ir nevainojams.

Bojājumu rašanās gadījumā nekavējoties nodot rīku labošanai specializētā servisā.

Lai novērstu savainojumu vai bojājumu riskus, nodrošinieties pret nejaušu ierīces palaidi.

Noņemiet visus regulēšanas darbarīkus un uzgriežņatslēgas pirms iekārtas lietošanas.

Nestrādājiet ar strāvu vadošām detaļām. Ierīce NAV elektriski izolēta.

Nepietuviniet rokas un brīvu apģērbu griezējinstrumentiem un citām kustīgām detaļām.

Ja presēšanas laikā rodas traucējumi, uzreiz atlaidiet ieslēgšanas slēdzi un nospiediet hidrauliskās sistēmas atbloķēšanas pogu. Atveras ventīlis atveras un virzulis atgriežas sākuma pozīcijā.

UZMANĪBU! Lai samazinātu ugunsgrēka risku, miesas bojājumu un iekārtas bojājumu iespēju sakarā ar īssavienojumu, nedrīkst iegremdēt iekārtu, akumulatoru komplektu vai lādētāju šķidrumā vai pieļaut šķidruma iekļūšanu tajos. Korozīvi vai strāvu vadoši šķidrumi, piemēram, jūras ūdens, dažas rūpnieciskās ķimikālijas, balinātāji vai balinātājus saturoši izstrādājumi u.c., var izraisīt īssavienojumu.

Obligāti veikt iekārtas apkopi un stingri ievērot apkopes intervālus.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt vaļā un tie jāuzglabā sausās telpās.

M18 sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Lai izvairītos no savainojumiem un bojājumiem, instrumentu, akumulatoru vai lādētāju nekad nemērciet ūdenī un neļaujiet tajos iekļūt mitrumam.

SŪKŅU LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

Darba zonas drošība

- **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgu un tumšu zonu dēļ var rasties negadījumi.
- **Nedarbiniet sūkni sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.**
- **Strādājot ar sūkni, neļaujiet tuvumā būt nepiederošām personām un bērniem. Nepievēršot darbam pietiekamu uzmanību, var rasties kļūdas.**

ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv palielināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nepakļaujiet instrumentus lietus iedarbībai. Nelietojiet instrumentus mitros vai slapjos apstākļos.** Ūdens, kas nonāk elektroinstrumentā, palielinās elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Nepārveidojiet un nemēģiniet salabot sūkni vai akumulatoru, izņemot gadījumus, ja tas minēts lietošanas un kopšanas instrukcijā.**

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- **Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tajā skaitā arī bērni), kurām ir traucētas fiziskās, sensorās vai garīgās spējas vai tām nav nepieciešamās pieredzes vai speciālo zināšanu. Jo īpaši ir jāuzmanās, lai bērni šo ierīci neizmantotu kā rotaļlietu. Personas jaunākas par 16 gadiem nedrīkst strādāt ar instrumentu.**
- **Esiet modrs, skatieties, ko darāt un izmantojiet veselo saprātu, darbojoties ar šo sūkni. Nestrādājiet ar sūkni, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola vai zāļu ietekmē.** Neuzmanības mirklis darbības laikā var izraisīt smagas traumas.

Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Darba laikā nēsājiet aizsargbrilles. Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu maskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.

Neliecieties pārāk tālu un vienmēr turiet līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt sūkni neparedzētās situācijās.

Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgajām daļām. Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.

Tas, ka bieži izmantojat ierīci, nenozīmē, ka jums jāizturas bezrūpīgi un jāignorē ierīces drošības principi. Bezrūpīga rīcība var radīt ievainojumus vienā acumirklī.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI HIDRAULISKAJIEM SŪKŅIEM

- **UZMANĪBU Pārbaudiet, vai sūknis, šļūtenes, savienotāji un stiprinājumu nav nolietojušies vai bojāti. Nomainiet nolietotās, bojātās vai trūkstošās sastāvdaļas ar ražotāja rezerves daļām. Nolietotām vai bojātām sastāvdaļām iespējama darbības atteice, kas var izraisīt traumas. Šā brīdinājuma neievērošana var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas.**
- **Pirms lietošanas pārliecinieties, vai sūknis ir nepieciešamajā režīmā.**
- **Noplūžu pārbaudi neveiciet ar rokām.** Eļļa, kas atrodas zem augsta spiediena, viegli caurdur ādu, izraisot smagas vai nāvējošas traumas vai gangrēnu. Savainojumu gadījumā nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību, lai atbrīvotos no eļļas.
- Pārliecinieties, vai sūknis ir zem maksimālā sasvēršanas leņķa.
- **Izlaidiet spiedienu no hidrauliskās sistēmas pirms apkopes veikšanas, šļūtenes vai citu hidraulisko savienojumu elementu pievienošanas vai atvienošanas: vienmēr vispirms nospiediet manuālo spiediena izlaišanas pogu.**
- **Darbinot šo instrumentu vai veicot tā apkopi, valkājiet aizsargbrilles.** Nevalkājot aizsargbrilles, var gūt smagus acu savainojumus no lidojošiem netīrumiem vai hidrauliskās eļļas.
- **Izmantojiet tikai vienas darbības šļūtenes un aprīkojumu, kura nominālais spiediens ir 10 000 psi (700 bar) vai augstāks.**
- **Lai nodrošinātu augstāko veiktspēju, izmantojiet šļūtenes, kas iepriekš uzpildītas ar eļļu.** Ja šļūtenes nav iepriekš uzpildītas, pirms darbināšanas atgaisojiet sistēmu.
- **Nekad nedarbiniet sūkni bez šļūtenes vai aprīkojuma.**
- **Ievērojiet norādījumus, kas sniegti piederuma ražotāja nodrošinātajā operatora rokasgrāmatā.** Citi lietojuma veidi var izraisīt instrumenta, piederumu un sagataves bojājumus.
- **Ja nepieciešams, atgaisojiet sistēmu.**

Pirms instrumenta regulēšanas, tīrīšanas vai tehniskās apkopes atvienojiet akumulatora komplektu.

Lietojiet tikai tādus iekārtas, akumulatoru komplektusun lādētājus, kuru tehniskais stāvoklis ir nevainojams.

Bojājumu rašanās gadījumā nekavējoties nodot rīku labošanai specializētā servisā.

Lai novērstu savainojumu vai bojājumu riskus, nodrošinieties pret nejaušu ierīces palaidi.

Noņemiet visus regulēšanas darbarīkus un uzgriežņatslēgas pirms iekārtas lietošanas.

Nestrādājiet ar strāvu vadošām detaļām. Ierīce NAV elektriski izolēta.

UZMANĪBU! Lai samazinātu ugunsgrēka risku, miesas bojājumu un iekārtas bojājumu iespēju sakarā ar īssavienojumu, nedrīkst iegremdēt iekārtu, akumulatoru komplektu vai lādētāju šķidrumā vai pieļaut šķidruma iekļūšanu tajos. Korozīvi vai strāvu vadoši šķidrumi, piemēram, jūras ūdens, dažas rūpnieciskās ķimikālijas, balinātāji vai balinātājus saturoši izstrādājumi u.c., var izraisīt īssavienojumu.

Obligāti veikt iekārtas apkopi un stingri ievērot apkopes intervālus.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt vaļā un tie jāuzglabā sausās telpās.

M18 sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Nelietojiet citu sistēmu akumulatoru pakotnes.

Lai izvairītos no savainojumiem un bojājumiem, instrumentu, akumulatoru vai lādētāju nekad nemērciet ūdenī un neļaujiet tajos iekļūt mitrumam.

- **UZMANĪBU Lai samazinātu traucējuma izraisītas lokizlādes, elektriskās strāvas trieciena un īpašuma bojājumu risku, ja iespējams, strādājiet uz līnijām, kas neatrodas zem sprieguma. Instruments nav izolēts. Ja ir nepieciešams veikt darbus uz līnijām, kas atrodas zem sprieguma, vispirms pārliecinieties, ka ir veikti visi atbilstošie piesardzības pasākumi, tostarp NFPA 70E norādītie pasākumi.**
- **Ja šļūtene un piederums saglabā spiedienu pēc tam, kad sūknis ir atbrīvojis spiedienu (vai nu izlaižot spiedienu manuāli, vai arī darbības beigās), atbrīvojiet spiedienu saskaņā ar piederumu ražotāja ieteikumiem un nomainiet šļūteni un tālvadības sūkņa savienotājus.**
- Ja lietojat ar štropi, nepārsniedziet maksimālo kapacitāti, kas norādīta uz štropes etiķetes. Izvēloties piemērotu štropju sistēmu, vienmēr noskaidrojiet izstrādājuma svaru ar visiem piederumiem. Maksimālās kapacitātes pārsniegšana var izraisīt nopietnus ievainojumus. Skatiet specifikācijas par rīka un akumulatora svaru.
- **Izmantojiet tikai ar enerģiju uzņemošām štropēm. Virves, siksnas vai ķēdes var pārtrūkt un izraisīt bojājumus. Neizmantojiet pilnībā nospriegotas štropes.**
- svins no svina bāzes krāsas
- kristāla silīcijs no ķieģeļiem un cementa, kā arī citiem mūrniecības produktiem
- arsēns un hroms no ķīmiski apstrādātas koksnes.

Jūsu riski no šīs ekspozīcijas ir dažādi atkarībā no tā, cik bieži veicat šāda veida darbu. Lai samazinātu jūsu ekspozīciju pret šīm ķīmiskajām vielām: strādājiet labi vēdinātās vietās un ar atbilstošiem aizsarglīdzekļiem, kā putekļu maskas, kas ir īpaši paredzētas, lai izfiltrētu mikroskopiskās daļiņas.

Vienmēr rīkojieties apdomīgi un uzmanieties, kad izmantojat instrumentus. Nav iespējams paredzēt jebkuru situāciju, kas var izraisīt bīstamu rezultātu. Neizmantojiet šo instrumentu, ja neizprotat tā lietošanas instrukcijas vai jūtat, ka darbs pārsniedz jūsu spējas; sazinieties ar Milwaukee Tool vai apmācītu speciālistu, lai saņemtu papildinformāciju vai apmācību.

Aizliegts noņemt etiķetes un tipa plāksnītes. Tās satur svarīgu informāciju. Ja šīs norādes vairs nav salasāmas vai tās ir pazudušas, vērsieties savā MILWAUKEE klientu atbalsta dienestā, lai bez maksas saņemtu jaunas.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

- **Nespiediet sūkni ar spēku. Izmantojiet savam lietojumam atbilstošu sūkni.** Pareizais sūknis veic darbu labāk un drošāk ar ātrumu, kādam tas ir paredzēts
- **Vienmēr izņemiet akumulatora bloku, kad instruments netiek lietots.** Pirms jebkādas pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas vienmēr izņemiet akumulatoru. Šādi drošības pasākumi samazina ierīces nejaušas ieslēgšanās risku.
- **Kad sūkni nedarbina, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet sūkni darbināt personām, kuras nav iepazinušās ar sūkni vai šiem norādījumiem.** Sūkņi ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- **Uzturiet sūkni un tā piederumus labā kārtībā. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir pareizi novietotas, savienotas un nav bojātas, kā arī citus apstākļus, kas varētu ietekmēt sūkņa darbību. Bojāts sūknis pirms lietošanas jāsalabo.** Slikti uzturēts sūknis var izraisīt negadījumus.
- **Izmantojiet tikai šai ierīcei paredzētas rezerves daļas. Nepiemērotu detaļu izmantošana var būt ļoti bīstama. Izmantojiet sūkni un piederumus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Sūkņa izmantošana darbībām, kas atšķiras no paredzētajām darbībām, var izraisīt bīstamu situāciju.
- **Uzturiet rokturus un satveramās virsmas sausas un tīras; tās nedrīkst būt taukainas vai eļļainas.** Slidena roktura un satveramās virsmas dēļ ierīce nav droši lietojama un kontrolējama neparedzētās situācijās.

Montāža

Akumulatora izņemšana/ievietošana

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet atvienošanas pogas un noņemiet akumulatora komplektu no instrumenta.

UZMANĪBU Vienmēr bloķējiet mēlīti vai izņemiet akumulatora komplektu, kad instruments netiek lietots.

Lai ievietotu akumulatoru, iebīdiet komplektu instrumenta korpusā. Pārliecinieties, ka tas droši nofiksējas savā vietā.

UZMANĪBU Izmantojiet tikai šai ierīcei paredzētas rezerves daļas. Nepiemērotu detaļu izmantošana var būt ļoti bīstama.

Eļļas uzpildes vāciņa uzstādīšana/noņemšana

1. UZMANĪBU! Izņemiet akumulatoru, lai izvairītos no instrumenta iedarbināšanas.

2. Noņemiet transportēšanas eļļas uzpildes vāciņu.

3. Uzstādiet eļļas uzpildes vāciņu.

Eļļas pievienošana

- **Lai nodrošinātu labāko veiktspēju, tvertnes uzpildīšanai vienmēr lietojiet MILWAUKEE Force Logic™ hidraulikas eļļu (4932 4720 04).**
- **Lai nodrošinātu optimālu darbību, izmantojiet M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah vai lielākas ietilpības akumulatoru.**

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Vienpusēji darbīgs hidrauliskais sūknis var padot šķidrumu tikai vienā virzienā.

Barošanas montāža un pieslēgšana

Piederumi un instrumentu galvas:

Paredzētais lietojums: tikai vienas darbības piederumiem un instrumentu galvām, nominālais spiediens 700 bar, eļļas pārvietošana 1, 35 l

Presēšanas instruments:

Presēšanas instrumentu drīkst lietot tikai tādu savienošanas

materiālu presēšanai, kuriem ir paredzēti attiecīgie presēšanas ielikņi.

Pirms darba sākuma montiera darba vidē ir jāatslēdz visas aktīvās, proti, spriegumu vadošās detaļas.

Kabeļu griezējs:

nenospriegotiem, armētiem un nearmētiem kabeļiem no izolēta vara vai alumīnija, griešanas instrumenti ir atkarīgi no kabeļa tipa:

- nenospriegoti, nearmēti izolēti vara vai alumīnija kabeļi; griešanas instrumenti ir atkarīgi no kabeļa tipa

Izsišanas instruments::

Izsišanas instrumentu drīkst izmantot tikai caurumu izsišanai materiālos, kuriem ir štancētas atzīmes un matricas.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI, LIETOJOT PRESĒŠANAS INSTRUMENTUS

Presēšanas instrumentus un presēšanas mehānismus drīkst lietot tikai elektrotehnikas speciālists.

Nepresējiet savienojošos materiālus, kuros ir elektriskais spriegums.

Katrreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai presēšanas instrumentam, žokļiem un ielikņiem nav plaisu un citu nodiluma pazīmju.

Lietojiet tikai tehniski nevainojamu presēšanas instrumentu un presēšanas ielikņus.

Presēšanas instrumentu drīkst lietot tikai kopā ar ievietotiem presēšanas ielikņiem..

Presēšanas darbības laikā nepieskarieties preses spīlēm un preses tapas bultskrūvei.

Ja presēšanas laikā rodas traucējumi, uzreiz atlaidiet ieslēgšanas slēdzi un nospiediet hidrauliskās sistēmas atbloķēšanas pogu. Atveras ventīlis atveras un virzulis atgriežas sākuma pozīcijā.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI, LIETOJOT KABEĻU GRIEZĒJU

Kabeļu un trošu griešanu vai nogriešanu drīkst veikt tikai par elektrotehniku apmācīta persona.

Lai mazinātu eksplozijas, elektriskās strāvas trieciena draudus un risku sabojāt īpašumu vai ierīci, nekad nedrīkst griezt zem sprieguma esošus kabeļus. Iekārta NAV elektriski izolēta.

Nepietuviniet rokas un brīvu apģērbu griezējinstrumentiem un citām kustīgām detaļām. Pastāv nopietnu savainojumu, tostarp ekstremitāšu zaudēšanas, risks.

Pirms griešanas uzsākšanas darbības vieta jānorobežo atbilstoši vietējiem noteikumiem.

Drīkst griezt tikai kabeļus, kas atvienoti no barošanas avota!

Kabeļus un troses nedrīkst ietekmēt mehāniski spēki.

Lai mazinātu savainošanās risku, valkājiet aizsargbrilles vai brilles ar sānu vairodziņiem.

Šo noteikumu neievērošana var izraisīt nopietnus savainojumus, nāvi, ugunsgrēku vai īpašumu bojājumus, ko izsauc elektriskās strāvas trieciens, eksplozija un/vai elektriskais loks.

Nekad nesatveriet kabeļu griezēju aiz griešanas žokļiem.

Pirms lietošanas pārliecinieties, ka griešanas žokļos nav plaisu vai cita veida bojājumu.

Kabeļu griezēju pieļaujams izmantot tikai ar ievietotiem griešanas žokļiem.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI, LIETOJOT ŠTANCES

Katrreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai griezējinstrumentiem nav plaisu un citu nodiluma pazīmju. Lietojiet tikai tehniski nevainojamus griezējinstrumentus un griezējierīces.

Ierīci drīkst lietot tikai kopā ar ievietotu griezējinstrumentu. Nelietojiet instrumentu sadales kārbās, kurās ir spriegums, vai to tuvumā. Strādājiet tikai pie sadales kārbām, kas ir atslēgtas no sprieguma.

Pārbaudiet, vai matricas nominālais platums atbilst puansona nominālajam platumam.

Lietojiet instrumentu tikai ar puansoniem un matricām, kuri ir atļauti maks. nominālajam spēkam. Citādi piederumi var izraisīt savainojumus vai bojājumus.

Nodrošiniet, lai griezējinstrumenti būtu asi un tīri. Pareizi kopti griezējinstrumenti mazāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.

VISPĀRĪGAS INSTRUKCIJAS

Hidrauliskās sistēmas uzpilde::

Instruments jāuzpilda katru reizi, kad eļļa ir izlietota.

Sistēmas uzpildīšana::

1. Noņemiet akumulatora komplektu.
2. Pārbaudiet eļļas redzamības līniju un pārliecinieties, vai instrumentam ir pietiekami daudz eļļas.

Pievienojiet savienotāju piederuma galvai, kas atsūks gaisu un lieko eļļu.

PIEZĪME: Savienotājam jābūt novietotam taisnā virzienā uz augšu, un instrumentam jāatrodas zemāk par piederuma galvu.

3. Ievietojiet akumulatora komplektu.
4. Nospiediet presēšanas režīma pogu.
5. Iedarbiniet instrumentu.

PIEZĪME: Lai sāktu izplūst gaiss un eļļa, var būt nepieciešams līdz 30 sekundēm.

6. Kad eļļa sāk izplūst, nospiediet un divas sekundes turiet manuālās izlaišanas pogu, un tad atlaidiet abas pogas.
7. Atkārtojiet 5. līdz 7. darbību trīs līdz četras reizes.

PIEZĪME: Sistēmas uzpildīšanas laikā nodrošiniet, lai eļļas līmenis nepazeminātos zem redzamības līnijas. Ja nepieciešams, uzpildiet tvertni.

Piederuma atgaisošana:

Piederumi ir jāatgaiso katru reizi, kad tiek veikta piederuma apkope, ja piederums ilgāku laiku nav lietots vai ja tas ir pievienots pie šļūtenes, kas nav iepriekš uzpildīta ar eļļu.

Plašākus norādījumus par atgaisošanu skatiet arī piederuma ražotāja ieteikumos.

Piederuma atgaisošana::

1. Noņemiet akumulatora komplektu.
2. Pievienojiet piederuma šļūteni pie savienotāja.

PIEZĪME: Savienotājam jābūt vērstam sāniski, un instrumentam jāatrodas augstāk par piederuma šļūteni un galvu.

3. Ievietojiet akumulatora komplektu.
4. Nospiediet presēšanas režīma pogu.
5. Darbiniet instrumentu, līdz cikls ir pabeigts un LED indikators deg zaļā krāsā.
6. Nospiediet un divas sekundes turiet manuālās izlaišanas pogu, un tad atlaidiet abas pogas.
7. Atkārtojiet 4. līdz 6. darbību trīs līdz četras reizes.

PIEZĪME: Piederuma atgaisošanas laikā nodrošiniet, lai eļļas līmenis nepazeminātos zem redzamības līnijas. Ja nepieciešams, uzpildiet tvertni.

Sagatavošanās griešanai

Atbalstiet un nofiksējiet griežamo kabeli vai trosi, lai līdz minimumam samazinātu nekontrolētas kustības risku.

Jo īpaši brīvstāvoši vadi un troses var sākt nekontrolēti kustēties un izraisīt traumas un/vai bojājumus.

Griezējgalva jāpieliek pie kabeļa vai troses 90° leņķī, lai tas/tā bez nospriegojuma novietotos atvērtos griezējžokļos un lai izvairītos no nelabvēlīgiem cirpes spēkiem.

DARBA NORĀDĪJUMI APPRESĒŠANAI

Lietojiet tikai standartizētas savienotājdetaļas atbilstoši valsts standartiem, kā arī šim nolūkam paredzētos presēšanas ielikņus.

Savienotājdetaļu apstrādes un montāžas norādījumi ir sniegti ražotāja dokumentos.

Pārbaudiet, vai savienotājdetaļas nominālais platums atbilst presēšanas ielikņa nominālajam platumam.

Pirms presēšanas ir jāpārbauda akumulatora uzlādes līmenis: tam jābūt vismaz 33% (skat. ilustrēto aprakstu). Var gadīties, ka pirms darba akumulatoru būs nepieciešams uzlādēt.

Iedarbinot vadības slēdzi, tiek uzsākts presēšanas process, ko raksturo presēšanas tapas bultskrūves kustība.
Lietotājam jāpārbauda un jānovērtē, vai sapresēšana ir veikta pareizi.

Nepareizi savienojumi jāsapresē vēlreiz ar jaunu savienotājdetaļu.

Rīcība neparedzētās situācijās

- Atiestates slēdzi turiet nospiestu, līdz žokļi ir pilnībā atvērušies
- pārbaudiet akumulatora lādiņu
- Pārbaudiet kabeli un savienojuma elementu atbilstoši tehniskajiem datiem.
- Ja radušās aizdomas, ka ir presēts spriegumu vadošs kabelis, kabeļu griezējs jāpārbauda pilnvarotā servisā

DARBA NORĀDĪJUMI GRIEŠANAI

Darba vietas sagatavošana

Pirms darba sākuma un to laikā jānodrošina, lai vadi un troses nebūtu nospriegotas.

Ja nav iespējams droši pārliecināties par to, ka kabelis vai izolētā līnija ir atslēgta, nekādus darbus uzsākt nedrīkst.

Noteikti jāievēro spēkā esošie drošības noteikumi un normas.

Kabeļus un troses nedrīkst ietekmēt mehāniski spēki un, ja nepieciešams, pēc griezuma tie/tās jānostiprina pret nekontrolētām kustībām.

Nepakļaujiet instrumentus lietus iedarbībai. Nelietojiet instrumentus mitros vai slapjos apstākļos.

Kabeļu griezēja un akumulatora sagatavošana

Katru reizi pirms lietošanas::

- Apskatiet, vai kabeļu griezējam nav ārēju defektu
- Pārliecinieties, ka griešanas asmeņiem nav plaisu vai citu bojājumu

Lietojiet tikai perfektā kārtībā esošu instrumentu!

Pirms griešanas uzsākšanas pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni: tas nedrīkst būt mazāks par 33% (skat. ilustrēto aprakstu). Var gadīties, ka pirms darba akumulatoru būs nepieciešams uzlādēt.

Sagatavošanās griešanai

Atbalstiet un nofiksējiet griežamo kabeli vai trosi, lai līdz minimumam samazinātu nekontrolētas kustības risku.

Jo īpaši brīvstāvoši vadi un troses var sākt nekontrolēti kustēties un izraisīt traumas un/vai bojājumus.

Griezējgalva jāpieliek pie kabeļa vai troses 90° leņķī, lai tas/tā bez nospriegojuma novietotos atvērtos griezējžokļos un lai izvairītos no nelabvēlīgiem cirpes spēkiem.

⚠ UZMANĪBU: Lai mazinātu eksplozijas, elektriskās strāvas trieciena draudus un risku sabojāt īpašumu vai ierīci, nekad nedrīkst griezt zem sprieguma esošus kabeļus.

Iekārta NAV elektriski izolēta. Saskare ar zem sprieguma esošu vadu var izraisīt smagus savainojumus vai nāvi. Pirms griešanas izslēdziet spriegumu! Nekad nemēģiniet pārgriezt gāzes vai ūdensvada caurules! Turiet rokas tālāk no visām griešanas šķautnēm un kustīgajiem elementiem. Tie var izraisīt grieztas brūces vai pat amputēt ekstremitātes.

Pirms instrumenta detaļu demontāžas un nomaiņas vienmēr atvienojiet akumulatoru. Izmantojiet tikai šai ierīcei paredzētas rezerves daļas. Nepiemērotu detaļu izmantošana var būt ļoti bīstama.

Lai mazinātu savainošanās risku, valkājiet aizsargbrilles vai brilles ar sānu vairodziņiem.

⚠ UZMANĪBU: Lai izvairītos no savainojumiem, izmantojiet tikai attiecīgajam griežamajam materiālam piemērotus asmeņus. (skat. ´Specifikāciju´) Nemēģiniet griezt nepiemērotus materiālus.

Griešana

Pirms griešanas pārliecinieties, ka asmeņi ir pienācīgi uzstādīti.

1. Virziet kabeli taisnā leņķī pie kabeļu griezēja asmeņiem. Nemēģiniet veikt griezumu leņķī, jo tā tiks sabojāts kabelis un asmeņi.
2. Nospiediet mēlīti un visu operācijas laiku turiet to nospiestu. Piespiežot mēlīti, iedegas gaismas diode.
3. Kad griezums ir veikts vai instruments ir izslēgts, atlaidiet aktivizēšanas slēdzi un nospiediet atiestates slēdzi, lai atvērtos griezējžokļi.

PIEZĪME: Griešanas laikā kabelis var nedaudz izkustēties.

Rīcība neparedzētās situācijās

- Kabelis var tikt iegriezts un būt ar spriegumu, vienmēr informējiet par drošību atbildīgo personu, pārtrauciet griešanu, veiciet atbilstīgus drošības pasākumus
- Vienmēr pārliecinieties, ka kabelis atvienots no sprieguma un nodrošināts šādā stāvoklī, un tikai pēc tam tuvojieties tam un aizskariet to.
- nospiediet un turiet nospiestu atiestates pogu, līdz griezēja žokļi pilnībā atvērušies
- pārbaudiet akumulatora lādiņu
- pārbaudiet materiāla un materiāla biezuma atbilstību tehniskajai specifikācijai
- Ja radušās aizdomas, ka ir griezts zem sprieguma esošs kabelis, kabeļu griezējs jānodod pārbaudei pilnvarota servisa speciālistiem

IESTRĒGUŠI ASMEŅI

Netīrumi un skaidas var kļūt par iemeslu tam, ka pēc griešanas žokļi iestrēgst

- Nospiediet un turiet nospiestu atiestates mēlīti, lai panāktu ierīces atiestati.
- Noņemiet akumulatora komplektu.
- Ievērojiet ilustrēto aprakstu griezējžokļu atvēršanai
- Pirms uzsākat jaunu griešanas darbību, rūpīgi notīriet no asmeņiem netīrumus un skaidas.

Ieteikumi griešanai

- Nemēģiniet veikt griezumu leņķī, jo tā tiks sabojāts kabelis un asmeņi.
- Grieziet tīrus kabeļus, lai paildzinātu asmeņu lietošanas laiku. Pirms uzsākat griešanu, noslaukiet netīrumus no kabeļa un asmeņiem..

DARBA INSTRUKCIJAS ŠTANCĒŠANAI

Pārbaudiet, vai matricas nominālais diametrs ir vienāds ar štances nominālo diametru.

AKUMULĀTORI

Akumulatora uzlādei lietojiet tikai tādu uzlādes ierīci, ko ir ieteikusi elektroinstrumenta ražotājfirma. Katra uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/vai akumulatora aizdegšanās.

Izmantojiet sūkni tikai ar īpaši paredzētiem akumulatoru blokiem. Cita tipa akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumam vai novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Nepakļaujiet akumulatoru vai sūkni uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Pakļaušana ugunij vai temperatūrai virs 130 °C (265 °F) var izraisīt eksploziju.

Poverporta pieslēguma kontaktiem un nomaināmām baterijām ir jābūt tīrām.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē. Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:: Glabājiet akumulatora bloku mitrumam nepakļautā vietā temperatūrā zem 27 °C Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatora bloku vai sūkni ārpus instrukcijā norādītā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus norādītā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.

M18 sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt vaļā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā

akumulātora var iztecēt akumulātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Jāuzmanās, lai akumulātoru lādētājā nenokļūtu nekādi metāla priekšmeti (iespējams īsslēgums).

Neizmantojiet akumulatoru vai sūkni, kas ir bojāts vai pārveidots. Bojāti vai pārveidoti akumulatori var izrādīties neprognozējami, izraisot ugunsgrēku, eksploziju vai savainojumu risku.

LITIJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.

Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro::

Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem. Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt. Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt. Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

APKOPE

Pirms instrumenta regulēšanas, tīrīšanas vai tehniskās apkopes atvienojiet akumulatora komplektu.

Nemēģiniet atvērt iekārtu, pārvietojamo akumulatoru vai lādētāju.

Pārbaudiet, vai iekārtainav radušās problēmas, piemēram, troksnis vai kustošos daļu iestrēgšana.

Ventilācijas spraugām iekārtā vienmēr jābūt nenosprostotām.

Lai izvairītos no miesas bojājumiem un mantiskiem zaudējumiem,iekārtu, pārvietojamo akumulatoru vai lādētāju nedrīkst iemērkt šķidrumā vai pieļaut, ka tajos iekļūst šķidrums.

Nostipriniet detaļas pie stabilas virsmas, izmantojot knaibles vai citus praktiskus līdzekļus.

Iekārtā atrodas hidrauliskā eļļa, kas rada draudus gruntsūdeņiem. Nekontrolēta eļļas noplūde vai nekompetenta tās iznīcināšana ir sodāma.

Lietot ierīci tikai tad, ja tas ir nebojāts stāvoklī. Regulāra iekārtas apkope un tīrīšana nodrošina tās ilgmūžību un drošu ekspluatāciju.

Pārbaudiet, vai jūsu instrumentam nav tādu problēmu kā nepamatots troksnis, kustīgo daļu novirze vai iestrēgšana, salūzušas detaļas vai citi apstākļi, kas var ietekmēt instrumenta darbību.

Jāveic tikai ekspluatācijas instrukcijā aprakstītā tehniskā apkope.

Ja ierīci nav iespējams palaist vai tā nestrādā ar pilnu jaudu, lai gan akumulatora pakete ir pilnīgi uzlādēta, notīriet akumulatora paketes kontaktus. Ja ierīce joprojām nedarbojas pareizi, nododiet ierīci, lādētāju un akumulatora paketi remontā MILWAUKEE servisa darbnīcā.

UZMANĪBU! Lai samazinātu traumu risku, pirms jebkuras apkopes veikšanas vienmēr atvienojiet lādētāju un izņemiet akumulatora bloku no lādētāja vai instrumenta. Nekad neizjauciet instrumentu, akumulatoru vai lādētāju. Lai veiktu JEBKURU remontu, sazinieties ar MILWAUKEE servisa centru.

Remonts

Lai veiktu remontu, nododiet instrumentu, akumulatora bloku un lādētāju tuvākajā pilnvarotajā servisa centrā. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

APKOPES INTERVĀLS

Nododiet instrumentu, akumulatora paketi un lādētāju remontā MILWAUKEE servisa darbnīcā. Atkarībā no lietojuma pēc sešus mēnešus līdz vienu gadu ilgas lietošanas nododiet instrumentu, akumulatora paketi un lādētāju pārbaudei MILWAUKEE servisa darbnīcā. Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru ˝Garantija/klientu apkalpošanas serviss˝.)

PIEZĪME: Iespējams, būs nepieciešama informācija par instrumenta ražošanas gadu un nedēļu. Šo informāciju var noteikt pēc sērijas numura, kas atrodas uz instrumenta datu plāksnītes.

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisā vai tieši pie firmas Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

Lai pārvadāšana būtu droša, iesakām hidraulisko sūkni iepakot hermētiski noslēgtā, pret eļļu izturīgā plastmasas maisā un izmantot oriģinālo iepakojumu.

SIMBOLI

	UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	UZMANĪBU! Elektriskā trieciena risks
	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
	Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.
	Nēsājiet ausu aizsargus.
	Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.
	Eļļas plūsma IN (ATVĒRTS)
	Eļļas plūsma OUT (AIZVĒRTS)
	Atbloķēts
	Bloķēts
	Garantētais skaņas jaudas līmenis, kas norādīts uz šīs etiķetes, ir 96 dB
	Sargājiet rokas no kustīgām daļām. Mehānismā var iesprūst pirksti un tikt amputēti vai ievainoti.
	Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.

	Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.
V	Voltāža
	Līdzstrāva
CE	Eiropas atbilstības zīme
UK CA	Lielbritānijas atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
EAC	Eirāzijas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS	M18 HMP700
Konstrukcija	Vienpusio veikimo hidraulinis siurblys
Produkto numeris	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Keičiamo akumuliatoriaus įtampa	18 V ⎓
Max tööröhk	700 bar
Naudojama alyvos rezervuaro talpa	0,98 l
Maksimalus antgalio kampas	20°
Vardinis debitas	
Žemas slėgis	0,30 l/min
Aukštas slėgis	0,16 l/min
Nominalus sūkių skaičius (variklio)	22.000 min^{-1}
Nominalus sūkių skaičius (Greičių dėžė)	2.100 min^{-1}
Rekomenduojama aplinkos temperatūra eksploatuojant	- 18 °C ... +50° C
Svoris be akumuliatoriumi	5 kg
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Rekomenduojami akumuliatoriai	M18 HB ...
Rekomenduojami įkrovikliai	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Informacija apie keliamą triukšmą: Vertės matuotos pagal EN 62841-1. Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro::	
Garso slėgio lygis / Paklaida K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Garso galios lygis / Paklaida K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Nešioti klausos apsaugines priemones!	

⚠ **DĖMESIO** Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygį viso darbo metu.

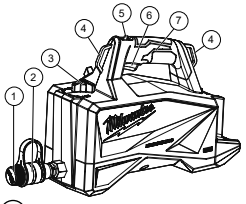
Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygį viso darbo metu.

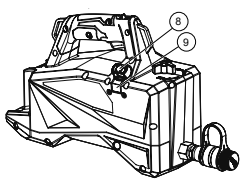
Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiui: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

⚠ **DĖMESIO Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir duomenis, kuriuos gaunate su prietaisu.** Jei nepaisysite toliau pateiktų nuorodų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir /arba sunkių sužalojimų pavojus.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.





① Dulkių dangtelis
② 3/8“ Sujungimo mova
③ Valdymo vožtuvas
④ Kablio žiedas
⑤ Trigerio užrakto / atrakinimo jungiklis
⑥ Gaidukas
⑦ Rankena
⑧ Alyvos užpildymo dangtelis
⑨ Alyvos lygio langas

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

„Techtronic Industries GmbH“ gaminami siurbliai yra suprojektuoti naudoti su apspaudimo, kirpimo ir iškirtimo galvutėmis. Atsižvelgiant į šiuos konkrečius naudojimo tipus, įrankiuose neįrengta alyvos apsauginė negrįžtamoji sistema.

Dėl šios priežasties naudojimas kitaip nei pagal nurodytą paskirtį (pavyzdžiui, su hidrauliniais keltuvais, kėlimo sistemomis ir pan.) gali būti pavojingas ir lemti sunkius operatoriaus sužalojimus.

„Techtronic Industries GmbH“ neprisiima jokios atsakomybės už pasekmes, atsiradusias dėl hidraulinių siurblių naudojimo kitiems tikslams nei apspaudimo, kirpimo ar iškirtimo darbams.

Nedidinkite slėgio, jei siurblys neprijungtas prie lankščios žarnos ir galvutės, nes taip galima apgadinti siurblio greitojo sujungimo movą, taip paankstinant alyvos prasisunkimą.

Aukšto slėgio lankščios žarnos natūraliai sensta, dėl to gali pablogėti jų charakteristikos ir operatoriaus sauga. Todėl jų naudojimo trukmė yra ribota. Siekdama užtikrinti saugų savo įtaisų naudojimą, bendrovė „Techtronic Industries GmbH“ rekomenduoja keisti hidraulines žarnas pagal gamintojo instrukcijas, net jei nematyti jokių akivaizdžių pažeidimų.

Siurblį ir lankščią žarną laikykite atokiai nuo atviros liepsnos ir didesnio 70 °C karščio šaltinių.

Prieš naudodami siurblį visada patikrinkite, ar lanksti žarna ir greitojo sujungimo movos vientisumą, įsitikinkite, kad nėra nutrynimų, įpjovimų, deformacijų ir pabrinkimų.

Kiekviename lankščios žarnos gale turi būti gamykliniai apsaugai. Nelieskite slėgio veikiamos lankščios žarnos.

Naudojant siurblį, lanksti žarna turi būti nesuvyniota ir nutiesta tiesiai. Prieš atjungdami lankščią žarną, patikrinkite, ar visiškai atitraukta galvutės tvoklė, kad užtikrintumėte pakankamą tolesnių veiksmų kokybę.

Siurblys yra netinkamas nepertraukiamam naudojimui, todėl po nepertraukiamų, vienas po kito einančių apspaudimo veiksmų turi būti paliekamas atvėsti; pavyzdžiui, jei visiškai įkrautas akumuliatorius išseko, prieš pakeisdami akumuliatorių, palaukite kelias minutes.Saugokite siurblį, akumuliatorių ir įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Vanduo gali apgadinti siurblį. Elektriniais-hidrauliniais įrankiais negalima dirbti lyjant lietui.

Šio įrenginio naudotojas turi būti informuotas apie konkrečius pavojus, susijusius su šio įrenginio naudojimu, ir pagrindines saugos priemones prieš jam pirmą kartą imantis darbo, o vėliau – bent kartą per metus.

Veiklą vykdanti įmonė turi::

Pasirūpinti, kad naudotojas turėtų naudojimo instrukciją,

užtikrinti, kad naudotojas ją perskaitytų ir suprastų.

Dėvėkite apsaugines priemones. Dirbdami su mašina visada užsidėkite apsauginius akinius. Rekomenduotina dėvėti apsaugines priemones: apsaugos nuo dulkių respiratorius, apsauginės pirštines, kietus batus neslidžiais padais, šalmą ir klausos apsaugos priemones.

- Patikrinkite, ar nesusidėvėję ir neapgadinti siurblys, žarnos, movos ir jungiamieji elementai.Susidėvėjusius, apgadintus ar trūkstamus komponentus pakeiskite gamintojo atsarginėmis dalimis. Susidėvėję ar apgadinti komponentai gali nebeveikti ir sukelti sužalojimų. Nepaisant šio įspėjimo, galimi rimti sužalojimai arba mirtis.
- Prieš naudodami, patikrinkite, ar siurblys veikia reikiamu režimu.
- Netikrinkite pratekėjimų rankomis. Aukšto slėgio veikiama alyva gali lengvai prasiskverbti pro odą, sunkiai sužaloti, sukelti gangreną ar mirtį. Susižaloję iškart kreipkitės į gydytojus, kad būtų pašalinta alyva.
- Įsitikinkite, kad siurblys neviršija maksimalaus palenkimo kampo.
- Patikrinkite alyvos lygį, jei reikia, pakoreguokite. Dėl žemo alyvos lygio galimi sužalojimai ar materialinė žala. Norėdami, kad įrankis veiktų geriausiai, visada pripilkite į rezervuarą „MILWAUKEE Force Logic™“ hidraulinės alyvos (4932 4720 04).
- Prieš atlikdami priežiūros, žarnos arba kitų hidraulinės jungties elementų prijungimo ar atjungimo darbus, išleiskite slėgį iš hidraulinės sistemos: visada iš anksto paspauskite rankinį slėgio išleidimo mygtuką.
- Dirbdami su įrankiu arba atlikdami jo priežiūros darbus, naudokite akių apsaugą. Nenaudojant akių apsaugos, skriejančios šiukšlės ar hidraulinė alyva gali sunkiai sužaloti akis.
- Naudokite tik vienkryptes žarnas ir priedus, kurių vardinis slėgis yra 10 000 psi (700 bar.) ar didesnis.
- Norėdami geriausio veikimo, naudokite žarnas, iš anksto užpildytas alyva. Jei žarnos nėra iš anksto užpildytos, prieš dirbdami, išleiskite iš sistemos orą.
- Niekada nenaudokite siurblio, jei prie jo nėra prijungta žarna ar priedas.
- Norėdami, kad įrankis veiktų geriausiai, visada pripilkite į rezervuarą „MILWAUKEE Force Logic™“ hidraulinės alyvos (4932 4720 04).
- Optimaliam funkcionalumui užtikrinti naudokite M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah arba galingesnį akumuliatorių.
- Vadovaukitės priedo gamintojo operatoriaus vadovu. Antraip galima apgadinti įrankį, priedus ir ruošinį.
- Jei reikia, išleiskite iš sistemos orą.

Niekada nelaikykite pirštų ar kitų kūno dalių žiaunų cilindro darbinėje srityje.

Prieš reguliuodami, valydami ir atlikdami techninę įrenginio priežiūrą išimkite akumuliatorių.

Įrenginius, akumuliatorių komplektus ir įkroviklius naudokite tik tada, jei jų techninė būklė yra nepriekaištinga.

Remontuoti pažeidimus nedelsdami paveskite įgaliotoms dirbtuvėms.

Norėdami išvengti susižeidimų ir gedimų, stenkitės saugoti įrenginį nuo netyčinio įsijungimo.

Prieš naudojimą pašalinkite bet kokius nustatymo įrankius ir veržliarakčius.

Nedirbkite su įtampingosiomis dalimis. Įrenginys NĖRA izoliuotas.

Rankas ir laisvus drabužius laikykite atokiau nuo kirpimo įrankių ir kitų judančių dalių.

Kilus sutrikimams suspaudimo proceso metu, nedelsdami atleiskite įjungimo jungiklį ir nuspauskite hidraulinės įrangos atrakinimo rankenėlę. Atsidaro vožtuvas ir stūmoklis grįžta į pradinę padėtį.

DĖMESIO! Siekdami sumažinti gaisro, sužalojimo ir gaminio apgadinimo pavojų dėl trumpojo jungimo, niekada nemerkite įrenginio, akumuliatorių komplekto ar įkroviklio į skystį, neleiskite jų viduje tekėti skysčiui. Koroziją sukeliantys ar laidūs skysčiai, pavyzdžiui, jūros vanduo, tam tikri pramoniniai chemikalai, baliklis ar gaminiai, kurių sudėtyje yra baliklio, gali sukelti trumpąjį jungimą.

Būtina vykdyti techninę priežiūrą ir laikytis jos atlikimo intervalų.

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Keičiamus M18 sistemos akumuliatorius kraukite tik „M18“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Niekada nemerkite įrankio, išimamo akumuliatoriaus ar įkroviklio į skystį ir neleiskite skysčiui į juos patekti, kad išvengtumėte sužalojimų ir žalos.

SIURBLIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

Darbo zonos sauga

- **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir tinkamai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- **Nenaudokite siurblio sprogioje aplinkoje, pvz., kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.**
- **Dirbdami siurbliu pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys, vaikai ir lankytojai būtų toliau nuo jo. Išsiblaškymas lemia klaidas.**

ELEKTROS SAUGA

- **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Jei jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- **Saugokite įrankius nuo lietaus. Nedirbkite su įrankiais esant rūkui ar drėgnose vietose.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio riziką.
- **Nemodifikuokite ir nemėginkite remontuoti siurblio ar baterijos pakuotės, išskyrus atvejus, kai tai nurodyta naudojimo ir priežiūros instrukcijose.**

ASMENINĖ SAUGA

- **Prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant ir vaikus), turintys fizinių, jutimo ar protinių sutrikimų arba patirties ir žinių neturintys asmenys, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo prižiūri ir išmoko, kaip reikia naudoti šį prietaisą. Būtina prižiūrėti vaikus, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu. Jaunesniems nei 16 metų asmenims su prietaisu dirbti draudžiama.**
- **Būkite budrūs, stebėkite, ką darote ir vadovaukitės sveiku protu dirbdami su šiuo siurbliu. Neměginkite dirbti siurbliu būdami pavargę ar veikiami narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Akimirka neatidumo darbo metu gali sukelti rimtų sužalojimų.

Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis ir apsauginiais akiniais. Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalmą, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.

Per daug neišlįskite ir laikykite pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti siurblį netikėtose situacijose.

Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo judančių dalių, nes juos gali įtraukti. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias dalis.

Net jei dažnai naudojate įrankius, pernelyg neatsipalaiduokite ir neignoruokite saugos principų. Dėl nerūpestingų veiksmų per akimirką galima susižaloti.

SPECIALIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS HIDRAULINIAMS SIURBLIAMS

- **DĖMESIO Patikrinkite, ar nesusidėvėję ir neapgadinti siurblys, žarnos, movos ir jungiamieji elementai. Susidėvėjusius, apgadintus ar trūkstamus komponentus pakeiskite gamintojo atsarginėmis dalimis. Susidėvėję ar apgadinti komponentai gali nebeveikti ir sukelti sužalojimų. Nepaisant šio įspėjimo, galimi rimti sužalojimai arba mirtis.**
- **Prieš naudodami, patikrinkite, ar siurblys veikia reikiamu režimu.**
- **Netikrinkite pratekėjimų rankomis.** Aukšto slėgio veikiama alyva gali lengvai prasiskverbti pro odą, sunkiai sužaloti, sukelti gangreną ar mirtį. Susižaloję iškart kreipkitės į gydytojus, kad būtų pašalinta alyva.
- Įsitikinkite, kad siurblys neviršija maksimalaus palenkimo kampo.

- **Prieš atlikdami priežiūros, žarnos arba kitų hidraulinės jungties elementų prijungimo ar atjungimo darbus, išleiskite slėgį iš hidraulinės sistemos: visada iš anksto paspauskite rankinį slėgio išleidimo mygtuką.**
- **Dirbdami su įrankiu arba atlikdami jo priežiūros darbus, naudokite akių apsaugą.** Nenaudojant akių apsaugos, skriejančios šiukšlės ar hidraulinė alyva gali sunkiai sužaloti akis.
- **Naudokite tik vienkryptes žarnas ir priedus, kurių vardinis slėgis yra 10 000 psi (700 bar.) ar didesnis.**
- **Norėdami geriausio veikimo, naudokite žarnas, iš anksto užpildytas alyva.** Jei žarnos nėra iš anksto užpildytos, prieš dirbdami, išleiskite iš sistemos orą.
- **Niekada nenaudokite siurblio, jei prie jo nėra prijungta žarna ar priedas.**
- **Vadovaukitės priedo gamintojo operatoriaus vadovu.** Antraip galima apgadinti įrankį, priedus ir ruošinį.
- **Jei reikia, išleiskite iš sistemos orą.**

Prieš reguliuodami, valydami ir atlikdami techninę įrenginio priežiūrą išimkite akumuliatorių.

Įrenginius, akumuliatorių komplektus ir įkroviklius naudokite tik tada, jei jų techninė būklė yra nepriekaištinga.

Remontuoti pažeidimus nedelsdami paveskite įgaliotoms dirbtuvėms.

Norėdami išvengti susižeidimų ir gedimų, stenkitės saugoti įrenginį nuo netyčinio įsijungimo.

Prieš naudojimą pašalinkite bet kokius nustatymo įrankius ir veržliarakčius.

Nedirbkite su įtampingosiomis dalimis. Įrenginys NĖRA izoliuotas.

DĖMESIO! Siekdami sumažinti gaisro, sužalojimo ir gaminio apgadinimo pavojų dėl trumpojo jungimo, niekada nemerkite įrenginio, akumuliatorių komplekto ar įkroviklio į skystį, neleiskite jų viduje tekėti skysčiui. Koroziją sukeliantys ar laidūs skysčiai, pavyzdžiui, jūros vanduo, tam tikri pramoniniai chemikalai, balikliai ar gaminiai, kurių sudėtyje yra baliklio, gali sukelti trumpąjį jungimą.

Būtina vykdyti techninę priežiūrą ir laikytis jos atlikimo intervalų.

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Keičiamus M18 sistemos akumuliatorius kraukite tik „M18“ sistemos įkrovikliais. Nenaudokite akumuliatorių komplektų iš kitų sistemų.

Niekada nemerkite įrankio, išimamo akumuliatoriaus ar įkroviklio į skystį ir neleiskite skysčiui į juos patekti, kad išvengtumėte sužalojimų ir žalos.

- **DĖMESIO Kad sumažintumėte elektros lanko blyksnio, elektros smūgio ir žalos turtui riziką, jei įmanoma, dirbkite esant išjungtoms linijoms. Įrankis nėra izoliuotas. Jei prireiktų dirbti su linijomis, kuriomis teka elektros srovė, pirmiausia įsitikinkite, kad imtasi visų tinkamų atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas NFPA 70E.**
- **Jei žarnos ir priedų slėgis išlieka ir po to, kai siurblys sumažino slėgį (išleidžiant slėgį rankiniu būdu arba operacijos pabaigoje), sumažinkite slėgį pagal priedų gamintojo rekomendacijas ir pakeiskite žarnos ir nuotolinio siurblio jungtis.**
- Jei naudojate su diržu, neviršykite didžiausios ribinės vertės, pažymėtos diržo etiketėje. Rinkdamiesi tinkamą diržų sistemą visada nustatykite gaminio su visais priedais svorį. Viršijus maksimalią ribinę vertę, galima sunkiai susižeisti. Įrankio ir akumuliatoriaus svorį žr. specifikacijose.
- **Naudokite tik su energija sugeriančiais diržais. Virvės, diržai ar grandinės gali nutrūkti ir sukelti gedimą. Nenaudokite su visiškai įtemptais diržais.**
- švinas iš švino pagrindu pagamintų dažų
- kristalinis silicis iš plytų ir cemento, ir kitų mūro gaminių
- arsenas ir chromas iš chemiškai apdorotos medienos.

Rizika susijusi su šių chemikalų poveikiu priklauso nuo to, kaip dažnai susiduriama su tokio pobūdžio darbu. Kad sumažintumėte šių chemikalų keliamą poveikį, dirbkite gerai vėdinamoje patalpoje su saugos reikalavimus atitinkančia įranga, pavyzdžiui, dėvėkite respiratorių, kuris pritaikytas filtruoti mikroskopines dalelytes. **Naudodami šį įrenginį, remkitės racionalumu ir elkitės atsargiai.** Neįmanoma numatyti visų galimų situacijų, kurios gali sukelti pavojingų pasekmių. Nenaudokite šio įrenginio, jei naudojimo instrukcijos nėra aiškios arba manote, kad darbas neatitinka jūsų pajėgumo; dėl papildomos informacijos ar mokymų susisiekite su „Milwaukee Tool“ arba šios srities profesionalu.

Nepašalinkite etikečių ir duomenų plokštelių. Šiose plokštelėse pateikiama svarbios informacijos. Jei jos tapo neįskaitomos ar jų nebėra, kreipkitės į MILWAUKEE klientų aptarnavimo skyrių ir nemokamai gausite naujas.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

- **Nespauskite siurblio jėga. Naudokite savo reikmėms tinkamą siurblį.** Tinkamas siurblys atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas
- **Visada išimkite akumuliatorių, kai įrenginys nenaudojamas.** Prieš atlikdami reguliavimo darbus, keisdami priedus ar padėdami prietaisą sandėliuoti visada išimkite baterijos pakuotę. Šios prevencinės saugos priemonės sumažins netyčinio prietaiso įjungimo pavojų.
- **Laikykite tuščiosios eigos siurblį vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite žmonėms, kurie nėra susipažinę su siurbliu ar šiomis instrukcijomis, naudotis siurbliu.** Siurbliai yra pavojingi naudoti, jei su jais dirba neapmokyti naudotojai.
- **Prižiūrėkite siurblį ir priedus. Patikrinkite, ar nėra neišlygiuotų arba užstrigusių judamųjų dalių, ar nėra sugedusių dalių arba kokių nors kitų gedimų, kurie galėtų turėti neigiamos įtakos siurblio darbui. Apgadintą siurblį prieš naudojant reikia suremontuoti.** Dėl netinkamai prižiūrimo siurblio gali pasitaikyti nelaimingų atsitikimų.
- **Naudokite tik priedus, specialiai rekomenduotus šiam įrankiui. Kiti gali būti pavojingi. Siurblį ir priedus ir t. t. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamus darbus.** Siurblį naudojant kitokiems nei numatyta darbams, gali kiltų pavojingų situacijų.
- **Pasirūpinkite, kad rankenos ir suėmimo paviršiai būtų sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Dėl slidžių rankenų ar suėmimo paviršių gali nepavykti saugiai dirbti įrankiu ir jį valdyti netikėtomis situacijomis.

Surinkimas

Akumuliatoriaus išėmimas / įdėjimas

Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite atlaisvinimo mygtukus ir patraukite akumuliatorių nuo įrankio.

DĖMESIO Visada užrakinkite gaiduką arba išimkite akumuliatorių, kai įrankis nenaudojamas.

Norėdami įdėti akumuliatorių, įstumkite pakuotę į įrankio korpusą. Įsitikinkite, kad jis patikimai užsifiksuoja.

DĖMESIO Naudokite tik priedus, specialiai rekomenduotus šiam įrankiui. Kiti gali būti pavojingi.

Alyvos pildymo dangtelio montavimas/nuėmimas

1. DĖMESIO! Išimkite akumuliatorių, kad neįjungtumėte įrankio.

2. Nuimkite gabenimo alyvos užpildymo dangtelį.

3. Uždėkite alyvos užpildymo dangtelį.

Aliejaus pridėjimas

- **Norėdami, kad įrankis veiktų geriausiai, visada pripilkite į rezervuarą „MILWAUKEE Force Logic™“ hidraulinės alyvos (4932 4720 04).**
- **Optimaliam funkcionalumui užtikrinti naudokite M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah arba galingesnį akumuliatorių.**

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Vienpusio veikimo hidraulinis siurblys gali priversti skystį judėti tik viena kryptimi.

Montavimas ir maitinimo įjungimas

Priedai ir įrankių galvutės:

Naudojimas pagal paskirtį: naudoti tik su vienkrypčiais priedais ir įrankių galvutėmis, 700 bar. vardinis slėgis; 1,35 l maks. darbinis tūris

Suspaudimo įrankis:

Suspaudimo įrankį leidžiama naudoti tik jungiamųjų medžiagų, kurioms yra numatyti atitinkami suspaudimo įdėklai, suspaudimui.

Prieš pradedant darbą technikas turi atjungti visas dalis, kuriomis teka elektros srovė.

Kabelių karpytuvas:

neįtemptus armuotus ar nearmuotus izoliuotus varinius ar aliuminius kabelius (pjovimo įrankis priklauso nuo kabelio tipo).:

- nesutvirtintiems laidams iš izoliuoto vario ar aliuminio, kuriais neteka įtampa, kirpti. Konkretus kirpimo įrankis priklauso nuo kabelio tipo

Stūmimo įrankis::

Stūmimo įrankį galima naudoti tik skylėms medžiagose pramušti naudojant pateikiamus prakalus ir matricas.

SUSPAUDIMO ĮRANKIŲ SAUGOS NUORODOS

Sugnybimo įrankius ir įrenginius turi naudoti tik kvalifikuotas personalas, atliekantis elektrotechninius darbus.

Niekada nesugnybkite jungiamųjų medžiagų, kuriomis teka elektros srovė.

Kaskart prieš naudodami patikrinkite suspaudimo įrankį, trinkeles ir įdėklus, ar neturi trūkių ir kitų susidėvėjimo požymių.

Galima naudoti tik nepriekaištingos techninės būklės suspaudimo įrankį ir suspaudimo įdėklus.

Suspaudimo įrankį leidžiama naudoti tik su įstatytais suspaudimo įdėklais..

Spaudimo operacijos metu nelieskite suspaudimo žiaunų ir presavimo antgalio.

Kilus sutrikimams suspaudimo proceso metu, nedelsdami atleiskite įjungimo jungiklį ir nuspauskite hidraulinės įrangos atrakinimo rankenėlę. Atsidaro vožtuvas ir stūmoklis grįžta į pradinę padėtį.

KABELIŲ KARPYTUVO SAUGOS NUORODOS

Pjaustyti arba karpyti kabelius ir lynus šiuo kabelių karpytuvu leidžiama tik elektrotechnikos srityje instruktuotam asmeniui.

Norėdami sumažinti sprogimų, elektros šoko ir žalos nuosavybei ir įrangai pavojų, niekada nenukirpkite elektros kabelių, kuriais teka elektros srovė. Įrenginys NĖRA izoliuotas.

Rankas ir laisvus drabužius laikykite atokiau nuo kirpimo įrankių ir kitų judančių dalių. Kyla pavojus rimtai susižaloti, taip pat pavojus netekti galūnių.

Prieš pradedant kirpimo procesą, būtina izoliuoti prieigą laikantis vietos nuostatų.

Visada kirpkite tik nuo maitinimo šaltinio atjungtus kabelius!

Kabelių ir lynų negali veikti mechaninės jėgos.

Kad sumažintumėte pavojų susižaloti, dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniais skydeliais.

Nesilaikant šio nurodymo, galimi rimti sužalojimai, mirtis, gaisras ir kita žala nuosavybei dėl elektros šoko, sprogimo ir (arba) elektros lankinės iškrovos.

Niekada nelaikykite laidų kirpimo žnyplių už kirpimo žiočių.

Prieš naudodami, visada patikrinkite kirpimo žnyplių žiotis, ar yra įtrūkimų ar kitų nusidėvėjimo požymių.

Laidų karpymo žnyples galima naudoti tik su įstatytu karpymo įrankiu.

PRAMUŠTUVŲ SAUGOS NUORODOS

Kaskart prieš naudodami patikrinkite kirpimo įrankius, ar neturi trūkių ir kitų susidėvėjimo požymių. Naudokite tik nepriekaištingos techninės būklės kirpimo įrankius ir kirpimo prietaisus.

Prietaisą leidžiama naudoti tik su įstatytu kirpimo įrankiu. Nenaudokite įtampą turinčiose skirstomosiose dėžėse ar arti jų. Dirbkite tik prie nuo įtampos atjungtų skirstomųjų dėžių.

Patikrinkite, ar matricos vardinis skersmuo sutampa su štampo vardiniu skersmeniu.

Įrankį naudokite tik su tais štampais ir matricomis, kurie yra patvirtinti maks. vardinei jėgai. Kiti gali sukelti sužalojimus ar pažeidimus.

Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs. Teisingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis stringa mažiau ir yra lengviau kontroliuojami.

BENDROSIOS INSTRUKCIJOS

Hidraulinės sistemos pripildymas::

Pasibaigus alyvai, į įrankį visada reikia vėl jos pripilti.

Norėdami pripildyti sistemą::

1. Išimkite akumuliatorių.
2. Patikrinkite alyvos langelio liniją ir įsitikinkite, kad įrankyje yra pakankamai alyvos.

Prijunkite sujungimo movą prie priedo galvutės, kuri išpumpuos orą ir alyvos perteklių.

PASTABA: Sujungimo mova turi būti nukreipta tiesiai į viršų, o įrankis turi būti žemiau už priedo galvutę.

3. Įdėkite akumuliatorių.
4. Nuspauskite apspaudimo režimo mygtuką.
5. Paleiskite įrankį.

PASTABA: Gali praeiti iki 30 sekundžių, kol bus matomas išeinantis oras ir alyva.

6. Kai bus matoma alyva, paspauskite ir dvi sekundes laikykite nuspaustą rankinio atleidimo mygtuką, tada atleiskite abu mygtukus.
7. Pakartokite 5–7 veiksmus tris–keturis kartus.

PASTABA: Pripildydami sistemą įsitikinkite, kad alyvos lygis nėra žemesnis už alyvos langelio liniją. Jei reikia, pripildykite rezervuarą.

Oro išleidimas iš priedo:

Kiekvieną kartą atliekant priedo priežiūros darbus, jei priedas buvo nenaudojamas ilgesnį laiko tarpą arba prijungus priedą prie žarnos, kuri nėra iš anksto pripildyta alyvos, iš priedo reikia išleisti orą.

Išsamesnių oro išleidimo instrukcijų ieškokite gamintojo rekomendacijose.

Norėdami išleisti orą iš priedo::

1. Išimkite akumuliatorių.
2. Prijunkite priedo žarną prie sujungimo movos.

PASTABA: Sujungimo mova turi būti nukreipta į šoną, o įrankis turi būti aukščiau už priedo žarną ir galvutę.

3. Įdėkite akumuliatorių.
4. Nuspauskite apspaudimo režimo mygtuką.
5. Leiskite įrankį, kol ciklas bus užbaigtas, o LED indikatorius įsižiebs žalia spalva.
6. Paspauskite ir dvi sekundes laikykite nuspaustą rankinio atleidimo mygtuką, tada atleiskite abu mygtukus.
7. Pakartokite 4–6 veiksmus tris–keturis kartus.

PASTABA: Išleisdami iš priedo orą, įsitikinkite, kad alyvos lygis nėra žemesnis už alyvos langelio liniją. Jei reikia, pripildykite rezervuarą.

Pasiruošimas kirpimo procesui

Paremkite ir užfiksuokite kerpamą kabelį arba lyną, kad sumažintumėte nevaldomo judėjimo riziką.

Ypač gali imti nevaldomai judėti oro linijos ir lynai ir sukelti sužalojimų ir (arba) pažeidimų.

Kirpimo galvutė turi būti pridėta 90° kampu kabelio arba lyno atžvilgiu, kad šis be įtempių atsiremtų į atidarytą kirpimo trinkelę, ir būtų išvengta nepalankių šlyties jėgų.

DARBO NUORODOS APSPAUDIMUI

Naudokite tik standartizuotus jungiamuosius gaminius, atitinkančius šalyje galiojančius standartus, bei tam numatytus suspaudimo įdėklus.

Jungiamųjų gaminių apdirbimo ir montavimo instrukcijas rasite gamintojo dokumentuose.

Patikrinkite, ar jungiamojo gaminio vardinis skersmuo sutampa su suspaudimo įdėklo vardiniu skersmeniu.

Prieš pradedant sugnybimą reikia patikrinti akumuliatoriaus talpą: minimali talpa yra 33 % (žr. iliustruotą aprašymą). Prieš pradedant darbą gali prireikti įkrauti.

Įjungus valdymo jungiklį pradedamas spaudimo procesas kurio metu juda presavimo antgalis.
Patikrinti ir įvertinti teisingą suspaudimą privalo naudotojas.

Neteisingas jungtis reikia dar kartą suspausti nauju jungiamuoju gaminiu.

Veiksmai gedimų atveju

- Laikykite nuspaustą atleidimo jungiklį, kol žiotys visiškai atsivers
- patikrinkite akumuliatoriaus talpą
- Vadovaudamiesi techniniais duomenimis, apžiūrėkite kabelį ir prijungiamąsias dalis.
- Jei įtariama, kad buvo suspaustas kabelis, kuriuo teka elektros srovė, reikia patikrinti sugnybimo įrankį įgaliotose specialistų dirbtuvėse

DARBO NUORODOS KIRPIMUI

Darbo vietos paruošimas

Prieš pradedant darbą, būtina sukurti linijų arba lynų būseną be įtampos, ir ją užtikrinti, kol truks darbai.

Jei neįmanoma visiškai užtikrinti, kad kabelis arba izoliuota linija būtų atjungta, negalima atlikti jokių darbų.

Būtina laikytis vietinių saugos reikalavimų ir taisyklių.

Kabelių ir lynų negali veikti mechaninės jėgos, ir juos, esant reikalui, po kirpimo būtina apsaugoti nuo nevaldomo judėjimo.

Saugokite įrankius nuo lietaus. Nedirbkite su įrankiais esant rūkui ar drėgnose vietose.

Laidų kirpimo žnyplių ir akumuliatoriaus paruošimas

Prieš kiekvieną naudojimą::

- Patikrinkite laidų kirpimo žnyples, ar nėra išorinių defektų
- Patikrinkite kirpimo įrankį, ar nėra įtrūkimų ar kitų nusidėvėjimo požymių

Naudokite tik puikios būklės!

Prieš prasidedant kirpimo procesui būtina patikrinti akumuliatoriaus talpą: minimali – 33 % (žr. iliustruotą aprašymą). Prieš pradedant darbą gali prireikti įkrauti.

Pasiruošimas kirpimo procesui

Paremkite ir užfiksuokite kerpamą kabelį arba lyną, kad sumažintumėte nevaldomo judėjimo riziką.

Ypač gali imti nevaldomai judėti oro linijos ir lynai ir sukelti sužalojimų ir (arba) pažeidimų.

Kirpimo galvutė turi būti pridėta 90° kampu kabelio arba lyno atžvilgiu, kad šis be įtempių atsiremtų į atidarytą kirpimo trinkelę, ir būtų išvengta nepalankių šlyties jėgų.

⚠ DĖMESIO: Norėdami sumažinti sprogimų, elektros šoko ir žalos nuosavybei ir įrangai pavojų, niekada nenukirpkite elektros kabelių, kuriais teka elektros srovė.

Įrenginys NĖRA izoliuotas. Prisilietus prie grandinės, kuria teka srovė, galimi rimti sužalojimai arba mirtis. Išjunkite maitinimą prieš kirpdami. Niekada nekirpkite dujų ar vandens linijų. Nelieskite jokių aštrių briaunų ar judančių dalių. Galimos plėštinės žaizdos arba amputacija.

Prieš keisdami ar nuimdami priedus, visada išimkite akumuliatorių komplektą. Naudokite tik priedus, specialiai rekomenduotus šiam įrankiui. Kiti gali būti pavojingi.

Kad sumažintumėte pavojų susižaloti, dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniais skydeliais.

⚠ DĖMESIO: Norėdami sumažinti susižalojimo pavojų, kirpkite medžiagas, rekomenduojamas kirpti šiomis geležtėmis. (žr. „Techninės savybės“) Nebandykite kirpti kitų medžiagų.

Kirpimas

Prieš kirpdami užtikrinkite, kad geležtės būtų tinkamai įtaisytos.

1. Kreipkite kabelį statmenai prie kabelių karpytuvo ašmenų. Nebandykite kirpti kampu, nes taip galite sugadinti kerpamą objektą ir geležtes.
2. Paspauskite gaiduką ir jį laikykite atlikdami operaciją. Kai gaidukas nuspaustas, šviečia LED indikatorius.
3. Jei kirpimas yra atliktas, arba įrankis išsijungia, vėl atleiskite aktyvinimo įtaisą ir aktyvinkite atstatos jungiklį, kad atsidarytų kirpimo trinkelės.

PASTABA: Kerpamas objektas gali šiek tiek judėti.

Veiksmai gedimų atveju

- kabelis gali būti įpjautas ir turėti įtampą, visada informuokite saugos įgaliotinį, nutraukite kirpimo procesą, imkitės tinkamų apsaugos priemonių
- Visada užtikrinkite, kad įrenginys būtų atjungtas nuo maitinimo šaltinio prieš priartėdami ir jį liesdami
- paspauskite ir palaikykite nustatymo iš naujo mygtuką, kol žnyplės visiškai atsidarys
- patikrinkite akumuliatoriaus talpą
- patikrinkite medžiagą ir medžiagos storį, palyginę su techniniais duomenimis
- Jei įtariama, kad buvo nukirptas kabelis, kuriuo teka elektros srovė, reikia patikrinti laidų kirpimo žnyples įgaliotose specialistų dirbtuvėse

UŽSTRIGUSIOS GELEŽTĖS

Dėl nešvarumų ir nuolaužų geležtės po kirpimo gali užstrigti

- Paspauskite ir palaikykite atlaisvinimo gaiduką, kad užtikrintumėte, jog įrankis nustatytas iš naujo.
- Išimkite akumuliatorių.
- vadovaukitės vaizdiniu aprašymu, kad atidarytumėte kirpimo trinkeles
- Nuvalykite nuo geležčių bet kokius nešvarumus ir nuolaužas prieš vėl pradėdami kirpti.

Kirpimo patarimai

- Nebandykite kirpti kampu, nes taip galite sugadinti kerpamą objektą ir geležtes.
- Kad geležtės ilgiau tarnautų, kirpkite švarią medžiagą. Nuvalykite nešvarumus ir nuolaužas nuo medžiagos ir geležčių prieš pradėdami kirpti..

PERFORAVIMO INSTRUKCIJOS

Patikrinkite, ar matricos vardinis skersmuo lygus prakalo vardiniam dydžiui.

AKUMULIATORIAI

Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik tuos įkroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas. Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą įkroviklį, iškyla gaisro pavojus.

Naudokite siurblį tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais. Naudojant kitokius akumuliatorius iškyla susižalojimo ir gaisro pavojus.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Nelaikykite akumuliatoriaus ar siurblio šalia ugnies šaltinio ar ten, kur aukšta temperatūra. Ugnies poveikis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogimą.

Maitinimo prievado ir keičiamo akumuliatoriaus prijungimo kontaktus išlaikykite švarius.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius. Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:: Laikykite akumuliatoriaus bloką žemesnėje nei 27 °C temperatūroje ir sausoje vietoje Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir nekraukite akumuliatoriaus ar siurblio už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų. Netinkamai įkraunant arba esant temperatūrai už nurodyto diapazono ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

Keičiamus M18 sistemos akumuliatorius kraukite tik „M18“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Į įkroviklių keičiamiems akumuliatoriams įstatymui skirtą vamzdį turi nepatekti jokios metalinės dalys (trumpojo jungimo pavojus).

Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar siurblio. Pažeistų arba modifikuotų akumuliatorių veikimas gali būti nenuspėjamas, o tai gali sukelti gaisrą, sprogimą arba kilti sužalojimo pavojus.

LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.

Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų::

Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti. Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų. Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius. Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Prieš reguliuodami, valydami ir atlikdami techninę įrenginio priežiūrą išimkite akumuliatorių.

Niekada neardykite įrenginio, išimamo akumuliatoriaus ar įkroviklio.

Patikrinkite įrenginį, ar nėra kokių požymių, pavyzdžiui, judančių dalių triukšmo arba strigimo, kas galėtų pakenkti įrenginiui.

Įrenginio ventiliacijos angos visada turi būti neuždengtos.

Norėdami išvengti sužalojimų ir žalos, niekada neįmerkite įrenginio, išimamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skystį ir neleiskite skysčiui prasiskverbti į juos.

Spaustuvais ar kitu praktišku būdu pritvirtinkite ir prilaikykite apdirbamą elementą ant stabilios platformos.

Prietaise yra hidraulinės alyvos, kuri kelia pavojų gruntiniams vandenims. Už jos išleidimą arba netinkamą utilizavimą gresia bauda.

Prietaisą naudokite tik jeigu jis yra nepažeistos būklės. Reguliari techninė priežiūra ir nuolatinis valymas užtikrins ilgą eksploatavimo laiką ir saugų naudojimą.

Patikrinkite, ar jūsų įrenginys nekelia tokių problemų, kaip per didelis triukšmas, ar judančios dalys sutampa ir suveržtos, ar dalys nėra lūžę bei įsitikinkite, kad būklė nėra galinti turėti įtakos įrenginio veikimui.

Galite atlikti tik tuos priežiūros darbus, kurie yra aprašyti naudojimo instrukcijoje.

Jei naudojant visiškai įkrautą akumuliatorių bloką įrankis nepasileidžia arba neveikia visu galingumu, nuvalykite akumuliatoriaus bloko kontaktus. Jei įrankis vis tiek neveikia tinkamai, grąžinkite įrankį, įkroviklį ir akumuliatorių bloką MILWAUKEE techninės priežiūros tarnybai, kad suremontuotų.

DĖMESIO! Kad sumažintumėte sužalojimo riziką, prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą visada atjunkite įkroviklį ir išimkite akumuliatorių iš įkroviklio arba įrenginio. Niekada neišardykite įrenginio, akumuliatoriaus ar įkroviklio. Dėl VISŲ remonto darbų kreipkitės į MILWAUKEE techninės priežiūros centrą.

Remontas

Norėdami atlikti remontą, grąžinkite įrenginį, akumuliatorių ir įkroviklį į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

PRIEŽIŪROS INTERVALAS

Grąžinkite įrankį, akumuliatorių ir įkroviklį MILWAUKEE techninės priežiūros tarnybai, kad būtų atlikti visi remonto darbai. Po šešių mėnesių arba vienerių metų, atsižvelgiant į naudojimą, grąžinkite įrankį, akumuliatorių ir įkroviklį MILWAUKEE techninės priežiūros tarnybai patikrai. Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

PASTABA: Gali prireikti nurodyti įrankio pagaminimo savaitę ir metus. Šią informaciją rasite serijos numeryje, pateikiame įrankio identifikacinėje plokštelėje.

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

Norint užtikrinti saugų gabenimą, rekomenduojama supakuoti hidraulinį siurblį sandariame, alyvai atspariame plastikiniame maiše, naudoti originalią pakuotę.

SIMBOLIAI

	DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!
	DĖMESIO! Elektros smūgio pavojus
	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.
	Nešiokite klausos apsaugos priemones.
	Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.
	Alyvos srautas IN (ATVIRAS)
	Alyvos srautas OUT (UŽDARYTAS)
	Atrakinta
	Užrakinta
	Garantuotas garso galios lygis, nurodytas šioje etiketėje, yra 96 dB
	Laikykite rankas atokiau nuo judančių dalių. Į mechanizmą gali įsipainioti pirštai, kurie gali būti amputuoti arba sužaloti.
	Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.

	Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.
V	Įtampa
⎓	Nuolatinė srovė
CE	Europos atitikties ženklas
UKCA	Britanijos atitikties ženklas
001	Ukrainos atitikties ženklas
EAC	Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED	M18 HMP700
Konstruktsioon	Ühekordse toimega hüdrauliline pump
Tootmisnumber	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Vahetatava aku pinge	18 V ⎓
Maks. eksploatavimo slėgis	700 bar
Kasutatava õlireservuaari mahutavus	0,98 l
Maksimaalne tipunurk	20°
Nimivoolukiirus	
Väike surve	0,30 l/min
Suur surve	0,16 l/min
Nimipöörded (mootori)	22.000 min^{-1}
Nimipöörded (Käigukast)	2.100 min^{-1}
Soovituslik keskkonna temperatuur töötamiseks	- 18 °C ... +50° C
Kaal ilma akuga	5 kg
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Soovituslikud akupakid	M18 HB ...
Soovituslik laadija	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Müra andmed: Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841-1. Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase::	
Helirõhutase / Määramatus K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Helivõimsuse tase / Määramatus K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Kandke kaitseks kõrvaklappe!	

TÄHELEPANU Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutad tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

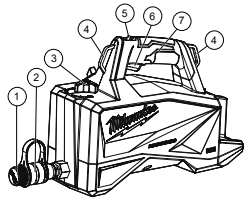
Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitatud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

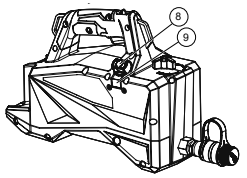
Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

TÄHELEPANU Lugege kõik seadmega kaasas olevad ohutusjuhised, juhendid, joonised ja andmed läbi. Järgnevalt toodud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.





(1) Tolmukate
(2) 3/8“ Ühendus
(3) Juhtklapp
(4) Konksu rõngas
(5) Käivituslüliti lukustuse/avamise lüliti
(6) Päästik
(7) Käepide
(8) Õli täitekork
(9) Õlitaseme aken

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Techtronic Industries GmbH hüdropumbad on mõeldud kasutamiseks pressi-, lõike- ja stantsipeaga. Selle erikasutuse kohaselt pole neil õli tagasivoolu kaitsesüsteemi.

Seetõttu võib kasutamine muul kui ettenähtud otstarbel (nt hüdrotungraudadega, -tõstesüsteemidega vms) olla ohtlik ning põhjustada kasutajal raskeid vigastusi.

Techtronic Industries GmbH ei vastuta kahju eest, mis tuleneb hüdropumpade kasutamisest muul otstarbel kui pressimine, lõikamine ja stantsimine.

Ärge moodustage survet, kui pump ei ole vooliku ja peaga ühendatud, sest see võib kahjustada pumba kiirühendust, mis omakorda võib kaasa tuua õli immitsemise.

Survevoolikutel tekib loomulik vananemine, mis võib kaasa tuua omaduste halvenemise, mis omakorda võib vähendada kasutaja ohutust. Seetõttu on voolikute eluiga piiratud. Selleks et tagada seadmete ohutu kasutamine, soovitab Techtronic Industries GmbH hüdraulikavoolikuid regulaarselt, vastavalt tootja juhistele vahetada, isegi kui nähtavaid kahjustusi ei ole.

Hoidke pumpa ja voolikut lahtisest leegist ja üle 70 °C soojusallikatest eemal.

Enne pumba kasutamist kontrollige alati, kas voolik ja kiirühendused on terved ja et neil poleks hõõrdumisi, sisselõikeid, deformatsiooni ega pundunud kohti.

Tehases paigaldatud kaitsepiirded peavad olema vooliku mõlemas otsas. Ärge puudutage surve all olevat voolikut.

Pumba kasutamise ajal tuleb voolik lahti kerida ja sirgelt paigutada. Enne vooliku lahutamist kontrollige, kas peakolb on täielikult sisse tõmmatud. Samuti peab järgmisteks kasutuskordadeks olema piisavalt õli.

Pump ei sobi pidevaks kasutamiseks ning sellel tuleb lasta pärast pikaajalist pressimist maha jahtuda. Kui aku on ühe kasutuskorraga tühjaks saanud, oodake aku vahetamisega mõni minut.Kaitske pumpa, akut ja laadijat vihma ja niiskuse eest. Vesi kahjustab pumba elektrohüdraulikakomponente ning pumpa ei tohi kasutada vihma käes.

Selle seadme operaator peab enne seadme esmakordset kasutamist ja seejärel vähemalt kord aastas läbima instruktaaži, mille käigus teda teavitatakse seadme kasutamisega kaasnevatest ohtudest ja olulistest ohutusabinõudest.

Käitusettevõte peab::

tagama kasutusjuhendi kättesaadavuse kasutajale ning

kindlustama, et kasutaja loeb selle läbi ja saab sellest aru.

Kasutada kaitsevarustust. Masinaga töötamisel kanda alati

kaitseprille. Kaitseriietusena soovitatakse kasutada tolmumaski kaitsekindaid, kinniseid ja libisemisvastase tallaga jalanõusid, kiivrit ja kuulmisteede kaitset.

- Kontrollige, ega pumbal, voolikutel, ühendustel ja tarvikutel pole kulumist või kahjustusi.Asendage kulunud, kahjustunud ja puuduvad komponendid tootja varuosadega. Kulunud või kahjustunud komponendid võivad katki minna ja vigastusi põhjustada. Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua rasked vigastused või surma.
- Kontrollige enne kasutamist, kas pump on soovitavas töörežiimis.
- Ärge kontrollige lekkeid käega. Surve all olev õli võib naha alla tungida ning raskeid vigastusi, gangreeni või koguni surma põhjustada. Vigastuse korral pöörduge õli eemaldamiseks kohe arsti poole.
- Pump peab olema allpool maksimaalset kaldenurka.
- Kontrollige õlitaset ja reguleerige seda vajadusel. Madal õlitase võib põhjustada vigastusi või materiaalset kahju. Parimate tulemuste saamiseks kasutage alati hüdraulikaõli MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).
- Enne hooldust ning vooliku ja muude hüdraulika ühenduselementide ühendamist ja lahutamist vabastage hüdraulikasüsteem alati rõhu alt: vajutage alati surve käsitsi vabastamise nuppu.
- Kandke selle tööriista kasutamisel või hooldamisel alati silmade kaitsevahendit. Silmade kaitsevahendi mittekasutamine võib laialipaiskuva prügi ja hüdraulikaõli tõttu kaasa tuua raskeid silmavigastusi.
- Kasutage ainult ühetoimelisi voolikuid ja tarvikuid nimivõimsusega vähemalt 10 000 psi (700 bar).
- Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage õliga eeltäidetud voolikuid. Kui voolikud ei ole eeltäidetud, õhutustage süsteem enne kasutamist.
- Ärge kasutage pumpa ilma vooliku või lisatarvikuta.
- Parimate tulemuste saamiseks kasutage alati hüdraulikaõli MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).
- Optimaalse töö tagamiseks kasutage M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah või võimsamat akut.
- Järgige lisatarvikute tootjate kasutusjuhendeid. Muul viisil kasutamine võib tööriista, tarvikuid ja töödeldavat detaili kahjustada.
- Vajadusel õhutustage süsteem.

Ärge hoidke sõrmi ega muid kehaosi silindri ega lõugade tööpiirkonnas.

Eemaldage akupakk enne seadme reguleerimist, puhastamist ja hooldust.

Kasutage üksnes töökorras olevaid seadmeid, akusid ja laadijaid ainult siis, kui need on laitmatus tehnilises seisukorras.

Laske kahjustused kohe volitatud oskustöökojas remontida.

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks jälgige, et seade ei käivituks juhuslikult.

Enne tööoperatsioonide tegemist eemaldage seadistusvahendid.

Ärge töötage pingestatud osadega. Seade EI OLE isoleeritud.

Hoidke käed ja lahtine riietus lõikeinstrumentidest ja teistest liikuvatest osadest eemal.

Vabastage pressimisoperatsiooni ajal esinevate tõrgete korral SEES-lüliti koheselt lahti ja vajutage hüdraulika vabastusnuppu. Ventiil avaneb ja kolb liigub lähteasendisse tagasi.

TÄHELEPANU! Lühise tõttu tekkiva tuleohu, kehavigastuste ja tootekahjustuste vältimiseks ärge asetage seadet, akusid või laadijat mitte kunagi vedeliku sisse ega laske vedelikel nende sisse sattuda. Korrosiivsed ja elektrit juhtivad vedelikud, näiteks merevesi, teatud tööstuskemikaalid, pleegitid ja pleegiteid sisaldavad tooted jne võivad põhjustada lühise.

Pidage hooldusest ja hooldusintervallidest kohustuslikult kinni.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Laadige süsteemi M18 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M18 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks ärge asetage tööriista, eemaldatavat akut ega laadijat vette ega laske vedelikel neisse tungida.

PUMPADE OHUTUSJUHISED

Tööpiirkonna ohutus

- **Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatuna.** Korratud ja pimedad kohad soodustavad õnnetuste teket.
- **Ärge kasutage pumpa plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu sisaldavas keskkonnas.**
- **Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja külalised pumba kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel tekivad vead.**

ELEKTRIOHUTUS

- **Vältige keha kokkupuudet maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Kui teie keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- **Ärge jätke tööriistu vihma kätte. Ärge kasutage tööriistu niisketes või märgades paikades.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Ärge modifitseerige pumpa ega üritage pumpa või akupakki parandada muul viisil, kui on öeldud kasutus- ja hooldusjuhendis.**

ISIKUKAITSE

- **Antud seade ei sobi kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste või puudulike teadmistega isikute poolt (kaasa arvatud lapsed). Täiendavalt tuleb lapsi valvata tegemaks kindlaks, et nad seadmega ei mängi. Alla 16-aastased isikud ei tohi seadet kasutada.**
- **Jääge tähelepanelikuks, jälgige oma tegevust ja säilitage pumba kasutamise ajal kaine mõistus. Ärge kasutage pumpa, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Tähelepanematus käitamise ajal võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite, näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusalast – vähendab vigastuste ohtu.

Ärge kallutage liiga kaugele ette ja hoidke alati tasakaalu. See võimaldab ootamatutes olukordades pumpa paremini juhtida.

Riietuge sobivalt. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.

Ärge muutuge seadme sagedasel kasutamisel hooletuks ega eirake tööriistaohutuse põhimõtteid. Hooletus võib põhjustada raske vigastuse vaid murdosa sekundi jooksul.

SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED HÜDROPUMPADE JAOKS

- **TÄHELEPANU Kontrollige, ega pumbal, voolikutel, ühendustel ja tarvikutel pole kulumist või kahjustusi. Asendage kulunud, kahjustunud ja puuduvad komponendid tootja varuosadega. Kulunud või kahjustunud komponendid võivad katki minna ja vigastusi põhjustada. Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua rasked vigastused või surma.**
- **Kontrollige enne kasutamist, kas pump on soovitavas töörežiimis.**
- **Ärge kontrollige lekkeid käega.** Surve all olev õli võib naha alla tungida ning raskeid vigastusi, gangreeni või koguni surma põhjustada. Vigastuse korral pöörduge õli eemaldamiseks kohe arsti poole.
- Pump peab olema allpool maksimaalset kaldenurka.
- **Enne hooldust ning vooliku ja muude hüdraulika ühenduselementide ühendamist ja lahutamist vabastage hüdraulikasüsteem alati rõhu alt: vajutage alati surve käsitsi vabastamise nuppu.**
- **Kandke selle tööriista kasutamisel või hooldamisel alati silmade kaitsevahendit.** Silmade kaitsevahendi mittekasutamine võib laialipaiskuva prügi ja hüdraulikaõli tõttu kaasa tuua raskeid silmavigastusi.
- **Kasutage ainult ühetoimelisi voolikuid ja tarvikuid nimivõimsusega vähemalt 10 000 psi (700 bar).**
- **Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage õliga eeltäidetud voolikuid.** Kui voolikud ei ole eeltäidetud, õhutustage süsteem enne kasutamist.
- **Ärge kasutage pumpa ilma vooliku või lisatarvikuta.**
- **Järgige lisatarvikute tootjate kasutusjuhendeid.** Muul viisil kasutamine võib tööriista, tarvikuid ja töödeldavat detaili kahjustada.
- **Vajadusel õhutustage süsteem.**

Eemaldage akupakk enne seadme reguleerimist, puhastamist ja hooldust.

Kasutage üksnes töökorras olevaid seadmeid, akusid ja laadijaid ainult siis, kui need on laitmatus tehnilises seisukorras.

Laske kahjustused kohe volitatud oskustöökojas remontida.

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks jälgige, et seade ei käivituks juhuslikult.

Enne tööoperatsioonide tegemist eemaldage seadistusvahendid.

Ärge töötage pingestatud osadega. Seade EI OLE isoleeritud.

TÄHELEPANU! Lühise tõttu tekkiva tuleohu, kehavigastuste ja tootekahjustuste vältimiseks ärge asetage seadet, akusid või laadijat mitte kunagi vedeliku sisse ega laske vedelikel nende sisse sattuda. Korrosiivsed ja elektrit juhtivad vedelikud, näiteks merevesi, teatud tööstuskemikaalid, pleegitid ja pleegiteid sisaldavad tooted jne võivad põhjustada lühise.

Pidage hooldusest ja hooldusintervallidest kohustuslikult kinni.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Laadige süsteemi M18 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M18 laadijatega. Ärge kasutage teiste süsteemide akupakke.

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks ärge asetage tööriista, eemaldatavat akut ega laadijat vette ega laske vedelikel neisse tungida.

- **TÄHELEPANU Kaarülelöögi, elektrilöögi ja varakahju ohu vähendamiseks töötage võimaluse korral pingevabadel liinidel. Tööriist ei ole isoleeritud. Kui on vaja töötada pingestatud liinidel, tuleb kõigepealt võtta kõik nõuetekohased ettevaatusabinõud, sealhulgas eeskirjas NFPA 70E sisalduvad.**
- **Kui voolik ja tarvik säilitavad rõhu pärast seda, kui pump on rõhu vabastanud (kas käsitsi või töö lõppedes), vabastage rõhk vastavalt tarvikutootja soovitustele ning vahetage voolik ja kaugpumba liitmikud välja.**
- Kui kasutate kukkumiskaitset, ärge ületage kukkumiskaitsme sildil märgitud maksimumvõimsust. Sobiva kukkumiskaitsmesüsteemi valimisel tuleb alati kindlaks määrata toote kaal koos kõigi lisaseadmetega. Maksimaalse võimsuse ületamine võib põhjustada raskeid vigastusi. Vaadake tööriista ja aku kaalu tehnilistest andmetest.
- **Kasutage ainult koos energiat absorbeerivate kukkumiskaitsmetega. Trossid, rihmad või ketid võivad puruneda ja põhjustada rikkeid. Ärge kasutage kukkumiskaitsmeid täispingusega.**
- pliipõhises värvis sisalduv plii;
- tellistes, tsemendis ja muudes müüritoodetes sisalduv kristalliline ränidioksiid
- keemiliselt töödeldud puidus sisalduv arseen ja kroom.

Nende kemikaalidega kokkupuutumisega kaasnev risk sõltub sellest, kui tihti seda laadi tööd teete. Nende kemikaalidega kokkupuutumise riski vähendamiseks töötage hea ventilatsiooniga kohas ning kasutage heakskiidetud isikukaitsevahendeid, näiteks mikroskoopilisi osakesi filtreerivad tolmumaskid.

Kasutage tööriistade käsitsemisel alati ratsionaalset mõtlemist ja olge ettevaatlik. Kõiki ohtlikke olukordi ei ole võimalik ette näha. Ärge kasutage seda tööriista, kui te ei saa kasutusjuhendist aru või kui tunnete, et töö ületab teie võimeid; lisateabe saamiseks või koolitusel osalemiseks pöörduge Milwaukee Tooli poole.

Ärge eemaldage etikette ja tüübisilte. Neil siltidel seisab oluline teave. Kui sildid pole enam loetavad või need puuduvad, siis võtke tasuta asendussiltide saamiseks ühendust MILWAUKEE klienditeenindusega.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

- **Ärge rakendage pumbal jõudu. Kasutage oma rakendusele sobivat pumpa.** Õige pump teeb tööd paremini ja ohutumalt kiirusel, mille jaoks see on mõeldud
- **Eemaldage akupakk alati, kui tööriista ei kasutata.** Eemaldage pumbalt alati akupakk, enne kui pumpa reguleerite, tarvikuid vahetate või pumba hoiule panete. Need ennetavad ohutusabinõud vähendavad seadme juhusliku käivitumise riski.
- **Hoidke tühikäigupumpa lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage pumpa kasutada isikutel, kes ei ole pumba või selle kasutusjuhendiga kursis.** Koolitamata kasutajate käes on pumbad ohtlikud.
- **Hooldage pumpa ja selle tarvikuid. Kontrollige, et liikuvad osad asetseksid kohakuti ega oleks kiilunud, et osad ei oleks purunenud ja et ei oleks muid pumba tööd pärssivaid tingimusi. Kahjustunud pump tuleb lasta enne kasutamist parandada.** Halvasti hooldatud pump võib põhjustada õnnetusi.
- **Kasutage üksnes selle tööriista jaoks soovitatud tarvikuid. Muud tarvikud võivad olla ohtlikud. Kasutage pumpa, tarvikuid jne vastavalt nendele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavaid töid.** Kui pumpa kasutatakse mitteettenähtud otstarbel, võib tekkida ohtlik olukord.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva, puhta ning õli- ja määrdevabana.** Libedad pidemed ja libedast pinnast hoidmine ei võimalda tööriista ootamatutes olukordades ohutult käsitseda ja juhtida.

Kokkupanek

Aku eemaldamine/paigaldamine

Aku eemaldamiseks vajutage vabastamisnuppe ja tõmmake akupakk tööriistast välja.

TÄHELEPANU Kui tööriista ei kasutata, lukustage alati päästik või eemaldage akupakk.

Aku sisestamiseks libistage akupakk tööriista korpusesse. Veenduge, et see lukustuks kindlalt.

TÄHELEPANU Kasutage üksnes selle tööriista jaoks soovitatud tarvikuid. Muud tarvikud võivad olla ohtlikud.

Õlitäite korgi paigaldamine/eemaldamine

1. TÄHELEPANU! Eemaldage aku, et vältida tööriista käivitamist.

2. Eemaldage transpordiõli täitekork.

3. Paigaldage õlitäite kork.

Õli lisamine

- **Parimate tulemuste saamiseks kasutage alati hüdraulikaõli MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).**
- **Optimaalse töö tagamiseks kasutage M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah või võimsamat akut.**

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Ühesuunaline hüdrauliline pump pumpab vedelikku ainult ühes suunas.

Paigaldamine ja ühendamine toiteallikaga

Lisatarvikud ja tööriistapead:

Ettenähtud otstarve: kasutage ainult ühetoimeliste lisatarvikute ja tööriistapeade jaoks, nimisurve 700 bar; maks õliväljasurve 1,35 l

Pressimisinstrument:

Pressimisinstrumenti tohib kasutada eranditult ainult vastavatele pressimisotsikutele ettenähtud liitmikukomponentide pressimiseks.

Kõik tehniku tööpiirkonnas olevad pingestatud osad, st elektrit juhtivad osad tuleb enne töö alustamist lahutada.

Kaablilõikur:

pingevabad isoleeritud vasest või alumiiniumist tugevdatud ja tugevdamata kaablid, lõikeriistad sõltuvad kaabli tüübist:

- pingevabu tugevdamata kaableid, mis on valmistatud isoleeritud vasest või alumiiniumist, lõiketööriistad sõltuvad kaablitüübist

Väljalöömistööriist::

Väljalöömistööriista võib kasutada materjalide löömiseks ainult kaasasolevate stantside ja matriitsidega.

PRESSIMISINSTRUMENTIDE OHUTUSJUHISED

Lainestustööriistu ja -seadmeid tohivad kasutada ainult elektrotehnika alase väljaõppega töötajad.

Ärge kunagi lainestage pingestatud ühendusmaterjale.

Kontrollige enne iga kasutamist pressimisinstrumendil, -pakkidel ja otsikutel pragusid ja muid kulumisnähtusid.

Pressimisinstrumenti ja pressimisotsikuid tuleb kasutada ainult

tehniliselt laitmatus seisukorras.

Pressimisinstrumenti tohib kasutada ainult paigaldatud pressimisotsikutega..

Pressimise ajal ei ole lubatud katsuda pressilõugu ja pressi tihvtpolti.

Vabastage pressimisoperatsiooni ajal esinevate tõrgete korral SEES-lüliti koheselt lahti ja vajutage hüdraulika vabastusnuppu. Ventiil avaneb ja kolb liigub lähteasendisse tagasi.

KAABLILÕIKURI OHUTUSJUHISED

Selle kaablilõikuriga tohivad kaableid ja trosse lõigata vaid elektrotehnika alaste teadmistega spetsialistid.

Plahvatuse, elektrilöögi ja materiaalse kahju ohu vähendamiseks ärge kunagi lõigake pinge all olevaid elektrijuhtmeid. Seade EI OLE isoleeritud.

Hoidke käed ja lahtine riietus lõikeinstrumentidest ja teistest liikuvatest osadest eemal. Raskete vigastuste oht, sh jäsemete amputeerimise oht.

Enne lõikamise alustamist tuleb juurdepääs kooskõlas kohalike eeskirjadega piirata.

Lõigake kaableid vaid siis, kui need on toitevõrgust lahutatud!

Kaabel ja tross ei tohi jääda mehaaniliste jõudude mõju alla.

Vigastusohu vältimiseks kandke kaitseprille või küljekaitsmetega prille.

Selle juhise eiramine võib põhjustada elektrilöögi, plahvatuse ja/ või elektrikaare tõttu raskeid vigastusi, surma, tulekahju ja muud materiaalset kahju.

Ärge hoidke kaablilõikurit kunagi lõikehaaratsitest.

Enne kasutamist kontrollige alati, ega lõikehaaratsitel pole mõrasid või muid kulumismärke.

Kaablilõikurit võib kasutada ainult siis, kui lõiketööriist on ühendatud.

OHUTUSJUHISED STANTSIMISEKS

Kontrollige enne iga kasutamist lõikeinstrumentidel pragusid ja muid kulumisnähtusid. Kasutage lõikeinstrumente ja lõikeseadmeid ainult tehniliselt laitmatus seisukorras.

Seadet tohib kasutada ainult paigaldatud lõikeinstrumendiga. Ärge kasutage seadet pinge all olevates lülituskilpides või nende lähedal. Töötage ainult väljalülitatud pingega lülituskilpidel.

Kontrollige, kaas stantsi nimilaius vastab templi nimilaiusele.

Kasutage tööriista ainult koos vastava lubatud maks. nominaaljõuga templite ja matriitsidega. Teised võivad tekitada vigastusi või kahjustusi.

Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad. Õigesti hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ning neid on lihtsam kontrollida.

ÜLDISED JUHISED

Hüdraulikasüsteemi täitmine::

Tööriist tuleb täita kohe, kui õli on sellest otsa saanud.

Süsteemi täitmine::

1. Eemaldage akupakk.
2. Kontrollige õlitaset ja veenduge, et tööriistas on piisavalt õli.

Paigaldage ühendus tarvikupeale, mis eemaldab õhu ja liigse õli.

MÄRKUS: Ühendus tuleb paigaldada sirgelt ülespoole ning tööriist tuleb paigaldada tarvikupeast allapoole.

3. Paigaldage akupakk.
4. Vajutage pressirežiimi nuppu.
5. Käivitage tööriist.

MÄRKUS: Õhu ja õli väljumise alguseni võib kuluda kuni 30 sekundit.

6. Kui õli on hakanud välja tulema, vajutage ja hoidke käsitsi vabastamise nuppu kaks sekundit all ning laske seejärel mõlemad nupud lahti.
7. Korrake samme 5–7 kolm kuni neli korda.

MÄRKUS: Süsteemi täitmisel tuleb jälgida, et õlitase ei langeks alla minimaalset piiri. Vajadusel lisage õli.

Lisatarviku õhutustamine:

Lisatarvikuid tuleb õhutustada alati, kui neid hooldatakse, samuti pärast pikemaajalist hoiustamist või kui need on olnud ühendatud voolikuga, mis ei ole eeltäidetud õliga.

Täpsemaid õhutustamisjuhiseid saate lisatarviku tootja juhistest.

Lisatarviku õhutustamine::

1. Eemaldage akupakk.
2. Ühendage lisatarviku voolik ühendusega.

MÄRKUS: Ühendus peab näitama külje poole ja tööriist peab olema kõrgemal kui lisatarviku voolik ja pea.

3. Paigaldage akupakk.
4. Vajutage pressirežiimi nuppu.
5. Laske tööriistal lõpetada tsükkel, kuni LED-näidikus süttib roheline tuli.
6. Vajutage ja hoidke käsitsi vabastamise nuppu kaks sekundit all ning laske seejärel mõlemad nupud lahti.
7. Korrake samme 4–6 kolm kuni neli korda.

MÄRKUS: Lisatarviku õhutustamisel tuleb jälgida, et õlitase ei langeks alla minimaalset piiri. Vajadusel lisage õli.

Lõikamise ettevalmistamine

Toestage ja kinnitage lõigatav kaabel või tross nii, et selle kontrollimatu liikuma hakkamise risk oleks viidud miinimumini.

Eriti suur oht kontrollimatult liikuma hakata on õhuliinidel ja trossidel ning see võib põhjustada vigastusi ja/või kahjustusi.

Lõikepea tuleb kaablile või trossile asetada 90° all ning kaabel või tross ei tohi avatud lõikepakkide vahel pinge all olla. See hoiab ära soovimatu nihkejõu mõju.

TÖÖJUHISED PRESSIMISEKS

Kasutage ainult vastavalt siseriiklikele standardite järgi standardiseeritud liitmikukomponente ning nende jaoks ettenähtud pressimisotsikuid.

Lugege liitmikukomponentide töötlus- ja montaažijuhendeid nende tootja dokumentatsioonist.

Kontrollige, kaas liitmikukomponendi nimilaius vastab pressimisotsiku nimilaiusele.

Enne lainestamise alustamist tuleb kontrollida aku laetust: see peab olema vähemalt 33% (vt joonistega kirjeldust). Vajadusel tuleb akut enne töö alustamist laadida.

Juhtlüliti aktiveerimine käivitab pressimise, mida iseloomustab pressi tihvtpoldi liikumine.
Vastutus korrektse pressliite kontrollimise ja hindamise eest lasub kasutajal.

Ebakorrektsed ühendused tuleb uue liitmikukomponendiga uuesti pressida.

Tegutsemine rikete korral

- Hoidke lähtestuslülitit all, kuni lõuad on täielikult avanenud
- kontrollige aku laetust
- Kontrollige kaabli ja ühendusvahendi vastavust tehnilistele andmetele.
- Kui kahtlustate, et olete pressinud pingestatud kaablit, laske lainestustööriista kontrollida volitatud eritöökojas

TÖÖJUHISED LÕIKAMISEKS

Tööpiirkonna ettevalmistamine

Enne tööga alustamist peab kaablid ja trossid voolupinge alt vabastama ja tagama selle oleku kogu tööde kestvuse ajaks.

Kui ei suudeta täiesti kindlalt tagada, et kaabel või isoleeritud juhe on lahutatud, ei tohi tööd teha.

Kindlasti peab järgima kohalikke ohutusnõudeid ja regulatsioone.

Kaabel ja tross ei tohi jääda mehaaniliste jõudude mõju alla ja vajadusel peab nad kindlustama lõike ajal kontrollimatu liikuma hakkamise vastu.

Ärge jätke tööriistu vihma kätte. Ärge kasutage tööriistu niisketes või märgades paikades.

Kaablilõikuri ja aku ettevalmistamine

Enne iga kasutamist::

- kontrollige, ega kaablilõikuril ei ole väliseid kahjustusi;
- kontrollige, ega lõiketööriistal pole mõrasid või muid kulumismärke.

Kasutage üksnes laitmatus seisukorras seadet!

Enne lõikamise alustamist tuleb kontrollida aku laetust: see peab olema vähemalt 33% (vt joonistega kirjeldust). Vajadusel tuleb akut enne töö alustamist laadida.

Lõikamise ettevalmistamine

Toestage ja kinnitage lõigatav kaabel või tross nii, et selle kontrollimatu liikuma hakkamise risk oleks viidud miinimumini.

Eriti suur oht kontrollimatult liikuma hakata on õhuliinidel ja trossidel ning see võib põhjustada vigastusi ja/või kahjustusi.

Lõikepea tuleb kaablile või trossile asetada 90° all ning kaabel või tross ei tohi avatud lõikepakkide vahel pinge all olla. See hoiab ära soovimatu nihkejõu mõju.

⚠ TÄHELEPANU: Plahvatuse, elektrilöögi ja materiaalse kahju ohu vähendamiseks ärge kunagi lõigake pinge all olevaid elektrijuhtmeid.

Seade EI OLE isoleeritud. Kokkupuude pingestatud ahelaga võib kaasa tuua raske vigastuse või surma. Enne lõike tegemist lülitage toide välja. Ärge kunagi lõigake gaasi- või veetorusid. Hoidke käed kõigist lõikeservadest ja liikuvatest osadest eemal. Vastasel juhul võite saada lõikevigastusi või võib tekkida amputatsioon.

Eemaldage akupakk alati enne tarvikute vahetamist või eemaldamist. Kasutage üksnes selle tööriista jaoks soovitatud tarvikuid. Muud tarvikud võivad olla ohtlikud.

Vigastusohu vältimiseks kandke kaitseprille või küljekaitsmetega prille.

⚠ TÄHELEPANU: Vigastusohu vähendamiseks lõigake üksnes materjale, mida on lubatud lõiketeradega lõigata. (vt „Tehniline kirjeldus“) Ärge püüdke lõigata muid materjale.

Lõikamine

Enne lõikamist veenduge, et lõiketerad on korralikult paigaldatud.

1. Asetage kaabel kaablilõikuri teradele täisnurga all. Ärge üritage lõigata nurga all, sest see kahjustab töödeldavat detaili ja lõiketeri.
2. Tõmmake ja hoidke päästikut kogu kasutamise ajal. Päästiku tõmbamisel süttib LED-lamp.
3. Kui lõige on tehtud, või kui tööriist välja lülitub, laske päästik uuesti lahti ja vajutage lõikepakkide avamiseks lähtestamislülitit.

MÄRKUS: Töödeldav detail võib lõikamise ajal veidi liikuda.

Tegutsemine rikete korral

- Kaabel võib olla lõigatud ja voolu juhtida. Teavitage sellest alati ohutuse eest vastutavat isikut, katkestage lõikamine, võtke tarvitusele sobivad ohutusmeetmed.
- Jälgige enne seadme juurde minemist ja selle puudutamist alati, et seade oleks toiteallikast lahutatud ja jääks toiteallikast lahutatuks
- vajutage ja hoidke lähtestusnuppu all, kuni lõikur tuleb täielikult lahti
- kontrollige aku laetust
- kontrollige, kas materjal ja selle paksus vastab tehnilistele andmetele
- Kui kahtlustate, et olete lõiganud pingestatud kaablit, laske kaablilõikurit kontrollida volitatud eritöökojas

KINNI KIILUNUD LÕIKETERAD

Mustus ja jäätmed võivad põhjustada lõiketerade kinnikiilumist pärast lõiget

- Vajutage ja hoidke vabastusnuppu, et tööriist vabaneks.
- Eemaldage akupakk.
- Lõikepakkide avamise kohta vt piltidel olevat kirjeldust.
- Puhastage lõiketeradelt enne järgmise lõike alustamist mustus ja jäätmed.

Lõikeotsad

- Ärge üritage lõigata nurga all, sest see kahjustab töödeldavat detaili ja lõiketeri.
- Lõiketera eluea pikendamiseks lõigake puhast materjali. Enne lõikamist pühkige mustus ja jäätmed materjalilt ja lõiketeradelt ära..

TÖÖJUHISED STANTSIMISEKS

Kontrollige, kas matriitsi nimiläbimõõt on sama mis stantsi nimisuurus.

AKUD

Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud akulaadijatega. Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akudega.

Kasutage pumpa ainult koos spetsiaalselt selleks ette nähtud akupakkidega. Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Ärge laske akupakil ega pumbal kokku puutuda tule või liiga kõrge temperatuuriga. Kokkupuude tulega või temperatuuriga üle 130 °C (265 °F) võib põhjustada plahvatuse.

Hoidke toitesisendi kontaktid ja akud puhtana.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult. Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:: Hoidke akupakki kohas, kus temperatuur on alla 27 °C, ja niiskusest eemal Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis. Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupakki või pumpa väljaspool juhendis määratud temperatuurivahemikku. Ebaõige laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

Laadige süsteemi M18 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M18 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Laadijal olevasse vahetatava aku ühenduskambrisse ei tohi sattuda metallosi (lühiseoht).

Ärge kasutage kahjustunud või muudetud akupakki või pumpa. Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad käituda ettearvamatult, mis võib põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastuste ohtu.

LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.

Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte::

Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud. Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda. Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada. Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

HOOLDUS

Eemaldage akupakk enne seadme reguleerimist, puhastamist ja hooldust.

Ärge kunagi avage seadet, eemaldatavat akut ega laadijat.

Kontrollige, ega seadmel ei ole probleeme, näiteks müra või kinni

kiilunud liikuvaid osi, mis võivad seadet ohustada.

Seadme ventilatsiooniavad peavad olema alati vabad.

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks ärge asetage seadet, eemaldatavat akut ega laadijat vette ega laske vedelikel neisse tungida.

Töödeldava detaili kinnitamiseks stabiilse platvormi külge kasutage klambreid või muid praktilisi lahendusi.

Seade sisaldab hüdraulikaõli, mis kujutab endast ohtu põhjaveele. Kontrollimatu väljalaskmine või asjatundmatu utiliseerimine on karistatav.

Võtke seade käiku ainult kahjustamata seisundis. Regulaarne hooldus ja puhastamine tagavad pika eluea ning ohutu käsitsemise.

Kontrollige tööriistal selliste probleemide esinemist nagu liigne müra, liikuvate osade vale paigutus või kinnijäämine, osade purunemine või muu seisund, mis võib mõjutada tööriista tööd.

Läbi tohib viia ainult kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustöid.

Kui aku on täis, kuid tööriist ei käivitu või ei tööta täisvõimsusel, puhastage akupaki kontaktid. Kui tööriist ei tööta ikkagi korralikult, viige tööriist, laadija ja akupakk parandamiseks MILWAUKEE teenindusse.

TÄHELEPANU! Vigastusohu vähendamiseks tõmmake alati enne hooldustöid laadijast välja ja eemaldage akupakk laadijast või tööriistast. Ärge kunagi võtke tööriista, akupakki või laadijat osadeks lahti. Võtke KÕIKIDE remonditööde tegemiseks ühendust MILWAUKEE teenindusega.

Remont

Remondiks viige tööriist, akupakk ja laadija lähimasse volitatud teeninduskeskusesse. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

HOOLDUSINTERVALL

Remontimiseks tuleb tööriist, akupakk ja laadija saata MILWAUKEE teenindusse. Pärast kuue kuu kuni ühe aasta möödumist tuleb tööriist, akupakk ja laadija saata kontrollimiseks MILWAUKEE teenindusse. Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

MÄRKUS: Vaja võib minna tööriista tootmisnädalat ja -aastat. Selle info leiate tööriista tüübisildil olevalt seerianumbrilt.

Vajaduse korral võite tellida seadme läbilõikejoonise, näidates ära masina tüübi ja andmesildil oleva numbri. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Ohutu transpordi huvides soovitame pakendada hüdropumba hermeetilisse õlikindlasse kilekotti ja kasutada originaalpakendit.

SÜMBOLID

	ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!
	TÄHELEPANU! Elektrilöögi oht
	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.
	Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.
	Kandke kaitseks kõrvaklappe.
	Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.
	Õlivool IN (AVATUD)
	Õlivool OUT (SULETUD)
	Avatud
	Lukustatud
	Sellel etiketil näidatud garanteeritud helivõimsuse tase on 96 dB
	Hoidke käed liikuvatest osadest eemal. Sõrmed võivad mehhanismi kinni jääda ja amputeeruda või vigastada saada.
	Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.
	Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.
V	Voltaaž
⎓	Alalisvool
CE	Euroopa vastavusmärk
UK CA	Ühendkuningriigi vastavusmärk
001	Ukraina vastavusmärk
EAC	Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	M18 HMP700
Модель	Гидравлический насос одностороннего действия
Серийный номер изделия	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Вольтаж аккумулятора	18 V ⎓
Макс. рабочее давление	700 bar
Полезный объем масляного резервуара	0,98 l
Максимальный угол наклона наконечника	20°
Номинальная скорость потока	
Низкое давление	0,30 l/min
Высокое давление	0,16 l/min
Номинальное число оборотов (мотор)	22.000 min^{-1}
Номинальное число оборотов (Коробка передач)	2.100 min^{-1}
Температура окружающей среды, рекомендованная для эксплуатации	- 18 °C ... +50° C
Вес без аккумулятором	5 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Рекомендованные аккумуляторные блоки	M18 HB ...
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Информация по шумам: Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841-1. Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет::	
Уровень звукового давления / Небезопасность K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Уровень звуковой мощности / Небезопасность K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.	

ВНИМАНИЕ Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

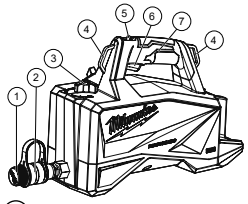
При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

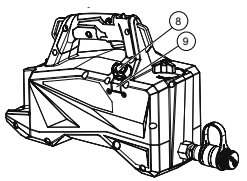
Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего исполъзования.

ВНИМАНИЕ Ознакомьтесь с правилами техники безопасности, техническими регламентами, изображениями и данными, прилагаемыми к устройству. При несоблюдении нижеследующих указаний возможно поражения электротоком, возникновение пожара и/или получение серьезных травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего исполъзования.





1. Пылезащитный колпачок
2. 3/8“ Муфта
3. Клапан контроля
4. Петля для крючка
5. Блокировка кнопки запуска/переключатель блокировки
6. Пусковой курок
7. Рукоятка
8. Крышка маслозаливной горловины
9. Окно проверки уровня масла

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Гидравлические насосы производства компании Techtronic Industries GmbH разработаны для использования с обжимными, режущими и штамповочными головками. В соответствии с этой конкретной областью применения они не оборудованы системой безопасности, предотвращающей возврат масла.

Поэтому их использование в областях применения, отличающихся от предусмотренных (например, с гидравлическими домкратами, подъемными системами или аналогичными устройствами), может представлять опасность и привести к серьезному травмированию оператора.

Компания Techtronic Industries GmbH не несет ответственности за использование ее гидравлических насосов в других областях применения, кроме обжатия, разрезания и штамповки.

Не нагнетайте давление, если насос не подключен к шлангу и головке, поскольку это может вызвать повреждение быстроразъемной муфты насоса и утечку масла.

Шланги высокого давления подвержены естественному процессу старения, что может привести к снижению характеристик и повлиять на безопасность оператора. Поэтому их срок эксплуатации ограничен. Для безопасного использования своих устройств компания Techtronic Industries

GmbH рекомендует регулярно заменять гидравлические шланги согласно инструкциям производителя, даже если они не имеют видимых повреждений.

Не подвергайте насос и шланг воздействию открытого огня и источников тепла выше 70 °C.

Перед использованием насоса всегда проверяйте целостность шланга и быстроразъемных муфт, следя за отсутствием признаков абразивного износа, порезов, деформаций или вздутий.

Установленные на заводе защитные приспособления должны быть на каждом конце шланга. Не прикасайтесь к шлангу, который находится под давлением.

При использовании насоса шланг должен быть размотан и проложен по прямой. Перед отсоединением шланга убедитесь в том, что плунжер головки полностью втянут; обеспечьте достаточное количество масла для выполнения последующих операций.
Насос не предназначен для непрерывного использования, и после нескольких непрерывных последовательных операций обжатия необходимо дать ему остыть; например, израсходовав полный заряд аккумулятора за один сеанс, отложите замену аккумулятора на несколько минут.Защищайте насос, аккумулятор и зарядное устройство от дождя и влаги. Вода вызовет повреждение насоса. Не эксплуатируйте электрогидравлические инструменты под дождем.
Перед началом работ на устройстве и далее не реже одного раза в год оператор устройства должен быть проинструктирован относительно опасностей, характерных для использования данногоустройства, и об основных мерах безопасности.

Эксплуатирующая компания обязана::

предоставить руководство по эксплуатации в распоряжение оператора;

и убедиться в том, что оператор прочел и принял к сведению информацию, предоставленную в руководстве.

Пользоваться средствами защиты. Работать с инструментом всегда в защитных очках. Рекомендуется спецодежда: пылезащитная маска, защитные перчатки, прочная и нескользящая обувь, каска и наушники.

- Проверяйте насос, шланги, муфты и фитинги на наличие признаков износа или повреждений.Заменяйте изношенные, поврежденные или отсутствующие компоненты запасными частями производителя. Изношенные или поврежденные компоненты могут выйти из строя и привести к травмам. Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезным травмам или смерти.
- Перед использованием убедитесь в том, что насос находится в необходимом режиме работы.
- Не выполняйте проверку на наличие утечек руками. Масло под высоким давлением легко прокалывает кожу, что приведет к серьезным травмам, гангрене или смерти. В случае получения травмы немедленно обратитесь за медицинской помощью для удаления масла.
- Убедитесь в том, что угол наклона насоса не превышает максимального значения.
- Проверяйте и при необходимости регулируйте уровень масла. Низкий уровень масла может привести к травме или порче имущества. Для обеспечения максимальной производительности при повторном наполнении резервуара всегда используйте гидравлическое масло MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).
- Перед обслуживанием, подсоединением или отсоединением шлангов или других гидравлических соединительных элементов сбрасывайте давление в гидравлической системе: всегда заблаговременно нажимайте кнопку ручного сброса давления.
- Во время эксплуатации или обслуживания этого инструмента носите защитные очки. Отказ от ношения очков может привести к серьезным повреждениям глаз вылетающими частицами или брызгами гидравлического масла.
- Используйте только шланги и подсоединенное оборудование одностороннего действия с номинальным давлением 700 бар (10000 фунтов на кв. дюйм) или выше.
- Для лучшей производительности используйте шланги, предварительно заполненные маслом. Если шланги не были предварительно заполнены, перед эксплуатацией удалите воздух из системы.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте насос без шланга или подсоединенного устройства.
- Для обеспечения максимальной производительности при повторном наполнении резервуара всегда используйте гидравлическое масло MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).
- Для оптимальной функциональности используйте аккумулятор M18™ REDLITHIUM™ емкостью 8,0 А·ч или выше.
- Соблюдайте инструкции производителя вспомогательных приспособлений. Использование в других целях может привести к повреждению инструмента, вспомогательных приспособлений и заготовки.
- При необходимости удалите воздух из системы.

Избегайте попадания пальцев и других частей тела в рабочую зону цилиндра или тисков.
Перед началом любых работ по настройке, очистке или техническому обслуживанию устройства извлеките аккумулятор.

Используйте устройства, аккумуляторные батареи и зарядные устройства, находящиеся исключительно в идеальном техническом состоянии.

Повреждения должны незамедлительно устраняться в сертифицированном сервисном центре.

Во избежание получения травм и порчи имущества исключите возможность случайного включения устройства.

Перед тем как приступить к работе, уберите все настроечные инструменты и ключи.

Не работайте на деталях, находящихся под электрическим напряжением. Устройство НЕ изолировано.

Держите руки и свободные элементы одежды вдали от режущих инструментов и других движущихся частей.

При возникновении неисправности во время прессования немедленно отпустите выключатель и нажмите кнопку разблокировки гидравлики. Клапан откроется, а поршень вернется в исходное положение.

ВНИМАНИЕ! Чтобы предотвратить риск пожара, получения травмы или повреждения изделия по причине короткого замыкания, не погружайте устройство, аккумуляторную батарею или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания в них жидкости. Жидкости, вызывающие коррозию, или токопроводящие жидкости, такие как морская вода, некоторые промышленные химикаты, отбеливатели или содержащие их продукты и т.п, могут вызвать короткое замыкание.

Строго соблюдать указания по техобслуживанию и его интервалам.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядным устройством M18. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Во избежание ранения и порчи имущества ни в коем случае не опускайте инструмент, съемный аккумулятор и зарядное устройство в жидкость и не допускайте проникновения жидкости внутрь этих устройств.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С НАСОСАМИ

Безопасность рабочей зоны

- **Поддерживайте надлежащее освещение и чистоту на рабочем месте.** Загромождение пространства или плохое освещение повышают вероятность несчастных случаев.
- **Не эксплуатируйте насос во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.**
- **Во время работы насоса посторонние лица, дети и посетители должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлекающие факторы приводят к ошибкам.**

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- **Избегайте контакта тела с заземленными или наземными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники.** Если ваше тело заземлено или вы стоите на земле, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- **Не подвергайте инструменты воздействию дождя. Не используйте инструменты во влажной или сырой среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- **Не модифицируйте конструкцию и не пытайтесь отремонтировать насос или аккумуляторную батарею за исключением случаев, указанных в инструкции по эксплуатации и уходу.**

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными опытом и знаниями. Кроме того, необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором. Лицам моложе 16 лет не разрешается работать с инструментом.**
- **При работе с насосом сохраняйте бдительность, следите за выполняемыми операциями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пытайтесь эксплуатировать насос, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.** Секундная невнимательность во время работы может привести к серьезной травме.

Применяйте средства индивидуалъный защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуалъный защиты, как то, защитной маски. Обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.

Не наклоняйтесь слишком сильно вперед и всегда держите равновесие. Это позволит лучше контролировать насос в непредвиденных ситуациях.

Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте украшений, не носите незастегнутую и незаправленную одежду. Следите за тем, чтобы ваши волосы, одежда и перчатки находились на безопасном расстоянии от движущихся деталей оборудования. Свободные элементы одежды, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Привыкнув к работе с инструментами, не позволяйте себе халатно относиться к эксплуатации и игнорировать правила техники безопасности. Безответственность может стать причиной серьезной травмы всего за доли секунды.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ НАСОСОВ

- **ВНИМАНИЕ Проверяйте насос, шланги, муфты и фитинги на наличие признаков износа или повреждений. Заменяйте изношенные, поврежденные или отсутствующие компоненты запасными частями производителя. Изношенные или поврежденные компоненты могут выйти из строя и привести к травмам. Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезным травмам или смерти.**
- **Перед использованием убедитесь в том, что насос находится в необходимом режиме работы.**
- **Не выполняйте проверку на наличие утечек руками.** Масло под высоким давлением легко прокалывает кожу, что приведет к серьезным травмам, гангрене или смерти. В случае получения травмы немедленно обратитесь за медицинской помощью для удаления масла.
- Убедитесь в том, что угол наклона насоса не превышает максимального значения.
- **Перед обслуживанием, подсоединением или отсоединением шлангов или других гидравлических соединительных элементов сбрасывайте давление в гидравлической системе: всегда заблаговременно нажимайте кнопку ручного сброса давления.**
- **Во время эксплуатации или обслуживания этого инструмента носите защитные очки.** Отказ от ношения очков может привести к серьезным повреждениям глаз вылетающими частицами или брызгами гидравлического масла.
- **Используйте только шланги и подсоединенное оборудование одностороннего действия с номинальным давлением 700 бар (10000 фунтов на кв. дюйм) или выше.**
- **Для лучшей производительности используйте шланги, предварительно заполненные маслом.** Если шланги не были предварительно заполнены, перед эксплуатацией удалите воздух из системы.
- **Ни в коем случае не эксплуатируйте насос без шланга или подсоединенного устройства.**
- **Соблюдайте инструкции производителя вспомогательных приспособлений.** Использование в других целях может привести к повреждению инструмента, вспомогательных приспособлений и заготовки.
- **При необходимости удалите воздух из системы.**

Перед началом любых работ по настройке, очистке или техническому обслуживанию устройства извлеките аккумулятор.

Используйте устройства, аккумуляторные батареи и зарядные устройства, находящиеся исключительно в идеальном техническом состоянии.

Повреждения должны незамедлительно устраняться в сертифицированном сервисном центре.

Во избежание получения травм и порчи имущества исключите возможность случайного включения устройства.

Перед тем как приступить к работе, уберите все настроечные инструменты и ключи.

Не работайте на деталях, находящихся под электрическим напряжением. Устройство НЕ изолировано.

ВНИМАНИЕ! Чтобы предотвратить риск пожара, получения травмы или повреждения изделия по причине короткого замыкания, не погружайте устройство, аккумуляторную батарею или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания в них жидкости. Жидкости, вызывающие коррозию, или токопроводящие жидкости, такие как морская вода, некоторые промышленные химикаты, отбеливатели или содержащие их продукты и т.п, могут вызвать короткое замыкание.

Строго соблюдать указания по техобслуживанию и его интервалам.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядным устройством M18. Не используйте аккумуляторные батареи из других систем.

Во избежание ранения и порчи имущества ни в коем случае не опускайте инструмент, съемный аккумулятор и зарядное устройство в жидкость и не допускайте проникновения жидкости внутрь этих устройств.

- **ВНИМАНИЕ Чтобы снизить риск возникновения дуговой вспышки, поражения электрическим током и повреждения имущества по возможности работайте на обесточенных линиях. Инструмент неизолирован. При необходимости проведения работ на линиях, находящихся под напряжением, сначала убедитесь, что приняты все надлежащие меры предосторожности, включая те, которые содержатся в стандартах электробезопасности на рабочем месте NFPA 70E.**
- **Если шланг и дополнительное оборудование сохраняют давление после того, как насос сбросил давление (либо при ручном стравливании давления, либо в конце операции), сбросьте давление в соответствии с рекомендациями производителя этого оборудования и замените шланг и соединительные муфты насоса с дистанционным управлением.**
- При использовании вытяжного шнура не превышайте максимальную грузоподъемность, указанную на его этикетке. При выборе подходящей системы вытяжного шнура всегда выясняйте вес изделия со всем дополнительным оборудованием. Превышение максимальной

грузоподъемности может привести к серьезным травмам. Вес инструмента и аккумулятора указан в технических характеристиках.

- **Используйте только с энергопоглощающими вытяжными шнурами. Веревки, ремни или цепи могут порваться, что приведет к неисправности оборудования. Не используйте вытяжные шнуры с полным натяжением.**
- Свинец из красок, содержащих свинец
- Кристаллический диоксид кремния из кирпичей, цемента и других материалов для кладки стен
- Мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов

Риск поражения этими химикатами зависит от частоты выполнения подобных работ. Для уменьшения риска поражения этими химикатами работайте в хорошо вентилируемых помещениях и используйте одобренное защитное оборудование, например респираторы, которые специально предназначены для фильтрации микроскопических частиц. **Всегда соблюдайте общепринятые правила разумного поведения и будьте осторожны при работе с инструментами.** Невозможно предвидеть все ситуации, которые могут привести к опасным последствиям. Не используйте инструмент, если вам непонятны эти инструкции по эксплуатации или если вы считаете, что работа выходит за рамки ваших способностей; свяжитесь с Milwaukee Tool или с квалифицированным специалистом для получения дополнительной информации или проведения инструктажа. **Не удаляйте этикетки и фирменные щитки.** Они содержат важную информацию. Если текст на указательных табличках становится нечитабельным или отсутствует, обратитесь в службу поддержки MILWAUKEE для бесплатной замены табличек.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

- **При работе с насосом не прилагайте излишних усилий. Используйте насос, подходящий для вашей сферы применения.** Правильно подобранный насос будет выполнять работу лучше, безопаснее и с той скоростью, на которую он был рассчитан.
- **Если инструмент не используется, извлеките из него аккумуляторный блок.** Всегда извлекайте аккумуляторную батарею перед выполнением любых настроек, заменой принадлежностей или хранением насоса. Такие меры безопасности снижают риск случайного запуска устройства.
- **Храните неработающий насос в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с насосом лиц, не знакомых с насосом или данной инструкцией.** Эксплуатация насосов необученными пользователями опасна.
- **Сохраняйте насос и его принадлежности в надлежащем состоянии. Выполняйте проверки на отсутствие нарушений выравнивания и застревания движущихся деталей, поломок деталей и любых других состояний, которые могут повлиять на работу насоса. В случае повреждения отремонтируйте насос перед его повторным использованием.** Ненадлежащее обслуживание насоса может стать причиной несчастных случаев.
- **Используйте вспомогательные принадлежности, специально рекомендованные для этого инструмента. Другие принадлежности могут представлять опасность. Используйте насос, принадлежности к нему и т. п. в соответствии с данной инструкцией, условиями эксплуатации и типом выполняемой работы.** Использование насоса для операций, отличающихся от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.
- **Ручки и захватные поверхности должны быть сухими и чистыми, не загрязненными маслом и смазкой.** Скользкие ручки и захватные поверхности не позволяют безопасно эксплуатировать насос и контролировать его в экстренных ситуациях.

Сборка

Извлечение/установка аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на кнопки ручного отпускания и отодвиньте аккумулятор от инструмента.

ВНИМАНИЕ Если инструмент не используется, всегда блокируйте пусковой механизм и извлеките аккумулятор.

Чтобы установить аккумулятор, вставьте его в корпус инструмента. Убедитесь, что он надежно зафиксирован.

ВНИМАНИЕ Используйте вспомогательные принадлежности, специально рекомендованные для этого инструмента. Другие принадлежности могут представлять опасность.

Установка/снятие крышки маслозаливной горловины

1. ВНИМАНИЕ! Извлеките аккумулятор, чтобы избежать запуска инструмента.

2. Снимите транспортировочную крышку маслозаливной горловины.

3. Установите крышку маслозаливной горловины.

Добавление масла

- **Для обеспечения максимальной производительности при повторном наполнении резервуара всегда используйте гидравлическое масло MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).**
- **Для оптимальной функциональности используйте аккумулятор M18™ REDLITHIUM™ емкостью 8,0 А·ч или выше.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Гидравлический насос одностороннего действия может подавать жидкость только в одном направлении.

Сборка и подключение к источнику питания

Вспомогательные приспособления и инструментальные головки.

Использование по назначению: только для вспомогательных принадлежностей и инструментальных головок одностороннего действия; номинальное давление 700 бар; макс. вытесняемый объем масла 1,35 л

Пресс-форма:

Пресс-форма может использоваться исключительно для прессования таких соединительных материалов, для которых предусмотрены соответствующие обжимные штампы.

Перед началом работ необходимо отсоединить все детали под напряжением, т. е. детали, проводящие электрический ток, находящиеся в области работы технического специалиста.

Кабельный нож:

натяжных армированных и не армированных изолированных медных или алюминиевых кабелей; тип режущих инструментов зависит от типа кабеля:

- не натяжных неармированных кабелей с медной или алюминиевой изоляцией; режущие инструменты выбираются в зависимости от типа кабеля

Дыропробиватель.:

Дыропробиватель можно использовать только для выполнения отверстий в материалах с помощью предоставленных штампов и матриц.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРЕСС-ФОРМАМИ

Обжимные инструменты и устройства должны использоваться только персоналом, обученным работе с электротехническими приборами.

Ни в коем случае не выполняйте обжатие материалов под напряжением.

Каждый раз перед использованием пресс-формы, тисков и обжимных штампов проверяйте их на отсутствие трещин и иных признаков износа.

Пользуйтесь пресс-формой и обжимными штампами только если они находятся в безупречном техническом состоянии.

Работать с пресс-формой можно только в том случае, если в нее вставлен обжимной штамп..

Во время операции прессования не прикасайтесь к прижимным губкам и прижимному болту.

При возникновении неисправности во время прессования немедленно отпустите выключатель и нажмите кнопку разблокировки гидравлики. Клапан откроется, а поршень вернется в исходное положение.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С КАБЕЛЬНЫМ НОЖОМ

Разрезание или разделение кабелей и тросов с помощью этого кабельного ножа может производиться только лицами, знакомыми с правилами обращения с электроинструментами.

Для снижения риска взрыва, поражения электрическим током и порчи имущества и оборудования ни в коем случае не разрезайте подключенные к сети электрические кабели. Устройство НЕ изолировано.

Держите руки и свободные элементы одежды вдали от режущих инструментов и других движущихся частей. Существует опасность тяжелого ранения, включая отрывание конечностей.

Перед началом процесса разрезания необходимо заблокировать доступ к месту проведения работ согласно местным нормам.

Допускается только разрезание кабелей, которые были отключены от источника питания!

Кабели и тросы не должны подвергаться воздействию механических сил.

Для снижения риска ранения носите защитные очки или очки с боковыми щитками.

Несоблюдение этого указания может привести к тяжелому ранению, смерти, пожару или другому повреждению имущества в результате удара электрическим током, взрыва и/или возникновения электрической дуги.

Ни в коем случае не держите кабелерез за резак.

Перед использованием всегда проверяйте резак на наличие трещин или других признаков износа.

Кабелерез может использоваться только со вставленным режущим инструментом.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРЕССАМИ

Каждый раз перед использованием режущего инструмента проверяйте его на отсутствие трещин и иных признаков износа. Пользуйтесь режущим инструментом и режущим оборудованием только если они находятся в безупречном техническом состоянии.

Работать с устройством можно только в том случае, если в него вставлен режущий инструмент. Не используйте на распределительных коробках, находящихся под напряжением, или вблизи них. Работайте только с распределительными коробками, не находящимися под напряжением.

Убедитесь, что номинальная ширина матрицы совпадает с номинальной шириной штампа.

Используйте инструмент только со штампами и матрицами, допущенными для макс. номинального усилия. Использование других штампов и матриц может привести к травмам или повреждениям оборудования.

Следите за тем, чтобы режущие инструменты были острыми и чистыми. Режущий инструмент с острыми лезвиями, получающий надлежащий уход, реже заклинивает и он легче поддается контролю.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

Заправка гидравлической системы:

Заправляйте инструмент каждый раз, когда в нем заканчивается масло.

Для заправки системы выполните указанные далее действия.:

1. Извлеките аккумулятор.
2. Проверьте индикатор масла и убедитесь в том, что в инструменте достаточно масла.

Подсоедините муфту к головке вспомогательной принадлежности, которая будет откачивать воздух и излишки масла.

ПРИМЕЧАНИЕ: Муфта должна быть направлена строго вверх, а инструмент должен быть расположен ниже, чем головка вспомогательной принадлежности.

3. Вставьте аккумуляторную батарею.
4. Нажмите кнопку режима обжатия.
5. Запустите инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Может потребоваться до 30 секунд, прежде чем воздух и масло начнут выходить.

6. Как только масло начнет вытекать, нажмите и удерживайте кнопку ручной разблокировки в течение двух секунд, а затем отпустите обе кнопки.
7. Повторите действия 5–7 три–четыре раза.

ПРИМЕЧАНИЕ: При заправке системы следите за тем, чтобы уровень масла не опускался ниже индикаторной линии. При необходимости доливайте масло в резервуар.

Выпускание воздуха из вспомогательной принадлежности.

Удаляйте воздух из вспомогательных принадлежностей при каждом обслуживании, а также если они не используются в течение длительного времени или если они подсоединяются к шлангу, который не был предварительно заполнен маслом.

Дальнейшие инструкции по удалению воздуха см. также в рекомендациях производителя вспомогательных принадлежностей.

Для удаления воздуха из вспомогательной принадлежности выполните указанные далее действия.:

1. Извлеките аккумулятор.
2. Подсоедините шланг вспомогательной принадлежности к муфте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Муфта должна быть направлена в сторону, а инструмент должен быть расположен выше шланга и головки вспомогательной принадлежности.

3. Вставьте аккумуляторную батарею.
4. Нажмите кнопку режима обжатия.
5. Запустите инструмент и дождитесь, когда цикл закончится, а индикатор загорится зеленым.
6. Нажмите и удерживайте кнопку ручной разблокировки в течение двух секунд, а затем отпустите обе кнопки.
7. Повторите действия 4–6 три–четыре раза.

ПРИМЕЧАНИЕ: При удалении воздуха из вспомогательной принадлежности следите за тем, чтобы уровень масла не опускался ниже индикаторной линии. При необходимости доливайте масло в резервуар.

Подготовка к процессу разрезания

Расположите кабели или тросы на опоре или зафиксируйте их, чтобы снизить риск неконтролируемого перемещения.

В частности, свободно висящие провода и тросы подвержены неконтролируемому перемещению, что может стать причиной ранений и/или порчи имущества.

Режущая головка должна располагаться под углом 90° к кабелю или тросу, чтобы они пролегали в открытом зеве режущего инструмента без натяжения, что позволит избежать нежелательных усилий разрезания.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ ДЛЯ ОБЖИМА

Используйте только стандартизированные соединительные элементы, соответствующие национальным нормам, и специально предусмотренные обжимные штампы.

Инструкции по обработке и монтажу соединительных элементов см. в документации производителя.

Убедитесь, что номинальная ширина соединительного элемента совпадает с номинальной шириной обжимного штампа.

Перед началом обжатия необходимо проверить заряд аккумулятора: он должен составлять не менее 33 % (см. иллюстрированное описание). Перед началом работы может потребоваться зарядка аккумулятора.

Включение переключателя управления запускает процесс прессования, который характеризуется перемещением прижимного болта.
Ответственность за проверку и оценку правильности процесса прессования несет пользователь.

Ненадлежащим образом выполненные соединения должны пройти повторную процедуру прессования с помощью нового соединительного продукта.

Действия в случае сбоев

- Удерживайте переключатель возврата в исходное состояние, пока тиски не откроются полностью
- Проверьте заряд аккумулятора
- Проверьте кабель и соединительный элемент согласно техническим данным.
- Если есть подозрение касательно обжатия токоведущего кабеля, необходимо проверить обжимный инструмент в уполномоченной специализированной мастерской

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ ДЛЯ РАЗРЕЗАНИЯ

Обустройство рабочей зоны

Перед началом работ необходимо убедиться, что провода или тросы обесточены, и поддерживать их в обесточенном состоянии при выполнении работ.

Если отсутствует возможность удостовериться в отключении кабеля или изолированной линии от питания, проведение работ запрещено.

Обязательно соблюдайте местные правила безопасности и нормы.

Кабели и тросы не должны подвергаться воздействию механических сил и при необходимости должны быть зафиксированы во избежание неконтролируемого перемещения после разрезания.

Не подвергайте инструменты воздействию дождя. Не используйте инструменты во влажной или сырой среде.

Подготовка кабелереза и аккумулятора

Перед каждым использованием выполняйте указанные ниже действия.:

- Проверьте кабелерез на наличие внешних повреждений
- Проверьте режущий инструмент на наличие трещин или других признаков износа

Используйте только инструменты, находящиеся в безупречном состоянии!

Перед началом процесса разрезания необходимо проверить заряд аккумулятора: он должен составлять не менее 33 % (см. иллюстрированное описание). Перед началом работы может потребоваться зарядка аккумулятора.

Подготовка к процессу разрезания

Расположите кабели или тросы на опоре или зафиксируйте их, чтобы снизить риск неконтролируемого перемещения.

В частности, свободно висящие провода и тросы подвержены неконтролируемому перемещению, что может стать причиной ранений и/или порчи имущества.

Режущая головка должна располагаться под углом 90° к кабелю или тросу, чтобы они пролегали в открытом зеве режущего инструмента без натяжения, что позволит избежать нежелательных усилий разрезания.

⚠ ВНИМАНИЕ: Для снижения риска взрыва, поражения электрическим током и порчи имущества и оборудования ни в коем случае не разрезайте подключенные к сети электрические кабели.

Устройство НЕ изолировано. Контакт с цепью под напряжением может привести к тяжелому ранению или смерти. Перед выполнением разреза отключите питание. Ни в коем случае не разрезайте газо- или водопроводы. Держите руки на безопасном расстоянии от режущих кромок и движущихся деталей. Возможны глубокие порезы или отрывание конечностей.

Перед заменой или удалением вспомогательных принадлежностей всегда извлекайте аккумулятор. Используйте вспомогательные принадлежности, специально рекомендованные для этого инструмента. Другие принадлежности могут представлять опасность.

Для снижения риска ранения носите защитные очки или очки с боковыми щитками.

⚠ ВНИМАНИЕ: Во избежание ранения разрезайте только рекомендуемые для лезвий материалы. (см. раздел «Спецификации») Не пытайтесь разрезать другие материалы.

Разрезание

Перед разрезанием убедитесь в том, что лезвия установлены правильно.

1. Направляйте кабель к режущей поверхности кабельного ножа под прямым углом. Не пытайтесь выполнять угловые разрезы, поскольку это приведет к повреждению заготовки и лезвий.
2. Нажмите и удерживайте курок во время работы. При нажатии пускового курка загорается светодиодный индикатор.
3. После разрезания или выключения инструмента отпустите пусковую кнопку и нажмите возвратный выключатель, чтобы открыть зев режущего инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время разрезания заготовка может слегка смещаться.

Действия в случае сбоев

- Если существует вероятность того, что разрезанный кабель находится под напряжением, обязательно уведомите об этом ответственного за безопасность, останавливайте процесс разрезания и принимайте соответствующие меры безопасности
- Всегда убеждайтесь в том, что устройство является и остается обесточенным, прежде чем приближаться и прикасаться к нему
- Нажмите и удерживайте кнопку сброса, пока режущее устройство не откроется полностью
- Проверьте заряд аккумулятора
- Проверьте материал и его толщину согласно техническим данным
- Если есть подозрение касательно разрезания токоведущего кабеля, необходимо проверить кабелерез в уполномоченной специализированной мастерской

ЗАКЛИНИВАНИЕ ЛЕЗВИЙ

Грязь и посторонние частицы могут приводить к заклиниванию лезвий после разрезания

- Нажмите и удерживайте курок разблокировки, чтобы вернуть инструмент в исходное состояние.
- Извлеките аккумулятор.
- Для того чтобы открыть зев режущего инструмента, следуйте иллюстрированному описанию
- Перед началом нового процесса разрезания удалите грязь и посторонние частицы с лезвий.

Советы по разрезанию

- Не пытайтесь выполнять угловые разрезы, поскольку это приведет к повреждению заготовки и лезвий.
- Для увеличения срока службы лезвий разрезайте чистый материал. Перед началом разрезания вытирайте грязь и посторонние частицы с материала и лезвий..

РАБОЧИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ШТАМПОВКЕ

Убедитесь в том, что номинальный диаметр матрицы равен номинальному размеру штампа.

АККУМУЛЯТОР

Заряжайте аккумуляторы толъко в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожапной опасности при испольэовании его с другими аккумуляторами.

Используйте насос только со специально предназначенными для этого аккумуляторными блоками. Испольэование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Не подвергайте аккумуляторный блок или насос воздействию огня или повышенной температуры. Воздействие огня или температуры выше 265°F (130°C) может привести к взрыву.

Контакты подключения сетевого порта и аккумулятора держать чистыми.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора. Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:: Храните аккумуляторную батарею при температуре ниже 27°C, вдали от источников влажности Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или насос вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядным устройством M18. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Аккамуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Не допускается попадания каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания.

Не используйте аккумуляторный блок или насос, если они были повреждены или модифицированы. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут демонстрировать непредсказуемое поведение, приводящее к пожару, взрыву или риску получения травмы.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.

При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты::

Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания. Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки. Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена. За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед началом любых работ по настройке, очистке или техническому обслуживанию устройства извлеките аккумулятор.

Ни в коем случае не вскрывайте устройство, съемную аккумуляторную батарею или зарядное устройство.

Проверьте устройство на наличие неполадок, таких как шум при работе или заклинивание движущихся частей, которые могут оказывать влияние на работу устройства.

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия устройства были всегда чистыми.

Во избежание травм и повреждений не погружайте устройство, аккумуляторную батарею или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания в них жидкости.

Используйте тиски или другой удобный способ для обеспечения фиксации и поддержки обрабатываемого изделия на устойчивой платформе.

В устройстве содержится гидравлическое масло, представляющее опасность для грунтовых вод. Неконтролируемый слив или ненадлежащая утилизация наказывается штрафом.

Использовать прибор только если он находится в сохранности. Регулярное техобслуживание и очистка обеспечат продолжительный срок службы и безопасную эксплуатацию.

Осмотрите свой инструмент на наличие таких проблем, как излишний шум, несоосность или сцепление движущихся частей, поломка деталей или любое другое состояние, которое может повлиять на работу инструмента.

Находящиеся под напряжением детали в верхней части пылесоса.

Если инструмент не запускается или работает не в полную мощность при полностью заряженной аккумуляторной батарее, необходимо произвести очистку контактов аккумуляторной батареи. Если инструмент все равно не работает должным образом, верните инструмент, зарядное устройство и аккумуляторную батарею в сервисный центр MILWAUKEE для проведения ремонта.

ВНИМАНИЕ! Чтобы снизить риск получения травмы, всегда отключайте зарядное устройство от сети и извлекайте аккумуляторный блок из зарядного устройства или инструмента перед выполнением любого технического обслуживания. Никогда не разбирайте инструмент, аккумуляторный блок или зарядное устройство. Для ЛЮБЫХ видов ремонтных работ обращайтесь в сервисный центр MILWAUKEE.

Ремонт

Для ремонта верните инструмент, аккумуляторный блок и зарядное устройство в ближайший авторизованный сервисный центр. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Верните инструмент, аккумулятор и зарядное устройство в сервисный центр MILWAUKEE для ремонта. Каждые шесть–двенадцать месяцев (в зависимости от характера использования) возвращайте инструмент, аккумулятор и зарядное устройство в сервисный центр MILWAUKEE для осмотра. Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

ПРИМЕЧАНИЕ: Может потребоваться указать неделю и год производства инструмента. Эти данные указаны на серийном номере на паспортной табличке инструмента.

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Для безопасной транспортировки мы рекомендуем упаковывать гидравлический насос в герметичный, маслостойкий пластиковый пакет и использовать оригинальную упаковку.

СИМВОЛЫ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
	ВНИМАНИЕ! Опасность поражения электрическим током
	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.
	Используйте наушники!
	При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.
	Подача масла, ВХОД (ОТКРЫТО)
	Подача масла, ВЫХОД (ЗАКРЫТО)
	Разблокировано
	Заблокировано
	Гарантированный уровень звуковой мощности, указанный на этой этикетке, составляет 96 дБ.
	Держите руки как можно дальше от движущихся частей. Пальцы могут попасть в механизм, что может привести к их травме или ампутации.
	Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.
	Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.
V	Напряжение
⎓	Постоянный ток
CE	Европейский знак соответствия
UKCA	Британский знак соответствия
001	Украинский знак соответствия
EAC	Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	M18 HMP700
Тип	Еднодействаща хидравлична помпа
Производствен номер	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Напрежение на акумулятора	18 V ⎓
Макс. работно налягане	700 bar
Полезен капацитет на резервоара за масло	0,98 l
Максимален ъгъл на накрайника	20°
Номинален дебит	
Ниско налягане	0,30 l/min
Високо налягане	0,16 l/min
Номинална скорост на въртене (двигателя)	22.000 min^{-1}
Номинална скорост на въртене (Скоростна кутия)	2.100 min^{-1}
Препоръчителна температура на околната среда при експлоатация	- 18 °C ... +50° C
Тегло без резервна батерия	5 kg
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Препоръчителни акумулаторни батерии	M18 HB ...
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Информация за шума: Измерените стойности са получени съобразно EN 62841-1. Оцененото с A ниво на шума на уреда е съответно::	
Ниво на звукова мощност / Несигурност K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Равнище на мощността на звука / Несигурност K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Да се носи предпазно средство за слуха!	

⚠ **ВНИМАНИЕ** Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

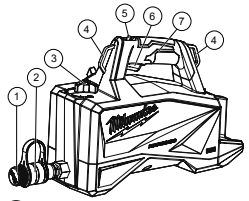
При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

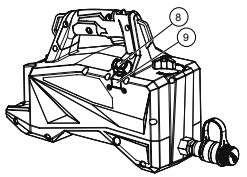
Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

⚠ **ВНИМАНИЕ Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображенията и техническите данни, които получавате с уреда.** Ако не спазвате следните указания, това може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.



(1) Капачка за прах



(2) 3/8“ Съединител

(3) Контролен вентил

(4) Пръстен с кука

(5) Превключвател за заключване/отключване на пусковия ключ

(6) Спусък

(7) Ръкохватка

(8) Капачка за пълнене на масло

(9) Прозорец за нивото на маслото

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Хидравличните помпи, произведени от Techtronic Industries GmbH, са предназначени за ползване с глави за кримпване, рязане и щамповане. Според това конкретно приложение те не са оборудвани със система за безопасност с маслен невъзвратен клапан.

Поради тази причина използването им за различни от предвидените цели (например с хидравлични крикове, повдигащи системи и др. подобни) може да бъде опасно и може да доведе до сериозни наранявания на оператора.

Techtronic Industries GmbH не носи никаква отговорност, ако хидравличните помпи, които произвежда, се използват за цели, различни от кримпване, рязане и щамповане.

Не повишавайте налягането, ако помпата не е свързана към гъвкавия маркуч и главата, тъй като това може да повреди бързия съединител и да причини теч на масло.

Гъвкавите маркучи за високо налягане са подложени на естествен процес на стареене, а това може да доведе до понижаване на производителността, което от своя страна може да представлява потенциална заплаха за безопасността на оператора. Поради това животът на тези маркучи е ограничен. За да гарантира безопасната употреба на своите инструменти, Techtronic Industries GmbH препоръчва хидравличните маркучи да бъда подменяни редовно съгласно указанията на производителя, дори по тях да няма видими щети.

Дръжте помпата и гъвкавия маркуч далече от открит огън и източници на топлина над 70°C.

Преди да използвате помпата, винаги проверявайте здравината на гъвкавия маркуч и на бързите съединители, като се уверявате, че по тях няма ожулвания, прорези, деформации и подувания.

Фабрично монтираните предпазители трябва да са поставени на мястото си в двата края на гъвкавия маркуч. Не докосвайте гъвкавия маркуч, когато е под налягане.

Когато използвате помпата, гъвкавият маркуч трябва да бъде

развит и опънат. Преди да разкачите гъвкавия маркуч, се уверете, че плунжерът на главата се е прибрал изцяло, както и че има достатъчно количество масло за последващи дейности. Помпата не е подходяща за продължително използване и след като са били извършени непрекъснати, последователни дейности по кримпване, трябва да се оставя да се охлади; например, ако сте изтощили напълно заредена батерия без да спирате, изчакайте няколко минути преди да подмените батерията.Пазете помпата, батерията и зарядното от дъжд и влага. Водата ще повреди помпата. Електрическите хидравлични инструменти не бива да се използват в проливен дъжд.

Операторът на този уред трябва да бъде инструктиран относно специфичните опасности, свързани с използването на уреда и относно съществените мерки за безопасност, преди да започне работа с нея за първи път и поне веднъж в годината след това.

Фирмата изпълнител следва да::

осигури на оператора достъп до ръководството за експлоатация и

да се увери, че операторът го е прочел и разбрал.

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се защитно облекло и прахозащитна маска, защитни ръкавици, здрави и нехлъзгащи се обувки, каска и предпазни средства за слуха.

- Проверявайте помпата, маркучите, съединителите и гарнитурите за износване и повреди.Подменяйте износените, повредените и липсващите компоненти с посочените от производителя резервни части. Износените и повредените компоненти могат да паднат и така да причинят нараняване. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
- Уверете се, че помпата е в желания режим на работа, преди да я използвате.
- Не проверявайте за течове с ръка. Маслото под високото налягане може лесно да пробие кожата и да причини сериозни наранявания, гангрена или смърт. В случай на нараняване незабавно потърсете медицинска помощ за отстраняване на маслото.
- Проверявайте дали наклонът на помпата е под максимална допустим.
- Проверявайте нивото на маслото и доливайте, ако е необходимо. Недостатъчното количество на маслото може да доведе до наранявания или материални щети. За висококачествена работа, при зареждане на резервоара винаги използвайте хидравлично масло MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).
- Преди обслужване изпуснете налягането на хидравличната система, като свържете или разкачите маркуча или другите хидравлични свързващи компоненти: Винаги натискайте бутона за ръчно изпускане предварително.
- Носете защитни очила, когато работите с инструмента или го обслужвате. При липса на защитни очила летящите отломки или пръски хидравлично масло могат да причинят сериозни наранявания на очите.
- Използвайте единствено маркучи и други приспособления, които имат единично действие и номинални показатели от 10 000 psi (700 bar) или повече.
- За най-добри резултати, използвайте маркучи, които са предварително напълнени с масло. Ако маркучите не са предварително напълнени, обезвъздушете системата преди работа.
- Никога не включвайте помпата, без да е поставен маркуч или друго приспособление.
- За висококачествена работа, при зареждане на резервоара винаги използвайте хидравлично масло MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).
- За оптимална функционалност използвайте батерия M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah или с по-висока мощност.
- Следвайте указанията в ръководството за ползване на съответните приспособления. Ползване по различен начин може да причини повреда на инструмента, на принадлежностите или на работния детайл.
- Обезвъздушете системата, ако е необходимо.

Никога не дръжте пръстите си или други части на тялото в работната зона на цилиндъра и на челюстите.

Преди да настройвате, почиствате и извършвате дейности по поддръжката на уреда, извадете батерията.

Използвайте уреда, батерията и зарядното устройство само ако са в перфектно техническо състояние.

Отстранете повредите незабавно в оторизиран специализиран сервиз.

За да избегнете наранявания и щети, не допускайте случайното стартиране на уреда.

Отстранете всички инструменти и ключове за настройка, преди да извършите операцията.

Не работете върху детайли под ел. напрежение. Уредът НЕ е изолиран.

Дръжте ръцете си и широки дрехи далече от режещи инструменти и други движещи се части.

При неизправности по време на пресоване незабавно отпуснете превключвателя ВКЛ. и натиснете бутона за освобождаване на хидравликата. Клапанът се отваря и буталото се връща в изходна позиция.

ВНИМАНИЕ! За да избегнете опасност от пожар, наранявания и повреждане на уреда, предизвикани от късо съединение, не потапяйте уреда, батерията или зарядното устройство в течности и не допускайте попадането на течности в тях. Корозиращи или електропроводими течности като солена вода, някои промишлени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Спазвайте стриктно времето за и интервалите на поддръжка.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

За да избегнете нараняване и повреда, никога не потапяйте инструмента, сменяемата батерия или зарядното в течност и не позволявайте проникването на течност в тях.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПОМПИТЕ

Безопасност на работното място

- **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да предизвикат злополуки.
- **Не работете с помпата в експлозивна атмосфера, като например при наличие на запалими течности, газове или прах.**
- **Дръжте минувачи, деца и посетители на разстояние, докато помпата работи. Разсейването ще доведе до грешки.**

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- **Избягвайте контакт на тялото със заземени или замасени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото Ви е заземено или замасено.
- **Не излагайте уреда на дъжд и не употребявайте в мокра или влажна среда.** Попадането на вода в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.
- **Не променяйте и не се опитвайте да поправите помпата или батерията, освен както е посочено в инструкциите за употреба и поддръжка.**

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- **Този уред не е подходящ за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или от лица без опит или познания. Децата трябва също да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те няма да си играят с уреда. Не се разрешава използването на уреда от лица под 16 години.**
- **Бъдете нащрек, внимавайте и използвайте здравия си разум, когато работите с тази помпа. Не се опитвайте да работите с тази помпа, когато сте уморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозно нараняване.

Използвайте лични предпазни средства и винаги носете предпазни очила. Носенето на лични предпазни средства като дихателна маска, обезопасителни обувки със стабилен грайфер, защитна каска или средства за защита на слуха (антифони), намалява риска от травми.

Не се наклонайте прекалено много напред и пазете равновесие по всяко време. Това позволява по-добър контрол на помпата в непредвидени ситуации.

Обличайте се по подходящ начин. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте коса, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Не позволявайте на рутината, придобита от честото използване на инструменти, да Ви направи невнимателно и поради това да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите. Едно невнимателно действие може да причини тежка травма за части от секундата.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ХИДРАВЛИЧНИ ПОМПИ

- **ВНИМАНИЕ Проверявайте помпата, маркучите, съединителите и гарнитурите за износване и повреди. Подменяйте износените, повредените и липсващите компоненти с посочените от производителя резервни части. Износените и повредените компоненти могат да паднат и така да причинят нараняване. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозни наранявания или смърт.**
- **Уверете се, че помпата е в желания режим на работа, преди да я използвате.**
- **Не проверявайте за течове с ръка.** Маслото под високото налягане може лесно да пробие кожата и да причини сериозни наранявания, гангрена или смърт. В случай на нараняване незабавно потърсете медицинска помощ за отстраняване на маслото.
- Проверявайте дали наклонът на помпата е под максимална допустим.
- **Преди обслужване изпуснете налягането на хидравличната система, като свържете или разкачите маркуча или другите хидравлични свързващи компоненти: Винаги натискайте бутона за ръчно изпускане предварително.**
- **Носете защитни очила, когато работите с инструмента или го обслужвате.** При липса на защитни очила летящите отломки или пръски хидравлично масло могат да причинят сериозни наранявания на очите.
- **Използвайте единствено маркучи и други приспособления, които имат единично действие и номинални показатели от 10 000 psi (700 bar) или повече.**
- **За най-добри резултати, използвайте маркучи, които са предварително напълнени с масло.** Ако маркучите не са предварително напълнени, обезвъздушете системата преди работа.
- **Никога не включвайте помпата, без да е поставен маркуч или друго приспособление.**
- **Следвайте указанията в ръководството за ползване на съответните приспособления.** Ползване по различен начин може да причини повреда на инструмента, на принадлежностите или на работния детайл.
- **Обезвъздушете системата, ако е необходимо.**

Преди да настройвате, почиствате и извършвате дейности по поддръжката на уреда, извадете батерията.

Използвайте уреда, батерията и зарядното устройство само ако са в перфектно техническо състояние.

Отстранете повредите незабавно в оторизиран специализиран сервиз.

За да избегнете наранявания и щети, не допускайте случайното стартиране на уреда.

Отстранете всички инструменти и ключове за настройка, преди да извършите операцията.

Не работете върху детайли под ел. напрежение. Уредът НЕ е изолиран.

ВНИМАНИЕ! За да избегнете опасност от пожар, наранявания и повреждане на уреда, предизвикани от късо съединение, не потапяйте уреда, батерията или зарядното устройство в течности и не допускайте попадането на течности в тях. Корозиращи или електропроводими течности като солена вода, някои промишлени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Спазвайте стриктно времето за и интервалите на поддръжка.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 laden. Не използвайте батерии от други системи.

За да избегнете нараняване и повреда, никога не потапяйте инструмента, сменяемата батерия или зарядното в течност и не позволявайте проникването на течност в тях.

- **ВНИМАНИЕ За да се намали рискът от пламване на дъга, токов удар и материални щети, когато е възможно, работете по линии без напрежение. Инструментът не е изолиран. Ако се налага работа по линии под напрежение, първо се уверете, че са взети всички подходящи предпазни мерки, включително съдържащите се в NFPA 70E.**
- **Ако маркучът и аксесоарът запазят налягането си, след като помпата е освободила налягането (чрез ръчно обезвъздушаване или в края на операцията), освободете налягането съгласно препоръките на производителя на приспособлението и сменете маркуча и съединителите на дистанционната помпа.**
- Ако се използва с ремък, не превишавайте максималния капацитет, отбелязан на етикета на ремъка. Когато избирате подходящата система от ремъци, винаги определяйте теглото на продукта заедно с всички приспособления. Превишаването на максималния капацитет може да доведе до сериозни наранявания. Проверете теглото на инструмента и батерията в спецификациите.
- **Използвайте само с енергопоглъщащи ремъци. Въжетата, ремъците или веригите могат да се скъсат и да причинят повреда. Не използвайте с обтегнат докрай ремък.**
- олово от бои на оловна основа,
- кварцов прах от тухли, цимент и други зидарски продукти, както и
- арсеник и хром от обработен с химикали дървен материал.

Рискът за Вас от излагане на въздействието на тези химикали варира в зависимост от честотата на вършене на такъв тип работа. За да намалите излагането си на въздействието на тези химикали, работете на добре проветрени места, използвайте одобрени средства за защита, като например маски за прах, които са специално проектирани да филтрират микроскопични частици.

Винаги проявявайте здрав разум и бъдете внимателни, когато използвате инструменти. Невъзможно е да се предвиди всяка ситуация, която може да доведе до опасни последствия. Не използвайте този инструмент, ако не разбирате настоящите указания за експлоатация или Ви се струва, че задачата е отвъд Вашите способности; свържете се с „Инструменти Milwaukee“ или обучен професионалист за допълнителна информация и обучение.

Не свалияйте етикетите и типовите табелки. Тези табелки съдържат важна информация. Ако указателните табелки вече не са четливи или липсват, свържете се с клиентския сервиз на MILWAUKEE, за да получите безплатни резервни табелки.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

- **Не задействайте принудително помпата. Използвайте правилната помпа за Вашето приложение.** Правилната помпа ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектирана
- **Винаги изваждайте акумулаторната батерия всеки път, когато инструментът не се използва.** Винаги отстранявайте батерията от помпата преди да извършвате каквито и да е настройки, смяна на аксесоари или съхранение на уреда. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на уреда.
- **Съхранявайте неработещата помпа на място, недостъпно за деца и не позволявайте на хора, които не са запознати с помпата или тези инструкции, да работят с нея.** Помпите

са опасни в ръцете на необучени потребители.

- **Поддържайте помпата и аксесоарите. Проверете за разместване или слепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на помпата. Ако е повредена, поправете помпата преди употреба.** Лошо поддържана помпа може да предизвика злополуки.
- **Използвайте само аксесоари, които се препоръчват специално за този инструмент. Различни аксесоари могат да бъдат опасни. Използвайте помпата и аксесоарите и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши.** Използването на помпата за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- **Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масла и грес.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.

Монтаж

Изваждане/поставяне на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутоните за освобождаване и издърпайте батерията от инструмента.

ВНИМАНИЕ Винаги заключвайте спусъка или изваждайте батерията, когато инструментът не се използва.

За да поставите батерията, плъзнете комплекта в корпуса на инструмента. Уверете се, че е здраво закрепен на мястото си.

ВНИМАНИЕ Използвайте само аксесоари, които се препоръчват специално за този инструмент. Различни аксесоари могат да бъдат опасни.

Монтиране/отстраняване на капачката за пълнене на масло

1. ВНИМАНИЕ! Извадете батерията, за да избегнете стартиране на инструмента.

2. Отстранете транспортната капачка за пълнене на масло.

3. Поставете капачката за пълнене на масло.

Даданне алею

- **За висококачествена работа, при зареждане на резервоара винаги използвайте хидравлично масло MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).**
- **За оптимална функционалност използвайте батерия M18™ REDLITHIUM™ 8,0 Ah или с по-висока мощност.**

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Еднодействащата хидравлична помпа може да изтласква течността само в една посока.

Сглобяване и свързване със захранването

Приспособления и инструментални глави:

Предназначение: само за еднодействащи приспособления и инструментални глави; номинално напрежение: 700 bar; макс. работен обем на маслото: 1,35 L.

Пресов инструмент:

Пресовият инструмент може да се използва само за кримпване на свързващи материали, за които са предвидени съответните пресови накрайници.

Всички компоненти под напрежение (по които протича ток) в работното поле на техника, трябва да бъдат изключени, преди да започнете работа.

Клещи резачки за кабели:

необтегнати армирани и неармирани изолирани кабели от мед или алуминий, резците зависят от типа кабел:

- необтегнати неармирани изолирани кабели от мед или алуминий, резците зависят от типа кабел;

Избиващ инструмент::

Избиващият инструмент трябва да се използва единствено за пробиване на материали с предоставените щампи и матрици.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПРЕСОВИ ИНСТРУМЕНТИ

Инструментите и уредите за кримпване да се използват единствено от обучени и компетентни електротехници.

Никога не кримпвайте проводници под напрежение.

Преди всяка употреба проверявайте пресовия инструмент, пресовите челюсти и накрайници за пукнатини и други признаци на износване.

Използвайте пресовия инструмент и пресовите накрайници само в технически изправно състояние.

Пресовият инструмент може да се използва само с монтирани пресови накрайници..

Не докосвайте притискащите челюсти и притискащия щифт по време на работа.

При неизправности по време на пресоване незабавно отпуснете превключвателя ВКЛ. и натиснете бутона за освобождаване на хидравликата. Клапанът се отваря и буталото се връща в изходна позиция.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С КЛЕЩИ РЕЗАЧКИ ЗА КАБЕЛИ

Рязането съответно разделянето на кабели и въжета с помощта на тези клещи резачки може да се извършва само от инструктиран електротехнически персонал.

За да намалите риска от експлозия, токов удар и увреждане на собственост, никога не прерязвайте електрически кабели под напрежение. Уредът НЕ е изолиран.

Дръжте ръцете си и широки дрехи далече от режещи инструменти и други движещи се части. Съществува риск от сериозно нараняване, включително отрязване на крайниците.

Преди да започнете да режете, достъпът до зоната трябва да бъде блокиран в съответствие с местните разпоредби.

Никога не режете кабели, които не са изключени от захранването!

Кабелите и въжетата не бива да се излагат на механични сили.

За да намалите риска от нараняване, носете защитни очила или очила със странични предпазители.

Неспазването на тази инструкция може да причини сериозни наранявания, смърт, пожар и други имуществени вреди в резултат на токов удар, експлозия и/или електрически дъги.

Никога не хващайте резачката за кабели за режещите челюсти.

Преди употреба, винаги проверявайте режещите челюсти за пукнатини и други признаци на износване.

Резачката за кабели може да се използва само когато е поставен резец.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЩАНЦИ

Преди всяка употреба проверявайте режещите инструменти за пукнатини и други признаци на износване. Използвайте инструментите и уредите за рязане само в технически изправно състояние.

Уредът може да се използва само с монтиран режещ инструмент. Не използвайте инструментите в или близо до разпределителни кутии под напрежение. Работете само по разпределителни кутии, изключени от захранването.

Проверявайте дали номиналният вътрешен диаметър на матрицата съвпада с този на поансона.

Използвайте инструмента само с поансони и матрици, разрешени за макс. номинална сила. Други принадлежности могат да предизвикат нараняване или повреди.

Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-рядко и се контролират по-лесно.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ

Заливане на хидравличната система::

Инструментът трябва да бъде заливан с масло всеки път, когато изсъхне поради изчерпване на маслото.

За да залеете системата::

1. Извадете батерията.
2. Проверете линията за нивото на маслото, за да проверите дали в инструмента има достатъчно масло.

Свържете съединителя към главата на съответното приспособление, през която да излязат въздухът и излишното масло.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съединителят трябва да бъде изправен, а инструментът трябва да се намира по-ниско от главата на приспособлението.

3. Поставете батерията.
4. Натиснете бутона за режим на кримпване.
5. Стартирайте инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да отнеме до 30 секунди, преди да започнат да излизат въздух и масло.

6. Когато започне да излиза масло, натиснете бутона за ръчно изпускане и го задръжте за две секунди, а след това отпуснете и двата бутона.
7. Повторете стъпки 5-7 три или четири пъти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато заливате системата, гледайте нивото на маслото да не пада под линията за зрително определяне на нивото. Напълнете резервоара, ако е необходимо.

Обезвъздушаване на приспособлението:

Всеки път, когато приспособлението е било обслужено, не е било използвано продължително време или бъде свързано към маркуч, който не е предварително напълнен с масло, трябва да изпуснете въздуха от него.

Вижте препоръките на производителя на приспособлението за по-нататъшни указания за обезвъздушаване.

За да обезвъздушите приспособление::

1. Извадете батерията.
2. Свържете маркуча на приспособлението към съединителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съединителят трябва да бъде насочен встрани, а инструментът трябва да се намира по-високо от маркуча и главата на приспособлението.

3. Поставете батерията.
4. Натиснете бутона за режим на кримпване.
5. Стартирайте помпата и изчакайте завършването на цикъла — и светодиодният индикатор ще светне в зелено.
6. Натиснете бутона за ръчно изпускане и го задръжте две секунди, а след това пуснете и двата бутона.
7. Повторете стъпки 4-6 три или четири пъти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато обезвъздушавате приспособлението, проверявайте нивото на маслото да не пада под линията за зрително определяне на нивото. Напълнете резервоара, ако е необходимо.

Подготовка за рязане

Придържайте и фиксирайте кабела за рязане, за да се сведе до минимум рискът от неконтролирано движение.

Най-вече кабели в свободното пространство и въжета могат да се движат неконтролируемо и да причинят наранявания и / или повреди.

Режещата глава трябва е разположена под ъгъл от 90° спрямо кабела или въжето, така че той/то да попадне без обтягане в отворените челюсти и да се избегнат неблагоприятни усилия при рязане.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА ЗА КРИМПВАНЕ

Да се използват само нормирани свързващи елементи в съответствие с приложимите национални стандарти, както и подходящи за тях пресови накрайници.

Указанията за обработка и монтаж на свързващите елементи са посочени в техническата документация на производителя.

Проверете дали номиналният вътрешен диаметър на свързващия елемент съвпада с този на пресовия накрайник.

Преди да започнете да кримпвате, проверете заряда на батерията — той трябва да бъде най-малко 33% (вж. илюстрираното описание). Може да е необходимо да заредите батерията, преди да започнете работа.

Натискането на превключвателя дава начало на процеса по кримпване, по време на който се извършва движение на болта на притискащия щифт.
Проверката и оценката на правилното кримпване е отговорност на потребителя.

Неправилно изпълнените връзки следва да се кримпват повторно с нов свързващ елемент.

Действия при неизправности

- Дръжте ключа за връщане в изходно състояние натиснат, докато челюстите не се отворят напълно
- Проверете заряда на батерията.
- Проверете дали кабелът и конекторът отговарят на техническите данни.
- Ако се съмнявате, че сте пресовали кабел, по който тече ток, инструментът за кримпване трябва да бъде инспектиран в упълномощен специализиран сервиз

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА ЗА РЯЗАНЕ

Подготовка на работното поле

Преди започване на работа се спира подаването на напрежение към проводниците или въжетата и за времето на работните действие се осигурява безопасността.

Не извършвайте никаква работа, ако не сте напълно сигурни, че кабелът или изолираният проводник е изключен.

Задължително да се спазват местните правила за безопасност и разпоредби.

Кабелите и въжетата не бива да се излагат на механични сили и евентуално след срязването трябва да се обезопасят срещу неконтролирани движения.

Не излагайте уреда на дъжд и не употребявайте в мокра или влажна среда.

Подготовка на резачката за кабели и на батерията

Преди всяка употреба::

- Огледайте резачката на кабели за външни дефекти;
- Проверете резачката за пукнатини и други признаци на износване;

Използвайте само ако е в отлично състояние!

Преди да започнете да режете, трябва да проверите капацитета на батерията: минимум 33% (вж. илюстрираното описание). Може да е необходимо да заредите батерията, преди да започнете работа.

Подготовка за рязане

Придържайте и фиксирайте кабела за рязане, за да се сведе до минимум рискът от неконтролирано движение.

Най-вече кабели в свободното пространство и въжета могат да се движат неконтролируемо и да причинят наранявания и / или повреди.

Режещата глава трябва е разположена под ъгъл от 90° спрямо кабела или въжето, така че той/то да попадне без обтягане в отворените челюсти и да се избегнат неблагоприятни усилия при рязане.

⚠ ВНИМАНИЕ: За да намалите риска от експлозия, токов удар и увреждане на собственост, никога не прерязвайте електрически кабели под напрежение.

Уредът НЕ е изолиран. Контактът с ел. верига под напрежение може да причини сериозни наранявания или смърт. Изключете захранването, преди да извършите срязването. Никога не режете газопроводи и водопроводи. Дръжте ръцете си далеч от режещите ръбове и движещите се части. В противен случай може да се стигне до разкъсване и ампутация.

Винаги изваждайте батерията, преди да подменяте или отстранявате аксесоари. Използвайте само аксесоари, които се препоръчват специално за този инструмент. Различни аксесоари могат да бъдат опасни.

За да намалите риска от нараняване, носете защитни очила или очила със странични предпазители.

⚠ ВНИМАНИЕ: За да намалите риска от нараняване, режете единствено материали, подходящи за остриетата. (вж. ″Спецификации“.) Не опитвайте да режете други материали.

Рязане

Преди рязане се уверете, че остриетата са поставени правилно.

1. Прокарайте кабела перпендикулярно на остриетата на клещите резачки. Не опитвайте да режете под ъгъл, тъй като това ще повреди кабела и остриетата.
2. Натиснете спусъка и го задръжте, докато трае операцията.

Когато спусъкът бъде дръпнат, ще светне светодиоден индикатор.

3. След като срезът е изпълнен или инструментът изключи, отпуснете бутона за освобождаване и натиснете възвратния прекъсвач, за да се отворят челюстите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможно е по време на разрязването кабелът да се мърда леко.

Действия при неизправности

- Кабелът може да е подрязан и токопроводящ, винаги информирайте служителя по безопасността, прекратете процеса на рязане, вземете подходящи мерки за безопасност
- Винаги проверявайте дали устройството е изключено от захранването, както и че то няма да бъде включено, преди да се приближите и да го докоснете.
- Натиснете и задръжте бутона за връщане в изходно положение, докато резачката не се отвори напълно.
- Проверете заряда на батерията.
- Проверете дали материалът и неговата дебелина отговарят на техническите спецификации.
- Ако се съмнявате, че сте срязали кабел, по който тече ток, резачката за кабели трябва да бъде инспектирана в упълномощен специализиран сервиз.

ЗАСИЧАНЕ НА ОСТРИЕТАТА

Останалите след срязване мръсотия и отломки могат да предизвикат засичане на остриетата.

- Натиснете и задръжте освобождаващия спусък, за да върнете инструмента в изходно състояние.
- Извадете батерията.
- Следвайте описанието на изображението за отваряне на челюстите
- Почистете мръсотията и отломките от остриетата, преди да започнете друго рязане.

Съвети за рязане

- Не опитвайте да режете под ъгъл, тъй като това ще повреди кабела и остриетата.
- Режете почистени кабели, за да удължите живота на острието. Избършете мръсотията и отломките от кабелите и остриетата, преди да започнете рязането..

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА ПРИ ПРОБИВАНЕ

Проверете дали номиналният диаметър на матрицата е равен на номиналния размер на щампата.

АКУМУЛАТОРИ

За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя. Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.

Използвайте помпата само със специално предназначени акумулаторни батерии. Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика травми или пожар.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Не излагайте акумулаторните батерии или помпата на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 265°F (130°C) може да причини експлозия.

Поддържайте контактните букси на захранващия порт и на батерията в чисто състояние.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно. Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:: Съхранявайте батерията на сухо място, при температура под 27°C. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или помпата извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температури извън определения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Не използвайте акумулаторна батерия или помпа, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани акумулаторни батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии::

Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение. Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката. Не превозвайте повредени батерии или такива с течове. Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОДДРЪЖКА

Преди да настройвате, почиствате и извършвате дейности по поддръжката на уреда, извадете батерията.

Никога не отваряйте уреда, сменяемата батерия или зарядното устройство.

Проверявайте уреда за проблеми, като например шум или засичане на движещите се части, които могат да повлияят на работата на уреда.

Вентилационните отвори на уреда да се поддържат винаги чисти.

За да избегнете нараняване и повреда, никога не потапяйте уреда, сменяемата батерия или зарядното в течност и не позволявайте проникването на течност в тях.

Използвайте менгеме или друг подходящ начин да закрепите и задържите изделието върху стабилна основа.

Уредът съдържа хидравлично масло, което представлява опасност за подпочвените води. Неконтролираното му изпускане или неправомерно изхвърляне като отпадък се наказва от закона.

Използвайте уреда само, ако той е в изправно състояние. Редовната поддръжка и редовното почистване осигуряват по-дълъг живот и по-сигурна експлоатация.

Проверете инструмента за проблеми като прекомерен шум, разместване или залепване на движещи се части, счупване на части или всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на инструмента.

Изпълнете само поддържаща работа, които са описани в тази информация.

Ако инструментът не стартира или не работи на пълна мощност при напълно заредена батерия, почистете контактните повърхности на батерията. Ако инструментът продължава да не работи правилно, върнете го заедно със зарядното и батерията в сервизен център на MILWAUKEE за ремонт.

ВНИМАНИЕ! За да намалите риска от нараняване, винаги изключвайте зарядното устройство и отстранявайте акумулаторната батерия от зарядното устройство или инструмента, преди да извършите каквато и да е поддръжка. Никога не разглобявайте инструмента, акумулаторната батерия или зарядното устройство. За ВСИЧКИ ремонти се свържете със сервиз на MILWAUKEE.

Ремонти

За ремонт върнете инструмента, акумулаторната батерия и зарядното устройство в най-близкия оторизиран сервизен център. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

ИНТЕРВАЛ НА ОБСЛУЖВАНЕ

Занесете инструмента заедно със зарядното и батерията в сервизен център на MILWAUKEE за ремонт. В зависимост от честотата на използване, след шест месеца до една година, занесете инструмента заедно със зарядното и батерията в сервизен център на MILWAUKEE за оглед. Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да е необходимо да съобщите седмицата и годината на производство на инструмента. Тази информация можете да намерите в серийния номер, който е изписан на типовата табелка на инструмента.

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервиз или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.

За безопасно транспортиране препоръчваме хидравличната помпа да бъде поставена в запечатана, маслоустойчива торба, като се използва оригиналната опаковка.

СИМВОЛИ


ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ


ВНИМАНИЕ! Опасност от токов удар


Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.


Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.


Носете средство за защита на слуха.


При работа с машината винаги носете предпазни очила.


ВХОДЯЩ поток на маслото (ОТВОРЕН)

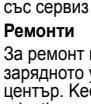

ИЗХОДЯЩ поток на маслото (ЗАТВОРЕН)


Отключен


Заключен



Гарантаваны ўзровень гукавой магутнасці, паказаны на гэтай этыкетцы, складае 96 дБ


Дръжте ръцете си далеч от движещите се части. Пръстите могат да попаднат в механизма и да бъдат ампутирани или наранени.


Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.


Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.

V — Напрежение

⎓ — Постоянен ток

CE — Европейски знак за съответствие

UKCA — Британски знак за съответствие

Украински знак за съответствие

EAC — Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE	M18 HMP700
Tip	Pompă hidraulică cu acţiune unică
Număr producţie	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Tensiune acumulator	18 V ⎓
Presiunea maximă de lucru	700 bar
Capacitatea rezervorului de ulei utilizabil	0,98 l
Unghi maxim vârf	20°
Debit nominal	
Joasă presiune	0,30 l/min
Înaltă presiune	0,16 l/min
Turaţie nominală (motor)	22.000 min^{-1}
Turaţie nominală (Cutie de viteze)	2.100 min^{-1}
Temperatură ambientală recomandată pentru funcţionare	- 18 °C ... +50° C
Greutate fără baterie	5 kg
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014˝ (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Seturi de baterii recomandate	M18 HB ...
Încărcător de baterii recomandat	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Informaţie privind zgomotul: Valori măsurate determinate conform EN 62841-1. Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de::	
Nivelul presiunii sonore / Nesiguranţă K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Nivelul sunetului / Nesiguranţă K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Purtaţi căşti de protecţie	

⚠ AVERTISMENT Nivelul vibraţiei şi emisiei de zgomot indicat în această fişă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 şi se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Acesta se poate utiliza şi într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibraţiei şi emisiei sonore reprezintă principalele aplicaţii ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicaţii diferite, cu accesorii diferite sau întreţinute necorespunzător, emisia de vibraţii şi zgomote poate diferi. Acest lucru poate creşte semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

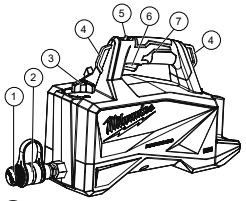
O estimare a nivelului de expunere la vibraţii şi zgomot ar trebui să ţină cont şi de momentele în care dispozitivul este oprit sau când funcţionează, dar nu realizează de fapt nicio lucrare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

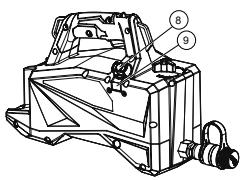
Identificaţi măsuri de siguranţă suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibraţiilor şi/sau zgomotului, cum ar fi: întreţinerea dispozitivului şi a accesoriilor, menţinerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

⚠ **AVERTISMENT** Citiţi toate instrucţiunile de securitate, recomandările, reprezentările grafice şi datele pe care le primiţi livrate împreună cu aparatul. În cazul în care nu veţi respecta următoarele instrucţiuni, se poate ajunge la electrocutare, incendii şi/sau răniri grave.

Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.





① Capac de praf
② 3/8“ Cuplor
③ Supapă de control
④ Inel cu cârlig
⑤ Comutator de blocare/deblocare a declanşatorului
⑥ Declanşator
⑦ Mâner
⑧ Capac pentru umplerea cu ulei
⑨ Fereastra pentru nivelul de ulei

INSTRUCŢIUNI DE SECURITATE

Pompele hidraulice fabricate de Techtronic Industries GmbH sunt dezvoltate pentru utilizarea cu capuri de sertizare, tăiere şi ştanţare. În conformitate cu această utilizare specifică, acestea nu sunt echipate cu un sistem de siguranţă împotriva returului de ulei.

Din acest motiv, utilizarea în aplicaţii diferite de cele prevăzute (de exemplu cu cricuri hidraulice, sisteme de ridicare sau altele similare) poate fi periculoasă şi poate duce la răni grave ale operatorului.

Techtronic Industries GmbH nu acceptă nicio răspundere care rezultă din utilizarea pompelor sale hidraulice pentru alte aplicaţii în afară de cele de sertizare, tăiere şi ştanţare.

Nu creşteţi presiune dacă pompa nu este conectată la furtunul flexibil şi la cap, deoarece acest lucru poate deteriora cuplajul rapid al pompei, precipitând infiltrarea uleiului.

Furtunurile flexibile de înaltă presiune sunt supuse unui proces natural de îmbătrânire care poate duce la o reducere a performanţei care poate afecta siguranţa operatorului. Drept urmare, durata lor de viaţă este limitată. Pentru a asigura utilizarea în siguranţă a unităţilor lor, Techtronic Industries GmbH recomandă ca furtunurile hidraulice să fie înlocuite în mod periodic conform instrucţiunilor producătorului, chiar dacă nu există daune vizibile.

Ţineţi pompa şi furtunul flexibil la distanţă de flăcările deschise şi de sursele de căldură de peste 70 °C.

Înainte de a folosi pompa, verificaţi întotdeauna integritatea furtunului flexibil şi cuplajele rapide, asigurându-vă că nu există abraziuni, tăieturi, deformări sau umflături.

Aparatoarele montate din fabrică trebuie să fie amplasate la fiecare capăt al furtunului flexibil. Nu atingeţi furtunul flexibil în timp ce se află sub presiune.

Când folosiţi pompa, furtunul flexibil trebuie să fie fără bucle şi aşezat drept. Înainte de a deconecta furtunul flexibil, verificaţi dacă sania capului este complet retrasă; asiguraţi o cantitate suficientă de ulei pentru operaţiunile ulterioare.
Pompa nu este adecvată pentru utilizarea continuă şi trebuie lăsată să se răcească în urma operaţiunilor de sertizare succesive neîntrerupte; de exemplu, după ce s-a epuizat o baterie complet încărcată într-o singură sesiune, întârziaţi înlocuirea bateriei pentru câteva minute.Protejaţi pompa, bateria şi încărcătorul de ploaie şi umezeală. Apa va deteriora pompa. Dispozitivele electro-hidraulice nu trebuie operate în ploaie torenţială.
Operatorul acestui dispozitiv trebuie să fie instruit cu privire la pericolele specifice asociate utilizării acestui dispozitiv şi cu privire la măsurile de siguranţă esenţiale, înainte de a lucra cu acesta pentru prima oară şi apoi cel puţin anual.

Firma de exploatare trebuie::

să pună la dispoziţia operatorului manualul de exploatare şi

şi să se asigure că operatorul a citit şi a înţeles conţinutul acestuia.

Folosiţi echipament de protecţie . Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie când lucraţi cu maşina . Se recomandă utilizarea hainelor de protecţie ca de ex. Măşti contra prafului, mănuşi de protecţie, încălţăminte stabilă nealunecoasă, cască şi aparatoare de urechi.

- Verificaţi pompa, furtunurile, cuplajele şi armăturile cu privire la prezenţa uzurii şi deteriorărilor.Înlocuiţi componentele uzate, deteriorate sau care lipsesc cu piese de schimb ale producătorului. Componentele uzate sau deteriorate pot să nu mai funcţioneze, conducând la vătămare. Nerespectarea acestui avertisment poate conduce la vătămare gravă sau deces.
- Înainte de utilizare, asiguraţi-vă că pompa se află în regimul de funcţionare dorit.
- Nu folosiţi mâinile pentru a verifica existenţa unor eventuale scurgeri. Uleiul de înaltă presiune străpunge rapid pielea, provocând răni grave, gangrenă sau deces. În caz de vătămare, solicitaţi imediat ajutor medical pentru a elimina uleiul.
- Asiguraţi-vă că pompa este sub unghiul maxim de înclinare.
- Verificaţi nivelul uleiului şi ajustaţi-l dacă este necesar. Nivelul scăzut de ulei poate duce la vătămări sau pagube materiale. Pentru performanţe optime, folosiţi întotdeauna uleiul hidraulic MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) pentru a reumple rezervorul.
- Depresurizaţi sistemul hidraulic înainte de a servisa, conecta sau deconecta furtunul sau alte elemente de conexiune hidraulică: apăsaţi întotdeauna înainte butonul de eliberare manuală.
- Purtaţi protecţie pentru ochi când utilizaţi sau servisaţi acest dispozitiv. Nefolosirea protecţiei pentru ochi poate conduce la vătămări grave ale ochilor din cauza reziduurilor sau uleiului hidraulic aruncate în exterior.
- Folosiţi numai furtunuri şi ataşamente unietajate şi adecvate pentru o presiune nominală de 10.000 psi (700 bar) sau mai mare.
- Pentru performanţe optime, folosiţi furtunuri pre-umplute cu ulei. Dacă furtunurile nu sunt pre-umplute, purjaţi sistemul înainte de operare.
- Nu folosiţi niciodată pompa fără furtun sau ataşament.
- Pentru performanţe optime, folosiţi întotdeauna uleiul hidraulic MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) pentru a reumple rezervorul.
- Pentru o funcţionalitate optimă, utilizaţi bateria M18™ REDLITHIUM™ de 8,0 Ah sau mai mare.
- Respectaţi manualul operatorului producătorului de accesorii. Orice alte utilizări pot provoca deteriorarea dispozitivului, accesoriilor şi piesei de prelucrat.
- Purjaţi sistemul dacă este necesar.

Nu ţineţi niciodată degetele sau ale părţi ale corpului în zona de acţiune a cilindrului sau a fălcilor.
Îndepărtaţi blocul de baterii înainte de a începe orice lucrare de ajustare, curăţare şi întreţinere asupra dispozitivului.

Utilizaţi numaidispozitive, blocuri de baterii şi încărcătoare care sunt în stare tehnică perfectă.

Deteriorările trebuie reparate imediat de către un atelier autorizat.

Pentru a evita rănirile şi pagubele, preveniţi pornirea accidentală a dispozitivului.

Îndepărtaţi toate sculele de reglare şi cheile fixe înainte deoperare.

Nu lucraţi asupra componentelor electrice aflate sub tensiune. Dispozitivul NU este izolat.

Ţineţi mâinile şi îmbrăcămintea largă departe de piesele de tăiat sau de alte componente mobile.

În cazul defecţiunilor apărute în timpul procesului de presare eliberaţi imediat butonul ON (PORNIT) şi apăsaţi butonul de deblocare a hidraulicii. Ventilul se deschide iar pistonul revine în poziţia iniţială.

AVERTISMENT! Pentru a reduce riscul de incendiu, rănirea personalului şi deteriorarea produsului din cauza unui scurtcircuit, nu imersaţi niciodată dispozitivul, blocul de baterii sau încărcătorul în fluide şi nici nu permiteţi pătrunderea fluidelor în acestea. Fluidele corozive sau conductive, cum ar fi apa de mare, anumite substanţe chimice industriale şi înălbitorul sau produsele cu conţinut de înălbitor etc. pot provoca scurtcircuitul.

Operaţiile şi intervalele de întreţinere trebuie respectate în mod obligatoriu.

Nu deschideţi niciodată acumulatorii şi încărcătoarele şi pastraţi-le numai în încăperi uscate. Pastraţi-le întotdeauna uscate .

Folosiţi numai încărcătoare System M18 pentru încărcarea acumulatorilor System M18. Nu folosiţi acumulatori din alte sisteme.

Pentru a evita rănirile şi deteriorările, nu scufundaţi niciodată în lichide unealta, bateria detaşabilă sau încărcătorul şi nu permiteţi niciodată pătrunderea lichidelor în acestea.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ PENTRU POMPE

Siguranţa zonei de lucru

- Păstraţi zona de lucru curată şi bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiţi pompa în atmosfere explozive, cum ar fi în prezenţa unor lichide, gaze sau praf inflamabile.
- Menţineţi la distanţă persoanele prezente, copiii şi vizitatorii în timpul operării pompei. Distragerea atenţiei poate avea ca rezultat greşeli.

SIGURANŢA ELECTRICĂ

- Evitaţi contactul corpului cu suprafeţele împământate sau legate la pământ, cum ar fi ţevile, radiatoarele, cuptoarele şi frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneţi utilajul ploii şi nu-l utilizaţi în mediu umed sau ud. Apa care intră în instrumentul electric va creşte riscul de electrocutare.
- Nu modificaţi sau nu încercaţi să reparaţi pompa sau blocul de acumulatori, cu excepţia modulului în care este indicat în instrucţiunile de utilizare şi de îngrijire.

SIGURANŢA PERSONALĂ

- Acest aparat nu este indicat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv de copii) cu capacităţi fizice, senzoriale şi mentale reduse sau care nu au experienţă, respectiv cunoştinţe de specialitate. Copiii trebuie de asemenea supravegheaţi pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul. Nici o persoană sub 16 ani nu are voie să lucreze cu maşina.
- Menţineţi-vă starea de vigilenţă, urmăriţi ceea ce faceţi şi faceţi uz de simţul practic atunci când operaţi această pompă. Nu încercaţi să operaţi această pompă dacă sunteţi obosit sau sub influenţa drogurilor, alcoolului sau medicaţiei. O clipă de neatenţie în timpul funcţionării poate duce la vătămări corporale grave.

Purtaţi echipament personal de protecţie şi întotdeauna ochelari de protecţie. Purtarea echipamentului personal de protecţie, ca masca pentru praf, încălţăminte de siguranţă antiderapantă, casca de protecţie sau protecţia auditivă, în funcţie de tipul şi utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănirilor.

Nu vă întindeţi prea mult în exterior şi menţineţi-vă tot timpul echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al pompei în situaţii neprevăzute.

Purtaţi îmbrăcămintea corespunzătoare. Nu purtaţi îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Ţineţi părul, îmbrăcămintea şi mănuşile departe de piesele în mişcare. Articolele de îmbrăcăminte largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele mobile.

Nu permiteţi ca familiarizarea pe care aţi câştigat-o din utilizarea frecventă a dispozitivului să vă permită să deveniţi foarte încrezător şi să ignoraţi principiile de siguranţă ale dispozitivului. O acţiune neatentă poate provoca vătămări grave într-o fracţiune de secundă.

INSTRUCŢIUNI SPECIFICE DE SIGURANŢĂ PENTRU POMPELE HIDRAULICE

- **AVERTISMENT** Verificaţi pompa, furtunurile, cuplajele şi armăturile cu privire la prezenţa uzurii şi deteriorărilor. Înlocuiţi componentele uzate, deteriorate sau care lipsesc cu piese de schimb ale producătorului. Componentele uzate sau deteriorate pot să nu mai funcţioneze, conducând la vătămare.

Nerespectarea acestui avertisment poate conduce la vătămare gravă sau deces.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că pompa se află în regimul de funcționare dorit.
- Nu folosiți mâinile pentru a verifica existența unor eventuale scurgeri. Uleiul de înaltă presiune străpunge rapid pielea, provocând răni grave, gangrenă sau deces. În caz de vătămare, solicitați imediat ajutor medical pentru a elimina uleiul.
- Asigurați-vă că pompa este sub unghiul maxim de înclinare.
- Depresurizați sistemul hidraulic înainte de a servisa, conecta sau deconecta furtunul sau alte elemente de conexiune hidraulică: apăsați întotdeauna înainte butonul de eliberare manuală.
- Purtați protecție pentru ochi când utilizați sau servisați acest dispozitiv. Nefolosirea protecției pentru ochi poate conduce la vătămări grave ale ochilor din cauza reziduurilor sau uleiului hidraulic aruncate în exterior.
- Folosiți numai furtunuri și atașamente unietajate și adecvate pentru o presiune nominală de 10.000 psi (700 bar) sau mai mare.
- Pentru performanțe optime, folosiți furtunuri pre-umplute cu ulei. Dacă furtunurile nu sunt pre-umplute, purjați sistemul înainte de operare.
- Nu folosiți niciodată pompa fără furtun sau atașament.
- Respectați manualul operatorului producătorului de accesorii. Orice alte utilizări pot provoca deteriorarea dispozitivului, accesoriilor și piesei de prelucrat.
- Purjați sistemul dacă este necesar.

Îndepărtați blocul de baterii înainte de a începe orice lucrare de ajustare, curățare și întreținere asupra dispozitivului.

Utilizați numaidispozitive, blocuri de baterii și încărcătoare care sunt în stare tehnică perfectă.

Deteriorările trebuie reparate imediat de către un atelier autorizat.

Pentru a evita rănirile și pagubele, preveniți pornirea accidentală a dispozitivului.

Îndepărtați toate sculele de reglare și cheile fixe înainte deoperare.

Nu lucrați asupra componentelor electrice aflate sub tensiune. Dispozitivul NU este izolat.

AVERTISMENT! Pentru a reduce riscul de incendiu, rănirea personalului și deteriorarea produsului din cauza unui scurtcircuit, nu imersați niciodată dispozitivul, blocul de baterii sau încărcătorul în fluide și nici nu permiteți pătrunderea fluidelor în acestea. Fluidele corozive sau conductive, cum ar fi apa de mare, anumite substanțe chimice industriale și înălbitorul sau produsele cu conținut de înălbitor etc. pot provoca scurtcircuitul.

Operaţiile şi intervalele de întreţinere trebuie respectate în mod obligatoriu.

Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și pastrați-le numai în încăperi uscate. Pastraţi-le întotdeauna uscate .

Folosiți numai încărcătoare System M18 pentru încărcarea acumulatorilor System M18. A nu se utiliza ansambluri de baterii de la alte sisteme.

Pentru a evita rănirile și deteriorările, nu scufundați niciodată în lichide unealta, bateria detașabilă sau încărcătorul și nu permiteți niciodată pătrunderea lichidelor în acestea.

- **AVERTISMENT** Pentru a reduce riscul apariției arcului electric, a șocurilor electrice și a pagubelor materiale, lucrați pe linii fără tensiune atunci când este posibil. Scula nu este izolată. În cazul în care este necesar să lucrați pe linii sub tensiune, asigurați-vă că au fost luate mai întâi toate măsurile de precauție adecvate, inclusiv cele cuprinse în NFPA 70E.
- În cazul în care furtunul și accesoriul păstrează presiunea după ce pompa a eliberat presiunea (fie prin purjarea manuală a presiunii, fie la sfârșitul unei operațiuni), eliberați presiunea în conformitate cu recomandările producătorului accesoriilor și înlocuiți furtunul și racordurile pompei de la distanță.
- Dacă se utilizează cu un cordon, nu depășiți capacitatea maximă indicată pe eticheta cordonului. Determinați întotdeauna greutatea produsului, cu toate accesoriile, atunci când selectați sistemul de chingi adecvat. Depășirea capacității maxime poate duce la vătămări grave. Consultați specificațiile pentru greutatea sculei și a bateriei.
- A se utiliza numai cu șnururi care absorb energia. Frânghiile, curelele sau lanțurile se pot rupe și pot cauza defecțiuni. Nu se utilizează cu șnururile la tensiune maximă.
- plumbul din vopseaua pe bază de plumb
- cristalele de siliciu din cărămizi și ciment și din alte produse din zidărie
- arsenicul și cromul din cheresteaua tratată chimic.

Riscul cauzat asupra dvs. de aceste expuneri variază în funcție de cât de des faceți acest tip de activitate. Pentru a vă reduce expunerea la aceste substanțe chimice: lucrați într-o zonă bine ventilată și lucrați cu echipamente de siguranță aprobate, cum ar fi măștile de praf special concepute pentru a filtra particulele microscopice.
Bazați-vă întotdeauna pe simțul practic și fiți precauți la utilizarea dispozitivelor. Nu este posibilă anticiparea fiecărei situații care poate avea un rezultat periculos. Nu utilizați acest dispozitiv dacă nu înțelegeți aceste instrucțiuni de operare sau dacă simțiți că lucrarea vă depășește aptitudinea; contactați Milwaukee Tool sau un profesionist instruit pentru informații suplimentare sau instruire. Nu înlăturați etichetele și plăcuțele de fabricație. Aceste plăcuțe conțin informații importante. Dacă aceste plăcuțe indicatoare devin ilizibile sau dacă lipsesc, adresaţi-vă serviciului pentru clienţi MILWAUKEE pentru a le înlocui gratuit.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU

- Nu forțați pompa. Utilizați pompa corectă pentru aplicația dumneavoastră. Pompa corectă va funcționa optim și cu mai multă siguranță, la viteza pentru care a fost proiectată
- Îndepărtați întotdeauna acumulatorul atunci când nu folosiți instrumentul. Îndepărtați întotdeauna blocul de acumulatori din pompă înainte de a face orice reglări, de a înlocui accesorii sau de a depozita dispozitivul. Astfel de măsuri preventive reduc riscul ca dispozitivul să pornească accidental.
- Depozitați pompa inactivă departe de copiii și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu pompa sau cu aceste instrucțiuni să o folosească. Pompele sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întrețineți pompa și accesoriile acesteia. Verificați nealinierea sau blocarea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și orice altă situație care ar putea afecta funcționarea pompei. Dacă este deteriorată, pompa trebuie reparată înainte de utilizare. O pompă întreținută defectuos poate provoca accidente.
- Utilizați numai accesoriile recomandate în mod specific pentru acest dispozitiv. Altele pot fi riscante. Utilizați pompa și accesoriile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea pompei pentru operațiuni diferite de cele prevăzute pot duce la o situație periculoasă.
- Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei sau vaselină. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță al dispozitivului în situații neașteptate.

Montarea

Scoaterea/introducerea bateriei

Pentru a scoate bateria, apăsați butoanele de eliberare și trageți pachetul de baterii de pe dispozitiv.

AVERTISMENT Întotdeauna blocați trăgaciul sau scoateți pachetul de baterii ori de câte ori dispozitivul nu este utilizat.

Pentru a introduce bateria, glisați pachetul din corpul dispozitivului. Asigurați-vă că se fixează bine în poziție.

AVERTISMENT Utilizați numai accesoriile recomandate în mod specific pentru acest dispozitiv. Altele pot fi riscante.

Instalarea/Demontarea capacului de umplere cu ulei

1. AVERTISMENT! Scoateți bateria pentru a evita pornirea instrumentului.

2. Scoateți capacul de umplere cu ulei de transport.

3. Поставете капачката за пълнене на масло.

Adăugarea de ulei

- Pentru performanțe optime, folosiți întotdeauna uleiul hidraulic MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04) pentru a reumple rezervorul.
- Pentru o funcționalitate optimă, utilizați bateria M18™ REDLITHIUM™ de 8,0 Ah sau mai mare.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Pompă hidraulică cu acțiune unică, care poate forța fluidul într-o singură direcție.

Montarea și conectarea la alimentarea electrică

Accesorii și capuri pentru dispozitiv:

Utilizarea prevăzută: numai pentru accesorii și capuri de dispozitive unietajate, presiune nominală 700 bar; împingere max. a uleiului 1,35 l

Sculă de presare:

Scula de presare poate fi utilizată în exclusivitate pentru presarea materialelor de conectare, pentru care sunt prevăzute inserțiile de presare aferente.

Toate componentele aflate sub tensiune, de ex. părți de conductivitate electrică, trebuie să fie deconectate în mediul de lucru al tehnicianului înainte ca acesta să înceapă munca.

Tăietor cablu:

cabluri ranforsate și neranforsate scoase de sub tensiune, confecționate din cupru sau aluminiu izolat, instrumentele de tăiere depind de tipul de cablu:

- cabluri neranforsate scoase de sub tensiune, confecționate din cupru sau aluminiu izolat, instrumentele de tăiere depinzând de tipul de cablu

Dispozitiv de aruncare cu pârghie::

Dispozitivul de aruncare cu pârghie se va utiliza numai pentru ștanțarea materialelor cu ștanțele și matrițele furnizate.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE PENTRU SCULELE DE PRESARE

Sculele și dispozitivele de sertizat trebuie folosite doar de către personalul instruit în aplicații electro-tehnice.

Nu sertizați pe loc niciodată materiale de legătură.

Înainte de fiecare utilizare verificați sculele, fălcile și inserțiile de presare să nu prezinte fisuri sau alte urme de uzură.

Utilizați sculele și inserțiile de presare doar în stare tehnică impecabilă.

Scula de presare poate fi utilizată doar cu inserțiile de presat montate..

Nu atingeți fălcile presei și șurubul știftului de presare în timpul operației de presare.

În cazul defecțiunilor apărute în timpul procesului de presare eliberați imediat butonul ON (PORNIT) și apăsați butonul de deblocare a hidraulicii. Ventilul se deschide iar pistonul revine în poziția inițială.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE PENTRU TĂIETOARE DE CABLU

Tăierea, resp. debitarea cablurilor și cordoanelor cu ajutorul acestui tăietor de cabluri are voie să fie făcută numai de o persoană instruită în domeniul electrotehnic.

Pentru a reduce riscul de explozii, electrocutare, daune materiale și deteriorarea echipamentului, nu tăiați niciodată cabluri electrice aflate sub tensiune. Dispozitivul NU este izolat.

Țineți mâinile și îmbrăcămintea largă departe de piesele de tăiat sau de alte componente mobile. Există riscul unor răniri severe, incluzând amputarea membrelor.

Înainte de începerea procesului de tăiere, accesul trebuie restricționat în conformitate cu reglementările locale.

Tăiați întotdeauna cablurile numai după ce au fost deconectate de la alimentarea electrică!

Cablurile și cordoanele nu au voie să fie expuse la forțe mecanice.

Pentru a reduce riscul rănirilor, purtați măști de siguranță pentru ochi sau ochelari cu protecții laterale.

Incapacitatea de conformare cu această instrucțiune poate avea ca urmări răniri grave, deces, incendiu și alte daune materiale, ca rezultat al electrocutării, exploziei și/sau arcurilor electrice.

Nu țineți niciodată dispozitivul de tăiere a cablurilor de fălcile de tăiere.

Înainte de utilizare, verificați întotdeauna ca fălcile de tăiere să nu prezinte crăpături sau alte semne de uzură.

Dispozitivul de tăiere al cablurilor are voie să fie utilizat numai cu o unealtă de tăiere inserată.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE PENTRU MAȘINILE DE ȘTANȚAT

Înainte de fiecare utilizare verificați piesele de tăiat să nu prezinte fisuri sau alte urme de uzură. Utilizați piesele și aparatele de tăiat doar în stare tehnică impecabilă.

Aparatul poate fi utilizat doar cu piesele de tăiat montate. A nu se utiliza în sau în apropierea cutiilor de distribuție aflate sub tensiune. Efectuați lucrări doar la cutii de distribuție decuplate de la sursa de tensiune electrică.

Verificați dacă dimensiunea nominală a matriței este conformă cu cea a dispozitivului de ștanțat.

Utilizați unealta doar cu dispozitive de ștanțat și matrițe adecvate pentru puterea nominală max. Altele ar putea provoca vătămări sau deteriorări.

Păstrați uneltele de tăiere mereu curate și ascuțite. Uneltele de tăiere cu lame ascuțite îngrijite corect nu se blochează atât de des și sunt mai ușor de controlat.

INSTRUCȚIUNI GENERALE

Amorsarea sistemului hidraulic::

Dispozitivul se va amorsa de fiecare dată după ce a funcționat fără ulei.

Pentru amorsarea sistemului::

1. Scoateți blocul bateriei.
2. Verificați linia de inspectare a uleiului și asigurați-vă că dispozitivul are suficient ulei.

Conectați cuplajul la un cap accesoriu care va purja aerul și excesul de ulei.

NOTĂ: Cuplajul trebuie îndreptat în sus și dispozitivul trebuie poziționat mai jos decât capul accesoriu.

3. Introduceți blocul bateriei.
4. Apăsați butonul pentru regimul de sertizare.
5. Puneți în funcțiune dispozitivul.

NOTĂ: Este posibil să dureze până la 30 de secunde până când începe purjarea aerului și uleiului.

6. Imediat ce a început purjarea, apăsați și mențineți apăsat timp de două secunde butonul de eliberare manuală, apoi eliberați ambele butoane.
7. Repetați pașii 5-7 de trei-patru ori.

NOTĂ: Când amorsați sistemul, asigurați-vă că nivelul uleiului nu scade sub linia de vizionare a uleiului. Dacă este necesar, reumpleți rezervorul.

Purjarea accesoriului:

Aerul din acccesorii trebuie purjat de fiecare dată când un accesoriu a fost servisat, neutilizat pentru o perioadă lungă de timp sau se conectează la un furtun care nu este preumplut cu ulei.

Vă rugăm să consultați și recomandările producătorului accesoriului pentru instrucțiuni suplimentare de purjare.

Purjarea unui accesoriu::

1. Scoateți blocul bateriei.
2. Conectați furtunul accesoriu la cuplaj.

NOTĂ: Cuplajul trebuieorientat spre lateral, iar dispozitivul trebuie să fie poziționat mai sus decât furtunul accesoriu și capul.

3. Introduceți blocul bateriei.
4. Apăsați butonul pentru regimul de sertizare.
5. Puneți în funcțiune dispozitivul până când ciclul se finalizează, iar indicatorul LED se aprinde în culoarea verde.
6. Apăsați și mențineți apăsat timp de două secunde butonul de eliberare manuală, apoi eliberați ambele butoane.
7. Repetați pașii 4-6 de trei-patru ori.

NOTĂ: Când purjați accesoriul, asigurați-vă că nivelul uleiului nu scade sub linia de vizionare a uleiului. Dacă este necesar, reumpleți rezervorul.

Pregătirea procesului de tăiere

Sprijiniți și fixați cablul sau cordonul care urmează să fie tăiate, astfel încât să reduceți la minimum riscul unei mișcări necontrolate.

Mișcarea necontrolată poate să apară în mod special în cazul liniilor și cordoanelor libere, putând fi provocate leziuni și/sau daune.

Capul de tăiere trebuie amplasat în unghi de 90° față de cablu sau cordon, astfel încât cablu sau cordon să stea fără tensionare între fălcile de tăiere deschise și să se evite forțele de forfecare nefavorabile.

INDICAȚII DE LUCRU PENTRU SERTIZARE

Utilizați doar conectori normați conform standardelor naționale, precum și inserțiile de presare adecvate în acest sens.

Vă rugăm să respectați instrucțiunile de prelucrare și de montare pentru conectori din documentația pusă la dispoziție de producător.

Verificați dacă dimensiunea nominală a conectorului este conformă cu cea a inserției de presare.

Înainte de începerea procesului de sertizare, trebuie verificată capacitatea bateriei: minimum 33% (a se vedea descrierea ilustrată). Este posibil să fie necesară reîncărcarea înainte de începerea lucrărilor.

Acționarea întrerupătorului de control pornește procesul de presare, care se caracterizează prin mișcarea șurubului știftului de presare. Verificarea și evaluarea unui proces corect de presare se află la îndemâna utilizatorului.

Legăturile realizate greșit trebuie presate din nou cu un conector nou.

Acțiune în caz de defecțiuni

- Apăsați butonul de reset până când fălcile cleștelui s-au desfăcut complet
- verificați capacitatea bateriei
- Verificați cablul și elementul de conectare conform datelor tehnice.
- Dacă se suspectează că a fost presat vreun cablu aflat sub tensiune, scula de sertizat trebuie verificată la un atelier specializat autorizat

INDICAȚII DE LUCRU PENTRU TĂIERE

Pregătirea zonei de lucru

Înainte de începerea lucrului trebuie să se scoată de sub tensiune liniile și cordoanele, iar această stare trebuie asigurată pe întreaga durată a lucrărilor.

Dacă nu se poate asigura fără nicio urmă de îndoială întreruperea alimentării electrice a cablurilor sau liniei izolate, nu se va efectua nicio lucrare.

Se vor respecta neapărat prevederile și reglementările locale privind siguranța.

Cablurile și cordoanele nu au voie să fie expuse la forțe mecanice și, dacă este cazul, trebuie asigurate contra mișcărilor necontrolate după tăiere.

Nu expuneți utilajul ploii şi nu-l utilizaţi în mediu umed sau ud.

Pregătirea dispozitivului de tăiere al cablurilor și bateriei

Înainte de fiecare utilizare::

- Verificați ca dispozitivul de tăiere a cablurilor să nu prezinte defecte externe
- Verificați ca dispozitivul de tăiere să nu prezinte crăpături sau alte semne de uzură

A se utiliza numai în condiție perfectă!

Înainte de începerea procesului de tăiere trebuie verificată capacitatea bateriei: minimum 33% (a se vedea descrierea ilustrată). Este posibil să fie necesară reîncărcarea înainte de începerea lucrărilor.

Pregătirea procesului de tăiere

Sprijiniți și fixați cablul sau cordonul care urmează să fie tăiate, astfel încât să reduceți la minimum riscul unei mișcări necontrolate.

Mișcarea necontrolată poate să apară în mod special în cazul liniilor și cordoanelor libere, putând fi provocate leziuni și/sau daune.

Capul de tăiere trebuie amplasat în unghi de 90° față de cablu sau cordon, astfel încât cablu sau cordon să stea fără tensionare între fălcile de tăiere deschise și să se evite forțele de forfecare nefavorabile.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de explozii, electrocutare, daune materiale și deteriorarea echipamentului, nu tăiați niciodată cabluri electrice aflate sub tensiune.

Dispozitivul NU este izolat. Contactul cu un circuit aflat sub tensiune poate avea drept rezultat răniri grave sau deces. Înainte de a executa o tăiere, opriți alimentarea electrică. Nu tăiați niciodată conducte de gaz sau apă. Feriți-vă mâinile de toate muchiile tăioase și piesele mobile. Pot fi cauzate sfâșieri sau amputări.

Scoateți întotdeauna bateria înainte de înlocuirea sau demontarea accesoriilor. Utilizați numai accesoriile recomandate în mod specific pentru acest dispozitiv. Altele pot fi riscante.

Pentru a reduce riscul rănirilor, purtați măști de siguranță pentru ochi sau ochelari cu protecții laterale.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de răniri, tăiați numai materialele recomandate pentru lame. (a se vedea „Specificații") Nu încercați să tăiați alte materiale.

Tăiere

Înainte de tăiere, asigurați-vă că lamele sunt montate corespunzător.

1. Introduceți cablul în unghi drept în fălcile de tăiere ale tăietorului de cabluri. Nu încercați să faceți tăieri oblice, deoarece acest lucru va deteriora piesa și lamele.
2. Trageți și mențineți tras declanșatorul în timpul utilizării. Atunci când declanșatorul este tras se aprinde un LED.
3. După ce tăierea a fost realizată sau unealta a oprită, eliberați din nou declanșatorul și acționați comutatorul de revenire la poziția de bază, pentru a deschide fălcile de tăiere.

NOTĂ: Este posibil ca piesa să se miște ușor în timpul tăierii.

Acțiune în caz de defecțiuni

- cablu poate fi tăiat și se poate afla sub tensiune, informați întotdeauna persoanele însărcinate cu siguranța, sistați procesul de tăiere, implementați măsuri de siguranță adecvate
- Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este și rămâne deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de a vă apropia de el sau de a-l atinge
- apăsați și mențineți apăsat butonul de resetare până când dispozitivul de tăiere se deschide complet
- verificați capacitatea bateriei
- verificați materialul și grosimea materialului ținând cont de datele tehnice
- Dacă se suspectează că a fost tăiat vreun cablu aflat sub tensiune, dispozitivul de tăiere al cablurilor trebuie verificat de un atelier specializat autorizat

LAME ÎNCLEȘTATE

Murdăria și reziduurile pot cauza încleștarea între ele a lamelor după o tăiere

- Apăsați mențineți apăsat declanșatorul de deblocare, pentru a vă asigura că dispozitivul de tăiere s-a resetat.
- Scoateți blocul bateriei.
- Urmați descrierea ilustrată pentru deschiderea fălcilor de tăiere
- Înainte de a începe o altă tăiere, curățați de pe lame toată murdăria și toate reziduurile.

Sfaturi pentru tăiere

- Nu încercați să faceți tăieri oblice, deoarece acest lucru va deteriora piesa și lamele.
- Tăiați materiale curate, pentru a extinde durata de viață a lamelor. Înainte de începerea tăierii, curățați murdăria și reziduurile de pe material și de pe lame..

INSTRUCȚIUNI DE LUCRU PENTRU ȘTANȚARE

Verificați dacă diametrul nominal al matriței este egal cu dimensiunea nominală a ștanței.

ACUMULATORI

Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător. Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor tipuri de acumulator decât cele prevăzute pentru el, există pericol de incendiu.

Utilizați pompa numai cu acumulatori special prevăzuți în acest sens. Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri şi pericol de incendiu.

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanţa acumulatorului. Evitaţi expunerea prelungită la căldură sau radiaţie solară (risc de supraâncălzire)

Nu expuneți acumulatorii sau pompa la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130°C (265°F) poate provoca explozie.

Menţineţi curate contactele de conectare de la powerport şi de la bateria de schimb.

În scopul optimizării duratei de funcţionare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare. Acumulatorii care nu au fost utilizaţi o perioadă de timp trebuie reîncărcaţi înainte de utilizare

Pentru o durată de viaţă cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoşi din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:: Depozitați blocul de baterii la temperaturi sub 27 °C și în condiții lipsite de umiditate. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%. Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Nu aruncaţi acumulatorii uzaţi la containerul de reziduri menajere şi nu îi ardeţi. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecţia mediului înconjurător.

Nu depozitaţi acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Respectaţi toate instrucţiunile de încărcare şi nu încărcaţi acumulatorul sau pompa în afara intervalului de temperatură specificat în instrucţiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul şi creşte riscul de incendiu.

Folosiţi numai încărcătoare System M18 pentru încărcarea acumulatorilor System M18. Nu folosiţi acumulatori din alte sisteme.

Nu deschideţi niciodată acumulatorii şi încărcătoarele şi pastraţi-le numai în încăperi uscate. Pastraţi-le întotdeauna uscate .

Acidul se poate scurge din acumulatorii deterioraţi la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălaţi imediat cu apă şi săpun. În caz de contact cu ochii, clătiţi cu atenţie timp de cel puţin 10 minute şi apelaţi imediat la ingrijire medicală.

Nu se permite introducerea nici unei piese metalice în locaşul pentru acumulator al incarcatorului. (risc de scurtcircuit)

Nu utilizaţi un acumulator sau o pompă deteriorată sau modificată. Acumulatorii deterioraţi sau modificaţi pot avea un comportament invizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidenţa prescripţiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripţiilor şi reglementărilor pe plan local, naţional şi internaţional.

Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricţionat al acestui tip de acumulatori.

Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediţie şi transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediţie şi transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor::

Pentru a se evita scurtcircuite, asiguraţi-vă de faptul că sunt protejate şi izolate contactele. Aveţi grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziţie în interiorul ambalajului său. Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid. Pentru indicaţii suplimentare adresaţi-vă firmei de expediţie şi transport cu care colaboraţi.

INTREȚINERE

Îndepărtați blocul de baterii înainte de a începe orice lucrare de ajustare, curățare și întreținere asupra dispozitivului.

Nu desfaceți niciodată dispozitivul, bateria detașabilă sau încărcătorul.

Verificați ca dispozitivul să nu prezinte nicio problemă, cum ar fi zgomotul sau încleștarea componentelor mobile, care ar putea afecta dispozitivul.

Fantele de ventilare ale dispozitivului trebuie menținute curate în permanență.

Pentru a evita rănirea și deteriorarea, nu imersați niciodată dispozitivul, bateria detașabilă sau încărcătorul în fluide și nici nu permiteți pătrunderea fluidelor în acestea.

Utilizați fălci de prindere sau alt mod practic de prindere și fixați piesa de prelucrat pe o suprafață stabilă.

Aparatul conține ulei hidraulic care reprezintă un pericol pentru apa freatică. Golirea necontrolată sau eliminarea necorespunzătoare a acestuia este pasibilă de pedeapsă.

Punerea în funcțiune este permisă numai dacă starea tehnică este în ordine. Întreţinerea şi curăţarea efectuate în mod regulat, asigură o durată de exploatare lungă şi o manipulare în condiţii de siguranţă.

Inspectați instrumentul pentru a detecta probleme cum ar fi zgomotul nejustificat, nealinierea sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor sau orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea instrumentului.

Numai întreţinere de lucru, care, în instrucţiunile de operare.

Dacă dispozitivul nu pornește sau nu funcționează la capacitate integrală cu un bloc de acumulatori complet încărcat, curățați contactele blocului de acumulatori. Dacă dispozitivul tot nu funcționează corespunzător, returnați dispozitivul, încărcătorul și blocul de acumulatori la un atelier de service MILWAUKEE, pentru reparații.

AVERTISMENT! Pentru a reduce riscul de rănire, înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, scoateți întotdeauna încărcătorul din priză și scoateți acumulatorii din încărcător sau din instrument. Nu dezasamblați niciodată instrumentul, acumulatorul sau încărcătorul. Contactați un centru de service MILWAUKEE pentru TOATE reparațiile.

Reparații

Pentru reparații, duceți instrumentul, acumulatorul și încărcătorul la cel mai apropiat centru de service autorizat. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

INTERVAL DE SERVICE

Returnați dispozitivul, blocul de baterii și încărcătorul la un atelier de service MILWAUKEE pentru reparații. După o perioadă cuprinsă între șase luni și un an, în funcție de utilizare, retrunați dispozitivul, blocul de baterii și încărcătorul la un atelier de service MILWAUKEE pentru inspecție. Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți

NOTĂ: Pot fi necesare săptămâna și anul fabricației dispozitivului. Aceste informații pot fi găsite pe numărul de serie situat pe plăcuța tipului dispozitivului.

Dacă este necesară, se poate comanda o imagine descompusă a sculei. Vă rugăm menționați numărul art. Precum și tipul mașinii tipărit pe etichetă și comandați desenul la agenții de service locali sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Pentru transportul în condiții în siguranță, vă recomandăm să ambalați pompa hidraulică într-o pungă de plastic sigilată, rezistentă la ulei și să folosiți ambalajul original.

SIMBOLURI

	PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!
	AVERTISMENT! Pericol de șoc electric
	Va rugăm citiți cu atenţie instrucţiunile înainte de pornirea maşinii

	Îndepărtaţi acumulatorul înainte de începerea lucrului pe maşina
	Purtaţi aparatoare de urechi.
	Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie când utilizaţi maşina.
	Flux de ulei IN (OPEN)
	Flux de ulei OUT (ÎNCHIS)
	Deblocat
	Blocat
L... 96 dB	Nivelul de putere sonoră garantat indicat pe această etichetă este de 96 dB
	Ţineţi mâinile departe de piesele în mişcare. Degetele pot fi prinse în mecanism şi pot fi amputate sau rănite.
	Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu
	Deşeurile de baterii, deşeurile de echipamente electrice şi electronice nu se elimină ca deşeuri municipale nesortate. Deşeurile de baterii şi deşeurile de echipamente electrice şi electronice trebuie colectate separat. Deşeurile de baterii, deşeurile de acumulatori şi materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informaţi-vă de la autorităţile locale sau de la comercianţii acreditaţi în legătură cu centrele de reciclare şi de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligaţi să colecteze gratuit bateriile uzate şi deşeurile de echipamente electrice şi electronice. Contribuţia dumneavoastră la reutilizarea şi reciclarea deşeurilor de baterii şi a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deşeurile de baterii şi deşeurile de echipamente electrice şi electronice conţin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului şi sănătăţii umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie şterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deşeuri.
V	Tensiune
⎓	Curent continuu
CE	Marcă de conformitate europeană
UK CA	Marcă de conformitate britanică
001	Marcă de conformitate ucraineană
EAC	Marcă de conformitate eurasiatică

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	M18 HMP700
Тип на дизајн	Хидраулична пумпа со едно дејство
Производен број	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Волтажа на батеријата	18 V ⎓
Макс. Погонски притисок	700 bar
Употреблив капацитет на резервоар за масло	0,98 l
Максимален агол на накривување	20°
Номинална брзина на проток	
Низок притисок	0,30 l/min
Висок притисок	0,16 l/min
Номинална брзина (моторот)	22.000 min^{-1}
Номинална брзина (Предавник)	2.100 min^{-1}
Препорачана температура на околината за работа	- 18 °C ... +50° C
Тежина без батерија	5 kg
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Препорачани комплети акумулаторски батерии	M18 HB ...
Препорачани полначи	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Информации за бучавата: Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841-1. А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува::	
Ниво на звучен притисок. / Несигурност K	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Ниво на јачина на звук / Несигурност K	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Носте штитник за уши.	

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

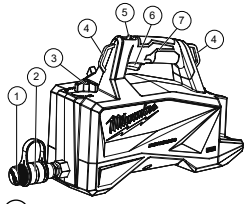
Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

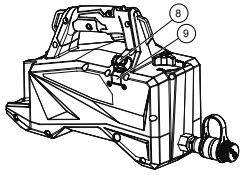
Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и прибор, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни напомени, упатства, цртежи и податоци, коишто ги добивате заедно со уредот.** Доколку не ги почитувате следните упатства, може да дојде до електричен удар, до пожар и/или до тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.





(1) Капаче за прашина
(2) 3/8“ Спојка
(3) Контролен вентил
(4) Прстенаста кука
(5) Прекинувач за заклучување/отклучување на активирањето
(6) Активатор (окидач)
(7) Рачка
(8) Капаче за полнење масло
(9) Прозорец за ниво на масло

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Хидрауличните пумпи произведени од Techtronic Industries GmbH се развиени за користење со глави за виткање, сечење и штанцување. Според оваа специфична употреба, тие не се опремени со безбедоносен неповратен систем за маслото.

Поради оваа причина, употребата во поинакви примени од оние за кои е наменето (на пример со хидраулични приклучоци, системи за подигање или слично) може да биде опасно и може да доведе до сериозни повреди на операторот.

Techtronic Industries GmbH не признава никаква одговорност која произлегува од употребата на нејзините хидраулични пумпи за поинакви примени од виткање, сечење и штанцување.

Не создавајте притисок ако пумпата не е поврзана со флексибилното црево и главата бидејќи тие може да ја оштетат брзата спојка на пумпата, предизвикувајќи протекување на масло.

Флексибилните црева за висок притисок се предмет на природен процес на стареење што може да доведе до намалување на перформансите потенцијално влијаејќи врз безбедноста на операторот. Како резултат на тоа, нивниот работен век е ограничен. Со цел да осигура безбедно користење на нејзините единици, Techtronic Industries GmbH препорачува хидрауличните црева редовно да се заменуваат во согласност со упатствата на производителот, дури и ако нема видливи оштетувања.

Чувајте ја пумпата и флексибилното црево подалеку од голи пламени и извори на топлина над 70°C.

Пред да ја користите пумпата секогаш проверете ја целината на флексибилното црево и брзите спојки погрижувајќи се да нема абразии, засеци, деформации или отоци.

Фабрички поставените заштитници мора да бидат на место на секој крај од флексибилното црево. Не го допирајте флексибилното црево кога е под притисок.

Кога ја користите пумпата, флексибилното црево мора да биде одмотано и положено право. Пред да го раздвоите флексибилното црево, проверете дали клунот на главата е целосно повлечен, обезбедувајќи доволна количина масло за идните операции.
Пумпата не е соодветна за континуирана работа и треба да се

остави да се излади по непрекинати, последователни операции на виткање; на пример, по потрошувањето на целосно полна батерија во една сесија, одложете ја замената на батеријата за неколку минути.Заштитете ја пумпата, батеријата и полначот од дожд и влага. Водата ќе ја оштети пумпата. Електро-хидрауличните алати не треба да се користат кога врне дожд. Пред да работи првпат со него и најмалку еднаш годишно, операторот на овој уред мора да биде обучен за специфичните опасности коишто се поврзани со користењето на овој алат и за неопходните безбедносни мерки.

Компанијата што е ангажирана мора::

Прирачникот за работа да му го стави на располагање на операторот и

да се увери дека операторот го прочитал и го разбрал.

Употребувајте заштитна опрема. При работа со машината постојано носете заштитни очила. Се препорачува заштитна облека како: маска за заштита од прашина, заштитни ракавици, цврсти чевли што не се лизгаат, кацига и заштита за уши.

- Проверете ја пумпата, цревата, спојките и приклучоците за изабеност или оштетување.Заменете ги изабените, оштетените или компонентите што недостасуваат со резервни делови на производителот. Изабените или оштетените компоненти може да откажат и да доведат до повреда. Доколку не го почитувате ова предупредување може да дојде до тешка повреда или смрт.
- Уверете се дека пумпата е во посакуваниот начин на работа пред употреба.
- Не ги користете рацете за да проверите за истекувања. Маслото под висок притисок лесно ја пробива кожата, предизвикувајќи сериозна повреда, гангрена или смрт. Ако сте повредени, веднаш побарајте медицинска помош за да го отстраните маслото.
- Осигурајте се пумпата да е под максималниот агол на накривување.
- Проверете го нивото на маслото и приспособете го ако е потребно. Ниското ниво на масло може да доведе до повреда или оштување на имот. За најдобри перформанси, секогаш користете MILWAUKEE Force Logic™ хидраулично масло (4932 4720 04) за дополнување на резервоарот.
- Испуштете го притисокот на хидрауличниот систем пред сервисирање, поврзување или раздвојување на цревото или други хидраулични елементи за поврзување: Секогаш однапред притиснете го рачното копче за ослободување.
- Носете заштита за очи кога го користите или сервисирате алатот. Доколку не носите заштита за очите може да дојде до сериозна повреда на очите од летечки остатоци или хидраулично масло.
- Користете само црева и додатоци со единично дејствување и нормирани на 10000 psi (700 bar) или повисоко.
- За најдобри перформанси, користете црева што се претходно наполнети со масло. Ако цревата не се претходно наполнети, испуштете го воздухот од системот пред работа.
- Никогаш не ја користете пумпата без црево или додаток.
- За најдобри перформанси, секогаш користете MILWAUKEE Force Logic™ хидраулично масло (4932 4720 04) за дополнување на резервоарот.
- За најдобра функционалност, користете батерија M18™ REDLITHIUM™ од 8,0 Ah или повеќе.
- Почитувајте го упатството за дополнителна опрема на производителот. Други употреби може да предизвикаат оштетување на алатот, дополнителната опрема и работното парче.
- Испуштете го воздухот од системот ако е потребно.

Никогаш не држете ги прстите или други делови од телото во во работното подрачје на цилиндарот или на челуста.
Пред да почнете со било какво подесување, чистење и сервисирање на уредот, извадете ја батеријата.

Користете само уред, батерии и полначи кои се во технички беспрекорна состојба.

Во случај на оштету-вања истите веднаш да бидат дадени на авторизирана стручна работнил-ница на поправка.

За да избегнете повреди и оштетувања, спречете го случајното стартување на уредот.

Пред да почнете со ракувањето, отстранете ги сите алатки за подесување и клучеви.

Немојте да работите на делови под напон. Уредот НЕ е изолиран.

Рацете и лабавата облека држете ги понастрана од алатот за сечење и другите подвижни делови.

Во случај на дефекти за време пресувањето веднаш исклучете ја склопката за вклучување и притиснете го копчето за откочување на хидрауликата. Вентилот се отвора и клипот се враќа во појдовната позиција.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да го намалите ризикот од пожар, повреда и оштетување на производот поради краток спој, уредот, батеријата или полначот немојте никогаш да ги потопувате во течност и не дозволувајте во нив да продре течност. Корозивни или електроспроводливи течности, како што се морска вода, одредени индустриски хемикалии и избелувачки средства или производи што содржат избелувачки средства и сл., можат да предизвикаат краток спој.

Обавезно е потребно придр-жување кон одржу-вањето и интервали-те на одр-жување.

Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Користете исклучиво Систем M18 за полнење на батерии од M18 систем. Не користете батерии од друг систем.

За да избегнете повреда и оштетување, алатот, преносливата батерија или полначот никогаш не потопувајте ги во течност или, пак, не дозволувајте во нив да навлезе вода.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ПУМПИ

Безбедност на работниот простор

- **Работниот простор нека биде чист и добро осветлен.** Неуредниот простор или темни места се добра подлога за несреќите.
- **Не работете со пумпата во експлозивни атмосфери, како на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.**
- **Кога пумпата работи, набљудувачите, децата и посетителите треба да бидат на одредено растојание. Одвлекувањето внимание може да доведе до грешки.**

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- **Избегнувајте контакт на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- **Алатот не изложувајте го на дожд. Алатот не користете го на влажни или мокри места.** Водата што влегува во електричниот алат ќе го зголеми ризикот од електричен удар.
- **Немојте да ја менувате или поправате пумпата или батериското пакување освен како што е наведено во упатствата за употреба и грижа.**

ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- **Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени телесни, сензориски или душевни капацитети или со недостаток на искуство односно стручно знаење. Покрај тоа треба да се внимава на тоа и да се создадат услови да се спречи случајно деца да не почнат да си играат со апаратот. На лицата под 16 години не им е дозволено да работат машината.**
- **Бидете внимателни, гледајте што правите и користете здрав разум кога работите со пумпата. Не се обидувајте да работите со пумпата кога сте изморени или под влијание на дроги, алкохол или лекови.** Момент на невнимание додека работите може да доведе до сериозна телесна повреда.

Користете сигурносна опрема. Секогаш носете заштита за очи. Сигурносната опрема како маска против прашина, сигурносни чевли кои не се лизгаат, шлем, или заштита за уши, користени во конкретни услови ќе ги намалат вашите повреди.

Не се наслонувајте премногу према напред и во секое време одржувајте ја рамнотежата. Ова овозможува подобра контрола на пумпата во неочекувани ситуации.

Носете соодветна облека. Немојте да носите широка облека или накит. Држете ги коса, облеката и ракавиците подалеку од подвижните делови. Широката облека, накит или долга коса може да се фатат во подвижните делови.

Не дозволувајте да се опуштите како резултат на искуството стекнато од често користење на алатот и да ги игнорирате безбедносните принципи на алатот. Невнимателното дејство може да предизвика сериозна повреда во дел од секундата.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА ХИДРАУЛИЧНИ ПУМПИ

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Проверете ја пумпата, цревата, спојките и приклучоците за изабеност или оштетување. Заменете ги изабените, оштетените или компонентите што недостасуваат со резервни делови на производителот. Изабените или оштетените компоненти може да откажат и да доведат до повреда. Доколку не го почитувате ова предупредување може да дојде до тешка повреда или смрт.**
- **Уверете се дека пумпата е во посакуваниот начин на работа пред употреба.**
- **Не ги користете рацете за да проверите за истекувања.** Маслото под висок притисок лесно ја пробива кожата, предизвикувајќи сериозна повреда, гангрена или смрт. Ако сте повредени, веднаш побарајте медицинска помош за да го отстраните маслото.
- Осигурајте се пумпата да е под максималниот агол на накривување.
- **Испуштете го притисокот на хидрауличниот систем пред сервисирање, поврзување или раздвојување на цревото или други хидраулични елементи за поврзување: Секогаш однапред притиснете го рачното копче за ослободување.**
- **Носете заштита за очи кога го користите или сервисирате алатот.** Доколку не носите заштита за очите може да дојде до сериозна повреда на очите од летечки остатоци или хидраулично масло.
- **Користете само црева и додатоци со единично дејствување и нормирани на 10000 psi (700 bar) или повисоко.**
- **За најдобри перформанси, користете црева што се претходно наполнети со масло.** Ако цревата не се претходно наполнети, испуштете го воздухот од системот пред работа.
- **Никогаш не ја користете пумпата без црево или додаток.**
- **Почитувајте го упатството за дополнителна опрема на производителот.** Други употреби може да предизвикаат оштетување на алатот, дополнителната опрема и работното парче.
- **Испуштете го воздухот од системот ако е потребно.**

Пред да почнете со било какво подесување, чистење и сервисирање на уредот, извадете ја батеријата.

Користете само уред, батерии и полначи кои се во технички беспрекорна состојба.

Во случај на оштету-вања истите веднаш да бидат дадени на авторизирана стручна работнил-ница на поправка.

За да избегнете повреди и оштетувања, спречете го случајното стартување на уредот.

Пред да почнете со ракувањето, отстранете ги сите алатки за подесување и клучеви.

Немојте да работите на делови под напон. Уредот НЕ е изолиран.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да го намалите ризикот од пожар, повреда и оштетување на производот поради краток спој, уредот, батеријата или полначот немојте никогаш да ги потопувате во течност и не дозволувајте во нив да продре течност. Корозивни или електроспроводливи течности, како што се морска вода, одредени индустриски хемикалии и избелувачки средства или производи што содржат избелувачки средства и сл., можат да предизвикаат краток спој.

Обавезно е потребно придр-жување кон одржу-вањето и интервали-те на одр-жување.

Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Користете исклучиво Систем M18 за полнење на батерии од M18 систем. Не користете батериски пакувања од други системи.

За да избегнете повреда и оштетување, алатот, преносливата батерија или полначот никогаш не потопувајте ги во течност или, пак, не дозволувајте во нив да навлезе вода.

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ За да го намалите ризикот од блиц на лакот, електричен удар и оштетување на имотот, работете на линии што не се напојуваат кога е можно. Алатката не е изолирана. Доколку е потребна работа на напојувани линии, проверете дали прво се преземени сите соодветни мерки на претпазливост, вклучително и оние содржани во NFPA 70E.**
- **Ако цревото и додатокот го задржат притисокот откако пумпата ќе го намали притисокот (со рачно испуштање на притисок или на крајот на операцијата), ослободете го притисокот според препораките на производителот на дополнителната опрема и заменете ги цревото и далечинските спојки на пумпата.**
- Ако користите со јаже, не го надминувајте максималниот капацитет означен на етикетата на јажето. Секогаш одредувајте ја тежината на производот, со сите додатоци, при изборот на соодветниот систем на јаже. Надминувањето на максималниот капацитет може да доведе до сериозни повреди. Видете ги спецификациите за тежината на алатката и батеријата.
- **Користете само со јажиња што апсорбираат енергија. Јажињата, ремените или синџирите може да се скинат и да предизвикаат дефект. Не користете со јажиња при целосна напнатост.**
- олово од боја на база на олово
- кристален силикат од цигли и цемент и други sидарски производи
- арсеник и хром од хемиски третирана дрвена граѓа.

Ризикот од овие изложувања варира во зависност од тоа колку често го вршите овој тип работа. За да ја намалите изложеноста на овие хемикалии: работете во добро проветрено место и работете со одобрена заштитна опрема како на пример маски за прашина коишто се специјално наменети за филтрирање на микроскопски честички.

Секогаш постапувајте со здрав разум и бидете внимателни кога користите алати. Не е возможно да се предвиди секоја ситуација која може да доведе до опасен исход. Немојте да го користите алатот ако не ги разбирате упатствата за работа или ако мислите дека не сте способни да ја вршите работата; за дополнителни информации или обука, контактирајте со Milwaukee Tool или обучен професионалец.

Немојте да ги отстранувате етикетите и плочките со упатства. Овие плочки содржат важни информации. Ако плочките повеќе не се читливи или недостигаат, обратете се до сервисната служба на MILWAUKEE, за да добиете замена на истите.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

- **Не ја присилувајте пумпата. Користете ја правилната пумпа за вашата апликација.** Правилната пумпа ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која е дизајнирана
- **Секогаш отстранувајте го батериското пакување кога алатката не се користи.** Секогаш извадете го батериското пакување од пумпата пред регулирање, промена на дополнителна опрема или складирање на апаратот. Ваквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно стартување на апаратот.
- **Чувајте ја пумпата во мирување подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лица кои не се запознаени со пумпата или со овие упатства да работат со пумпата.** Пумпите се опасни во рацете на необучени корисници.
- **Одржувајте ги пумпата и дополнителната опрема. Проверете дали подвижните делови се ускладени, дали се споени, да не има скршени делови или какви било други услови кои би можеле да влијаат врз работата на пумпата. Ако се оштети, поправете ја пред употреба.** Поради лошо одржувана пумпа може да дојде до несреќи.
- **Користете само прибор кој е конкретно препорачан за оваа алатка. Друг прибор може да биде ризичен.**

Користете ја пумпата и додатоците итн. во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид работните услови и работата што треба да се изврши. Употребата на пумпата за операции различни од планираните може да доведе до опасна ситуација.

- **Одржувајте ги рачките и површините за фаќање суви, чисти и без масло и мазива.** Лизгавите рачки и површини за фаќање не дозволуваат сигурно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.

Монтирање

Вадење/вметнување на батеријата

За да ја извадите батеријата, притиснете ги копчињата за ослободување и извлечете го батериското пакување од алатката.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Секогаш заклучувајте го активаторот или отстранувајте ја батеријата секогаш кога алатката не се користи.

За да ја вметнете батеријата, лизнете го пакувањето во телото на алатката. Погрижете се да се зацврсти безбедно на своето место.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Користете само прибор кој е конкретно препорачан за оваа алатка. Друг прибор може да биде ризичен.

Инсталирање/отстранување на капачето за полнење масло

1. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Отстранете ја батеријата за да избегнете вклучување на алатката.

2. Отстранете го капачето за полнење масло за испорака.

3. Поставете го капачето за полнење масло.

Додавање масло

- **За најдобри перформанси, секогаш користете MILWAUKEE Force Logic™ хидраулично масло (4932 4720 04) за дополнување на резервоарот.**
- **За најдобра функционалност, користете батерија M18™ REDLITHIUM™ од 8,0 Ah или повеќе.**

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Хидрауличната пумпа со едно дејство може да ја присили течноста само во една насока.

Монтажа и приклучување на напојување

Дополнителна опрема и глави на алатки:

Наменета употреба: само за единично дејствувачка дополнителна опрема и глави на алатки, номинален притисок од 700 бари; макс. зафатнина на масло 1,35 л

Алат за пресување:

Алатот за пресување смее да се користи исклучиво за пресување на спојни материјали кои се предвидени за соодветните вметоци за пресување.

Пред почетокот со работа, да се исклучат сите активни делови (т.е. делови под напон) во откружување на монтерот.

Секач за кабел:

незатегнати армирани и неармирани кабли од изолиран бакар или алуминиум; алатите за сечење зависат од видот на кабелот:

- ненапрегнати, неармирани кабли од изолиран бакар или алуминиум, алат за сечење завсно од типот на кабелот

Алат за избивање::

Алатот за избивање може да се користи единствено за штанцување на материјали со доставените печати и матрици.

БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ ЗА АЛАТОТ ЗА ПРЕСУВАЊЕ

Алатот за пресување и додатоците за пресување смеат да ги користи само стручњаци со електротехничка обука.

Пресувањето да се врши само на спојни елементи кои не се под електричен напон.

Пред секоја употреба, проверете го алатот за пресување, пневматската челуст и вметоците да не имаат пукнатини и други форми на изабеност.

Алатот за пресување и вметоците за пресување треба да се користат само во технички беспрекорна состојба.

Алатот за пресување смее да се користи само со наместени вметоци за пресување..

Не ги допирајте челустите за пресување и трнот за пресување при операцијата на пресување.

Во случај на дефекти за време пресувањето веднаш исклучете ја склопката за вклучување и притиснете го копчето за откочување на хидрауликата. Вентилот се отвора и клипот се враќа во појдовната позиција.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА СЕКАЧОТ ЗА КАБЕЛ

Сечење, односно одвојување на кабли и сајли со помош на овој секач на кабли смее да врши само лице со електротехничка квалификација.

За да се намали ризикот од експлозии, струен удар и оштетување на имотот и опремата, немојте никогаш да сечете електрични кабли под напон. Уредот НЕ е изолиран.

Рацете и лабавата облека држете ги понастрана од алатот за сечење и другите подвижни делови. Постои ризик од сериозна повреда, вклучувајќи оштетување на екстремитетите.

Пред да почне процесот на сечење, пристапот мора да биде забранет во склад со локалните прописи.

Сечете само кабли кои се исклучени од електричен напон!

Кабелот и сајлите не смеат да бидат изложени на никакви механички сили.

За да го намалите ризикот од повреда, носете сигурносни очила или очила со странични штитници.

Непочитувањето на овие упатства може да доведе до сериозна повреда, смрт, пожар и други материјални штети како последица на струен удар, експлозија и/или електричен лак.

Никогаш немојте секачот за кабел да го држите за челуста за сечење.

Пред употреба, секогаш проверувајте ја челуста за сечење да не има пукнатини и други знаци на изабеност.

Секачот за кабел може да се користи само со вметнат алат за сечење.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ПРЕСУВАЊЕ

Пред секоја употреба, проверете го алатот за сечење да не има пукнатини и други знаци на абење. Алатот за сечење и апаратите за сечење користете ги само во технички беспрекорна состојба.

Уредот смее да се користи само со наместен алат за режење. Не користете го во или во близина на разводни табли кои се под напон. Работете само на разводни табли кои не се под напон.

Проверете дали номиналната ширина на матрицата одговара на номиналната ширина на отпечатокот.

Алатот користете го само со калапи и матрици кои се дозволени за макс. номинална сила. Другите може да предизвикаат повреди или оштетувања.

Алатот за сечење држете го остар и чист. Правилно негуваниот алат за сечење со остри рабови на сечилото помалку се заглавува и полесно се контролира.

ОПШТИ УПАТСТВА

Ставање во погон на хидрауличниот систем::

Алатот треба да се стави во погон секогаш кога ќе остане без масло.

За ставање во погон на системот::

1. Извадете ја батеријата.
2. Проверете ја линијата на визирот за масло за да се уверите дека алатот има доволно масло.

Поврзете ја спојката со помошна глава што ќе го исцрпи воздухот и вишокот масло.

ЗАБЕЛЕШКА: Спојката мора да биде исправена нагоре, а алатот мора да се позиционира пониско од помошната глава.

3. Ставете го акумулаторот.
4. Притиснете го копчето за работен режим на виткање.
5. Стартувајте го алатот.

ЗАБЕЛЕШКА: Потребни се околу 30 секунди за да почне да излегува воздух и масло.

6. Откако ќе почне да излегува маслото, притиснете го и задржете го копчето за рачно ослободување, а потоа отпуштете ги двете копчиња.
7. Повторете ги чекорите 5-7 три до четири пати.

ЗАБЕЛЕШКА: При ставањето во погон на системот, уверете се нивото на маслото да не се спушти под линијата на визирот за маслото. Дополнете го резервоарот ако е потребно.

Испуштање на воздух од дополнителната опрема:

На дополнителната опрема треба се испушти воздухот секогаш кога се сервисира, кога не се користи подолго време или кога е поврзана со црево коешто не е претходно наполнето со масло.

Консултирајте се исто така со препораките на производителот на дополнителната опрема за понатамошни инструкции за испуштање воздух.

За да го испуштите воздухот од дополнителната опрема::

1. Извадете ја батеријата.
2. Поврзете го помошното црево со спојката.

ЗАБЕЛЕШКА: Спојката мора да биде насочена кон страната, а алатот мора да биде позициониран повисоко од помошното црево и глава.

3. Ставете го акумулаторот.
4. Притиснете го копчето за работен режим на виткање.
5. Стартувајте го алатот додека не заврши циклусот, а LED индикаторот не светне зелено.
6. Притиснете го и држете го рачното копче за ослободување две секунди, а потоа отпуштете ги двете копчиња.
7. Повторете ги чекорите 4-6 три до четири пати.

ЗАБЕЛЕШКА: При испуштањето на воздух од дополнителната опрема, уверете се нивото на маслото да не се спушти под линијата на визирот за маслото. Дополнете го резервоарот ако е потребно.

Подготовка за процесот на сечење

Потпрете го и прицврстете го кабелот или сајлата што треба да се сечат за да го минимизирате ризикот од неконтролирано движење.

Во неконтролирано движење особено може да се најдат слободните водови и сајлите и да предизвикаат повреди и/или оштетувања.

Главата за сечење мора да се постави под агол од 90° во однос на кабелот или сајлата, така што тој(таа) да може без напор да влезе во отворената челуст за сечење и да се избегнат неповолни сили на сечење.

РАБОТНИ УПАТСТВА ЗА ПРЕСУВАЊЕ

Користете само стандардни спојни елементи според национално важечките стандарди, како и за тоа предвидени вметоци за пресување.

Погледнете ги упатствата за обработка и монтажа за спојните елементи од документацијата на производителот.

Проверете дали номиналната ширина на спојниот елемент одговара на вметокот за пресување.

Пред почеток на пресувањето, мора да се провери капацитетот на батеријата: минимум 33% (види го описот на сликата). Може да е неопходно полнење пред да започне работата.

Со ставањето во движење на контролниот прекинувач стартува процесот на пресување кој се карактеризира со движење на трнот за пресување.
Проверката и проценката на едно точно пресување е во надлежност на корисникот.

Неточните спојки мора да се пресуваат одново со нов споен елемент.

Постапка во случај на грешки

- Држете ја притисната склопката за ресетирање сè додека челуста не се отвори целосно.
- проверете го капацитетот на батеријата
- Проверете го кабелот и предметот за поврзување според техничките податоци.
- Доколку се сомневате дека пресувате некој кабел под напон, алатот за пресување мора да се испита во некој овластена сервис.

РАБОТНИ УПАТСТВА ЗА СЕЧЕЊЕ

распоред на работната зона

Пред почетокот на работата, мора да се создаде ненапонска состојба на водовите или сајлите и истата да биде обезбедена додека трае изведувањето на работите.

Доколку не може да се обезбеди кабелот или изолираниот вод да се исклучи, не смее да се извршува никаква работа.

Задолжително мора да се почитуваат локалните безбедносни прописи и регулативи.

Каблите и сајлите не смеат да бидат изложени на никакви механички сили, и евентуално да бидат осигурани против неконтролирани движења по отсечувањето.

Алатот не изложувајте го на дожд. Алатот не користете го на влажни или мокри места.

Подготовка на секачот за кабли и на батеријата

Пред секоја употреба::

- Проверете го секачот за кабли да не има надворешни дефекти
- Проверете го уредот за сечење да не има пукнатини и други знаци на изабеност

Користете го само во беспрекорна состојба!

Пред да почне процесот на сечење, мора да се провери капацитетот на батеријата: минимум 33% (види илустриран опис). Може да е неопходно полнење пред да започне работата.

Подготовка за процесот на сечење

Потпрете го и прицврстете го кабелот или сајлата што треба да се сечат за да го минимизирате ризикот од неконтролирано движење.

Во неконтролирано движење особено може да се најдат слободните водови и сајлите и да предизвикаат повреди и/или оштетувања.

Главата за сечење мора да се постави под агол од 90° во однос на кабелот или сајлата, така што тој(таа) да може без напор да влезе во отворената челуст за сечење и да се избегнат неповолни сили на сечење.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се намали ризикот од експлозии, струен удар и оштетување на имотот и опремата, немојте никогаш да сечете електрични кабли под напон.

Уредот НЕ е изолиран. Контактот со струјни кола под напон може да доведе до тешки повреди или смрт. Исклучете ја струјата пред да сечете. Немојте никогаш да сечете гасоводни или водоводни цевки. Рацете држете ги настрана од сите остри рабови и подвижни делови. Може да дојде до кинење и ампутација.

Секогаш вадете го пакувањето со батерии пред да менувате или отстранувате некаков прибор. Користете само прибор кој е конкретно препорачан за оваа алатка. Друг прибор може да биде ризичен.

За да го намалите ризикот од повреда, носете сигурносни очила или очила со странични штитници.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреда, со ножевите сечете само препорачани материјали. (види „Спецификации“) Немојте да се обидувате да сечете други материјали.

Сечење

Пред сечењето, осигурајте се дали ножевите се прописно монтирани.

1. Кабелот ставете го под прав агол врз секачите од секачот на кабли. Немојте да се обидувате да правите сечење под агол, бидејќи тоа ќе го оштети обработуваното парче и ножевите.
2. Повлечете го и држете го активаторот за време на операцијата.
   Ќе се вклучи LED светилка штом го повлечете активаторот.
3. Штом ќе биде извршено сечењето или што алатот ќе биде исклучен, повторно отпуштете го копчето за активирање и активирајте го копчето за ресетирање, за да се отвори челуста за сечење.

ЗАБЕЛЕШКА: Парчето кое се обработува движете го пополека за време на сечењето.

Постапка во случај на грешки

- кабелот може да биде засечен и под напон, секогаш известувајте го лицето кое е одговорно за безбедноста, прекинете ја постапката на сечење, преземете соодветни сигурносни мерки
- Секогаш осигурувајте се дали уредот е исклучен и дали ќе остане исклучен од напон пред да му пријдете и го допрете уредот
- Притиснете и држете го копчето за ресетирање додека секачот не се отвори целосно
- проверете го капацитетот на батеријата
- проверете го материјалот и неговата дебелина дали соодветствуваат на техничките податоци
- Доколку се сомневате дека бил пресечен кабел под напон, секачот за кабли треба да се провери во специјализирана работилница

ЗАГЛАВЕНИ НОЖЕВИ

Нечистотијата и отпадоците може да предизвикат ножевите да се заглават после сечењето

- Притиснете го и држете го деблокаторот на активаторот за да се осигурате дека алатката се ресетирала.
- Извадете ја батеријата.
- Следете го описот на сликата за отворање на челуста
- Исчистете ја секоја нечистотија и отпадоци од ножевите пред да започнете ново сечење.

Совети за сечењето

- Немојте да се обидувате да правите сечење под агол, бидејќи тоа ќе го оштети обработуваното парче и ножевите.
- Сечете чист материјал, за да се продолжи векот на употреба на ножот. Избришете ја нечистотијата и отпадоците од материјалот и од ножевите пред да почнете со сечењето..

РАБОТНИ УПАТСТВА ЗА ШТАНЦУВАЊЕ

Проверете дали номиналниот дијаметар на матрицата е еднаков со номиналната големина на печатот.

БАТЕРИИ

Полнете само со полначот наведен од производителот. Полнач кој е соодветен за еден тип батериско пакување може да создаде ризик од пожар кога се користи со друго батериско пакување.

Користете ја пумпата само со специјално назначени батерии. Употребата на други батерии може да создаде ризик од повреда и пожар.

Температура повисока од 50oC (122oФ) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Не изложувајте батериско пакување или пумпа на оган или прекумерна температура. Изложеноста на оган или температура над 265°F (130°C) може да предизвика експлозија.

Одржувајте ги чисти контактите на приклучокот на портот за струја и на батеријата.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба. Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена:: Чувајте го акумулаторот на температура под 27°C и подалеку од влага Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост. Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Милвоки ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го батериското пакување или пумпајте надвор од температурниот опсег наведен во упатствата. Неправилно полнење или на температури надвор од наведениот опсег може да го оштети батериското пакување и да го зголеми ризикот од пожар.

Користете исклучиво Систем M18 за полнење на батерии од M18 систем. Не користете батерии од друг систем.

Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

Метални парчиња не смеат да навлезат во делот за полнење на батерија (ризик од краток спој).

Не користете батериско пакување или пумпа што е оштетена или изменета. Оштетените или изменетите батерии може да покажат непредвидливо однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литуим-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.

Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материии. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното::

Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви. Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа. Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии. За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ОДРЖУВАЊЕ

Пред да почнете со било какво подесување, чистење и сервисирање на уредот, извадете ја батеријата.

Никогаш немојте да ги отворате уредот, батеријата или полначот.

Проверете го уредот дали има било какви проблеми, на пр. дали бучи или да не има заглавени подвижни делови кои би можеле да влијаат врз алатката.

Вентилациските отвори на алатот мора постојано да бидат слободни.

За да избегнете повреда и оштетување, уредот, батеријата или полначот немојте никогаш да ги потопувате во течност, ниту, пак, дозволувајте во нив да продре течност.

Користете клеми или друг практичен начин за прицврстување на предметот што се обработува за стабилна површина.

Апаратот содржи хидрау-лично масло кое што претста-вува опасност за подземните води. Неконтро-лирано испуштање или нестручно фрлање е казниво.

Апаратот употребувајте го исклучиво во исправна состојба. Редовно одржување и чистење обезбедува долг век и безбедно ракување.

Проверете ја вашата алатка за проблеми како што се непотребна бучава, неусогласеност или врзување на подвижните делови, кршење на делови или која било друга состојба што може да влијае на работата на алатката.

Да се изведуваат само постапките на одржување кои што се опишани во упатството за употреба.

Доколку алатката не стартува или не работи со полна сила при полна батерија, исчистете ги контактите на батеријата. Ако алатот сè уште не работи правилно, алатката, полначот и батеријата вратете ги на поправка во некој сервис на MILWAUKEE.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да го намалите ризикот од повреда, секогаш исклучувајте го полначот и извадете го батериското пакување од полначот или алатката пред да извршите какво било одржување. Никогаш не расклопувајте ги алатката, батериското пакување или полначот. Контактирајте со сервисен центар на MILWAUKEE за СИТЕ поправки.

Поправки

За поправки, вратете ги алатката, батериското пакување и полначот во најблискиот овластен сервисен центар. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

ИНТЕРВАЛ ЗА СЕРВИСИРАЊЕ

Вратете го алатот, батериското пакување и полначот до овластен сервис на MILWAUKEE за поправка. По шест месеци до една година, во зависност од користењето, вратете ги алатот, батериското пакување и полначот до овластен сервис на MILWAUKEE за инспекција. Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

ЗАБЕЛЕШКА: Можеби е потребна неделата и годината на производство на алатот. Оваа информација може да се најде на серискиот број лоциран на плочката со ознака на типот на алатот.

Доколку е потребно можно е да биде набавен детален приказ на алатот. Ве молиме наведете го бројот на артиклот како и типот на машина кој е отпечатен на етикетата и порачајте ја скицата кај локалниот застапник или директно кај: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

За безбедна испорака, ви препорачуваме пакување на хидрауличната пумпа во затворена пластична ќеса отпорна на масло и користејќи го оригиналното пакување.

СИМБОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од струен удар
	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
	Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.
	Носете штитник за уши.
	Секогаш при користење на машината носете ракавици.
	ВЛЕЗ на масло (ОТВОРЕНО)
	ИЗЛЕЗ на масло (ЗАТВОРЕНО)
	Отклучено
	Заклучено
	Гарантираното ниво на звучна моќност прикажано на оваа етикета е 96 dB
	Држете ги рацете подалеку од подвижните делови. Прстите може да се заглават во механизмот и да бидат ампутирани или повредени.
	Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.
	Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.
V	Напон
⎓	Истосмерна струја
CE	Европска ознака за сообразност
UK CA	Британска ознака за сообразност
001	Украинска ознака за сообразност
EAC	Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M18 HMP700
Тип конструкції	Гідравлічний насос односторонньої дії
Номер виробу	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Напруга знімної акумуляторної батареї	18 V ⎓
Макс. робочий тиск	700 bar
Корисний об'єм масляного баку	0,98 l
Максимальний кут нахилу наконечника	20°
Номінальна швидкість потоку	
Низький тиск	0,30 l/min
Високий тиск	0,16 l/min
Номінальна кількість обертів (двигун)	22.000 min^{-1}
Номінальна кількість обертів (Коробка передач)	2.100 min^{-1}
Температура навколишнього середовища, рекомендована для експлуатації	- 18 °C ... +50° C
Вага без змінної акумуляторної батареї	5 kg
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Рекомендовані акумулятори	M18 HB ...
Рекомендовані зарядні пристрої	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Інформація про шум: Виміряні значення визначені згідно з EN 62841-1. Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку::	
Рівень звукового тиску / похибка K =	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Рівень звукової потужності / похибка K =	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Використовувати засоби захисту органів слуху!	

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було виміряно відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншим приладдям або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

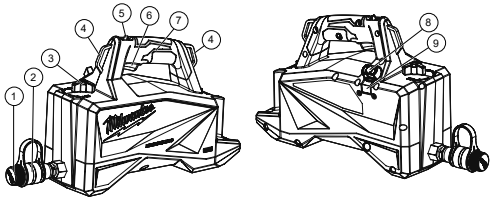
Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знизити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його приладдя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ Ознайомтеся з усіма вказівками щодо техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та відомостями, що було надано разом із приладом.** Недотримання наведених далі інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або тяжкі травми.

Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.



1. Пилозахисний ковпачок
2. 3/8“ Муфта
3. Регулюючий клапан
4. Кільце для гачка
5. Перемикач блокування/ розблокування кнопки запуску
6. Пусковий курок
7. Ручка
8. Маслозаливна кришка
9. Індикатор рівня масла

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ

Гідравлічні насоси виробництва компанії Techtronic Industries GmbH розроблені для використання з обтискними, різальними та штампувальними головками. Відповідно до цієї конкретної області застосування вони не обладнані системою безпеки, що запобігає поверненню масла.

Тому їх використання в областях застосування, що відрізняються від передбачених (наприклад, з гідравлічними домкратами, підйомними системами або аналогічними пристроями), є небезпечним та може призвести до серйозного травмування оператора.

Techtronic Industries GmbH не несе відповідальності у зв'язку з використанням її гідравлічних насосів в інших областях застосування, крім обтискання, різання та штампування.

Не нагнітайте тиск, якщо насос не під'єднано до шланга та головки, оскільки це може призвести до пошкодження швидкороз'ємної муфти насоса та спричинити витікання масла.

Шланги високого тиску схильні до природного процесу старіння, що може призвести до зниження характеристик і вплинути на безпеку оператора. Тому їхній термін експлуатації обмежено. Для безпечного використання своїх пристроїв компанія Techtronic Industries GmbH рекомендує регулярно замінювати гідравлічні шланги відповідно до інструкцій виробника, навіть якщо вони не мають видимих пошкоджень.

Бережіть насос і шланг від впливу відкритого вогню та джерел тепла вище 70 °C.

Перед використанням насоса завжди перевіряйте цілісність шланга та швидкороз'ємних муфт, звертаючи увагу на відсутність ознак абразивного зношення, порізів, деформацій або здуття.

Встановлені на заводі захисні пристрої повинні бути на кожному кінці шланга. Не торкайтеся шланга, який знаходиться під тиском.

Під час використання насоса шланг повинен бути розмотаний

та прокладений по прямій лінії. Перш ніж від'єднувати шланг, переконайтеся в тому, що плунжер головки повністю втягнутий; забезпечте достатню кількість масла для виконання подальших операцій.

Насос не призначений для безперервного використання, і після декількох безперервних послідовних операцій обтискання необхідно дати йому охолонути; наприклад, витративши повний заряд акумулятора за один сеанс, відкладіть заміну акумулятора на кілька хвилин.Захищайте насос, акумулятор і зарядний пристрій від дощу і вологи. Вода спричиняє пошкодження насоса. Не використовуйте електрогідравлічні інструменти під дощем.

Оператор цього пристрою повинен проходити інструктаж стосовно особливих ризиків, пов'язаних із використанням цього пристрою, та стосовно необхідних заходів безпеки. Інструктаж проводиться перед першим використанням пристрою та в подальшому щонайменше раз на рік.

Компанія, що експлуатує пристрій, зобов'язана::

надати оператору посібник із експлуатації;

та переконатися в тому, що оператор прочитав і прийняв до уваги інформацію, викладену в посібнику.

Використовуйте індивідуальні засоби захисту. Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри. Радимо використовувати захисний одяг, як наприклад маску для захисту від пилу, захисні рукавиці, міцне та нековзне взуття, каску та засоби захисту органів слуху.

- Перевіряйте насос, шланги, муфти та фітинги на наявність ознак зношення або пошкоджень.Замінюйте зношені, пошкоджені або відсутні компоненти запасними частинами виробника. Зношені або пошкоджені компоненти можуть вийти з ладу та спричинити поранення. Недотримання цього попередження може призвести до серйозних травм або смерті.
- Перед використанням переконайтеся в тому, що насос знаходиться в необхідному режимі роботи.
- Не виконуйте перевірку на наявність витоків руками. Масло під високим тиском легко проколює шкіру, що призведе до серйозних поранень, гангрени або смерті. У разі поранення негайно зверніться по медичну допомогу для видалення масла.
- Переконайтеся в тому, що кут нахилу насоса не перевищує максимальне значення.
- Перевіряйте рівень масла та за необхідності регулюйте його. Низький рівень масла може спричинити поранення або пошкодження майна. Для забезпечення максимальної продуктивності під час повторного наповнення резервуара завжди використовуйте гідравлічне масло MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).
- Перед обслуговуванням, під'єднанням або від'єднанням шланга або інших гідравлічних сполучних елементів скидайте тиск у гідравлічній системі: завжди завчасно натискайте кнопку ручного скидання тиску.
- Під час експлуатації або обслуговування цього інструменту носіть захисні окуляри. Відмова від носіння окулярів може призвести до серйозних поранень очей забрудненнями, що вилітають, або бризками гідравлічного масла.
- Використовуйте лише шланги та під'єднане обладнання односторонньої дії з номінальним тиском 700 бар (10 000 фунтів на кв. дюйм) або вище.
- Для максимальної продуктивності використовуйте шланги, попередньо заповнені маслом. Якщо шланги не було попередньо заповнено, перед експлуатацією видаліть повітря із системи.
- У жодному разі не використовуйте насос без шлангу або без під'єднаного пристрою.
- Для забезпечення максимальної продуктивності під час повторного наповнення резервуара завжди використовуйте гідравлічне масло MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).
- Для оптимальної функціональності використовуйте акумулятор M18™ REDLITHIUM™ ємністю 8,0 А·год або більше.
- Дотримуйтесь інструкції виробника допоміжного приладдя. Інше використання може призвести до пошкодження інструменту, допоміжного приладдя та заготовки.
- За необхідності видаліть повітря із системи.

У жодному разі не тримайте пальці або інші частини тіла в робочій зоні циліндра та лещат.

Перед початком будь-яких робіт із налаштування, очищення чи технічного обслуговування пристрою вийміть акумулятор.

Використовуйте пристрій, акумулятор і зарядний пристрій лише в тому випадку, якщо вони мають бездоганний технічний стан.

Пошкодження негайно усунути в авторизованій спеціальній майстерні.

Щоб уникнути поранень і пошкодження майна, усуньте можливість випадкового увімкнення пристрою.

Перед роботою виймайте будь-які регулювальні інструменти та ключі.

Не виконуйте роботи на деталях, які знаходяться під електричним струмом. Пристрій НЕ має ізоляції.

Тримайте руки та вільний одяг на безпечній відстані від різальних інструментів і інших рухомих частин.

У разі несправностей під час затискання негайно відпустіть вимикач EIN (УВІМК.) і натисніть кнопку розблокування гідравлічного механізму. Клапан відкривається, поршень просувається назад в вихідне положення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для запобігання небезпеці пожежі, травмування людей і пошкодження виробів в результаті короткого замикання не занурюйте пристрій, акумулятор або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні промислові хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

Обов'язково виконувати технічне обслуговування відповідно до вказаних інтервалів.

Не відкривати знімні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

Знімні акумуляторні батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Щоб уникнути травм та пошкодження майна, в жодному разі не опускайте інструмент, знімний акумулятор і зарядний пристрій у рідину та не допускайте проникнення рідини всередину цих пристроїв.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ НАСОСІВ

Техніка безпеки в робочій зоні

- **Підтримуйте належне освітлення та чистоту на робочому місці.** Захаращення простору чи неналежне освітлення підвищують ризик нещасних випадків.
- **Не використовуйте насос у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.**
- **Під час роботи насоса тримайте сторонніх осіб, дітей та відвідувачів на безпечній відстані. Відволікання призводить до помилок.**

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлено.
- **Бережіть інструменти від дощу. Не використовуйте інструменти у вологому чи вогкому середовищі.** Попадання води в електроінструмент збільшить ризик ураження електричним струмом.
- **Не модифікуйте конструкцію та не намагайтеся відремонтувати насос або акумуляторну батарею за винятком випадків, зазначених в інструкціях з експлуатації та догляду.**

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- **Цей пристрій не підходить для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з недостатнім досвідом чи з недостатніми спеціальними знаннями. Крім того, за дітьми необхідно спостерігати, щоб переконатися, що вони не граються з приладом. Особи молодші 16 років не повинні користуватися приладом.**

- **Під час експлуатації насоса будьте пильними, слідкуйте за виконуваними операціями та керуйтеся здоровим глуздом. Не намагайтеся експлуатувати насос, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотичних речовин, алкоголю або медичних препаратів.** Секундна неуважність під час роботи може призвести до серйозних травм.

Використовувати засоби індивідуального захисту. Завжди носити засоби для захисту очей. Засоби захисту, наприклад, респіратор, нековзне захисне взуття, каска або засіб захисту для органів слуху, використані за відповідних умов, зменшують травматизм.

Не нахиляйтеся занадто сильно вперед або вбік і завжди зберігайте рівновагу. Це дозволяє краще контролювати насос у непередбачених ситуаціях.

Одягайтеся належним чином. Не носіть просторий одяг та прикраси. Тримайте волосся, одяг та рукавиці на безпечній відстані від рухомих частин обладнання. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Ознайомившись із роботою інструментів у результаті їх частого використання, не дозволяйте собі недбало ставитися до експлуатації та ігнорувати правила техніки безпеки. Недбалість може спричинити серйозні травми всього лише за частку секунди.

СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ГІДРАВЛІЧНИХ НАСОСІВ

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перевіряйте насос, шланги, муфти та фітинги на наявність ознак зношення або пошкоджень. Замінюйте зношені, пошкоджені або відсутні компоненти запасними частинами виробника. Зношені або пошкоджені компоненти можуть вийти з ладу та спричинити поранення. Недотримання цього попередження може призвести до серйозних травм або смерті.**
- **Перед використанням переконайтеся в тому, що насос знаходиться в необхідному режимі роботи.**
- **Не виконуйте перевірку на наявність витоків руками.** Масло під високим тиском легко проколює шкіру, що призведе до серйозних поранень, гангрени або смерті. У разі поранення негайно зверніться по медичну допомогу для видалення масла.
- Переконайтеся в тому, що кут нахилу насоса не перевищує максимальне значення.
- **Перед обслуговуванням, під'єднанням або від'єднанням шланга або інших гідравлічних сполучних елементів скидайте тиск у гідравлічній системі: завжди завчасно натискайте кнопку ручного скидання тиску.**
- **Під час експлуатації або обслуговування цього інструменту носіть захисні окуляри.** Відмова від носіння окулярів може призвести до серйозних поранень очей забрудненнями, що вилітають, або бризками гідравлічного масла.
- **Використовуйте лише шланги та під'єднане обладнання односторонньої дії з номінальним тиском 700 бар (10 000 фунтів на кв. дюйм) або вище.**
- **Для максимальної продуктивності використовуйте шланги, попередньо заповнені маслом.** Якщо шланги не було попередньо заповнено, перед експлуатацією видаліть повітря із системи.
- **У жодному разі не використовуйте насос без шлангу або без під'єднаного пристрою.**
- **Дотримуйтесь інструкції виробника допоміжного приладдя.** Інше використання може призвести до пошкодження інструменту, допоміжного приладдя та заготовки.
- **За необхідності видаліть повітря із системи.**

Перед початком будь-яких робіт із налаштування, очищення чи технічного обслуговування пристрою вийміть акумулятор.

Використовуйте пристрій, акумулятор і зарядний пристрій лише в тому випадку, якщо вони мають бездоганний технічний стан.

Пошкодження негайно усунути в авторизованій спеціальній майстерні.

Щоб уникнути поранень і пошкодження майна, усуньте можливість випадкового увімкнення пристрою.

Перед роботою виймайте будь-які регулювальні інструменти та ключі.

Не виконуйте роботи на деталях, які знаходяться під електричним струмом. Пристрій НЕ має ізоляції.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для запобігання небезпеці пожежі, травмування людей і пошкодження виробів в результаті короткого замикання не занурюйте пристрій, акумулятор або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні промислові хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

Обов'язково виконувати технічне обслуговування відповідно до вказаних інтервалів.

Не відкривати знімні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

Знімні акумуляторні батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18. Не використовуйте акумуляторні батареї з інших систем.

Щоб уникнути травм та пошкодження майна, в жодному разі не опускайте інструмент, знімний акумулятор і зарядний пристрій у рідину та не допускайте проникнення рідини всередину цих пристроїв.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ Для зменшення ризику спалаху дуги, ураження електричним струмом та пошкодження майна за можливості працюйте на знеструмлених лініях. Інструмент не ізольований. У разі необхідності проведення робіт на лініях під напругою спочатку переконайтеся, що було вжито всіх належних запобіжних заходів, включаючи передбачені стандартом NFPA 70E.**
- **Якщо після скидання тиску з насоса (у разі ручного стравлювання або в кінці операції) у шлангу та приладді зберігається тиск, скиньте тиск відповідно до рекомендацій виробника приладдя та замініть шланг і з'єднувальні муфти виносного насоса.**
- У разі використання з ременем не перевищуйте максимальну вантажопідйомність, вказану на бирці ременя. Під час вибору відповідної системи ременів завжди визначайте вагу виробу з усіма аксесуарами. Перевищення максимальної вантажопідйомності може спричинити серйозні травми. Вагу інструмента та акумулятора вказано в технічних характеристиках.
- **Використовуйте тільки з енергопоглинаючими ременями. Мотузки, ремінці та ланцюги можуть порватися і стати причиною поломки. Не використовуйте з ременями в стані повного натягу.**
- Свинець із фарб, які містять свинець
- Кристалічний діоксид кремнію з цеглин і цементу та інших матеріалів для стінобудування
- Миш'як і хром із хімічно оброблених лісоматеріалів.

Ризик ураження цими хімікатами залежить від частоти виконання робіт цього типу. Для зниження ризику ураження цими хімікатами: працюйте у добре вентильованих приміщеннях, використовуйте затверджене захисне спорядження, наприклад респіратори, спеціально призначені для фільтрації мікроскопічних частинок.

Завжди керуйтеся загальними правилами раціональної поведінки та будьте обережні під час роботи з інструментами. Неможливо передбачити всі ситуації, які можуть мати небезпечні наслідки. Не використовуйте інструмент, якщо ви не розумієте ці інструкції з експлуатації або якщо ви вважаєте, що ваші здібності недостатні для виконання роботи; зверніться в компанію Milwaukee Tool або до досвідченого спеціаліста для отримання додаткової інформації чи проведення інструктажу.

Не видаляйте етикетки та фірмові щітки. Вони містять важливу інформацію. Якщо текст на вказівних табличках стає нечитабельним або відсутній, зверніться до служби підтримки MILWAUKEE для безкоштовної заміни табличок.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- **Не перевантажуйте насос. Використовуйте насос, який відповідає сфері застосування.** Підхожий насос працюватиме краще та безпечніше при передбаченій швидкості
- **Завжди виймайте акумуляторну батарею, коли інструмент не використовується.** Перед налаштуванням, заміною приладдя або зберіганням насоса завжди виймайте акумуляторну батарею. Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску пристрою.
- **Коли насос не використовується, зберігайте його в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з насосом або не знайомі з цими інструкціями, працювати з ним.** У руках ненавчених користувачів насоси є небезпечними.
- **Підтримуйте насос і приладдя в належному стані. Виконуйте перевірку на порушення вирівнювання та заїдання рухомих деталей, пошкодження деталей та будь-які інші стани, які можуть вплинути на роботу насоса. У разі пошкодження відремонтуйте насос перед подальшим використанням.** Неналежне обслуговування насоса може стати причиною нещасних випадків.
- **Використовуйте допоміжне приладдя, спеціально рекомендоване для цього інструмента. Інше приладдя може бути небезпечним. Використовуйте насос, аксесуари тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи робочі умови та роботу, яку необхідно виконати.** Використання насоса для операцій, відмінних від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.
- **Ручки та захватні поверхні повинні бути сухими, чистими та не забрудненими маслом і мастилом.** Слизькі ручки та захватні поверхні не дозволяють безпечно експлуатувати насос і контролювати його в несподіваних ситуаціях.

Складання

Виймання/встановлення акумулятора

Щоб вийняти акумулятор, натисніть на кнопки розблокування та витягніть акумуляторний блок з інструмента.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Завжди блокуйте спусковий курок або виймайте акумуляторний блок, коли інструмент не використовується.

Щоб установити акумулятор, вставте його в корпус інструмента. Переконайтеся в тому, що він надійно зафіксований на місці.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Використовуйте допоміжне приладдя, спеціально рекомендоване для цього інструмента. Інше приладдя може бути небезпечним.

Встановлення/зняття кришки маслозаливної горловини

1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вийміть батарею, щоб уникнути запуску інструменту.

2. Зніміть кришку маслозаливної кришки.

3. Встановіть кришку маслозаливної кришки.

Додавання олії

- **Для забезпечення максимальної продуктивності під час повторного наповнення резервуара завжди використовуйте гідравлічне масло MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04).**
- **Для оптимальної функціональності використовуйте акумулятор M18™ REDLITHIUM™ ємністю 8,0 А·год або більше.**

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Гідравлічний насос односторонньої дії може нагнітати рідину тільки в одному напрямку.

Збірка та підключення до джерела живлення

Допоміжне приладдя й інструментальні головки.

Використання за призначенням: лише для допоміжного приладдя та інструментальних головок односторонньої дії, номінальний тиск 700 бар; макс. обсяг масла, що витісняється, становить 1,35 л

Затискний інструмент:

Затискний інструмент можна використовувати для затискання з'єднувальних матеріалів, для яких передбачено відповідні обжимні вставки.

Перед початком робіт необхідно від'єднати всі деталі під напругою, тобто деталі, що проводять електричний струм, які знаходяться в області роботи технічного спеціаліста.

Інструмент для розрізання кабелю:

армованих і не армованих кабелів без натягу, виготовлених із міді або алюмінію, різальні інструменти залежать від типу кабелю:

- не армованих ізольованих кабелів без натягу, виготовлених із міді або алюмінію, різальні інструменти залежать від типу кабелю

Отворопробивач.:

Отворопробивач можна використовувати лише для виконання отворів у матеріалах за допомогою наданих штампів і матриць.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЗАТИСКНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

Обжимні інструменти та пристрої повинні використовуватися тільки персоналом, навченим роботі з електротехнічними приладами.

У жодному разі не виконуйте обжимання матеріалів під напругою.

Перед кожним використанням перевіряйте затискний інструмент, притискувальні колодки і обжимні вставки на наявність тріщин або інших проявів зношення.

Використовуйте затискний інструмент і обжимні вставки лише в технічно бездоганному стані.

Затискний інструмент можна використовувати лише зі встановленими обжимними вставками..

Під час пресування не торкайтеся притискних лещат і притискного болта.

У разі несправностей під час затискання негайно відпустіть вимикач EIN (УВІМК.) і натисніть кнопку розблокування гідравлічного механізму. Клапан відкривається, поршень просувається назад в вихідне положення.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ІНСТРУМЕНТОМ ДЛЯ РОЗРІЗАННЯ КАБЕЛЮ

Розрізання чи розділення кабелів і тросів за допомогою цього кабельного ножа може виконуватися лише особами, ознайомленими з правилами поводження з електроінструментами.

Для зниження ризику вибуху, ураження електричним струмом чи пошкодження майна й обладнання в жодному разі не розрізайте під'єднані до мережі електричні кабелі. Пристрій НЕ має ізоляції.

Тримайте руки та вільний одяг на безпечній відстані від різальних інструментів і інших рухомих частин. Існує небезпека тяжких травм, в тому числі відокремлення кінцівок.

Перед початком процесу розрізання необхідно заблокувати доступ до місця проведення робіт згідно з місцевими нормами.

Допускається розрізання лише тих кабелів, які були від'єднані від джерела живлення!

Кабелі та троси не повинні піддаватися дії механічних сил.

Для зниження ризику травмування носіть захисні окуляри чи окуляри з боковими щитками.

Невиконання цієї інструкції може призвести до тяжких травм, смерті, пожежі чи іншого пошкодження майна внаслідок ураження електричним струмом, вибуху та/або виникнення електричної дуги.

У жодному разі не тримайте кабелеріз за різак.

Перед використанням завжди перевіряйте різак на наявність тріщин чи інших ознак зношення.

Кабелеріз можна використовувати лише зі встановленим різальним інструментом.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ВИРУБНИМ СТАНКОМ

Перед кожним використанням перевіряйте різальні інструменти на наявність тріщин або інших проявів зношення. Використовуйте різальні інструменти та прилади лише в технічно бездоганному стані.

Прилад можна використовувати лише зі встановленим різальним інструментом. Не використовуйте прилад у розподільних коробках під напругою або в безпосередній близькості від них. Виконуйте роботи в розподільних коробках лише з вимкненою напругою.

Перевіряйте відповідність номінальної ширини матриці номінальній ширині штампа.

Використовуйте прилад лише зі штампами та матрицями, які допущено до використання зі вказаним максимальним номінальним зусиллям. В іншому разі можливі травмування осіб або пошкодження майна.

Різальні інструменти повинні бути гострими та чистими. У разі належного догляду різальні інструменти з гострими ріжучими кромками менше заїдають і легші в керуванні.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ

Заправка гідравлічної системи.:

Заправляйте інструмент кожного разу, коли в ньому закінчується масло.

Для заправки системи виконайте вказані далі дії.:

1. Вийміть акумулятор.
2. Перевірте індикатор масла та переконайтеся в тому, що в інструменті достатньо масла.

Під'єднайте муфту до головки допоміжного приладдя, яка буде відкачувати повітря та надлишки масла.

ПРИМІТКА: Муфта повинна бути спрямована строго вгору, а інструмент повинен бути розташований нижче, ніж головка допоміжного приладдя.

3. Вставте акумуляторну батарею.
4. Натисніть кнопку режиму обтискання.
5. Запустіть інструмент.

ПРИМІТКА: Може знадобитися до 30 секунд, перш ніж повітря та масло почнуть виходити.

6. Як тільки масло почне витікати, натисніть і утримуйте кнопку ручного розблокування протягом двох секунд, а потім відпустіть обидві кнопки.
7. Повторіть дії 5–7 три–чотири рази.

ПРИМІТКА: Під час заправки системи стежте за тим, щоби рівень масла не падав нижче індикаторної лінії. За необхідності доливайте масло в резервуар.

Видалення повітря з допоміжного приладдя.

Видаляйте повітря з допоміжного приладдя під час кожного обслуговування, а також якщо воно не використовується протягом тривалого часу або якщо воно під'єднується до шлангу, який не було попередньо заповнено маслом.

Подальші інструкції з видалення повітря див. також у рекомендаціях виробника допоміжного приладдя.

Для видалення повітря з допоміжного приладдя виконайте вказані далі дії.:

1. Вийміть акумулятор.
2. Підключіть шланг допоміжного приладдя до муфти.

ПРИМІТКА: Муфта повинна бути спрямована в бік, а інструмент повинен бути розташований вище шлангу та головки допоміжного приладдя.

3. Вставте акумуляторну батарею.
4. Натисніть кнопку режиму обтискання.
5. Запустіть інструмент і дочекайтеся, доки закінчиться цикл, а індикатор загориться зеленим світлом.
6. Натисніть і утримуйте кнопку ручного розблокування протягом двох секунд, а потім відпустіть обидві кнопки.
7. Повторіть дії 4–6 три–чотири рази.

ПРИМІТКА: Під час видалення повітря з допоміжного приладдя стежте за тим, щоби рівень масла не падав нижче індикаторної лінії. За необхідності доливайте масло в резервуар.

Підготовка до розрізання

Розташуйте кабелі чи троси на опорі та зафіксуйте їх, щоб знизити ризик неконтрольованого переміщення.

Зокрема, дроти та троси, що вільно висять, можуть неконтрольовано переміщуватися, що може спричинити поранення та/або пошкодження майна.

Різальна голівка повинна розташовуватися під кутом 90° до кабелю чи троса, щоб вони проходили в отворі різального інструменту без натягу, що дозволить уникнути небажаних зусиль при розрізанні.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДЛЯ ОБЖИМАННЯ

Використовуйте лише стандартні з'єднувачі, що відповідають чинним національним нормам, а також призначені для них обжимні вставки.

Для отримання інструкцій щодо обробки та монтажу з'єднувачів див. документацію виробника.

Перевіряйте відповідність номінальної ширини з'єднувача номінальній ширині обжимної вставки.

Перед початком процесу обжимання необхідно перевірити заряд акумулятора: він повинен становити щонайменше 33 % (див. ілюстрований опис). Перед початком роботи може бути необхідно зарядити акумулятор.

Натискання перемикача управління запускає процес пресування, що характеризується переміщенням притискного болта.
Відповідальність за перевірку й оцінку належного затискання несе користувач.

Неправильно виконані з'єднання необхідно виправити, виконавши затискання повторно з використанням нового з'єднувача.

Дії в разі збоїв

- Утримуйте перемикач повернення в вихідне положення, доки лещата не відкриються повністю
- Перевірте заряд акумулятора
- Перевірте кабель і з'єднувальний елемент відповідно до технічних даних.
- Якщо є підозра стосовно того, що було обжато кабель під напругою, обжимний інструмент необхідно передати для огляду в уповноважену спеціалізовану майстерню

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДЛЯ РОЗРІЗАННЯ

Облаштування робочої зони

Перед початком робіт необхідно перевірити знеструмленість дротів або тросів і підтримувати їх у знеструмленому стіні під час виконання робіт.

Якщо неможливо переконатися у від'єднанні кабелю чи ізольованої лінії від живлення, виконання робіт заборонено.

Обов'язково дотримуйтеся місцевих правил безпеки та норм.

Кабелі та троси не повинні піддаватися дії механічних сил і за необхідності повинні бути зафіксовані, щоб уникнути неконтрольованого переміщення після розрізання.

Бережіть інструменти від дощу. Не використовуйте інструменти у вологому чи вогкому середовищі.

Підготовка кабелеріза й акумулятора

Перед кожним використанням виконуйте вказані нижче дії.:

- Перевірте кабелеріз на наявність зовнішніх пошкоджень
- Перевірте різальний інструмент на наявність тріщин або інших ознак зношення

Використовуйте інструменти лише в бездоганному технічному стані!

Перед початком процесу розрізання необхідно перевірити заряд акумулятора: він повинен становити щонайменше 33 % (див. ілюстрований опис). Перед початком роботи може бути необхідно зарядити акумулятор.

Підготовка до розрізання

Розташуйте кабелі чи троси на опорі та зафіксуйте їх, щоб знизити ризик неконтрольованого переміщення.

Зокрема, дроти та троси, що вільно висять, можуть неконтрольовано переміщуватися, що може спричинити поранення та/або пошкодження майна.

Різальна голівка повинна розташовуватися під кутом 90° до кабелю чи троса, щоб вони проходили в отворі різального інструменту без натягу, що дозволить уникнути небажаних зусиль при розрізанні.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зниження ризику вибуху, ураження електричним струмом чи пошкодження майна й обладнання в жодному разі не розрізайте під'єднані до мережі електричні кабелі.

Пристрій НЕ має ізоляції. Контакт із контуром під напругою може призвести до важких травм чи смерті. Перед розрізанням вимкніть живлення. У жодному разі не розрізайте газо- чи водопроводи. Тримайте руки на безпечній відстані від різальних кромок і рухомих деталей. Можливі глибокі порізи чи відривання кінцівок.

Перед заміною чи видаленням допоміжного приладдя завжди виймайте акумулятор. Використовуйте допоміжне приладдя, спеціально рекомендоване для цього інструмента. Інше приладдя може бути небезпечним.

Для зниження ризику травмування носіть захисні окуляри чи окуляри з боковими щитками.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути травмування, розрізайте лише ті матеріали, які відповідають лезам пристрою. (див. розділ «Специфікації») Не намагайтеся розрізати інші матеріали.

Розрізання

Перед розрізанням переконайтеся в тому, що леза встановлено правильно.

1. Спрямовуйте кабель до різальної поверхні кабельного ножа під прямим кутом. Не намагайтеся виконувати кутові розрізи, оскільки це призведе до пошкодження заготовки та лез.
2. Натисніть і утримуйте пусковий курок від час роботи. Під час натискання курка горить світлодіодний індикатор.
3. Після розрізання чи після вимкнення інструмента відпустіть пускову кнопку та натисніть зворотній вимикач, щоб відкрити різальний інструмент.

ПРИМІТКА: Під час розрізання заготовка може трохи зсуватися.

Дії в разі збоїв

- Якщо є імовірність того, що після розрізання кабель знаходиться під напругою, завжди повідомляйте про це відповідального за безпеку, зупиняйте процес розрізання та вживайте відповідні заходи безпеки
- Завжди переконуйтеся в тому, що пристрій є та залишається знеструмленим, перш ніж наближатися та торкатися його
- Натисніть і утримуйте кнопку скидання, доки різальний пристрій не відкриється повністю
- Перевірте заряд акумулятора
- Перевірте матеріал та його товщину згідно з технічними специфікаціями
- Якщо є підозра стосовно того, що було розрізано кабель під напругою, кабелеріз необхідно передати для огляду в уповноважену спеціалізовану майстерню

ЗАКЛИНЮВАННЯ ЛЕЗ

Бруд і сторонні частки можуть призводити до заклинювання лез після розрізання

- Натисніть і утримуйте курок розблокування, щоб повернути інструмент у початковий стан.
- Вийміть акумулятор.
- Щоб відкрити різальний інструмент, дотримуйтеся ілюстрованого опису
- Перед початком нового процесу розрізання видаліть бруд і сторонні частки з лез.

Поради щодо розрізання

- Не намагайтеся виконувати кутові розрізи, оскільки це призведе до пошкодження заготовки та лез.
- Для подовження строку служби лез розрізайте чистий матеріал. Перед початком розрізання витирайте з матеріалу та лез бруд і сторонні частки..

РОБОЧІ ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ШТАМПУВАННЯ

Переконайтеся в тому, що номінальний діаметр матриці дорівнює номінальному розміру штампа.

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Для заряджання використовуйте лише зарядний пристрій, указаним виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторної батареї, може спричинити пожежу в разі використання з іншою акумуляторною батареєю.

Використовуйте насос лише зі спеціально призначеними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до поранення та пожежі.

Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

Не піддавайте акумуляторну батарею чи насос дії вогню чи високих температур. Вплив вогню або температури вище 130 °C (265 °F) може призвести до вибуху.

З'єднувальні контакти порту електроживлення та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити. Знімну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:: Зберігайте акумулятор у місці, де температура не перевищує 27°C і куди не потрапляє волога. Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %. Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечну для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Дотримуйтеся всіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумуляторну батарею чи насос за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях. Неправильне заряджання або заряджання при температурах поза вказаним діапазоном може пошкодити батарею та збільшити ризик пожежі.

Знімні акумуляторні батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Не відкривати знімні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

При екстремальному навантажені або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

В гніздо зарядного пристрою, яке призначене для встановлення знімної акумуляторної батареї, не повинні потрапляти металеві деталі (небезпека короткого замикання).

Не використовуйте акумуляторну батарею або насос, якщо вони пошкоджені чи модифіковані. Пошкоджені чи модифіковані батареї можуть реагувати непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або поранення.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.

Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів::

Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню. Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки. Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати. Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед початком будь-яких робіт із налаштування, очищення чи технічного обслуговування пристрою вийміть акумулятор.

У жодному разі не відкривайте пристрій, знімний акумулятор чи зарядний пристрій.

Перевіряйте пристрій на наявність будь-яких проблем, таких як шуми чи заклинювання рухомих деталей, що може впливати на роботу пристрою.

Завжди підтримуйте чистоту вентиляційних отворів пристрою.

Щоб уникнути травм та пошкодження майна, в жодному разі не опускайте пристрій, знімний акумулятор і зарядний пристрій у рідину та не допускайте проникнення рідини всередину цих пристроїв.

Для закріплення та підтримки заготовки на стабільній платформи використовуйте зажими або інші спеціальні засоби.

Прилад містить гідравлічну оливу, яка небезпечна для ґрунтових вод. Неконтрольоване зливання або неналежна утилізація караються.

Використовувати прилад тільки за відсутності пошкоджень. Регулярне технічне обслуговування та чищення забезпечують тривалий термін експлуатації та безпечну роботу.

Перевіряйте інструмент на наявність таких проблем, як неналежний шум, зміщення або залипання рухомих частин, поломка деталей або будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу інструмента.

Знаходяться під напругою деталі у верхній частині пилососа.

Якщо інструмент не запускається або не працює на повній потужності з повністю зарядженим акумулятором, очистьте контакти акумулятора. Якщо інструмент все одно не працює належним чином, поверніть інструмент, зарядний пристрій і акумулятор до сервісного центру MILWAUKEE для ремонту.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб зменшити ризик поранення, завжди від'єднуйте зарядний пристрій від розетки та виймайте акумуляторну батарею з зарядного пристрою чи інструмента перед виконанням будь-якого технічного обслуговування. У жодному разі не розбирайте інструмент, акумулятор або зарядний пристрій. Для виконання ВСІХ ремонтних робіт звертайтеся до сервісного центру MILWAUKEE.

Ремонт

Для ремонту поверніть інструмент, акумуляторну батарею та зарядний пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

ІНТЕРВАЛ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Поверніть інструмент, акумулятор і зарядний пристрій до сервісного центру MILWAUKEE для ремонту. Кожні шість–дванадцять місяців (залежно від використання) повертайте інструмент, акумулятор і зарядний пристрій до сервісного центру MILWAUKEE для огляду. Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

ПРИМІТКА: Може знадобитися вказати тиждень і рік виробництва інструменту. Ці дані вказано на серійному номері на паспортній табличці інструмента.

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

Для безпечного транспортування ми рекомендуємо упаковувати гідравлічний насос у герметичний, маслостійкий пластиковий пакет і використовувати оригінальну упаковку.

СИМВОЛИ

	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека ураження електрострумом
	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
	Перед будь-якими роботами на приладі вийняти змінну акумуляторну батарею.
	Користуйтеся засобами захисту органів слуху.
	Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.
	Потік масла ВСЕРЕДИНУ (ВІДКРИТО)
	Потік масла НАЗОВНІ (ЗАКРИТО)
	Розблоковано
	Заблоковано
	Гарантований рівень звукової потужності, вказаний на цій етикетці, становить 96 дБ
	Тримайте руки подалі від рухомих частин. Пальці можуть потрапити в механізм і бути ампутовані або травмовані.
	Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.

	Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.
V	Напруга
	Постійний струм
CE	Європейський знак відповідності
UK CA	Британський знак відповідності
001	Український знак відповідності
EAC	Євроазіатський знак відповідності

TEHNIČKI PODACI	M18 HMP700
Konstrukcija	Hidraulična pumpa jednostrukog delovanja
Broj proizvoda	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Napon izmenljive baterije	18 V ⎓
Radni pritisak	700 bar
Koristan kapacitet rezervoara za ulje	0,98 l
Maksimalni ugao nagiba	20°
Nominalni protok	
Nizak pritisak	0,30 l/min
Visok pritisak	0,16 l/min
motor	22.000 min^{-1}
Menjač	2.100 min^{-1}
Preporučena temperatura u okruženju za rad	- 18 °C ... +50° C
Težina bez izmenljive baterije	5 kg
Težina prema EPTA proceduri 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Preporučeni tipovi baterija	M18 HB…
Preporučeni punjači	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Informacije o buci: Izmerene vrednosti u skladu sa #Norm#. A-ocenjeni nivo buke uređaja tipično iznosi::	
Nivo zvučnog pritiska / Odstupanje K=	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
nivo zvučne snage / Odstupanje K=	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Nosite zaštitu za sluh!	

⚠ **UPOZORENJE** Navedene ukupne vrednosti vibracija i emisije buke su izmereni standardizovanom mernom metodom u skladu sa EN 62841 i mogu se koristiti za međusobno upoređivanje električnih alata. Mogu se koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Navedeni nivoi vibracija i emisije buke predstavljaju glavne namene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge namene, sa različitim ugradnim alatima ili nedovoljnim održavanjem, emisije vibracija i buke se mogu razlikovati. To može značajno povećati njihov učinak tokom celog radnog perioda.

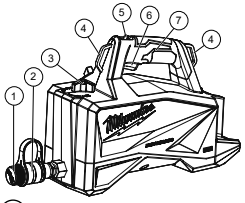
Prilikom procene izloženosti vibracijama i buci, treba uzeti u obzir i periode kada je oprema isključena ili kada radi, ali se stvarni rad ne izvodi. To može značajno smanjiti njihov učinak tokom celog radnog perioda.

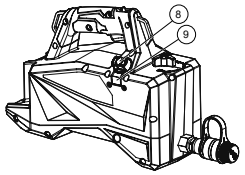
Utvrdite dodatne bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca od uticaja vibracija i/ili buke, kao što su npr. održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplim, organizacija radnih procesa.

Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za buduću upotrebu.

⚠ **UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije i tehničke podatke u vezi sa ovim električnim uređajem.** Nedoslednosti u poštovanju sledećih uputstava mogu da izazovu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za buduću upotrebu.





(1) Poklopac protiv prašine
(2) 3/8“ Vezni element
(3) Kontrolni ventil
(4) Prsten kuke
(5) Prekidač za zaključavanje/ otključavanje okidača
(6) Okidač
(7) Ručka
(8) Poklopac za punjenje ulja
(9) Prozor za nivo ulja

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA

Hidraulične pumpe kompanije Techtronic Industries GmbH razvijene su za primenu sa matricama za krimpovanje, sečenje i štancovanje. U skladu sa ovom svrhom primene nisu opremljene sistemom obezbeđenja povratnog toka ulja.

Zato primena u drugačijim aplikacijama od predviđenih (npr. sa hidrauličnim podizačima, sistemima za podizanje ili slično) može da bude opasna i da dovede do teških povreda rukovalaca.

Kompanija Techtronic Industries GmbH ne snosi odgovornost u slučaju primene naših hidrauličnih pumpi u aplikacijama koje su drugačije od krimpovanja, sečenja i štancovanja.

Nemojte podizati pritisak, ako pumpa nije priključena na fleksibilno crevo i matricu, pošto to može da ošteti brzi konektor pumpe i da prouzrokuje isticanje ulja.

Fleksibilna creva za visoki pritisak podležu prirodnom procesu starenja koji može da dovede do gubitka učinka, koji moguće ugrožava bezbednost rukovalaca. Zbog toga je ograničen njihov vek trajanja. Kako bi se garantovao bezbedan režim rada naših uređaja, kompanija Techtronic Industries GmbH preporučuje da se hidraulična creva redovno menjaju u skladu sa instrukcijama proizvođača, iako ne postoje nikakva vidljiva oštećenja.

Pumpu i fleksibilno crevo držite daleko od otvorene vatre i izvora toplote iznad 70 °C.

Pre svakog puštanja u rad pumpe, na crevu i brzom konektoru prekontrolišite postojanje oštećenja, rezova, deformacija i izbočina.

Fabrički postavljene zaštitne aparature moraju da postoje na svakom kraju fleksibilnog creva. Ne dodirujte fleksibilno crevo, kada je pod pritiskom.

Prilikom upotrebe pumpe, fleksibilno crevo mora da se odmota i postavi pravo. Pre skidanja fleksibilnog creva uverite se da je klip matrice u potpunosti uvučen. Postarajte se za to, da za radove koji slede, bude dovoljno ulja.

Pumpa nije namenjena za neprekidan rad i trebalo bi da se ohladi posle postupaka krimpovanja koji bez prekida slede jedan za drugim. Ukoliko se, na primer, u jednom radnom koraku ispraznila baterija koja je bila u potpunosti napunjena, sa zamenom baterije sačekajte nekoliko minuta.Pumpu, bateriju i punjač zaštitite od kiše i vlažnosti. Voda oštećuje pumpu. Elektrohidraulični uređaji ne bi trebalo da se pokreću, ako lije kiša.

Rukovalac ovim uređajem pre prvog prihvatanja delatnosti, a posle toga najmanje jednom godišnje, mora da bude podučavan o posebnim opasnostima prilikom postupanja sa ovim uređajem i o neophodnim bezbednosnim merama.

Operater mora::

rukovaocu da učini dostupnim uputstvo za rad i

da se uveri da ga je rukovalac pročitao i razumeo.

Koristite zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare kada radite sa mašinom. Preporučuje se zaštitna odeća kao što su maska za zaštitu od prašinu, zaštitne rukavice, čvrste i neklizajuće cipele, šlem i zaštita za uši.

- Na pumpi, crevima, veznim elementima i priključcima prekontrolišite postojanje habanja ili oštećenja.Istrošene, oštećene ili komponente koje nedostaju zamenite rezervnim delovima proizvođača. Istrošene ili oštećene komponente pod određenim okolnostima ne funkcionišu bez greške, pa tako mogu da dovedu do povreda. Neobraćanje pažnje na ovu upozoravajuću napomenu sa sobom nosi teške povrede, pa čak i smrt.
- Pre upotrebe obezbedite da se pumpa nalazi u željenom režimu rada.
- Ne upotrebljavajte šake kako biste pretražili nezaptivenosti. Ulje koje je pod visokim pritiskom bez problema može da probije kožu i da dovede do teških povreda, gangrene ili čak smrti. U slučaju povrede bez odlaganja potražite lekara kako bi otklonio ulje.
- Obezbedite da se pumpa nalazi ispod maksimalnog ugla nagiba.
- Prekontrolišite nivo ulja i korigujte ga, ukoliko je neophodno. Premalo ulja može da dovede do povreda osoba ili materijalnih šteta. Uvek upotrebljavajte hidraulično ulje MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04), kako biste postigli najbolji učinak.
- Iz hidrauličnog sistema ispustite pritisak, pre nego što budete održavali, priključivali ili skidali crevo ili druge hidraulične vezne elemente. Prethodno uvek pritisnite taster za manuelno smanjenje pritiska.
- Nosite zaštitu za oči kada koristite ili održavate ovaj uređaj. Ukoliko ne nosite zaštitu za oči, to može da dovede do teških povreda očiju zbog delova koji lete okolo ili zbog hidrauličnog ulja.
- Upotrebljavajte samo jednodelna creva i delove pribora koji su izrađeni za pritisak od najmanje 700 bar (10.000 PSI).
- Za optimalni učinak upotrebljavajte creva koja su unapred napunjena uljem. Ukoliko creva nisu napunjena unapred, pre režima rada odzračite sistem.
- Pumpu nikada nemojte pokretati bez creva ili nastavka.
- Uvek upotrebljavajte hidraulično ulje MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04), kako biste postigli najbolji učinak.
- Za optimalnu funkciju upotrebljavajte jednu bateriju M18™ REDLITHIUM™ od 8.0 Ah.
- Sledite uputstvo za rukovanje proizvođača pribora. Drugačije aplikacije mogu da oštete uređaj, pribor i obradak.
- Ukoliko je neophodno, odzračite sistem.

Prste ili druge delove tela nikada nemojte držati u zoni rada cilindra ili čeljusti.

Izvadite zamenljivu bateriju pre svih radova na podešavanju, čišćenju i održavanju uređaja.

Uređaj, zamenljivu bateriju i punjač upotrebljavajte samo ako su tehnički u besprekornom stanju.

Sva oštećenja odmah popravite u ovlašćenoj specijalizovanoj radionici.

Kako biste izbegli povrede/oštećenja, izbegavajte nehotično uključivanje uređaja.

Pre postupka rada uklonite upotrebljavane alate za podešavanje ili ključeve.

Nikada nemojte raditi na delovima koji provode struju. Uređaj NIJE izolovan.

Držite ruke i široku odeću dalje od alata za sečenje i drugih pokretnih delova.

U slučaju smetnji tokom postupka presovanja odmah otpustite prekidač za UKLJUČIVANJE i pritisnite dugme za deblokadu hidraulike. Ventil se otvara i klip se vraća u prvobitni položaj.

UPOZORENJE! Kako biste izbegli opasnost od požara, povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte potapati uređaj, zamenljivu bateriju ili punjač u tečnosti i postarajte se za to da tečnosti ne prodru u uređaje i baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivači ili proizvodi koji sadrže izbeljivače, mogu izazvati kratak spoj.

Moraju se poštovati održavanje i intervali održavanja.

Ne otvarajte zamenljive baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Čuvajte ih od vlage.

Punite izmenljive baterije sistema M18 samo punjačima sistema M18. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Da bi se izbegle povrede i oštećenja, nikada ne uranjajte alat u tečnost niti dozvolite da tečnost teče u njih.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA PUMPE

Bezbednost na radnom mestu

- **Neka radno područje bude čisto i dobro osvetljeno.** Neuredna i neosvetljena radna mesta dovode do nezgoda.
- **Ne koristite pumpu u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.**
- **Držite podalje prolaznike, decu i posetioce dok radite sa pumpom. Ometanje će dovesti do grešaka.**

ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, peći i frižideri.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- **Nemojte da izlažete alate kiši. Nemojte da koristite alate na vlažnim ili mokrim mestima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- **Nemojte da izmenjujete ili pokušavate da popravite pumpu ili bateriju osim onako kako je navedeno u uputstvima za upotrebu i negu.**

LIČNA BEZBEDNOST

- **Ova mašina nije namenjena za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem. Osobe mlađe od 16 godina ne smeju da koriste uređaj.**
- **Budite oprezni, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada koristite ovu pumpu. Ne pokušavajte da koristite ovu pumpu dok ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje tokom rada može dovesti do ozbiljnih povreda.

Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele protiv klizanja, šlem ili zaštita sluha, u zavisnosti od vrste električnog alata i njegove upotrebe, smanjuje rizik od povreda.

Ne zloupotrebljavajte kabl. Uvek zauzmite pravilan položaj i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. To omogućava bolju kontrolu pumpe u neočekivanim situacijama.

Nosite adekvatnu odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice držite na dovoljnoj udaljenosti od pokretnih delova. Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu se zaglaviti u pokretnim delovima.

Ne dopustite da vam poznavanje stečeno čestom upotrebom alata omogućava da postanete samozadovoljni i da ignorišete principe sigurnosti alata. Neoprezno postupanje može da izazove teške povrede u deliću sekunde.

POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA HIDRAULIČNE PUMPE

- **UPOZORENJE Na pumpi, crevima, veznim elementima i priključcima prekontrolišite postojanje habanja ili oštećenja. Istrošene, oštećene ili komponente koje nedostaju zamenite rezervnim delovima proizvođača. Istrošene ili oštećene komponente pod određenim okolnostima ne funkcionišu bez greške, pa tako mogu da dovedu do povreda. Neobraćanje pažnje na ovu upozoravajuću napomenu sa sobom nosi teške povrede, pa čak i smrt.**
- **Pre upotrebe obezbedite da se pumpa nalazi u željenom režimu rada.**
- **Ne upotrebljavajte šake kako biste pretražili nezaptivenosti.** Ulje koje je pod visokim pritiskom bez problema može da probije kožu i da dovede do teških povreda, gangrene ili čak smrti. U slučaju povrede bez odlaganja potražite lekara kako bi otklonio ulje.
- Obezbedite da se pumpa nalazi ispod maksimalnog ugla nagiba.
- **Iz hidrauličnog sistema ispustite pritisak, pre nego što**

budete održavali, priključivali ili skidali crevo ili druge hidrauličnе vezne elemente. Prethodno uvek pritisnite taster za manuelno smanjenje pritiska.

- **Nosite zaštitu za oči kada koristite ili održavate ovaj uređaj.** Ukoliko ne nosite zaštitu za oči, to može da dovede do teških povreda očiju zbog delova koji lete okolo ili zbog hidrauličnog ulja.
- **Upotrebljavajte samo jednodelna creva i delove pribora koji su izrađeni za pritisak od najmanje 700 bar (10.000 PSI).**
- **Za optimalni učinak upotrebljavajte creva koja su unapred napunjena uljem.** Ukoliko creva nisu napunjena unapred, pre režima rada odzračite sistem.
- **Pumpu nikada nemojte pokretati bez creva ili nastavka.**
- **Sledite uputstvo za rukovanje proizvođača pribora.** Drugačije aplikacije mogu da oštete uređaj, pribor i obradak.
- **Ukoliko je neophodno, odzračite sistem.**

Izvadite zamenljivu bateriju pre svih radova na podešavanju, čišćenju i održavanju uređaja.

Uređaj, zamenljivu bateriju i punjač upotrebljavajte samo ako su tehnički u besprekornom stanju.

Sva oštećenja odmah popravite u ovlašćenoj specijalizovanoj radionici.

Kako biste izbegli povrede/oštećenja, izbegavajte nehotično uključivanje uređaja.

Pre postupka rada uklonite upotrebljavane alate za podešavanje ili ključeve.

Nikada nemojte raditi na delovima koji provode struju. Uređaj NIJE izolovan.

UPOZORENJE! Kako biste izbegli opasnost od požara, povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte potapati uređaj, zamenljivu bateriju ili punjač u tečnosti i postarajte se za to da tečnosti ne prodru u uređaje i baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivači ili proizvodi koji sadrže izbeljivače, mogu izazvati kratak spoj.

Moraju se poštovati održavanje i intervali održavanja.

Ne otvarajte zamenljive baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Čuvajte ih od vlage.

Punite izmenljive baterije sistema M18 samo punjačima sistema M18. Ne punite baterije iz drugih sistema. Ne koristite baterije iz drugih sistema.

Da bi se izbegle povrede i oštećenja, nikada ne uranjajte alat u tečnost niti dozvolite da tečnost teče u njih.

- **UPOZORENJE Da bi se smanjio rizik od lučnog bleska, strujnog udara i oštećenja imovine, radite na vodovima bez napona kada je to moguće. Alat nije izolovan. Ukoliko je potreban rad na vodovima pod naponom, prvo se uverite da su preduzete sve odgovarajuće mere predostrožnosti, uključujući one sadržane u standardu NFPA 70E.**
- **Ako crevo i pribor zadrže pritisak nakon što je pumpa otpustila pritisak (bilo ručnim ispuštanjem pritiska ili na kraju rada), otpustite pritisak u skladu sa preporukama proizvođača pribora i zamenite crevo i daljinske spojnice pumpe.**
- Ako koristite proizvod sa vezicom, nemojte prekoračiti maksimalan kapacitet označen na nalepnici vezice. Uvek odredite težinu proizvoda sa svim priborom kada birate odgovarajući sistem vezice. Prekoračenje maksimalnog kapaciteta može da dovede do ozbiljnih povreda. Pogledajte specifikacije za težinu alata i akumulatora.
- **Koristite proizvod samo sa vezicama koje upijaju energiju. Užad, kaiševi ili lanci mogu da puknu i da prouzrokuju kvar. Ne koristite proizvod sa potpuno zategnutim vezicama.**
- olovo iz boje na bazi olova
- kristalni silicijum iz cigle i cementa i drugih proizvoda za zidanje
- arsen i hrom iz hemijski tretirane građe.

Vaš rizik od ovih izloženosti varira u zavisnosti od toga koliko često radite ovu vrstu posla. Da biste smanjili svoju izloženost ovim hemikalijama: radite u dobro provetrenom prostoru i radite sa odobrenom bezbednosnom opremom, kao što su one maske za prašinu koje su posebno dizajnirane da filtriraju mikroskopske čestice.

Uvek koristite zdrav razum i budite oprezni kada koristite alate. Nije moguće predvideti svaku situaciju koja bi mogla da dovede do opasnog ishoda. Nemojte da koristite ovaj alat ako ne razumete ova uputstva za upotrebu ili smatrate da je posao izvan vaših mogućnosti; kontaktirajte kompaniju Milwaukee Tool ili obučenog stručnjaka za dodatne informacije ili obuku.

Održavajte etikete i natpisne pločice. One sadrže važne informacije. Ako se ne čita ili nedostaje, kontaktirajte servis kompanije MILWAUKEE za besplatnu zamenu.

DALJA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I RAD

- **Nemojte da forsirate pumpu. Koristite odgovarajuću pumpu za svoju primenu.** Ispravna pumpa će obaviti posao bolje i bezbednije po stopi za koju je projektovana
- **Uvek uklonite bateriju svaki put kada se alat ne koristi.** Uvek izvadite bateriju iz pumpe pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenite dodatnu opremu ili odložite uređaj. Takve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja uređaja.
- **Čuvajte pumpu u stanju mirovanja van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa pumpom ili ovim uputstvima da rade sa pumpom.** Pumpe su opasne u rukama neobučenih korisnika.
- **Održavajte pumpu i pribor. Proverite da li postoje neusklađenost ili vezivanje pokretnih delova, lomljenje delova i bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad pumpe. Popravite pumpu pre upotrebe ako je oštećena.** Nesreće mogu biti uzrokovane loše održavanom pumpom.
- **Koristite samo pribor koji je posebno preporučen za ovaj alat. Drugi pribori mogu biti opasni. Koristite pumpu i pribor itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i posao koji treba obaviti.** Korišćenje pumpe za radnje drugačije od predviđenih može dovesti do opasne situacije.
- **Držite drške i hvatajuće površine suvim, čistim i bez ulja i masti.** Klizave ručke i hvatajuće površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

Sastavljanje

Vađenje/umetanje baterije

Da biste uklonili bateriju, gurnite dugmad za otpuštanje i povucite bateriju iz alata.

UPOZORENJE Uvek blokirajte okidač ili uklonite bateriju svaki put kada ne koristite alat.

Da biste umetnuli bateriju, gurnite bateriju u telo alata. Vodite računa da čvrsto usedne na mesto.

UPOZORENJE Koristite samo pribor koji je posebno preporučen za ovaj alat. Drugi pribori mogu biti opasni.

Уградња/уклањање поклопца за пуњење уља

1. UPOZORENJE! Уклоните батерију да бисте избегли покретање алата.

2. Скините поклопац за пуњење уља за транспорт.

3. Поставите поклопац за пуњење уља.

Додавање уља

- **Uvek upotrebljavajte hidraulično ulje MILWAUKEE Force Logic™ (4932 4720 04), kako biste postigli najbolji učinak.**
- **Za optimalnu funkciju upotrebljavajte jednu bateriju M18™ REDLITHIUM™ od 8.0 Ah.**

NAMENSKA UPOTREBA

Hidraulična pumpa jednostrukog delovanja može da forsira tečnost samo u jednom smeru.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

Pribor i matrice alata:

Namenska upotreba: samo za jednodelni alat i matrice alata, nominalni pritisak 700 bar; maks. istiskivanje ulja 1,35 l

Alat za presovanje:

Alat za presovanje sme da se upotrebljava isključivo za presovanje veznih materijala, za koje su predviđeni odgovarajući umeci za presovanje.

Pre početka rada moraju da se deaktiviraju svi aktivni, tj. svi delovi koji provode struju u radnom okruženju montera.

Sekač kablova:

Sekač kablova je namenjen za razdvajanje::

- nearmiranih kablova koji ne provode napon od izolovanog bakra ili aluminijuma, alati za sečenje zavise od tipa kabla

Alat za štancovanje::

Alat za štancovanje sme da se upotrebljava samo za štancovanje materijala pomoću isporučenih probijača i matrica.

BEZBEDNOSNE NAPOMENE ZA ALATE ZA PRESOVANJE

Alat za presovanje i umetke za presovanje smeju da upotrebljavaju samo stručnjaci koji imaju elektrotehničko obrazovanje.

Nikada nemojte presovati vezne materijale koji su pod naponom.

Pre svake upotrebe proverite postojanje pukotina i ostalih pojava habanja na alatu, čeljustima i umecima za presovanje.

Alat za presovanje i umeci za presovanje smeju da se upotrebljavaju samo ako su u tehnički besprekornom stanju.

Alat za presovanje sme da se upotrebljava samo sa umetnutim umecima za presovanje..

Steznu čeljust i probojac za presovanje ne dodirujte tokom postupka presovanja.

U slučaju smetnji tokom postupka presovanja odmah otpustite prekidač za UKLJUČIVANJE i pritisnite dugme za deblokadu hidraulike. Ventil se otvara i klip se vraća u prvobitni položaj.

BEZBEDNOSNE NAPOMENE ZA SEKAČ KABLA

Sečenje odnosno razdvajanje kablova i sajli pomoću ovog sekača kabla sme da vrši samo osoba koja ima elektrotehničko obrazovanje.

Kako bi se redukovao rizik od eksplozija, električnog udara, materijalne i štete na uređaju, nikada nemojte seći električne vodove koji provode struju. Uređaj važi kao NEIZOLOVAN.

Držite ruke i široku odeću dalje od alata za sečenje i drugih pokretnih delova. Postoji opasnost od teških povreda ili odsecanja udova.

Pre početka postupka sečenja u skladu sa lokalnim pravilima mora da se postavi blokada pristupa.

Seći samo kablove koji ne provode napon!

Kablovi i sajle ne smeju da budu izloženi mehaničkim silama.

Kako biste smanjili rizik od povreda, uvek bi trebalo da nosite zaštitne naočare ili naočare sa bočnom zaštitom.

U slučaju neobraćanja pažnje postoji opasnost od teških povreda, smrti, vatre ili ostalih materijalnih šteta zbog strujnog udara, eksplozije ili svetlosnog luka.

Sekač kabla nikada nemojte držati za čeljusti za sečenje.

Pre svake upotrebe proverite postojanje pukotina i ostalih pojava habanja na čeljustima za sečenje.

Sekač kablova sme da se upotrebljava samo sa umetnutim alatom za sečenje.

BEZBEDNOSNE NAPOMENE ZA ŠTANCOVANJE

Pre svake upotrebe proverite postojanje pukotina i ostalih pojava habanja na alatima za sečenje. Alate za sečenje i uređaje za sečenje upotrebljavajte samo u tehnički besprekornom stanju.

Uređaj sme da se uppotrebljava samo sa umetnutim alatom za sečenje. Nemojte da upotrebljavate u razvodnim ormanima ili u blizini istih koji su pod naponom. Radite samo na razvodnim ormanima koji su isključeni sa napona.

Proverite da li se nominalna širina matrice poklapa sa širinom probijača.

Alat upotrebljavajte samo sa probijačima i matricama koji su odobreni za maksimalnu nominalnu silu. Ostali mogu izazvati povrede ili oštećenja.

Alati za sečenje treba da budu oštri i čisti. Ispravno održavani alati za sečenje sa oštrim sečivima se retko zaglavljuju i lakši su za upravljanje.

OPŠTE INSTRUKCIJE

Pripremanje hidrauličnog sistema::

Uređaj bi trebalo svaki put iznova da se pripremi, ako se ulje u potpunosti potrošilo.

Ovako pripremate sistem::

1. Izvadite izmenljivu bateriju
2. Prekontrolišite vidljivu liniju za ulje i obezbedite da u uređaju bude dovoljno ulja.

Povežite vezni element sa elementom pribora koji usisava vazduh i prekomerno ulje.

NAPOMENA: Vezni element mora da pokazuje pravo na gore i uređaj mora da bude pozicioniran dublje nego deo pribora.

3. Umetnite bateriju.
4. Pritisnite taster za režim krimpovanja.
5. Pokrenite uređaj.

NAPOMENA: Može da traje do 30 sekundi, dok vazduh i ulje budu isticali.

6. Ukoliko ističe ulje, taster za manuelno smanjenje pritiska držite pritisnut dve sekunde, pa onda otpustite oba tastera.
7. Korake 5-7 ponovite tri do četiri puta.

NAPOMENA: Prilikom pripreme sistema pazite na to da nivo ulja ne padne ispod vidljive linije za ulje. Po potrebi napunite rezervoar.

Odzračivanje pribora:

Pribor bi trebalo da se odzračuje svaki put kada je održavan deo pribora, kada duže vremena nije upotrebljavan ili je priključen na crevo koje nije unapred napunjeno uljem.

Ostale instrukcije za odzračivanje takođe ćete naći u preporukama proizvođača pribora.

Na ovaj način odzračujete deo pribora::

1. Izvadite izmenljivu bateriju
2. Priključite crevo pribora na vezni element.

NAPOMENA: Vezni element mora da pokazuje bočno i uređaj mora da bude na višoj poziciji nego crevo pribora i deo pribora.

3. Umetnite bateriju.
4. Pritisnite taster za režim krimpovanja.
5. Pustite uređaj da radi, dok ciklus bude završen i dok LED prikaz zasvetli u zelenoj boji.
6. Taster za manuelno smanjenje pritiska držite pritisnut dve sekunde, pa onda otpustite oba tastera.
7. Korake 4-6 ponovite tri do četiri puta.

NAPOMENA: Prilikom odzračivanja pribora pazite na to da nivo ulja ne padne ispod vidljive linije za ulje. Po potrebi napunite rezervoar.

Priprema postupka sečenja

Poduprite i fiksirajte kabl ili sajlu koja treba da se seče kako biste na minimum sveli rizik od nekontrolisanog pokreta.

Posebno slobodni vodovi i sajle mogu nekontrolisano da se pokrenu i da prouzrokuju povrede i / ili oštećenja.

Matrica za sečenje mora da bude položena pod uglom od 90° u odnosu na kabl ili sajlu, tako da on ili ona bez zategnutosti naleže u otvorenu čeljust za sečenje i da se izbegavaju nepovoljne sile smicanja.

NAPOMENE U VEZI RADA ZA PRESOVANJE

Upotrebljavajte samo normirane vezne članke prema nacionalnim važećim standardima kao i za to predviđene umetke za presovanje.

Instrukcije za obradu i montažu veznih članaka uzmite iz proizvođačevih dokumenata.

Proverite da li se nominalna širina veznog članka poklapa sa širinom umetka za presovanje.

Pre početka postupka presovanja mora da se prekontroliše kapacitet baterije: najmanje 33% (videti opis slike). Pre početka rada baterija eventulano mora da se napuni.

Aktiviranje prekidača za rukovanje uvodi postupak presovanja koji se odlikuje pokretom probojca za presovanje.
Provera i procena ispravnog presovanja obaveza je korisnika.

Neispravne veze moraju da se presuju pomoću novog veznog članka.

Ponašanje u slučaju smetnji

- Povratni prekidač držite pritisnut do potpunog otvaranja čeljusti
- Provera kapaciteta baterije
- Provera kabla i veznog članka pomoću tehničkih podataka.
- U slučaju sumnje na presovanje kabla koji provodi napon, alat za presovanje mora da se prekontroliše u ovlašćenoj servisnoj radionici

NAPOMENE U VEZI RADA ZA SEČENJE

Postavka zone rada

Pre početka rada mora da se obezbedi da na vodovima i sajlama bude isključen napon i to sve dok traju radovi.

Ukoliko isključeni kabl ili isključeni izolovani vod ne mogu nedvosmisleno da se utvrde, ne smeju da se sprovode radovi.

Ključno je da se poštuju lokalne bezbednosne odredbe i propisi.

Kablovi i sajle ne smeju da budu izloženi mehaničkim silama i po potrebi moraju da se obezbede od nekontrolisanih pokreta posle sečenja.

Nemojte da izlažete alate kiši. Nemojte da koristite alate na vlažnim ili mokrim mestima.

Priprema sekača kabla i baterije

Pre svake upotrebe::

- Na sekaču kabla pretražiti postojanje spoljašnjih nedostataka
- Na alatima za sečenje proveriti postojanje pukotina i ostalih pojava habanja

Upotrebljavajte samo u beskprekornom stanju!

Pre početka postupka sečenja mora da se prekontroliše kapacitet baterije: najmanje 33% (videti opis slike). Pre početka rada baterija eventulano mora da se napuni.

Priprema postupka sečenja

Poduprite i fiksirajte kabl ili sajlu koja treba da se seče kako biste na minimum sveli rizik od nekontrolisanog pokreta.

Posebno slobodni vodovi i sajle mogu nekontrolisano da se pokrenu i da prouzrokuju povrede i / ili oštećenja.

Matrica za sečenje mora da bude položena pod uglom od 90° u odnosu na kabl ili sajlu, tako da on ili ona bez zategnutosti naleže u otvorenu čeljust za sečenje i da se izbegavaju nepovoljne sile smicanja.

⚠ UPOZORENJE: Kako bi se redukovao rizik od eksplozija, električnog udara, materijalne i štete na uređaju, nikada nemojte seći električne vodove koji provode struju.

Uređaj važi kao NEIZOLOVAN. Kontakt sa strujnim kolom koje provodi struju može da prouzrokuje teške povrede, pa čak i smrt. Uvek prekinite dovod struje, pre nego što budete napravili rez. Nikada nemojte seći vodove za gas ili vodu. Svoje šake držite daleko od alata za sečenje i drugih pokretnih delova. Postoji opasnost od teških povreda ili odsecanja udova.

Uvek uklonite bateriju pre zamene ili uklanjanja dodatne opreme. Koristite samo pribor koji je posebno preporučen za ovaj alat. Drugi pribori mogu biti opasni.

Kako biste smanjili rizik od povreda, uvek bi trebalo da nosite zaštitne naočare ili naočare sa bočnom zaštitom.

⚠ UPOZORENJE: Kako biste smanjili rizike od povreda, trebalo bi da sečete samo materijale koji su namenjeni za oštrice za sečenje. (videti „Tehnički podaci“) Nemojte pokušavati da sečete nikakve druge materijale.

sečenje

Pre sečenja se uverite da su oštrice propisno montirane.

1. Kabl vodite pod pravim uglom u odnosu na sečiva sekača kabla. Ne pokušavajte da izvodite kose rezove, pošto bi oni oštetili alat i oštrice.
2. Pritisnite aktivator i držite ga pritisnutog. Uključuje se LED svetleći prikaz, ukoliko se pritisne aktivator.
3. Ako je rez izveden ili se alat isključi, ponovo otpustite aktivator i aktivirajte dugme za deblokadu hidraulike da bi se otvorile čeljusti za sečenje.

NAPOMENA: Moguće je da se kabl lako pomera tokom sečenja.

Ponašanje u slučaju smetnji

- Kabl može da bude zasečen i da provodi napon, uvek informišite osobu zaduženu za bezbednost, prekinite postupak sečenja, uvedite adekvatne bezbednosne mere
- Pre približavanja i dodirivanja sekača kabla uvek obezbedite da uređaj bude i ostane bez napona
- Dugme za deblokadu hidraulike držite pritisnuto do potpunog otvaranja sečiva
- Provera kapaciteta baterije
- Provera materijala i debljine materijala pomoću tehničkih podataka
- U slučaju sumnje na sečenje kabla koji provodi napon, sekač kabla mora da se kontroliše u ovlašćenoj servisnoj radionici

SEČENJE UZ ZAGLAVLJIVANJE

Nečistoća i naslage mogu da dovedu do toga da se zaglave sečiva posle reza.

- Dugme za deblokadu hidraulike držite pritisnuto kako biste obezbedili da uređaj bude bez pritiska
- Izvadite izmenljivu bateriju
- Sledite opis slike za otvaranje čeljusti za sečenje
- Čeljusti za sečenje očistite od nečistoće i naslaga pre nego što izvedete sledeći rez

Saveti za sečenje kablova

- Ne pokušavajte da izvodite kose rezove, pošto bi oni oštetili alat i oštrice.
- Secite samo čiste kablove kako biste produžili vek trajanja oštrica. Pre postupka sečenja obrišite nečistoću i naslage sa kabla i oštrica.

NAPOMENE ZA RAD NA ŠTANCOVANJU

Proverite da li se nominalna širina matrice poklapa sa nominalnom širinom probijača.

BATERIJE

Baterije punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač. Punjač dizajniran za jedan tip baterija predstavlja opasnost od požara kada se koristi sa drugim baterijama.

Koristite pumpu samo sa posebno određenim baterijama. Upotreba drugih baterija može dovesti do povreda i opasnosti od požara.

Temperatura iznad 50 °C smanjuje snagu izmenljive baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Ne izlažite bateriju ili pumpu vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 265 °F (130 °C) može izazvati eksploziju.

Kontakti punjača i baterija moraju biti čisti.

Za optimalan radni vek, baterije moraju biti potpuno napunjene nakon upotrebe. Pre upotrebe napunite izmenljive baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Da biste obezbedili najduži mogući radni vek, baterije treba izvaditi iz punjača nakon punjenja.

Ako baterija stoji duže od 30 dana:: Čuvajte bateriju na suvom mestu sa temperaturom ispod 27 °C Čuvajte bateriju na približno 30% -50% stanja napunjenosti. Punite bateriju svakih 6 mjeseci.

Ne bacajte iskorišćene izmenljive baterije u vatru ili kućni otpad. Milwaukee nudi ekološki prihvatljivu odlaganje starih baterija; pitajte svog prodavca.

Ne čuvajte izmenljive baterije zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Pratite sva uputstva za punjenje i nemojte da punite bateriju ili pumpu izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima. Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.

Punite izmenljive baterije sistema M18 samo punjačima sistema M18. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Ne otvarajte zamenljive baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Čuvajte ih od vlage.

Tečnost za baterije može da iscuri iz oštećenih izmenljivih baterija pod ekstremnim opterećenjima ili ekstremnim temperaturama. Ako dođete u kontakt sa tečnošću iz baterije, odmah je isperite sapunom i vodom. U slučaju kontakta sa očima, odmah ih temeljno isperite najmanje 10 minuta i odmah se obratite lekaru.

Metalni delovi ne smeju da uđu u slot za baterije na punjaču (opasnost od kratkog spoja).

Nemojte da koristite bateriju ili pumpu koja je oštećena ili modifikovana. Oštećene ili modifikovane baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.

TRANSPORT LITIJUM-JONSKIH BATERIJA

Litijum-jonske baterije potpadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije se moraju transportovati u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim zakonima i propisima.

Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putevima.

Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špedicija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otpremu i transport smeju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora biti stručno propraćen.

Prilikom transporta baterija morate obratiti pažnju na sledeće tačke::

Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani radi sprečavanja kratkog spoja. Vodite računa da baterija ne sklizne unutar pakovanja. Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju se transportovati. Kontaktirajte svoju špediterskou kompaniju za više informacija.

ODRŽAVANJE

Izvadite zamenljivu bateriju pre svih radova na podešavanju, čišćenju i održavanju uređaja.

Nikada nemojte otvarati uređaj, zamenljivu bateriju ili punjač.

Prekontrolišite da li na uređaju postoje bilo kakvi problemi kao što je šum ili zapinjanje pokretnih delova, koji mogu da ugroze uređaj.

Uvek održavajte čistim proreze za ventilaciju na uređaju.

Da biste izbegli povrede ili štete, nikada ne uranjajte svoj uređaj u tečnost ili ne dozvoljavajte tečnosti da teče u alat, bateriju ili punjač.

Dalje servisiranje i radove popravke smeju da vrše samo ovlašćene specijalizovane radionice.

Uređaj sadrži hidraulično ulje, koje predstavlja opasnost za podzemne vode. Nekontrolisano ispuštanje ili nepropisno zbrinjavanje na otpad je kažnjivo delo.

Koristite uređaj samo ako je neoštećen. Redovno održavanje i čišćenje osiguravaju dug radni vek i bezbedno rukovanje.

Pregledajte svoj alat za probleme kao što su prekomerna buka, neusklađenost ili vezivanje pokretnih delova, lomljenje delova ili bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad alata.

Održavajte samo radove opisane u uputstvu za upotrebu.

Ako se uređaj ne pokreće uprkos tome što je baterija u potpunosti napunjena ili ne pruža pun učinak, očistite kontakte baterije. Ako alat i dalje ne radi ispravno, vratite alat, punjač i bateriju u servis kompanije MILWAUKEE na popravku.

UPOZORENJE! Da biste smanjili rizik od povreda, uvek isključite punjač i izvadite bateriju iz punjača ili alata pre nego što izvršite bilo kakvo održavanje. Nikada nemojte da rastavljate alat, bateriju ili punjač. Kontaktirajte servis kompanije MILWAUKEE za SVE popravke.

Popravke

Za popravke vratite alat, bateriju i punjač u najbliži ovlašćeni servis. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

INTERVAL ODRŽAVANJA

Uređaj, bateriju i punjač pošaljite na popravku u servisnu službu kompanije MILWAUKEE. Uređaj, bateriju i punjač u zavisnosti od upotrebe posle šest meseci do jedne godine pošaljite na kontrolu u servisnu službu kompanije MILWAUKEE. Koristite samo Milwaukee pribor i Milwaukee rezervne delove. Neka servisni centar Milwaukee zameni sve delove koji nisu opisani za zamenu (pogledajte brošuru o garanciji/servisima).

NAPOMENA: Ako je moguće, mora da se navede sedmica i godina proizvodnje uređaja. Ove informacije ćete naći u serijskom broju na pločici sa oznakom tipa uređaja.

Ako je potrebno, crtež eksplozije uređaja možete zatražiti od vaše servisne službe ili direktno od Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemačka, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

Radi bezbednosti pošiljke preporučujemo da hidrauličnu pumpu zapakujete u zapečaćenu, na ulje otpornu plastičnu vreću i u originalnu ambalažu.

SIMBOLI


PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!


UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara


Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu pre upotrebe uređaja.


Pre svih radova na uređaju izvadite zamenljivu bateriju.


Nosite zaštitu za sluh.


Prilikom rada sa mašinom uvek nosite zaštitne naočare.


ULAZ protoka ulja (OTVOREN)


IZLAZ protoka ulja (ZATVOREN)


Otključano


Zaključano



Garantovani nivo zvučne snage prikazan na ovoj nalepnici je 96 дБ


Držite ruke podalje od pokretnih delova. Prsti mogu da dospeju u mehanizam, pa tako mogu da se odseku ili povrede.


Pribor - nije deo isporuke, preporučena dopuna iz programa za pribor.


Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji ne smeju se odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stara električna i elektronska oprema moraju se posebno sakupljati i odlagati. Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja. Pitajte nadležne lokalne organe ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima. U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca se može zahtevati da besplatno prime stare, stare električne i elektronske uređaje. Ponovnim korišćenjem i recikliranjem svojih starih baterija, starih električnih i elektronskih uređaja doprinosite smanjenju potrebe za sirovinama. Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i vaše zdravlje. Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na vašem starom uređaju.

V	Voltaža
⎓	Jednosmerna struja
CE	Evropska oznaka usaglašenosti
UKCA	Britanska oznaka usaglašenosti
001	Ukrajinska oznaka usaglašenosti
EAC	Evroazijska oznaka usaglašenosti

SPECIFIKIMET TEKNIKE	M18 HMP700
Lloji i konstruksionit	Pompë hidraulike me një veprim
Numri i prodhimit	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
Tensioni i baterisë së zëvendësueshme	18 V ⎓
Presioni operativ	700 bar
Kapaciteti i rezervuarit të vajit të përdorshëm	0,98 l
Këndi maksimal i animit	20°
Rrjedha nominale	
Presion i ulët	0,30 l/min
Shtypje e lartë	0,16 l/min
motorri	22.000 min^{-1}
Shpejtesi	2.100 min^{-1}
Temperatura e rekomanduar e ambientit për operim	- 18 °C ... +50° C
Pesha pa bateri të këmbyeshme	5 kg
Pesha sipas procedurës EPTA 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
Llojet e rekomanduara të baterive	M18 HB…
Karikues të rekomanduar	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6
Informacion mbi zhurmën: Vlerat e matura të përcaktuara sipas #Norm#. Niveli i ponderuar i zhurmës A i pajisjes është zakonisht::	
Niveli i shtypjes së zhurmës / Pasiguria K=	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Niveli i fuqisë së zërit / Pasiguria K=	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
Mbani mbrojtje për veshët!	

⚠ **KUJDES** Vlerat totale të specifikuara të dridhjeve dhe vlerat e emetimit të zhurmës u matën duke përdorur një metodë matëse të standardizuar në përputhje me EN 62841 dhe mund të përdoren për të krahasuar veglat elektrike me njëra-tjetrën. Ato mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

Niveli i specifikuar i dridhjeve dhe emetimit të zhurmës përfaqëson aplikimet kryesore të veglës elektrike. Megjithatë, nëse mjeti elektrik përdoret për aplikacione të tjera, me mjete të ndryshme ngjitëse ose mirëmbajtje të pamjaftueshme, emetimet e dridhjeve dhe zhurmës mund të ndryshojnë. Kjo mund të rrisë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

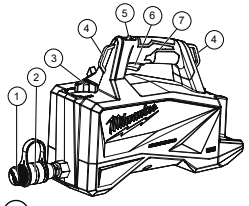
Gjatë vlerësimit të ekspozimit ndaj dridhjeve dhe zhurmës, duhet të merren parasysh edhe kohët kur mjeti elektrik është i fikur ose kur ai është i ndezur, por në të vërtetë nuk punon. Kjo mund të zvogëlojë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Vendosni masa shtesë sigurie për të mbrojtur operatorin nga efektet e dridhjeve dhe / ose zhurmës, si: mirëmbajtja e mjetit dhe aksesorëve, mbajtja e duarve të ngrohta, organizimi i proceseve të punës.

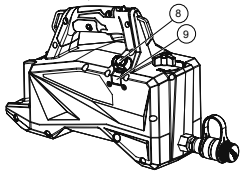
Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

⚠ **KUJDES Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike.** Mosndjekja e udhëzimeve të mëposhtme mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.



1. Kapak pluhuri
2. 3/8“ Pjesë lidhëse
3. Valvula e kontrollit



4. Unazë me grep
5. Çelësi i kyçjes/zhbllokimit të këmbëzës
6. Shkrehës
7. Doreza
8. Kapaku i mbushjes me vaj
9. Dritarja e nivelit të vajit

UDHËZIMET E SIGURISË PËR

Pompat hidraulike nga Techtronic Industries GmbH janë krijuar për t'u përdorur me koka shtrënguese, prerëse dhe shpuese. Sipas këtij përdorimi të synuar, ato nuk janë të pajisura me një sistem sigurie për kthimin e vajit.

Prandaj, përdorimi në aplikacione të ndryshme nga ato të synuara (p.sh. me fole hidraulike, sisteme ngritëse ose të ngjashme) mund të jetë i rrezikshëm dhe të çojë në lëndime serioze për personelin operativ.

Techtronic Industries GmbH nuk është përgjegjëse për përdorimin e pompave tona hidraulike në aplikime të tjera përveç shtrëngimit, prerjes dhe shpimit.

Mos krijoni presion kur pompa nuk është e lidhur me zorrën e përkulur dhe kokën pasi kjo mund të dëmtojë lidhësin e shpejtë të pompës dhe të shkaktojë rrjedhje vaji.

Tubat fleksibël me presion të lartë i nënshtrohen një procesi natyror plakjeje që mund të çojë në reduktim të performancës, duke ndikuar potencialisht në sigurinë e operatorëve. Si rezultat, jetëgjatësia e tyre është e kufizuar. Për të siguruar funksionimin e sigurt të pajisjeve tona, Techtronic Industries GmbH rekomandon zëvendësimin e zorrëve hidraulike rregullisht sipas udhëzimeve të prodhuesit, edhe nëse nuk ka dëmtime të dukshme.

Mbajeni pompën dhe zorrën fleksibël larg flakëve të hapura dhe burimeve të nxehtësisë mbi 70 °C.

Para çdo përdorimi të pompës, kontrolloni zorrën dhe lidhësit e shpejtë për dëmtime, prerje, deformime dhe gërvishtje.

Mbrojtësit e instaluar në fabrikë duhet të jenë të pranishme në çdo skaj të zorrës së përkulur. Mos e prekni zorrën e përkulur kur është nën presion.

Kur përdorni pompën, zorra fleksibël duhet të hapet dhe të shtrihet drejt. Përpara se të hiqni zorrën e përkulur, sigurohuni që pistoni i kokës të jetë tërhequr plotësisht. Sigurohuni që ka vaj të mjaftueshëm për punën e mëvonshme.
Pompa nuk është e përshtatshme për funksionim të vazhdueshëm dhe duhet të lihet të ftohet pas proceseve të njëpasnjëshme të shtrëngimit pa ndërprerje. Për shembull, nëse një bateri plotësisht e ngarkuar është përdorur deri në pikën e zbrazjes gjatë një faze pune, prisni disa minuta përpara se të zëvendësoni baterinë.Mbroni pompën, baterinë dhe karikuesin nga shiu dhe lagështia. Uji dëmton pompën. Pajisjet elektro-hidraulike nuk duhet të përdoren në shi të rrëmbyeshëm.

Operatori i kësaj pajisjeje duhet të udhëzohet për rreziqet e veçanta gjatë përdorimit të kësaj pajisjeje dhe për masat e nevojshme të sigurisë përpara fillimit të punës për herë të parë dhe më pas, të paktën një herë në vit.

Operatori duhet::

të bëjë udhëzimet e përdorimit të aksesueshme për operatorin dhe

të sigurojë që operatori t'i ketë lexuar dhe kuptuar ato.

Përdorni pajisje mbrojtëse. Mbani gjithmonë syze mbrojtëse kur punoni me makinerinë. Rekomandohen veshje mbrojtëse si maskë pluhuri, doreza mbrojtëse, këpucë të forta që nuk rrëshqasin, helmetë dhe mbrojtje dëgjimi.

- Kontrolloni pompën, zorrët, pajisjet dhe lidhjet për konsumim ose dëmtim.Zëvendësoni komponentët e konsumuar, të dëmtuar ose që mungojnë me pjesë këmbimi nga prodhuesi. Komponentët e konsumuar ose të dëmtuar mund të mos funksionojnë siç duhet dhe mund të rezultojnë në lëndime. Mosrespektimi i këtij paralajmërimi mund të rezultojë në lëndime serioze apo edhe vdekje.
- Para përdorimit, sigurohuni që pompa të jetë në modalitetin e dëshiruar të funksionimit.
- Mos përdorni duart për të kontrolluar për rrjedhje. Vaji me presion të lartë mund të shpojë lehtësisht lëkurën dhe të shkaktojë lëndime serioze, gangrenë apo edhe vdekje. Nëse jeni të lënduar, shkoni menjëherë te mjeku për të hequr vajin.
- Sigurohuni që pompa të jetë nën këndin maksimal të pjerrësisë.
- Kontrolloni nivelin e vajit dhe korrigjoni nëse është e nevojshme. Mungesa e vajit mund të çojë në lëndime personale ose dëmtime pronësore. Përdorni gjithmonë MILWAUKEE Force Logic™ Vaj Hidraulik (4932 4720 04) për performancë më të mirë.
- Lironi presionin nga sistemi hidraulik përpara se të servisoni, lidhni ose shkëputni zorrën ose elementët e tjerë lidhës hidraulikë. Gjithmonë shtypni butonin e uljes manuale të presionit paraprakisht.
- Përdorni mbrojtje për sytë kur përdorni ose servisoni këtë pajisje. Mosmbajtja e mbrojtjes së syve mund të rezultojë në lëndime serioze të syve nga mbeturinat fluturuese ose vaji hidraulik.
- Përdorni vetëm zorrë dhe aksesorë me veprim të vetëm të vlerësuar për një presion prej të paktën 700 bar (10,000 PSI).
- Për performancë optimale, përdorni zorrë të mbushura paraprakisht me vaj. Nëse zorrët nuk janë të mbushura paraprakisht, ajroseni sistemin përpara përdorimit.
- Asnjëherë mos e përdorni pompën pa zorrë ose pajisje shtesë.
- Përdorni gjithmonë MILWAUKEE Force Logic™ Vaj Hidraulik (4932 4720 04) për performancë më të mirë.
- Për funksionim optimal, përdorni të paktën një bateri M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah.
- Ndiqni udhëzimet e përdorimit të prodhuesit të aksesorëve. Përdorime të tjera mund të dëmtojnë pajisjen, aksesorët dhe pjesën e punës.
- Nëse është e nevojshme, ajroseni sistemin.

Asnjëherë mos vendosni gishta ose pjesë të tjera të trupit në zonën e punës së cilindrit dhe kapëseve.

Përpara se të kryeni ndonjë punë rregullimi, pastrimi ose mirëmbajtjeje në pajisje, hiqni baterinë e zëvendësueshme.

Përdorni pajisjen, baterinë e lëvizshme dhe karikuesin vetëm nëse janë në gjendje të përsosur teknikisht.

Riparoni çdo dëmtim menjëherë nga një punëtori e autorizuar dhe e specializuar.

Për të shmangur lëndimet/dëmtimet, shmangni ndezjen e paqëllimshme të pajisjes.

Hiqni mjetet e përdorura të rregullimit ose çelësat përpara punës.

Asnjëherë mos punoni në pjesët që përqojnë rrymë. Pajisja NUK është e izoluar.

Mbajini duart dhe veshjet e lirshme larg veglave prerëse dhe pjesëve të tjera lëvizëse.

Nëse ka ndonjë problem gjatë procesit të shtypjes, lëshoni menjëherë ndërprerësin ON dhe shtypni butonin e çlirimit për sistemin hidraulik. Valvula hapet dhe pistoni kthehet në pozicionin e fillimit.

KUJDES! Për të shmangur rrezikun e zjarrit, lëndimit ose dëmtimit të produktit të shkaktuar nga një qark i shkurtër, mos e zhytni pajisjen, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëngje dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos depërtojë në pajisjet dhe baterinë. Lëngjet gërryese ose përcjellëse si uji i kripur, kimikate të caktuara dhe zbardhues ose produkte që përmbajnë zbardhues mund të shkaktojnë një qark të shkurtër.

Respektoni rreptësisht intervalet e mirëmbajtjes dhe mirëmbajtjen.

Mos i hapni baterinë e zëvendësueshme dhe karikuesit dhe ruajini ato vetëm në hapësira të thata. Mbroni nga lagështia.

Karikoni baterinë e zëvendësueshme të sistemit M18 vetëm me karikues të sistemit M18. Mos i karikoni baterinë nga sistemet e tjera.

Për të shmangur lëndimet dhe dëmtimet, mos e zhytni kurrë veglën, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëngje dhe mos lejoni që lëngjet të depërtojnë në to.

UDHËZIME SIGURIE PËR POMPAT

Siguria e zonës së punës

- **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e rrëmujshme ose të errëta shkaktojnë aksidente.
- **Mos e përdorni pompën në atmosfera shpërthyese, si për shembull në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurit të ndezshëm.**
- **Mbani larg kalimtarët, fëmijët dhe vizitorët gjatë përdorimit të pompës. Shpërqëndrimet do të rezultojnë në gabime.**

SIGURIA ELEKTRIKE

- **Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqet e tokëzuara, të tilla si tubat, radiatorët, raftet dhe frigoriferët.** Ekziston një rrezik i shtuar i goditjes elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar.
- **Mos i ekspozoni mjetet në shi. Mos përdorni mjete në vende të njoma ose të lagështa.** Hyrja e ujit në mjetin elektrik do të rrisë rrezikun e goditjes elektrike.
- **Mos e modifikoni ose mos u përpiqni të riparoni pompën ose paketën e baterisë, përveç siç tregohet në udhëzimet për përdorim dhe kujdes.**

SIGURIA PERSONALE

- **Kjo makinë nuk është e destinuar për të u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish. Fëmijët duhet të mbikëqyren për të u siguruar që ata të mos luajnë me pajisjen. Personat nën moshën 16 vjeç nuk mund ta përdorin pajisjen.**
- **Qëndroni vigjilent, shikoni se çfarë po bëni dhe përdorni mendimin praktik kur përdorni këtë pompë. Mos u përpiqni ta përdorni këtë pompë kur jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve.** Një moment i pavëmendjes gjatë punës mund të rezultojë në lëndime të rënda personale.

Vishni pajisje mbrojtëse personale dhe mbani gjithmonë syze mbrojtëse. Mbajtja e pajisjeve mbrojtëse personale si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë që nuk rrëshqasin, kapelja e fortë ose mbrojtja e dëgjimit, në varësi të llojit të veglës elektrike dhe përdorimit, zvogëlon rrezikun e lëndimit.

Mos e teproni. Mbani pozicionin dhe ekuilibrin e duhur në çdo kohë. Kjo mundëson kontroll më të mirë të pompës në situata të papritura.

Vishni veshje të përshtatshme. Mos vishni rroba të gjera ose bizhuteri. Mbani flokët, veshjet dhe dorezat larg pjesëve të lëvizshme. Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen në pjesë të lëvizshme.

Mos lejoni që njohja e fituar nga përdorimi i shpeshtë i mjeteve të ju lejojë të bëheni të vetëkënaqur dhe të shpërfillni parimet e sigurisë së veglave. Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë lëndime të rënda brenda një fraksioni të sekondës.

UDHËZIME SPECIFIKE TË SIGURISË PËR POMPAT HIDRAULIKE

- **KUJDES Kontrolloni pompën, zorrët, pajisjet dhe lidhjet për konsumim ose dëmtim. Zëvendësoni komponentët e konsumuar, të dëmtuar ose që mungojnë me pjesë këmbimi nga prodhuesi. Komponentët e konsumuar ose të dëmtuar mund të mos funksionojnë siç duhet dhe mund të rezultojnë në lëndime. Mosrespektimi i këtij paralajmërimi mund të rezultojë në lëndime serioze apo edhe vdekje.**
- **Para përdorimit, sigurohuni që pompa të jetë në modalitetin e dëshiruar të funksionimit.**

- **Mos përdorni duart për të kontrolluar për rrjedhje.** Vaji me presion të lartë mund të shpojë lehtësisht lëkurën dhe të shkaktojë lëndime serioze, gangrenë apo edhe vdekje. Nëse jeni të lënduar, shkoni menjëherë te mjeku për të hequr vajin.
- Sigurohuni që pompa të jetë nën këndin maksimal të pjerrësisë.
- **Lironi presionin nga sistemi hidraulik përpara se të servisoni, lidhni ose shkëputni zorrën ose elementët e tjerë lidhës hidraulikë. Gjithmonë shtypni butonin e uljes manuale të presionit paraprakisht.**
- **Përdorni mbrojtje për sytë kur përdorni ose servisoni këtë pajisje.** Mosmbajtja e mbrojtjes së syve mund të rezultojë në lëndime serioze të syve nga mbeturinat fluturuese ose vaji hidraulik.
- **Përdorni vetëm zorrë dhe aksesorë me veprim të vetëm të vlerësuar për një presion prej të paktën 700 bar (10,000 PSI).**
- **Për performancë optimale, përdorni zorrë të mbushura paraprakisht me vaj.** Nëse zorrët nuk janë të mbushura paraprakisht, ajroseni sistemin përpara përdorimit.
- **Asnjëherë mos e përdorni pompën pa zorrë ose pajisje shtesë.**
- **Ndiqni udhëzimet e përdorimit të prodhuesit të aksesorëve.** Përdorime të tjera mund të dëmtojnë pajisjen, aksesorët dhe pjesën e punës.
- **Nëse është e nevojshme, ajroseni sistemin.**

Përpara se të kryeni ndonjë punë rregullimi, pastrimi ose mirëmbajtjeje në pajisje, hiqni baterinë e zëvendësueshme.

Përdorni pajisjen, baterinë e lëvizshme dhe karikuesin vetëm nëse janë në gjendje të përsosur teknikisht.

Riparoni çdo dëmtim menjëherë nga një punëtori e autorizuar dhe e specializuar.

Për të shmangur lëndimet/dëmtimet, shmangni ndezjen e paqëllimshme të pajisjes.

Hiqni mjetet e përdorura të rregullimit ose çelësat përpara punës.

Asnjëherë mos punoni në pjesët që përqojnë rrymë. Pajisja NUK është e izoluar.

Përpara se të kryeni ndonjë punë rregullimi, pastrimi ose mirëmbajtjen e pajisjes, hiqni baterinë e zëvendësueshme.

Përdorni pajisjen, baterinë e lëvizshme dhe karikuesin vetëm nëse janë në gjendje të përsosur teknikisht.

Riparoni çdo dëmtim menjëherë nga një punëtori e autorizuar dhe e specializuar.

Për të shmangur lëndimet/dëmtimet, shmangni ndezjen e paqëllimshme të pajisjes.

Hiqni mjetet e përdorura të rregullimit ose çelësat përpara punës.

Asnjëherë mos punoni në pjesët që përqojnë rrymë. Pajisja NUK është e izoluar.

KUJDES! Për të shmangur rrezikun e zjarrit, lëndimit ose dëmtimit të produktit të shkaktuar nga një qark i shkurtër, mos e zhytni pajisjen, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëngje dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos depërtojë në pajisjet dhe baterinë. Lëngjet gërryese ose përcjellëse si uji i kripur, kimikate të caktuara dhe zbardhues ose produkte që përmbajnë zbardhues mund të shkaktojnë një qark të shkurtër.

Respektoni rreptësisht intervalet e mirëmbajtjes dhe mirëmbajtjen.

Mos i hapni baterinë e zëvendësueshme dhe karikuesit dhe ruajini ato vetëm në hapësira të thata. Mbroni nga lagështia.

Karikoni vetëm baterinë e zëvendësueshme të sistemit M18 me karikues të sistemit M18. Mos i karikoni baterinë nga sisteme të tjera. Mos përdorni bateri nga sisteme të tjera.

Për të shmangur lëndimet dhe dëmtimet, mos e zhytni kurrë veglën, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëngje dhe mos lejoni që lëngjet të depërtojnë në to.

- **KUJDES Për të zvogëluar rrezikun e ndezjes së harkut, goditjes elektrike dhe dëmtimit të pronës, punoni në linja të çaktivizuara kur është e mundur. Mjeti nuk është i izoluar. Nëse kërkohet punë në linja me energji, sigurohuni që së pari të jenë marrë të gjitha masat e duhura, përfshirë ato të përfshira në NFPA 70E.**
- **Nëse zorra dhe aksesori mbajnë presionin pasi pompa të ketë hequr presionin (qoftë me manualin e presionit të rrjedhjes ose në fund të një operimi), lehtësoni presionin sipas rekomandimeve të prodhuesit të aksesorëve dhe zëvendësoni zorrën dhe bashkuesit e pompës në distancë.**
- Nëse e përdorni me litar, mos e tejkaloni kapacitetin maksimal të shënuar në etiketën e litarit. Përcaktoni gjithmonë peshën e produktit, me të gjithë aksesorët, kur zgjidhni sistemin e duhur të litarit. Tejkalimi i kapacitetit maksimal mund të rezultojë në lëndime serioze. Shikoni specifikimet për peshën e mjetit dhe baterisë.
- **Përdoreni vetëm me litarë që thithin energji. Litarët, rripat ose zinxhirët mund të thyhen dhe të shkaktojnë dështim. Mos e përdorni me litar në tension të plotë.**
- plumbi nga boja me bazë plumbi
- silicë kristalore nga tulla dhe çimento dhe produkte të tjera murature
- arseniku dhe kromi nga lëndë druri e trajtuar kimikisht.

Rreziku juaj nga këto ekspozime ndryshon, varësisht nga sa shpesh e bëni këtë lloj pune. Për të reduktuar ekspozimin tuaj ndaj këtyre kimikateve: punoni në një zonë të ajrosur mirë dhe punoni me pajisje sigurie të miratuara, si maska pluhuri që janë krijuar posaçërisht për të filtruar grimcat mikroskopike.

Gjithmonë përdorni mendim praktik dhe jini të kujdesshëm kur përdorni mjete. Nuk është e mundur të parashikohet çdo situatë që mund të rezultojë në një rezultat të rrezikshëm. Mos e përdorni këtë mjet nëse nuk i kuptoni këto udhëzime funksionimi ose mendoni se puna është përtej mundësive tuaja; kontaktoni Milwaukee Tool ose një profesionist të trajnuar për informacion ose trajnim shtesë.

Ruani etiketat dhe tabelat e emrave. Këto përmbajnë informacione të rëndësishme. Nëse nuk lexohet ose mungon, kontaktoni një shërbim shërbimi MILWAUKEE për një zëvendësim falas.

UDHËZIME TË MËTEJSHME PËR SIGURINË DHE PUNËN

- **Mos e detyroni pompën. Përdorni pompën e duhur për aplikimin tuaj.** Pompa e duhur do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt në shkallën për të cilën është projektuar
- **Hiqeni gjithmonë paketën e baterisë sa herë që mjeti nuk është në përdorim.** Hiqeni gjithmonë paketën e baterisë nga pompa përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndërroni aksesorët ose të ruani pajisjen. Masat e tilla parandaluese të sigurisë reduktojnë rrezikun e ndezjes aksidentale të pajisjes.
- **Ruajeni pompën boshe jashtë mundësive të fëmijëve dhe mos lejoni personat që nuk e njohin pompën ose këto udhëzime të përdorin pompën.** Pompat janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- **Mirëmbani pompën dhe aksesorët. Kontrolloni shtrirjen ose lidhjen e pjesëve lëvizëse, thyerjen e pjesëve dhe çdo gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e pompës. Nëse është dëmtuar, riparoni pompën përpara përdorimit.** Aksidentet mund të shkaktohen nga një pompë e mirëmbajtur keq.
- **Përdorni vetëm aksesorë të rekomanduar posaçërisht për këtë mjet. Të tjerat mund të jenë të rrezikshme. Përdorni pompën dhe aksesorët etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i pompës për funksione të ndryshme nga ato të synuara mund të rezultojë në një situatë të rrezikshme.
- **Mbani dorezat dhe sipërfaqet kapëse të thata, të pastra dhe pa vaj dhe yndyrë.** Dorezat e rrëshqitshme dhe sipërfaqja e kapjes nuk lejojnë trajtimin dhe kontrollin e sigurt të mjetit në situata të papritura.

Montimi

Heqja/vendosja e baterisë

Për të hequr baterinë, shtypni butonat e lirimit dhe tërhiqeni pakon e baterisë nga vegla.

KUJDES Kyçni gjithmonë shkrehësin ose hiqni pakon e baterisë sa herë që vegla nuk është në përdorim.

Për të futur baterinë, futeni pakon me rrëshqitje në trupin e veglës. Sigurohuni që të fiksohet mirë në vend.

KUJDES Përdorni vetëm aksesorë të rekomanduar posaçërisht për këtë mjet. Të tjerat mund të jenë të rrezikshme.

Instalimi/Heqja e kapakut të mbushjes së vajit

1. KUJDES! Hiqni baterinë për të shmangur ndezjen e mjetit.

2. Hiqni kapakun e mbushjes së vajit të transportit.

3. Instaloni kapakun e mbushjes së vajit.

Shtimi i vajit

- **Përdorni gjithmonë MILWAUKEE Force Logic™ Vaj Hidraulik (4932 4720 04) për performancë më të mirë.**
- **Për funksionim optimal, përdorni të paktën një bateri M18™ REDLITHIUM™ 8.0 Ah.**

PËRDORIMI I DUHUR

Pompë hidraulike me veprim të vetëm, ajo mund të detyrojë lëngun vetëm në një drejtim.

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e saj të synuar siç specifikohet.

Aksesorët dhe kokat e veglave:

Përdorimi i synuar: vetëm për aksesorët me një veprim dhe kokat e veglave, presioni nominal 700 bar; Zhvendosja maksimale e vajit 1,35 l

Veglat shtypëse:

Veglat shtypëse mund të përdoren vetëm për shtypjen e materialeve lidhëse për të cilat synohen futjet përkatëse të presimit.

Përpara fillimit të punës, të gjitha pjesët aktive, d.m.th. të ndezura, në mjedisin e punës së teknikut duhet të fiken.

Prerës teli:

Prerësja e kabllove është e përshtatshme për prerjen e::

- kabllove pa tension, jo të blinduara të bëra prej bakri ose alumini të izoluar, vegla prerëse në varësi të llojit të kabllit

Vegla për stampim::

Vegla për stampim mund të përdoret vetëm për shtypjen e materialeve me stampat dhe matricat që përfshihen.

UDHËZIME SIGURIE PËR VEGLAT E SHTYPJES

Veglat e presimit dhe futjet e shtypjes mund të përdoren vetëm nga një specialist i trajnuar elektrik.

Asnjëherë mos shtypni materialet lidhëse që janë subjekt i tensionit elektrik.

Para çdo përdorimi, kontrolloni mjetin shtypës, kapëset dhe futjet për të çara dhe shenja të tjera konsumimi.

Veglat e presimit dhe insertet e shtypjes duhet të përdoren vetëm nëse janë në gjendje të përsosur teknikisht.

Mjeti i shtypjes mund të përdoret vetëm me pjesët e shtypjes të bashkangjitur..

Mos prekni nofullën shtrënguese dhe mandrelin e shtypjes gjatë procesit të shtypjes.

Nëse ka ndonjë problem gjatë procesit të shtypjes, lëshoni menjëherë ndërprerësin ON dhe shtypni butonin e çlirimit për sistemin hidraulik. Valvula hapet dhe pistoni kthehet në pozicionin e fillimit.

UDHËZIME SIGURIE PËR PRERËSET E KABLLOVE

Prerja ose ndarja e kabllove dhe litarëve duke përdorur këtë prerës kabllor mund të bëhet vetëm nga një person i trajnuar në inxhinieri elektrike.

Për të reduktuar rrezikun e shpërthimit, goditjes elektrike, dëmtimit të pronës dhe dëmtimit të pajisjeve, mos i ndërpritni asnjëherë linjat elektrike të ndezura. Pajisja konsiderohet se NUK është e izoluar.

Mbajini duart dhe veshjet e lirshme larg veglave prerëse dhe pjesëve të tjera lëvizëse. Ekziston rreziku i dëmtimit serioz ose humbjes së gjymtyrëve.

Përpara se të fillojë procesi i prerjes, duhet të vendoset një barrierë kundër aksesit në përputhje me rregulloret lokale.

Pritini vetëm kabllot pa tension!

Kabllot dhe litarët nuk duhet të ekspozohen ndaj forcave mekanike.

Për të zvogëluar rrezikun e lëndimit, mbani gjithmonë syze sigurie ose syze me mburoja anësore.

Mosrespektimi paraqet rrezik për lëndime serioze, vdekje, zjarr ose dëmtime të tjera të pronës për shkak të goditjes elektrike, shpërthimit dhe/ose harkut.

Asnjëherë mos e mbani prerësin e kabllove nga nofullat prerëse.

Para çdo përdorimi, kontrolloni nofullat e prerjes për të çara dhe shenja të tjera konsumimi.

Prerësja e kabllove mund të përdoret vetëm me mjetin prerës të bashkangjitur.

UDHËZIME SIGURIE PËR STAMPUESIT

Para çdo përdorimi, kontrolloni veglat prerëse për çarje dhe shenja të tjera konsumimi. Përdorni veglat prerëse dhe pajisjet prerëse vetëm nëse janë në gjendje të përsosur teknikisht.

Pajisja mund të përdoret vetëm me mjetin prerës të bashkangjitur. Mos e përdorni brenda ose pranë kutive elektrike të ndezura. Punoni vetëm në kutitë e ndërprerësve që nuk kanë energji.

Kontrolloni nëse diametri nominal i matricës përputhet me diametrin nominal të stampuesit.

Përdoreni veglën vetëm me stampues dhe makineri të miratuara për forcën nominale maksimale. Të tjerat mund të shkaktojnë lëndime ose dëmtime.

0

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME

Përgatitja e sistemit hidraulik::

Pajisja duhet të ripërgatitet sa herë që vaji është përdorur plotësisht.

Kështu duhet të përgatitet sistemi::

1. Hiqni pakon e baterisë.
2. Kontrolloni vijën e shikimit të vajit dhe sigurohuni që ka mjaft vaj në pajisje.

Lidheni lidhësin me një aksesor që nxjerr ajrin dhe vajin e tepërt.

SHËNIM: Lidhësi duhet të drejtohet drejt lart dhe pajisja duhet të jetë e pozicionuar më poshtë se aksesori.

3. Futni pakon e baterisë.
4. Shtypni butonin e modalitetit të shtrëngimit.
5. Nisni pajisjen.

SHËNIM: Mund të duhen deri në 30 sekonda që ajri dhe vaji të dalin.

6. Sapo vaji të dalë, shtypni dhe mbani shtypur butonin e uljes manuale të presionit për dy sekonda dhe më pas lëshoni të dy butonat.
7. Përsëritni hapat 5-7 tre deri në katër herë.

SHËNIM: Kur përgatitni sistemin, sigurohuni që niveli i vajit të mos bjerë nën vijën e shikimit të vajit. Rimbushni rezervuarin nëse është e nevojshme.

Ajrosja e aksesorëve:

Aksesori duhet të ajroset sa herë që një aksesor është servisuar, nuk është përdorur për një periudhë të gjatë kohore ose është i lidhur me një zorrë që nuk është mbushur paraprakisht me vaj.

Ju lutemi referojuni gjithashtu rekomandimeve të prodhuesit të aksesorëve për udhëzime shtesë për ajrosjen.

Kështu ajroset një aksesor::

1. Hiqni pakon e baterisë.
2. Lidhni zorrën shtesë me lidhësin.

SHËNIM: Lidhësi duhet të jetë i kthyer anash dhe pajisja duhet të jetë e pozicionuar më lart se zorra shtesë dhe aksesori.

3. Futni pakon e baterisë.
4. Shtypni butonin e modalitetit të shtrëngimit.
5. Lëreni pajisjen të funksionojë derisa cikli të përfundojë dhe treguesi LED të bëhet i gjelbër.
6. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e lëshimit manual të presionit për dy sekonda dhe më pas lëshoni të dy butonat.
7. Përsëritni hapat 4-6 tre deri në katër herë.

SHËNIM: Kur ajrosni aksesorët, sigurohuni që niveli i vajit të mos bjerë nën vijën e shikimit të vajit. Rimbushni rezervuarin nëse është e nevojshme.

Përgatitja për procesin e prerjes

Mbështetni dhe sigurojeni kabllon ose litarin që pritet për të minimizuar rrezikun e lëvizjes së pakontrolluar.

Në veçanti, linjat ajrore dhe litarët mund të lëvizin në mënyrë të pakontrolluar dhe të shkaktojnë lëndime dhe/ose dëmtime.

Koka prerëse duhet të vendoset në një kënd prej 90° me kabllon ose litarin në mënyrë që të shtrihet në nofullat e hapura prerëse pa tension dhe të shmangen forcat e pafavorshme prerëse.

UDHËZIMET E PUNËS RRETH SHTYPJES

Përdorni vetëm artikuj lidhës të standardizuar sipas standardeve kombëtare të zbatueshme dhe inserteve të shtypit të destinuara për këtë qëllim.

Ju lutemi referojuni dokumenteve të prodhuesit për udhëzimet e përpunimit dhe montimit për artikujt lidhës.

Kontrolloni nëse gjerësia nominale e artikullit lidhës përputhet me gjerësinë nominale të futjes së shtypit.

Para fillimit të procesit të shtypjes, duhet të kontrollohet kapaciteti i baterisë: të paktën 33% (shih përshkrimin e figurës). Kjo mund të duhet të ngarkohet përpara se të fillojë puna.

Shtypja e çelësit të komandimit fillon procesin e presimit, i cili karakterizohet nga lëvizja e mandrelit të shtypjes.
Përdoruesi është përgjegjës për kontrollin dhe vlerësimin e shtypjes së saktë.

Lidhjet e pasakta duhet të shtypen përsëri me një artikull të ri lidhjeje.

Reagimi ndaj keqfunksionimeve

- Mbajeni të shtypur çelësin e rivendosjes derisa nofullat të hapen plotësisht
- kontrolloni kapacitetin e baterisë
- Kontrolloni kabllon dhe artikullin e lidhjes bazuar në të dhënat teknike.
- Nëse dyshoni se është shtypur një kabllo e drejtpërdrejtë, mjeti i presimit duhet të kontrollohet në një punishte të autorizuar të specializuar

UDHËZIMET E PUNËS RRETH PRERJES

Vendosja e hapësirës së punës

Përpara fillimit të punës, kabllot ose litarët duhet të jenë në gjendje pa tension dhe të siguruar për kohëzgjatjen e punës.

Nëse kablloja e shkëputur ose linja e izoluar e shkëputur nuk mund të identifikohet qartë, nuk mund të kryhet asnjë punë.

Është thelbësore që të respektohen dispozitat lokale të sigurisë dhe rregulloret.

Kabllot dhe litarët nuk duhet të ekspozohen ndaj forcave mekanike dhe, nëse është e nevojshme, duhet të sigurohen kundër lëvizjeve të pakontrolluara pas prerjes.

Mos i ekspozoni mjetet në shi. Mos përdorni mjete në vende të njoma ose të lagështa.

Përgatitja e prerësit të kabllove dhe baterisë

Para çdo përdorimi::

- Inspektoni prerësin e kabllove për defekte të jashtme
- Kontrolloni veglat prerëse për çarje dhe shenja të tjera konsumimi Përdorni vetëm në gjendje perfekte!

Para fillimit të procesit të prerjes, duhet të kontrollohet kapaciteti i baterisë: të paktën 33% (shih përshkrimin e figurës). Kjo mund të duhet të ngarkohet përpara se të fillojë puna.

Përgatitja për procesin e prerjes

Mbështetni dhe sigurojeni kabllon ose litarin që pritet për të minimizuar rrezikun e lëvizjes së pakontrolluar.

Në veçanti, linjat ajrore dhe litarët mund të lëvizin në mënyrë të pakontrolluar dhe të shkaktojnë lëndime dhe/ose dëmtime.

Koka prerëse duhet të vendoset në një kënd prej 90° me kabllon ose litarin në mënyrë që të shtrihet në nofullat e hapura prerëse pa tension dhe të shmangen forcat e pafavorshme prerëse.

KUJDES: Për të reduktuar rrezikun e shpërthimit, goditjes elektrike, dëmtimit të pronës dhe dëmtimit të pajisjeve, mos i ndërpritni asnjëherë linjat elektrike të ndezura.

Pajisja konsiderohet se NUK është e izoluar. Kontakti me një qark të drejtpërdrejtë mund të shkaktojë lëndime serioze ose vdekje. Gjithmonë fikni energjinë përpara se të bëni një prerje. Asnjëherë mos i preni tubacionet e gazit ose të ujit. Mbajini duart larg veglave prerëse dhe pjesëve të tjera lëvizëse. Ekziston rreziku i dëmtimit serioz ose humbjes së gjymtyrëve.

Hiqeni gjithmonë paketën e baterisë përpara se të ndryshoni ose hiqni aksesorët. Përdorni vetëm aksesorë të rekomanduar posaçërisht për këtë mjet. Të tjerat mund të jenë të rrezikshme.

Për të zvogëluar rrezikun e lëndimit, mbani gjithmonë syze sigurie ose syze me mburoja anësore.

KUJDES: Për të zvogëluar rrezikun e lëndimit, prisni vetëm materialet që janë të përshtatshme për tehet e prerjes. (shih "Të dhënat teknike") Mos u përpiqni të prisni materiale të tjera.

prerje

Përpara prerjes, sigurohuni që tehet të jenë instaluar siç duhet.

1. Drejtojeni kabllon pingul me skajet prerëse të prerësit të kabllove. Mos provoni prerje diagonale pasi kjo do të dëmtojë mjetin dhe tehet.
2. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e diafragmës.

Një tregues i dritës LED ndizet sapo shtypet butoni i diafragmës.

3. Kur prerja të përfundojë ose mjeti fiket, lëshoni këmbëzën dhe shtypni butonin e lëshimit hidraulik për të hapur nofullat e prerjes.

SHËNIM: Është e mundur që kablloja të lëvizë pak gjatë prerjes.

Reagimi ndaj keqfunksionimeve

- kabllo mund të pritet dhe të jetë mbartëse e tensionit, gjithmonë informoni oficerin e sigurisë, ndaloni procesin e prerjes, merrni masat e duhura të sigurisë
- përpara se t'i afroheni ose të prekni prerësin e kabllove, sigurohuni gjithmonë që pajisja të mos ketë energji
- Mbajeni të shtypur butonin e lëshimit hidraulik derisa skajet e prerjes të hapen plotësisht
- kontrolloni kapacitetin e baterisë
- Kontrollimi i materialit dhe trashësisë së materialit bazuar në të dhënat teknike
- Nëse dyshoni se një kabllo si mbartëse e tensionit është prerë, prerësja e kabllove duhet të kontrollohet në një punishte të autorizuar të specializuar

SKAJET PRERËSE TË BLLOKUARA

Papastërtia dhe grumbullimi mund të shkaktojnë bllokimin e teheve pas prerjes.

- Shtypni dhe mbani butonin e lëshimit hidraulik për t'u siguruar që pajisja të jetë nën presion
- Hiqni pakon e baterisë.
- Ndiqni përshkrimin e figurës për të hapur nofullat e prerjes
- Pastroni nofullat prerëse nga papastërtitë dhe mbeturinat përpara se të bëni një prerje tjetër

Këshilla për prerjen e kabllove

- Mos provoni prerje diagonale pasi kjo do të dëmtojë mjetin dhe tehet.
- Prisni vetëm kabllot e pastra për të zgjatur jetën e teheve. Fshini papastërtitë dhe grumbullimin nga kabllot dhe tehet përpara se të prisni.

UDHËZIME PUNE PËR STAMPIM

Kontrolloni nëse diametri nominal i matricës përputhet me diametrin nominal të stampuesit.

BATERITË

Rimbushni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi. Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të krijojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.

Përdorni pompën vetëm me paketa baterish të përcaktuara posaçërisht. Përdorimi i çdo pakete tjetër baterie mund të krijojë rrezik lëndimi dhe zjarri.

Temperatura mbi 50°C zvogëlon performancën e baterisë së zëvendësueshme. Shmangni ekspozimin e zgjatur ndaj diellit ose ngrohjes.

Mos e ekspozoni një paketë baterie ose një pompë ndaj zjarrit ose temperaturës së tepërt. Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturës mbi 265°F (130°C) mund të shkaktojë shpërthim.

Kontaktet e karikuesve dhe paketave të baterive duhet të mbahen të pastra.

Për një jetëgjatësi optimale, bateritë duhet të karikohen plotësisht pas përdorimit. Rimbushni bateritë e zëvendësueshme që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë para përdorimit.

Për të siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, bateritë duhet të hiqen nga karikuesi pas karikimit.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë:: Ruajeni paketën e baterisë në një vend të thatë me temperaturë nën 27 °C Ruajeni baterinë në përafërsisht 30%-50% të gjendjes së karikimit. Karikoni baterinë çdo 6 muaj.

Mos i hidhni bateritë e përdorura në zjarr apo me mbeturina shtëpiake. Milwaukee ofron zëvendësimin e baterive të vjetra në përputhje me mjedisin; ju lutem pyesni shitësin tuaj.

Mos i ruani baritë e zëvendësueshme së bashku me objekte metalike (rreziku i qarkut të shkurtër).

Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni paketën e baterisë ose mos pomponi jashtë intervalit të temperaturës të specifikuar në udhëzime. Karikimi i gabuar ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë

rrezikun e zjarrit.

Karikoni bateritë e zëvendësueshme të sistemit M18 vetëm me karikues të sistemit M18. Mos i karikoni bateritë nga sistemet e tjera.

Mos i hapni bateritë e zëvendësueshme dhe karikuesit dhe ruajini ato vetëm në hapësira të thata. Mbroni nga lagështia.

Lëngu i baterisë mund të rrjedhë nga bateritë e zëvendësueshme të dëmtuara nën ngarkesa ekstreme ose temperatura ekstreme. Nëse bini në kontakt me lëngun e baterisë, lani menjëherë me sapun dhe ujë. Në rast kontakti me sy, shpëlani menjëherë tërësisht për të paktën 10 minuta dhe konsultohuni menjëherë me mjekun.

Asnjë pjesë metalike nuk guxon të futet në folenë e baterisë së zëvendësueshme të karikuesit (rreziku i qarkut të shkurtër).

Mos përdorni një paketë baterie ose pompë që është e dëmtuar ose e modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezulton në zjarr, shpërthim ose rrezik lëndimi.

TRANSPORTI I BATERIVE LITIUM-JON

Bateritë litium-jon bien nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rrezikshme.

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me rregullat dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

Konsumatorët janë të lirë që këto bateri t'i transportojnë kudo në rrugë.

Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rrezikshme. Përgatitjet për dërgimin dhe transportin mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar në mënyrë të përshtatshme. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme::

Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarqet e shkurtra. Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit. Bateritë e dëmtuara ose që rrjedhin nuk guxojnë të transportohen. Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

MIRËMBAJTJA

Përpara se të kryeni ndonjë punë rregullimi, pastrimi ose mirëmbajtjeje në pajisje, hiqni baterinë e zëvendësueshme.

Mos e hapni kurrë pajisjen, baterinë e lëvizshme ose karikuesin.

Kontrolloni pajisjen për çdo problem të tillë si zhurma ose ngjitja e pjesëve lëvizëse që mund të ndikojnë në pajisje.

Mbani gjithmonë të pastra foletë e ventilimit të pajisjes.

Për të shmangur lëndimet ose dëmtimet, mos e zhytni kurrë ose mos lejoni që lëngu të rrjedhë në pajisjen tuaj, baterinë e lëvizshme ose karikuesin.

Shërbimi i mëtejshëm dhe riparimi mund të kryhen vetëm nga punishtet e specializuara të autorizuara.

Pajisja përmban vaj hidraulik, i cili paraqet rrezik për ujërat nëntokësore. Hedhja e pakontrolluar ose asgjësimi i pahijshëm dënohet me ligj.

Vendoseni pajisjen në punë vetëm nëse është e padëmtuar. Mirëmbajtja dhe pastrimi i rregullt sigurojnë një jetëgjatësi dhe trajtim të sigurt.

Inspektoni veglën tuaj për probleme të tilla si zhurma e panevojshme, shtrembërimi ose lidhja e pjesëve lëvizëse, thyerja e pjesëve ose ndonjë gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e veglës.

Kryeni vetëm punë mirëmbajtjeje të përshkruara në udhëzimet e përdorimit.

Nëse pajisja nuk fillon ose nuk ofron performancë të plotë pavarësisht nga një bateri plotësisht e ngarkuar, pastroni kontaktet e baterisë. Nëse mjeti ende nuk funksionon siç duhet, kthejeni veglën, karikuesin dhe paketën e baterisë në një objekt shërbimi MILWAUKEE për riparime.

KUJDES! Për të zvogëluar rrezikun e lëndimit, hiqeni gjithmonë karikuesin nga priza dhe hiqeni paketën e baterisë nga karikuesi ose mjeti përpara se të kryeni ndonjë mirëmbajtje. Asnjëherë mos e çmontoni mjetin, paketën e baterisë ose karikuesin. Kontaktoni një objekt shërbimi MILWAUKEE për të GJITHA riparimet.

Riparimet

Për riparime, kthejeni veglën, paketën e baterisë dhe karikuesin në qendrën më të afërt të autorizuar të shërbimit. Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

INTERVALI I MIRËMBAJTJES

Dërgojeni pajisjen, baterinë dhe karikuesin në një qendër shërbimi MILWAUKEE për riparim. Kthejeni pajisjen, baterinë dhe karikuesin në një qendër shërbimi MILWAUKEE për inspektim pas gjashtë muajsh deri në një vit, në varësi të përdorimit. Përdorni vetëm aksesorë Milwaukee dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Kërkojini Qendrës së Shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/Shërbimit).

SHËNIM: Java dhe viti i prodhimit të pajisjes mund të duhet të përfshihen si informatë. Ky informacion mund të gjendet në numrin serial në pllakën e emrit të pajisjes.

Nëse kërkohet, një vizatim i shpërthyer i pajisjes, duke treguar llojin e makinës dhe numrin gjashtëshifror në pllakën e specifikimeve, mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani.

Për transport të sigurt, ne rekomandojmë paketimin e pompës hidraulike në një qese plastike të mbyllur, rezistente ndaj vajit dhe në paketimin origjinal.

SIMBOLET

	KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!
	KUJDES! Rrezik për goditje elektrike
	Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.
	Përpara se të bëni ndonjë punë në pajisje, hiqni baterinë e zëvendësueshme.
	Mbani mbrojtëse veshësh.
	Mbani gjithmonë syze mbrojtëse kur punoni me makinën.
	Rrjedha e naftës NË (HAPUR)
	Rrjedhja e vajit JASHTË (MBYLLUR)
	E shkyçur
	I bllokuar
	Niveli i garantuar i fuqisë së zërit të treguar në këtë etiketë është 96 dB
	Mbajini duart larg pjesëve të lëvizshme. Gishtat mund të kapen në mekanizëm dhe të amputohen ose lëndohen.
	Aksesorët - Nuk përfshihen në dërgesë, shtojcat e rekomanduara nga gama e aksesorëve.
	Bateritë e mbetura, mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Hiqni baterinë, akumulatorët dhe llambat e vjetra nga pajisjet përpara se t'i hidhni. Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë bateritë e mbetura, pajisjet elektrike dhe elektronike. Ndihmoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar bateritë tuaja të mbetura, pajisjet elektrike dhe elektronike. Bateritë e mbetura (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme dhe të riciklueshme që mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe shëndetin tuaj nëse nuk hidhen në mënyrë të duhur mjedisore. Para asgjësimit, fshini çdo të dhënë personale që mund të ekzistojë në pajisjen tuaj të vjetër.
V	Tensioni
⎓	Rrymë e vazhdueshme
CE	Shenja e Konformitetit Evropian
UK CA	Shenja e Konformitetit Britanik
001	Shenja e Konformitetit të Ukrainës
EAC	Shenja e Konformitetit Evroaziatik

- قم بتنفيس ضغط النظام الهيدروليكي قبل صيانة أو توصيل أو فصل الخرطوم أو عناصر التوصيل الهيدروليكي الأخرى: اضغط دائمًا على زر التحرير اليدوي مسبقًا.
- ارتد واقي العينين عند تشغيل هذه الأداة أو صيانتها. عدم ارتداء واقي العينين يمكن أن يؤدي إلى إصابة خطيرة في العينين؛ بسبب الرايش المتطاير أو الزيت الهيدروليكي.
- لا تستخدم سوى الخراطيم والملحقات أحادية الفعل، والضغط المقرر 10,000 رطل لكل بوصة مربعة (700 بار) أو أعلى.
- للحصول على أفضل أداء، استخدم خراطيم مملوءة مسبقًا بالزيت. إذا لم تكن الخراطيم مملوءة مسبقًا، قم باستنزاف الهواء من النظام قبل التشغيل.
- لا تقم أبدًا بتشغيل المضخة دون خرطوم أو ملحق.
- للحصول على أفضل أداء، استخدم دائمًا الزيت الهيدروليكي MILWAUKEE Force Logic™ (04 4720 4932) لإعادة ملء الخزان.
- للحصول على أداء وظيفي مثالي، استخدم بطارية M18™ REDLITHIUM™ بقدرة 8.0 أمبير ساعة أو أعلى.
- اتّبع دليل المشغل الخاص بالشركة الصانعة للملحقات. فقد تتسبب الاستخدامات الأخرى في تلف الأداة والملحقات وقطعة العمل.
- قم باستنزاف الهواء من النظام إذا لزم الأمر.

لا تضع أصابعك أو أية أجزاء أخرى من جسمك في منطقة عمل الأسطوانة أو الزرادیات.
قم بإزالة حزمة البطارية قبل بدء أية أعمال للتعديل والتنظيف والصيانة على الجهاز.
لا تستخدم أجهزةً وعبوات بطاريات وشواحن إلا إذا كانت في حالة ممتازة من الناحية التقنية.
يجب إصلاح الأجزاء التالفة فوراً من خلال ورشة عمل معتمدة.
لتجنب الإصابة أو الضرر، امنع تشغيل الجهاز دون عمد.
قم بإزالة أية أدوات ضبط أو مفاتيح ربط قبل إجراء العملية.
لا تعمل بأجزاء موصّلة بالكهرباء الحيّة. الجهاز غير معزول.
احرص على إبعاد يديك وملابسك الفضفاضة عن أدوات القطع وما عداها من الأجزاء المتحركة.
في حالة ظهور أعطال أثناء عملية الكبس اترك زر التشغيل فورًا واضغط على زر تحرير الهيدروليك. حيث سيُفتح الصمام ويعود المكبس إلى وضعه الأولي.

تحذير! لتقليل خطر الحريق أو الإصابة الشخصية أو الإضرار بالمنتج بسبب ماس كهربائي، لا تغمر جهازك أو علبة البطارية أو الشاحن في سائل واحرص على ألا يصل سائلٌ إلى داخلها.
السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبييض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.
يُعد الامتثال لعمل خدمة محدد وفترات الخدمة أمراً لازماً.
لا تقم أبدا بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزنهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليها جاف طوال الوقت.
استخدم فقط شواحن System M18 لشحن بطاريات System M18 . لاتستخدم بطاريات من أنظمة أخرى.
لتجنب الإصابة والتلف، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للإزالة أو الشاحن في سائل أو تسمح للسائل باختراقها.

نصائح السلامة الخاصة بالمضخات

سلامة منطقة العمل

- **حافظ على نظافة منطقة العمل وقم بإضاءتها جيدًا.** فالمناطق المبعثرة والمظلمة تتسبب في وقوع الحوادث.
- **لا تقم بتشغيل المضخة في أجواء قابلة للانفجار، مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال.**
- **يلزم إبقاء المتفرّجين، والأطفال، والزوّار بعيدًا أثناء تشغيل المضخة. حيث سيؤدي تشتيت الانتباه إلى وقوع أخطاء.**

السلامة الكهربائية

- **تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرضة أو الأرضية، مثل الأنابيب والراديايتورات والمجالات والثلاجات.** هناك خطر متزايد من التعرض لصدمة كهربائية إذا تم تأريض جسمك.
- **لا تُعرض الأدوات للمطر. لا تستخدم الأدوات في مواقع رطبة أو مبللة.** سيؤدي دخول الماء إلى أداة الطاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- **تجنب تعديل أو محاولة إصلاح المضخة أو حزمة البطارية إلا بالشكل الموضّح في إرشادات الاستخدام والعناية.**

السلامة الشخصية

- **هذه الماكينة غيرمعدة للاستخدام من قبل أشخاص -بما في ذلك الأطفال- ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة، أو أشخاص تنقصهم الخبرة والمعرفة. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز. لا يُسمح لمن هم دون سن 16 عاماً بتشغيل الآلة.**
- **كن متيقظًا، وراقب ما تفعل، وتحلَّ بالعقل عند تشغيل هذه المضخة. ولا تحول تشغيل هذه المضخة وأنت تعاني من الإجهاد أو إذا كنت تحت تأثير أي نوع من المخدرات، أو المشروبات الكحولية، أو الأدوية.** قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أثناء التشغيل إلى حدوث إصابة جسدية خطيرة.
- **استخدم ادوات وقاية شخصية وارتدي دائمًا واقي للعين. استخدام** الأدوات الواقية مثل القناع الواقي من الغبار أو أحذية الأمان ضد الإنزلاق أو القبعة الواقية أو واقي السمع بما يتناسب مع الظروف يقلل من الحوادث الشخصية.
- **لا تمد يدك إلى الأجزاء البعيدة عن متناولك وحافظ على توازنك في جميع الأوقات.** هذا يسمح بالتحكم بشكل أفضل في المضخة في المواقف غير المتوقعة.
- **ارتدِ ملابس مناسبة. لا ترتدِ الملابس أو المجوهرات الفضفاضة. ابقِ شعرك وملابسك وقفازاتك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة.** وقد تَشتبك الملابس الفضفاضة، أو الحُلِيّ، أو الشعر الطويل في القطع المتحركة.
- **لا تدع الألفة الناتجة عن الاستخدام المتكرر للأدوات تجعلك تتصرف بلامبالاة وتتجاهل مبادئ السلامة الخاصة بالأداة.** فقد يتسبب تصرف مهمل في وقوع إصابة بالغة في جزء من الثانية.

تعليمات السلامة المحددة للمضخات الهيدروليكية

- **تحذير! افحص المضخة والخراطيم والقارنات والتجهيزات للتحقق من عدم تعرضها للبلى أو التلف. استعض عن المكونات البالية أو التالفة أو المفقودة بقطع غيار من الشركة الصانعة. فقد تتعطل المكونات البالية أو التالفة، مما يؤدي إلى وقوع إصابات. عدم مراعاة هذا التحذير قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.**
- **تأكد أن المضخة في الوضع المطلوب للتشغيل قبل الاستخدام.**
- **لا تستخدم يديك للتحقق من وجود تسريبات.** حيث يقوم الزيت عالي الضغط بثقب الجلد بسهولة، مما يتسبب في إصابات خطيرة أو غرغرينا أو الوفاة. إذا أصبت، اطلب المساعدة الطبية فورًا لإزالة الزيت.
- تأكد أن المضخة في وضع أدنى من زاوية الميل القصوى.
- **قم بتنفيس ضغط النظام الهيدروليكي قبل صيانة أو توصيل أو فصل الخرطوم أو عناصر التوصيل الهيدروليكي الأخرى: اضغط دائمًا على زر التحرير اليدوي مسبقًا.**
- **ارتد واقي العينين عند تشغيل هذه الأداة أو صيانتها.** عدم ارتداء واقي العينين يمكن أن يؤدي إلى إصابة خطيرة في العينين؛ بسبب الرايش المتطاير أو الزيت الهيدروليكي.
- **لا تستخدم سوى الخراطيم والملحقات أحادية الفعل، والضغط المقرر 10,000 رطل لكل بوصة مربعة (700 بار) أو أعلى.**
- **للحصول على أفضل أداء، استخدم خراطيم مملوءة مسبقًا بالزيت.** إذا لم تكن الخراطيم مملوءة مسبقًا، قم باستنزاف الهواء من النظام قبل التشغيل.
- **لا تقم أبدًا بتشغيل المضخة دون خرطوم أو ملحق.**
- **اتّبع دليل المشغل الخاص بالشركة الصانعة للملحقات.** فقد تتسبب الاستخدامات الأخرى في تلف الأداة والملحقات وقطعة العمل.
- **قم باستنزاف الهواء من النظام إذا لزم الأمر.**

قم بإزالة حزمة البطارية قبل بدء أية أعمال للتعديل والتنظيف والصيانة على الجهاز.
لا تستخدم أجهزةً وعبوات بطاريات وشواحن إلا إذا كانت في حالة ممتازة من الناحية التقنية.
يجب إصلاح الأجزاء التالفة فوراً من خلال ورشة عمل معتمدة.
لتجنب الإصابة أو الضرر، امنع تشغيل الجهاز دون عمد.
قم بإزالة أية أدوات ضبط أو مفاتيح ربط قبل إجراء العملية.
لا تعمل بأجزاء موصّلة بالكهرباء الحيّة. الجهاز غير معزول.

تحذير! لتقليل خطر الحريق أو الإصابة الشخصية أو الإضرار بالمنتج بسبب ماس كهربائي، لا تغمر جهازك أو علبة البطارية أو الشاحن في سائل واحرص على ألا يصل سائلٌ إلى داخلها.
السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبييض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.
يُعد الامتثال لعمل خدمة محدد وفترات الخدمة أمراً لازماً.
لا تقم أبدا بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزنهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليها جاف طوال الوقت.
استخدم فقط شواحن System M18 لشحن بطاريات System M18 . لا تستخدم مجموعات البطارية الخاصة بأنظمة أخرى.
لتجنب الإصابة والتلف، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للإزالة أو الشاحن في سائل أو تسمح للسائل باختراقها.

- **تحذير واعمل على خطوط منزوعة الطاقة إن أمكن؛ لتقليل مخاطر وميض القوس والصدمات الكهربائية وتلف الممتلكات. الأداة غير معزولة. إذا كان من الضروري العمل على خطوط حية، فتأكَّد من اتخاذ جميع الاحتياطات المناسبة، بما في ذلك الاحتياطات الواردة في معيار NFPA 70E.**
- **في حالة احتفاظ الخرطوم والملحقات بأي ضغط، بعد أن صَرَّفت المضخة الضغط (إمَّا عن طريق تفريغ الضغط يدويًا، وإمَّا في نهاية إحدى العمليات)، فقم بتصريف الضغط وفقًا لتوصيات الشركة الصانعة للملحقات، واستبدل الخرطوم وقارنات توصيل المضخة.**
- إذا استخدمتها مع شريط تعليق، فلا تتجاوز السعة القصوى المُدوَّنة على الشريط. وحدِّد وزن المنتج دائمًا، مع الملحقات كلها، عند اختيار النظام المناسب لشريط التعليق. فقد يؤدي تجاوُز السعة القصوى إلى إصابة خطيرة. وراجع مواصفات الأداة ووزن البطارية.
- **لا تستخدم سوى أشرطة تعليق ممتصة للطاقة. فقد تُقطع الأحبال أو الأشرطة أو السلاسل، وتتسبب في إخفاق العملية. ولا تستخدم أشرطة التعليق وهي مشدودة تمامًا.**
- الرصاص الناتج عن الطلاء المصنوع من الرصاص
- السيليكا البلّورية الناتجة عن القرميد والأسمنت ومنتجات البناء الأخرى
- الزرنيخ والكروم الناتجين عن الخشب المعالج كيميائيًا.

ويتراوح نطاق الخطر الذي تتعرض له جرّاء التعرّض لتلك المواد، وفقًا لمدى تكرارية قيامك بهذا النوع من العمل. لتقليل التعرّض لتلك المواد الكيميائية: اعمل في منطقة ذات تهوية جيدة، واعمل بمعدات سلامة معتمدة، مثل أقنعة الغبار المُصممة خصيصًا لفلترة الجزيئات المجهرية.
استخدم حُكمك السليم على الأمور دائمًا وتوخَّ الحذر عند استخدام الأدوات. لا يمكن التنبؤ بكل موقف قد يؤدي إلى نتيجة خطرة. لا تستخدم هذه الأداة إذا لم تفهم إرشادات التشغيل تلك أو كنت تشعر أن العمل أكبر من قدراتك؛ تواصل مع Milwaukee Tool أو مع محترف مُدرب للحصول على المزيد من المعلومات أو التدريب.
يحظر نزع لافتة الطراز والبطاقة الملصقة. هذه البطاقات تتضمن معلومات هامة. إذا أصبحت هذه البطاقات غير مقروءة أو غير متوافرة يرجى التوجه إلى خدمة العملاء بشركة MILWAUKEE للحصول على بديل مجاني.

إرشادات أمان وعمل إضافية

- **لا تجبر المضخة. استخدم المضخة الصحيحة لتطبيقك.** ستؤدي المضخة الصحيحة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالمعدل الذي صُممت من أجله

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز فارغة طوال الوقت.
لتجنب الإصابة والتلف، لا تغمر الجهاز أو البطارية القابلة للإزالة أو الشاحن في سائل أو تسمح للسائل باختراقها.
قم بتثبيت الأداة وتأمينها بواسطة مشابك أو بأي طريقة اخرى على قاعدة مستقرة.
تحتوي الآلة على سائل هيدروليكي. تُشكل السوائل الهيدروليكية خطورة على المياه الجوفية. ويعاقب القانون على التصريف غير المراقب أو التخلص غير الملائم من النفايات.
استخدم الجهاز إذا كان في حالة ممتازة فقط. الصيانة الدورية المنتظمة والتنظيف يضمنان العمر الطويل والاستخدام المأمون للجهاز.
افحص أداتك بحثًا عن مشكلات مثل الضوضاء غير المبررة أو اختلال المحاذاة أو ربط الأجزاء المتحركة أو كسر الأجزاء أو أي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة.
يلزم أداء أعمال الصيانة المذكورة فقط في دليل الاستخدام
في حالة عدم بدء أو تشغيل الأداة بطاقة كاملة من خلال حزمة بطاريات كاملة الشحن، قم بتنظيف مواضع التلامس في حزمة البطاريات. في حالة استمرار عدم عمل الأداة بصورة صحيحة، أرجع الأداة والشاحن وحزمة البطاريات إلى مرفق خدمات MILWAUKEE لإجراء الإصلاحات.
تحذير! لتقليل مخاطر الإصابة، افصل الشاحن دائمًا عن التيار وانزع حزمة البطارية من الشاحن أو الأداة قبل إجراء أي صيانة. لا تقم مطلقًا بفك الأداة أو حزمة البطارية أو الشاحن. اتصل بمركز خدمة MILWAUKEE لجميع الإصلاحات.

الإصلاحات

لإجراء الإصلاحات، أعد الأداة وحزمة البطارية والشاحن إلى أقرب مركز خدمة معتمد
. حافظ على الأداة وحزمة البطارية والشاحن في حالة جيدة من خلال اعتماد برنامج صيانة منتظم.بعد ستة أشهر إلى سنة، حسب الاستخدام، أعد الأداة وحزمة البطارية والشاحن إلى مركز خدمة MILWAUKEE للفحص.

مواعيد الصيانة

أعد الأداة وحزمة البطاريات والشاحن إلى أحد مراكز خدمة ميلواكي من أجل الإصلاح. بعد ستة أشهر إلى عام واحد -حسب الاستخدام- أعد الأداة وحزمة البطاريات والشاحن إلى أحد مراكز خدمة ميلواكي من أجل الفحص. استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).
ملاحظة: قد يلزم ذكر أسبوع وسنة صنع الأداة. ويمكن العثور على هذه المعلومات على الرقم التسلسلي الموجود في لوحة بيانات الأداة.
عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden، ألمانيا
للشحن الآمن، نوصي بتعبئة المضخة الهيدروليكية في حقيبة بلاستيكية مغلقة ومقاومة للزيت، واستخدام العبوة الأصلية.

الرموز

	تنبيه! تحذير! خطر!
	تحذير! خطر التعرض لصعقة كهربائية
	يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.
	انزع البطارية قبل التعامل مع الجهاز.
	ارتد واقيات الأذن.
	ارتد دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.
	تدفُّق الزيت للداخل (مفتوح)
	تدفُّق الزيت للخارج (مغلق)
	مفتوح
	مُقفَل
L.. dB 96	مستوى قوة الصوت المضمون الموضح على هذا الملصق هو 96 ديسيبل
	أبعد يديك عن الأجزاء المتحركة. فقد تُعلَق أصابعك في الميكانيزم، ويتم بترها أو جرحها.
	الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.
	يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل. أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع. وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا. ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها. تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة. قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.
V	الجهد الكهربي
	التيار المستمر
CE	علامة التوافق الأوربية
UK CA	علامة التوافق البريطانية
001	علامة التوافق الأوكرانية
EAC	علامة التوافق الأوربية الأسيوية

البيانات الفنية	M18 HMP700
الطراز	مضخة هيدروليكية أحادية المفعول
إنتاج عدد	5033 55 01 XXXXXX MJJJJ
فولطية البطارية	18 V ⎓
الحد الأقصى من ضغط التشغيل	700 bar
سعة خزان الزيت القابلة للاستخدام	0,98 l
زاوية الميل القصوى	20°
معدل التدفق الاسمي	
الضغط المنخفض	0,30 l/min
الضغط العالي	0,16 l/min
الحد الأقصى للسرعة المقدرة (محرك)	22.000 min^{-1}
الحد الأقصى للسرعة المقدرة (ناقل الحركة)	2.100 min^{-1}
درجة حرارة البيئة المحيطة المنصوح بها من أجل التشغيل	- 18 °C ... +50° C
الوزن دون البطارية	5 kg
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014 (Li-Ion 8,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,1 kg ... 6,5 kg
البطاريات المنصوح بها	M18 HB…
جهاز الشحن المنصوح به	M12-18…; M18 DFC; M1418 C6

معلومات الضوضاء: القيم التي تم قياسها محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841-1 مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيح A بشكل نموذجي كالتالي::

مستوى ضغط الصوت (ك = 3 ديسيبل (أ)) / الارتياب في القياس	74,1 dB (A) / 1,5 dB (A)
مستوى شدة الصوت / الارتياب في القياس	82,1 dB (A) / 1,5 dB (A)

ارتد واقيات الأذن!

تحذير تم قياس مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء الوارد في ورقة المعلومات هذه، وفقًا لاختبار قياسي محدد في المواصفة EN 62841، ويمكن استخدامه لمقارنة آلة مع أخرى. كما يمكن استخدام ذلك أيضًا في إجراء تقييم أولي للتعرّض.

يمثل مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء المعلن عنه الاستخدامات الأساسية للآلة. ومع ذلك، إذا استُعملت الآلة في استخدامات مختلفة، أو بملحقات مختلفة، أو تم صيانتها على نحو سيئ، فقد يختلف مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء. وهذا قد يزيد -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

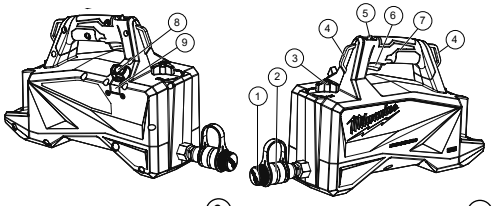
عند تقييم مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء، ينبغي أيضًا أن يوضع في الاعتبار فترات إطفاء الآلة أو تشغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعليًا. فهذا قد يقلل -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

تعرف على تدابير السلامة الإضافية؛ لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على دفء اليدين، وتنظيم نماذج العمل.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع اليها في المستقبل.

تحذير اقرأ جميع تعليمات السلامة والإرشادات والشروح والبيانات المرفقة مع الجهاز. قد يؤدي عدم مراعاة التعليمات المدرجة أدناه إلى التعرّض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع اليها في المستقبل.



1. غطاء الغبار
2. 3/8" قارنة
3. صمام أمان
4. حلقة خُطّافية
5. زر قَفْل/فَتْح الزناد
6. الزناد
7. المقبض
8. غطاء تعبئة الزيت
9. نافذة مستوى الزيت

تعليمات السلامة

تم تطوير المضخات الهيدروليكية المصنعة من قِبَل تكترونيك إندستريز ش.ذ.م.م (Techtronic Industries GmbH) للاستخدام مع رؤس التغضين والقطع والكبس. وبناءً على هذا الاستخدام المحدد، فهي غير مجهزة بنظام أمان لعدم رجوع الزيت.

لهذا السبب، قد يكون استعمالها في استخدامات مختلفة عن تلك الاستعمالات المقررة (على سبيل المثال مع الرافعات الهيدروليكية أو أنظمة الرفع أو ما شابه) خطيرًا، وقد يؤدي إلى إصابات خطيرة للمُشغّل.

ولا تتحمل شركة تكترونيك إندستريز ش.ذ.م.م أي مسؤولية عن استعمال مضخاتها الهيدروليكية في استخدامات مختلفة عن التغضين والقطع والكبس.

لا تُزد الضغط إذا كانت المضخة غير متصلة بالخرطوم المرن والرأس؛ لأن ذلك قد يتسبب في إتلاف قارنة التوصيل السريع الخاصة بالمضخة، مما يؤدي إلى تسرب الزيت.

وتُخضع الخراطيم المرنة عالية الضغط لعملية تقادم طبيعية، مما قد يؤدي إلى انخفاض في كفاءة الأداء يمكن أن يؤثر على سلامة المشغل. ولذلك، فإن عمرها الافتراضي محدود. من أجل ضمان الاستخدام الآمن لوحداتها، توصي تكترونيك إندستريز ش.ذ.م.م بضرورة استبدال الخراطيم الهيدروليكية بانتظام وفقًا لتعليمات الشركة الصانعة، حتى في حالة عدم وجود أضرار ظاهرة.

أبقِ المضخة والخرطوم المرن بعيدًا عن النيران المكشوفة ومصادر الحرارة التي تزيد على 70°م.

قبل استخدام المضخة، تحقق دائمًا من سلامة الخرطوم المرن وقارنات التوصيل السريع، مع التأكد من عدم وجود أي سحجات أو قطوع أو تشوهات أو نتوءات.

يجب أن تكون الواقيات التي جهزها المصنع في مكانها عند نهاية كل خرطوم مرن. لا تلمس الخرطوم المرن عندما يكون واقعًا تحت ضغط.

عند استخدام المضخة، يجب فك الخرطوم المرن وتمديده بشكل مستقيم. وقبل فصل الخرطوم المرن، تحقق أن مكبس الرأس قد تراجع تمامًا، وتأكد من وجود كمية كافية من الزيت للعمليات اللاحقة.

المضخة غير مناسبة للاستخدام المتواصل، وينبغي تركها لتبرد عقب عمليات التغضين المتتالية دون انقطاع؛ على سبيل المثال، عند استنفاد طاقة بطارية مشحونة بالكامل في جلسة واحدة، قم بتأخير استبدال البطارية لبضع دقائق.قم بحماية المضخة والبطارية والشاحن من المطر والرطوبة. حيث يؤدي الماء إلى إتلاف المضخة. لذلك، ينبغي ألا تُستخدم الأدوات الكهروهيدروليكية تحت الأمطار الغزيرة.

يجب أن يتم تعريف مشغل الجهاز بالمخاطر المحددة المرتبطة باستخدام هذا الجهاز وبتدابير السلامة الأساسية قبل العمل به لأول مرة وعلى الأقل مرة واحدة في السنة بعد ذلك.

يجب على شركة التشغيل::

توفير دليل التشغيل للمشغل

والتأكد من أن المشغل قرأه وفهمه.

استخدم معدة الوقاية. ارتدِ دائمًا نظارة الوقاية عند العمل بالآلة. ينصح باستخدام الملابس الواقية مثل الكمامات الواقية من الغبار، والقفازات، والأحذية القوية غير المنزلقة، والخوذات، وواقيات الأذن.

- افحص المضخة والخراطيم والقارنات والتجهيزات للتحقق من عدم تعرضها للبلى أو التلف. استعض عن المكونات البالية أو التالفة أو المفقودة بقطع غيار من الشركة الصانعة. فقد تتعطل المكونات البالية أو التالفة، مما يؤدي إلى وقوع إصابات. عدم مراعاة هذا التحذير قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.
- تأكد أن المضخة في الوضع المطلوب للتشغيل قبل الاستخدام.
- لا تستخدم يديك للتحقق من وجود تسريبات. حيث يقوم الزيت عالي الضغط بثقب الجلد بسهولة، مما يتسبب في إصابات خطيرة أو غرغرينا أو الوفاة. إذا أصبت، اطلب المساعدة الطبية فورًا لإزالة الزيت.
- تأكد أن المضخة في وضع أدنى من زاوية الميل القصوى.
- تحقق من مستوى الزيت، واضبطه إذا لزم الأمر. قد يؤدي انخفاض مستوى الزيت إلى وقوع إصابة أو إلحاق تلف بالممتلكات. للحصول على أفضل أداء، استخدم دائمًا الزيت الهيدروليكي MILWAUKEE Force Logic™ (04 4720 4932) لإعادة ملء الخزان.

- **قم دائمًا بإزالة حزمة البطارية في أي وقت لا تكون فيه الأداة قيد الاستخدام.** أزل حزمة البطارية دائمًا من المضخة قبل القيام بأي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين الجهاز. حيث تعمل مثل تلك الإجراءات الاحترازية على تخفيف خطر تشغيل الجهاز عن غير عمد.
- **قم بتخزين المضخة الخاملة بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بالمضخة أو هذه التعليمات بتشغيل المضخة.** تعتبر المضخات خطرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- **حافظ على المضخة وملحقاتها. تحقق بحثًا عن المحاذاة الخاطئة أو تقييد القطع المتحركة، أو وجود كسور في أي من القطع، وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل المضخة. إذا تعرضت المضخة للتلف، فاطلب إصلاحها قبل الاستخدام.** فقد تقع الحوادث نتيجة لسوء صيانة المضخة.
- **لا تستخدم سوى الملحقات الموصى بها خصيصًا لهذه الأداة. فقد ينطوي استخدام غيرها على خطورة. استخدم المضخة والملحقات وما إلى ذلك وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به.** قد يؤدي استخدام المضخة في عمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى حدوث موقف خطير.
- **حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة، ونظيفة، وخالية من الزيوت والشحوم.** حيث لا تسمح المقابض وأسطح الإمساك الزلقة بالتعامل الآمن والسيطرة على الأداة في المواقف غير المتوقعة.

التجميع

إزالة/إدخال البطارية

لإزالة البطارية، اضغط أزرارَ التحرير إلى الداخل واسحب مجموعة البطارية بعيدًا عن الأداة.

تحذير اقفل المشغل دائمًا أو أزل حزمة البطارية في أي وقت لا تكون فيه الأداة قيد الاستخدام. لإدخال البطارية، حرِّك الحزمةَ إلى داخل جسم الأداة. تأكَّد من تعشيقها بشكلٍ آمن في مكانها.

تحذير لا تستخدم سوى الملحقات الموصى بها خصيصًا لهذه الأداة. فقد ينطوي استخدام غيرها على خطورة.

تركيب/إزالة غطاء تعبئة الزيت

1. تحذير! قم بإزالة البطارية لتجنب بدء تشغيل الأداة.

2. قم بإزالة غطاء تعبئة زيت الشحن.

3. قم بتثبيت غطاء تعبئة الزيت.

إضافة الزيت

- **للحصول على أفضل أداء، استخدم دائمًا الزيت الهيدروليكي MILWAUKEE Force Logic™ (04 4720 4932) لإعادة ملء الخزان.**
- **للحصول على أداء وظيفي مثالي، استخدم بطارية M18™ REDLITHIUM™ بقدرة 8.0 أمبير ساعة أو أعلى.**

شروط الاستخدام المحدّدة

مضخة هيدروليكية أحادية المفعول، لا يمكنها دفع السائل إلا في اتجاه واحد.

التركيب والتوصيل بمصدر الإمداد بالتيار

الملحقات ورؤوس الأداة:

الاستخدام المقرر: فقط للملحقات ورؤوس الأداة أحادية الفعل، الضغط الاسمي 700 بار؛ إزاحة الزيت القصوى 1,35 لتر

المكبس:

غير مسموح باستخدام المكبس إلا لكبس موصلات بأطراف كبس ملائمة.

يتعين أن تكون جميع الأجزاء المشحونة بالتيار الكهربائي، نعني الأجزاء التي تعمل على توصيل الكهرباء، مفصولة في بيئة عمل الفني قبل بدء العمل.

قطاعة الكبلات:

الكبلات المدعمة وغير المدعمة الخالية من الجهد من نحاس أو ألومنيوم معزول، ومعدات القطع تعتمد على نوع الكبل:

- الكبلات غير المدعمة الخالية من الجهد من نحاس أو ألومنيوم معزول، ومعدات القطع تعتمد على نوع الكبل

أداة كنوك أوت (Knockout)::

لا يجوز استخدام أداة كنوك أوت إلا لثقب المواد باستخدام الإسطمبات والفورمات المرفقة.

تعليمات السلامة المتعلقة بالمكابس

يجب ألا يتم استخدام أدوات وأجهزة التثنية إلا من خلال شخص مدرّب في التطبيقات الكهربائية الفنية.

تجنب ثني مواد التوصيل المشحونة بالتيار الكهربائي.

قبل أي استخدام احرص على فحص المكبس وفكوك الكبس وأطراف الكبس من حيث وجود تشققات بها أو أية مظاهر تآكل أخرى.

لا تستخدم المكبس وأطراف الكبس إلا عندما تكون بحالة فنية سليمة.

غير مسموح باستخدام المكبس إلا في وجود أطراف كبس مركبة..

لا تلمس فكوك التغضين ومسمار التغضين أثناء عملية التغضين.

في حالة ظهور أعطال أثناء عملية الكبس اترك زر التشغيل فورًا واضغط على زر تحرير الهيدروليك. حيث سيُفتح الصمام ويعود المكبس إلى وضعه الأولي.

تعليمات السلامة المتعلقة بقطاعة الكابلات

يجب ألا يتم قطع أو فصل الكابلات والحبال باستخدام قطاعة الكابلات هذه إلا من خلال شخص مدرّب على التكنولوجيا الكهربائية.

للحد من خطر الانفجارات والصدمات الكهربائية وتلف الممتلكات والمعدات، لا تقطع أبدًا الكابلات الكهربائية المشحونة بالتيار الكهربائي. الجهاز ليس معزولاً.

احرص على إبعاد يديك وملابسك الفضفاضة عن أدوات القطع وما عداها من الأجزاء المتحركة.

هناك خطر الإصابة الخطيرة، بما في ذلك قطع الأطراف.

قبل بدء عملية القطع، يجب حظر دخول منطقة العمل وفقًا للوائح المحلية.

لا تقطع سوى الكابلات التي تم فصلها عن مصدر الإمداد بالطاقة!

يجب ألا تتعرض الكابلات والحبال لأي قوى ميكانيكية.

للحد من خطر الإصابة، ارتدِ نظارة واقية أو نظارة مزودة بحاجز حماية جانبي.

يمكن أن يؤدي عدم الامتثال لهذه التعليمات إلى إصابات خطيرة ووفاة وحرائق وتلف للممتلكات كنتيجة للصدمة الكهربائية أو الانفجار أو الأقواس الكهربائية أو جميع ما سبق.

لا تمسك أبدًا قاطع الكابلات من فكي القطع.

قبل الاستخدام، تحقق دائمًا من فكي القطع للتأكد من عدم وجود تشققات وأية علامات أخرى للتآكل.

لا يجوز استخدام قاطع الكابلات إلا مع إدخال أداة قطع.

تعليمات السلامة المتعلقة بالخرامات

قبل أي استخدام احرص على فحص أدوات القطع من حيث وجود تشققات بها أو أية مظاهر تآكل أخرى. لا تستخدم أدوات القطع وأجهزة القطع إلا عندما تكون بحالة فنية سليمة.

غير مسموح باستخدام الجهاز إلا في وجود أداة قطع مركبة. لا تستخدمها داخل أو بالقرب من لوحات توصيل يسري بها التيار الكهربائي. لا تعمل إلا على لوحات توصيل لا يسري بها الجهد الكهربائي.

تأكد من توافق العرض الاسمي للملزمة مع العرض الاسمي للسنبك.

لا تستخدم الأداة إلا مع سنابك وملازم مسموح بها للقوة الاسمية القصوى. فاستخدام تجهيزات مخالفة قد يؤدي لوقوع إصابات أو تلفيات.

حافظ على أدوات القطع حادة ونظيفة. لأن أدوات القطع المصانة بشكل سليم والتي تتميز بحواف قطع حادة نادرًا ما تتعرض للانحصار وأسهل في السيطرة.

تعليمات عامة

تجهيز النظام الهيدروليكي::

ينبغي تجهيز الأداة في أي وقت تكون فيه جافة من الزيت.

لتجهيز النظام::

1. قم بإزالة حزمة البطارية.
2. افحص خط رؤية الزيت، وتأكد أن الأداة بها ما يكفي من الزيت.

وقم بتوصيل القارنة برأس إحدى الملحقات التي ستعمل على طرد الهواء والزيت الزائد.

ملاحظة: يجب توجيه القارنة بشكل مستقيم، ووضع الأداة أدنى من رأس الملحقة.

3. أدخل حزمة البطارية.
4. اضغط على زر وضع التغضين.
5. شغِّل الأداة.

ملاحظة: قد يستغرق الأمر ما يصل إلى 30 ثانية حتى يبدأ الهواء والزيت في الخروج.

6. وبمجرد أن تبدأ الزيوت بالخروج، اضغط مع الاستمرار على زر التحرير اليدوي لمدة ثانيتين، ثم حرِّر كلا الزرين.
7. كرر الخطوات من 5 إلى 7 ثلاث إلى أربع مرات.

ملاحظة: وفي أثناء تجهيز النظام، تأكَّد من عدم انخفاض مستوى الزيت أدنى من خط رؤية الزيت. وأعد ملء الخزان إذا لزم الأمر.

استنزاف هواء الملحقة:

ينبغي استنزاف الهواء من الملحقات في أي وقت تتم فيه صيانة أي ملحقة أو في حالة عدم استخدامها لفترة طويلة أو في حالة توصيلها بخرطوم غير مملوء مسبقًا بالزيت.

يرجى أيضًا الرجوع إلى توصيات الشركة الصانعة للملحقات لمعرفة المزيد من التعليمات الخاصة باستنزاف الهواء.

لاستنزاف هواء ملحقة::

1. قم بإزالة حزمة البطارية.
2. قم بتوصيل خرطوم الملحقة بالقارنة.

ملاحظة: يجب توجيه القارنة نحو الجانب، ويجب وضع الأداة أعلى من خرطوم الملحقة ورأسها.

3. أدخل حزمة البطارية.
4. اضغط على زر وضع التغضين.
5. شغِّل الأداة حتى تكتمل الدورة، ويضيء مؤشر LED باللون الأخضر.
6. اضغط مع الاستمرار على زر التحرير اليدوي لمدة ثانيتين، ثم اترك كلا الزرين.
7. كرر الخطوات من 4 إلى 6 ثلاث إلى أربع مرات.

ملاحظة: وفي أثناء استنزاف هواء الملحقة، تأكَّد من عدم انخفاض مستوى الزيت أدنى من خط رؤية الزيت. وأعد ملء الخزان إذا لزم الأمر.

التجهيز لعملية القطع

ادعم وثبِّت الكابل أو الحبل المراد قطعه، من أجل تقليل خطر حدوث حركة غير محكومة.

يمكن أن تتحرك الوصلات الحرة والحبال بشكلٍ خاص بصورة غير مُراقبة وتُحدث إصاباتٍ و/أو أضرار.

يجب أن يُوضع رأس القطع بزاوية 90 درجة على الكابل أو الحبل، بحيث يستقر هذا أو ذلك دون جهد في داخل فكوك القطع المفتوحة ويتم تجنب أية قوى قطع غير مناسبة.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” fulfills all the listed below relevant regulations and the directives and harmonized standards have been used.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit allen relevanten Vorschriften der nachfolgend aufgeführten Richtline und harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives et documents normatifs harmonisés mentionnés ci-après.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei documenti normativi armonizzati di seguito indicati.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas relevantes de las directivas, normas o documentos normalizados detallados a continuación.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes das diretivas abaixo ee dos documentos normativos harmonizados.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de onderstaand vermelde richtlijnen en geharmoniseerde normatieve documenten.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i henhold til nedenstående direktiver og harmoniserede normative dokumenter.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer under eget ansvar at produktet som beskrives under «Tekniske data» samsvarer med alle relevante forskrifter i direktivene og de harmoniserte normative dokumentene som står oppført nedenfor.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi som tillverkare intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i de nedan angivna direktiven och harmoniserade normerande dokument.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa seuraavassa luetteltujen direktiivien kaikkia sitä koskevia määräyksiä ja harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με όλες τις σχετικές διατάξεις των Κοινοτικών Οδηγιών και εναρμονισμένων κανονιστικών εγγράφων που αναφέρονται παρακάτω.

CE UYGUNLUK BEYANI

Üretici sıfatıyla tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün aşağıdaki direktifler ve harmonize temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmekteyiz.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že se výrobek popsaný v "Technických údajích" shoduje se všemi relevantními předpisy níže uvedených směrnic a harmonizovanými normativními dokumenty.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

My ako výrobca výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok popísaný v "Technických údajoch" sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi následne uvedených smerníc a harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami wymienionych poniżej Dyrektyw oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Gyártóként egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék a következőkben felsorolt irányelvek minden releváns előírásának és a harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

Kot proizvajalec izjavljamo na svojo izključno odgovornost, da je izdelek, opisan pod »Tehnični podatki«, v skladu z vsemi ustreznimi določbami smernic in usklajenimi normativnimi dokumenti, navedenimi spodaj.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci", sukladan sa svim relevantnim propisima i u nastavku navedenim smjernicama i harmoniziranim normativima dokumenata.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka “Tehniskajos datos” raksturotais produkts atbilst visām attiecīgajām turpmāk minēto direktīvu normām un saskaņotajiem normatīvajiem dokumentiem.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Kaip gamintojas atsakingai pareiškiame, kad gaminys, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus toliau išvardytų direktyvų ir darniųjų norminių dokumentų taikomus reikalavimus.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Kinnitame tootjana ainuisikuliselt vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas allpool nimetatud direktiivide asjaomaste eeskirjade ja ühtlustatud normdokumentidega.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Под собственную ответственность мы как производитель заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем соответствующим требованиям нижеперечисленных директив и гармонизированных нормативных документов.

CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответстващи разпоредби на изброените по-нататък директиви и хармонизирани нормативни документи.

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanţă cu toate prevederile legale relevante ale următoarelor directive şi norme armonizate.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавуваме под целосна одговорност дека „Техничките податоци“ подолу го опишуваат производот со сите релевантни одредби од наведените регулативи и се усогласени со хармонизираните регулаторни документи.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив та гармонізованим нормативним документам, наведеним нижче.

EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Kao proizvođač, sa potpunom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod opisan u odeljku „Tehnički podaci” usklađen sa svim relevantnim propisima i direktivama navedenim u nastavku i da su primenjeni sledeći harmonizovani standardi.

DEKLARATA E KONFORMITETIT KE

Si prodhues, ne deklarojmë me përgjegjësi të vetme se produkti i përshkruar nën "Të dhënat teknike" është në përputhje me të gjitha rregulloret dhe direktivat përkatëse të renditura më poshtë dhe se janë zbatuar standardet e harmonizuara të mëposhtme.

إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا نقر نحن كشركة منتجة على مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج الموصوف تحت "البيانات الفنية" يتطابق مع جميع التعليمات الهامة للمعايير ومستندات التوافق المعياري المذكورة فيما يلي.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/53/EU

EN IEC 62841-1:2014
EN IEC 62841-1:2015+A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Notified body, 1017, TÜV SÜD Czech s.r.o.,
Novodvorska 994, 142 21 PRAHA 4, Czech Republic has carried out the EC type approval and the certificate No. is 15.763.122-2.

Measured sound power level: 93,5 dB (A)
Guaranteed sound power level: 96 dB (A)
Conformity assessment to Annex V Directive 2000/14/EC.

Gemessener Schallleistungspegel: 93,5 dB (A) Garantierter Schallleistungspegel: 96 dB (A)
Konformitätsbewertungsverfahren gem. Anhang V der Richtlinie 2000/14/EG.

Niveau de puissance acoustique mesuré: 93,5 dB (A) Niveau de puissance acoustique garanti: 96 dB (A) Procédure d'évaluation de conformité en respect de l'annexe V de 2000/14/CE.

Livello di potenza sonora misurato: 93,5 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito: 96 dB (A)
Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V della 2000/14/CE.

Nivel de potencia sonora medido: 93,5 dB (A)
Nivel de potencia sonora garantizado: 96 dB (A)
Procedimiento de evaluación de la conformidad con arreglo al anexo V de la Directiva 2000/14/CE.

Nível de potência acústica medido: 93,5 dB (A)
Nível de potência acústica garantido: 96 dB (A) Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com o Anexo V da norma 2000/14/CE.

Gemeten geluidsdrukniveau: 93,5 dB (A)
Gegarandeerd geluidsdrukniveau: 96 dB (A)
Conformiteit beoordeeld conform annex V van 2000/14/EG.

Målt lydeĺektniveau: 93,5 dB (A)
Garanteret lydeĺektniveau: 96 dB (A)
Overensstemmelsesvurdering iht. bilag V.

Målt lydeĺektnivå: 93,5 dB (A)
Garantert lydeĺektnivå: 96 dB (A)
Prosedyre for samsvarsvurdering jamfør vedlegg V til 2000/14/EC.

Uppmätt ljudtrycksnivå: 93,5 dB (A)
Garanterad ljudtrycksnivå: 96 dB (A)
Förfarande för bedömning om överensstämmelse enligt bilaga V 2000/14/EG.

Mitattu äänenvoiman taso: 93,5 dB (A)
Taattu äänenvoiman taso: 96 dB (A) Vaatimustenmukaisuuden arviointi 2000/14/EY:n liitteen V mukaisesti.

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 93,5 dB (A) Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 96 dB (A)
Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα V της 2000/14/ΕΚ.

Ölçülen gürültü emisyonu seviyesi: 93,5 dB (A)
Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi: 96 dB (A)
2000/14/AT Ek V direktifinegöreuygunlukde ğerlendirmesi.

Namerená hladina akustického výkonu: 93,5 dB (A)
Zarucená hladina akustického výkonu: 96 dB (A)
Postup posouzení shody podle Prílohy V smernice 2000/14/ES.

Nameraná hladina akustického výkonu: 93,5 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu: 96 dB (A) Postup posudzovania zhody podla Prílohy V smernice 2000/14/ES.

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 93,5 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB (A)
Procedura oceny zgodnosci zgodnie z Załacznikiem V dyrektywy 2000/14/WE.

Mért hangteljesítményszint: 93,5 dB (A)
Szavatolt hangteljesítményszint: 96 dB (A)
A megfelelőség értékelése a 2000/14/EK V. melléklet szerint.

Izmerjena višina zvocnega tlaka: 93,5 dB (A)
Garantirana višina zvocnega tlaka: 96 dB (A)
Postopek za oceno skladnosti V skladu s standardom 2000/14/ES.

Izmjereni nivo ucinka zvuka: 93,5 dB (A)
Garantirani nivo ucinka zvuka: 96 dB (A)
Postupak procjene usklađenosti u skladu je s Dodatkom V. Direktivi 2000/14/EC izmijenjenom.

Izmērītais trokšņa jaudas līmenis: 93,5 dB (A)
Garantētais trokšņa jaudas līmenis: 96 dB (A)
Atbilstibas novertešanas procedura saskaņā ar Regulu 2000/14/EK V pielikumu.

Išmatuotas garso galios lygis: 93,5 dB (A)
Garantuojamas garso galios lygis: 96 dB (A)
Atitikties vertinimo procedura pagal 2000/14/EB.

Mõõdetud müravõimsuse tase: 93,5 dB (A)
Garanteeritud müravõimsuse tase: 96 dB (A)
Vastavushindamine kooskõlas direktiiviga 2000/14/EÜ (V lisa).

Измеренный уровень звуковой мощности: 93,5 dB (A)
Гарантированный уровень звуковой мощности: 96 dB (A)
Процедура оценки соответствия согласно приложению V к Директиве 2000/14/ЕС.

Измерено ниво на звукова мощност: 93,5 dB (A)
Гарантирано ниво на звукова мощност: 96 dB (A)
Процедура по оценка на съответствието съгласно приложение V на 2000/14/ЕО.

Nivel de sunet măsurat: 93,5 dB (A)
Nivel de sunet garantat: 96 dB (A)
Proceduräle evaluare a conformitățîn conformitate cu Anexa V din 2000/14/CE.

Измерено ниво на јачина на звук: 93,5 dB (A) Гарантирано ниво на јачина на звук: 96 dB (A) Процедура за проценка на сообразност според прилог V од 2000/14/EC.

Вимірюваний рівень звукової потужності: 93,5 dB (A)
Гарантований рівень звукової потужності: 96 dB (A)
Процедура оцінки відповідності згідно з додатком V до Директиви 2000/14/EC.

Izmereni nivo zvučne snage: 93,5 dB (A)
Zagarantovan nivo zvučne snage: 96 dB (A)
Postupak ocenjivanja usklađenosti prema Aneksu V Direktive 2000/14/EC.

Niveli i matur i fuqisë së zhurmës: 93,5 dB (A)
Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës: 96 dB (A) Procedura e vlerësimit të konformitetit sipas Aneksit V Direktiva 2000/14/EG.

مستوى شدة الصوت الذي تم قياسه : 93,5 dB (A)
مستوى شدة الصوت خلال فترة الضمان : 96 dB (A)
تقييم المطابقة تبعاً للمعايير 2000/14/EG، مرفق V..

Winnenden, 2025-05-13

Martin Landherr
Managing Director

CE

Authorized to compile the technical file
Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
Autorisé à compiler la documentation technique.
Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica
Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.
Autorizado a reunir a documentação técnica.
Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten
Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.
Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.
Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.
Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.
Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.
Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.
Splnomocnený zostaviť technické podklady.
Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych
Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva
Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.
Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.
Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.
Įgaliotas parengti techninius dokumentus.
On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
Уполномочен на составление технической документации.
Упълномощен за съставяне на техническата документация
Împuternicit să elaboreze documentaţia tehnică.
Ополномоштен за составување на техничката документација.
Уповноважений із складання технічної документації.
Ovlašćen za sastavljanje tehničke dokumentacije.
I autorizuar për përpilimin e dokumentacionit teknik.
معتمدة للمطابقة مع الملف الفني

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” fulfills all the listed below relevant regulations and that the following designated standards have been used.

S.I. 2012/3032 (as amended)
S.I. 2008/1597 (as amended)
S.I. 2017/1206 (as amended)

BS EN IEC 62841-1:2014
BS EN IEC 62841-1:2015+A11:2022
BS EN IEC 55014-1:2021
BS EN IEC 55014-2:2021

Notified body, 1017, TÜV SÜD Czech s.r.o.,
Novodvorska 994, 142 21 PRAHA 4, Czech Republic has carried out the EC type approval and the certificate No. is 15.763.122-2.
Measured sound power level: 93,5 dB (A)
Guaranteed sound power level: 96 dB (A)
Conformity assessment to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Winnenden, 2025-05-13

Martin Landherr
Managing Director

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

Authorized to compile the technical file:

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

Copyright 2025

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(05.25)
4931 4259 08